

ΡΟΥΧΑΦΙΕΤΛΙΓΗ.  
ΠΑΧΑΡΙ ΖΟΥΜΠΙΟΥΛΝΑΜΕ'.

Γετὶ ταλίμ μασαχατλάει, Δαμασκηὸς κιπεπταφὶ ταξὶμ,  
βὲ τεφσὶρ ὀλμά. βὲ Πάτερ ἡμῶν Ρέπαφὶ<sup>μ</sup>  
μτοβαφὶμ τεφσὶρ μ<sup>μ</sup>μι,

βὲ Εὐχολόγιον κιπεπταφὶ, τεφσὶρ ὀλμάς Γκτιζαλὶ<sup>μ</sup> ντοαλέρ, χὲρ βὲτζ  
απικλετλέρ ἵτζιώ. βὲ παχὶ γιαγμάρ ὀλματικ, κεργλάκι ὀλτεκτὰ,  
Ρ' αχμέτ γκελμεσινέ ντοαλέρ. βὲ χαζερέν παχὶ χα-  
τζέτλέρ, τζανά Κιφατλέ.

ΒΕ' ΑΓΙΟΣ ΚΔΗΜΕΝΤΟΣ  
ΑΓΚΑΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΟΥΤΟΤΝ ΝΑΚΛΙΕΤΗ'.

Τεφσὶρ ὀλμάτερ, Α' τάλιαλ, Σάπικα Ε"γκιαρα  
Μηροπολυτού

ΣΕΡΑΦΕΙΜ ΡΟΧΠΑΝΤΑΝ.

Τζεμλεῖ ἀλεμὶμ, μαμιφ̄ Χριτιαφλιγήμ κιφαετλιγή ἵτζιώ,  
Σίμτι ἥλι εββελέ, Πασμαϊά Βεγιλτεΐ Βενιτικτέ, ζύκρ ὀλα  
Μηροπολυτού χάρτζ Μασραφίλαν.

Ρ' χανὶ τζαν ἀφιετλιγή ἵτζιώ, Σεφάγι Ταρτιεζλίκ ἵτζιώ, Χέρτερλά  
κιεραχλαείν κασσαβετλή περέλερη, βὲ γιαραλαεί ἵτζιώ.



αψιβ'. ΕΝΕΤΙΗΣΙΝ, 1782.

\* \* \* \* \*

ΠΑΡΑ ΝΙΚΟΛΑΩ, ΓΑΥΚΕΙ ΤΩ, ΕΞ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ.  
CON LICENZA DE SUPERIORI, E PRIVILEGIO.

Τζέμιλε ὄκεῖαν, Ορθόδοξος Χειριστική; Παστούλη  
χαζεργλεεί, Ράππιλ Α'λαχταν, λέτφα, Γ'χσαδ,  
βέ κερέμ ναιλ ὄλα, τζαναμένησ.



Πέπερ, τζέμιλε Ορθόδοξος μυζική Χειριστική, μπιζίμι οχηπαπλασική, πωπό Γρηγορίους απαλίκι μεχαπετή, παπαγιανή ταεχή, ψιντζαστικής μπέσενη σεπέπ Βερμέκ εζέρεκι, πάιμα διλάρ, μπού πιπαπή γιαζιλαντ ταλίμι νασαχατάρ, βέ δβιετλέσλεν, πιπειλέσλεντε καντιλεσλή, Ρέχ Α' φιετλιγέ ναιλ δλερλάρ, έγερ πάιμα Παχάρ Ζεμπιελναμέ, Ρέχων Ιραχγιά παχσισνά Γ' λαγίκιν επέχεσλερ καντιλεσλή. Ζύρα, γίτζεκι Παχάρ Βακτινία Ζεμπιελ Ηραχγιασή απεμέ φερεχλίν γκετιερ, βέ Γινσων πιετάν παμαρλαεί, βέ κιορελές παχί ταζελεσήρ τεντιείς δλάρ, πώ βέτζχ εζέρε παχί, απεμίν τζαν παμαρλαενά Γσλενίενε, πέρατα γιαζιλμής Γλαχί σοζλέρ, τζόκτερλάς σιμαβή, βέ Ρέχ Ούλλαχ Ηραχγιασή κεπελρ δλσενηλ κιόσηνε, κεσίλμετηκ, πεμαρή γιόκ, επετιετ Ρ' οχανι Ηραχγιασνά ναιλ δλάρ πεσενηλ Χειριστή. Κεζάληκε, πεπίν ζυμπέλ, μπήρ βακτινά, σοφή βέ συνέ, Παχάρ ζεζ καντινή πενερ, Ηραχγιά βεείρ, πάτεχε σόνιζε πηρεαγλήρ σολμάς καλήρ, καρέρ

μακπέλ ντείλτηρ, μπώ Ρ'οχανί Παχάει Συμπιελγαμή, μίμπαατ, ἀσ-  
λα σολμάκ, βέ παρσμάκ πηλμές, βέ νέ ταχί καρμάκ πηλήρ, γιά-  
ζω, κίαλη, Παχάρ ούδο, κιάζ βακτιντά, χέρπαε μπίρ καρέρ, ζία-  
τε Γραχνίδ αρτιρμασίγιλα, σεφάγι φεραχλίκ γκετιρμεσινή, πεων ἐπέρ  
χέρπηρ χαβές ἐτού κιασιγή, ἔγερ δλ κιασή παΐμα εζπερλέρ δκέρεσα,   
ποωτά δλαδ γιαζιλμής εζεβαπλασί. Α'νν Ιτζιλί έμελ ζαχιμήτ σαΐγ-  
ματιμ, κατλαντίμ χέρτερλας ζαχιμήτ ὀλμασινή, χεμήν σιζ τζέμλασις  
πάσεκιλ Ρ'οχανί Γραχνιασινά ναιλ ὀλά, σιμαβή τζανά κιφαετλή σεφά  
ἀφίτ ὀλμασινά πνενάσις ντεί. Κάπζι, βέ ἄχζα καππέλ εγλέίω  
πάσεκιλ Ρ'οχανί μακάχ Συμπιελ Γραχνιασινή, σιζ γκεντινή σιμα-  
βή ἐπετιέτ μίση Γραχνιασινά ναιλ ἐτέσις, βέ μπιζλέρ ταχί πάσεκιλ  
σιζίν χαβές ὀλμανίζα πακίσιν, ταχί ζιατέ καμιτέ γκελήγις, τουρλάδ  
ζιατέ καπαλή χαζελέρ ἀπξάρ πεων ἐπέρις σιζέ, χαζρέτ Α'λάχ βου-  
τζέτ σαγλιγή, Γχσαν ἐπέγιατε μπιζέ. Τζέμλε σιζλέρ σαγλίκ σεφασί-  
γιλαν, Ρ'οχ Ούλλαχ καζετλιγίλαν Ρ'οχανί μερπελερέ ναιλ ὀλάσις,  
τζέτπε, τζέτ, σινσιλέ σδι τζέλωνιζίλαν, Ρ'οχανί μειβαλάρ γκετιρμε-  
σιγιλαν, χάτζακι μπιζήμ δύχα, βέ δλογίαμις τζέμλασιζω δζενιγτό  
δέκικ ὀλμαία, Χακταάλε χαζρετλερίν ναζάρ ἐτμέ, μερχαμετήγιλαν.  
Α'μιλ.

Ταῖμα, Ρ'άππιλ Α'λαχταδή, Χαζρετλερεκέ πακί ντοβατζινής  
Σάπικα Ε'γκιαρε Μηβοπελετή, Α'πάλλιαλη

Σεραφέμ.

## ΚΙΤΑΠΗΝ ΤΕΥΦΤΕΡΗΤΟΥΡ.

Γιασφράκ.	1
Μούχαπέτ, Πεανιλετέπρ.	7
Γιγβά σάφρ ετιμηλί, Πεανιλετέπρ.	10
Χασισλίκ, Πεανιλετέπρ.	12
Σαπακά, Πεανιλετέπρ.	14
Κις καντζλίκ, Πεανιλετέπρ.	19
Τεβπεκιαρλίκ, Πεανιλετέπρ.	22
Εξομολογίς, Πεανιλετέπρ.	23
Πάπερ ίμων τεφτιενίλι, Πεανιλετέπρ.	33
Ενχέλαιον Πεανιλετέπρ.	37
Πρόθεσπε, παπαζίλι τζικαρτιγή μεσίδαλασιν, Πεανιλετέπρ.	39
Τζαίς ντείλτηρ, μεσίδαλαρτα Χεισιανλιγά, βεγλσίν κοιωνία ντεί.	41
Κόλυβα Τασφινί, Πεανιλετέπρ.	43
Νεγίς νισανέπρ κόλυβα, βέ μανσί νέπρ μπενοϊ.	44
Α'χετή, τζανλασίν μπίρ μπενέ, πηληστλίκ ὀλμανί Πεανιλετέπρ.	45
Εκκλησιαϊς περδοφορα γκετρτικλερί, νέ μανέτηρ.	48
Α'ζημ Πάχα, Λεπτεργίατα δινανί Ευαγγέλιος.	54
Ο'λ ιιντέ, Γκιντζή Α'νάσατι, Ε'σπενδής βακτιντά δικενά Ευαγ- γέλιος.	57
Νε σιπεπτσέν, γιαζιλτεπέραγια, πέ ίκι Εύαγγέλιος. ἀσλιοί Πε- ανιλετέπρ.	58
Α'λαχταάλε χαζρετλερίν, δν φερμανλασέ Πεανιλετέπρ.	60
Α'ζηζ κελησεμίζιν φερμανλασέ, Πεανιλετέπρ.	61
Σαπακά ὀμελερίν, Πεανιλετέπρ.	61
Γετί δλινριλέ κινναχλασέν, βέ δνλασέν ταλασενή γιαν γετί φαζ- λέ δλινριλέν Πεανιλετέπρ.	62
Φονά ὀμελερτσέ σακιμαάκ, Πεανιλετέπρ.	62
Μεκατζής Ρ'οχέν, μεχαλιφτιώτε ὀλάν κινναχλάρ, κάτζηρ.	63
Α'λαχταν Γιτικάμ Γισέρ, κινναχλάρ κάτζηρ.	64
Γετί εσρασήν Πεανιλετέπρ.	64
Σιζρή τζινιλιμρί, σεπεπή νέπρ.	64
Μεκατζής Ρ'οχέν, μεγβελεσέ Πεανιλετέπρ.	64
Μεσκικιατιγή δλαδ, Σιώδος λασιν δλιτκλασέ Πακιλετέπρ.	65
Ούμιτε μετεαλλήκ σεγλερίν, παλιμή Πεανιλετέπρ.	65

Ιππιτα χαζέρει τζεφράχιλ, χαζέρει μεργαμέ, σελάμι βερτιγιή Πεντετέπερ.	Γαστράν.	67
Τη περάδος ἀντιάρθεσε, Πεντετέπερ.		67
Η ἐλπίς με δ πατήρ, πεντηγή.		67
Τών πάτα πλεύδας, Πεντηγή.		67
Ἐπὶ σοὶ χάρει πεκχεπωμόνι, Πεντηγή.		68
Ἄξιον δέν, Πεντηγή.		68
Τῇ Θεούντῳ ἔκτειν, νιώ φροσφράμωμόνι, Πεντηγή.		68
Οὐσιωπήσαμόν ποτὲ Θεούντε, Πεντηγή.		68
Πρεσβεία θερμή Πεντηγή.		68
Προσασία τῷ Χειτιανῷ ἀκατάχιστε, Πεντηγή.		68
Μὴ καταπιεῖσθαι μὲ, αὐθερπίνη φροσασίη, Πεντηγή.		69
Μεταβολή τῷ θλιβομόνων, Πεντηγή.		69
Πάντων θλιβομόνων ἡ χαρά, Πεντηγή.		69
Δι' αυτονα φροσδέξαι, Πεντηγή.		69
Οὐ γλυκασμός τῷ Α' γγέλων, Πεντηγή.		70
Καὶ σὲ μεστήτελαν ἔχω, Πεντηγή.		70
Χρυσοπλοκώπατε πύργε, Πεντηγή.		70
Τζάν πεκτζημέ, μαζίμετ υποβασί Πεντετέπερ.		70
Οὐτὸν Α' πόσολος λαειν Ι' σμιλεσμή, Πεντετέπερ.		71
Γρτζιλί γιαζανλάρ κάτζηπ.		71
Εὐχή. Α' γοςλαρ Γρτζιλί, κόλυβα Εὐχησί.		71
Εὐχή. Βαΐα Κυειαπσί, δλενατζάκ Εὐχή.		72
Εὐχή. Πεινήρ γιεμερτά, Εὐχησί.		72
Εὐχή. Ε' τ παμλάρ, Εὐχησί. Βὲ ταρφωπή μεγύβα γκετιφούε πελίσερε.		73
Εὐχή. Ούζεμ, Εὐχησί. Α' γεδος αϊνν ἀλτιαγή κιέν, δκκναν.		74
Εὐχή. Περφάτ δλετκάν σόγρα, συγχώρημα Εὐχησί.		74
Εὐχή. Α' φορός δλωλαρά, υποβά Εὐχηλεσί.		74
Εὐχή. Ολικλέρ ζενενέ, δλενατζάκ Εὐχή. δ Θεός τῷ Πυρμάτων, μή πάσις Σαρκός.		77
Εὐχή. Γεμίν παγλωντισίγιλαν, παγλωνμής δλωλά, Εὐχή.		77
Εὐχή. Ναλετλεμέ τζεζιελμεγέ, Εὐχή.		78
Εὐχή. Τοπεέ γκελονέ, Εὐχή.		79
Εὐχή. Πενά κεζαλίν, γάνει Εὐχή. Τζολάκ δλέσεν ατεμλέρ.		79
Εὐχή. Κεντινή, γεμίν τρεγιερμέδειν παγλωνάν κίμσε, Εὐχή.		80
Εὐχή. Κέμ φροφεσελέρ Γρτζιλί, Εὐχή.		80
Εὐχή. Τσά δζικηλιγινά, ζιωά Γρτζιλί Εὐχή.		81
Εὐχή. Πενά μνεταλίκ, γάνει γενικού Εὐχή.		81

Εὐχή. Ττιάς ασμαλιγή Γρτζιλί, Εὐχή.	Γιατράν.	82
Εὐχή. Χέρταρλαν χαζαλίκ Γρτζιλί, Εὐχή.		83
Εὐχή. Τών ἐπτά παιδών Εὐχή. ούτικά εἰσματίανα.		83
Εὐχή. Ε' β γιαπιλατζάκ, τεμέλη κομασινά Εὐχή.		84
Εὐχή. Γενιτσύ γιαπιλμής, ἐβ Γρτζιλίσ σακίν δλματαν Εὐχή.		85
Εὐχή. Σεγτανταύ δρσελινός ἐβ Γρτζιλί, Εὐχή.		85
Εὐχή. Πάγ τημπρε, Εὐχή.		87
Εὐχή. Πάγ ποζμασινά, Εὐχή.		87
Εὐχή. Σσαραρπ, Εὐχησί.		88
Εὐχή. Α' γίλ Εὐχησί.		88
Εὐχή. Γκεμί, βὲ κατίκημασινά, Εὐχή.		89
Εὐχή. Α' γ πραγματίν, Εὐχησί.		89
Εὐχή. Γενί κιτά καζμαλί, Εὐχησί.		90
Γιαγμέρ, Εὐχηλεσί.		90
Γιντζή, πενά κεζαλίκ.		91
Ούτζετζή, πενά ούτικάν, γιαγμέρ Γρτζιλί.		91
Τορντζή, πενά κεζαλίκ πίνε.		93
Πεσιτζή παχί, πενά είγκουο. βὲ αέρτ Ρ' εστιαρλάρ Γρτζιλί.		94
Ζερζελέ Γρτζιλί, γέρ τιβετικέ, Εὐχή.		95
Γάπε Εὐχή, ζερζελέ Γρτζιλί.		97
Κιόγ γιαρερτεμέ Γρτζιλί, αιημσέη τζανάρ γιλνιέμ Γρτζιλί Εὐχή.		98
Ρ' εσκιάρ σερτλιγή, βὲ πενίς καρκασαλιγή Γρτζιλί, Εὐχή.		99
Ε' ταβετλή δλών κίμσελερ, παελοτίν δλέσσων, Εὐχή υποβασί.		101
Προγιασμήν Δεπτρυγίανη Πεντετέπερ.		102
Νιατάν κομανίν ατεμί Πεντετέπερ.		105
Σέφαρος δλμαλιγήν παεκή Πεντετέπερ.		108
Βαπτής δλμανί παεκή Πεντετέπερ.		116
Γετή κιντεύ σόγρα, Βαπτής δλμάς, γειπανάη Πεντετέπερ.		128
Σάτζ κιρκιμάν υποβασή, Πεντετέπερ.		130
Θεοφανίετα πογκάν Αγιασμός, παεκή Πεντετέπερ.		132
Τζάν βερέμενο πίμσε ιτζίν υποβά.		137
Α' ζημ Νιπτέρα Γρτζιλί, Νακλιέτ Πεντετέπερ.		139
Α' ζημ πογκάν τζεμά κιντεύ Νακλιέτ Πεντετέπερ.		147
Α' ζημ Α' γιαρα μηζοτολητήν ατεχήτ δλών, Γερομάρτυς Κλήμητος μετιγλωτή, Νακλιέτ Πεντετέπερ.		157

# NOI RIFORMATORI

Dello Studio di Padova.

A Vendo veduto per la Fede di Revisione, ed Approvazione del Pubblico Revisor Dottor Natal dalle Laste, nel Libro intitolato, Eclogion MSS. in Lingua Ottomana, scritto con Caratteri Greci, e tradotto dalla Lingua Greca; non v'esser cosa alcuna contro la Santa Fede Cattolica, e parimente per Attestato del Segretario Nostro, niente contro Principi, e buoni costumi, concediamo Licenza a Niccolò Glichì Stampator di Venezia, che possi essere stampato, osservando gli ordini in materia di Stampe, e presentando le solite Copie alle Pubbliche Librarie di Venezia, e di Padova.

Dat. li 8. Marzo 1783.

( Andrea Querini Riformator.

( Niccolò Barbarigo Riformator.

( Alvise Contarini 2. Cav. Proc. Riformator.

Registrato in Libro a Carte 76. al Num. 715.

Davidde Marchesini Segr.

Adi 10. Marzo 1783.

Reg. al Libro dell'Eccel. Mag. Contro la Bestem. a C. 110.

Andrea Sanfermo Segr.

ΜΠΟΥ·

ΜΠΟΥΡΑΓΙΑ ΠΕΑΝ ΕΤΤΙΚ, ΓΕΤΙ ΤΑΛΙΜ

ΤΖΑΗΤ ΦΕΗΤΕΗ

ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΣ ΚΙΤΑΠΗΝΤΑΝ ΣΕΤΖΙΛΜΓΣ  
ΤΕΦΣΙΡ ΟΛΟΤΝΜΟΥΣΤΟΥΡ.

Βε παχι Πατερ νμων όζερε τεφσιρ πεαμιρτέτηρ.

Βε ίλκ εββελδ, γιαζιλτά,

ΜΟΥΧΑΠΕΤ ΙΤΖΗΝ.

Ζερχενν

Ζερλενν Α'λαχι Γιοτς Χειρδ οφσύτημις, περπίχ  
έτει κοντί σιζίσ σαγιρτλαχι Α'πόσολος λαρα, βε  
υτεγίκι; μπονι μιχαπετηρι ιχσαν έπιμ σιζέ.  
βε νεασιδ πετεζιμ μπονι ιρσάλ έπιγιοσε, πάσε-  
ιδ μπονι παχι σιζί ιρσάλ ετέρι.  
βάζο, ιτίν  
τελλαλίκ εγλέω πιετάν τανισιά.  
βε ίμαν γκετιρού,  
βε βαπτίς δλα, χελας δλατζακ.  
γιτι ίμαν γκε-  
τιριεθρ άζατλικ πέλμαιατζακ.  
βε ο σουντα, κχ-  
λεωσα τζεβάπ έπιει.  
λάνιν μπανι μιχαπέτ έπεν ιμρε, μπονιμ περπιχ-  
λεσιρέ, Γιατί ιιλάρ, αμελί γκετιρού.  
Κεζάλικ άχπαπλαρ, πας βε  
ιλεσί δλα περπίχ, μιχαπέτηρ.  
βε χρι ιμρετε μιχαπέτ βάζασα,  
δλ απέμ γαζέτλε χερ βετζχ όζερι.  
Α'λαχτάλλε χαζρετλεγιγιλσο πιλε-  
τηρ, βε ασλα φουαλίκ, κεμλίκ πιλμάς, βε γέταχι μπίρ ζενά θράρ.

Eclogion Turco.

A

ζη-

ζύρα Χεισός κοντισὶ τζεβάπ ἐτέλει, μπονίμισα πηλὲ ὀλαῖ, μπονί ταχὶ ονόνελαν μπήρ ὀλέρευ. βὲ χέρκιμ μεχαπέτ κιντέλοε, χάν κερ-  
τζελίκ ταχὶ διπάτιρ, ὄλαι κερτζελίκ, Χεισός κοντισάντρ. ίτζεκι πο-  
σεκι πυγιερὸς κοντισὶ Χεισός. μπονί κοντίμ ὄμιρ βεετζὶ χεριάτ ὁ  
μιρτάσιμ, βὲ χάν κερτζελίκ, βὲ τιρλίκ ιραχατλίκ μποντέπτρ, βὲ  
τηγανίω σελχ ἐτμελιγὶ μπονίμ κοντιμπτρ. Γ' μτι μπαρέκ καευτασλάρ,  
χέρ κίμσενι τήλικ καευτασίγιλαν μεχαπέτ ἐτμεσὶ γιόκινε, βὲ τζεμ-  
λίσωι σεβμέζιατε, μπήρ βετζχ ψέρε Α' λάχιλω ιλκασὶ γιόκινε. νέ-  
σεκιλ Α' πόσολος Παιᾶλος μπεώ ἐτέρ. Κάεντατλαρ, ἔγερ τενλιγίκ ἀτ-  
σὲ βεερ γιανάρσωις, βὲ μεχαπέτζικ ιράνισαν, μπήρ κιελάν κιφετ-  
λίκ γιόκινε σιζερέ. ταβέλ κιπή σὲς, βὲ σεπέ βεεργιν ναφιλέ. βὲ ἔ-  
γερ μπήρ κίμσε Χεισός εστκιά, ὅνεν χατιρασὶ ίτζιλ τενλικ ἀτεσὲ βε-ρ  
γιανάσα, βὲ τήλικ καευτασίγιλαν μεχαπέτ ἐτμεσὶ γιόκινε, ἀσλα-  
πεφ πλαμάς. κεζάλικε Γωνίν Θεολόγος ταχὶ μεχταπλασιντε τζεβάπ  
ἐτέρ, μεχαπέτλιεριμ, τέρ. ἔγερ μπήρ κίμσε τεέσια, μπονί Α' λαχὶ  
σεβέεμ, βὲ τήλικ καευτασίγιλαν κασταμετὶ βάσασα, σεκιλ κίμσε χε-  
λάφ σογλέρ γιαλαντζίπτρ. ζύρα, ἔγερ σούκι καευτασιγὶ χέρβακιτ  
γιορέρ πανάρσιν, βὲ γέρ ίτζέρσιν πηλέσιντζε, βὲ ονόνελαν μεχαπέτη  
όλμασιν, ονᾶ κισκιάζιαγια, Α' λαχίκι γιορμέσσιν, νέασιλ κατίρ ὁ-  
λαζάκιον ονᾶ μεχαπέτ ἐτρε; Γ' μτι κιζίκι γιαλαντζίσιν αγτζα. Α' λ-  
λάχ πυγιερέκι, μεχαπέτὲ ὀλαῖ, πενίμιλαν μπίρτρ, βὲ μπονί ταχὶ,  
ονόνελαν μπήρ ὀλέρευ. κεζάλικε, ἔγερκι την καευτασίνιλαν μεχαπέτην  
βάσασα, Χεισός ἐφοτιγιλαν ταχὶ μεχαπέτιν βάρτρι. ἔγερε κίνε μπήρ  
κίμρεγιλαν κασταμετὶ ἐτμῆρ βάσασα, Α' λαχίλω ταχὶ πομαδίσιν. βὲ ἔ-  
γερε κίνε μεχαπέτηνς γιόκινε, κιναχλασιγὶ ταχὶ παγισλαμάς σιζὲ  
Α' λαχταάλικε χαζερτλεσ. ζύρα κοντισὶ μπαρέκ ίτζίλι σερρίφτε πα-  
γιερέκι. Ματθαίος σου ιχαρέ ἐτηγὶ, ἀλτὶ παπτά. Ε" γερε σιζὶ ίν-  
σαλαρά στζελαρί ονλασὶν παγισλασινας, σιζὶν πετερνὶς ταχὶ, κι-  
ναχλασιγὶ σιζίλι ἀφβ ἐτέρ. γιόκικι ἔγερ παγισλαμάς σωις, πετερνὶς  
ταχὶ, σιζίλι κιναχλασιγὶ παγισλαμάς. κεζάλικε, ἔγερ σιζὶ γαρές  
ἐτμεσιτὲν φαείκ γιελίελος, Χεισιά καευτασλασιγὶλαν κασταμετ̄,  
ποτμάσσιν, Α' λαχταάλικε χαζερτλεσὶ ταχὶ, σιζίλι κιναχλασιγὶ ἀφβ  
ἐτέρ, βὲ Α' λαχταάλικε χαζερτλεσὶγιλαν περαπέρ ποσλασίρ ἀσνά ὀλέρ-  
σινας. βὲ σιζὶ πομαλασινζά μαγφιρέτ ἀφλίκ βερμέσ σωις, Α' λαχ  
ταχὶ σιζίλι κιναχλασιγὶ ἀφβ ἐτμελιγὶ βερμές. βὲ γιόκι χέμιρ κι-  
ναχλασιγὶ ἀφβ ἐτμὲ ττείλ, ἵλεμ ταχὶ ἐπέτη τζεχσινέμ φιρνάρ ἀτεσ-  
σινε κόρ σιζὶ, βὲ ὄλτεμ σεγτανίλαν πηλὲ ὀλέρσινας. σάλτ χεμδί σιζίλι  
ιτζίλ τεγιλ τζεβατήμ, ἵλεμ ὀλισιβία πηταν ὄρτα ίτζίληρ νακλι-  
τίμ, κερέκ σιζίλι ίτζίλι, κερέκ μπονί ίτζίλι. Γ' μτι καευτασλάρ, μα-

ζίλ ὄπερ σιζίκι, τζεμλεμις μπήρ μπιγιμις μαχαπάτ ἐτείμ, Χεισός  
ἐφοτί ταχὶ μπήρ μαχαπετλὶ ὀλσάν. ζύρα ὑγρὲ μαχαπέτ ὀλμάσσα  
τζεμλεμις ἀρασιντά, χέρ νέκι ἐγλίκ ναμιτά ἀμελ ἐτέσατε, τζεμλεμις  
ναφιλὲ ποαγιάστρ. κερέκ σατανά, κερέκ ὄρτζ, βὲ παχεῖς ττατμασὶ,  
κερέκ μετανία, γιρέ πισμέκ, κερέκ Λεπτργιάλαρ ἐτλιρμεκ, βὲ ἔγερ  
Χεισός ἡφότη ίτζίλι, ωλιεμ ἐτζελινὲ βερσέκ πηλὲ κοντιμιγὶ, ζύρα ἐτζι-  
γιμὶς ψέρε, ἀσλα κιφαίτ ὀλμάς. Χεισός ἐφοτί κίνε ζύρα ἐτέρ ίτζί-  
λι σερρίφτε, Ματθαίος σου πεσιντζὶ παπτά. κινάι κίμοξι Ε' κλινσιαῖ  
Λεπτργιά βερτγιντέ, βὲ βετέσικον ὄρατε φίκρ ἐτέρ χατανά γιελίσσο-  
σε, μπήρ κίμογιλον ἐπαβὲτ ὀλτγονόν, γκεπτργι ῥαρόσφορτι κάτμασιν  
Ε' κλινσά ίτζίλι, βασίπ τήλικ καευτασίγιλαν παριτάκι ὀλά συγχωτὶς  
ἄλμασιν, ἐπαβὲτ ὀλτγονέ κίμσετα, βὲ σύνρα γιελσίν παπαζά Λεπτρ-  
γιασσιν βερσόν. κεζάλικε πὲ βετζχ ψέρε κερέκτρ, τζεμλεμιλαν μεχα-  
πετλὶ ὀλαλίμ, κερέκ τὸς ὀλωλάσσαλαν μπιζίμιλαν, κερέκ ποματὶς ὀλω-  
λάσσαλαν, χέσσασα ὀνλάσσαλαν ταχὶ ίτζιάτ, μεχαπετλὶ ὀλαλίμ, πομα-  
ταλάσσαλαν γιάνι, πολαρτάν ἴλερι σεβελίμ ὀιλασί. ζύρα Χεισός ἐφοτί  
παγκρύραν, ἔγερ σιζὶ, σιζὶ σεβενλερὶ σεβερλασιγὶς, σιζὲ νὲ κιάρ ἐ-  
λαζάκι; πτουσμαλασιγὶς σέβιν, βὲ σιζὲ χουσουμέτ ποταλαρά ἐ-  
γλίκ ἐγλένι, βὲ σιζὲ κεμλίκ ίτεσιλ' ίτζίλι πτοβά ἐγλένικη, χα-  
γράτ ὀλοσωλάρ. Γ' μτι ἔγερ Χεισός ἐφοτί ποσεκιλ ποιουρπουτά,  
πογλὲ ἐτμεσιγὲ, διονίλιαν πηλὲ ὀλμασινὶ ίτεροτεκ, βὲ πατισαχλι-  
γιαῖ ταχὶ ὅνεν βασίς ὀλμασινὶ ίτεροτεκ, κερέκτρ άγτζακ μπίζ ταχὶ  
πεσεκιλ παχτέτε παλεναλίμ, γάνει παεχτὲ ὀλμαϊαλίμ. Γ' μτι πὲ τζε-  
βατλαεῖ ἀλισιβία, τζεμλὲ ίτζίλι σογλέριμ, μπήρ μπιγιμις μεχαπε-  
τλὶ ὀλαλίμ. λάνις παπαζάρα ταχὶ Γ' τζιάτ, φάρξ βὲ πόρτζτρ, τζεμ-  
λεσι ὀνλασὶν μαζλόμ ὀλμασινά, Χεισός ἐφοτί παεχτώτε, ὅνεν κιπή  
όλμαλ ὀνλαρ ταχὶ, βὲ κίμσες καρσὶ παρέπ, την γιέλμελερ, πετέρ,  
βὲ θγέλ, βὲ άζης Ρ' ρέχεν σύκρ ὀλατζάκ ζιάτε άζης ίσμή ίτεχάρ ζι-  
γνεττέ πεπιχάτ ὀλενά. κελάκ βερ άγτζακ, ζύρα ἐτζιγινή. πτεσεκιλ κε-  
ρέκτρ, σιζίλι νέρ ὀλαῖ σανκλιτίζ, τσάκι βερσόν ὀπεμλέρ ἀρασιντά,  
χάττακι σιζίλι ἐγιέ μιελλεσιγὶ γιορπτά, κιογλερτὶ σακίν ὀλαῖ πε-  
σεκιλὲ σεάκερ ίτσωλάρ. γιάνια, παπαζάλαρ ὀλκατάρ φαζιλετέ πελοω-  
μάν κερέκτρ κι, βὲ πετεκιλ μαζλίμ ὀλμαλί, βὲ πετεκιλ κιντλεσιγὶ  
ζάπτ ἐπτ, ὄρτζ τταμαλί, βὲ πετεκιλ σατανά σειατ βερμελίκ,  
Κοσμικός ὀλωλάρ πακτικά, Ρ' άππιλ ίφοτμιγὲ, τζεμλαρίν Α' λ-  
λαχιγὰ ασένιουρ ἀτσωλάρ, ζύρα παπαζάλαρ, Χεισός ἐφοτμιγὶλαν πεμ-  
μισι τεκμίλ ὀλμοὺς σαγιρτλαεὶ, βὲ ἐμεκταρλαεὶ, βὲ πουλαχέτρ.  
Κεζάλικε άγτζακ, μπίζ παπαζάλαρ, ( μπονί ταχὶ ὀιλασὶν πινεσιγὶ)  
πὲ ίχβατπ, ἵλκ ἐβελέ πᾶς ὀλαῖ μπονίμ κιντμπτρ, περσινὲ γιτε-

εις, ίμιν καθβιληί, ἵχτικατλήν, μαζλημλέκ, διλάβεια ἴπματλήν,  
σάφερ ἐτμελήν, δράτζ πεχείς, κυντημιζή ζάπτ ἐτμέκ, χέρ φουαλικτα  
πιτμαλίγκαν, Χειτιαλίκ πακίσλω μπιζήμ Ρ' απτιλ εφότι Τησούς  
Χειτός Α' άλαχιμίζα σόκιερ ἐτσώ, μπιζ χέπ περσώε ρητέσιζ. Βέ  
τζέμλε Χειτιαλιγά σεπέπ βεείεις, κικφέρ ἐτερλέρ, βέ ποντή τζαλα-  
ενά, βέ μπιζήμ τζανιμίζα ταχί ζιν δλέρ. Ζύρα Α' άλαχταύλε χαζ-  
ρετλεσίν, μπιζε παλίριν ετιγή μαζλήμ δλαλήμ, αλτζάκ ρηιονελτή δλα-  
λήμ ετέ, δλι γιολτά πελοιωμάτις, ίλλεμ σδφερ ἐτμεμέλικ, ίχματλή  
χέρταρλάς εγλικλέρ, δλι ιχμαλήν σεγτάν ταεχήπτ. βέ δράτζ ε-  
τετζέκιν τζόλι γεμεκλής πατερέις, βέ σαρχοσλιγά βεείεις κυντημιζή,  
δλι σαρχός δλαλίκ τζανιμίζω χελάκ δλαλιγήπτ, πά σέιγ ιτζίω  
Ρ' ιγαβέτ ετέρ Α' πόσολος Παύλος, κυντηειν σαρχοσληγά βερσιλέρ,  
βέ ταχί ζινά δέσολ'ρ, Α' άλαχ πατισαχλήνα μερσηνάρ δλάμας. βέ  
ταχί σενάτ ετετζέκιν, μπιζ καπμά διετητέγις, παμαχιαρτήν χνι-  
πάγις, βέ ιχτικά δλάβεια πιτετζέκιν, μπιζ μαζευλέκ, βέ τεκεπ-  
περλεκ πιτετέεις, βέ έγερ πέσειλ ίσλερτέ καλέλεσαν, επετέτ ήτεχσ-  
νέτιρ μεκά δλαματίς, βέ ίλι εββέλ μπού χακιεί, μπονι χέρταρλά-  
κερλικλέρε χιαστάεμ, σέπτ ετιζή, κιαφερπάζ, αγιαστ ετιζή, σαρ-  
χοσλιγά χαβές, οβκε τζιλιντέ, μερχαμετούς, περαχμούς, σάφερ ετ-  
μελικτού πανηρά, μαζευλέκ φουαλιγκά, βέ ταχί χέρ νένι κεμλίκ,  
φουαλίκ Βάελα τηνατά, φάκατ χεμή μπού κυντή τεκμίλ ετέμ,  
καί ιτμεσινί Βαελιτζα. ονεν ιτζίω ινάζ ετέσειμ τζέμλεσιζ, Α' άλαχ  
παάλε χαζρετλεσινέ χατζέτ πλεέ γιαλβαράσωις, μπά φουαλικλαρτάν  
μπονί αζάτ ετσώ, ονεν κυντή τεμπιχλεσινέ μητά δλαγίμ, βέ πεντή<sup>τζέ</sup>  
ζίατε αζάζ ίσμή, μποντεύ ίφταχύρ δλά ζηγνετλού, γιόκι σέπτ δ-  
λά. Ζύρα παντζίλειν κιμσερέ, πέσειλ ετητιλεσιεύ Κοσμικός δλαλάρ  
πακτικά, κιφέρ σογλέρ, βέ σεπέπ δλέρνυ δνλαρά, δνλαρ ταχί μπωνίκ  
κιπή φουαλίκ ετσωλέρ. Ζύρα παπαζλάρ τζέ αγγιλήρ, πετέν τηνατά  
τζέ εικτεκλέρ, νίτζεκι Χειτός εφότιμις τζεβάπτ ετέρ ιντζιλή δερριφιν-  
τέ, σίζ τζέσνες, τηνατ πελάρσωις, βέ έγερ τζέ τζαχιπλιγά βερέρι-  
σε κιτλά, νέπλο τελωνατζάκτρ τηνατ; έγερ τζέ σδ δλέρυσα, νέιλον  
τελαιατζάκτρ τηνατ; ιχάλικε μπιζ ταχί, τζέκαν έγερ σδ δλέρυσα,  
αζήζ σεγλέρ μπιζτού τελωνάρ, νερετε τζέ πελατζάκσωις σπή; βέ πινε  
Χειτός έφότιμις πεικρέρ, σπή τουνιανή νερέ Ταγή θερμεστούσιας, βέ  
έγερ Γατή ηρανλή δλέρυσα, ηρανλή ιχάταρ ίχτιατ ταχά ηρανλικλή  
δλατζάκ; γιανά έγερε σπή παπαζλάρ νερ Α' γγιλίρσωις, βέ σιζερτού  
σαύκ Α' λατζάκ Κοσμικός δλαλάρ, γιφρεμελεερνιζή γιορμέκ ιτζίω, νερ  
πελχήγιλεν, βέ μπιζ αντζατ ηρανλή δηνού, παίσην δταμλάρ ηραν-  
λικτά πελενέρ, νερ σανκλιγή νέρετο γιελσέ κερέκ δνλαράν, σαύκ γιορ-

τανλέρ, γιόλ γιορσενλέρ; γιανί Α' άλαχά τζικονλάρ. Ζύρα Α' άλαχ  
κοντασή, νερ, βέ χεγιάτ, βέ περλτρέ ιτζεπιετπρ. Γιτζλιτέ κοντισή  
παώ έτιγή θέτζη ζέρε. τηνατε νερ, μπονήμ κυντόμπτρ ντεί ζύρα έτερ.  
Ι' μτι ηρανλικτά γιορςάν, χεγιατλή νερ καπζ έτετζέκ. Ι' μτι, γιά μεπαρ-  
ηλή αχπατλάρ, έγερε μπιζ παπαζλαρτά, δμέτ έτέρσενς σαύκ δλασι-  
νή, ηρανλή ιτζιστέ πιλανμάδιλα σπή, βέ παπαζλάρ ηρανλικτέ δλέ-  
σνή, νέρετο νερ Α' λατζάκσων; πά σεπεπλερτού, γιά παπαζλάρ ηρ-  
εντασλάρ, βέ τζέμλε Χειτιαλίκ αχπατλαριμής, σαρχοσλεκτά ιράν  
δλαλήμ, δλι πικτέν πινλάδε φουαλήμ δτατζάτρ, βέ πονταύ τηναρ  
χέρταρλά φουαλίκ, βέ κεμλήν. βέ ταχί πιναχταν, βέ χέρταρλά πι-  
γαμσλεκτά, ζύρα έτιγή ζέρε, μπονήμ έτιγημ πιναχλαρτά. βέ έ  
γερη ζύρα δλαύ πιναχλαρτά, πιμσετε πέλεσι βάσισα, Χειτός έπαχ-  
ινά νιαζ έτέεμ σιζή, τζάνι πινελήλον, γιερετού, ποπε χιελέλημ, έ-  
σιφάρ δλαλήμ. ιεζάλινε Δαβίδ πεγαμπέρ παλίμ βερτηγή ζέρε, μπιζ  
ταχί δνάνζαλικ έτελημ. „Ε' πιλειον ιπό καλέ, καί ποίσον αγαθόν.  
„γιανί, κεμλικτέν φασίκ δλεν, έπιλερε Σαλέκ έγλέων, χαβισλή  
„γιορσέεν. “ Ζύπον Είριών, καί διώξον άντικο. γιανί, πιρλήκ βε-  
ρεζέκ ιραχατλιγή άραμαλίπτ, βέ ίλσεκιλ ίπλιγην άρτινά τακέπ άρχ-  
μαλίγις ονέ. κεμλικτέν κατζαλίγις, ζήπατ ιράν δλαλίγις, βέ ίπλι-  
κλέρε χαβεσλήκ γιορσέεπ, άμιλέ γιετριμελήμ δλαξεί, έσκη ίλερτού  
έτηγημης πιναχλαριμήν σιλμελήγις, βέ ίλι εββέλε, ζύρα έτιγημ ζ-  
ζέρε, πινμανλαερμήδιλα παρημαλίγις, βέ διλαρά καβέη μεχαπέτ  
παρημαλίγις, νέασιλ Χειτός έφστι, Γαϊνηπού γιαζτηγή ιντζιλέ  
έμρ έτερ. πέσεικιλ μεβάλ ζέρε, περλαζ σιπαστή έτέεμ σιζή, χατ-  
τηκι πήρ πιενίζιλεν μεχαπέτλη δλάσσις. άγιταύ πιεγήλ, πιπειλαε-  
ρηζιλαν μεχαπέτ γιορσερίσις, βέ γιαρένζετέν καρές πιπάσις, πά περζά  
πιεγήλ, λάκι περζά γιερετέν, πάν καπλίλον, χιλεσίς, πινμανιμήζιλ  
κεμλιγήν ίσέμετον. Ζύρα έγερ πέσεικιλ έτηζισεν, μεχαπέτ τεμάη  
σαϊλμάς, βέ Α' άλαχά μακπέλ κετζρήγις. Ζύρα Α' άλαχταύλε έμρ έτ-  
τέεκι, μπήρ ιιμσε πινέρ, βέ μπά τζοτζήκι πιπή δλμάζισα, ιηγ  
γιεζή πατισαχλιγκά ταχή δλάμας. Χειτός έφστι μπήρ τζοτζήκι  
τεττή έλιντού, βέ Α' πόσολος λαρα τζεβάπτ έτελε. χέρημ πινέρ μπού  
τζοτζήκι πιπή δλμάζισα, ιηγ γιεζή πατισαχλιγκά μιαστέ δλάμας.  
Χειτός έφστι, πέσεικιλ τζεβάπτ έτελε. Ι' μτι και πιρλή δλατζάλ;  
κελάκ βέρ, βεκέφ δλάσσις. γιανί, μπήρ άτεμ, πέτ χιετηταν, φουαλικλα-  
ρτάν χεζίνα πιετζιρμέζισε, πινμανιώνα πιπή τεπτίλ έτημέζισε, σαλιχ-  
λιγή πινμέζισε, μπά τζοτζηγή χεζή πιπή δλμάζισα, χελάς δλάμας.  
Ζύρα τζοτζήκι, φικετέ φουαλίκ πιναγκιμές. μπά θέτζη ζέρε, μπιζ  
ταχί πορτζέρης καγιπατλάρ, πινμανλαερμήδιλα μεχαπέτλη δλαλήμ,

μετριός μπού μιβάλ ψέρε δλμαλίτρ. ἀφβ ἐτμελιγή βερελίνεσε μπιζ-  
τέν, πεμαρή τεκμήδ βεριλμελίτρ, χιλέ δλμαμαλί, βέ εββελκί σεβη-  
γμιζτού, ζιώτε σεβμελίγης, ίντζιλή τζεβαπή τεκμήδ ίτμεκ ίτζιώ κο-  
τμιζέ, βέ Α'πόσολος Παῦλος σου τζεβάπ ἐτηγινή, κεμλίκ νέρατε ἀμε-  
λέ γκλίσωτε, ὄρατο παχούς ἀρτετε. ζήρα Α'πόσολος Παῦλος, Α'λαχ-  
ταΐτειλος τομανίτει, βέ Χειτδς ἐφεύτιμιζιλο, βέ παχί δνεν σαιρτ-  
λαχιλαν, βέ σάμι μεμλεκετική γκλέετει, Α'πίσολος λαζι φεστατλιγά  
δλεατού, βέ χαράπ ἔγλεσού δνλαει, Χειτιαλίγιλαν πιατέν, δυλάρκι  
Χειτδς ἐφεύτικη ίσμιών τελλαλίκ ἐτεγτιλερ. βέ χιολπά γκλέεικο,  
ική κιοζυτέν κιόρ καλτει, βέ ίλαχιγή σετά γκελτει μπιζά. γιά Σχεδ  
κίμος, νέτζιών κοβαλάρσιν μπονί; πτοειλ σόύρα ίμια γκετιρτε Χει-  
τδς ἐφούτιε. βέ Α'πόσολος λαει ποξμάκ χαράπ ἐτμεσινέ ίσ'εικο, βαρ-  
τει σόύρα Χειτδς ἐφεύτικη ίσμιών τελλαλίκ ἐτεγτιτε. κεζάλικι μπιζ  
παχί καευτατσλάρ, μπήρ τησμανιμή δλέρετα, βέ δνεν φεστατλι, δλεατ-  
ματά ίσ'εικεν, δλεμι καρέπτρ ίμπατ ἐτελήμ δνά, Α'λαχταΐτε χαζ-  
ρετλεσι παχί, μπιζέ γιαρτιτζή δλούν, βέ κοντη παπαταχλιγινά μπιζ  
μιρασκηάρ ἔγλεσού. γιόκιασα γάνει περλάτ, ζήρα ἐτηγινή ψέρε δλεγ-  
τε, χέρενι χατζέτ τλέσελακ, βέ σεκιάτ βεριγλακ, χέπητοι ναφιλέ-  
τρ, κερίκ παπαζλάρ, κεσιούλερ, Κοσμινος λάρ παϊγανή κίμελερ, χέ-  
συσα Α'ρχιερέας δλανλάρ. δνλάρκι πορτζέταρ τεμαχή τεκμήδ δλσυλάρ,  
Χειτδς ἐφούτικη ιπή, μαζλέμι μιλατίμ, σεκιάτ σαχαπή, Α'λαχά πσοτ  
ἐτσιλέρ γκουτλεσινή, μερχαμετλή δλαλάρ, δβινλεσινή σάφερ ἐτελέρ,  
Ρ'αχμετλιγή παλήπ, βέ χέρταρλαν φαζλετλεσι ίτζρά ἐτμελιγή τεκαγινέ  
ἐτσινλέρ, Χειτδς ἐφεύτικη σαιρτλαει ιπή, βέ δνεν γκενέ γκετζ-  
μής ιπή, γιόκι Γιδας ιπή πνσθ, ίσιχτζά ἐτσιλάρ, μερχαμετσης  
δλετ, σεκιάτ σέβμειπ, γαζέηn ἐτιτζή, δβικεγή καβεη, μπιζημ ιπή  
ζελαλέτ χακτρ δλμασινλαρ. ζήρα τζεμλε μπενλάρ ίτζιώ, βέ πέσεκιλ  
σεγλάρ ίτζιώ, Ρ'αππιλ Γιτικάμ δλιτζήτρ, Α'πόσολος Παῦλος σου  
πεν ἐτηγή ψέρε. Ι'μτι, γάνει πάρξ ἐτμεσις μεχαπετλή καευτατσλάρ,  
Χειτδς ἐφούτική, χελασιτ Γισες ναμινή. Ι'λαζι γκιορελήμ, δγγαια-  
λήμ, βέ πτωτσενλίμ, Ρ'αππιλ ἐφεύτικη σοζλεσινή, δνλαει τεκμήδ ἐτ-  
μεέ χαβισλανλήμ, γιόκι τενιά δεζετλεσιε παλίπ δλαλήμ, δνλάρκι φε-  
στατλίτρ, βέ τζεζιε, πεμειν τπιλέτρ καλμασί, βέ μπενλαει σεπεπι-  
νή τζεχσινεμλή δλερες. Δάκι Χειτδς ἐφεύτικη σοζλετιγή σοζλερ:  
καρέρ μιλαλίμ, Γπεατλή γκιοσερελίμ, δλκι μπιζήμ ίτζιώ δλκαταρ Ρ'ε-  
ζαλέτ δλτέ, βέ κίνε μιάδ δέετει πετεψενή, γιαχετλέρ ίτζιώ, βέ  
τζερλε μιενταχκή δλανλάρ ίτζιώ, μπούσεκιλ κιονάχ αγυρλιγώι, χέ-  
σαπά γκετέρ με πνελαει, δάκι αφβ ἔγλε, ζήρα νέ τωττανλαζηνή πιλ-  
μεσλέρ. πενάκεζαλικ μπιζέ παχί φάρτρκι, τησμανλαειμήδ ἀφβ ἐτμε-

λιγή βερελήμ, χάτπακι μπιζήμ παχί, Α'λαχταΐτε κιναχλαειμήδ ἀφβ  
έγλεσικ τζεμλεσι, Α'μιν.

Γιβά ίτζιώ, δνεν Πεσιντέτιρ.

**Τ**'λειτού μεχαπετ ίτζιώ, ζήρα ἐτηγινή ψέρε, πέσεκιλ κίνε τζεβάτ  
τζετζέγιμ σιζέ, ίγβακιάρ ίτζιώ. φίλβακιάρ μπιζέ, μπίρτριλού  
ιγβά γκελτικέ, κεράκτιρ, σάπτρ ἐτελίμ, τζενκι Χειτδς ἐφούτι παχί  
σάπτρ ἐτελέ, δζίμ βέ τζόκ ίγβαλερέ γκελτικέ, χάμι όπεμερτέν τζε-  
γήλ, ίλλεμ σεγταντάν παχί, δλ βανίτ μπεννή τζαγιν τεπτούντε τζιασί-  
σιν, ιτετε μπινάκι, ἔγερ σού Α'λαχιν ογλείσαν, χόμι ἔγλε, μπού  
τησλάρ ἔκμεκ δλσν. βέ γάνει σερτέ, σελλαπταχιν έτζλασινά τζι-  
καρτικά, μπεννή σεγτάν, δλπεμ παχί ίντζιτέ σεγτάν χειρζέ, βέ Χει-  
τδς τζεβάπ ἐτηγίκι, ίράκι δλ μπινάτ ναλέτ σεγτάν γιαζελιτρκι, Ρ'απ-  
πιλ άλαχιγήδ σετζπότ ἐτεσιν, βέ δνη πεπινάσιν σάπτρ χέμιν. βέ για-  
λικής σεγτάν τζεγήλ, λάκιν όπεμερ παχί. βέ τζενκι άλαχ χειρζου-  
μάς, ίνσαλεκ ψέρε δηβαγέ γκελτικέ, μπιζέ παχί φάρτριρ ίγβαλερέ  
δλεατάγις, βέ τζεμλεσινέ καχραμάκι ιπή σάπτρ ἐτμελίγεις, δνεν χαλί-  
σειρτλαει, βέ ηντλαει ιπή. βέ ίγβαλερέ σάπτρ ἐτηγίκι, δλπεμ άλ-  
λαχταΐτε χαζρετλεσι, μπιζέ παχί ισετί έπετιετλί παπιαχλιγινά βε-  
εις ἐτέρ. ιμτι σάπτρ ἐτμενακ, ιιζφέρ ἐτέρισακ, βέ πατζιζλίκι γκιο-  
σερίσεκ, δλ βανίτ άλαχταΐτε μπιζέ ισετιντέν δέτ ἐτέρ, βέ μπιζέ  
ιγραχι χασμιέτ ἐτέρ, χασίμ δλερ πλασμή τλασμή χασίμ δλπουγού  
ψέρε, βέ έπειτά τζεχσινεμ παχί παχίλ δλερες, χάρτετι Γώβ άζι-  
ζέρ άβρετι ιπή, τζενκι σέπτρ ἐτηγί, ιιζφέρ σογλετει, χάρτετι Γώβ  
άχλι ιπή σάπτρ ἐτμετει. δλκι άζιζ, σάπτρ ἐτει παχαμάκι ιπή, ισε-  
τινέ γκελεκ ίγβαλεν τζεμλεσινέ, βέ σεκιάρ ἐτελέτει άλαχταΐτε,  
Α'λαχιν δνά χέρτριλλας βιρτιγή ίγβαλερ ίτζιώ. δλ άτζιλεν Α'λαχ-  
ταΐτε παχί παχί, ίλατη ἐτελέ δνεν εββελκί μερπεπεσινέ ίκίνατ, βέ παπι-  
σαχλιγινά μιρασκηάρ ἐτελέ, μπέ Βέτζ ψέρε, μπιζέ παχί περίκτιρκι  
σάπτρ ἐτελίμ, ζήρα άλαχταΐτε τζόκ κερέτ όπεμερ ίγβαλερ γκιοτεσρ,  
ίνσανά ίπλικ ίτμεκ ίτζιώ, βέ ίνσαν αγτζακ αγναμίς. άλαχταΐτε  
χαζρετλεσινέ τζεμλεσι μαλέμπτιρ, σιμπικιλέρ, βέ γκετζμίς σεγλάρ, βέ  
ολατζάκ σεγλάρ παχί. βέ ίνσαν μαλέμπτιρ ισετινέ, ίλεστεν δγγαιπ πιλμέδειν,  
ίνσαν μπετεκιλ ίγβαγή δλεαμάτσιν, γιατσίρ πιλατζέτζιρ, γιάχοτ μαλπάν δ-  
λατζάκ, γιάχοτ βιατζετινέ ζιάν γκελετζέκ, γιάχοτ κατ ἐτετζέκ τζαν-  
νή καρήπ ἐτετζέκ, βέ γάνει ιέμπογι παχί τζεχσινεμλή δετζέκ, δλ  
άτζιλεν άλαχταΐτε παχί ίζην βεερ, βέ ίνσαν τζεζιε ίγβαγέ γκελ-

μανή, ἀξίμ πογιών ἰγβαλερέν σακιρμάκ ἵτζιών. Βὲ κίτις πασαὶ σε-  
πάπ ἵτζιών, Κιν-βεύρ ἀλλαχταάθλε, ἴνσαι ἰγβά τζενού, ζύρα ἀλ-  
λαχταάθλε κερδίκη σεπτίτι πλεγίτιρ. Βὲ ταχί κίμογει κιντιτέν χελάκ  
ἴτμεσινέ ἵσεμές. Βὲ ἵσεκι, χαζίρούπλωγ Ηγβαλέσελον ἴνσαι, χός  
ἴπλα ἴσουν κιντιλιγιτέν κιναχλασιτάν ἄσλα φαγίκ γκελμεσινέ ἵσεμές  
ἄτζακ, Κιν-βεύρ Α' λαχά, ἴνσαινα πορλάκ ἰγβαλέρ γκελσίν, Α' λαχί  
φίρι ἐπίτι χατιενά γκετιρμεστίτζιών, βὲ τοπές γκελέ ἵσιφάρ ἐγλεμέν  
ἵτζιών. φίλι βακίτ μπήρ κίμος ἰγβαλερί πλεσερού, πιλσίνι, Α' λαχ  
όνε σεβτιγί ἵτζιών ἐτέρ δνά. ζύρα Α' πόσολος Παύλος πνιγκρέρη, ἔγερ  
ἰγβαΐα σάπρ ἐτέρσεις, Α' λαχταάθλε σιζί θλάτ γερμή πινόρ. κίμ-  
τιρ ὅλ απάκι, θλατινά περπιέ βέρμεσι; ἔγερ περπιέ ἐτμέζιασε, διοιν  
θλατί τελά, ἵλεμ πιτζιτρ ητί χόρ πακάρ. λάκιν θλατινά σεβσί  
απά, περπιέ ἐτέρει κιερούτιν κιαμίδ θλάτσεν, βὲ ἐπλικλερέ σελέκ ἐγλε-  
σιν. μπέσειη σιμαβί πετέρ ταχί, ταζίρ ἐτέρ μπίζι σαχίκ θλατεί  
θλαγίδιαν δνέν, τοπέ ἐπελίμ βέρ πλονελίμ φενά γιολτάν, βὲ ἐγλικλερέ  
παλίπ θλατίμ. χάτζακι ὅλ βακιτά ταχί ἵσεμέζιασε τοπέ ἐτμεσινί,  
βὲ Γκατούς ἐτμελική καλίεσακ, βὲ μίμπακτ κιντινέ πλονμεσινί Γ'  
γεμέζισεν, ὅλτερ μπίζε Δαβίδ πεγαμπέζιν σογλετί τζεβαπί ἵτζρα  
ἐτέρ. γετιγί Φαλμούτε ζύρ ἐπιγή γέρ! „Εώ μή θητραγήτε,  
,, τών βορφαίαν ἀντά σιλβόσει. τὸ τόξον ἀντά ἐνέτειν, καὶ ἡ πούματεο  
„ἀντό. γῷ ἐν ἀντῷ ἀπόματε σιδον Θωάτο. „γιανί, ἔγερ τοπέ ἐ-  
τίπ, φενίκ γκελμέωσιν κιναχλασινζτάν, ικιλίτζι πιτζανί τζεντζέν  
κινιτάν. κιοτί ὅκ γιαινί περτά, βὲ τεπεικλετέ οντα χαζίρ ἐτέτι, βὲ  
δινένιλαν περαπέρ θλιβί θλατλασινί χαζίρ ἐτέτι. χατζάκι τοπέ γκελ-  
μέζιασεν, βὲ ἐββελήτ φεναλικλασιμήτε καλίεσακ, ὅλτερ Α' λαχταάθλε  
μπίζιμ θμιερεμήζε καλτιγίρ μπίζτεν, βὲ μπίζι ἐπετιέτ τζεχεννε-  
μίν φιρνάζε ἀπετινέ γκιοντερί. Γ' μτι σατίκ θλανί ταχίρ ἐτέρ, ἀγ-  
λα σετζλέ θλαμάσ οίμοι. νέασλι ἀτζάπα, νὲ σεπεπτεν; αινατίρ  
ντεί δνέ, περτζεπέ ἐτμέλητ ἵτζιών, ἔγερ σαχίκ παχαμάν τζενί ἐτιτζί-  
γιατε, βὲ ἰγβαλερέ καχαμάν κιπή σάπρ ἐτέρεισε. δλ ἀτζιλτέ κε-  
ρέκτιρκι, χέρπρλας μπίζε γκελέ ἰγβαλερέ σάπρ ἐτμελίγις, βὲ Χε-  
ρδός έρφιτιν μιχαπετί ἵτζιών κατλαμαλί σάπρ ἐτμελίγις, κιοτάκι  
άζιμ ἐγλικλερέ καίλ θλμάς κιπή, βὲ πέν ζιατε χαζίνε σαχαπάν θλμάς  
κιπή. Α' πόσολος Παύλος σιν ζύρ ἐπιγή γέρ! πάμα φεραχάν ὅλοιω,  
βὲ χέρπραει ἀπατέτ ἐγλέιν, βὲ χέρ πεγλέρ ἵτζιών σέκινερ ἐγλέιν. βὲ  
τζόκ κερίτ μπήρ ἀτέρ, χατζέτ τιλέρ μπήρ σέηγ ἵτζιών, Α' λαχταάθλε  
χαζρετλεγινέ, τζάνι κιονέλιλον, περέτι γκερετέν, μερατζατινά ναίλ  
σλά, βὲ ὅλ χατζέτ τιλετιγί σέηγ δνέν κιντινέ ἐη γκιορετέρ, βὲ κι-  
φετλί ζάν ἐπή, βὲ χατζέτ τιλετιτέ βάς γκελμέσιοτε, βὲ κιντινέ

ἰγβά γκελίελατε ὅλτερ ὅλ ἀτέρ παρσικλίκ βεζίρ γκερτινί, ἀτζί τζε-  
κέρ, βὲ κιάτζ γκελίρ κιντινέ, ἀτζακ σύ σονευτά εἴν γκελίρ δνέν γκε-  
τινέ. ὅλ βακιτά πλεσενέρ φόχη ἐτέρ, βὲ σέκινερ ἐτέρ Α' λαχταάθλε,  
βὲ κιντιτέν τζέσει, ἔγερ μπήρ χατά μπανά γκελμεσέτει, πέσειη  
εὐλιγή μπού ναίλ θλαμάζιτιμ. Γ' μτι τζόκ κερέτ Α' λαχταάθλε ἀζίμ  
ασά, μπήρ ἀτέρ τζεζητετ ἰγβά βεύρ, βὲ κινδωτηγή ἴσωινέ πετέρ  
γκελίρ, σάπιε τζόκ οίμοσερε πιφετλίκ ἵτζιών, βὲ ταχί ὅλ οίμοσε  
γκελίρ θλαμαλιγινά πλεσερέρ, γάπει οίμοσερε πιφετλίκ θλαμάζετε,  
ἵτζιών. ιτζεη εἴτις κιντζ θωαλασέτε, βὲ Δανιήλ Πεγαμπέρλου γκα-  
σηριγή βερτέτ παγτατά, βὲ τζόκ οίμοσερε χλάδις ἐτήλερ, βὲ ὅλα  
εἰν σεππελεγήιλει Α' λαχταάθλειν ισμή σέκηρ δλητη. βὲ ταχί, Γω-  
νά Πεγαμπέρλ τετζ ἵτζιών ἀτέρ, βὲ μπήρ αζτέρ παλάκ γκετζή ὅνε,  
βὲ σόρια γέρ γενένετι τζικαρτέτ παρατέτ, βὲ βαρτέτ ινδιή σεχηγ-  
νέ τελλάλ ὅλτε, βὲ ἀπαπίντζες ὅλ σεχηγή ἀτεμλερέ τοπέ γκελτιλέρ,  
χελάκ θλατζαλασμά, χλάδις θλατλάρ. λάκιν μπήρ Πεγαμπέρ ταχί, ὅλ  
παλιγήν καριβατάγιαν, σέκινερ, βὲ πεπιχάτ ἐτέσετει Α' λαχταάθλε,  
πέσειη αβάζις ἐτμένιλο. απιλετιμέτε Ρ' άππιλ Α' λαχιμά θβάζις ἐτ-  
τιμ, βὲ καπέλ εἴτερ χατζετιμί. μπήρ βέτζ ζέρει, μπίζ ταχί πορτζ-  
λέγις δοσειλ ἐπελίμ, χατζάκι ἰγβαλερέ θλεσει, βὲ πλενέσει, σέκ-  
ινερ ἐτμελίγις Χεισός έφούτε, βὲ χοσνέτ θλαμαλίγις, χέρπουρλου  
μπίζε γκελμής φεναλικλαρά, ζύρα σογήδ θλμαία κερδίκ, τζόκ ζιατε  
κιφετλίκ βεζίρ ὅλ οίμοσε, δλι σάπερ ἐτέρ πιφέρ σογλεμέζιασε, βὲ  
χέρπαιμ χέρ πεγλέρ ἵτζιών, σέκινερ ἐτέρ, πεπιχάτ ἐτέσλασε, Α' λαχτα-  
άθλε χαζρετλεγινέ. Δαβίδ Πεγαμπέρ, ισεγκιλ ἰγβαλέρ γκελτερέτει  
κιντινέ, μεμλεκέτ μεμλεκετέν ιοβαλάρτιλαρ δνέ, χέσεσα κιντή θλατί  
δεξιαλάμι ιοβαλάσετει δνέ; αντζακ ζιατε τζόκ σάπερ ἐτμέζιλει, σύ  
σονευτά πατασάχ ταχινά γκετζτέ. βὲ ζέία οίμοσιν αβρετί βιρσα-  
βές καζηγίλαν ζώατε ἐτρέζει, βὲ ζέλα οίμοσι ιάτιλ ἐτμένιλο, Νά-  
θαν Πεγαμπέρτου ταχινέ τζεντέ, βὲ θλαταρ χαζεράν πλήγ χάλε  
κινειλτέ, φέτ δλτε, ιάτιλ δλτε. αντζακ σόρεα κιόζ γκασλασέ αιτμά-  
λαν, βὲ φιράτ ἐτμένιλο Α' λαχταάθλε, πίνε πατασαχλιγιτά, ταχ-  
τιτά καλτέτε, βὲ αζίς δλτε σάπερ ἐτμένιλο ἰγβαλερέν, βὲ Α' λαχά  
αιτμάσερ ἐτμένιλο. βὲ ταχί δνέν θγιλά. Σολομών, Α' λαχίν τεμπιχι-  
τέ καλμαϊά ιεμέτει, βὲ σάπερ ἐτμέλητ νέηπηγ πίλμετε, λάκιν αβρε-  
τλερέν ιετικλερέ σεγλεσέ ιτμένιλο, χελάκ δλτε ἐπετιέτ τζεχεννε-  
γιαίλ δλτε. Γ' μτι καζηπασλάρ, νιάζ κιλάσημ σιζέ, σάπερ ἐτελίμ χέρ-  
πρλας ίγβαλερέ, νιπάρζα θλέρσα, τζέμιλεσινέ φεραχάν σάπερ ἐτμε-  
γισκι, μπίζ ταχί ταχίλ θλατίμ, ἐπετιέτ πατασαχλιγή, γιούκι ἐπε-  
τιέτ τζεχεννεμέ, χαζρέτι Σολομών κιπή, βὲ Γ' άβ απαλέτ απαμίν αβ-

ρετὶ κιπή, βὲ ταχὶ γάνει χαζεράν πώνυ κίμσιλερ κιπή, κὶ σάκω ἐτ-  
μετιλερ ἴγβανιάρ ἵξετλερέ, βὲ τζύμλεσινε μαχαπέτ ἐτελίμ ζύκρ ἐτ-  
μητὶς θέζερέ, κερὲν πλησιανικά, κερὲν ποτλαειμιζάνι, ἐπειτὸν παμο-  
σαχλιγᾶ μερεσκιάρ ὀλαλίμ. Α' μέν.

### Χασισλίκ Πενιτέπτρ.

**Χ**Ασισλίρ ιτζύλι παχὶ, τζεβάπ ἐπετζέγιμ σιζέ, ὀλαρπάκι μᾶλ βάρ-  
τιρ, βὲ ὄντα σαχλαρλάρ, βὲ νὲ καντιλερὶ σεφασινὶ συρερλέρ, νὲ παχὶ<sup>1</sup>  
γάνελεσ. βὲ ισέσικι νάκι λέπεγίμ κίμτιρ ὀλάρκι πάσεκιλ χασὶς  
όλαρλάρ, γάνκι χεμῆ ματκασὶ τζόκι ὀλωλάρ, βὲ τερπετέρ ὀλαν φικα-  
ρεγὶ χόρ πακαρλάρ, σαπακὰ βερμεσὶ ισεμεζέρ ἵλεμ παχὶ μᾶλ ἀ-  
λιγὶ ὀλαν κίμσελερ ὀνλάρ παχὶ, βαρλιγῶνι σακλάρ, βὲ ἀσλα σαπακὰ  
ιτμεσινὶ ισεμεζέρ, βὲ ἀρτιρμασινὰ χαβὲς ἐτερλέρ, ζενίν ὀλμασινὰ.  
Γ' μτὶ μπὲ ἀραδικτὰ ὀλιεμ γκελίρ, καλτιζὶ ὀνλασὶ, βὲ τζέχουνεμλίκ  
όλαρλάρ, νέσεκιλ Γέδας χακιέ παχὶ χασὶς ὀλμάιλαν, Χερσὸς ἔφού-  
μικὶ ἐλέ έεσὶτ σατμάγιλαν, κάπκι ἐτζέ ζάπτ ἐτλεί σεγπάν, βὲ ὄνου  
τζέχουνεμλίκ ἐτλεί. κίμσεκι χασὶς ὀλέσισε, Γέδας σιλαν περαπέρ τζε-  
ζαλαρά βερλετζέπτρ. βὲ τζόκι ζενίν κίμσελερ βάρτρκι, μεραππὰ  
ἀλτικτὰ, φικαρελέρ μαμελεσινὶ γκετργιτὲ, ἵκι ἐτζέ κερ' τ σαΐαρλάρ  
γιαγνὶς ὀλμασιν ὑτεῖ, βὲ μεραππὰ γκελτικτὲ, καπαρλάρ ἀλιρλάρ ικυ-  
τιλεσὶ σαῑάρ, βὲ τέζε τζεκερλάρ ἀλιρλάρ, αζκὶν κερτλάρ ιπτὲ, ικο-  
γιενλαρτὰν καπτικτὰ. νέτιρ σεπεπί; σασικιλίγιλαν σαισινὶ οζίκι κετ-  
εὶπ ἀλτασινλάρ ὑτεῖ. βὲ ἐγερ φικαρεγὲ ἀχτζά βερεν ὀλέρυσα ζεκιλερ-  
τσὺ, βακτιτὰ πορταῖγ, ζείτ γηαγὶ, γιάχοτ σαράπ ἀλσινλάρ βερτκ-  
λαέρ ἀχτζαλαέρ ιτζύλι, βὲ ὅλ σενὲ σατιλητκτὰν σόγρα, μαμελεσινὶ<sup>2</sup>  
χεσαπλιὶ ἐτερλέρ, βὲ ιτερλέρκι, μέσελε, σίμη σανά μπήρ κερὲς δ-  
τιόντζ βερτίμ, βὲ ὅλ κερὲς ιτζύλι πὲς ἀγιάρ σαράπ βερμεσινὲ βακ-  
τιτᾶ, βὲ ὅλ γιλτᾶ μαξελ ὀλμαῖσιν, βερμεγὲ κετρετὶ γιόκταρ φικαρ-  
ενὶ, ἵμι ὅλ σεκτὲ σαραπὶν ἀγιασὶ νὲ παχατάισε, δοσεκιλ χεσάπ  
ἐτέρ, βὲ παρακὰ κόρ, βὲ γεκιν ἐτέρ τζύμλεσινε, βὲ τζένκι φικαρ-  
ενὶ κεβετὶ γάνκτερ βερμεσινὲ, κίνε μεραππαῖα πιντερί, γιελετζέη σε-  
γκιν μαξελ ὀτζύλι, πέσεκιλ ταῖμ ἀρτμαπάτρ ἀχτζανὶν πασὶ μερα-  
ππὰ θενὲ παρακὰ κομάιλαν. πέσεκιλ τέισ ἐτμεσὶ ὀλέρ γασισλέριλαν  
φικαρελεσινὶ μαπενιλέρ ἀρασιντὰ, βὲ μερχαμέτ ἐτμεζέρ, Χερσὸς ἔφο-  
μιν μερχαμέτ ἐπηγὶ θέζερέ, ἵντζιλιτὶ πενὶ ὀλαν, μεσελὲ παζφολιτὲ  
νάκι ἐπηγὶ ἀτὲμ ιτζύλι, πέσεκιλ τζεβάπ ἐτμένλαν. μπήρ κίμσε ἀ-  
τὲμ, γάνει ἀτὲμ ὃν πλωγ κεσὲ ἀχτζά πορτζλέσιτε, βὲ πετρ μπνε  
χακιέ ισέρ, βὲ ὅλ πορτζλεγνὶ βερμεγὲ ιχτπει ὀλμαμαῖλαν, ὄλκα-

παρ ἀχτζαῖα, τζεβάπ ἐτλεί πορτζλεσινὰ, μερχαμέτ ἐγλὲ μπανάζ ζῆ-  
ρα κεβετὶμ γετσμὶς σανά χακιγὶ βερεγὶμ, ὄλτεμ ὅλ κίμτε μερχα-  
μέτε γκελτεῖ, βὲ ὅλ ὃν πλωγ κεσὲ ἀχτζαῖ παγισλατεῖ ὅλ ἀτέμι, ἵμ-  
πι ακαπίντζες ὅλ ἀτέμι, πετριρᾶ τζικτκτὰ, βὲ ὄλκαταρ πόρτζ ἀγιρ-  
λιγκταν κιρπεσίνι καντονὶ, μπήρ πορτζλεσενὰ ὓδας γκελίρ γιολτά,  
γιάζ ἀλτὶν πορτζλέσιτε ὄνα, βὲ τέργκι βέρ μπνειμ χακικιή, πορτζε-  
γὲ ἐτᾶ ἐγλὲ μπανά. ὅλ παχὶ τζεβάπ ἐτλείκι, καεντας ἰχτιαζέμ  
γάνκτερ, μερχαμέτ ἐγλὲ μπανά. ἀτζακ ὅλ ἀτέμι καγιάλ ὄλκατει, βὲ  
πορτζλεσινὲ χαπῆς ἐτλεί. Γ' μτὶ ὅλ ἀγίρ πορτζενὰ παγισλατανὶ,  
τζεικισενὰ γκιέσιν, μπέσεκιλ μερχαμετοῖς πελχὶ κικλωτηγινὶ, ὅλ  
μεσοπέτ ἀτέμιν, ἔμρ ἐτλείκι ζιντανά γκιρσινό τζομρέλ ἵτζιστε καλσιν  
βλέντζετεκ, τζίκρασιν πιτοω πορτζενά βέρμεσιν. κίμτιρ μπᾶ, ὅλ  
καταρ ἀγίρ πόρτζ παγισλαϊώ; Χεισδες ἔφεντε καντικτέπτρ. ιζάλικε  
ὄν πλωγ κεσελερὲ πορτζλέρ ὀλαν κίμτρη; κιναγκιάρ ὀλαν κίμτερ. βὲ  
ὅλ κιναγκιάρ ὀλανίν, ὄλκαταρ σγήρ κιναγκλασινὶ παγισλατεῖ, ἀφβ ἐτ-  
λεί, βὲ μπὲ ἀτζακ πήνιν καεντασινὶν μπήρ σετζ ἐτλιγὶ κιναγκλιώ,  
ιζόμετες ἀφβ ἐγλεμεσινέ. γιάχοτ, μπήρ μανκίρ παγισλαχινὶ, τζέζε  
ζέκιλινέ μαγφιρέτ βερτίν. Γ' μτὶ πάσεκιλ μερχαμετοῖς ὀλαν κίμτε-  
λεσι, Α' μαχταλέ χαζρετλεσὶ, ἐπειτὶ τζέχουνεμλίκ ἐ-ρ, βὲ χέμ  
μαλταν ὀλαρλάρ, χέμ τζαταν. τζεσγνιμεζέρκι ὅλ μελανέτ κίμσελερ, μπὲ  
τενιανὶ τζέμιλε σεγηλερὲ φσατζάτρι, βὲ ἀσλα μπήρ χέτζτρ, βὲ χέ-  
πησι μπέρατα καλίρ, ιζέρ, ιζεμὲς φρακίπ γκιτετζελέρ, Γωάνης Χρι-  
σόσομος σαν τζεβάπ ἐτλιγὶ θέζερέ. γιά ἀτέμι, νέασλι πογιέκ φικιρέ πε-  
λανερσεν σού; μᾶλ τζόκι ὀληγιέρ ἵτζισι σοντέ; βὲ τζόκι γιαστήρ σα-  
χαπῆ ὀληγιέρ ἵτζισι; λάκι τζέμιλε μπενιλάρ, τζάν βεριόγκαν σού,  
μπήρ σαχάτ χοκμὲν γιόγκαν, ζαρά ζόρ, ιζεμέζικο πέρατε καλαν-  
λαρά γκιοτερόσιω. Γ' μτὶ νετζέκι μπὲ ὀμικρέπτρ μπήρ ἀτέμι, βὲ ικ-  
τὶ γκεκιέ καντικτέπτρ, βὲ βαρλιγὶ βάσκιαν ἐλιντε, νέτζεν φικαρὲ κίμ-  
σελερε ζαλέμ ἐτέρ; βὲ νέ γκαταν χασισλικ ἐτέρ, μερχαμετοῖς τα-  
ειχὶ κικλωίρ; χέτγ ζελαλέτ χασὶς κίμσε, σανά βερεν πορτζ-  
λέ ὅλ, στιντζ βέρ ὄνα, φικαρὲ ὀλωλαρά βέρ, βὲ Ρ' ἀππιγι τός  
καζάσιν γκετινγέ. πένικιν βάσλαταν, γιάσιν γιόκταν. βὲ πενικιν μαλ-  
ταρ βαρλικλίγησαν, γιάσιν περπετέρτιν. ὅλ σεπεπτὲν ὀλισμὲ φικιρέ  
γκετερέ. ζηρα γιάσιν μελανιλέρ τζανγιγὶ τζικαγιρλάρ σοντέν, τζέμιλε  
πιπεγκτιλεσιγὶ κιμέ καλατζάν; πάσεκιλ πεν ἐτέρ ιντζιλιτὲ, Λουκά  
Α' πόσολος. ιζάλικε καεντασιλάρ, νιάζ ἐπειρ μπέζενζε, χασισλικτὲ  
ὅλαν βάσιατα αραγιζάτα σιζύλι, Α' μάχ χατρασὶ ιτζύλι, ιράκ ὀλασις  
πέσεκιλ πετχέη πιναμιλιτον, βὲ ναλετλί μελανιτλικτεύ, σεγτανὶ πα-  
εχτεύ, βὲ ἀβετζενγίς ἀτζίκ ὀλσεύ, βερκιλί ὀλάσινης, τζομερτλιγὶ

σεβέσινος, μερχαμέτλι, Ρ' αχμήτ σαχαπί δλάσις, φυκαρέ παγκελτζί, περπετερ γκιοζεπτζί, δέξις καστί πακιτζί, τρύλ άβριτ ίμπατ επτζελεζί ολδάσινος. σιζί νάσιλ παείχιλσι κελλασίρσανις φυκαρέ δλανλαρεί, Α' λάχ ταχί σιζλεζί, δλ παείχιλσι κελλανίρ. βέ τζιεμέτ τζωσθνι, ζηρά δτ τζιζεζί σεκίλ μπήρ φεσταλί τόζσενες, δλι κινενσίν ισοτζαγιτάν κιρέρ καλίρ, βέ καπί δλέρ. μπέσεκιλ πακλιπτέγις τζεμλεμίς πύρατα, βέ πύρατα δλανλαρπάν, μπίγλουν νάσιλ δλάμαγις, μπέ τανιατά νεμίς βασισα χεπινού τανιανίντρ, τανιατά καλίρ, βέ τανιά δνλασιν χαφιζίτρ. χεμήρ φυκαρεγέ σατακά, σεκιάτ επτετσύ γκακέ καλμαϊαλιμ, κερέν σόζλε, γιάχοτ σοζέ δμέλιδσι μπήρ έγλεζπ, ίτζρά επελίμ πεμαμλαϊαλίμ θζερμίζε, Α' λαχίν τεμπιχινή. μετέτ ίμπατ ετελίμ φυκαρέ καρυπασλαεμηζά, μπήτηρ καζαντζίμις, κιαγιμίς, δτετέ ηιφαστιμίς. πύρατα νεμίς βασισα πύρατα περανίτ γκατίσιν, ανά Ρ' αχμιτσι τζιπλάκ πλησιεμέτ κιπή, νίνε ζργιάν γκαπέσιν μεζάρ ίτζλε, δλ άτζιλτού, βαρλίκ δλανλαεμηζάν βερμέκ κερέγις, κίρ έν σόζουλσι, κίμ ίμπατ επμεσίγιλσι, κίμ έβλε δαπόλ επμεσίγιλσι, χάτπαι ναίλ δλαλίμ επετετ παπαχαληγά, Ρ' απτηλ έφεστης Γιασούς Χεισόσκαλα περαπέρ, δνάκι ίζέτ, ιφτιχάρ, χάμτ κερέκτρ, επετετλεσίν επετετλεσμέτεκλη, αμώι.

### Σατακά Πεανιντέτρ.

**Γ**Οφός Σολομάν πλέρης, φυκαρεγί γκιοζετζί, δνά σατακά βερσή, Α' λαχά δτιβίτζ βερίρ. βέ καείπ δλαν πίμσονιν δβετζερά κομούς δλέρυσα, αερασάτ ιεστζέκ πίμσονιν δβετζενέν ίτζλιτέ πυλέρ. βέ Χεισός ταχί, σερρίφ ίντζιλιτέ, νέ μιτλέ σατακά επενλερέ, ζηρά ενλέρ ταχί σατακάδαν μερχαμέτ πλατζάκ. βέ Ρ' αφανήλ Μελαινήτ Ταβίτ ναμιτά δλαν, δζιζέ τζεβάπ επτζενί, ίλι κιταπά, σατακά, βέ σεκιάτ επενλέρ, σατικανά πείχιλσι δμιέρ άρπηρμασιντά, δμιέρλουν πλολμούς δλατζαλάρ. Ι' μτι Χεισός έφοντης, βέ Παγαμπέρ αζηζλεγίν σοζλεεί χάκι κερτζέκτρ. δνέν ίτζλια κερέκτρ, φυκαρελέρ σατακά βερελίμ, τζεμλε περπετέρ δλανλαρά, κερέν δζεζλερέ, κερέν τζύλ δλαν κασλαρά, ζερρέ μεφτάζ δλανλαρά, ζηρά φυκαρεγέ επτηγιμίς, δλαρά επμέγις, λάνιν Χεισός έφεστην κιντούνέ ετέεις, Χεισός έφεστι κιντού καππάλ ετέρ, Περαμπερλεσίν πεωνί επτηλεσί μιβάλ ζζερέ. βέ Χεισός έφεστι κιντού ταχί τζεβάπ ετέρ. νετζέκι μπέ χακίρ καρυπασλαεμά, μπανλασίν πηρολωνί ναίνι ετζειζίσα, μπανίμ κιντιμέ επμίσινος. μπήρ κίμσε χατζάν κι μπήρ άτζ δλανέ εηλίκ ετέρισα, βέ δνά γκιέν βερελισα, βέ συσάν δλανέ χεμήρ μπήρ σοβέκ σε ίτζηζισα, γιάχοτ

εβινέ μεσατίρ γιαπαντζί καπάλε ετέρισα, βέ τζιπλάκ δλανέ κιτπέλεγισα, βέ καταδία βασίρ γκιοζεπέλεγισα δνύ, γιάχοτ χαπινέ δλανέ βασίρ πακδενσα, βέ τζεβαπίγιλαν πατλί σόζ σογλέρισα, Χεισόζον κιντούνέ ετέρ. ζηρά Χεισός κιντού, πλέσκι, μπανά επτζιάζ. μπομπάν εν ταχί ισεκιλ ισάρσιας; βέ πέ ταχί ήγιβαζλινέ ετέρ, επετητέρ παπαχαληζίνιαν βερμεσίγιλσι. Ι' μτιρί ατέμι μπήρ μικνήρ βερ μιστίλσι, φυκαρέ πίμσεγ πύρατα, Α' λαχ γιάρς βεράρ, βέ ταχί επτετητέρ χεπιατά γάστ ετέρ. γιόκι χεμήρ μικνήρ βερμεσίγιλσι ντείλ, σόζλεσι ταχί γιαρτήρ επτεσό δλέρρεσα, μαφιλέ πιτμέσ δλ σόζ ταχί, ίμτι γκαλεί κάλμαιαλιμ σατακά επτετετ φυκαρέ δλανλαρά, χεπιατά χαπινά δλανλαρά, γιαπαντζίλαρά, δνλασένι πί μιστελεσι γιόκτερ, πακοβιλάρ. τζόν ιερέτ μπήρ φυκαρέ, μπήρ ίνι σονέ χαπινά γιατήρ, βέ Χεισαλικτάν κίμσε βασίρ πακανά δλμάς. βάχ νέασιλ αζήμι κιντάχτηρ, βέ τζόν ζεκινλέρ βέρτηρι, ζεβιτέ σεριδιλιτέ γιρλέρ ίτζερλέρ, φυαλιγά μασράφ επερλέρ, βέ φεσταληγά ποζκυνερλάρ, βέ έστριμεζλέρ δλεμέχτηρ επτεσούι, βέ χαπινά δλανί πακαρλάρ ατζ, σταύρος, τζιπλάκ καλπηγινή δνά μερχαμέτ ετζεζλέρ. πόσεκιλ μερχαμέτοις δλαν κίμσελερ, γιάσεκιλ ήγιβαζλινέ δλατζαλάρ, Χεισός έφεστης; βέ μπήρ κιοζλεσένε γκιρσό μενταρλίκ γκιρρεύσελερ, μάλ βεριρλέρ δνά, χεμήρ φονά νιτλεσι τεμίλ δλμάκ ίτζλι. βέ τζαλασί, βέ τειλεσί, μαλασι καγιάπ δλμασινά βεριρλέρ ίσαχλί ίσαχλί, βέ γκετζέ κιντούς αρπτά πλεμερλέρ, πέρατα κί τζαλασί, βέ τειλεσί αζάτ δλέρ σεργατά πάν, βέ ταχί μαλασι αρπάρ, καρέρ κιλμαζλάρ, ίσεμιζλέρ γιακλασμασινί, χαπινά δλανί πακμασινά, γιάχοτ μπήρ φυκαρέ δλανά, σεγτανέν ισλεσινέ χαβεστλίκ γκιοζεριρλέρ, βέ Α' λαχίν ισλεσινέ ίχμαλικ επερλέρ. Ι' μτι γιάρ αχταπλάρ, τζεμλεσί κιναγιετλί δλδούις, χαβεστλίκ σεβίντζιλσι σατακά επτεσούι· χαπισλιλερέ, χιρ παπαντέ δλαν περπετρλέγε, ζηρά σιζί χαπινά ατέμι περπατεργανις Α' λαχ ταχί σιζί τζεχονιμέτσι καρπαζί. μπέρατα Χεισός έφεστηλεν πλειστή επέρσιας, σονέ τζικαερόσω, δλ ταχί σονέ αζάτ επέρ τζεχονιμέτσι. γιόκι χεμήρ χαπινά καρπατηγινίλαν ντείλ, ίλερ ταχί πατλί σοζένιλαν κιφαστ βεράρ, έγερ γκιντζέν γετμέσ σε τεμάχι ίστ τητατινά. ικετέν γιόκριστρ πτζιπλάκ κιτπτρίσιν; αρκασινά δλανίπαρε δλμά, κατίρ τείλιμν πατλί σόζ σογλέμι, φυανά ταχί σογλέμι. ικετέρ γετμέσι εβλαγή γιτ πατζί αλίπ ίραγέτ ετέσιν, γκινεσιωπαζι κέρμι επτεσού ντείλ, βέ χατζάν κι μπανλασί επέρσιν σονέ φυκαρέ δλαν κιμσελερέ, Α' λαχαπάτσιαν ήγιβαζλιγινέ βεράρ, κερίν μπέ τανιατά, κερέν αχτετή!, δλ μαχσάρ κιντε, δλι κινιτέ κέρκε τζεμλέμις, ναίλ δλαγιτικ δλ μεταρεκί δλανλαρ, σι-

ξώ ίτζω παρεκκλισού παπακαχλιγί καπέ έγλέω. αμέω, αμέω,  
αμέω.

### Κισκαντζλίκ πεντητέτιρ.

**Ε**Ββελ, εββελτσι, κισκαντζλίκ βάστει, βέ Χάλασι μπό κινέτεκ  
πνευμόρ, αντζακ χέρ νίμοτε βάσταστει μπό κισκαντζ, τζαντάν,  
πεντέο δλατλάρ ζαρερλί ζιανλάελλαι, περέ ίλερτσι, σελεφτσι γκετζσι-  
λέρ, κερέκ σοραταν γκελσυλέρ. βέ εββελερτσι, Α'λαχταάλλε χαζρετ-  
λερι πνιαγή γιαρατικτική σόνρα, κισκαντζλίκ βάστει. σεγτάν ίλκ εβ-  
βιλέ μελαίνητ, βέ καναχάτ δλατατει, δλατατερ μερτεπέ παιαληγιώττα  
πνευμασιν, λάκεω φίκηρ έτλειν, γιαζεκλερτέ δλαιν, Α'λαχταάλλε  
Χαζρετλεριλσι περαπέρ, μπόρ δλσέν. βέ ακαπίντζες δλ σημαβή φε-  
ραχήρ ζηγνετάτει γιαλιτει, χετζήλ δλτέ, βέ σεγταν δλτέ. Πάτεχου  
Α'λαχταάλλαι, φύλ τζέμιλε γιαρατικλασινή κισκαντει, βέ, παχί απέμ  
ινσανί κισκαντει, χαζρέτι Α'δάμ απαμιζή, βέ Εύαϊ, αζημ σεφαλίκ,  
βέ φεραχλίκ ίτζωτε γκιορμείλσο πνιλασι, πέκ ζιατε κισκαντει, βέ  
ιστειν δλ ζηγνετζο δνλαει πνιασουρέ, νέσεκιλ κιντιστή παχί κιντί<sup>π</sup>  
κιναστικτάν τατέ φίτ δλτέ γιαλιτει. βέ γιλιαν θόλεπνα γιαρτει, πε-  
πτόλ δλτέ, βέ νάκλ έτέρ Εύαϊα, ζαΐφ παράρ δλμαϊλαι Εύα, χαζρέτι  
Α'δαμτάν Α'σαι, πινιτει, βέ μπό σεγταν γιλιαν θόλεπνα πεπτόλ δ-  
λαιν, πατλή τζεβαπλάσιλαι, δλκι τζεβαπλαρτάν πιντάν ζεχήρ απάζετει,  
Εύαϊ άλπατάν, Α'λαχταάλλαι πεμπιχινή Ρ'έτ έτοιω, Χαζρέτ Α'-  
δάμ απέλικ περαπέρ, βέ άγατζταν γετιλέρ, έντακι, γέμειλερ ντεί<sup>π</sup>  
τεμπήχ έτλει δνλαρά Α'λαχταάλλε χαζρετλερί. χάκι κιοων γερδέργατε  
δλ αγατζτάν, θλισμέ ναιλ ολσά περέ ίκιστη παχί. βέ κισκαντζ σεγταν  
Εύαϊα πιέσκι, ζηρ μπό αγατζτάν γέρειστιν σηζ, πιλμή δλάσικη,  
Α'λαχιώ νέκαταρ πιλκιστιγή βάλεισα, σιζώ παχί δλατατερ δλατζά-  
τηρ. Η μτι πέσεκιλ πακλίπιλαι, μπό βέτζχ θέρε, τζεντέο ίτζωτσι  
τζιαρτει πνιλασι. βέ δνλασιν Γπατοτής δλμαλαει ίτζω, μπίζ παχί<sup>σ</sup>  
σίμη μπό έχβαλπέ, ζελαλέτ, χακίρ παγίχιλαι ζαβάλ τζεκέρις δνλα-  
ειν σεπτινέ. Εγερ δνλάρ χαζρέτι Εύαϊλαι, Χαζρέτ Α'δάμ Γπατ-  
σίς δλμασατει, μπού αγκιλετλέρ, πέσεκιλ ζαβάλ δλμάζιτει σίμη  
μπικζτε. βέ Χαζρέτι Α'δάμ, βέ Εύαϊ αμανής τζεντεσινή παραπά δλού-  
σται, δλτει Χαζρέτι Α'δάμ, κιντί καγιασινή πιλτει, άθριτ δλπροσιν  
σεζτει ταντει, βέ πελεξελάρ ίκιστη, βέ καΐνιλαι, Α'βελ παγκριπλάρ,  
ορατη παχί κίνη, κισκαντζ σεγτανιο τζάκ περμασι γετισει, βέ Κάινη  
χαζρέτι Α'δάμ απανή, ίλκ δλατινή καρποτή Α'βελίλσο κισκαντζιγά-  
τταναρτ, πέσεκιλ αντζακι, Κιν έτμεσινή γκετρετ Κάιν καριντασι

Α'βελι δλτερτ, Κιν έτλει. βέ δλιαταρ κισκαντζιτει μπό Κάινη, κα-  
ειτασι Α'βελι δλτερτσι, ποπέ έγλειπ φιργατλαι, βέ Κασαχβέτ έ-  
τετζεινε, Α'λαχταάλλε σιβάλ ετίσω δνά Α'βελ ίτζω, ίσιφαρά γκε-  
λετζείνοι, παχί ζιατε έτεπον δλτέ, ίνραρά γκελμετει. Η μτι πιλμής  
μιγιτει Α'λαχταάλλε χαζρετλερ, ίνέν Κιν έτλιγιν; πέκ δρι πιλιε-  
τει. Λάκλι κιναχινή άγνωστώ πηλοσιν ίσιφαρά γκελμετ ίτζω, σιβάλ επή-  
πτσεκιλ. νέ δλτέ καρπατσιν σενίν, Α'βελ; βέ μπό μετεπέτη κισκαντζ δλτέ  
Κάιν, τζεβαπ έτλεικι, νέ πιλετζένη μπού, νέ δλτέ καρπατάνη Α'-  
βελ; μπού ινέν πεντζπάτιμο δλτέμ; βέ Α'λαχταάλλε μπινέν έτεπον  
τζεβαπλασινά πακμάιλαι, βέ ποπέ έτμεσινέ σέρτ γκερεκλή δλτεγκνή δ-  
γναίσιν, πέτ πλού σορλετει δνά, γαλέτ έτλει, πετού διρρωστέ ίνγιλ-  
τεσιν τιζεσιν, βέ σι σονετά γάντι πέμσε, ίνδι παχί δλτερσοι. βέ  
πτσεκιλ κορκέτιλαι, βέ περεμέλαι, τζέμιλε κιντί δλαι κίμοσδερ,  
ποπέ ίτμεπ ίσιφαρ γιολνιγή γκελμετζέσοε, δνλασιν παχί πασλασι κε-  
σπλίρ, βέ τζεχνεμερλίν δλερλάρ. βέ μπό κισκαντζ δλαι κάιν, πέκ  
ζιατε κισκαντζ δλμαϊλαι, κιντί μπού δγλετίλαι ζιωά έτλει, βέ ίλ-  
κινίκ δλιαρλέ κιντάχ ίτζατ έτλει άρα γερτε, ίνραχι μελαντε κια-  
φίρ. βέ πέσεκιλ κιντάχ, γινάι έρεκ ζιωσι, Νάε Πεγαμπέρ απαλέτ  
κιμσον, βαχτνάτεκι απερτε. βέ δλτέμ Α'λαχταάλλε πιντού πνιαγή  
κάρρ γελετει, στίλαι πογιά κιντάκε απερλερ. βέ πνιατε κίμοσ καλ-  
ματει, ίτεμ Νάε έτζ δλατλασίγηλαι, βέ κιλαχεγιλαι, βέ καεισ-  
σηγηλαι. βέ παχί πιντάν χαιβανέτ τζιπολιτέ ίκιασέρτακε, τζίστ ηλ-  
τει, Α'λαχταάλλε πνιαγή μαμέρ δγλεμέτ ίτζω. βέ μπό Νάε Πε-  
γαμπέρ δλ γιαμιή γιαππιταν σόνρα, άλλαχι δνά χέμι έτηγι ούζε-  
ρε, δλ γκεμί ίτζω ήγιρτει κιντού, τζέμι έτπαχεσίγηλαι, βέ τζέμι-  
λε χέρ τζεντει ζαιβανλάειλαι, Α'λαχι έμρ έτηγι θέρε, πέ σε-  
πέπιλαι περτελέ. Η μτι γιαγιμέρ περπεκται σόνρα, βέ γκεριτει τπο-  
σαρι τζηνίσω, δλτεμ πάγι πιπτει, βέ ίτζέμ δλαι  
έζτει αγιτει, βέ ίτζότιν σαρχδς δλτέ, βέ γερέ ηστά δλμαϊ-  
λαι, βέ χάμ πινέν δγλεύ σαρχδς γιορρόσοι, κισκαντζ δλτέ παπασι-  
νά, βέ πνικηρό δνε, βέ παρατει κιντει δρατει, ίμτι δηπιρ δγλεύ σημή,  
δλ γκελτει αλτει, καλπρτει γιορρτε, βέ παπασινή ητβασιωνή αλτει.  
χάμ αντζακ κισκαντζλίκ γκιοσερμέλαι πέτλασοιν αλτει.

Γακάβ πατεργή κίνει, ίνηι άλατλασι βάσικαν, δνλασι ίτιμλει  
πνιλάρτρ. Ρ'ιβίμ, Συμέων, λόδι, Γέδα, έστάχαρ, Ζαβελών, Νεφδα-  
λέμ, Διώ, Α'αγήρ, Γαδ, Γωσήρ, βέ Βενιαμίν. βέ μπό Γωσήρ, βε-  
κασιπτά γιορράνη, κινέσιλαι Α'ι, μπνά σετζπά έτερτετερ, ουπιρ γιλ-  
τζέλαειλαι. Η μτι μπό Γωσήρ, Γακάβ Πατεργή Νάκλ δγλετει γιορ-  
ρτει βανατ, βέ αλασινή, βέ καειτασλασινά παχί σορλετει, βέ καειτο

λαὶ μπέσκιλ τζεβατί ἐσητμίδιγυν διέν ἀγιζάπταν, Κισκαντζ ὀλπά  
λόρ δύρ, πετετερέρικ, Κοῖα Κιδὸς ἐπέρσινη μπῆς σανᾶ σετζητὰ ἐτέλιμ, Βὲ ταχὶ πέσκιλ γάνει βακὰ γκορτά, Κοῖακη παευτασλασίγιλαν πε-  
ραπέρ μπήρ ὄβά γερέ πιλεσίντζε, δράκ πιτζένικυν, βὲ παευτασλασ-  
ιλο ἐλλευτὲ πετεκλασή ταταμακλάρ, ἐντεῖ βὲ μπεντύν ἐλωτὲ πετηγά  
πιτομαγά, σετζητὰ ἐπτ, παπενασι. βὲ μπὲ βακὰ ταχὶ νάκλ ἐττεῖ  
Γωσήρ, παευτασλασινά. βὲ παευτασλασεὶ ταχὶ ζιατὲ ἀζτιλάρ, βὲ κισ-  
καντζλίκ τζενδ πιτλαρά ζιατεστίλαν. βὲ μπενλασύν γιερενλεγυτὲ σα-  
λήγιτε πέσκιλ κισκαντζλίκ, βὲ βακὶ πεκλέσιπλερ, μπήρ κεμάτικ ἐτ-  
σωλέρ Γωσηφέ. βὲ μπήρ κινιλεσύν αρατιπά, Γακάβ παπλασινώ κο-  
γιενλασινή κιετέρικυν, ζικρ ἐτγιγιρής ὄν παευτασλάρ, ζύρα Βουναμώ  
σι κιετζερεατή, ἀραλασιτά γιοκκιτε δύλασιν, βὲ Γακάβ, Γωσήρ ὄγιλε-  
νά πτεκη, κιτ βάρ δηγλεμ παευτασλασιγά, πακάσιν νὲ ἰσλερέρ,  
βὲ κοίκιλάρ νάσιλπρ, βὲ δύλαρά ἐκρέ, βὲ σαράπ ἀλ γκιοτέρ. βὲ  
παπασινώ ἔμρ ἐτγιγή ἔζερέ, ὅσκιλ πιλτεῖ ἐττεῖ Γωσηφ. βὲ χατζάκη  
παευτασλασινά κιτεῖ, ἀκαπτιώτες παευτασλαρή μπεντύν γιερεύσιν, κιο-  
κιτζ ὀλπαλασινή πειν ἐτγιλέρ, βὲ νέτ ἐτγιλέρ ὀλπαρμεσιών Γωσηφί.  
αῦτζαν παρετασλαρικάν μπήρσι ἴσμη Ρ' ουβήρι, Γωσηφή πὲκ ζιχτε  
σεβμέόλσι, τζεβάπ ἐττεῖ, ψλόρμελιμ παρετασλατιζή, λάκιν μπήρ  
Κεῖτζενδικάταλήμ, βαρσών δρατα ψλέντζεπεν πτερστέν. Γ' μτι τζεμίλε  
σι παρέρ κιλτεῖ διέν πέσκιλ τζεβατινά, βὲ μπήρ κιτ ιτζιώνε ατγιλάρ  
Γωσηφ χακιέ. βὲ Γωσηφ κιτ ιτζιώνε ατγιλάτιν, ἀκαπτίντζες μπήρ περ-  
βων γκετζέρ, παζιρκιάν καπαρή, μισαγρή γκιτέρτει. ὀλτεμ νίνε, κε-  
νινώ ιτζιώνε πρακτική Ρ' ουβήρι παρετασλασεὶ πτετέκη δύλαρά, ταχὶ ἐντρ  
Γωσηφή μπὲ παζιρκιαλασιν, μπιενσινή σατμὰ ἐτέλιμ κιολέπτρ πτετέ,  
τζενη πειλάρ δράκ μερλεκετέρε γκιπέρ, βὲ κίμσε γιερεμές τανιμάζ δ-  
νε δράλαρτα, ίλεμ νιτ ιτζιώτη καλσά πέλκητε πτεινέρ, γκελιρέρ α-  
ζάτ ἐτερέρ. μπὲ βέτζχ ἔζερέ σατή παζάρ ἐτγιλέρ Γωσηφή, ὅλ βα-  
κιτινώ γκετζέν αικικεον μεθάλ ψλέρ, μέσελα δάτζ ἀσλανιά. βὲ παζιρ-  
κιαλάρ διέν σατινή ὀλτιλάρ. πάλιν γιερεύν μεπαρέν ἀχπατλάρ, πισ-  
κιντζλίκ νέσκιλ περιλιλέρ ἐπρέ, τὰ πεντατερ, κι παρετασλασιγά,  
Ζελέμ ἐτέρ, ὀλπαρέρ, Καν ἐτέρ. Νάσιλ νάκλ ἐτσέμ σιζέ, Ρ' άμα ασεχιετ-  
ινώ, απεμλεσινώ, Βελνασάειος γαριώτα πατιναχιν βιζιούνε, κισκαντζταν  
γκελού ζέλεμλαρα; βὲ ταχὶ γάνειλαρία δλανλαρά; ὅλ ατζιλτέ, πα-  
ρετασλαρ, νιτζ κιλάρην σιζένι, πάμα φικενιζτού τζεμιαγή τζεμι-  
νιζένι, κισκαντζλίκ Νέλρ ἐττεῖ, ὅλ κισκαντζλίκ δλώ κιμσδεελσι, Νά-  
σιλ Ρ' ισφαιλίκ γκετρτει Α' ραιά, βὲ ὅλ ατζιλτέ νερέτικη, δράκ δ-  
λάσις κισκαντζλίκ ζεχιρώτεν, ζύρα δλιερμέρ ζεχιρότρ, τέζε ατεμή δλ-  
παρέρ. πέσκιλ πισέ, γκιλτεῖ σεγτάν, μιλαίκ Α' γγελος ζικαν, τζενδ,

Σεγτάν

Σεγτάν ὀλπά. Καΐν κισκαντζλιγιαν παευτασινή δλαρτέ, τζεχσινεμιλήκ  
όλπα. βὲ σι σογντά διέ ταχὶ γάνεισι δλαρτέ. Χάμ, παπασιντάν να-  
λετλίκ ἀλτέ. Γ' μτι κίμσε μπήρ μπιεσιγιλαν κισκαντζλίκ δλμασιν  
κι, μπέταρζα ναλετλεμέρ γκέλμεσιν κοντινέ. κιλάκ βέλν νὲ τζεβατ  
ἐτέρ, αζίζ Γανίν Θεολόγος, ἵππιανί μεχιτπαντέ, ίπιτζί παπά.  
τζεν παευτασινά κισκαντζλίκ δλαρ, βὲ χεσμετ ἐτσι, παραλιπάτιρ, βὲ  
καρανδίκ ίτζιωτέ γιορέρ, βὲ νέρεγε πετηγιώτι πιλμές, ζύρα παραλίκ  
κιόρ ἐττεῖ διέν κιοζλεσιν, μτι τζενη μπήρ κίμσε, πιν παευτασινή  
κισκαντζλίκ ἐτίσσι παραλιγά γκιτέρ, τζεμιλεμις, μπήρ κίμσε κισ-  
καντζ δλμαϊαλιμ, βὲ πέσκιλ φιναλιπάν φαγί γκελελίμ, βὲ ἔγερ  
γάνειλεσι μπικίμιλσι κισκαντζλικισε, μπής σάπωρ ἐτέρλασε, τζόκ ὀπ-  
λικλερί ναίλ δλέρες σι σογντά, Γωσηφ κιπή μερπετελερέ κετζέρεις. ζύρα  
ὅλ Ιωσήρ, κισκάτζ δλματει παευτασλασιγιλαν, διένκι κιολέ γερενή σατ-  
πλάρ, ίλεμ σι σογντά δύλαρά, ταχὶ ίζτιάτ Γιράμ ἐττεῖ, βὲ πεσλε-  
τεῖ, κορυτά, παγιρτεῖ δύλασι, βὲ ταχὶ Ιακώβ κιτί απασι, βὲ πε-  
λετεῖ πικάν μιαγίρ μεμλεκτινή ἀγά δλπ. νέταρζα; κιλάκ βέρης ἀ-  
γιαϊδόν. χατζάκη μπεντύν παευτασλασεὶ σαττικά, σαπάν ὀλαν παζιρ-  
κιαλάρ, μπὲ Γωσηφή, Φαραώ παπαγαχίν αστζί πασι πετεφρή πτε-  
τικλεσί ἀγαβέτ σατπλάρ, βὲ ζιατε πὲκ πλπέρ δλμαϊλαν Γω-  
σηφή, αγασινώ παραστασιεὶ μπικά, χαραρετή γκετζέρ κιτζή γιτέ.  
βὲ μπήρ ίνι, βὲ τζόκ κερέτ ταχὶ σογντετεκι πτελεσσέν ἀβρέτιλσι,  
λάκιν ὀσλα καρέρ κιλματει Γωσηφή πέσκιλ ίκραχάν μεγαπλίκ ἐτρε-  
σινέ, βὲ ἀβρέτ σεγταλί σιτζακλιγή δλμαγιλαν γιερεγιντέ, σάπιε πασ-  
κα φίκιρ ἐτμετει, ίλεμηι τενχαλίκ πτελσούη, γιαλωνίς δλέσσιν Γω-  
σηφή, πτεσουη μπεντύ, ίσεμζίσσε πιλέ, πτελεσσέν διένιλα. μτι μπήρ  
κιεντέ ἐβέ γκελτεῖ, πάζι ιπτιζαλί κισματ ιτζιώ, αγασι γιοντερπ-  
τιτει, γκελσίν ἐβέ γιεροσύνη, βὲ νίνε γκασέ ττοισοῦ, βὲ διένιλ  
ιτζιώνε γκισένι, αγασινώ σιπαστζ ἐτπηί αερή ὀλσίν, κιζάλικε  
ἀβρέτ δλτεμ βακίτ πτελέσση, διένιλαν περαπέρ μπὲ ταχὶ, δταιδ γκιρ-  
τεῖ, μτι δρατα πασλατει καζ ὅλ ἀπελέτ κιτζή γιτέ δλατμαϊά, σε-  
πέρ βεζέρ δνά ἀβρέτιλσι ζιωά ἐτσιν. βὲ Γωσηφή Α' Μάχ κορκεστιλαν  
ττοιαμίσικαν κάπλι γιερεί, γκεσί πεπτί κατζάκη ίσετε λάκιν ἐτεπ  
σις καεί, ερέπατινη ἐτεγιτει πατμάγιλαν μπεντύ, τζεκιλτεῖ, γκασί  
κατζίσιν, ερέπατι ἀβρέτη ἐλιτέ καλτεῖ. βὲ μελωτέ καζ πὲκ ζιατε  
χαφλιστέ βαετή αγασινά σογλέρ, Ρ' εζίλ ἐτέρ, χετζίλ πτέσμερη  
ιτζιώ, ίφτρα ἐττεῖ Γωσηφή, πασλατει ζέρπερλάν φιναλίκ σογλεμέρ  
Γωσηφή ιτζιώ. βὲ γκιλτεῖ ἐτέψις ἐτέψις τζεκιλτεῖ μπεντύ, ζιωά ἐτμεσινέ  
ζορλάστει πτετεῖ, μπονισα σες ἐτρίγιλσι, κορκεσο μπάν δεξιτεκη κεμινή  
τζενίσειν, πρακτει κατζτει πτετεῖ. πέ μιστηλί ίσλεσι, αγασί δλατζάκ

ποτεφρὶ ἐαγιτμέγιλεν, ζωτανὰ χαπάς ἔτται μπὼ Γωσῆφ ἀζίζη, ἵμτι χαπάς ἰτζίωτε, ζωτανὰ δὲν ὕπερ σονέ πιελετῆ χακὶρ Γωσῆφ, ζωὰ ἔτρεε καρὲρ οὐλματιγι ἰτζίω. βὲ ζωτανὰ χοπίσινο, ἵμτι ἀτέμ ρυκετριγιλέρ ζωτανὰ, μπινὸ πατισαχὴν κατεχνιασὶ, βὲ ὄμπιγιση, ἐμεκτὶς πασάγιτε. μπὶρ ρυκετὲ δὲ λισιεγὶ χὲρ μπιγισὶ μπὶρ βανὰ ρυκορὲ, βὲ Γωσῆφ οὐλασὶ ρυκορτικλεὶ βαναλασὲν μανεσινὶ βεσέρ σογλὲρ χὲρ μπιγινὲ, βὲ ιτεμὶ γυορὲ ρυκετὲ δὲτη Γωσῆφιν πιελεγί. βὲ κατεχνιαρὰ πιεγκι, πατισάχιλι πιλεγς τητὰ, μπὼ Γωσῆφι πιχὶ εὐάτμασιν ιτὲ νιᾶς ἐτέρ, κεάλικε ἀζάτ δὲτεν χαπις τοῦ κατεχνιαρ, ἰτλὰν δὲτηπτὰ, ἵμτι γὲλ ρυκετῆτε σόγρα, φιεγὶνὲ ρυκετρτεῖ Γωσῆφι. νὲ χεσταν; πατισαχὴ κιντοὶ μπὶρ βανὰ ρυκορὲ, μπὶρ ἴρμὰν πασιπτὲ, γετὶ πεσλεμὶς ὀνᾶς πιλεγτὲ, βὲ ὄρατα τζαΐρλανιετιλέρ, βὲ λαρὲν ρυκεσιντεῖ, πασιὰ βετὶ δεικ ὀνᾶς ρυκείστει, κεββετοὺς κερὲ κεμίκιτλερ, βὲ ὄλ σεμιρμῆς ὀνικλεὶ ρυκετὲρ ρυκεττελέρ. βὲ πιχὶ πάσειλ, πινὰ διέκουω γετὶ πογταὶ ὄνιων ρυκορὲ, πασλασὶ καπὶ πὲκ πογταὶ πιολμὲς, βὲ γάνει κιών γετὶ, πογταὶ ρυκεμετικ, βὲ γετομετικ πογταὶ ὄλματικ ὄνιωδὲρ, ὄπιρ πογταὶ πιολμὲς ἐκινλεὶ σαρμισλέρ, βὲ πογμολέρ. βὲ ὄλτεμ Φαραὼ Πατισάχ, τζεμίλε κιαριλ ὄλων χότζαλασι πιβέτ ἐτέρ, ρυκορτοὺς βανανῶ μανεσινὶ βερελέρ, ἀντζαν κίμσε δύλαρτὸν μανεσινὶ βερέμετε. ὄλτεμ ὄλ κατεχνιαρ, φιεγὶνὲ ρυκετρτεῖ ζωτανὰ δὲλ Γωσῆφ ἀζίζη, βὲ πατισαχὴ ἀγιαττεῖ Γωσῆφ ἰτζίω, βὲ ρυκετρτεῖ Γωσῆφ ἀζίζη, βὲ μπὼ ἀζίζης τζεβάπ ἔτται πατισαχάν, γετὶ γὲλ ρυκετεῖτε, δὲ λισὶ γιλλεσὶν ἀρασιντὰ, πὲκ ζιατε πιλλαβατὶ ὑτζύζλεκ διλατζάκ, βὲ πογταὶ τζοκληγὶ διλατζάκ, βὲ πιντὰν σόγρα, γετὶ γὲλ ζιατε κιτλὶκ διλατζάκ. βὲ ὄλ ὑτζύζλικτὰ δὲλ, γετὶ ἐπι γιλλεσὶν πογταὶλερεὶ πιεκιτιρένι, κιτλικτὰ πιλιγνοῖν αιτιλετ τζέκμεσιν χάλικ πιετεῖ, δὲ ἀζίζη Γωσῆφ. πινεζ Φαραὼ Πατισάχ, Γωσῆφ ἀζίζη τζεσάπ ἔτται, πάσειλ πιεκιλγιγὶ κινέ, σὲν κιρτὶν ἐτέρσιν ιτετεῖ. ναζὶρ ἔτται Γωσῆφὶ μπὼ σένη διέκουω, πιλτιγὶ κιπὶ ἐτοὺς κιλοὺς, κίμσε μανὴ ὄλμαμαν ἰτζίω φερμαὶ ἔτται, πελᾶλ τζαγιρττεῖ, βὲ μπενὲ πιενὲ μασηρὸ Γιντζὴν Πατισάχ ἔτται. βὲ ιτετιγὴ κιτλὶκ γιλλεσὶ ρυκετικτὲ, διλτεμ Πατισάχ Οὐε Α'λάχ πιεκιντὲ σαιάρετε, ζέτη ικράμ ἐπέετε, βὲ Πατισαχὶν πιενὲν χαλκινὶ πεσλετεῖ, βὲ τζόκ, χεσαπὸ ρυκέλμετζεκ χάλικ πιεσλετεῖ δὲ κιτλὶκ δὲλων γετὶ γιλλὲρ ἀρασιντὰ. διλτεμ Γωσῆφὶν παπαὶ πιχὶ, καεμιτασέγιλων κιτλικτὰν αιτιλετὲ ρυκετιλέρ, βὲ μισσορτὰ σαπτὶλικ πογταὶ δὲτηγινὲ τζιέσσιν, διντενὲ δύλατλασὶν ρυκοντρτεῖ, Γωσῆφὶ σατὰν καειντασλασὶ, βὲ βαρτὶλέρ Γωσῆφ ἀζίζη, πογταὶ σαπάσικα, πογταὶ δύλαντὶλέρ, νιτζεκὶ γιλλέσσων δύλασὶ Γωσῆφ, ἀκαπιώτζες παντεῖ πιλ-

τεῖ, λάκιν κισκαύματει δύλασὶ, ιτέμετει, τζένη μπινλέρ μπινὶ τζουκὲρ κινὲ ἰτζίω ἀπτιλέρ, βὲ κιολὲ γενενὲ σατιλέρ, βὲ δὲ ἔτζ γὲλ πιχὶ ζωτανὰ καπποσλὶκ τζεκτὶμ, πινλασὶν σεπεπεπινὲ, κάτλ ἔτσιμ πινλασὶ βατζίπτηρ πέλι, ἔτσὲ ἐπέετε, ζύρα ἰνιτζὴν Πατισσάχ χεκμὲ βάστει κοντητὲ, νὲ ἰσεσὲ ἐπέετε. χατζαν ἔτμετει, ιτζερτεῖ, βὲ δύλαρὰ ἵκτιζαλασὶ ψέρε πορταὶ βερτεῖ, νέκαταρ ἰσετιλέσσε. χελυσὰ κιλάμ, δύλασὶ, βὲ πιεγκι πιχὶ, καλιρτεῖ μισσιρὰ ρυκετρτεῖ, βὲ δύλαρὰ γέρτ ρυκοσερτεῖ, πιοζλεκλὲρ βερτεῖ πικτὴν ἵκτιζαλασὶν τεράμ πεκμὶλ πιγιρτεῖ. μπὶς πιχὶ καειντασλέρ ποσεκιλ ἔτμεσιν φάρζτρ μπιζὲ, ἔγερ ἰσέελσσεν Α'λαχταάλις χάρτρτειν παπσαχλιγινὰ βασὶς ὄλμασιν. βὲ μπὼ τενιατὰ πιχὶ Α'λάχ μπιζὲ μὰλ, ιντσασὰμ, βὲ μετηναμὲ βεσίρ, ἀζίζ Γωσῆφὲ βερτηὶ πιπὶ, καειντασλασινὰ ἀτζὶ τζεβάπ σογλεμεσινὶ ἰσέμεσιν, Α'λαχταάλις κινένη ρυγοσενὰ ρυκετὲ, παιᾶ μερτεπεσοὶ βερτεῖ δύν. χατζαν μπὶς πιχὶ κιμογελεινη πισκαντὲς ὄλμασσακ, μπιζὲ μπὲ τενιατὰ γιαλινῆς χιμὲ, μὰλ, ζηγνὲτ, ιζετλὴν βερτητὲς κερὲ, ἀζετὲ πιχὶ ἔπειτε Παπσαχλιγινὰ νάστ ἐτέρ. δύλι ἔπειτε Παπσαχλιγινὰ δύνην, κισκετζιλέμις νάστ ὄλμασινὰ ἰλαῖν ὀλάγιτκ, Ρ'άππιλ ἔφετμις Χεισδὲς ἔφετμηγιλεν περαπέρ. δινάκι ζηγνὲτ, βὲ χ'ρωρλὰς ικράμ χάμτ τζαΐζτρ, ἔπειτετλι, ἀμύν.

## Τεβπεκιαρλὶκ πεανιστάτρ.

**Τ**Οπὲ ἔτμοινδ πιεκχὶ, νίταρζα δύλαγινὲ πεωδ ἔτετζέγιμ σιζὲ μπαρὲκ Χεισιανλέρ, βὲ νέσενιλ τζάιζτρ μπὶρ ἀτέμ πισὶν ἔτσιν δύν, ἔγερη ἰσέελσσε Α'λαχταάλις χάρτρτειν δύνην κιναχλασινὶ ἄφε ἐγλεσιν. κοντητὲ Α'λάχ κιριαστενὲ, κιφζ ἐγλεγζ Χεισιὰ διλατζάκ, φάρζτρ κιντινέκι, χέρτερλλε ἔπιγιν κιναχταν φασὶ δλσθν, βὲ μπὶρ πιχὶ ἔτμεσιν. ζύρα ποπὲ ἔτμετο γάνει μπὶρ ἀζίζη πογιέν ιντραδ βεσίρ σένη γιόκτερ. ζύρα ποπὲ ἔτμετο τελάνη δύλι κιοναχκιαρ κίμσει χελᾶς ἔτται, ζωαχκιαρ δύλι ἀβρέτ, χιρσὶς πὰς κινλὶ περυτὸ δύλι, Δαβίδ πατισαχὴ, Παῦλος Α'πόσολος σὲ, δύλι ἐββελὲ Χεισδὲς ἔφετμης ἔπειτε, βὲ σορατὲ ποπὲ ρυκετὲ, βὲ δσενιλ Α'πόσολος δύλι. Ο'σια Μαξειαὶ μισιρλὶν ἀγιλαν ἀβρέτ, δύλι ζωὰ ἔτιζην πισκίγιτε, κιμ σιπέ δύλι δύνην χελᾶς ὄλμασιν, ίλλεμ ποπὲ ἔτμεσιν κιστονιώ; βὲ τζεμίλε Α'πόσολος λαρ, ποπὲ ισιφάρ ἔτμοιν πιεκχὶν πιλλαλὲτ ἔτεστε. βὲ Γωσῆφὶς πορδρόμος πιχὶ Α'βαζ ἐτέρ, ποπὲ γιέλων, ζύρα Α'λαχιώ αιεραστ ἔτμετο πατισαχλιγὶ γιακεντρο ρυκεμεσὶ. βὲ μπὼ ποπὲ ἔτρικ, νὲ ιτεμέκτρ; πιλμὶς δύλασικη, χατζαν μπὶρ κίμσει, χέρτερλλε κι-

ταχλαῖς ἐτοίω, βέτε χελάς δόλμασιν ἴσερετε, ἀφβ δόλμης ὁνεν συτζλα-  
εῖ, φαιναλικτάν φασίκ γνέλμενοιν ἵλη ἐββελέ, βέτε τζάν κιονύλταν περν  
γιαρετεν βάζ γνέλμενοιν πιετάν ἐτηγή κερλατεν, κινναχλαρταν, βέτε  
καπλικτέ αὐλασιν, φεργατλανοιν ἀτζήν βέτε κασαβετε τζενοιν, δλ ἐτ-  
ηγή κινναχλάρ ιτζίν. βέτε πάιμα τιεμέν κερέπτρι, Ρ' ἄππιμ σθτές ἐτ-  
πι μιδη γιαζεν, βέτε σοινι τιζασιν ὀνεντέ συτζλέ δόλεμ, βέτε μπήρ  
παχί ιλαικ τεχίλιμ σοινι δλατιν ανιλμασιν, μπονι μπήρ γιλλιτ-  
τζή ἐμεντρέ ἐγλέ, σοινι γιανιγη δλαδ ἐμεντάρ χισματκιαρλαριν κι-  
π. ιτζέ σεχβέτ ετού Α' τωτος, Εδλάτ δλαν κιμε, δλκι πιετάν πα-  
πασινι μαλινι βαρλιγην ἐρτει τζερεττά σεφί σεφί μασράρ ἐτλει Ρ' υ-  
ταλάειλαν, σαρχοσλικτά, βέτε παχί Πασκά σελβετλέρεισι, πάτεχ φί-  
κιρ ἐτδει κιτη κιτην, βέτε πιετάν, βάζ μπονι μιτη ζελαδέτ ζαβαλή  
κιμεκι, παπαμιν νέκατερ Α' ίκαντζιλαρ βάρτρι, εκμεκτεράρταρ,  
μπονιούσε ατζελικτάν σηκλέτ τζενέμ, κιτλικτάν δλεμ χατιν γκελτιμ.  
αντζακινούμει μερχαμετλί πετεριμ γκιτεγήμ, ζύρα μπονι καπλέ ἐτε-  
λερτεπτρ, πέκ ζιατέ μερχαμετλί δλμάγιλαν. Γ' μτι πεσεκιλ οιτέ ἐτμε-  
σινι φικενέ γκετρεμέισι χεμήν, ακαπλώτζες Α' λάχ διά μερχαμετ  
ἐτλει, βέτε πιετάν κινναχλασιν ἀφβ ἐγλετε. Ο' σια Μασία ζωαχνικάρ  
αθρέττει, δν ικί γιατσιπάν δεξι κινναχά τισδ, βέτε Ρ' υταλάκτα δν γε-  
τη σονέ ατζίκι τοι, μοπαλιν γκεζτε, Γ' μτι μπήρ κινιλέρ αρχοτικά,  
πανέλκι μιοσητράν κιτλισερρίφ ατεχιενέ δπεμλέρ γκιτέστει, Σερρίφ  
σαυροζέν ζιαρέτ ἐτμεσινέ. Ζύρα σεπτέμβερος Α' ισν, δν πορτντέ γκέλο  
μιπαρέν δέρτοιν σαυρός δέρτοιν γιαλασιοετει. βέτε πενίκ κιναεμά δι-  
τετ. μπονι παχί γκελσέμ, Σερρίφ σαυροζά ζιαρέτ ἐπεγήμ, αλύρμισινις  
μπονι; γκεμιτζιλέρ πετπλέρ, ἐγερ γανλενηγή βερείκουν, βέτε κινσδρ δι-  
τζαλή δλαρ, μασράρ ἐτμεέ πετεκληγην βασισα, κιμσε σονι Α' λα-  
μάις πετεμέ. βέτε αβρέτ τζεβάπτ ἐτλει, μπονι μανλήμ βρρεέ πεκατμ  
γιδικτρ, λάκιν γκιορτζενέ βέτζχ ζέρε, κιοζέλ πετενλή τενήμ βάρτρι,  
βέτε πετήρ βερτίμ σιζέ, νεσεκιλ ισέρσονις κιτλασίν κιοβτεμί μπονιόμ.  
βέτε πεσεκιλ τζεβαπτ γκεμιτζιλέρ δέρτιμέγιλαν, φεραχάν δλπελάρ. Ζύ-  
ρα χέρ βέτζχ ζέρε σεγτονέ αζμαλίκ σεβιστηγιλαν ιτλείτα γιαρεκε-  
εέ, κιζάλτε καπλέ ἐτιλέρ γκεμινιν ιτζίν. γκεμί ιτζίτε, δλ αθρε-  
πτή ἐτιλερεχηνή κιμ καπτρ δλέρ γάκλ ἐπειέ; κιμσε καλτεμπονι μινταρλέν  
ἐτμεσιν δνενιλαν; βέτε κιτλισερρίφ ιτζίν παχίλ δλπελασερ βακίτ, βέτε  
Χεισός έφούτμιζιν, μοπαρέν μεζαε δλπουχού Α' ζής χινγή κιτρέ,  
τζεμλεσον γκιριρλέρ ζιαρέτ ἐπερτιδερ ιτζερή, βέτε δλ καρηγή γκιρενμεζ-  
τεν γκαει τζεβοερλέρτει, γκιρέμεζιτε ιτζερή ζιαρέτ ἐτμεσινέ. βέτε ιπ-  
ούτζ, βέτε τζίκι κερέτ πετζρέπτ ἐτλει γκιρεμενέ, αντζακ γκιρέμιζιτε  
μιμπασ, ασλα. βέτε πάιας καππιτέ περράκι, πακάρη Σελταν Βαλ-

παλάχ μασίανι παφιρέ βάριτει ὄρατα, βέτε ὄλτεμ ἐτλιγή πιποιη κι-  
ναχλάρ φικρινέ γκελήρ. βέτε ακλινά γκελίρικι, κινναχλασι σεπεπιώτασι  
ιτζερέ γκιρέμετηγιλαν ασλπατί μπά δλμακτρ. βέτε απατώτζε ποπέ  
γκελτει, βέτε αγλατει τζάν κιονύνιλα. βέτε πιαγίανι πα Είκενασινα τι-  
ρικι, γιαζ καπνι ανά, μεβλετηλάχ πινήρ καλαν Μασία, σονι Α' λα-  
χίλια κιλάμ δγκλεν μεβλετ ἐτπί τοχαρτό, πέκ ζιατέ ηιάζ ἐτέρημ σα-  
νά, κερίμ ιναγέτ ἐγλέ μπανή, καπτρ δλαμ Ε' κιλητόι ιτζίνε γκιρέμ,  
μπονι παχί ζιαρέτ ἐτεγήμ Σερρίφ σαυροζέ, βέτε σοινι κιντιωγή κεφιλε-  
μέ κιρρα, μπήρ παχί πιννάχ ἐτμεσινέ. βέτε ιπατετλή πεμαμιλασίσι, σ-  
σωάρ κιντιωγή ιτζερέ γκιρεμινέ, βέτε απατώτζε γκιρεμσλέρ γκιρέμ ιτζε-  
ει ἐλέμ ἐτμετει, κιμσε κιντιωγή τηικώνε γκελίπ παρού πιέρματαν. Πέ-  
σεκιλ άντζακ ζιαρέτ ἐτέρ πεταρά τζικάρ, σογρα τζόλ ιτζίνε γκιτέρ για-  
λινής, κικάρ γιλ κιδ γκασή ακιτρ κιοζλεριτει, δρύτζαλι, ιπατέ-  
πλαν κελαστήλι πιλέρ, ἀφβ δλενερ πιετάν κινναχλασι.

Πακάρ γκιρέρμισινις μηπαρεκλί Χεισιανλαρ, νέτε κιββεττέπτρ ποπέ  
ισιφάρ ἐτμεσι; φάκατ χεμήρ σόζ σογλεμέίσι, Σελταν μεβλετηλάχ  
καταγεμάς Βαλιτσεώ Εικόνασινι δνεντέ, ακαπλώτζες κινναχλασι δφρ  
δλεντά δλ αθρετλό. μπά βέτζχ ζέρε, κερέπτρ μπής παχί, ποπέ ἐτε-  
λήμ, τζάν κιονύνιλα ισιφάρ ἐτελήμ, φασίκ γκελελήμ πιετάν κινναχλασ-  
μιζτά. Χαζρ' τ Δάτ, ικί κινλασιγιλαν ζωάδ ἐτλει, λάκιν ποπέ ἐτλει,  
βέτε κινναχλασινή αγλατει, φασίκ γκελμείσι φαιναλικτάν, χελάς δλπο  
κερτελάν. Νινδι ασεχησινή Α' λαχταάλιε χαζρετλεσί, γκαμάκ ισετει,  
κινναχλασι σεπεπλιγιωτάσι δνλαεν, βέτε Γωνά πεγαμπέρ προτάλ δλωιτό  
πιετασάλιε παραφιωτάν, χαπέρ βερμισώνε δνλαρά, ιτζ κιεύ καλτει, ιτζ  
κιετει σόρρα, Α' λαχταάλιε χαράτ ἐτεζέκ μερλεκετηνίζη κινναχλασ-  
μιζη ιτζίλ. πέκει, πεσεκιλ πιέσον δνλάρ, ακαπλώτζες ποπέ ἐτμεσι  
γκιτέτιλέρ, βέτε Α' λαχταάλιε δνλαρά μερχαμέτ ἐτλει, εστηρετει. δνλα  
ειν δέντε εγκλικεσί; ιάσοη μπήρ ἐγλικεσί ιτζίλ  
πιεγήλ, ίλλεμ κινναχλασιτάν ποπέ ἐτπιλεσί ιτζίλ, τζάν κιονύνιλα, βέτε  
περέη γκιρετει ισιφάρ ἐτμελεσί ιτζίλ, Δαβίδ πεγαμπέρ, ποπέ ἐτμελεσί,  
μερχαμέτ πελάτ. δλ πρεπ δλαί πάς χιρσής, Πέρβος Α' πόδολος, δλκι ἐτζ  
κερέτ Χεισές έφούτμιζη ιγκιαρέ ἐτλει, πινλαρίω πιετάν ποπέ ιτμήν παε-  
χίιλε χελάς δλπελάρ. μπά βέτζχ ζέρε, μπής παχί μεχαπτελή καεκ-  
τασλάρ, τζεμλεσον ποπέ ισιφάρ ἐτελήμ πινναχλασιμή ιτζίλ, Δαβίδ  
πεγαμπέρ μιπή, βέτε μπής παχί πετηρή πιπή, περέη γκιρετειν Α' βάζ  
ἐτελήμ πιεγήλ, χαπά ἐτπι, σέτζ ἐτλίμ Ρ' ἄππιλ έφούτμις, τζέρη ιτ-  
πι, βέτε μπονι κιντιμ κινναχλασινή πιλάτη. βέτε κίνε, δλ περτά δλα-  
πάς χιρσής μιπή, Α' βάζ ἐπειμ. γιαζ Ρ' ἄππιλ πιεγήλιμ πατιοσαγλινή-  
πά, μπονι φικειγή γκιρέμ. βέτε Ο' σια Μασία κιπή, βέτε δπιεστή ζι-

παχιάρ Α' βρέτ κιπή, βὲ παχὶ γάπε τζόν πίμος κιναχκιαρλάρ κιπή, ποπεὲ γκετιλέρ, βὲ ἐλέμ τζεκτιλέρ, κιοωαχλαρὶ ἵτζιώ Α' γλατιλάρ, κιοζλερώτσο διλαρί ιρμακλάρ κιπή γιασλάρ αιτεῖ, βὲ χελάς ὀλιγλάρ. Βακίτ γκετζύρμελιμ, Γέδας κιπή ποπε ἐτμελιγή ἥκριχ ἐτμελιμ, νὲ παχὶ ίχμαληκ γκιοσερελήμ, Σῆρα ἐπειτετ τζεχσινέμ φιργάρ αἰτεσλόρ ἵτζιώ παχήλ ὀλέργας. Λάκιν ίτιφαρά γκελελημ, χάτσαι δὲ μαπαρέκ σετανί ἐστημεσιών ἰλακή ἐτελίμη κιντητζή. ὄληι σεταὶ πέτερ, γκέληι, πετευμέλι μεπαρεκλιλέρ, σιζιώ ἵτζιώ τετεχιλενή πατισαχλιγήν. Βαζολιγινᾶ ναῖλ ὄλεν, μιραστικάρ ὄλεν ἐπειτετ φεραχή ζηγνετλιγέ. ὅλσνη, τζέμλεμης νάστ ὀλμασινά, Α' μιώ. κίσκε, ὀλάϊτει, Α' μιώ, Χεισδς ἐφεύτηζιώ λότρα ίχσα, βὲ κερέμ ίναρέτ ἐτμεσήγιλσ, Α' μιώ.

## Ε'ξομολογίς Πεανινέτηρ.

**Τ**Νοσώ ἀτεμλέρ, τζακλιρὶ χελάς ὀλμασή ἵτζιώ, βὲ ἐπέπηλ πατισ- σαχλιγά Βαρής ὀλαλάρ, βὲ μερεσκιάρ ὀλμαϊά χαβές ὀλμασινή, βὲ ὄλ πατασαχλιγή καπάς ἐτμεσιών ἴσερετε χέρ κίμσε, κερίκτηρ κις γιανλαρήγιλαν, σέξομολογής ὀλμαϊάσ αειρτσιλάρ, Πιθματικός ὄλαν πε- πελέρη, Ρ' ρχανή ἀπαλασητή. Ε'γερ μινινένα βασένα, Α' ισ πατσινάτα μπήρ κερέτ, γιόκκηι κολαὶ γιόκκισε, νατζάεισα, γιλπά τόρτ κερέτ για- νια, δρέτζ τιτμαλαρὶ γκελίσιν. Α'ζήμ πογκέν δρέτζ τιτματά, Χεισδς μεβλετλεσνή δρέτζ ἐτμεσινή, Α' πόσολος λασιν δρέτζ τιτμασινή. βὲ Συλπάν Βαλτινάλαχ, βὲ μιβλετνάλαχ χατίν Α' νανίω, δρέτζ ἐτμεσινή, Α' ύγεσδς δίεντα, δην πόρτ κινήν ἀρασινή. βὲ χατζάκι σέξομολογής ὀλυρ- λάρ, τζάις τρκι θανίματαν, βὲ σηκίλματαν κιναχλασινή πιετέν ἵπρεφ ἐγλείπ σογλεσινλέρ, βὲ ττέτας ἐτμὲ παχήλ κιλλάμασιν λαρ, γάπε α'- τεμλέρη μαχανά ἐπέρ, διλαρὰ σετζ Βέρμεσιν λερ, λάκιν χεμή κιντλεσ- νὲ σετζ παλσινλάρ. Σῆρα Α' λαχταάλλε χαζρετλέρη, τζέμλεριν καλ- πλερινέ βυκέφτερ, χέρ σένγ κιντούνε Μααλέμπτρ, βὲ ἀσλα γιαγιλμάν πηλμές. χός ἵλερ Πιθματικός κίμσει ἀλπατέρισταν, Α' λαχὶ α'τζακ αλπατμάκ μεχάλλας μεγκλέν ττέλτηρ, λάκιν κιντηνή ἀλπατήρ α'- τέμ. δλ ἀτζιλτέν κερέπτρκι, Πιθματικός πετευμέ τιτζεμσνή σογλεσιν Α' τέμ, χέρ βέτζχ ψέρε κερτζενή νάκλ ἐτού. Σῆρα χός ἵλε ίνσαν ἀτεμέ σέξομολογής ὀλέρσεν, διλην σετζίλεν μπήρ ἀτέμπτρ, α'τζακ Α' λαχλή κιντούνε σέξομολογής ὀλέρσον παχήλ, βὲ Α' λάχ. κιντούτηρ σα- νά ἀφβ ἐτμελιγή βερσέ. Σῆρα κερτζέν ίνσαν ἀγζιζιτάν τζικήρ, δλ ἀφβ ἐτμὲ σοζλέρ, α'τζακ δλ ίνσαν τετήρ ἀλτει Α' λαχτάν. Ι' μτι κι- λάχ βέρ βυκέφ ὀλάτην, νὲ τζεβάτ ἐτει Χεισδς ἐφεύτ Α' πόσολος λασ-

## Παχάει Ζεμπιτλαμέ.

να, χατζάκι τετλαλέτ ἐτμεὲ προσάλ ἐτπτέ διλαρή. Α' λην, δζ' Ρ' ρχ όλιω. Κιμέσουνελεγιν κιναχλασιν τζοζέργσιν, τζοζαλμές δλσέν, κιρέσ- τελεσν κίνε παγλάρσανις, παγλὴ καλσώ. κιζάλικε Α' λαχταάλλε πε- τηρ βερτεῦ διλαρά, νέκατερ κιμσελεσν κιναχλασιν ἀλάκορλαρ γκελ κορλάσατα, ἀλάκονσεν γκελ καλσώ, γιάνια Α' λάχ κιντού ἀλάκορ κιπή. βὲ κίνε νέκατερ κιμσελεγιν κιναχλασιν ἀφβ ἐτελεσλέρ, ἀφβ δλενά, γιάνια Α' λάχ κιντού ἀφβ ἐτμίς κιπή. Ι' μτι βέρ δραστηρ Γωιώνισιν γιαζτιγή ἵτζιλη Εύαχ, έλιονα, ίγιρμιτζή παπτά, πελάσιν. βὲ τζάνκι χιλαφ πηλμέσι, Χεισδς ἐφεύτηκιών ἀγζιζιτάν τζικτέ, πεσκιλ μεπαρέκ τζεβαπλάρ, βὲ Α' πόσολος λαρα σογλεστεῖ, κίμσε χιλάφτρη πτε- συπχετὲ διλμασιν. βὲ δλ Α' πόσολος λαρ κίνε, πνετζέλαιν τετηρ μικρέμ ἐτμελιγή γάπε ατεμλέρε χιπή ἐτηλέρ, κιπαπτάν ἀγνάρ κιαμήλ δλαι Α' ρχιερέαλλαρ, βὲ διλαρά παχήλ παπάς δλανλαρά ζημπτατέτ βζέρε χετι- γέ βερτελέρ, α'τζακ τζαχίλ ὄλαι, κιπαπτάν ἀγνάμαια μινέ βερμεδήρ κιμσελερε πτείλ, πετζέλαιν μασαρέτ τζαχίλ κίμσε κιπή, ἵλερ ιτι- ματλί κιαμήλ ὄλαι, ἱληρ μαχαπή, μανέ βερμεσινέ πηλμής χακήμ δ- λαν ἀζιζλέρε βερτλέρ. κιζάλικε πησεκιλ κιμσελερ, γέρ γιαζντέ, νέκη τζοζέλασελερ, βὲ παγλάρσατερ, κιογλερτέ παχήλ τζοζαλμής, βὲ παγλὴ καλήρ, Α' λαχταάλλε χαζρετλεσε κιντού τζοζέρ, βὲ παγλάρ, Γιαραλήρ βερτηγή βζέρε. γκιορτενάς μη κάσιτασλαρ, νέκατερ χοκκμέτ ἀλτιλάρ, ίνσαν ατεμλέρε γέρ γιαζντέ; Ρ' ρχτάτ χέρκι μέτρεσε ὄλαι, σόζαλού χεμή τζοζοσκιλέρ, βὲ παγλασινλάρ, Α' ζατ ἐτσιλέρ, βὲ χελάκ ἐτσιλέρ, ίνσαν ὄλαι ατεμή; κιριν Α' τζαπ; ποπέ ἐτμεσινή πηλμεδήρ, ιτα- στούς ὄλαι, Χεισδς ἐφεύτηκιν σερμαλασινά καρέρ κίλμαια κιμσεγή. δλ ἀτζιλτόν μαχαπετλή ἀχπαπλάρ, τζέμλερες Πιθματικός δλανλαρά σειρτμελίγης, ἀγνήρ κορκή, βὲ τιθεμέιλεν, Χεισδς ἐφεύτην κιντούσινά γκιτέρ κιπή. Σῆρα διάρ γκιτέεις, βὲ παχήλ δινέν κιντούνε σέξομολογής δ- λέργας, Δαβίδ πεγαμπέρ γετμισιντζή Φαλμοστά, Σήρη ἐτηγή οιζέρε. Ε'ξομολογίσομαί σοι δη λαοΐς Κύρε, Φαλώσοι δη ἔθνσιν" "γιάνια, ιπράφ δλέργαμ Ρ' ράπτιλ σωνά μπσι, ἀλεμήν ἵτζιτέ, βὲ πεπιχάτ ἐ- τέρ, σέκιαρ ἐπέρ διλέργαμ σεκί, μιλετλέρ δρασιντά. χός ἵλα ίνσαν α- τεμέ σέξομολογής δλέργασε, α'τζακ πηλμής δλαλίγηκι, Α' λαχλί κιν- τούνε διλέργας. δινέν ἵτζιώ τζάις τρ μπική τζέμλε κιναχλασιμής σέ- μορογής δλαλημ, θανίματαν, σηκίλματαν, μπιρσεκιλ μαχανά ἐτμετεν γάπεσινα, Σῆρα Α' λαχταάλλον κιντούτηρ, τζέμλεστ, χέρ σένγ Μααλέμπτρ, βὲ μπεάντρ, βὲ φικεμίζτε δλαρ φεσφεσ ἀρτια- λασερ παχήλ κιντούνε μπεάντρ. Σῆρα Δαβίδ πεγαμπέρ Σήρη ἐπέρ, πικήρ θανίτζή Φαλμοστάντα. Ρ' ράπτιλ ἐφεύτ πηλήρ, πιατέν ίνσαν ατεμλέρε φικηρδεσινή, πατήλ, πιμανί δλιαννά. Ουσν ἵτζιώ τζάνι κιουζλέκι σέ-

μολογίς δλμασινά γκιπελίμ, μαραιλήν εζέρε, Μελωντ ναπάκ ταείχιλον ιτείλ, ίλλεμ πάδι γιαρένιλον, ιντιζάρ έτμε καπλιλον. βέ φεραχλίκ, σεβλάτζίλον κιτμελίγις Πνύματικός πετερμιζέ. Ζύρα Α' μαχάκιτμις κιτήγις, ζέξομολογίς δλέρκαν. Γ' μτι πεταρζα κιτελίμ, Πνύματικόζα κιτόσιν. ιντζεη Δαβίδ πεγαμπέρ ζύκρ ετέρ, τοκεζιν πήρ Φαλμός τεποιχαλικά, ζεπυρέ. „γκέλιν Ρ' αππιε φεραχάν δλαλίμ, ασεν“ λίκ έτελίμ Α' μαχίλαν, μπιζέ χελάς άζατλιγί θερόν, έφοντίλον, „ζέξομολογίς ταειχίζει, διοων ονουών Α' λαλίμ, βέ δημακλάσελαν, „νιάζις κιλμαλάσελαν άνα σανλίκ γκιοσερελίμ. „Γ' σαν δέμι γάνει μπενταν πογιάκι τζαρέ πουλμάς, ίλλεμ χέρτασι ασήν ασήν ζέξομολογίς δλσεν. βέ έγερη μπήρ κίμσε, μπήρ κιάρ γερτέ πελενύρενα, Πνύματικός δλμασιν, ζέξομολογίς δλσεν, Α' μαχατάλσιν κιντσινέ ζέξομολογίς δλσεν μπεντινίλ σοζλέελαν, τζάνι κιονάλιλον πογλέ τζεβαπλάρ εγλεσίν. γιά Ρ' αππιλ, τζέμπλε κιναχλαρίσ σαχαπί μπενίμ κιντίμπηρ, τζέμπλετεν κιναχλαρί μπενίμ, μπεντεν γάνει κιναχλαρί γιόπτηρ, ινσαν ατεμλεζήν ιτζιτέ. χός ίλλα Α' μαχατάλες τζέμπλεις μααλέμπηρ, αγτζακ σεν άλτζακλί κιονάλ γκιοσερμέν ιτζιλ, Α' μαχατάλες Μαζλόμι λιοντζεζίε πεάν έτμεν ιτζιλ, κιός γιασλαζί άκιτ ζιάτε κιντίγτεν, δλπει Α' μαχατάλες χατζετηγί καπτάλ ετέρ. Ζύρα καζρέτι Δαβίδ ζύκρ ετέρ πειά, γετρίς πεσιτζή Φαλμοσέ. „, κεζάλικε ινσαν δέμιν φιληρ „έτμελιγή, σανά ίπτραφ δλέρ. „Γ' σαν δέμι χειρί κιναχλασινή φιενέ γκιεπελατιν, βέ κατ Α' κιλ, ζύκρ ιτενί, Α' μαχάκα καλτιεσίν, βέ φιργατάλι φιργατάλι κιοζλεντεν άτζι γιασλάρ γκελίσιν, άκαπίντζες Α' μαχατάλες ίπτραφ ετέρ, ζέξομολογίς δλέρ κιναχλασινή. δλπει, νέ χός μερακλάρ παπάρ σεγτανί παγενά. βέ ζιάτε μακπάληρ, βέ χέρ πάιμα ινσαν Α' τέμ, αγλασών φιργατέ έτσιν, κιναχλαζί ιτζιλ Α' μαχάκα, πέκ εύπτ. Ζύρα Α' μαχατάλε, χέρ πιεσινών καπλινή μπιλήρ, βέ δλ άτζιλτσί ίνεν κιντσινή σπηνμακ, βέ ούμούτ έτμεν, βέ χέρ σαχάτ ίπτραφ έτμεν, Δαβίδ πεγαμπέζεν δπούζ άλτιτζή Φαλμοσά ζύκρ ετηγή μιβάλ ουζέρε κιφετλίκ βεσέρ. „, ούμουτον Α' μαχάκα δλσονή, βέ έπλει έτμεσονί Σουλόνι έγλει. βέ γιοροπουονή γιολονή ήζλει „ηή, Α' μαχατάλε καζρετλεσνή πεάν έγλει χέρτασι, βέ ονοων κοντή τιν ούμουτλανάσιν, βέ πού Α' μαχάκ, γούρ σαυκληγινά τζηκαζήρ σενίνω σατικλινήγή. „ κεζάλικε μπήρ ασεχίρ, κασπατά ιτζιτέ, Γιάχοτ νάσιλ γέρ, βέ σέμτ δλεσισε, δρατα Πνύματικός πνλενύρεσε, κερέκτηρ μέτζερτ άνα βαρμαλίσω. Ζύρα νέσεηλ ίνσαν δέμι Βασιτεσίλσιν, ίνσαν σεπεπίλιν κιναχάζετζιλ ημάτηλαν, βέ έτεπιγή τακτηνήν γιαρατηρί Μαχλόκ, γιαρατηλασινά, βέ σεγτανά παχί έπικαρέ πεάν έτζιτηγε, κιντίγτη ιλεκέλι έτμη, πέ βετζή έζέρε ινσαν δέμιν δνυντέ βα-

ρά, κιναχλασινήταφ πόσ δλάσιν, κεγημιτήν κιναχάζετζιλ ίνσαν διοντέ παπαδ γκελέσιν. Ζύρα ίνσανίλαν έτμη κιναχάζετζιλ, ίνσανίλαν κίνε κερέκτηρ ποζμαλίσιν, βέ φέτ έτέ, χελάκ έτέσιν, νέασιλ έτζιτηγε Χερσός έφοτί μπιζίμ τζέμπλεμιζε. Γινσαν σεπεπίνε, γιανί απαμίς καζρέτι Α' δαμίλι σεπεπίνε τζουνετζή Ρ' έτ δλπάλ πασρά δλπάσει, βέ τεκράρ κινε ίνσανίλ ίλλαχιγή, Γ' σαν Χειρός έφοτίμης σεπεπίνε, δλκι ίνσανίλ πεντη, έζερηνέ ποφελαμέτησιν ίνσαν δλτά, ορούμ σεπεπίνε κίνε ίτχιλ δλπάλ τζουνετέ γκιρτή, σακλί δλπάλ. νέσεηλ Γωάνης Δαμασκίλως, Ο' κπόλιχος τεποιχάτ ετμελεγετέ, ίντζεζή Ή' χορσού, δλτιτζή πεποιχάτ έτμετητέ, ζύκρ ετέρ. Ε' βελέδ γιαρατηρίς, πήρ απαμίλ σεπεπίνε, ίλευτοι Ουλιέμ γκελετή Τενταϊ, βέ μπήρ απαμίλ σεπεπίνε κίνε, Α' λαχπάλλασιν άγελην Βασιτεσίλσιν, τηρηλέ με καβετέτι πειρά δλτά. μπή βετζή έζέρε Α' πόσολος Παύλος παχί; Μάρα σεμπινέ γιατζηγή ίλλα μεχτηπτά, πεσιτζή παπτά, τζεβάπτ ετέρ. νέσεηλ μπήρ απαμίλ κιναχάζετζιλ ίτχιλ τζουλάρ δλεμέβειλ λπίσει, ίνακέζαληκ κίνε μπήρ απαμίλ, Γινσαν Χερσόζεν καζρετζή παχατινή ιτζιλ, τζέρλε ίνσαλαρά Α' μαχατάλε καζρετλεσιν κερέμ, βέ ίχσαν έτμετή, έμπατετ παχιστιγή άρτζε, τζέρλε δλτά. μπή πειρά έζέρε μπήρ παχί, νέσεηλ, Α' παμί σεπεπίγιδος κιουνάχ έτέσις, πεσεηλ κίνε, μπήρ κίμσε Α' παμί ζέξομολογίς δλμάλ κερέγης κιναχλαρημίζη. πέ σεπεπτσί, Α' πόσολος Γ' άκαθος παχί, μεχτηποιημέν πεσιτζή παπτά, τζεβάπτ ετέρ, μπήρ μπιριλίζιλον, αραγιζτά ίπτρο, ζέξομολογίς δλάσιν κιναχλαρημίζη, βέ μπήρ μπιριλίζ ιτζιλ κατζέτ πιλέσις, τηβά έτέσικι, αγιρέ πελάσις. Γ' μτι Κοσμικός δλαλάρ, νέασιλ κιναχλασινή Πνύματικός πεπερλέρε, ζέξομολογίς δλέρητε, Πνύματικός δλαλάρα παχί παρτέρζερ, ίναρ παχί μπιρέ μπιεζηλερ ζέξομολογίς δλσοιλάρ, γάρη Πνύματικός πεπερλέρε. βέ κίνε παχί, μπησέ ζπησει ιτζιλ τηβά έγλεσίν. βέ νέασιλ Κοσμικός παρχιντέ δλαλάρ, παπαζαρά, βέ Α' ρχιερέαζλαρα, Λεπτργία έττηρλέρ, τζαλάρει ιτζιλ, Πνύματικός δλαλάρ παχί, πορτζέτηρ γάρη παπαζαρά, βέ Α' ρχιερέαζλαρα Λεπτργία έττηρσιλέρ, τζαλαρημάν σελαμέτ δλμασί ιτζιλ, τηβά έτσινλέρ Α' μαχατάλεε, ίνλαρημ κιναχλαρημάν μαγφιρέτ, βέ άφβ δλμασι ιτζιλ. Νίτζεη Α' πόσολος Παύλος, πεάν ετέρ, πεσιτζή παπτά, γιαχνηλερέ γιατζηγή μεχτηπτά. χέρπηρ Α' ρχιερέαζλαρας ίνσαλαρταν δλησίν, διλάρ ιτζιλ τηβά έτσιν, ίνσαλαρ ιτζιλ Α' μαχάκα τηβά ίπτρε ιαλίρ, χάττανη χετηγή, καυρταλάρ άρξ έτσιν κιναχλάρ ιτζιλ, πήλμεν, βέ κιναχλαρημά πλενημά ιτζιλ, κατίρινης κιντσινή Α' σαφ παϊπάτη πετσόν, μερτεπεσινή μιλαγήμ παείχιλος κιλανσίν. τζένκι δλ παχί, ζαϊφλή κεγημιτή κεγημιτήρ. βέ πέ σεπεπτσί φάρζηρ κετηγή, βέ ζιάτε πορτζέτηρ, νάσιλ δλεμίλ

κινηταχθασίαι ἵτζιώ, Α' μαχατάδης χατζέτ πλεμεσινή, καντσί ἵτζιώ παχι φαρζτρ, πορτζλέττρ Λεπτργία ἐπτρού, ἀρξ σενσέν Α' μαχατάδης χαζρτλερινή, κιναχλαρή ἵτζιώ. Σύρα τζεμλεμις κιναχάχ ἵτζιντέτης, κερέκ Αρχιερέας δλανλάρ, κερέκ παπαζλάρ, κεσισλέρ, Καλόγιρος δλανλάρ, βέ τζεμλε Κατμιδης παριχλιτς δλανλάρ. βέ τζεμης κινωαχ λάρ ἵτζιντέρης, φάρξ πρι μπιζένι, τζεμλεμις ἔξομολογής ἔλαλέμ, μπήρ μπιριμιζέ, κατλασερρήφ ασεχιριντή Χρισιανιγιώ ἐπτιλερή ψερέ, Α' πόσολος Δεκανώ πενή ἐπιγιή ψερέ, Α' πόσολος λαριν παριχλερί γιαστηνή κιναπτά, ὃν τοκεζιτζί παπτά. Γραμ ρυκτράς κίμοσερτσυ, τζόκ χαλκ ὄνλαρτάν, γκελρλέρ ἀμετθερινή πενή ἐτέρ, νάκλ τέριτιλερ, ιτιρήφ ἐτρέλαν. βέ μπήρ μπιριμιζέ ἵτζιώ Δεπτργία ἐτελίμ, κιναχλαρημιζέ ἵτζιώ χατζέτ πλεελίμ, κινημέτ πιλαλήμ, γιαλβαραλίμ. χδς ἵτα Αρχιερέας, χάλκ ἀλέμ ἵτζιώ νιάζ κιλσήν, χατζέτ πλεμεσινή Α' μαχατάδηνης καντισιωνή, πιετάν Χρισιανιγιώ ἵτζιώ, αντζακ δλ παχί, ίνσια πενινιν κινημή βάρικαρ ψερεντή, ίντζασιντάντρ, δντά παχί τζεζίς κινωαχ λεκσή παλενσέν, δλ ἀτζιλτάν, ὅνα παχί βατζίπτρ, βέ πορτζλέττρ ἔξομολογής ἔλμαϊά, βέ Δεπτργία ἐπιγιρρές καντή τζανί ἵτζιώ, γάρηρ Αρχιερέας κίμοσε βερίπ, ἐπιγιρρέ, γιάχοτ παπαζέν μπιρινή, βερσόν πάζ κιλσήν, χατζέτ πλεσινή Α' μαχατάδης δνοων ἵτζιώ. Νάσηλ κίνε Α' πόσολος Παύλος, γιαχουτπλικτό δλαν Χρισιανιγιά, γιαζτηγή μεχτπτά, σεκιζιντζή παπτά πενή ἐτέρ. χέρπιρ Α' ρχιερέας, μπή σεπεπτέν Α' ρχιερέας δλμανώ ἀστισή πάτερη, κιρπαν, βέ ρυπτιτέτ χετιγεζή ρυκτρών Α' μαχατάδης χαζρτλερινή, μπή βετζχ ψερέ, ίντζασιντάντρ, πδσεηλ χιοματή πλωμασινή πάιμα. κεζάλικε τζούμ-λεμιζε φάρζτρ ἔξομολογής δλμασί, κιντζήν βέ πογιούν, ἔρκην βέ κα-εύ, κιντζ βέ ίχτιάρ, νέσεκιλ τερτιπτέίσε, τζαΐζτρ, δνάκι ἔξομολο-ριζέ δλσοω, τεπεκτέ πουλοωά, ζύρα ἐτζέλι αντζιλαν Ούδονη γκελιεντε, τζανιών δροων ζιαν γκέλιμοσην, κινωαχλασενταν λεκσής δλσοω, ταγχεπαδάνυν χάκι τιβανιστά, δντάν Ρέτ δλούρ ποβούλ-μασην, μαχαζέρ κιουπτέ Ρέζιλ δλέπ, τζεχινεμιλή δλμασιν.

Εξομολογής δλτγρεμές, Πνύματικός πιετρή κίμ δλτγρεμέ πιλμελή-γις, εγερ άρχιερέας κίμοτετε πειρά ἀλτηγιασα, ἔξομολογής ἐτμεέ. ζύρα πδ-έξομολογής ἐτμεσί, βέ κιναχάχ ἀφβ ἐτμεσή, σάλτ χειμή άρχιερέας Ρ' ρχπανά δερλετε Χεισδός ἐφαντέ. ζύρα Χεισδός ἐφαντέ, πδσεηλ τειρά διανητερά σαΐρτλορτάν μάστε, γετμήσ σαγιρτλαζή παχί βάετε, αντζακ δνλαρά πδσεηλ τειρά βέρματε, μπή τζεβατή ἐτμετε δνλαρά παχί, γέρη γιαζητέ τζούμενής, βέ παγλατική, κιογλερτέ παχί τζούμενής βέ παγλαμής καλσήν, σάλτ χειμή ὃν ίχτιερέ σογλετετε, μπή σοζλ-

εί. Γ' μτι άρχιερέας δλωλασίν τζεμλεσι, ὃν ἵκι Α' πόσολος λαρην παια-σιντάρ, βέ τζεμλε παπαζλάρ, γετμοσιτζή σαΐρτλεζή παιασιντάρ. μέσελα, πιλρής δλάσινή, μπήρ άρχιερέας παπτάς ἐπτσιν κίμοτε, δλ παπτάς δλαν ἀπαδά, αζήδη Ρέχ οεβθεπτγιλην τειρά βερλήρ Α' μαχατάν, τζεμλε κελισαμίζιν στρέρ δλαν χισματλασηνή ἵτζρά ἐτσιν, τεμαρή ἐγλε-σιν, πιτρού, ἔξομολογής ἐτμε, κιναχάχ ἀφβ ἐτμεσιντε μαστε. για-νι, βάπτισμα ἐτμεσί, μύρων μέσχ ἐτμεσή βαπτής δλαν κίμοτε, λε-τργία ἐτμεσί, ἐβλασμής πλοβαλασηνή δικαμάκ, δέχελαιον ἐτμεσή, γε-τή παπαζλάσλαν, νατζάρ αντζακ παπτάς κιτίσα, σύ απάλιμ ἐτζ-ολμαλί, πντάν σέζην δλμάς, παπτείλατρ. χειμή μπήρ παπτάς ἐτέμες, πασκά γιαλνιζ παπτάς ἀσλα, μίμπαστ, ἐπετιλ. ἔξομολογής ἐτμεσί αν-τζακ, γάνει βέτζχιλε δλμάς, ἰδεμ ἀρχιερέας, τεκράρ κοστή ἐλώι; δλ Πνύματικός δλατζάκ κίμοτην πασινή τεπεσινή κοιτέπ, ζύκρ δλα-τροβασινή ὄχμασιν, ἀπέτ ψερέ, μιχάλας τζαρέ γιόκτερ δλ παπτάς Πνύματικός δλά, βέ χέρ γενατερ απαμλαζή ἔξομολογής ἐπέγειρες ίζη-σής, ἀρχιερέας ἐλέ πασινή τεπεσινή τοκασήν πιοβά δλμάσσα, δλ ἔ-ξομολογής ετσι παπαζίν τζούτπαλε, βέ παγλατκασελ ναφιλέτηρ, σαΐλ μας πντλαμάς, βέ τζεμλε κιναχλαρ κίνε παγλί πλεύμτρ, τζούλμες, δζατ δλμάς κιναχνιάρ, ἀφβ δλμαλιγή βερλμές, ἀρχιερέας Ρ' ρχπα-παν Ρ' ρχσάτ δερλεμοσή, πειρά δλμασιν. Γ' μτι άρχιερέας κίμοτε, Πνύ-ματικός παϊσινά, μπήρ παπαζέν νατλ ἐτηλιτέ, ζύκρ ἐτλιγιμής ἀπέτ ψερέ, δνεν ἐλινή ἴσωτε ἵτζιώ, ίζιωναρέ κιαχτή βερλήρ, δνεν καντισ-τού Πνύματικός Ρ' ρχσάτ χέρμι ἐτμελίν βερλτετ δλ παπαζά ντει, γιά-χοτ φιλώ παπτάς Ρ' ρχπαν ολανά, ίζη δλτη μπίζτο Πνύματικός δλ-σην ντει, βέ δλ πιαχτή, ένταλπίσιον αιλήρ Ράμιζα, πδσεηλ πιαχτή δραισηριδ δλμαλίτρ, Χεισιανλιτάν, δλ Πνύματικός δλαγήμ πλεγσό Παπτάς κιμιστε, δντάν ίσεμελάτηρ Χεισιανλάρ, γιαπανί γερτέσιε Πα-πτάς, γιάχοτ πελή πιληστή απάμ πλείλισε, γιαπαντζίγιασα. ζύρα τζόκ κίμοτερ φαρτήρ ίμανοτής μεσεφής, Α' μάχ κορκεσή γιόκτερ κοντ-λεμεντέ, παρλάζ τζατής δλμασίον δσλέρ πεταρλάρ, κελισαμίζιν ἔμρ ἐτμελε εντάπ πιασηρά, καντλεσηνή χελάκ ἐτηλεσιντε μάστε, δλεμί παχί, Χεισιανλιγή ποζάρ χελάκ ἐτερλέρ, κιφαστήληκ ἐτετζέγιαση, ζαράρ ζελέμ ἐτερλέρ. Γ' μτι ζιατε τεφτής πεφακής ἐτμες γαγέτλε ίκτιζασιντάντρ, βέ πιαχτή παχί χιλαφ δλμασιν, πλέμε γιαπτάς δλμασιν κιρτσή γιαλώ δλμασιν. κεζάλικε κίνε, πιλμής δλμαλήγις μ, εγερ μπντηζέλαιν ἴσωτε πιαχτή δλρέισα παχί, δλ Πνύματικός δλμασινά ίσεγον κίμοτην δλ-τε παχί, φάρζτρ μαστή σαχατή άρχιερέας κίματε, δνεν παχί ίζην χαπτερ δλμαλίτρ, ζύρα κοινιλάρ, Χεισιανλίκ δνά σιπασέτζτρ, βέ δια-βερλμίσιρ, κεζάλικε άρχιερέας δντά γιόκτεσα, δνεν βενιαλεττες δλα-

παραφί κύμισε, ὅπταν Ἰζην δλμαλύτηρ, γιόκην διλαξίν Ἰζην χαπερλεσκ  
γιόβοστα, σέξομολογίς ναφιλέτηρ κίνε. ζήσατε τεφτής τεφακής ἐτμελύτης  
πλεστηλ ἰσλεστ, αραιΐμραλύτης, τζανιμίζα πεκ ζήσατε σακάτηρ αραιΐ-  
μριαλ ἐτμελίσσετ. ζήρα τζδη κίμσελερ, ιμανοής, μεσεψής δλμαλίλαν  
κατέ γιολεντάν, γκελήπ γκιριζλέρ, λάκιν πατζατάλ ἀστιάρ τητσερ-  
λήρ, ἵμτι δλσεκιλ μεσεψής ιμανιζλέρ πελλήτηρ, τερτζετή ἐτμειστην,  
αραιΐμριαλ δλματαν, μπήρ δρεντάν, τέζε, ακαπλιώτης ίναμ, ίτιμάτ  
παγλαμάλ τζαιζή τετέλτηρ, ζαβαλινή μπήζ τζεκέεις Ρ'άππιλ Α'λαχ-  
ταλέ χαρετιντετ, ζήρα πεκ ζήσατε τζερμή κιναχί βάρτηρ, σορεζερ-  
μά, τεφτής δλματαν, αραιΐμριαλ δλματαν, χέρ ππεισινή καππάλ ἐτμέκ  
Παπαζλίκ ἐττιρτμέκ.

Πατεσιόν κιπτωτά πεκή ἐτέρ, μπήρ κίμσετε ίτζην Γιαμπολτά, μπήρ  
χακίμ, ίλιμ σαχατή βαζής Διδάσιαλος, βέτε Γερομόναχος βάλετε βέ-  
δρατα σακιντετ, κοστή ίλιμ κιαμπιγινή κιβανμάδιλα, ταφραλανήρ,  
μπήρ κινελεσλινάραστη, τόσ δλαν μπυνά μπήρ τοβλετλή γκελήρ,  
ιετζάλ ἐτεκην δνά ππιλεζλήγιλε, σέξομολογίς ἐτούλ δλ τοβλετλή,  
βέτε μπή βαζής δλατζάκ, ἄρ ταμής γκελήρ κεντινή, τεσών δλ τοβλετ-  
λέκη, μπανά τεσίρ γιόβητηρ, Πινθματικός ἐτμελιγή μπυντέ γιόκητηρ τεσεί  
ηδεμέτετ, ἄρ ἐτλε, λάκιν κατά μπυνά σέξομολογίς ἐτλε, μπυντζέλαν  
μπηνει παχαστή γκελήρ, σύρα μπηνει παχαστή, πογλέ πογλέ αλισσήρ  
μπή βαζής δλαν Γερομόναχος, χέρπιρ κεντινή γκελσιν καππάλ ἐτούλ,  
βέ σέξομολογίς ἐτούλ, αρχιερέασταν Ιζην, βέ ἀττέτ έζερέ τοββά, τεσίρ  
χακίμ δλματαν κεντινή. αντζακ δλ δνά σέξομολογίς δλαν τοβλετλήδεν,  
μπήρ τοβλετλή κίμσεν, τοσή βάλετε πεκ ζήσατε αζήζ, βέλη Ρ'όχ-  
πιαλ δλμαλίλαν, μπυνένιλαν δλ τοβλετλή μυχαπεττέν γκιορζσιερ, βέ  
πελαστιέρ δσνάτετ, κινελεσλινάραστη, χασαλιγά τελέρ δλ τοβλετ-  
λή, βέ μπυνάν χασαλιγιντά, μπήρ τλέλ αβρέτ, γκελήρ δλ τοβλετλή,  
μπήρ δμανέτε βερέρ σακλαμάλ ίτζην, κίμσεν χατθέρ γιόβης, δλήρ  
δμανετή δλ τοβλετλή ζάπτ ἐτέρ, δνάν κασιστωτάν γάνει κίμσεν χα-  
θθέρ γιόβητει, λάκιν νέρεε σακλατιγινή ππιλεζλήτει, κασιστή. κεζάλικε  
μπήρ κάτζ κιν δραστητά, πεφάτ δλήρ, δλήρ δλ τοβλετλή, καλτιερλήρ  
μεζαρά γκιομερλέρ, μπυνά. μπήρ κάτζ κιν δραστη γκετζτιτέν σογρά,  
δλ δμανετή βερσό τλέλ αβρέτ γκελήρ δμανετή ίσερ, τοβλετλή καελο-  
σιταν. δλ χατουη, αρασιμρά ἐτέρ πικτάν ἔβ ίτζην, πελάμας δμα-  
νετή. καεισιέρ δραι πέρατ, πετέν κιοσελεστ, πετζακλαει, μερμπιουνού  
δλματει, πελάμας δμανετή. καγήπ δλτά δμανέτ γιτζει. Ι'μτι πεφάτ  
δλανώ, Ρ'όχπιαλ δλαν τοσή, τηκίσσεν ποβλετλινώ δλτεντνά, καλήρ  
μενιανταν γκελίσει, πεσιλά ἐτούλ δνάν καεισινή, κοτζασινή δλμεστί  
ίτζην, γκελήπ πεσιλά βερίσσεν, νάκι ἐτέρ τοβλετλή καεισή, πασινά

γκελεύ χαλ ίχβαλή, δμανέτ ίτζην, τάλ καρκιώ γκελήρ χέρ κινετέ  
μπυνά σσηκλέτε βερτική. κοτζασινή δμανετή νέρεε κοτζηγάνη ππιλμεζ-  
ζην, νέ γιαπατζαγινή ππιλμεζτε. κεζάλικε δλ αζήζ Ρ'όχπιαλ, βασίρ  
τοββαϊδ ππστέρ δμανέτ ίτζην, βέ κινήρ κιν, κινήρ κετζέ χατζέτ  
τελέρ, νιάζ κιλάρ, δρέτζ ππάτηρ, πεχεζ ἐτέρ χέρ σεγλερτσί, κινήρ κιν,  
δραστητά, γκιορέρη δλ ποβλετλή πεκ δλήρ Ρ'όχπιαλ αζήζ  
ζί κατή πεκ έζετλερτέ, τζεφαλήρ ίτζηντέ, ζήσατε σημιλετέτετε. γαρ  
κασαβετλερέ γκιερέρ Ρ'όχπιαλ, νέασλι ππεσεκιλ χαλ ντει σιβάλ ἐτέρ δ-  
ραστιέρ, τζεβατή ἐτέρ Ρ'όχπιαλ δλ ποβλετλή, πεκ ζήσαβαλ δλ-  
τή, μπού χακίρ περπετερέ, τζεχσυνεμιλίκ δλτημ ντετ τζεβατή ἐτέρ. ζ-  
σιλ σεπεπινή σιβάλ ἐτέρ Ρ'όχπιαλ, τζεβατή ἐτέρει, πάντζα γιλ σέ-  
μολογίς δλτουγήμ Πινθματικός, ίτζην χουκιέ δλμαισιν απάλ Α'ρχι-  
ρέάταν, κελισεμίζηλ απετί έζερέ, Πινθματικός λην χεκιέ βερίλμετε  
Α'ρχιερέάταν κοντινή, δλ ατζιλτσή, νέκι κιναχλασιμπάν τζόσπιασε,  
χεπιανή παγλή ππλεντή, δσλα αφβ δλένματι μπήσει, τζοζέλμετηκ  
καλτει τζύμετοι. δλ ατζιλτσή τζεχσυνεμέτε σημεσιού ἔμρ δλτα παπο-  
σαχταν, βέ σάλτ χεμή μπού ττείλ, λάκιν νέκαταρ απαμλάρ δνάν κο-  
τιστήν σέξομολογίς δλτηγέλερ, τζεμλεστι τζεχσυνεμιλίκ δλτελάρ, πικτη-  
νύν κιναχλαει παγλή ππλεντή, χεπιού δλάρ ζελάρ έζετλερέ παζ-  
λερ μπού σεπεπιέρ. αντζακ μετέτ, ιμπάτ έγλέ μπήζ, τζαρεσινή πακ,  
ιλάτζ ππλαλήμ, φιριάρ τζεχσυνέμ απετς τού, βέ κιττάρ έζετλερτέ αζάτ  
δλαλήμ κιρτελαχίμ. Ρ'άχμ έγλέ, μερχαμετλίκ γκιοσέρ, κερέμ ίχσαδ  
έγλέ, χέλας δλμαιζά τζαλισσόν, κεζάλικε ισσατ ίτζην, ππήκι,  
τγλά αβρετήν, μπανά βερτιγή δμανέτ, μπενήμ γιατζιγήμ κιρβετήν δλ-  
τατάτηρ, δρατα αραιΐα ππλασινή, τγλά καειδ πελήμ έτεστης, γκελήρ  
απικλέτ βερμεσιού αβρετημέ, έζετη ἐτμεσιού.

Ι'μτι, δλ Ρ'όχπιαλ ζήσατε κορκή ππεμεΐλει, καλκάρ δλ ποβλετλινή  
χανεσιού γκελήρ, βέ πλογέ κιρβετηνή βαερή, δνάν ντεπηγή κιπή δμανετή  
ππλερ, τλέλ αβρέτ γκελήρ δμανετή δλίρ, ιραχατλανήρ μδρ δλήρ,  
οσηκλέτ τζεφα ἐτμετή ποβλετλινή κασιστα, φασή δλήρ, γκακεζ τζε-  
κιλήρ. κεζάλικε, μπού αζήζ βεδί Ρ'όχπιαλ νέ γιαπάρ; πλογέ δραταν,  
δλ βακιτήν πατεγιή κίμισε, δνά ππανέρ, δλμεστε μπή ππετηνή δλχαλ  
ισλετή άγνατήρ, ποβλετλινή τζεβατή έπιγιρ μεβάλ έζερέ, βέ δμανέτ  
ίτζην σογλέρ, πατεζή δμανετή δτερέ, δλεν ποβλετλινή κασιστή γκε-  
τηρήρ, σιβάλ ἐτέρ, βεκαφτήρ δλήρ κερέτ κιπή ζαχήρ δλτεγκετή ίσωί,  
βέ ταχί δλ δμανέτ βερσό τλέλ αβρετή γκετηρήρ, δνάν ταχί κερέτ κιπή  
χαπεληνή δλίρ, έσαχ δλτεντνή, ζήσατε πετζακλαει καλήρ, δλ βαζής χατέρ  
ἐτέρ κεπτρήρ, σιβάλ ἐτέρ, έγερ πινθματικός ισατε, βέ σέξομολογίς ἐτεσο-  
σε. δλ ταχί ίννιαρ γκελέμες, ίκραρ ἐτέρ. βέ πατεζή ππκράρ σιβάλ  
ετέρ,

έπερ, κήμ τειρί βερτεῖ σανά πιθματικός δλάσιν, σέξομολογίς επέσιν; γκετήρ ουταλτέον κιαχτίνω βάσισα πακαλίμ. πάνες γάνει χιλέ δλάτη  
γη μπειν δλάτ, βαιζ ἀτζικάν δλμασθ κιπη πεών επέρ, παςτάν νέσε-  
νιλ δλατίνατα, γάνει πατείν, κιαμίλ χακίμ, ίλημ σαχαπίνεν, φεύτ  
κιαλλαίρ, πατηρ μπενά Πιθματικός επέρ, βέ μπενά ουταλτέον κια-  
χτίγ γιαζάρ βεστρέ ελών, βέ έμρ επέρ διάρ βαρσίν λεπαργία έγλεσιν,  
βέ Παεταλάλλε χαζρτλεινέ νιάζ κιλά λεπαργίασιν τα, χατζέτ τιλέε,  
υπέρει, Ρ' αππιλ έφατιμ, μερχαμέτ σαχαπί, Α' άλαχ, αζήμ Ρ' αχ-  
μέτ Σαχαπί, κερέμ ιναγέτ έγλε, νέκαπορ κιμσε, απαμλαρτάν γκελτ-  
λέρ μπανά σέξομολογίς δλάτισα, κερέμ έρκεν, βέ άβρέτ, σάγ, βέ  
δλμιές δλανλαζί, υπεί καλμίς, βέ πεφάτ δλανλαζί, τζέμλεσιν, πιατε-  
νινέ, μερχαμετών χεσατίς Ρ' αχμετλιγή ήγιορέ, αφβ έγλε, παγιο-  
λάτ τζέμλεσιν ιναγαλλαζινή, τιβανινήτα θαντήρμαϊσιν τζέμλεσιν.  
πάπεχ, πέσειλ έπτηνί, βαεδρ παξιγή χατθελήν βεσδρ, βέ παξιγή έωσ-  
πιν τζέμαετη πιερκτιερ, σωμόδος επέρ έσκιαρέ τζέμλες άγνατηρ ίσλεσί  
παςτάν σογνάτεκλι, έμρ επέρ βαιζ Γερομόναχος κιμσον, σατζή  
σακάλ τζεγλεσινή βάσις επονιλέρ, πιντάν σόύρα ζιντάν ίτζινέ κοσγιλάρ,  
κιλσών δρατα έπετιλ δλάντζετεκ, τζέμημασιν, βέ αζάτ δλμασιν. τε-  
κράεν, δλ αζής Ρ' οχπαλ βελή κιμσει γκεπτρπή, αγνατήρ πεών επέρ  
πιεπήν έπτηλεσινή, δλ βαιζ μιλανέτ χατζέτ, τερετ, τζέλατ, κατλ  
έτιζή κιμσει ταζήρ έπιγινή, βέ περπίχ έπεινι, βαρσίν χατζέτ τι-  
λεσιν Ρ' αππιλ Α' άλαχταλλε χαζρτλεινέ, έγερ αφβ δλεντήσε, παγι-  
λάν καλμής τζαλαζέν ιναγαλλαζί. δλ αζής ταχί βαεδρ περάδεν κιέρι  
κιέν, κιέρι γκετής νιάζ κιλάρ, Α' άλαχταλλε χαζρτλεινέ, υποδα επέρ,  
βέ κιέρι κιενδέρ πεμάμ δλέστοι, δλ ποβλετλή πεών δλάρ, αζής Ρ' οχ-  
παλά, νέρ σανή γιαλαπήν θεράτιλαν, φερχαχ σεβλώτζιλαν, πεών επέρ  
υπέρει, σέκιαρ, τζέμλεμις, τζέχσινεμέ δλανλάρ, δλ βαιζά σέξομολογίς  
δλανλάρ, κερπλτλέρ αζάτ δλανλάρ, μερχαμέτ, βέ ραχμέτ πιλούκ  
χεπιμής, σεπέπ σεύσιν, Α' άλαχταλλε χαζρτλεζή ήγβαζλιγινή έγλε-  
σιν, Παπαχαλιγινή, γαγέτλε χοσνέτ δλπη, ζηγνέτ, πεβλίτ ίτζι-  
τέργις. Γ' μτι γκετεί δλ αζής Ρ' οχπαλ νάκλ ετζεί παξιγή χέρ ήχβαλή  
δλ ποβλετλήν σογλετιγή τζεβαπλαζέ έζερέ, πεπιχάτ ετζιλέρ τζέμλεσι  
Α' άλαχταλλε χαζρτλεινέ στέναρ επιγιλέρ.

Ορέν άλων Τζέμλεσιν, Μεταρεκλή Χειριαλήν, Νάχλ επιγιμής  
Νακλιετέν. Ζίατε σανιμαλίσινή, ξέρπηρ άλερ δλμάς κιμσετεν. κιν-  
τινή Κεασίς Παπάζιμ υπεδήν κιμσετεν, χέρ ήμοσεγε ίνάμ έπμεγσινή,  
κιαχτλαζίτα βάσισα έλεσινή, κίνε τεφής πεφακής έτμετον, μείλ βέρ-  
μεγσινή. άρασιραιδσινή, βαντ μιτάν βερέσις, άρασιντα κινολέρ κε-  
νσίνιν, βενδρ δλέντζαστεκλι. ζηρά κινολέρ κετζίντζες, κιέν κιντού

φάρκ

φάρκ δλενθέρ πουμελέρ, πιανά τζιπάρ χιλάφ δλατ ίσλέρ. Νιτζεη Γανάνη  
Θεοδόγος ζηντερ επέρ, πιατέν Α' λεμέ γιαζτιγή Μεχππάτι. " μή παρτί<sup>1</sup>  
Πιούματι Πισδύτε, δλατ δοκιμάζετε τα Ποδύματα, εί εκ τη Θεού  
εισί. οτι πολού πλάνοι, κιά θεύδωροφται εισελιύθατιν είς πο  
κόσμον, κιά έπλανισα πολλές. δλά τέτο μή γαθροί γίνετε, αλλά π-  
πιοι τη καρδία, κιά πο νοί. " Γιανία, ξέρπηρ Ροχπαλ πιπετηπέ  
δλατ κιμσεγε, ίνάμ έπτη, αμέλ έπμεγσις. Λάκιν έβερελέ διλαζέ περ-  
τζιπέ έπεσινή, έγερε πιτελέρ παειλέρ Α' άλαχιν χακμέ έζερέστα. Ζηρά τζέριν άλατετίζη ιμσελέρ,  
βέ τζέρικ ιζπή, γιαλαντάν, Πογαν-  
πέρ παειλίγιλον Α' πεμέρ γκελτεί τανιδ έγενε, βέ τζέρικ ιμσελέρει άλ-  
πεττιλάρ. Ο'νεν ίτζιν οιζ ίχμαλ έπτη έπασιμεγσις, τεφής έγλεμ-  
τει καπέλ έπμεγσις, βέ λακι ίλιμ παεινήζιλαν, χάτμ έπτης φικ-  
ειζίλαν, βέ φιρασέτ απλ ινβετγίλαν, καεβή, βέ μιππέν πουτάσι-  
νιζ, βέ γκιζετεσινή καντινήζ, άλτανμαϊσινή. Γαγέτλε, πέν ζιατε  
κερέκτιρη, πέν τζέρικ φιρασέτιλαν, πέσειλ ίσλέρ ίτζιν, τζέμλεσιν  
τεκαγιατ έπμελησινή, πέ μιστιλή ίσλέρ δλεβεισα, τζάχτ έπεσις, άλα-  
πίντζες βέτ έπμεσινή τζαλισάστινή. Κοβαλάιν, γιανινήδα άρατμανή,  
ζηρά φυναλίν άλβανιτ αρτάρ. Ουαντζεμέ δλατ μιμλεκτέ, δρασωι-  
φυναλίγ πικρέρ ζάπτ επέρ, γιαδήρ χέρ παραφά. Τζέμλεσιν ίράν δλά-  
σις, Απόσολος Παύλος ζηντ έπιγη έζερέ. Γράν δλάσινη ιπέρ, τζέμ-  
λενή ιετής δλάν Σαμψών πιοπελερτσή, γιρτμασιλάρ σιζή. Γράν δλεν  
φυναλίππιλαν άργατλίκ έτσιλερτσή. Γράν δλεν κοΐνη παειλετέ γιανινήδα  
γιαλαζανή ιέρτ τζαναζαρλαζιτάν. Κόβεν, στέρν ίτζιπιλάρ, τζέμα-  
ατινήδ αρασιτάν, Γράν δλσκιλάρ ιπτζισιλάρ σιζτέ. " φύγετε τάς κύ-  
,, γας αδελφοί, φύγετε τάς καινής έργατας, φύγετε τάς πορθαποχήμους  
,, λύνες, οι τινες έξαθσι μήρ εισίν ίν δέρμασι πορθάπαν, έσωθσι δέ ει-  
,, σί, λύνοι άρπαχες. " Χειρός έφατιμις κίνε ίντζιλιπε τεμπίχ επέρ,  
χέρπηρ αγατζή, μεϊβασιτάν πελάτηρ. Μεντιέν τπεγίλτηρ πογιαρτλέν τζα-  
λινή, χαλίς μεϊβά γκεπτρσίν. Τέτ αγατζή ίντζηρ μεϊβασην βερμές.  
Τεργιζεπανή έπετεν πάτμαϊσινή, αγηζινήδ κοραιϊσινή, γιουρέν  
σαντζισινά δγέρμαϊσινή.,, έκ τη Καρπέ το δεύρον γιαδίστεται. Ού-  
,, διώταται ή βάτος ποιειν σαφυλώ, ή άμπελος σύνα. " τζέρικ ιμσελέρ  
πέσειλ ιμσελέρε μείλ βερμέλαν, ττιντζέ ίμαντάν διειλτιλάρ, σεγ-  
τανή παειχλέρε ταειλέρ, χαράτ δλετλάρ, ποζουλιτέλαρ. Πέ ζαμαλάρ  
τζέρικ έπτη ιαντλεσίτηρ, αεφέρ καλτριμαλίτηρ πουσμανηήδ σεγπένιλαν,  
τζέρικ ίτζιλέτε καχαραμή δλατ γαλίπ επέν, κιμσει γεγγέρ δλούρασσα,  
παϊά μερτεπεσινή έρερ, γυνιλίρ Α' ογαδί πατέρ, παανιλίεισα, χάλκ  
δνε πεπελέρ, χέλαν δλάρ. Παχτζέ ίτζιλετέ τζαλή τζιρπί τζόκπιορ,  
ιντζακ ατεασέ ίλαίκτηρ. Ταιμαλί, πιλμελή, βέ πιοζετμελίγης κατίδε-

ειμι-

ειμιζίν. βέ αγναμαλήγις χέρωσεί, χαφλή ταρμαλήτηρ χέρκες, πιντού  
παχτζέ ιτζιάν χκεμελήτηρ, ίραχιά βερεά τζιτζεκλεσί άραμαλή, ζῆρα  
σεγτανίν φορτλεσί τζόκτηρ, τζάκην καρπηγή γερλέρ σακλέ γιαζλήτηρ, τάι-  
μα ριάνη δλμαλήγις, χέρωσεί περτζιτεσινή ἔτμετσι, καντιμιζή δλ  
αστρέ θέρμεμεν κερέκτηρ, ζῆρα κιφαστέ ἔτμεζ. Γιλαύ κιπή φιρασετλή  
δλμαλήγις, δλκι πιντού πιοβεσινή πισμανίν τεσλίμ ετέρ, πανινή  
άντζακη κορέρ, σακινήρ. Γιμάν πιτεγιών σονώ, ίμάντηρ, άρατάν μπού  
ιριάν καλπικτάν σόρα, νέ δλέρ; σεγτανή δλων ἀλπατμά φούτ πιλα-  
ναν, καντιλερήν Ρ' οχπαή, δλζή κιμσεγις τζεζηλέρ, τζάκην περμαλασί  
καπή πεκ τζόκτηρ. Ε' βλεσήν ιτζιάτε, γκετζέ νισφωτά, ἐβ πιτζαλα-  
ευτά, ἐβ κιονατερευτέ, ταταβή βερτιρμεκλεσί, πάλι μιρμαλαζί γιακτιρ-  
μαλασί, κεϊτε δλων γερλερέ φοτή, βέ τζάπη κελωνιρλάρ, γιαλωτάν πιντού  
πιλτού τζέτη, ταρλέ βέ ταρλέ μελακτλίκ πιεχλεσί, σεγτανή ίσλέρ, τα-  
τεκλασί χεσαφίστηρ, τζάκη ζιανή, ίμανιμίζα σακάτ ίσλέρ, τζάκην περ-  
μαλασί τζόκτηρ. τζέμιλε πέ πιεχλεσίν χέπποι, σέπτε ἔτμι πιεχλέ-  
ρηρ, σεγτανίτηρ, χαμαΐλη τζατιμακλάρ πιρλάν βέ πιρλάν, Σοφός Σο-  
λομών μιχερετάρ ντεί, γιαγινής ιρακάμ χαφλασί, βέ γιαζλάρ γιαζ-  
μακλάρ, ταχί πινταρά κεζαλίκ χεσαφίς πιρλάν πιεχλέρ, τζέμιλε πού  
μισιλί θεγλερέν ιράλ δλμαλήτηρ χέρπηρ Χεισιάν. πέ μισιλή σεπλέρε  
βερεά καντινή, κιμιτά, νάσιλ μερτεπέ παιασιντάσσα, κερέν Παπάς,  
κερέν κεσσίς, βέ Ρ' οχπαή, βέ δικαίος, βέ καντινή ωλαμένη, καμπήλ  
κιμσεπιν τζεζή, δλ κιμσε Χεισιάν τζεζή, λάκιν σεγτανίν χαλτές καν-  
τούτηρ. τζεχινεμίν γιανηής καρά πιταγήτηρ, βέ ναλέτ δλμάς, Σινό-  
δος λαρταν παγλή βέ τζέμιλε Ε' κκλισάτη Σερβίφ πατέραλιντάν παγλή  
κιμσελερτήρ, αφορδς τζικύτηρλερ, γιαγιμέρ βερμεζή καρά ντικέν, σιζή  
γκετιρής γιαράτηρλαρ, βέ καρά πιλέτηρλαρ, ελέτ γκετιρόν καστιργά-  
ράζιαστηρλαρ, σονιάν κισιληής τζεσμέτηρλερ, πισεκιά κιμσελεσέλεν  
κονταμασί, σελάμ δλρά βέ σελάμ βερμισού ζίατε σακάτηρ. Ο' ιτζέ-  
λαιν κιμσελερέν έβλερέ γιαριμού ζιατήρ, χαγήρ περεκέτ καλκάρ άρα-  
τάν, χέρτερλάν Ρ' οχανή, βέ Σιμαβή Α' μαχάτετ Παχσισλασί τόπελην  
παγιλήρ δλ τζεμαστέν. γιανή Μεταρεκλί Χεισιαλήν, γκεντινή ζικέ-  
ληνής, Γιμάν πιεχλεσεντέ γκεεί καλμαίσανής, τζαχίλ σσεγγλερέ βέρ-  
μεγεσού ξαντινή. Κελίσσεμιζην ντογρέ ἀτετλεσενέ κανατέ ἔτσοσινή,  
γκειτέν ιτζάτ δλων ἔγει, βέ μισσεπέτ, πέτ δλων πιεχλεσί, τεναζύλ  
ἔτμεινής, ζῆρα τζέμιλε Α' ζήζ Πατέραλιμεκίταν παγλή καλίρονής, τζε-  
χινεμέλη δλέρσενες. Γράν δλν, διείλιν μιτεσεπιλ κατές πιοπελερτού.  
γιρτιτζή, κοινηλασί αθαλαϊάν καρτλαρτάν, ζεχιρλή δλζερ γιλωλαρτάν,  
κανδί δλων κάτλ ἔτιζή κιμσελερέν χάτακι, Ράππιλ Α' μαχταάλσιν,  
λέτφε, κερέμ, Γιαγήτ, βέ ίχσων ἔτμεστη, σιζήν τζέμιλενίτεν δξή δλμασιν.

Πάπερ ήμάν τερτιεγινή, Πεσαντέτερ.

**Μ** Πιζήμ Πετερμής, Κιουλερτέ σακίν δλων. μπήρ κιμσε Χεισός  
Ε' φούτηρι, πεπέρ πεζί ίνραρ έγλεσέ, πέκ φατελίτηρ. ζῆρα μπού  
καντισού Χεισός Ε' φούτηρις τζεβάπ ἔτει, Δαβίδ Πεγαμεζέλιν βασι-  
τεσίλον. ντεικι, σιζή ίμαχή Α' μάχ χισσεπεισού, βέ τζέμιλεν, Κεβετλί σσαν γιετζελικέ δλω Ταγχεταάλσιν Ο' γιαλασίσοι. Ι' μτι  
κιμσε Α' μάχταάλεγι πεπέρ ντεισού, περέκτηρι, νέκαταρ τεμπιχλεσί<sup>2</sup>  
βάσισσα δλ Πετερίν, τζέμιλεσιν ιπάτ ἔτμελίτηρ. ζῆρα, μπήρ Εδλάτ  
Παπασινήν πεμπιχλεσινέ μιτά δλμασιν, Παπασού δνό σεβμίς.

Σενίν Γομήν Α' ζήζ δλδά περέν, Α' μάχταάλ-  
λενίν ίσμή; νίτζε. Α' μάχταάλε, Α' ζήζ βί Α' ζέλιτσε ίμερι, απα-  
λέτ Μεταρεκέ πιελμικι καντινέν; πέλι, χάκια πάσενιλ, πογλέμηρ. Ι' μτι  
νάσιλ Α' ζήζ δλδάρ, Α' μάχταάλσιν ίσμη; Πέταρζα Α' ζήζ δ-  
λέρεν, νέ βαντή μπης Α' μάχταάλεγη δλαίκ δλων δμελεσή ἔτεσο-  
σην, δλτεμ ριπζήμ σεπεπιμήζε, Α' μάχταάλέ χαζρτλεσίν ίσμη σσένιρ  
δλέρ, ίζετλούρ κιόλλα Α' ταμλαρτε, Α' ζέλιτζηνέ γκελέρ. „ Σενίν Μελ  
„ κιντέν γκελσίν. “ Α' μάχταάλεγη νιάζ ἔτερ ίνσασίν Ρ' οχέη, Α' λ-  
λαχταάλε Πατισσαχλιγίνιν ιμάτ ἔτμελιγινή ιρσάλ έγλεσιν, σαχαπ-  
λέκ έγλεσίν, σεγτανλαρτάν καρταρτίν, δλκι σεγτανλέρ μαχσερέ ἀλωτεσ-  
σιν, Πατισσαχά χαπέρ γκετέρ, γκελσίν τισμαλασί φιτ ἔτσιν, κι-  
λιτζάν γκετζρού, βέ ασεχιέ, δνλχεν δρφέ καζεπιτερί καρταρτίν. πι-  
νά κεζαλίκ, Χεισιάν τζάνι ταχί, Κιουλερτέ σακίν δλω πατισσαχά  
νιάζ ἔτερ, καντή μετετινή, βέ ιμάτ ἔτμεστή ιρσάλ έγλεσιν, σεγτανή  
γκετιρτικλεσί φιαά φικρλεσί πλαγιτσίν, δλκι φικρλερτε μαχσερέ δλπού  
χαζίρ τζάνι ατεριν. „ Σενίν Μεταρεκατίν Κιουλερτέ νάσιλ ιτζάρ  
ολντερετά, γέρ γιεζεντέτα δλσεπιλ δλσού. γιάνια, νίτζεη Μελεκλέρ  
Κιόγ γιεζεντέ τιλριλέ ἔτερ, ίραχάτενα, βέ χέμδη Α' μάχταάλε χαζ-  
ρτλεσί ίι ίφτικάρ, βέ αγέκιερ ἔτμεσιντηρ, πεπιχάτ ἔτερλέρ χέρταιμ, δλ  
άτζιλτεν Α' τεμίν τζάνι ταχί, νιάζ ἔτερ Α' μάχταάλσιν ίσετηγί κιπή  
δλμασινά γέρ γιεζεντέτε. Κιόγ γιεζεντέ Μελεκλέριν ίραχάτ δλπού-  
λασί εζέρε, πνεύη τηλέρ Α' μάχταν. γιάνια, ιτιρλίκ ἔτμεσιν, έμβη  
δλμασινή, μιλαίμ, μαζλέη δλμασινή, καβγά, γαζέπ, έβει πέλμασιν.  
„ Χέρ γιανέν, έμεγιμηζή πέ πιετέ μπηζέ βέρ, βέ μπηζέ έζή  
έγλέμε δσλα. νέν εκέν μανού, ίτζε περλέτηρ, πιγιντζή πέταρκή,  
Μεταρεκέ, βέ Α' ζήζ, κορκελή πέρεμενή Χεισός Ε' φούτηριν τεζί, βέ  
κινίπρ. μπή χετιγή, ζίατε Α' ζήζ, βέ Α' ζήζ περ. πινε νιάζ ἔτερ,

μπιζί ίλαγκήν ἐγλεσών χέρι κιόν, διμιρρυμάς τεμαρινάτεκ. Βέτικιτζήν πάκι, παλάπι ἐτέεις μπώ τζισμαϊ ἐκμεμίζη ταχί βέρτιν χέρι κιόν, σέζην ἐγλέμεσιν μπιζτεύ, γκειλ κόμασιν, ίκτιζαμίς θέρετο ιχσαύ ἐγλεσίν. Ούτζωτζί πάτερκι, ιρσάλ ἐγλεσίν μπιζέ Σιμαβήν ἐκμέκιν ἀζηγήν, γιανία ίλαχιγή, μερχαμετινή κι, μπιζέ άλ μερχαμετόν πεσλαγήν ίτζίλ άλ χετιγή παχσίσιλαν, βέτι τζάν, παραφιντάν καβλιελάμη, μεκκέμ πλεραλέμ. Ζήρα Α' μαχταλίκινα μερχαμετή, άλσεκιλ παχσίσιπρκι, ίνσαιν πεσλέρ, βέτι διμιρρανάρτερ, βέτι παχί ονάκεζαλίκ Α' λαχιέσ σοζλεσίτα, τζάν πεσλέρ, διμιρριγάρτερ, Κιπαπά γιαζιδιμίς πεάν άλαν τζεβάπ θέρετο. Ζήρα γιανί φέκατ ίνσαιν ἐκμέκι γεμέλεν τζάν παραφάν γιασαμάς, λάκιν Α' μαχτίν αζιζιτάν τζικμίς, χέρι σοζβίλεν παχί γιασάρ, τζάν παραφιντάν. „Βέ πορτζλαζμιζτάν μπιζήν” χελάς ἐγλέ. “ἄφβ ίγλέ μπιζήμ κιναχλαζεμίζη, μπιζέ πορτζλαζεμίζην πορτζλαζμή παγισλαπαγιμής θέρετο. Νίτζεκι μπιζέ πορτζλουλαζμιζήν στετζλασενή ἄφβ ἐτέεισκι, σού παχί μπιζήμ στετζλαζμιζήν ἄφβ ἐγλεσί.

Μπού παλαπάτ μπιζέ, χέμ χαγήρ ιποβά πλέεις, βέ χ' μ παχί πέτι ιποβά πλέεις, ναλετλεμέ ήσεισ. χαγήρ ιποβά πλεπηγιμίς ποῦκι, ζήρα πορτζλαζμιζτάν χελάς άλμαμίζη ίσεισ, κιναχλαζεμίζην ἄφβ άλ μασινή ίσεισ. Πέκι κιοζέλ, πλέεις κι μπιζέμ κιναχλαζεμίζην ἄφβ ἐγλεσί Α' μαχταλίκε. Βέ πέτι ιποβά πλεπηγιμίς πάτερκι, ζήρα άκραρ ἐτέρι ιτέεικι, ἄφβ έγλ: Ρ' αππιδί μπιζήμ στετζλαζμιζή, ίντζεκι μπιζέ παχί, μπιζέ σετζέ έτενλεγήν κιναχλαζενή ἄφβ ἐτέρι παγισλάεις. Γ' μιτι μπιζέ ζελατί ζαβαλιλάρ, ίνσιλ ιπομανικήν στετζενή ἄφβ έτέεις; Γ' μιτι πεαντρκι, ιποβά γεγινέ, πέτι ιποβά τιλετορκι, βέ πέθετζη ούζερε, χαγήρ ιποβά γεγινέ, ναλετλεμέ τιλετορκι. ίνσην ίτζίλ φικεμίζησιντρελέμ, μπώ τζεβαπή, βέ μπώ σοζέκι, Α' μαχτάν πλεπηλεσμήν ιπομανέκ κερέγις, βέ αγγαράκ κερέγις, βέ μπιζέ Α' μαχτάν ίνσιλ Γισέισεκ μπιζήμ κιναχλαζεμίζην ἄφβ άλμασινή, μπιζέ παχί πεσεκιλ τζαζτρ, ιπομαναζεμίζην στετζλασενή ἄφβ άλσεμ, έγερ Γισέισεκ Α' μαχταλίκε χαζρτλεσινέ, χατζεμίς καπέλ άλσοων. „Βέ μπιζέ” Γιβαγή γκετρμε, λάκιν μπιζήν ναπάκ φαναλικέν κερτάρ. “Α' μαχ πάν πλεπηγιμίς πάτερκι, μπιζήν σεγτανί ελών θέρρωσιν, μπιζή έζιτ, βέ τζαφά έτμεσιν, ίγβα, βέ ροντζητέ έτμεσιν σεγτάν. Πέρατας ίνσης ετηγιμίς πάτερκι, μέρπαστ Γιβάτ τζέρμερεκ ίτζίλ ιτέλ, λάκιν Γιβάτ τζενίεκον πέλεικ ίζιν, βέ ροχσατ θέρρωσιν σεγτανά μπιζήν σύ σονεγάτεκι ζέλεμ ίγμεσιν, κεβετμιζτέ ζιατέ τζεφά έτμεσιν, λάκιν πεκατμίζη γετισετζέκ κατάρ, παγιανατζαμίς κατάρ, ίμπατ άλσεν μπιζέ, μερχαμετιντέ φράχμασιν μπιζέ. Ζήρα Κιδύ γιαζέ Παπαχαλιγή

τζόκι αγκλέτ τζεκμελήγιλσι, βέ τζόκι τζεφαλάρελαν κάπις άλενέρ. Βέ χέρι κέμσεκι μπώ ταγιατά, έζιτ τζεφά τζεκμεζίσατα, πηλμής άλαι, Κιδύ γιαζενέν Παπαχαλιγινά μυασέρ άλαμας. Α' μαχταλίτετερ ίλακασήν γιοντάρ. Κιπαπτά ζήρι άλταγή κιπή. Ζήρι έτέρι ιτέεικι πιπεπτά, κέμπτρ άλ απά άλαν Πετέρκι, Εύλατινά περπίε βέρμεσιν; έγερε περπίε έτμελικτόν αιζεισανής, παζίρ τζεκμεσινή σύφωρ έτμεζισανής, χαλίς Εύλατικινά τζικτινής, πήτζ γερμή σαιλίρσωνής. χαλίς Παπά άλαν, Εύλατινά σεβερσσα, περκή έτμετσι Εύλατινή γκετή ιομάς, κιαμήλ άλσεν, έτεπσις άλμασιν. Χάς ίλλα περπίε έτέεισσα παχί, σεβτιγή ίτζίλ έτέρι, περπίε έτμετηγι Εύλατινά σεβμεσιν, παζήρ έτμεις, πήτζ γερμή σαιλάρ. Βέ χέρνεκι σετζέ έτέεισσα, άσλα σογλεμές. Α' σλί πινεν νέηκι; άσλι πάπερκι περπίε έτμετηγι ίτζίλ. Εύλατινά πέκ ζιατέ Σεβού άπά, βέ Εύλατινόν έν άτέρι άλμασινή ίσεισσε, βέ πιντού μαλινέν βαρλιγινά μερσκιάρ έτμετη ίτζίλ, χέρικιν παζήρ έτέρι άλ Εύλατινή, βέ χατζάκι έτηγή φαναλικάν φαείκ γκελτιγινή γκιορτάκτε, βέ παζήρ έτέεικι καρπί γκελμέζ έτη άλμάσσα, βέ σάπιρ έτέεισσα παζήρ άλταγή ίτζίλ, άλτεμ άλ απά χακογένε καπέλ έτέρι άληρ Εύλατινή, βέ χαλίς Εύλατινά σαιλάρ, βέ γιανή πασσινά άλταρπήρ, βέ κοντί άλτιζιλσιντέ σηφρασινά περαπέρ, γιανάπασσινα γκετζεύρ, βέ κοντίκιν γετιγή παμπλαρτάν δνά παχί βερέρ, γεμένη ίτζίλ, βέ σύ σονεγά πιντό μαλενά, βέ ίσσογιά βαρλιγινά μιρσκιάρ έτέρι. Γ' μιτι Σιμαβήν Πετέρ παχί, πεσεκιλ πελά κελλανίρ μπιζήμιλσι περαπέρ. Χατζάκι ου μπιζήν παζήρ έτηγκτέ, έγερε πιφραράν τζεβάπ σογλεμέζισσα, σάρωρ έτέρι, παζήρ έτηγκτηνά καπέλ έτέεισσα, βέ παχί ζιατέ σοζάκισρ έτεεισσεν Α' μαχταλίκε χαζρτλεσινέ, τζάνι κιονύλλαν γκερεκτόν, άλτεμ μπιζέ κοντίσση παχί σιμαβήν έκμεκ άζηρι βερέρ, βέ πεφάτ άλταγτέν σύρα, κοντί Παπισσαχλή γεγιάτ άλμαρενή γαστ έτέρι. Γ' μιτι γιαζίμις μπώ άλσεν παγισλαπάλεγκι, ίνσεκιλ κοντίσση μαχέλ γιαφρέζισσε, ίσετιγή ιατάρ παζήρ έτούν μπιζέ. Λάκιν σύ σονενάτεκι σεγτανή γκομεντέ φράχμασιν μπιζέ. Ζήρα κοντίσση ιατρήρ μπιζή ίνταν καρ παρσίν. „Κεζάλικε σοσιώ τίρ Α' μαχ, Παπισσαχλή, βέ κεβετλίκ, „βέ ζηγνέτ ίφτιχαρλιγή, Πετέρ, βέ Όγιλέν, βέ Α' ζή Ρ' ουχοώ, „σούμιτι, βέ πάιμα, βέ έπετλεσιν έπετλεσινέτεκι, άμψι. “Μπού περζα Ντοέλ έτέρι Παπάς, πεσεκιλ Νιαζίμετ έτμεκ Χατζέτ τιλεμέλισρ. Α' μαχταλίκε χαζρτλεσινέ. Κεζάλικε, τζεβάτ έτέρι ιτέεικι. Για Α' μαχ, σωά ίλαγκιτρκι, τζεμλεσι σονί άρασιν, βέ σονί Γισέσην τιλεσιν. Ζήρα κεβετλί παπισσάχ σούσιν, κιέλλα Παπισσαχλαρ πάν κεβετλή, βέ κεβετλίσιν, βέ ίλερ θεσένσιν, κεζάλικε κεβετλή, βέ ιεπχάρ άλμαν πεβλιπτέ άιλίρσιν, σονί πεπτιχλε-

ενγέτει ἵπατλίκ ἐπερλεσί, ἀτζαῖτλί ζηγνυτλερέ καὶ δὲ τέρσιν, μπὲ βίτζ  
ούζερέ, ποὺ Νιαζιμέτ ἵπαττλέ τεωτιρι, Χεισινά καρυτσατινύ  
στεζλαχειν ἄφβ ἐτμελάτιρ χέρπιρ νίμος, πάτεχε τεμανιτά σόνρα,  
ἵπατέ τεμάρ δλαχειτά, Α' μιώ νέρ. Γετέκιν μπειν ἐγλεσίν, γιανία  
Α' λαχιμ, σειν σερατινή γιαρμέν, δλαταρ ζηγνήτ βεζίρ γιαρού κίμ  
σερένι, δνά κιεκιν γάνη, μπήτρελλας χάλ, βὲ κερτζεκτού τεβλίτ βὲ  
σαλίχ ζηγνήτ γιόκτερ, βὲ συπχεσίς, συφέ επεζέκ καλμάς αρατέ ἀσ  
λα, λάκιν τάιμα ζηγνήτ ιτζιωτέτιρ, σειν τεβλιτικτού μιάτε, κεσουρ  
τεβλιτλέρ, πέζε σολάρ, καγιπάτιρ. πογλέ ντεμέκτερ μπέτ τζιθαπλέρ.  
Γαία κατές σαλεωτήν αείρ ἐτμελιγύτερ. Πετεζίν, Ο' γαλάν, βὲ Α' ζέ  
Ρ' ζεχν. Γ' μτι μπέ ιπατετ ταλίμ βεζίρ μπέζε, Χεισδές Ε' φεύτινο νευτί<sup>ν</sup>  
ασαρτλασί, Α' πόσολος λασινά ταλίμ ἐτζιγή οζέρε. Κεζάλικε μπέζ  
ταχί Χεισδές Ε' φεύτινο ασαρτλασί δλαδέμ, Α' πόσολος λαρ νιπή. δν.  
λάειν μπέ Χεισδές Ε' φεύτινο ἀρτινά τεσλέρ, δνένιλαν πιλέιτλερ.  
βὲ μπέζ ταχί χατζάν κεντιμίζ Α' ζέλην ταεινή βερτηγιμίς πίλα,  
εωνιέζαρ δλαδέμ, ίλαγικλίγιλαν Σιμαβή έκμέν Α' ζηγή άλματιά.  
Νίτζεκι Παπάς Λετεργία βαντινή, ιτζεστέν Α' γιον Βιματαν Α'  
εοζέρε, νέεμι, Πατερ ήμων δκαντιντάν σόνρα. Μπέτεκιν τζεβατ  
ἐπερ. "πά Α' για, τοις Α' γιοις." "γιανία, ντεμέκτερ κι, Α' ζέζ ασεν-  
λέρ, Α' ζέλερέ ίλατητιρ, Α' ζέζ δλαδαρά κερέκτερ. μπήρ νιμοσιλευ,  
μπήτρελλας γιαρζιμέζ δλμασιν, βὲ νέ ταχί κιν τετμαρις δλσθν. βὲ  
ταχί νέ πήρ πασινά κιεναχιμής δλσθν, βὲ φυνά φινίρ ἐτμιγλεμ γάν-  
ει νιμοσιλευ ιτζιώ. Πατέχε σόνρα κίνε Παπάς ντέρεκι. "Ορδοί  
Μετελαβόντες έθ Θέων άχωτωρ μισησίων, άδωάτων." "Μπού,  
ντεμέκτερ κι. Γμανιμής καβεζ δλμαλίτιρ, μημιεύ τελιτέ πελεναλήμ,  
βὲ Γισέν Χεισδές Ε' φεύτι Ρ' άπτιμίζε πλοχες Γμανή γιατιρελήμ, Γισι-  
πάλ έπελέμ. Ζύρα Παπάκιν έλικτε ταττυρ, Α' γιον Ποτέσινο Ιτζιώ-  
τέ δλαν Γιτζιλέρ, χαλίς, βὲ έσταχ, κερτζεκτού πασινά αστήγ τζείλ,  
Γ' λεμ Χεισδές Ε' φεύτινο νευτή τενή, βὲ κανέτιρ. Νίτζεκι Χεισδές Ε'  
φεύτι κεντισού, Μεταρέκ Α' γιζηγιλαν ζήπετε, σογλετετε. Μπουτερ  
μπειν Τσινί, σιζίν ιτζιώ τρεζεμιλαν, ψακλικάν, βὲ κεσιλεύ, κι-  
ναχαλασινή μογφιρέτ Ο' λασού ιτζιώ. κεζάλικε κίνε ντετέκιν, μπουτερ  
μπειν μινιμ, τοικλέ δάτε σιζίν ιτζιώ, βὲ κιεναχλασινή ιτζιώ δλμασι  
ιτζιώ. Πατέχε Παπάς ασέκιερ ἐπερ Α' λαχτασίλε Πατερέ, δλαι Γλαγίκ  
έπετε μπιζή, ωιρλασινά, βὲ δλασέ δλμασιζα Ι' ζιν, τζεζατλίκ βερτεγ  
μπιζέ. Πατέχε κίνε νέερι. Ρ' άππινο Μεταρελιγή σιζίνιλα δλσθν.  
δνέν ίχσαν κερέμ ἐτμεσί, βὲ ίνσαν τολεγή σιζίνιλα πιλέ δλσοι.  
σίμτι, βὲ τάιμα, βὲ έπετλεσίν έπετλεσινέτελι. Α' μιώ.

Εὐχέλαιουν, Πενιντέπρ.

**Τ**ηρατε μπειδ ἐπέρεις Εὐχέλαιον ιτζιώ. Ε' κιλήσε αγερίσιμ, τερ-  
πιχή χειμίς πέπιρι, Εὐχέλαιον αιρέρι, Α' πόσολος Γάκαβος πα-  
λιμ ἐπερ ντεεκι, αρανίζα σιζίν μπήρ κιμσέ κασά δλέργασα, Κελι-  
σανίο Ρ' ουχπανλασινή πεβετ ἐγλεσίν, δνά ζεγιτη γιάγλε συρελέρ, βὲ  
ιμανίν ντοβασί κασά δλαι δλαδές ἐπερ, βὲ Ρ' άππιλ δνά καλτιερ. βὲ  
ταχί κιενάχτα ιτζιγισέ μαγφιρετή πελέρ. Ε' κιτζιώ δγνατίς δλένυμ,  
γιά κιατή νέ παγιρέρ, ταξίκ ἐπερ Α' πόσολος Γάκαβος; Ρ' ξχπαλασινή  
ντερ, μπήρ Ρ' οχπαν πασίκ έμρ ἐγλιγή οζέρε, γιανί<sup>ν</sup> Παπάς λαζέμιτρ Εὐχέλαιον ἐτμισινή, κιτ Παπάς δλαι γερέ σ' Α'  
κάλλιμ ἐτζ Παπάς λαζέμιτρ μέτζερ, ιτζεκι Α' ζέζ Πετεζιμής,  
ασλανίκ Μιζοπολετή, Συμεών απαύμις πενή ἐπερ. μπήρ Παπάς γιαλι-  
νής Εὐχέλαιον ἐτσε κελισεμίζη δεμπιχλιτέν ντασονηράτιρ. Χέρνει δλέ-  
ρωσα κελισεμίζη δεμπιχλιτέν ντασηρά, πιαμισληκ σαϊλήρ, μακπέλ,  
τζατής τζείλιτρ, πεττοβάλ δλπιτά καλήρ ἐτζ Παπάς, βὲ ταχί Εὐχέ-  
λαιον έτζιρού κιμσέ κιμισέ, κερέκ τζα κασαληγιντά, κερέκ τζα κασ-  
αληγιντά δλέργασατα, κιφαέτ δλμάς δνέν κεντινέ. Ζύρα ιπατοτής παγκή-  
τρη, ιπατλίκ δλματίν γαρήρ δλμάς, κάσες κι ζιαδή γκελήρ, Ζύρα  
έτεφής μαχερλεκτάν γκελήρ, σαίγμαμακλικταν δλέρ, ιπατσοσιλήκ. κε-  
ζάδηκε ζιατέ σακάτιρ, κερέκ ἐτζ Παπάς δλαινά, κερέκ έτζιρού πιμο-  
γε, πιμογε δλ Χεισινή. κελισεμίζη Πετερεζί ζέρικε έτζιλέσετα, πι-  
νγή Α' ζέζ Ρ' ζεχν παλέρ ἐτμεσίγιλα δλτά, ζιατέ κατμάκ, βὲ τζικαριάκ  
ρούτιρ, Ζύρα παγλαντί βάρτιρ Πατέρος λαρταν, δλαχεν πενή έτζιλεζί<sup>ν</sup>  
ιτζρά δλμαλίτρ. Γ' μτι τπέζκι, μπήρ μεμλεκετέ γάνε Παπάς δλ-  
μασινή, φάκατ μπήρ Παπάς παλεντικά νέ γιαπμαλί δλτερ. Α' ριπέ  
πιαμισλή δλμαμακ ιτζιώ, βὲ ταχί δλ σηρ ιτζρά δλμάκ ιτζιώ, κε-  
ρέκτερ έτζ Παπάς παλεντικά, διλάρ Εὐχέλαιον έτσιλέρ, κελισεμίζη  
άπετε δεμπιχή οζέρε, μισκιλ γιαζιλίτιρ Εὐχολόγιον ντετικλεζί Κιπεπέ.  
βὲ σόνρα δλ Εὐχέλαιον δλγιρές, μπαρέλ Α' ζέζ ζεντή γιαγήν πάκ αι-  
σή ιτζιώ ηοσυνλάρ, βὲ χέρπιρ Παπάς πάχη έτσιν δλ μπαρέλ Εὐ-  
χέλαιον γιαγηνή, βὲ κελισέ ιτζιώτε Α' γιον Βιμα ιτζιώτε σάκ πετσή,  
αιτσέ κιρίλμασιν κι πτοκιουλσού δλ μπαρέλ Εὐχέλαιον γιαγή, Ζύρα  
ζιαποσίγιλα κιονωαχί έβαρτρ. βὲ φίλα βακίτ ιπτζά δλαι βακιπά,  
ιατζάρ, δλπει μπήρ Παπάς χειμήρ γιαλινής δλτεκτά, ιπτζά δλέργασα κε-  
ρέκ κασά δλαι, κερέκ σαγή δλαι δέμ Εὐχέλαιον έτμεκ ιτζεσα, πα-  
παζή παβέτ ἐπερ, βὲ παπάς ταχί, Εὐχέλαιον γιαγιωτάν, μπήρ φι-  
τζαί ιτζιώ μπήρ κατές παλάμ ακιπή, βὲ δνέν θεγνή παχί παιαγή

ζεῖτ γιαγὶ ἀκτήρ νέκαταρ ἰδείσατε, μέχ δλατζάκι, αγερεγετζέκιν ἀτμελε-  
εῖν τζοκλεγυνά γκιρέ, βὲ μέχ ἐπεζέκιν γετή φιτήλ χαζίρ ἐτέρ, βὲ  
μπήρ πὰν σιύρην ὑενέ, ὅλ φιλτζάνι, ιτζιώτε Εύχέλαιου ὀλμες ζεῖτ  
γιαγὶ κόρ, μέρ γιακάρ, βὲ ἀτέρ βζερέ ὅλ μέχ ἐπεζέκιν γετή φιτζέζ  
ταχὶ γιαματζιώτα κόρ, ὅλ φιλτζάνι. βὲ Εύλογητος ἐτέρ, πασλάρ κα-  
νοναι ὀκέρ, Εύχέλαιου κανόνασιν. βὲ πὸ τεμάρ ὀλεκτά. Οὐλ κιτζέκιν  
Εύχέλαιου Εύχηνοι ὀκέμας, βὲ νὲ ταχὶ φιλτζάω ἰτζιώτε ὀλαν Μετα-  
ρέκ ζεῖτ γιαγὶ Εύλογης ἐτέρ, ζῆρα χαλίς τεκμίλ ὀλμες, Μεταρέκ Α'-  
ζις ὀλμες γιάγητρ, ὅλ γιάγ. βὲ Πασλάρ πορτζή Εύαγγέλιοσταν  
κατέρ Εύαγγέλιος λασι, Α' πόσολος λαείγιλια περατήρ ὀκέρ. βὲ πεσ-  
σιντζί Εύχητοι πασλάρ κατέρ Εύχηλεσι ὀκέρ, βὲ πελαρτά ἀσλα Εύ  
λογης ἐτμές Παπάς, ζῆρα ζήρη ἐπιγινητις βζερέ, τεμάρ ὀλμες τεκμίλ  
Εύχέλαιου τορ, Μεταρέκ Α'-ζις τορ. βὲ πνιλασι τεμάρ επιτάτε, μέχ  
ἐτέρ γάγει ὅλ ἀτεμι, μπήρ ἀτεμισατε, γιάχοτ τζοκλεγιάτα, νέκαταρ Βα-  
εσα. μπὲ ταείκιλιν ὀλερητα μακπέλ τζαϊζτρ, πελισαμιζίλι τεμπι-  
χι ιτζρά ὀλέρ. Γίοκη γάγει παρλάς ὀλέρεσσι, χαγίρ δλατζαγιά ζιώ  
ολέρ, σέπτ ἐτμέτιρ. γιόκης κιάρ ἐτμὲ ιτζίν ὀλέρεσσα, πὸ ταχὶ πιον  
αγέντηρη, μεσεζίς ὀλέρες κιάρ ἐτμέκ ιτζίν. Γ' μτι μπὲ ζήρη ἐπιγι-  
μις παριν ασίτι, χέμι πελισεμιζίλι παείτι τεμπιχι ιτζρά ὀλέρ, χέμι  
παχὶ κιάρ ὀλέρ. πιοζέτιν κοντητζί Παπάς ὀλαν καρτασλαρ. Ζῆρα Πα-  
παζίλιν Σιμαβί ταξίκτρ, βὲ μελεκλέρ μερτεπεσάτρ, βὲ ίτλαχὶ παχ-  
σιέτρ, γιάζετ ὀβνεσινε, σεπέπ ὀλμαιασινης παγγεταέλλε χαζρτλεγιν  
γκεδσιν. Γαζίπ ὀβνεσινέ γκελτικτέ Πασταάλλε, σύρια ηντράλλες γάκ-  
τρ, σθεσεκλ πιλέσινης, πορλέ ἐτέσινης, κελισεμιζίλι Σερρίφ τεμπιχι-  
ενε καρέρ κιλάσινης, ιχμάλ ἐτμεγεσινης, χάττακι Σιμαβί πατιναχλι-  
γιά ναΐλ δλάσινης, χαπταάλλ χαζρτλεγιά, λάτφα ίχσιν, κερέμ, βὲ  
Γιαγέτ ἐτμεσιγιά, Α' μώ.



ΜΠΟΤΡΑΤΑ ΠΕΑΝ ΕΤΕΡΙΣ, ΜΕΡΙΔΑΛΑΡ ΙΤΣΗΝ,

Παπαζίλι, Πρόθεστις τζιναρτζί Βὲ αγγτιγί ισιμλερ ιτζίν,  
χάτζακι Πρεσκομιδή ἐτέρ.

## ΓΑΒΡΙΗΛ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΟΤΤΟΓΝ ΤΑΛΗΜΗ,

Βὲ Ρ' γιαβέτ ἐπιγή θζέρέτρ.



Πάζι κίμοελερ Χεισιαλιγά, κερέκ παπαζλαρταή, κερέκ  
τζαχίλ Κοσμικός ὀλανλαρταή, σιβάλ ἐτέρι, κερέκ  
μπεατρ, Α'-ζις δίσκοςζα, μεσίδα τζικαείπ, κοράν; βὲ  
νὲ σεπεπτού ηννελέρ μπὲ μεσίδαλαρ ὅλ Α'-ζις δίσκοςζα;  
βὲ κιμλέρ ιτζίν κορλάρ; μπενέν μεχφριμ νεγέ μανέτρ;  
βὲ παχὶ, έγερ ίλαγιν τζαϊζισι Α'-ζημη κονανία ὀλαν πίσελερ μπὲ  
μεσίδαλαρτα βερμέλ, κονανία γενέν; τζέμι μπὲ σεπλερέ πεντετέ,  
τζεβάτρ ἐπέοζ, μπὲ μιβάλ θζέρέ.

„Α'-ζις δίσκοςζα ηννελέρ μεσίδαλαρ, γιάζη ιχαρεπήλειν πεντέ ττεγίλ-  
τρ, ίτλεμ παχὶ Α'-τέτ παλμά νασαχάτρ, ζῆρα Ε' κιλισαμιζίλι παερφί,  
πάζησι γιάζηγιλαν βεσίλιμερη πελφλέρτρ, βὲ πάζηλασι ηννε μαχταέ  
γιάζηλμις παλιμλέρτρ. Νίτζεκι Α' πόσολος Παῦλος σελανή μεμλεκετι-  
τέ ὀλαν Χεισιαλιγά, ινντζή μιππαπντά, βὲ ινντζή παπτά πεντέ  
ἐπέρ. β'. Θεω. Κεφ. β'. Καβή Μεμπέμ τάρεν, βὲ πελημλερ ζαπτέ ογ-  
λέων, πενταν, άνλασένιν νασιχάπιλαν πελήμ ἐτην σιζέ, κερέκ άριζη-  
λαν σογλετηρημις τζεβαπλασι, κερέκ μεχταπλάσιλαν γιάζητιλασιμις τεμ-  
πιχλει. βὲ παχὶ ζήρη ἐτέρ Α' πόσολος Παῦλος πεταρζα, Μάραια Χε-  
ισιαλιγά γιάζηγί ίλη μεχταπτά, άνπιπεντζη παπτά. βὲ Δικάς Εύα-  
γγελιης παχὶ, πεντέ ἐτέρ. ίλη έββελτο μπέζε πελήμ ἐτολερές άριζ-  
λασταν ταΐτηγιουμούζ ουζρέ, άνλαρε, Χεισός έφούτινης έμετπρ ηνλ

λαείγυται, μπὶς ταχὶ σιζὲ, ὄνταρταν ἐσπῆτημις οὐζρὲ, πειδὲ τέ  
εἰς σιζέ.

Γ' μτι γιαζήγιλαν ἴχαρέτ ὅλμαγια, ταλημερτσύ, Ε'κκλησαριζέω  
Α'ζήμ ταλὴν βεστζή δάσκαλος χότζαλαει, βὲ μητλά Α'ρχιερέας λαρ,  
μηταρέω Γανίη Χριστόσομος, βὲ γιαμετλά Α'ζήμ Βασίλειος, πγιλαρ  
τὰ σεπέπ ἀλπλάρ, χόκμ ἔτιπ, ίτζατ ἰτπλέρικι, μειδαλαει ἀζημετ  
λά Δειπργίατα, Α'ζής δίσκος ὄρτασιν, Α'σαά σεμτινέ παπαζλάρ  
κοσέν ττει.

Ε'γερκι χαβεσλήλσο βετζή ταεκή ὁγευμὲν ἵερισου, νὲ σεπεπτσύ  
Γιανία κορλάρ πὲ μειδαλαει; ιτείσκι, ἵλκ Ε'ββέλ μπὲ μειδαλαει,  
ἀζίζλέρ ιτζήλ ἄρξ συνάσις Α'λαχταάλλε χαζρετλεζνί, βὲ μανσὶ πῆ  
κι, ὄνταρά ίζετιτ ἰφτιχάρ ιτζήλ. ὃλ ἀτζήλτσύ ὃλ μειδαλαει δίσκοςα  
κοιορέκια, μπὲ τζεβαπλαει τζέσι.

Τάιμα ππιρ καλάν, μπιζήμ κατειώμις Μεβλετνλάχ τημετλερτσύ<sup>η</sup>  
μητελέ μεταρέκι ιτζήλ, ζηγνέτ ἰφτιχάρ, ίζετιτ ὅλμαλιγή ιτζήλ,  
ἄρξ συνάσις τζαγιγγά σανι, Ρ'άππιλ ἔφυτι.

Α'ζής ναρλέ Πεγαμπέρ Πρόδρομος, βὲ Βαπτισή Γανάνιαν ἥκρα  
μιττή ιτζήλ.

Α'ζημετλά ζηγνετλέ μετιωγαμέ μερπεπτέ ὅλαν Α'πάσολος λαρ Γ'  
τζήλ.

Καζαμάν, Α'ζηζλέρ ναρλόυ Μάρτυρος λαει σοζετληγή Γ'  
τζήλ.

Βελήγ σατικλέρ, Α'λαχή ιεντιλεγινέ πειτ ἔτενλέρ ἀπαλχεμιζ,  
Α'ρχιερέας λαρ, ανάργυρος Α'ζηζλέρ, Στέφωνος ἵππιτι Μάρτυρος ὅλαν,  
Γωακεύ, βὲ Α'να, βὲ τζέμι τζέμελο Α'ζηζλέρ.

Πάτεχε, μπὲ μειδαλαει, ἄρξ συνάσις τζέμιλε Ο'ρθόδοξος Χεισιω  
λίκ ιτζήλ, τημελέρ ιτζήλ. Βετζή μπανέν μπάτηρι, χάτπαν Ρ'άππιλ  
ὄνταρά τζέμιλε χελασλίκ ιτζήλ τηλετικλεσινή παχσισλασινή, βὲ ὄνταρά  
Ρ'οχσάτ, βὲ κεβέτ βερσών καπτρ ὄλλαρά σεγτανή φεντλεσινή, βὲ  
τζάκλασινά καρσί, βὲ ιτίκ τηρσινλάρ, βὲ τεινό λεζετλεσινή χαβεσλήκ  
ἔτμεσινλάρ, βὲ τεινά τταλκαλαεινά Πάτμασι λαρ.

Ταχί, κίνε ἄρξ συνάσις μπὲ μειδαλαει, Χεισιωλίγιλαν ἰμα  
νί καβιηγιώτε ὄλμισλέρ, πεφάτ ὄλλαρά ιτζήλ, ἀπαλασιμίς, βὲ καεν  
πασλασιμίς, βὲ ἀκρεπά χιστήμ καβιηλασιμή ιτζήλ. Βετζή μεφεμή, μπέ  
πηρι, χάτπα Ρ'άππιλ ὄλλασιν τζάκλασινή ἀττινλικλή μεκενά ναιδ  
εγλεσινή. βὲ σενιλή γερέ, βὲ σολεχλαεινή Α'λατζάκ γερέ, γάρι Κα  
σααβέτ ὅλματαν γερέ, βὲ ιραχατλίκ ιρσάτ ἔτμεσινή, βὲ τεσιλά παλ  
μαλαει ιτζήλ τζεραλή έζετλεσινή ὄρασιντα, βὲ τζεχσιντέ ὄλαρά  
κιόκ, γιασλασινά, βὲ ντοβοιωμελεσινή Α'ζαγλίκ, βὲ χελασλίκ βερσών

ντει ὄνταρά, νίτζει Α'λαχταάλλε χαζρετλεσί Ε'κκλησατί επιτέρ βὲ πα  
λήμ ἔτερ, τελλαλίκ ἔτερ Α'ζήμ σεπάίλαν.

, Κεζάλπικ μπεσεκιλ δλτεγινέ πνυλασίν, Α'ζήμ Βασίλειος Πευτη  
νοζή έρπτισιωνή Ευχηλεγιντέ, ὄλκι μεπαρέκ πιντέ, τζέμι Χεισιωλίκ  
τηλετνό τηλή ζενιέ γκελήνεις Ε'κκλησά ιτζήλτο, βὲ ἀτέτ καλτέ Νορβά  
έτελημ Ρ'άππιλ Α'λαχταάλλε χαζρετλεσινέ, τζέμιλε μεμιού μπὲ πνια  
ταν γκετζμίς παγιντσολάρ ιτζήλ, ιραχατλίκ πνημακλαει ιτζήλ ἀτζηκ  
ταν ἐσκιαρί πιν, βὲ Ρ'ιγαβέτ ἔτερ, μπὲ ἀζημετλή πετεζμίς.

, Βὲ ταχὶ τωιωιανή ἀκλιγέτ ισινή, αζημετλού Ιωάνη Χριστόσο  
μος, γιαζηγή Λειπργίασιντα μπιεύ ἔτεσκι, Ρ'άππιλ χατρά γκε  
πτρ, φίκρ ἐγλέ τζέμιλε πνιαταν γκετζμίς κίμεδεις, πνηλετζέη θμα  
τνταν ὄλμις δλιελερί, επίτειλ χημιάτ θμετπίλα πιφάτ ὄλανλαει, βὲ ι  
ραχατλίκ βέρ δνλαρά, σεινή σερατιωνή νέρ γκιορπηγή μεκιαντά.

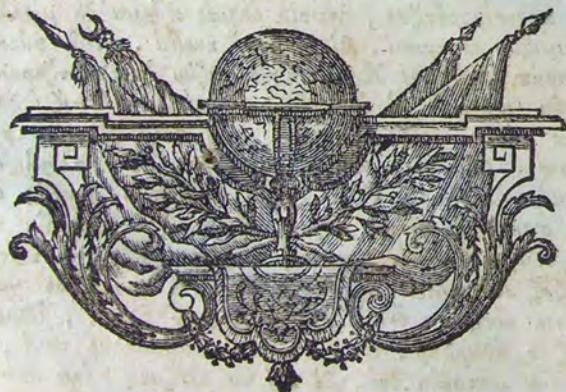
Α'ζήμ κοινωνία μητζηλισινέ γκελς Χεισιωλίκ, τζαίς ντείλπτρ, ὄνταρά  
μπὲ μειδαλαρταν βερμεκ, Χεισός έφοτιμιζέω μεταρέ  
τσού, βὲ κανί ντει.

„ **Κ**Εζάλικε, κερέκτηρι πηλείμ, ζήπρ ἔπηγιμής μειδαλαρταν πύρι  
σι δνλαρταν, χές ίλα Χρισός έφοτιμιζέω τσού, βὲ κανίγιλαν  
μετεχίτ σλέρ καεστρι ατζάκ, πεπτίλ δλμάς πήρισι ὃλ μειδαλαρταν,  
Χεισός έφοτιμιζέω νὲ τσινή, βὲ νὲ ταχὶ κανινά. χέμιρ φάκατ, σάλτ  
εκμέκ, βὲ σαράπ, δνλάρκι Χεισός έφοτιμιζέω ιππιλά τζεφαλαει, βὲ  
τζηριλτγή δρεκη νισανέ ιτζήλ ἄρξ συνελαν, χέμιρ γιάλινή δνλάρ πεπτίλ  
δλέρ, μαχσής χάκκα περτζελικ ζέρε, βὲ ταχὶ Χεισός έφοτιμιζέω  
τσούνε βὲ κανινά. μειδαλαρ αντζάκι χιωτεύ, Α'ζηζετλήγη ἀληρλάρ,  
μεταρεκλιγή ναιδ δληρλάρ. Ο'ντν ιτζήλ κερέκτηρι παπάς δλμάς κιμ  
σε, γαγέτλε σακινού χάτπα Χεισός έφοτιμιζέω μεταρέ τσού γερι  
νέ, ὃλ ζήπρ ἔπηγιμής μειδαλαρταν, πήρισην βερμεσιν Χεισιωλίγα.   
Κεζάλικε Α'ζής σατικλεσί τζανλαει ταχὶ Α'λαχταάλλε χαζρετλεσί<sup>η</sup>  
νέρ σακικιπτρι ατζάκ, δνλάρ παπί Α'λαχ δλμάς, ίλλεμ φάκατ  
χιωτεύ Α'ζηζατ δληρλάρ, πονά κεζαλήκ μειδαλαρ ταχὶ, καεστρι  
πηρλίκ σλέρ, σλ μεταρέ τσού, βὲ κανίλαν ατζάκ, λάκιν ἔσιετην πε  
πτίλ ἔτμες, χέμιρ αζηζετλήγη δλίρ.

, Γ' μτι, νάσιλ κιφαστλίκ γκελήρ τζανλαρά, ὄλκι τζανλάρ ιτζήλ με  
ιδαλαει ἄρξ ἔτερ, αγγέλεζ; μπου Μεβλά οὐζρέ πλέσιει, νεσε  
κιλ πήρατα, μπὲ μειδαλαρ χιωτεύ ναιδ δληρλάρ, κα  
εισιντζά, Α'ζής ποπει ιτζήλ γκιρπτέ, Χεισός έφοτιμιζέω τσού  
βὲ κανίγιλαν, μπεσεκιλ νίνε γκιορπωμεζτεύ θλμισλεσί τζανλαει ταχὶ

πειθαρά πυλέρ, βέτι ιδύτις τζαρέ δλέρ δυλαρά, βέτι τζεκτιλερί εζίτι τζεφαλορτάν χελάς δλερλάρ. νετσι Μαλέμπιρ πιζέ πνυλάρ, πέταρ δλεγενέ; Γ' πτιτα ίμαν κυβετιντού πεάτρο, σόζερ Α' ζηζλεσίν ταχι ασατετλίκ έτμεσιντούτρ, βέτι ταχι ζμεμί, Ρ' εσναλιέ Α' πόσολος λαρταν, Ε' κιλιπαρζίλικ παλιμ, βέτι νασαχάτ ετζιγήν ζέρε, δλινι ταγιανι μπήρ κιοσεσιντού ἄχαρ κιοσεσινέτεκ τασικ δλιτι γιαίτετι.

„Κεζδιλέ μπίς μπούσεκιλ παλιμι ούμουρι, Ο' ρθόδοξος Χειριαν-  
λικ, Ε' σάχ, χάς, βέτι σαγλάμ, τποχελέγελαι ζάπτ έτερ, χίφζ έτ-  
μέγιλοι κιντιμιζέτ, πικατάν γκετζμίς, τζανλάρ ίτζιλ, τζέμλε Ούλιμο-  
λέρ ίτζιλ, σατακά, μερχαμέτ, βέτι Ρ' αχμέτ έτμετο γιασέ ηλιμα-  
γιαλιμ, βέτι μα δλ τζανλάρ ίτζιλ Δεπτεργία έτμερετο ινσέρ κό-  
μαϊαλιμ, βέτι νιαζημέτ έτμετο, χατζέτ τπλερετο, ίπατετζ θαζι  
γκέλμεγελιμ. Ζύρα, τζέμλε μπενλάρ μακπέλτηρ, ίνσαν τοσέ Α' μαχ-  
ταάλικ χαζρετλεσινέ, χελασετλί έφστιμιζέ. δνάκι χέρτερλλακ Τζέτ, χάμιτ  
ηκράμ κερέκτηρ, έπετιλ έπετιστεκ, Α' μώ.



## ΚΟΛΥΒΑ ΤΑΡΙΦΙΝΗΝ ΠΕΑΝΙΝΤΕΤΙΡ.



Τασρατιν δλιμές παζι κίμσελερ, ταφιλέ Ε' κιλιπαρζί με-  
τιαμεσινή, καιπετινή έτμερικ ίτζιλ, γάνικ παζι σεγ-  
λεεί κιντιμιζέτο ίτζατ δλιμές, Ε' κιλιπαρζίλικ άπετλεγε-  
τού τπέλτηρ τπέμικεν Γιτζιλ, παρέρ κιλιπί, κόλιυβα  
Γιτζιλ ταχι πελρ έτελιμ. Ζύρα τζόκ ιμσελερ πήλιμερε-  
λιγιτεν, περλλέ βέτι περλλέ Γιβάδι τζεβατ σογλίρ. Γ' μ-  
τι μπέ Μεϊβαλ εζέρε τπέλεκι, Γ' πτιτα κερέκτηρ ππλεδίμ, νέρετο άλ-  
τικ ίλικ έββλε κόλιυβα έτμεσινή; Γιατζή, νεγέ μωάτηρ μιφεριλέκ ζέ-  
ρε; έτζετζή, κόλιυβα ζεσνέ κομεγεμές περλλέ, βέτι περλλέ τζερέζλερ, νέ-  
σεπεπτεν κοντάλερ, βέτι άσλι νέτιρ.

„Ε' κιλιπσάδι Σερρίφ, κόλιυβα έτυμιν σεπέπ ταχιφιώι, ίντζιλι Σερ-  
ρίφτού άλμισηρ. Ζύρα Ρ' άππιλ Χειρός έφστιμις, Γωνίντοι γιαζ-  
τιγή, Γιτζιλί Σερρίφτε δν ίνι Παπτά, πενά έτερ. Γωνίν. Κεφ. 16.  
Ε' γερε πογτέτι τανεστι τοφράκ Γιτζιλέ τπέμεροι, χίμηρ σάλτ άλ τηνέ,  
φάκατ γιάλινης μπήρ κολάρ. Ε' γερε αγτζακ, γερε πτενάρ ιμοικελέρ έ-  
λιερε, ζάτε τζόκ Μεϊβαλ γκετισίρ. βέτι ταχι Α' πόσολος Παύλος, δ.  
Κοενά. Κεφ. 15. Μώρα α γιαζτιγή ίππιτα μιχπεντά, δν άλτιτζή  
Παπτά, ζύκρ έτερ. Σεν νέκι γέρ Γιτζιλέ τοχέμ έκεισατο, Μακσέλ  
βερμές, έγερε γέρ Γιτζιλέ, τοφραντά δλιμεσιν. Γ' μτι ζύκρ έτηγιμις  
τζεβατλαέν σεπεπίγιλοι, παλιμ βεσερλέρ μπιζέτι, Γιάμ έτελιμ δλι-  
λεσέν τηιελμεσινέ. Ο' λικι τηιελμέ ιαζετινή, ίλικ έββελλέ Χειρός έ-  
φστιμις κιντί ζεσνέ άλτε, κιντί τηιελμεστήλει. Ο' λικι ζηλτερ δλ-  
μιατσεσιν πάς πογμασί, μεβλετληγή άλτε. Γιάνκι κιντιστή ίλικι τηι-  
ελτε, ζύρα Λάζαρος ταχι ίλεστεν τηιελτηγίτει, βέτι ταχι Ε' λιαστίος  
πεγαμπέρ δλιμές δλαν κίμσει πιερλτέ, βέτι Γλειερετού ταχι τζόκ ιμ-  
σελερ τηιελτηγίτει. Γ' μτι Χειρός έφστιμις τηιελτε, αγτζακ ίλεμ μπήρ  
ταχι πεφάτ άλεπ άλιετε, βέτι νέτιρ άλιεμ ναίλ άλέρ. βέτι δλιμοδγέν κο-  
τιστινή ζάπτ έτμες άσλα, μπήρ ταχι. Ζύρα τζέμλε δλιμεσλέρ πάς άλπι.

Οὐ Ατζίλτον, ποχόμ μακεσινή ζήκρ επλεῖ, ωδαβολί ταεφίγιλει  
νάκλ επλεῖ, τηελλαμίδι ὄργην μακενή μπεων επλεῖ πεσενή ταεφίλον,  
βὲ τζεμλε Γισανλαεν ἀλησιβία τηελετζεκλεσηνή Γαπάτ επλεῖ. Κεζάλι  
κε νασιλκι χαζέτι Αδάμιλσε πιετανή τζεμλεμις πεφάτ δλάρης, οὐα κε  
ζαλίκ κίνε φρί Αδάμη, Χεισός εφετιηλον τζεμλεμις πιεριλίρ δμιώ  
ατερέσ. Γ' μτι Εκκλησαι Σερρίφ τζεμλε μπε σεπεπλερ Γτζίλη, σεπε-  
πιη πιενλερταν ἀλησιλαν, ἀτετ επλεῖ κόλυβα επμεσινή, κερέκ αζίζερι  
κιατλεσυτέ, εօρηλερτέ, κερέκ πεφάτ δλάν Χεισιαλάρ Γτζίλη. βὲ ζήκρ  
επλιγιμής ζέρε, ποωλαριν Βασιτεοί σεπεπινή, ὄργην βὲ Ρέσμι μακε-  
νερτεη μπιζέκι, βεκέφ δλαλήμ, βὲ ἀγναγιαλήμ, τζεμλε Γινσανλαεν  
τηελετζεγή ταχτίκ κερτζέκ δλτεγή Γτζίλη.

„Νογέ μακεντρ ταχί πιενλάρ, μακεσί νέπρ;

„**Τ**Μτι κόλυβα, βὲ κιευπή τζερεζλέρ Εκκλησαια γκετρικλεσί, γάν-  
ει μπήρ σένγ Γτζίλη βέρμετε Εκκλησαιμίς μπιζέ, ἀγναγιαλήμ,  
βὲ Γραμ επελήμ, Ιλερκι πιετν Γισανλαεν ἀλησιβία τηελετζεγινή,  
ζήκρ επλιγιμής ζέρε. Κεζάλικε νίτζεκι ποχόμ τανεσί, γερέ τηνανέρ, βὲ  
γερέ Γτζίλη κιομιλέρ, ὄρτιελέρ ποωρακτά, βὲ τζερουρί, αντζάκ μπήρ  
κιελλεγή φεσατλίκ, χελάν δλμασινά γκελμες, ίλλεμ δλ καντί ιλλετι-  
τού καρίς Γτζάτ δλέρ, φιλισλει τηεπάρ, γιανία τηαγιάν κιπή τηεγια-  
λεσυτέ, καργί καμισιν τηπαμαλάει βέρτηρ, γιοκεστάν φιλισλει πασή  
ἀγιριγή Γτζίλη εγιλέρ καμισή κιρμαχιτ, χελάν επμεσινή, βὲ δλατζάκ  
μαξέλ φέτ δλμασιν ντεί. Κεζάλικε, δλ καμίς ποχόμ καντού τηείλ,  
ιλλεμ ποχεμέν ντειτεντεν διειδμάς, δλ εσιεπάδιτζάτ δλέρ, χδς ίλλα  
ποχεμτάν ζιατέ σοχετλή, ρε γκιοζέλ, βὲ πολαβατί αρτίκτηρ.

„Ζηρα καμίς πιερέτερ, βὲ γεσιλιν τζεμσούτηρ, βὲ Ρέσκιαρέ καρσί<sup>ν</sup>  
ντείτηρ, βὲ Μαξέλ βέρμετέτηρ.

„Κεζάλικε πιενά θγιακέντηρ ταχί Γισανλί δλμιάς κιοβτεσί, ίχτικλάλ  
μιετχίτ καεσιντηρ. δλ κιοβτεσί Γισανίν ταχί γρ Τζίλη κιομιλέρ,  
βὲ τζερέρ, νίτζεκι δλ ποχόμ κιπή. Πάτεχε δλ φεσατλί, βὲ τζερεγή<sup>ν</sup>  
εσιετζή, μπήρ Πασκά τεν τηειλίρ, δλκι τηειλάδι κιοβτέ φεσάτ δλάδ,  
τζερεμής τεν τηείλικε, αντζάκ γκερέ καλμάς δλ φεσάτ γκιορέ, βὲ τζερε-  
μής τενλί Γλλετητού. Ζηρα τεπτήλ δλά Ρέχωνί τεν, Απόσολος Παύ-  
λος σκη πιεν επλιγή ζέρε. Γλκι τεν, φεσατλήτε, σοχετλή φεσατούτηρ. Ζη-  
ρα Απόσολος Παύλος τηέσκη, κερέκτηρ μπε φεσατλί τεν, φεσατού-  
τηρ κιοφελεσούν, κεινούν. Γ' μτι τηειλάδι, τεν τηείλιρ, Ιλερ  
Ρ'ουχινή τζίσιμ κιοβτέτηρ, Μετζερετ, ζήκρ επλιγιμής ζέρε.

„Βὲ ταχί Πασκά τηελάδι, ἀγναγιαλήμ. Νίτζεκι δλ καμεσθν, πιερέ

περ μασηει, βὲ γεσιλιν τζεμλέρι Σελάτερ, βὲ Ρέσκιαρέ καρσί, γε-  
ζεκλιγή καλκιματάτηρ, βὲ πολαβατί μαξελάτηρ.

„Μπέσκιλ Χεισιαλασίν ταχί τηελάδι κιοβτελερί, πιοχέ ταεφίτε-  
τηρ, Γιανία φεσατούτηρ. βὲ γεσιλιν τζεμλάτηρ, Γιανία τηιλπερικτή,  
βὲ σιφαφικτητηρ. Ζηρα απλέτ σατικλέρε νέρ σανικι βερλετζέκ. Μπέ-  
σκιλ σανικλιγή δρεγινή, Ράπτηλ Χεισός εφετιμή Θαβώρ πιαγιτά,  
Μεταμορρώς δλέσεν πεω επλεῖ. Κεζάλικε κιοβτεσιτέ δλάδ κεγιμιλεσή, νέ-  
σκιλ νέρ κιπή γιαλαπικλή δλάδισε, κεντί γιαζενέν γιαλαπικλιγιντά  
κιοστενά πιενές κιπή, πεσενή σατικλέρ ταχί δνεν νερενέν σανικλιγιτά,  
κιοστενά γιαλαπικ δλατζαλάρ.

„Βὲ ταχί γιαζενέλιγή, Ρέζκιαρέ ζενέ τζεμαλασί δλατζάκ, Γιανία  
κιοβτέ καφιτλιγή, βὲ γειγινελιγήδισ. Ζηρα Απόσολος Παύλος, δλκι  
κιογιλερίν ζτζ κατλαεντάτεκλι επτζέ τζικτε, τέεκη, αληνήτ καππι-  
λατζάδις πιενταρά, Ρέζκιαρέ, εφετιμής καρσί τζικάρ, καρσιλάσεις  
κιογιλερτέ ενίσιν.

„Βὲ ταχί Μαξέλ γκετριμεσί, βὲ πολαβατί Μαξέλ βέρμελιγή δ-  
λατζάκ σατικλέρε, Γιανία τζενέτ μαπαρεκλιγή, βὲ μετλά σιατετή πε-  
βλιτητηρ. Ολκι πεβλίτ σατικλέρεν Γλλέτη γαγιγεσί, τεμακισή, τεκμήλ  
δριφτικι φεραχαι σεπεπτήτηρ.

„Ταχί πιεντν Γζιτάτ νάτιλ πιερέλαδι ζηγνέτ, βὲ ποβλέτ, βὲ Γοπι-  
χάρ, βὲ φεραχλίκ δλέρ κατές σαλιστέν σειεντεν μάστε, Γιανία Αλλαχ-  
πατάλιε καζρετλερινή γκιορελέρ, νίμετλα γιαρεκλεσί πάκ δλάδ κιμτελερέ,  
δνλαρη κακπάτλιε καζρετλερινή γκιορεζέκ ζηνιαρέ, γιέπζε γιαζέ. Γιντζ-  
λή Σερρίφ πεω επτέρ. „Μανάσοι οι καθαροί τηή καρδιά δτι αυτοί τού  
Θεόν δόγονται.

„Κεζάλικε μπε κόλυβα στεπή, ἀγναπούδιζ ζέρε, ναφιλέ, βὲ ταχάν  
βεείλετε Εκκλησαιμάζ, ίλλεμ δλησιβία τζεμλε Γισανλαεν τζίνη,  
πιετν διαμιλαρίν τηελμεσί νισανί δρεγι Τζίλη Γτζάτ δλάδ. Νίτζεκι  
πιεω επτή.

„Αντζάκ πιλμέκ κερέκτηρι, κιεναχιαρλαρί ταχί τενλεγή τηριλέρ  
ιλα, πέντζιλαγιν παχσισλάδιλαν τηείλ. Φάκατ χέμιδι δλμεμέκ τηριφ-  
νέ ναϊδ δλερλάρ, επειτή φεραχλίκ Γτζίλη τηείλ, λάκιν τζεχιγιεμτέ ε-  
πειτήτ εζιέτ τζεφαλάρ, βὲ Γισκυτζελέρ Γτζίλη.

„Αγχετή, τηριλέκ πίμετερ μπιελ μπιελίμι, πιενή μπιελίμι;  
πιενή μπιελίμιτατηρ.

„**Τ**Αζίλασι τεατζήπ καλήρ, έχερ αρχετή τζανλάρ μπήρ μπιελή-  
λαν πιλκισλίκ βεσήρ, ἀγνάρ, βὲ τανίρμι μπήρ μπιελή. Βι-

συπχεσίς Γειταράρ βέ τηράρ ετέρις κι, πεντάλικ οὐζέρε ποιων. Ζήρα  
Γανάνης Θεολόγος ἀποκάλυψις, Γ' πτιτανί Πάπ, διπλά R' γιαβέτρ ετέρ. .  
„ Γει πελετλάελαν χκελιορ, βέ δύν χέρ πήρ κίμσε χκιορσέ κερέκ.  
„ βέ ταχί δυά τέσφα εταιλέρ, μπιζ σαπλαϊαλάρ χκιορσέ κερέκ δύν. „  
βέ Α' ζή Μαθαίος ταχί πννά κεζαλίκ πενή ετέρ, Γυντζίλιπε, ειγιριμί<sup>π</sup>  
πτρ Παππά. βέ ταχί σοφός Σολομών, γιαζτιγή χακίμ πιπαπά, δάλεμ  
πτεραζάκις τηρ, σατίκις δλαν, δνά R' εντζίτε έγλεγά κίμσειν χαρσιο-  
νά, ζίστε τζορετλή χοκκαμέτιλα. βέ ταχί μιπαρέκ Χριστόδομος πεν-  
ετέρ, Κυριακο ναριπάτι Α' ζή κίμσεγε γιαζτιγή μεχταπά, πννά ζγι-  
κέν τζεβάπιλαν. „ βέ μπις ταχί R' άππιλ έφσιτινιν ίσεμελιγιντσέτηρ,  
„ ζήρα Γρανοζίλαρά τζεχσονέμι κιρτά, βέ σατιτιλέρε τζενετί, βέ πέ-  
„ σεκιλ πετπήλαν, μπήρ μπτεί καρσίτηρ, τζεχσονέμιλαν τζεν-  
„ νέτ, χάτταν μπτήρ μπιπλοτή χκιορσάν, βέ μπήρ μπιπλοτή παγισώ.  
„ βέ πινε τζεζίτις δσασιτά γιαζτιγινιν, πενή ετέρ. I' μτι μπιζί σαρε-  
„ λεεκ ταχί δρατα χκιορσέκ κερέκ.

„ Βέταχί μπότι Α'ζίς Χρυσόβορος πεινά επέρ , Α'πόδολος Παύλος  
„ Ράμα νεμελεκτινή σλαν Χεισιωλιγά γιαζτιγή μεχτέπ , όν πές Παπ-  
„ πή , μπότι Πάπ Γιτζίω τεφσή επεισινέ , ορατα γιαζάρκι μπέσεκιλ . Α'-  
„ πόδολος Παύλος σν πειχλεσνή αρξελαιώ πίμοελερ , πεσεκιλ παζέχι-  
„ λει , κερέκτιρ θμέρ κετζηρού . χεμεν Γλαυκή πειτμιζή τεσλήμ επελιμ ,  
„ όλ Α'πόδολος σν πειτινή άγκενην αμελέελειν , χάγταη κέμδη πέρατα  
„ πειλ σισινή , έσιτμει δινέν , ίλλεμ παχί αχτετέ , οραγια κιτίσιν Γ-  
„ λαϊν θλαλήμ Χεισοζήν πεχλιβήν ικλενα , γκιορμεί ορατα . Ι'μτι πε-  
„ χί ζιατέ πέρατα κερέκτιρ ηγιγενελέμ δινέν γιαζτιγή τέβαπλασκι ,  
„ βέ ορατα σαχίκ μέτζεριτ δινέν πειτινή , Γιανία Α'πόδολος Παύλος σν  
„ γκιορμεγή ίσερεισεκ . Σαχίχ γκιορμαλήγις δινέν πειτινή . χός πέκ για-  
„ κιν θλαμάσσαη δινέν γιανητά πιεράμασσαη , αιτζαη παχηνή γκιορσέκ  
„ κερέκ πατιανάχ παχτινή γιαματζίστα πιερτηγυρός σαλτανάτ ζηγέτε-  
„ λειν . βέ παχί Α'ζήμ Α'θανάσιος , εγγιρμί Γκιντζή Συάλ , βέ Α'ντίο-  
„ χος σα γιαζτιγή τέβαπ επειτέ , αχτετέ τζανλασήν άγναμάη πυλικο-  
„ ληγί Γιτζίω μπήρ μπιουνή , μπέσεκιλ Γωάτ επέρ . Σίμιτι αιτζαη σα-  
„ τικλεσν τζανλασή μπήρ μπιουνή τανίρ μπιηλίρ , μπινα κεζαλικ παχί  
„ ηγιελτικλεσήβακιτ , ορατα μπήρ μπιεζίλειν πονγσάρ , βέ τανίρ . Κιναχ-  
„ κιαρλάρ αιτζαη μπήρ μπιουνή νέ πανίρ , βέ νέ παχί πονγσάρ μπήρ  
„ μπιουνήλειν . Σατεκλέρ ίλλεμ τζέμπλε κιναχκιαρ όλανλαζί πιατηνή πα-  
„ νίρ μπιηλίρ , αιτζαη πονγσμάκ γιόκτηρ μίμπαστ επεγιλ , έσκεις αρ-  
„ λαειντά .

„Αὕτη παρεγέλλει Βασίλειος, παραχκιαρλάρ Ιτζήν γιαζτιγήν επολεμ-  
„γεινε νασιχατλαευτά; αλτιτζήν νατιγατά; μπούσεκιλ βάζει επέρ·

Νὲ τέθαπτον βερτζέκσιν, δότεμ συντέν. Συλλόγοις γκιορμάς κίμπελερ,  
σενι ραχσαρί αλπσιν, τέθεντο γιανιγγί τηλαξιγσίν, Χάκια αγρα-  
ατζή Ράππι Α'βάζ επιλεγούτε, ίντικαμ τηλετικλεγούτε, νέπτρ ολ-  
τεμ τέθαπτίν; νάσιλ αἴλακτζή πετάρ σαχαπλάρ πυλατζάκοιν δότεμ;  
νάσιλ σαχιτλάρ πυλσαν κερέκ, οραγια γκετιρμάς ισσάτ επιμούτε;  
νάσιλ πιάν επετζέκσιν, βέ Γνωστρατζάκοιν αλπανίλμαϊαν χακιμ  
Ράππι; βέ κίνα, ασσασιντά ττέεμι, γκιοζεν χώνγμ παραφί τιλο-  
τερέρασιν, εσκιαρέ γιαραμαζλαρίν σερατλασινή, βέ μοσωλασινή, ορ-  
νεκλιενί γκιοργζέκσιν, μπήρ παραφτά δέξισλεσιν κιοζ γιασλαζή, δ-  
πιρ παραφτά τιλά αβέρτλεσν Γιτζάρ επιμελεσή, γάπει παραφτά συντέ-  
κοβιλμάς Γρέζιλικιλσι Ρέτ επιλιγιών περπετέρ κασίτ, βέ φικαρέ κίμ-  
σελιερι, τζεφάνλαν Γιτζιτήλιν κονσαλασιγή, μπινάν έγιακέν, Γριζό-  
ερος Θεολόγος παχί, Καισάρειος καεντατινά νασαχάτ επιλιγή νακλιετι-  
τέ, δλ παχί πάσσειλ Ριγιαβέτ επέρ. βέ παχί μπέ αζίζλερέ έγιακέν  
Αζίζ Εφραίμ, δδιέρα περρογία, μαχσέρ κινέρ Γιτζίν γιαζτιγή να  
σαχαπτά, δλ παχί πιάν επέρ. "

„Ι”μτι συπχεσίς κεράκτηρι, Γτιμάτ επελίμ, αλλαγή τζακλάρ μπήρ μπινιέλιαν πανίρ, βε αγνάρ, βε κοντσόρ μπήρ μπινιέλιαν, μπέ πανιστάν κηρτελλάτητια σογύρα.

„Κέκλινε κόλυβα χειράνι ποτηλασί τύρεζή, ταρλάς βέταρλάς μετέβαλειν τύρεζή, διλασίν μανσοί μπέμπρκι, τζανίν, βέταρλάς φαζίλεπή, βέταρλάς αμελεστήρ.

”Ολκι ἀμελλεῖ κερὲν ἀγέλερτὲν, περὲν σατικλερτοῦ, ταχὶ τυλεσκ  
γιλεψ μπὲ τηναπάίκιν Γτζρά ἐτγιλέρ, βὲ ὅλ ἐν ἀμελλέρλου κετιλεσκ  
τὴν τοναττιλάρ. Κερέκτιρκι μπιζλερτὲν χὲρ μπινεμίς, Γκτζαλή, βὲ κι  
φαττλὶ δλμάηλαν ζύκρ ἐτγιγιμής ἐν ἀμελλέρ, χέρκες χαλινὰ γκιορὲ. Συ  
λεψ ἐγλεσίν ἐν ἀμελλερέ χαβίς ὄλστρην, ἐγερ Γσέριατε ἀγέλερλου, βὲ  
σατικλεσκιλου πηνα καερμασινὴ βὲ μπηρ ὀλμασινή.

„Γ' μτι τζανέ φάζλετλεζί παιλάρτιρ. Μεμισύ καθβή Γραδ, ιπιμάτ  
μεχαπέτ, χμάτ, μαζλεμίκ, μερχαμέτ, φυά φικιρλερτζί Γράκ δλμακ  
λίκ, βέ ακλιετεν πάκ, βέ πογεζ χαλίς ιπατέτ, βέ Επικλησαί Σρί<sup>1</sup>  
ρίφ τεμπιχλεσενέ Ιπάτ έτμελίκ, μυτή δλμακλίκ. βέ παχί γάνει έγ  
λικλέρ.

„Βέ τζισμανί, τέν φελετλεοχ πονιλάρπτρ. Πικιρλίκ, νεφσωλιγ  
ζάπτ ετμέκ, ζιωσταν Γράκ θλινάκ. Περχέζ, θράτζ τατμάκ. Γέρ θερ  
τέ γιατμάκ. Της θευνέ γιελίπ γερέ τητσμάκ, μετάνοια ετμέκ. Β  
βιατζετν πιετρο κιταλασεμήν θλικιλιγή, ζαΐφ τατμελιγή. Ν' τζεκι Α'  
πόσολος Παύλος Α' βάζ επέρ.

„Τανική χαραλασμή άλπεων, καίειν γέρ τόκυντε, τζιγκάνι μεββέ.

τενὲ μηδὲ βέρμεσσις ντεῖ, ταῖς ἐπέρ. βὲ ταχὶ πενλαρτάν μάτε γάνει φαζλετλέρ, βὲ ἐν ἀμελέρ, ὄνλασίνι Βασιπεσίλει, Α' λαχά μακπέλ δλάν περφλέρ πεκμίλ δλέρ, βὲ ἀμελέ γκελίρ.

Οροῦ Γτζίλι μιπαρεκλή Χεισιανλάρ, πεκαγιετ ἐτελήμ, γαρέτ, βὲ τζάχτ ἐτελήμ, τζάν κιονάλλιλοι, περβν γιερέχιλσι πεσεκιλ φαζλετλέρε καὶ ἐτελέμ κεντμιζή, χάτλαι σαλιχλή, βὲ ἐγιέ ἀμελέρ σε πεπίγιλσι, παπιετλό ἀπεὶ ὀλώ, δλ νέρ πεβλετέ, πάκ παεχίλσι ἀτζίκ γκιορτεκτέ σουρά, ναὶ δλαλήμ, Ρ' αππίλ ἐφούμιζη, δλ κορκολοῦ, βὲ περμίκ κιεντέ, δλνέρα παρυσίατ. δλκι κιν, σαπιλερέ σεφαλή, βὲ φερχάν κιεντέρ. βὲ κινναχλιλαρά ταχί, γαζέπ, δβκέ γκετιετζή κιεντέρ. κεζάλικε ἔγερη γιερέη πακλιγίλαν λεπεσής, κινγκροςής πλουνέροσακ, βὲ χέρ βέτζχ ζέρε πικτάν φαναλιλαρτάν κεντμιζή Γράκ ἐπέρ πάκ γκιορνύελασι, βὲ γκιοζ γιασλασίγιλα, βὲ Γιτζίλερ ἐπέρ κιοναχλασμιζή λεκλεσινή σιλέρεσεκ, ζμετζαστιμής πέτερη, Α' πόσολος Παῦλοςσεν πεγυμπτεγή μεβάλ ζέρε, πελετλαρτάν καππιλατζάν ἀλπνατζάγις βὲ σζήρι ζηγνέτιλον. τζεμλασιν πατισαχήν καρσιλαϊατζάκη, δλκι φάκατ γέμη, χάκκα σατίκ τροχές χακίμ, βὲ σεραάτ κεσιτζήτηρ, διτάν αιτζάκ εάνιτεζέζη, γκέλης πετεγιμίν μιπαρεκλέρ, μιροκιάρ δλν, τενά κερελμαζτάν εύβελ, σιζήλ ιτζήλ πεπεκιλασμής πατσαχλιγή. δνάκι κέσκε δλ πατισαχλιγή, τζεμλεμής χελαστή Χεισός ἐφούμιζησι περαπέρ, ναὶ δλαλήμ. δνά αιτζάκ χάιτ, βὲ ζηγνέτ, ήζ-τ, βὲ ηκράμ, κεζέτ κερέκτηρ, εζελή δλμαίαν πετεσίγιλσι περιπέρ, βὲ μεκατές, τζεβχερτέ πήρ, δμέρ βεετζή θράχιλσι, σίμτι, βὲ ταΐμ, βὲ ἐπετλεσίν ἐπετλεσινέ τει. Α' μίω.

Χεισιανλιγή, Ε' κκλησαϊ γκετιρτικλεσή, φρόσφορα, λεπεργία δλκνσεν ντεῖ, νεὲ ματίτηρ. οὐδὲν πεανιτέτηρ.

Χρισιανλιγή Ε' κκλησαϊ γκετιρτικλεσή ἐκμέν, φρόσφορας πετιχλεί, κερέκτηρι δλ ἐκμέν ἀπεῖ, βὲ πασκά γιγκριμαλή δνοῦ, πάκ τενέ Γτζίλετ, βὲ γιγκρά, κερή δέρέτ, κερέκ ἐρκέν πάκ δλμαλή, βὲ ἀβρέτισε ἀτετιντέ ἐτζ κιέν, πάκ δλτεκτάν σούρα, ἐτζ κιέν σε ακάλι γκέτζμεσσιν πεσεκιλ χισματί τέτμαία, Ι' λερ κάτι πάκ δλμαλήτηρ. βὲ χαμελ διέν, χαλίς ποϊτάγ δλμαλή, πασκά μαξέλ δλμαϊα, γάχος ἀρπά, γάχος τζαβτέρ, γάχος πασκά γάνει ἐκιντέ σε δλμασιν. βὲ Γιτζή ελεκτρό ελευσίν, βὲ κεργή κιπή μαχασί γκελσήν, βὲ ἐντζή πηοκή δλσομή δλ ἐκμέν. βὲ πεμίς γέρ εύενέ κομαλή πηικτέσι σόνιρα. αιτάν Ε' κκλησαϊ γκετιρέ ταχί κιρσή, πής δλμαλή, γαρέτλε πάκ δλμαλί. βὲ γιεράρα κίμσε Ορθόδοξος Χεισιάν δλ-

μαλίτηρ, ἄχαρ μιλλέτ ὅλμαμαλι. βὲ πε λεπεργία ὅλατζάκ ἐκμένε, μπε ταρζα νισαή δλμαλί.



Γ' μτι μιπεσεκιλ νισαή, πεγιρμί, Α' λαχλιγά νισανέτηρ, τλεγιρμή δλμαλίλαν, νεὲ ἐτζή βάρ, βὲ νε ταχί σονγή βάρ. Α' λαχταάλε παχί μιπνά κεζαλίκ ἄχιρ πεμαρί γιόκτηρ, Γ' λερ εύβελ εύβελτσε βαρδίτηρ, νε ἐζελή βάρ, βὲ νε ταχί σονά πεμαρί βάρ, γέμιμι κάτιμεν βαρλιγή βαρτήρ, βὲ λά μαντεχίτηρ.



Γιάχοτ πεσεκιλ πέρτ κιοσελή δλμαλή, πουλέ δλμανί μανεσή πετρη, πνιανή πόρτ κιοσεσινή χελαστή δλτή, Ρ' αππίλ Χεισός ἐφούμιζησι δμιέρ βεετζή τζεκτή εζέτ, βὲ Γκοντζεσίγιλσι. βὲ ταχί τζεμδε Ορθόδοξος Χεισιανλιγή κινναχλασμήν μαγφιρετλιγινή νισανέτηρ, τενιασίν τόρτ κιοσεσινέ πνλενά, βὲ σακίν δλασεσίν, παγισλανήρ δφβ δλενιδ στζλαεί, βὲ καπαχατλαεί Γτζίλετηρ, χέρ νάσιλ γερτέ σακινίσελερ. γιάνια, μεσείη, μαγείη, κιπλέ, σιμάλ, πιστόν τενιασίν μπε πόρτ κιοσεσεντε χέρ νέκαταρ Χεισιανλίκ βάσισα δραλαρτα, τζεμδε δύλασιν κινναχλασμή δφβ δλμασινή σανεσίτηρ. Μπε δρεκλερή Ρ' κισιντέ, χάνισι παλνύεσσε, μακπέλ τζαϊζηρ. Γ' μτι πεσεκιλ, κινναχλασμήν μαγφιρετλιγινή ναὶ δλμασινή Γισέγασε πιντάν Χεισιανλίκ, καββή Ημάν, βὲ μαχαπέτ, βὲ Γκτικάτ, πάκ γιερέχιλσι γιακλασσινλέρ Α' ζήλ κοινωνίαία, εξομολογίσιλσι, βὲ ποτέ ἐμελίγιλσι, βὲ φελή γκελμεσσινή κινναχλασμάν. εξομολογής δλτεκτά Γκραρλίκ βεσφρος Πυρδματικός πετεσινή, βὲ πεσεκιλ Γκραρλιγινή χίφς ἐπέρ, πετάρ, σακλάσελα.

Κεζάλικε μπε ἐκμέν, βὲ σαράπ, ἐτζ ματά δραγπετλή δλήρ, ηκραμίδη ἤζετ δλήρ. Γ' πτιτα πετιτέσι κεντιντέ σακίντηρ, Γ' λι δραγπετλή. Γιντζή, χιοστέον. Ουτζιντζή, ηκραμίδη ἤζετναμεσσινή Α' ζήλ Ρ' χειβετεντέ επιτελή κισφελσήρ, εζεσενή δλήρ.

Βὲ παπή ηκράμ κεντιντέ δλτεγή πέτερη, γίτζεκι Α' λαχταάλε χαζρετλεσίν γιαρατιμής μαχλέκ δλμασίτηρ. Ζήρα γαμής κιππά πιανέ

έπερ, Α' άλαχταύλε χαζρτλεσ, τζέμιλε γαρατιγή μαχλεκλαρά, ναζάρ ετζέ  
μπακτεύκι γαρέτλε, ζίατε πεκ χός, βέ εφ Γσλάχ γαρατιγής, γιαπιλμίς  
όλευγε ιτζήν. Γ' μτι Α' άλαχταύλε γαρατιλμίς μαχλέκι άλμαϊλα, Γσλάχ-  
τιρ, βέ μετίστιρ. βέ παχί άλισιβήτα τζεμλευλιτήρ, βέ παγιαγή έκμέκτιρ.  
Α' λισιβία, βέ τζεμλευλέ άλευγε πέτερκι, ζήρα Γλαίκτιρ χέρ πήρ  
κίμοτε, Γμαλή, βέ Γμωτίς άλω, κιναχιάρ, βέ ατίλ, βέ σατίκ  
όλω, σαπχεσίς άλσιν γετίν, βέ σαραπτάν Γτζίν. Παγιαγή άλμα-  
νήν βετζί πέτερκι, ζήρα μπήρ κινλάε Α' ζιζλίκ, βέ μιπαρεκλίκ, βέ  
παχίς γιόκτηρ ιστιτέ, Γ' λεμ χέμη παπίλ ίκραμιαν βάρτιρ, ζήρη  
έπηγιμίς ζέρε, Α' άλαχταύλε γαρατματί άλευγε Γτζίλ. Γ' μτι  
νέ σετζάτε άλευρ, βέ νέ παχί παπινιλήρ, βέ νέτε ζηγνέτ άλίρ, Γ' λεμ  
χέμην Γσλάχ γαρατμασίκιπι Α' άλαχταύλε χαζρτλεσίν, μετιλνίρ.  
Γκινζήν ραχπετί αιτζάκ, παϊδ, βέ μερτεπέ ίκραμιαν ζηγνετή χιασ-  
τού άλήρ, δλ βακίτη Παπάς Α' για Γραπέζα θέντε γκετιερ κοΐσσεν,  
βέ Παπαςτάν άλογης άλερ, πεσλήρ, βέ χιπέ άλευκτά. Ο' λεμ γά-  
ει, έβελκη κιπή γιαληςί έκμηκ, βέ σαράπ πλεγίλτιρ, λάκιν Α' ζι-  
τρ, βέ μιπαρεκ χετηγέτιρ, βέ Γλαχέτιρ, βέ Γκτιζάλη, βέ παερ  
βέ καππτελ έπετζέκ Γλέττιρ, μαχσες Χεισός έφοτημίζιω ιερτζεκτο-  
χαλίς τενί, βέ καιν άλμασινά, ιστί έστετην ιστιτέ ζάπτ έτμεσί-  
γιλα, βέ αράζ περιφή χέζ ετμασίγιλα. Γιανια έμηκ παπιετί, βέ  
σαράπ παπιετί, αράζ ζέρε ιστιτέ καλιμάγιλα. δλ αιτζίλτοι σετζάτε  
όλευρ Τζαϊζλίκ ζέρε, βέ ίκραμιαν ιζετλευρ μιπαχακλίκ ζέρε, βέ  
ζηγνετίλαν μετιλνίρ, βέ παχέρ κινιλην πλιντούλελα, βέ καιτελέσε-  
λα, βέ τζόκ Γατικλάειλαν πεστιχάτ άλουνρ, χάκκα Γλαγκιλίκ ζέ-  
ρε. βέ ουτζιντζή ίκραμιαν ιζετλιγή, βέ τίλιλα παπήρ άλμαγιαν  
παϊδ μερτεπεσίν, έστετο, βιατζετο πεπιλλίκ ζέρε άλίρ, δλ βα-  
κίτη ιστί πιατό έμεκλιγή έστετη πρακίσιν, βέ Χεισός έφοτημί-  
ζιω χαλίς ιερτζεκτού τενί, βέ καινά πεπτίλ άλεση. Γ' μτι άλτεμ  
γιόκη ιστζάτε άλευρ φάκατ, χέμην, Γ' λεμ παχί παπινιλήρ, βέ Γτ-  
μάτ άλευρ Τζέμι Τζέμιλε Ορθδοξός Χεισιαλικτάν, μαχσες, ιερτζάκ,  
χάκκα, χαλίς, σαπχεσίς Α' άλαχταύλε Χεισός έφοτημίζιω τενί, βέ  
καιν άλευγεν, Χός Γ' Ιλα ζέρειτεκί αράζ, γιανια έμεκλίκ, βέ σα-  
ραπλίκ ιστιτέ σακίντηρ, Ρ' άππιλ έφοτημίζιω μπή σεγέ πεναζέλ έτ-  
μεσίτζιω, Γνσανλαζίν ζαϊφ τζαρεσιζλιγή Γτζίλ, ζήρα Γνσαν τενί, βέ  
έτ, βέ καιν γιαρέσσεν, πτσινήρ, βέ Γρενίρ, δλ αιτζίλτοι πεναζέλ έτ-  
τει έφοτημίς, έσεντεκί αράζ, έμηκ άλευπη, βέ σαράπ άλευπη καλ-  
σίκη, Γνσαν Γκραχάν άλμασιν ιτέ.

Νέπαρζα, ζήρη έπηγημίς έκμηκ, βέ σαράπ Α' άλαχταύλε χαζρτ-  
λευγε ξηπέ άλευρ, βέ Α' ζιζ, βέ Γλαχτίρ χετηγή άλευρ, παχί πε-

τίλ άλμαζτέν έββελλε, έστετην τρεισήρμετεν, πεκέ έτετζεγιμίς τζεβαπ-  
λαρτάν βεκέφ άλευρ, βέ άγνωμιλήρ.

" Γ' μτι ζήρη άληταν άλισεβία, βέ παγιαγή έμηκ, βέ σαράπ, νέ  
θακίτ Α' γιοι βημα Γτζίλιε βερλίστιν, άλπεμ Παπάς, ροχανί κιριμπεζ  
κισφελενίρ γκετινί, βέ άλ έκμηκ περσφοραΐ άληρ άλων, βέ άλητε πλετά-  
σεν, άντη τιππαλάρ, σερρίφ σαυροζέν ινσανίγιλα, ζτζή κερέτ, πασιλμίς  
γιαζιλασιν ζέρειν, μπή τζεβαπλαζί σογλεμέπλεν. " Ρ' άππιλ χελα-  
σέτ Γνσαν Χεισός Α' άλαχιμίζη, φικιρέ γκετρμεσινή δρεγή άλσεν. ζτζή  
κερέτ θεμένης, Α' ζιζ λόγχηρ σαπλάρ πλεγλεγά, έκμεγλω σώγ πα-  
ραφικτάν, πασιλμίς άλω γερέ. βέ κειτιτέ άλτεμ ιτέρην. κογιάν πιπή  
κερπαν άλμαϊά γκελτετ. Πάτεχε σδλ παραφά σαπλάρεικη, ιτέρην. βέ  
λεκεσίς, μαζλέμι κάζε κιπή, κιρκμά έτετζέκ πίμστον άνεντε σεσσίς, σε-  
πασίς περβίορα, βέ μπή αιτζάκ άσλα άγκζων άτζιας, βέ σογλεμές.  
Δά μιπτέτ, πασιλμανί γιοπαρέ παραφινή ιεσίσιν, ιτέρην, Μπενν  
μαζλέμι άλμαλιγή Γτζίλ, οεραστ καλιτει μπεντάν. Πάτελλιομ, ά-  
σασ γιανινή ιεσέρεικ πασμανί, ιτέρην. Μπενν οινωσιλεσινή ιέμ ούλη  
έτμεε κατίρτηρ; άλτεμ πασιλμά ιεσιγλωνή καλιτειεικαν, ιτέρην. Λάκη  
μπενν άλμηρρ γέρ ζέρντει καλκηις άλερ. βέ άλτεμ σόρεα Α' ζιζ  
Δίσκω Γτζίλιε κέρ. βέ τζέμιλε παλίμ έπηλικερην Ε' κελησαμίζη, πε-  
μιλ έπησιν, πεμαλατικτά, άλτεμ πασινή έγέρ Παπάς, Γτιμάτλας,  
βέ θμητετίλας άλη άχερ, Α' άλαχταύλε Α' ζημι σαν Πεπερέ ιιαζημέτ-  
λαν, χατζέτ πλιέρ πετσειλ.

" Α' άλαχ, μπιζίμι Α' άλαχιμίζ, Ρ' άππιλ έφοτημίζ, Α' άλαχιμίζ  
χελασέτ Γνσαν Χεισόζ ήρσαλ έγλετίν χελαστίκ έτσιν, βέ άλατ έτ-  
σιν, βέ κερέμ χαγήρ έτσιν, άλκη σιμαβή έκμέκτιρ, βέ πιατάν παπα-  
νία άζηγίτηρ, μπιζή μιπαρεκ έτέρ, βέ ζιζλοντερ μπιζή, σεν ζε-  
τήλι αιτζάκ, μιπαρεκλέ, Α' ζιζ έγλε, μπή Γ' λι κερμακλή, μιετζιλής  
πεπεκλασιμεσινή, βέ μπινή σιμαβή ιιρτζηλισηγή σενίν καπέλ έγλε.  
βέ σαλιχέτ, Γνσαν πολέμ άλμανας φικιρέ γκετρηρ άλ ιετηγή γκετρηρει, βέ  
κιμλέρ Γτζίλι ιετρητλέσιατ, μπή χετηγή πεσκετί, βέ μπιζή μιπα-  
ρεκσίς έγλε, έσιρκέ, χιφζ έγλε, σενίλ μπή Γλαχέτ σίρ ιιοματηνί<sup>τη</sup>  
τσλέεικη. Ζήρα ζιζζάτηρ, βέ Α' ζημι ζηγνετέτηρ σενίν καπή ζίατε,  
ιικραμά ιιαγκιλή Γσμίν, Πεπενή, βέ Όγιαζέν, βέ Α' ζημι Ρ' ράχη, σιμ-  
τη, βέ παμ, βέ έπετλεσίν έπετλεσινέτεν. Α' μιν.

Γ' μτι μπή ιιοβά πεμάμ άλεσον, άκαπτίτζες μπή ιιοβανή σεπετί-  
νή, βέ μπινέν κιβετίγιλαν, δλ έβελκη άλισιβία, βέ παγιαγή ά-  
λων έμηκ βέ σαράπ απει πασκά, Α' ζιζ άλερ. Α' πρή βέ πασκά άλ-  
μασί μπέκι, ζήρα χέρ πήρ απάν γεέμεζ άντη. Α' ζιζ, βέ μιπαρεκ  
χετηγή, βέ Γλαχέτ, βέ παερ καππτελ έπετζέκ Γλέτ άλευρ Γτζίλ,

Γκτιζασιτάνι, Χεισός ἐφούτμιζω τενινὲ, βὲ κανινὰ τεπτὶλ ὀλμαστ-  
νὶν τεπαεικιντέπρ, Γλεσκὶ πατὶλ ἡκραμιλ μετιναμέτσι Γ' στὰτ, σίμητ  
ἀρτὶκ ταχὶ ζίστε ἡκραμιλ ὀλνέρ. Οὐλ ἀτζῆλτοι τζαΐζπρ, βὲ μινα-  
στὶπ, βὲ βατζίππρ χάκ ἔζερὲ πηράμ, ηζέτ, βὲ ζηγνὲτ βεσιλσὶν ὄλ-  
τερ ὄλ τεπεικτὲ ὄλιδ ἔκμεκ, βὲ σαρατὰ, Γ' μτι τεπιχάτ ὄλνέρ, βὲ  
μυρλάρ, βὲ κινρλέκ τεπούτιλι σοχετλὶ ζηγνὲτ ἔτειεις τζέμιλε Ορθό-  
δοξός Χεισιαλίκ, βὲ γερὲ τατέρε ἔκλιρ μετάνοια, βὲ ζιαρέτ ἔτειεις  
χάτζακι Παπᾶς ὄνλαρ τεπικριαί τζηκαζέρ, Αγια κετζεισίω. Ζιαρέτ  
ἔτμεμίς μπούι, Χεισός ἐφούτμιζω μαχούς τσι, βὲ κανὶ κιπὶν τιείλ,  
Ι' λεμ Αζήζ χετγέ, Γκτιζαλὶ Γ' λέτ κιπὶ, Αζήζ Ρεχέν κιβετήγι.  
λου βὲ φιλίπιλι Χεισός ἐφούτμιζω τενὶ, βὲ κανὶ ὄλατζαγινὰ ακα-  
πίντζες ντέ. Πέσεκιλ ὄλτην ντέ, Αζήζ Πατέρος λασιν Γ' στὰτ ἔτσιλε-  
ει, ζίστε καναστλὶ τζόκτερ. Γ' λη ἔβεδό, Απόσολος Γάκαβος, ὄλκι  
Ι' λη ἔβεδό Χεισός ἐφούτμιζω κεπισούτοι Αρχιερέας χειροτονής ὄλτη,  
κιτλὲ σερρίφ ασεχησέ, ζικιαρέ πεαί ἔτερ. Βὲ ταχὶ Γωώνη Χριστόσα-  
μος, βὲ άζημετλέ Βασίλειος μπάσεκιλ παλὶμ ἔτερ Γκισὶ ταχὶ, ὄνλ  
κεζάλικ μετλέ Γερμανὸς Γιαμπόλ πατεγιή, βὲ Γλυκετέρ σορός Μάξι-  
μος, τζέμιλετι πάσεκιλ βαζέ ἔτερ.

Βὲ μπά άζιζάτ χετφίριε παρά τζηκίπ, τολασηρμασιλ βετζὶ<sup>η</sup>  
πέπαρι, Χεισός ἐφούτμις μπά τακιατὸν κιογλερέ τζηκητάν σοχεά, ὄλ-  
τημ κιογλερέ, ζηγιτσέ παλὶμ βεειλτεῖ, ἐφούτμιζω Γισανδὶκ τετσιεὶ<sup>η</sup>  
Γτζὲλ, τζέμι μελαικλέρ τεπιχάτ ἔγλεσιν ντέ. Βὲ ταχὶ μπανά νι-  
τανέπρι, νέσεκιλ Παπᾶς ὄλτημ Αζήζ χετγέ κιγματί, πασιρά τζη-  
καερ πολαστέρ, τζέμιλε Χεισιαλὶκ ταχὶ πιτσιέ, φικιέλσο, ἀκλί-  
λαν τηνιαίν χέρτεριλε φεσφεσιντσι, βὲ τησσατζεμεσιντσι τζηκματί-  
τρ, Ρ' αχινὶ μεηλ βερμελιγέ, τησμελίτρ, δλ ἀτζίλτοι Παπᾶς ὄνλα-  
ειλιν Αγιον βῦμα Γτζὲλέ ζηιείσιω, μπήρ ὄχυρταν Αγιον βῦμα καπη-  
σι Πεκελήρ, βὲ ταχὶ περτὶ τζεκιλήρ, ζηρα ὄλ Γτζὲζι ζηιρού μουπα-  
ρού χετγελέρ, τζισιμοσι, παίαγή, βὲ ταξίμ ὄλμας Γλαχέτηρ. Σο-  
φὸς Μάξιμος παγκερτγέ μεβάλ έζερέ. Γ' μτι ταχὶ, μπά Αγια πο-  
λασμανι βετζὶ μπέπερι, Αζήζ Γερμανὸς παγκερτγέ έζερέ, Χεισός  
ἐφούτμιζη σαυρος τὰν ἔπειτι, βὲ μεζαρά ζηιοτερέπ τέφν ἔτικλεσενά νι-  
σανέπτρ. Κεζάλικε Ε' κκλισαμὶς τζέμιλε πατέραλασιν παλὶμ, βὲ βαζέ  
ἔτικλεσι έζερέ, τεμπιχναμὲ νασαχατὶ ἔτερ, χάσ, βὲ χαλίς ὄλατεγ-  
νά, Αζήζ χετγελέρ τηλασίσιω πασιρατά, σετζῆτα ἔτελίμ, βὲ μπού  
σοζλεσι σογλεγελίμ,, μηνιζητίμα κιρε, σταν ἔλθις ἐν τῇ Βασιλεία  
σο. "Γιωνία Ρ' αππιλ ἔφετι, φικεμή γηπτή μπού, παπαγα-  
λίκ, ταχτὴ γηλετική, σιραβή παπασαχλιμητό σονιν. Ζηρα ζήρα ἔπ-  
τημιζ έζερέ, ὄλτερ Α' λάχ κιπὶ ὄνλαρά παπιμάς, Ι' λεμ Αζήζ χε-

τιγέ, Α' λαχά χιπὲ δλιμδς ψημέτηι, Γιτζασιντάν τζέζιε, Αζήζ  
Ρέχ βασιεσίλε, ακαπίντζες, μαχούς Χεισός ἐφούτμιζω τενὶ, βὲ  
κανὶ ὄλατζαν Γτζὲλ ἡκράμ, βὲ σετζῆτα ἔτεύις. Οὐλεμει αιτζακ, Πα-  
πᾶς Αγιον βῦμα καππισιώτα τηλερ μετά φόβη πίσεως ντείσιν, σλβα-  
κιτ γάπει μηνδητίμα Κύρει μπέτηι, Ι' λεμ μπά τζεβαπλαζὶ ντέσικ.  
Πισδέω κίρε, κιδ όμολογῶ, ὅτε σὺ εἰ Γισες Χεισός, δ Τιός τοῦ  
Θεοῦ τῷ ζάντος, δ ἐλθὼν εἰς τὸν Κόσμον ἀμαρπολές σῶσαι, ὃν  
πράτος, ειμὶ ἔγώ. γιανία, " Γιανὸς γηπτέιμι Ρ' αππιλ σωά, βὲ  
Γκράρ ἔτειμι, μέσελα σείσιν Γισες Χεισός κιντίν, χεγιατλὶ δημιρ-  
λε ὄλαν Α' λαχτασίλε χαζρετλεσμῶ δηγλε, τηνὶδε ψευνὲ γηλετλὶ νια  
ταχιαρλαρά μαγφιρέτ, βὲ ἀρβ ἔτμελιγή βερμεσινέ, βὲ ὄνλαρά χε-  
λάς ἔτμεσινέ, ὄληι κιναχκιαρλασιν τζέμιλεσιν πασλαζὶ μπούιμ  
κιντίμι, βὲ ὄνλαρταν πάς Γλεσιγιμ. " μπανασὶ μπεσκιλ γιαζ-  
τίκη, ἀγναμάν βενιφλέκ Γτζὲλ, πειρή πιλμεκ Γτζὲλ, ζηρα χέρ  
μπηρ νίμος πέλμεμεπλαν, ζιαρέτ ἔτμεσιν παχὶ πειρηνή ἀγνάμαστον,  
κινφηρ ἔτερ, πασκὰ περλέ μάξ ἔτμέλος. Α' λάχ Αζήζ ἀλά βὲ  
ασιν, τζέμιλε σικὲ Γκασά Γιαρέτ ἔγλεσιν. Α' μίν.





ΜΠΟΥΡΑΓΑ ΓΙΑΖΤΙΚ,  
Α'ΖΗΜ ΠΑ'ΣΧΑ ΚΤΡΙΑΚΗ<sup>1</sup> ΚΙΟΤΝ,  
Ο'ΚΟΤΝΑ`Ν ΕΤ' ΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κερέκ Λειτργίας δικαια, κερέκ Επιστολής βακτινά Γκιντζή Ανάσασι  
δλέσεν. Βέρωμπτα, βέταχι τηρότζε γιαζιλμιζίω βετζή πάτερ-  
κι, ζύρα δλ μιντε Γκί λισανίλσι σκερλάρ πάιμα. Ευαγγέλιον,  
Γιτζιλή τζεθαπλασί. Γιαγνισλίκ δλμασιν ντει, Γκισί<sup>2</sup>  
ταχι γιαζιλτεΐ, κολαΐ δλμάκ Γτζιώ δικαια κίμ-  
σερε, βέ μαρια Χεισιαλγά.

Λειτργίανιν Ευαγγέλιοςσου.

„ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ, ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ, ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ  
ΚΤΡΙΑΚΗΣ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.

Της Λειτργίας, τὸ Εὐαγγέλιον.

Καὶ ὑπὲρ τῆς καταξιωθῶσι ἡμᾶς, τῆς ἀκροάσεως; τοῦ  
Αγίου Εὐαγγελίου, Κύριον τὸν Θεόν ἡμῶν ἵκετάσιω-  
μεν.

Τερκισί.

„Χατζήτηλειμί, βέ νιάζ κιλαλίμ Ράππιλ Αλαχιμίς, Γλαϊκ  
λή έγλεσιν μπιζή, Σερβίφ Γιτζιλή δικειαλήμ, βέ άγναιαλίμ.

Σοφία ὄρθοι, ἀκόσωμῷ τῷ Αγίῳ Εὐαγγελίῳ. Τερκισί.  
„Κιαρίλ, ποιευλέκ εζερέ, Αζίζ Γιτζιλή πηγειαλήμ.

Είρηνη πᾶσι.

Τερκισί.

„Τζεμλεσιν, σέλχ, βέ τηρλίκ, Γραχατλίκ δλσεν.

Παχάσι Ζεμπιτλαμέ.

Ἐκ τοῦ κτιρίου Ιωαννίου, Αγίας Εὐαγγελίας τὸ αφάγυμα.  
Τερκισί.

„Γιαζινούρι ἀκτινά γιαζιλμίς, Αζίζη Γιτζιλή δικειασινά.

Πρόσοχομεν. Τερκισί.

„Μετὰ βερελήμ, ἐστελίμ.

ΩΝ αρχῆς λῆ ὁ Λόγος, ἐ ὁ Λόγος λῆ πρὸς τὸν Θεόν, ἐ<sup>3</sup>  
Θεός λῆ ὁ Λόγος. ὅτος λῆ εὑρίσκεται, καὶ χωρὶς αὐτὸς ἔγειρετο ὅδε εὑρίσκεται.  
Τερκισί.

„Κατέμεται χέντε εζέρε, εββελέρετον, βάρη δλάν κελάνη πεντί, βάσι-  
τει βαρλιγιντέ, βέ Αλαχτά Κελάδη σαπίντε, βέ δλ Κελάδη Αλαχτά  
ποτίγιτει. βέ μπτε κατέμεται βάρεται Αλαχτά. Τζεμλε γιοκτέν βάρη  
δλωλάρ μπινέν βασιτεσί σεπεπίγιλσι δλτέ, βέ διτάν Γζιντίς, δλωλαρ-  
πάν νέκι δλπέσισα, δνέν χέκημ ετμεσιντεί ἀπει Γτζάτ δλέπ, δλματει.

Εὕ μ αὐτῷ ζωὴ λῆ, ἐ ή ζωὴ λῆ τὸ φῶς τῆς αὐθρώπωμ. ἐ<sup>4</sup>  
τὸ φῶς εὑρίσκεται σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ή σκοτίᾳ αὐτῷ οὐ κατέ-  
λαβειν.

„Μπινέτα χέντεμ, δμιέρ χεγιατή βάρεται, βέ σαπίντε ζατιντάν, βέ  
δλ δμιέρα χεγιατή, πινέν Γισανλαρά νέρ Γαγιάτει. βέ δλ νέρ, καρανλίκ  
Τζιλωτέ διτλωλίκ ἐτέ, βέ τζαβτεί σακή βερτεί, Γλαζει καρανλίκ  
καπτέλ ἐτμεται δνέ, βέ ἀγναίπ πίλμετει.

Ἐγείρετο αὐθρώπος ἀπειαλμένος παρὰ Θεόν δύομα αὐτῷ  
Ιωαννίκης. ὅτος ἥλθει εἰς μαρτυρίαν, ἵμα μαρτυρήσῃ περὶ τὸ  
Φωτός, Ιμα παφτεις Πιστόσωσι δί αὐτῷ.

„Μπήρ κιμένει ἀτέμ, Αλαχτάν ἰρσάλ δλειράς, Γούμι δνέν Γαγιά-  
της. μπτε ἀτέμ σαχατλίκ Γτζιώ γιελτεΐ, χάτπαι δλ νέρ Γτζιώ  
Γαστάτ ἐγλεσίν. βέ τζεμλεσι δνοιώ σεπεπίγιλσι Γνάμι ἐγλεσίν.

Οὐκ ἥμι εκεῖμος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵμα μαρτυρήσῃ περὶ τὸ  
Φωτός. ἥμι τὸ φῶς τὸ ἀληθιμόμ, ὃ φωτίζει παφτα αὐθρώ-  
πομ ἐρχόμενομ εἰς τὸν Κόσμον. ἓμ τὸν Κόσμον ἥμι, ἐ ὁ Κόσ-  
μος δί αὐτῷ ἔγειρετο, ἐ ὁ Κόσμος αὐτῷ ἦκ ἔγμω.

Τερτιόν.

„ Γωνίης κατοπίν πέρι περίλειται, Ι' λλεμένης πέρι ιτζίω σαχατλίκης ἐτμεσινής γκελτεῖ. κερτζεκλίκης χάκι πέρι βάσεται, ἐβεβληται, ὅπης πέρι τανιάς κάτινής γκελσνής χέρι πέρι ίνσανά, πέρι, βέτανης βεσέρης τανιάτας σανίνιται ὅλη Νέρη, τανιά παχί δινέν βεσιλεσίλικας ιτζάτης δλτός, τανιάτας δινέν φύλχης, ἐτμεγυπτικής αγιάμαται.

Εἰς τὰ Ι' δια θλάθε, ἐσ οἱ ὕδιοι αὐτῷ ἢ παρέλαβομ. ὅσοι δὲ ἔλαβομ αὐτῷ, ἔδωκεν αὐτοῖς ἔξεστίαμ, τέκμα Θεοῦ γρεθαί, τοῖς Πιστόσιν εἰς τὸ ὄμομα αὐτῷ. οἱ γάρ ἔξι αἵματων, δὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς, δὲ ἐκ θελήματος αὐδροῦς, ἀλλ' ἐκ Θεοῦ ἐγγρήθησαν.

Τερτιόν.

Καντὶ πεβαπιλεσνή γκελτεῖ, βέτα πεβαπιλεσνή δινέν καππάλη ἐτμετεῖ. βέτα δινέν καππάλη ἐτμάς δλαλαρτά, δλαλαρά τζεζατλίκης βερτεῖ, Α' λαχίν δλαλαρεῖ δλαμασνά, κίμη δινέν Γρυπή ίμας γκεπέιεστε. βέτα δινέν Γρυπή γκεπρούλερ κανί βέτα τού Βεσιλεσιντόν, βέτα έρκεκ, ατέμ Γρατετί, γιλσι πετίλ, Ι' λλεμέν Α' λαχτά μεβλάτη δλπελάρ.

Καὶ ὁ Λόγος Σαρξ ἐγένετο, ἐσκήμμωσεν εὖ ήμιν. καὶ ἐθεασάμεθα τὴν Δόξαν αὐτῷ, Δόξαν ως Μορογεφῆς παρὰ Παπέος, πλήρης χάριτος, ἐσ άλιθείας. Γωνίης Μαρτυρεῖ περὶ αὐτῷ, ἐσ κέντραγε λέγωμ.

Τερτιόν.

„ Βέτα μπέ κελάμ τού κισφελιστεῖ κιστινέ, Γρυπή δλτός, σακίν δλτός μπτί, ζίμη κιστρικέ, βέτα δινέν μπτίς ίφτιχάρ ζηγνετινής αγρατίκη, βέτα πιλή, τηκ πετρτεύ γκελμίς μρφρέτ δγλάτην ζηγνετί κιπή, ὅπης ζηγνέτη γκατί, ιρλί παχοσίλαν, βέτα χάκι γκερτζεκλίγιλας τολμάν, τεκμίλ πεμαριμή, τει. μπέ Κελάμ Γρζίω, Γωνίης σαχατλίκης ἐπέρ, βέτα άβαζίλαν τζεζί, βάπτη ἐπέρ.

Οὗτος ἡμί οὖμ ἐπιομ. ὁ ὀπίσωμις ἐρχόμερος, ἐμπροθερμαγέμομ, ὅτι πρῶτος με ήμ. καὶ ἐκ τῆς πληρώματος αὐτῷ ήμετες παφτες ἐλάβομέρος, ἐσ χάριμ αφτί χάριτος. Τερτιόν.

„ Μπέ κιμσείτει, πτερίμιτει μπενί μπνενέν Γρζίω. Μπνετσί ἀρτίλαγην γκελετζέκη, μπενίμ δινέν γκελτεῖ, ζίρα μπέ μπνετσί Γλερί πασούτει. βέτα μπτίς μπνενέν πεμαριμηγιτά, τολμάν τεκμίλ δλάχ χαϊγετνή δλτίν πεκμίλ ἐπικλειστεῖ τζεζμεριμις κάπτζ ἐπέρ, βέτα χαγιρλή παχοσίς ἀλτίκη, παχοσίς χεταχεσωνά μικαπελεσνή.

Ο' τη

Τερτιόν.

Οὐτι ὁ Νόμος διὰ Μωσέως ἐδόθη, ἡ χαρεί, ἐσ άλιθείας διὰ Γ' ιντζ Χειράτης ἐγένετο.

„ Ζύρα παμεσθν φρμάν τεμπιχή, Μωσινός Βασιτεσίλεις βερλτεῖ. „ Λέτφα ίχσαν, βέτα χάκι γκερτζεκλίκη, χελαστέτ Γιοτσάς Χειρός ἐφούτη, „ ιων Βεσελεστίλει, πιαν δλτός.



Ειαγγέλιον, τῆς Αγίας ἐσ Μεγάλης Κυριακῆς τῆς Πάχα, εἰς τοὺς Εἰσερημόρ.

## ΚΑΤΑ ΤΩΑΝΝΗΝ.

Α' ζίμη μεταρέπη Πάχα Κυριακή, ἐσερημός πλάκην Γυτζίλη, Ειαγγέλιον.

## ΤΩΑΝΝΗΣΙΝ ΑΚΤΙΝΤΑ ΓΙΑΖΙΛΜΙΣ.

Ο Τυνης δάφιας, τῆς ήμέρας ἐκείνης τῆς μιᾶς Τζ Σαββάτου, ἐσ Τυρών κεκλεισμέρωμ, ὅπης ήσαφ οἱ Μαθηταὶ σινηγμέροι, διὰ τοῦ φόβου Τζ Ι' θδαίμων, θλάθει οἱ Γιοτσάς, ἐσ τὸ μέσον, ἐσ λέγει αὐτοῖς, Είρημη ήμιν.

Τερτιόν.

„ Ε' ορτιλέρ κινιλεσνή μπτίρ κινηντέ, ίππιται κινηντέ, δέσμη βακτλίτη, τά, βέτα καπιλάρ καπαλλίγιναν, Ρέσελλεις σαιρτλάρ τζέμι δλπελασεί μενικτέ, γιαχατιλερτού χαφλοντικλειστού, χελαστέτ Γιοτσάς γκελτεῖ, δρπατά τηρτεύ πεινή ἐπέτει κιστινή, βέτα τζεβάτης ἐπέτει δλαλάρ, ιραχάτης δλεν, τηρλίκης ἐγλένην, μαπελούς αρανγιζτά.

Καὶ τέτο απώμ, ἐδεξεψ αὐτοῖς τὰς χέρας, καὶ τὰς πλαμαράς αὐτῷ. Εχάρησαν οιοῦ οἱ Μαθηταὶ ιδόμτες τοῦ Κύειον.

Τερτιόν.

„ Γ' μτι μπέσεκιλ τζετικτέ, γκιοσερτέ δλαλάρ ελλεεμή, βέτα κιτρί πογκρινή μιζρακλή τζελιγινή. Κεζάλικη σαιρτλάρ, Ράππιγη γκιορτούτε φεράχ ἐπιλέρ.

Εἰ πει θμ αὐτοῖς ὁ Γιοτσάς πάλιμ, Είρημη ήμιν. καθώς

απέ-

απέδαλιε με ὁ Πατέρ, καγώ πέμπω ύμᾶς. καὶ τότο εἰπώμ, σφεύσουσε, ἐ λέγει αὐτοῖς, λάβετε Πρεῦμα Αὐγιοῦ. ἀμτιμωρ ἀφῆτε τὰς ἀμαρτίας, αφίεται αὐτοῖς, ἀμτιμωρ κρατήτε, κεκράτωται.

Τερκις.

„Πάπερις τεκράσιν τητεῖ Γιούς ὄνταρά, Γραχάτ ὅλην, στάχ ς· „χλίω ματελιζτὲ, πεπ̄ μπονί νέσιλ ἥρσαλ ἔτριτσε, μπονί ταχί „σιλ ἥρσαλ ἔτεσμ. βὲ μπανί τητικτέ, ἔφλετει γιαζλεσνέ, βὲ τητετεῖ ὄνταρά, καπτέ ἔγλίω Αὐγίς Ρέχ καθβετινή. ἔγερε κιμέστελεσν „κιναχλαστή ἀφβ ἔπερτσον, ἀφβ ὀλευσον ὄνταρά, τζοζλσεν. Ε- „γερ κιμέστελεσν παγλάρσαν, παγλαμίς καλσιν.

Θωμᾶς δέ, ἐς ἐκ θρ Δωδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ὡς μετ' αὐτῷ, ὅτε ἀλθεψ ὁ Γιντσε. Ελεγομ ὅμι αὐτῷ οἱ ἄλλοι Μαθηταὶ, ἑωράκαμεν τὸν Κύριον. Τερκις.

„Γ' μτι Θωμᾶ, ὃν ἵντερτον μπηρστί, ἐκτές αὐλαν κίμσε, Γιούς „χελαστὲ γκελτικτέ, ἀραλασυτά γιούτει σαΐρτλασν. Γ' μτι ὅπιρλεσ, „κεσθρ σαΐρτλαρ τιτετει ὄντα, Ράππιλ ἔφεντιγι γκιορτέ.

Ο δέ ἄπω αὐτοῖς, ἐὰμ μὴ Γ' δφ ἐμ τὰς χερσὶμ αὐτῷ πῷ τύπομ θρ ἄλωμ, ἐ βάλω πὲ μάκτιλόμ με εἰς τὸν τύπομ θρ ἄλωμ, ἐ βάλω πὲ χείρα με εἰς τὴν πλάρχη μεττή, δημη Πιστώ.

Τερκις.

„Βὲ μπὲ ταχὶ τετεῖτε ὄνταρά, ἔγερ μπονί κιντμ ὄντην ἔλεσεντε ὁ- „λὼ μιχλασίν νισανί γκιλεστικτέ, βὲ παρμαγιμ μιχλασίν νισανοτ- „νε κόματικτέ, βὲ ἐλιμ ὄντην ποζοντη γαρστὶ τετιγινὲ κόματικτέ, „ἴτιμάτ ἔτερ, ιμαν γκιτιρσιλερτον τετίλιμ.

„Μπὲ ικι Εὐαγγέλιος, μπέραια γιαζτιγιμίζω βετζί μπεκι, ζη- ρα χαβίσιρ τζεμλεσι δλ μπαρέλ ἀζατλαμά, Αὐγίμ μετιλή, Γιούς τζιστινώ τζεχσερμτσ ἴτλακ ὀλευτγή κιοω, δλ κινυτε τζεμλεσι φερα- χωτιρ, ισέρκι μηπαρέλ Γιντζιλ τζεβαπλασι ἔσητμεσν, Γ' μτι γιαζτι- γιμίζ σιμτλερτ, τζενκε τζόκ περλάκ γιαζιλμίς σεπλέρ πελτον, περτζέ, ἀρχισλατικ, τερτις ἔτηκ, μπίρ μπιευτει, χέρ πηεμή φαρκλή πελ- τον. Τζεμλεσι γιαζνής, κιφρε. Ολ ἀτζιλτον γιαζιλτεικ, πατον Χεισιανλίκ, τιβζ μπίρ περχήτε δλσον, χέρ περαφτα μπίρ περχίλισ δκενσον, ζηρα δλσεκι σεπλεσι γιαζιλάκ ισενδλέρ περέκτιρ ἰλιμλεσι δλ- σον, βὲ κιαμή δλσον, χάτμ ἔτηκ βὲ θεάς δλσεν Ελλωνικ μαρ-

φετινή, μανσινή ἀγναστὸν δικμαλασιν, ταχὶ μιχφρινή γκιορέ δικμαλα- εἰρ γιαζσιν, δικμασια παϊαγή Ρώμιζα λισανιτάν χαπερλεσι γιόκτηρ, νάσιλ ἴλεμ μανσινή, βὲ παγιφνή, βὲ μιχφρινή ἀγναστὸν δικμαλα- εἰν, τζεμλεσι κιφρότιρ, βὲ γιαζνήσιρ, ππορετε τεγιλ σεπτ ἔτρέκτηρ. Επιλιπτάι Σερρίφ χεκμίς ψερέ δλματα σεπλέρ κιφρετήρ, βὲ ναλενγαμε βέρ Αὐγίς πατέραλασιν χέκμι ἔτικλεσι ψερέ. χάτσις η Γι- τζιλή δικμαλάρ περτζέ λισανιλαν, γκαλάν γιαζνής κοπατιέ γιαζιλμίς νο- κποτί γιόκ, τοκμαλαμαστί, περταχί γιόκ, μανσιλ καραλίκ, περφή πε- λασικ, περχή σεπτ ἔτρηκ, δικμασι κιφρέρ, πιπονια παρρά, φόρτα, κιντλεσενή πεφρμίς, μαχραλλέν τολέ, Αλλαχταάλα χαζρετλεσι Ρέ- ζί δλματιγι σεπλέρ, βὲ παχὶ Αὐγίς Πατέραλασιμίζω ναλέτ ἔτικλεσι πα- σιχλέρ. Γ' μτι, περτζέ ιντζιλί Σερρίφ, Αὐγίς μογάλι Επιλιπσι- Σερρίφ, χτζαλασιμίζων τερτις, βὲ πεσκι δλέπτ Ιζίω βεζέλμισιν ἔ- φοντιλεσμιζεν, δικμασιν Επιλιπταλερτέ. βὲ τζορετλίγιλσι, ἔπεσμις Παπάς βάεσα, μαχραλλεγιτασι σαίγμαρητ πληγεμέζισε, μπιζήμ πεσκιδ γιαζτιγιμίς μιβάλ ψερέ, Επιλιπσαμίζων φερμαλασινά Γιαζτ- κιλματίπ, ἔτη γκελήρισε, νόμος Σερρίφ ψερέ δσεκιλ κιμσε παγλί πα- λίρ, βὲ Αὐγίς Πατέραλαρταν ναλετλεμέ παγλαμασινά ναίλ δλέρ, χα- γιρ γκιορμής, ἀχετέ τζεμλε σατικλερτον γκεγέ παλίρ. βὲ παχὶ, πάδι μελαντ παπάλλαρ, πμαχλασυτάν, σεγταί μπίρ ατέτ Γιζάτ ἔτμισ- λέρ φριτό σήμιτι, χασά δλιώ, βὲ ππαταρκλί δλανλάρ, βὲ ζερελί, τζεν πατανλάρ ιντζιλ, μπινλάρ σιφί ππλονιλάρ τπεε, γκετζσινό νισφιγ- τέ Επιλιπτά Γιζίων γκιερλάρ ἐλ χατάιλαν περπέρ, βὲ παπάς για- λινής Λειτργια ἔτερ, κιζλί Λειτργια ππεόρλαρ, Κινόνα βεζερλέρ ἐλ χαλτά δλαν Χεισιανλαρά, ειγιρμι, κίρι κιζλί Λειτργια ἔγλεσιν. Βάχ, Βάχ, γέαμα περγατί μεσεποζιλγή γκιλτίκ ππεσε, Βάχ μπι- ζέ. Λειτργια μπίρτιρ, φάρκ ἔτρηκ γιόκτηρ γε ζαμιδ δλέρνα, χεσνακι, γκετζσινό νισφί ππεβιρ δλμασιν Λειτργια δλράς, Αὐγίς Πατέραλασι- έμρ ἔτικλεσι ψερέ, ζηρα κιεν κιντμ χκινικά δλικά παχὶ. Αὐγίς Ρέ- χ κεβετί, Απόσολος λαρα κινινόν ιτζιτζή σαχατίγιτε, γκελτει κοντού Πασλασινά δνλασιν, ππλέγις κίρι Γιζάτ ἔτετη πεσκιλ πευφλεσι, Α- ζίς Πατέραλασι, Αλλαχταάλα ποσλασινή, Γιζάτ ἔτικλεσινή ιπατλίκ γκιοσερμεγή περαζέλ ἔτιγής, σεγταί φριτόν, μιλαντ, βὲ ναπάκ, βὲ μεσεπιτ ιμασιν, περφη ππλονιλεσι ππετακλασι δσεκιλ Γιάμ ἔ- τερ, ιτιμάτ, βὲ ιχτικατ ἔτερ, πεφρίζ, ιντζιλί ππαπτά Χε- σός ιφεντιγιμίζω Βάχ ἔτιγή μιβάλ ψερέ, μπονί κιντμ γκελτιμ πο- λαρά, μπονί καππέλ ἔτρετιλερ, γκαπεσι μπονίμ ατιμά ισμιμί γκελ- σει κερέκ, βὲ ονά καρέρ κιλάρ σεπτιμάτ ἔτετζεσμικ. „Ηλδον έγα, „ημι ἐκ έδεξαδέ με, ἔρχεται ἀλλος έπτη παζ μέρματι, κιμ ππον λη-

” φέδε . “ Φασὶν γκέλιν , βὲ ἵρακ ὅλεν μπέσειν πιναμές κινφυριάν περγρού , χαγὶρ ὀλμός , βὲ σελαιμέτ πιλευμάς , ποφά , βὲ κιφαῖτ Βιγλέμις . Λειτουργίων μικταρεκλιγή , βὲ χρεμτλιγίτρ , γκετζενίν , βὲ κινυτζέν ταχατλασινά χαγιρλίκ βερσύ , βὲ τζέμι μαχλέκ , βὲ ἴντω τζίνοι Α' ζ' ζ' Λειτουργία Βεσλεσινέ χερμέτ γκιορέρ , γιόκι Α' ζ' ζ' Λειτουργία , κερέκ γκετζέτε , κερέκ κινυτζέν ταχατλασινά χαγὶρ Παχσιστλασινή τεπτίλ ἐπέρ , βὲ ζαΐφ καλύρ . Χέρ νέρετε ἵτζρά ὅλερεσα , Γρολειρί ταξίμι ὅλερεσα χισματί , κιβετί , Παχσιστ , χετιγεσί , βὲ ἡπετίτι ἥχτικατί ὀλιν Χεισιανά μπίρ περπάτηρ , κερέκ ὄρατα πιλευμούς δλ Χεισιανά , κερέκ πιλευματίς Γράκ νεμεκετή , τίσαι κερπετή γκεδεγμίς . Γ' μιτι παχί νέ ζιαν γκετπέρ Χεισιαλίκ πιεργίσιν , τζέμαδτ γκελίσιο ; τζέμιλεσι Κύριε Ελένσον Α' βαζ' ἐπέρ , Γυτιζάρ ἐπέρ κιντί κιονωαχλασί Γτζιζί χέρκες , Α' μιώ τέρ , καππέλ εγλές νιπβαλασί Ρ' αππίλ ἔφετι τέρ , κιμ ἵτζάτ ἐπέλει μπέσειν παχφλεσί μπίζ ἀγναγιάματίκ , μπίρ κινλέκε κιαππά γεέ γιόκτερ . ὀλμός ὀλτάκι , Α' ζ' ζ' Λειτουργίων μπίρ κινλέκε κιβετί γιόκτερ ἴναχέτ , κερέμ , βὲ ἵχσαν ἐγλέε , ἴθερ γκετζέ ισοφνίλια σαχατήγιλας ζιατέ Κυββέτ ἀλύρ , βὲ κορέρ γκιορέτικ χατζέτ τηλεσό χασατ , βὲ ἐσερλί , τζινλί ὀλιν κιμσεί . Τιστένεν νέκαταρ κιφέρ ἐτμισινέ γκιλίρσινις , μπέσειν παεφίν ἰσλεμιστίλον . βαζ' γκέτζελι , μπέ μιστιλί ἵστο τότμαίσις μπίρ κινλέκε , ζιατήρ τζανιζά , σακατλίκτιρ ὄμιρενζέ , ὀλλατλασινζά , κιαρλασινζά , ζήρα Σεύγτανί παείχτιρ , κεστισλίκ κινφέρτιρ . Α' ραϊτζί ὅλεν Ε' κιλιπαμιζάν τεμπιχλεσινέ , ὀνά γκιορέ τασίκ ἐγλέων , γιατί πιλτινής εζρέ πίτιλα , ζήρα τζιμαζ γιόλ , βὲ καραλίκ σονάκ παεφλεσίτρ μποζεσιν γκιορεμέν . Α' λαχταύλε Α' ζήρ , Α' λιά , οσιάν κιρσακλασινζά ἵχσαν ἐγλεσίν ἀγναγιάσις , φασὶν γκελμισινέ τζάχτ ἐτέ , τεκαγιουτ ἐτέσιν , Α' μιώ .

” Μπέραια πεσύ ἐτέσι , Α' λαχταύλε χαζερτλεγή , φερμάν ἐτικλε- , εί περπιχλεσί , ογλασί ἀμελέ γκετηριμεσινέ Α' λαχίν , βὲ Α' ζ' ζ' κελισο- , σινλί χίφες ἐτμεσί , βὲ Γραατί , βὲ σατακανίν ἀμελεσί λαζίμπιτρ . “ Α' λαχίν , φερμακλασί ὃν σέζτηρι , ὃλ Α' λαχίν ζημισαν , τοει σιατέ χαζετί μερσαγή πινλασί ἵκι μερμερλί λεβχετέ , παπλαϊα γιαζτέ βερ- τει . βὲ μπίρ λεβχετέ ἐτζ φερμάν μεβτζέτιτε , βὲ ὃλαρ μπίζε παλίμ ἐπέριτη , χακταύλλερε κάπλιλε , τήλιλε , ἀμέλιλε σεβίτ πεχαπάτε ἐτέ- γιζ , βὲ Γκιντζί παπλατέ γετί φερμάν μεβτζέτιτε , βὲ ὃλ γετί φερμα- λασί μπιεσί , μπίζε παλίμ ἐπέριτη , κονσαλασινζά , μπίζε γιακίν ὃλανλαρά ἵχσαν ἐτέγιζ . βὲ κιστήρ πακιλέρ παλίμ ἐτέριτη , ὀνά νέ κάπλιλε , νέ τήλιλε , νέ ἀμέλιλε ζαράρ ἐτέγιζ . γκελελίμ σίμτι μπέ ὃν φερμακλαρά .

Ε'ββελκί φερμάν .

1. „ Α' λαχλί ἔφετιν ἀγανάμι σονίν , μπόν .

Γκιντζί φερμάν .

2. Α' λαχταύλεσιν Γομινέ , πιμανί πατίλ σεγλετέ , κινλαύμαϊσιν .

Ουτζιντζί φερμάν .

3. Τζιμάτ ἔρτεσί , γιάνια Γραχατλί κινλερτέ , ἔορτί Κισιακιλερτέ , πα- τίς ἐγλεμεγή , χαπευτά τότ .

Τορτιντζί φερμάν .

4. Α' τανά , βὲ αιανά Γζέτ , ικράμ ἐγλέ , μετά ὅλ .

Πεσιντζί φερμάν .

5. Καν ἐτμε .

„ Α' λιντζί φερμάν .  
Γετιντζί φερμάν .

6. Ζιώτα ἐτμε .

7. Χιρσιζλίκ ἐτμε .

8. Σεπιζιντζί φερμάν .

9. Τοκζιντζί φερμάν .

10. Ουντζί φερμάν .

Γελαύ σεσετελίκ ἐτμεσον .

Γιαπαντζί καεγιά χαβάς ὅλμα .

Γιαπαντζί σεγλερέ χαβάς ὅλμα , γκιόζ τήκιμ .

„ Α' ζ' ζ' κελισεμίζιν φερμαλασενίν πεσιντέτιρ .

1. Ε'ββελκί φερμάν . Χέρ Χεισιανά , σό ἄζ γιλτά μπίρ κιρρέτ κιν- ναχλασινί Ρ' ρχανί πετερινέ , γιάνι κιντί Προματικός Πατερασινά , Γτιράφ , γιάνι ζεζομολογίς ὅλμάκτηρ .

2. Γκιντζί , σό ἄζ , γιλτά Α' για κοινωνία ὅλμάκτηρ .

3. Ουτζιντζί . Πιετέν γιλιώ , παζάρ κινυλεσιτέ , βὲ μιφαχάρ γιορτ- λερέ , Α' για Λειτουργίαν ἐσιτμέντηρ .

4. Τορτιντζί , γιλιών πιετέν τζαρσαμπά , βὲ τζιμάν κινλεσιτέ , βὲ δρυζλασί πιετέν πιετάκτηρ .

5. Πεσιντζί , μεμλεκετή ἀτετινέ γκιορέ , βὲ κανονιγά γκιορέ κελισανί μαχσαλενή βερμέντηρ .

6. Α' λιντζί , κελισεμίζιν γιασάν ὅλενα γκινιλερτέ , ἐβλσίμεμέντηρ .

Σατακανίν ἀμελεσενίν μιγανιντέτηρ .

„ Σατακανίν ἀμελασέ ὃν πόρτηρ . ὄνλασίν γετσί τζισμασίτηρ , γετσί Ρ' ρχανίτηρ . βὲ τζισμανί μπενλάρτηρ .

1. Ε'ββελκί , καρνί ἄτζ ὅλαν φυκαράτ , πεσλεμέντηρ .

2. Γκιντζί , σασάς ὅλανλασί Γτζηριμέντηρ .

3. Οὐξιτζί, ψρυγαλαεὶ, τζιπλάκ ὀλαλαεὶ κεγτιρμέκτιρ.
4. Τορτιτζί, γεπαντζίλαεὶ καππάλ ἐτμέκτιρ.
5. Πεσιτζί, χασαλαρά βαγπέτ ἐτμέκ, γιοζετμέκτιρ.
6. Α'λτιτζί, ζιντατά ὀλαλαεὶ, βὲ πιτσαλαεὶ χελᾶς ἐτμέκ, κουρταρμάκτιρ.
7. Γετιτζί, ὀλειλεεὶ κιομιέκτιρ.

Βὲ Ρέχαινι παγλάρτιρ.

1. Ε'ββελκί, τζαχιλὲ ταλίμ ἐγλεμέκτιρ.
2. Γκιντζί, κινναχιαρὰ τεστίπ ἐτμέκ, ὀβιετ βερμέκτιρ.
3. Ούτζιτζί, μεχτατζά νασαχάτ βερμέκτιρ.
4. Τορτιτζί, κασαεετλίλεεὶ τεσιλά βερμέκτιρ.
5. Πεσιτζί, τζεφαλερὲ σόφωρ ἐγλεμέκτιρ.
6. Α'λτιτζί, μπιζί Ρ'εντζίτε ἐγλεθμέλεεὶ ἄφβ ἐτμέκτιρ.
7. Γετιτζί, ντελέρ Γτζίλ, βὲ Ο'λελέρ Γτζίλ ντοβά ἐτμέκτιρ.

„Γετί ὀλιζμλὲ κιναχί, βὲ ὀνλαεὶν ταλαεινὶ γικά, γετί φαζιλέτηρ.

1. Ε'ββελκί, μεχαπέτηρι, κισκατζίλιγή, βὲ ὀντν ταλαεινὶ γικάρ.
2. Γκιντζί, σατακά κὶ χασισλιγή, βὲ ὀντν ταλαεινὶ γικάρ.
3. Ούτζιτζί, ζινατάν Γράκ ὀλμάκ, νεφσαλιγή, βὲ ὀντν ταλαεινὶ γικάρ.
4. Τορτιτζί, ὄρτζηρ κὶ τζόκ γεγιτζίλιγή, βὲ ὀντν ταλαεινὶ γικάρ.
5. Πεσιτζί, μαζλέμ κινγαλιγή, κι ματερλάχε βὲ ὀντν ταλαεινὶ γικάρ.
6. Α'λτιτζί, Γπατέτηρ κὶ, πεμπελιγή βὲ ὀντν ταλαεινὶ γικάρ.
7. Γετιτζί, μελακμέτηρ κὶ χισμί, ὀβιεγή βὲ ὀντν ταλαεινὶ γικάρ.

„Φανά ἀμειλερτού σακιμιάν τισιντέτιρ.

„Μτι μπιλμίς ὀλάσικι, φανά ἀμειλέρ, κιναχλάρ, Γκί τιρλά-  
κηρ, γιάχοτ ἄφβ ὀλεινδρ κιναχλάρτιρ. Οὐλικμλὲ κιναχλάρ τα-  
χί ἔτζ τιρλάτηρ, γιά πάς κιναχλάρτηρ, γιάδ μεκατζίς Ρέχεν μεχα-  
λιφετίστε ὀλιν κιναχλάρτηρ, γιάδ Α'λαχτάν Γιντικάρ Γιέρ κιναχλάρ-  
τηρ. Πάς κιναχλάρ γεπήτηρ, βὲ χέρ μπιελαντσό διν τάλ τηογάρ πού-  
σεκιλ.

1. Ε'ββελκί, κισκατζίτηρ. Βὲ ὀντεύ πνοε, γαζέπ, πισμανλίκ, ντα-

- βά, ἐγλίκ πόλμιμεζλίκ, Γισιζί, χίσμ, κίν, γαρέζ, καδ ἐτμεκλίκ  
πλογάρ.
2. Γκιντζί, χασισλίκτηρ. Βὲ ὀντάν γελάν σεχατετλίκ, ταμαχιαρλίκ,  
γελάν, μερχαμετσιζλίκ, χιλέ, ζελέμ, χιρζισλίκ, κελισὲ χιρζισλι-  
γή, μαμελέ, πιτπερζλίκ τηογάρ.
3. Ούτζιτζί, τζιμάτρ. Βὲ ὀντάν Ρ'εστελέκ, χζλίκ, λετλίκ, οβ-  
τζέριλ παραπέ, κιζ ποζμακλίκ, κεντνί τότμαμακληγή, φυτζάρελ  
χαγβανά, ζιώνα ἐβλούμις καεγηνά βαρμάκ, Α'λαχτάν ιβριμαμακ-  
ληκ πλογάρ.
4. Τορτιτζί, τζόκ γεγιτζίλικτηρ. Βὲ ὀντάν σεχβέτ, νόμος Γκιαρ  
ἐτμελιγή, γεμεύ, σερχοσλάκ, καπμακλίκ, ζέβκ, χρσιζλίκ, γιαλπα-  
λωμακλίκ, ἄτζ πιοζλελάν, ἐπεσιζλίκ πλογάρ.
5. Πεσιτζί, μαχερλάκτηρ. Βὲ ὀντάν τεκεππερλάχ, παφρά, μιραιλ-  
λίκ, φόρτα, ζέν, μελαλέτ τζιρταβηλίκ, φαχέν ζάνι, Γπατσιζλίκ,  
βὲ ζέμ πλογάρ.
6. Α'λτιτζί, πεμπελίκτηρ. Βὲ ὀντάν ζμιτσιζλάν, κιαχλίκ, Γχμαλ-  
λίκ, ζασιμελίκ, ζυντεράς, ντεωσιζλίκ, Γμασιζλίκ, κιογηνέλ ἀζ-  
μακλιγή, σπαγγέτ, κορκάλεκ πλογάρ.
7. Γετιωτζί, χίσμ γαζέπ ἐτμέτρ. Βὲ ὀντάν ντελιλίκ, κινφρά, κιον-  
γιέλ πεκλιγή, καβγά, τεύ τιβεμεσί, τζεκίς, κιογηνέλ κιετζεκλεργή,  
μετζενλίκ, τεύν πνλακιλιγή, καδ ἐτμεκλίκ πλογάρ.
8. Μεκατζίς Ρέχεν μεχαλιφετίστε ὀλιν κιναχλάρ ἀλτίτηρ.
1. Ε'ββελκί, μπήρ κίμσούν ἐγή ἀμειλεεὶ ὀλμαγιπ, ὀντσίς χελᾶς  
ὅλερ σωμάκτηρ.
2. Γκιντζί, ταγγεωνίδ μερχαμετιντσό ζμιτσιζλά κεσμέκτηρ.
3. Ούτζιτζί, χακκί μπιλίπ, διά μεχαλιφέτ ἐτμέκτηρ.
4. Τορτιωτζί, τιν κασιντασιωνί μαλιά, βὲ ἐσγιασινέ, γιάχοτ γάνε  
σεγλεσινέ χασέτ ἐτμέκτηρ.
5. Πεσιωτζί, χέρ κινν κιννάχ ἐτμέκτηρ.
6. Α'λτιωτζί, πωεσίς, βὲ Γιιφάρ ἐτμέτσο ὀλεύμ πτεμέκτηρ.

Ε Σ Νασάχα

„Α'λαχτάν Γρηπάν Γέρερ κινγάχ πόρτηρ.

1. Ε'ββελκί μπήρ κίμσε κοντί κοντίνι Ο'λαρμέκτηρ.
2. Γκιντζί, φυκαραγέ βρυτζίτε ἐζίετ ἐτμέκτηρ.
3. Ούτζιντζί, χίζιμετ ἐτηλεσίν χακκίνι βέρμεμεκτηρ.
4. Τορτωτζί, λιβατέτ ἐτμέκτηρ, γιανί ἐρκένιλσι ζιώτα ἐτμέκτηρ.

„Γετή ἐσραέν πεανιτέτηρ.

„Πιλμελίγιζι, Σίρρ Σερρίφ σέγιγηρη, δλ σέιγ χαβισλεριμζέ νικηρμέζ, φικεμις βικέφ δλάμας, χασιγέ ταπί δλέρ, βέ κοντηώτε ὄρηλμέτερ, Γλαχιγέ νικβετί βάρητη, δνλαείν βασιτεσίϊλοι Γνοαλαρά χελασλίκ, βέ χελασκί δλα εσγιαν βεσίρ. Γ' μτι Σίρρ γετίπηρ.

- |                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| 1. Βαπτίς.       | δ. Τό Α'γιον Βάπτισμα.   |
| 2. Μύρον.        | β'. Τό Α'γιον Μύρον.     |
| 3. Κοινωνία.     | γ'. Ή Θεία Λειτουργία.   |
| 4. Ρ' εχπαθλίκ.  | δ'. Ή Γερασιών.          |
| 5. Τουπεκιαρλίκ. | ε'. Ή Μετάνοια.          |
| 6. Ε'βλασμελίκ.  | σ'. Ο' Τίμιος Γάμος.     |
| 7. Βέ Ευχέλαιον. | ζ'. Τό Α'γιον Ευχέλαιον. |

„Γ' μτι νέ σεπεπέδε Σίρρ τενιλέρ; μπιλμελίγιζι, σεπίτη μπέτηρ, τζέσηι μπή ἐσραρέ Γκιαν γκετηρενέ, κερέκτηρη αίγιζι καπαλί δλά, γιάνι Γκανοιζλαρά, βέ τηνσιζλερέ Γ'ζχέρ πεαν ἐτρες, ζύρα δνλαρτά Γκανηληρέ δλμαμαλαν, μπινλασί ανλαγισμαζλάρ, δητάν δηρέ Χειρδές εφεύτηκ μπιζέ πεγιαρτά· νέ σερρίφ σεγλεση κιοπεκλερέ, νέ Γντζιλεει χιζιρλεσιν σινενε πιραγάσωις. Σερρίφ σεγλέρ, βέ Γντζιλέρ Α'για Μυσίγεατρ. Κιοπεκλέρ βέ χιζιρλέρ τηνσιολέρ Γκανοιζλάρτηρ. Βέ μπού ἐσραει Γ'ζατ ἐτερ Ίπονς Χειρδές εφεύτηκ κοντηώτηρ, νιτζεκι Α'πόσολσλαρ, βέ Α'ζής Πατέραλασμις σαχατετλίκ ἐτέρ.

„Μεκατής Ρ'εχέν μεγβελεσί πεανιτέτηρ, βέ μπνλάρ, δην Γκίτηρ.

δ. Μεχαππέτ. β'. Μεσεέ, Φεραχλίκ. γ'. Σελχ, Γραχατλίκ. δ'. Σάντηρ. έ. Χίλμ, δεκέ ζάπτ ἐτμεκλίκ. σ'. Μελαχέτ, έγλικ ἐτμεκλίκ. ζ'. Γκρά. ή. Χαλαρέτ, μαζλιμλέκ. θ'. Γκιντηή χέρ σεγιτσι ζάπτ ἐτμέκ τητηράν. ι. Μερχαμετλή δλμακλίκ. ιά. Γρηπάλ, τον πακλιγή. β'. Δεκέσιοσιληγή, κινγαχλαρτάν, απελμαλί. ιβ'. Α'τιλ απαλετλίκητρ. Βέ

μπή

μπή Α'ζής Ρ'εχέν χετηγού ταχί γετίπηρ. Γιανί. 1. Χειρέτ. Χοκια-  
μελίκ, Γ'λιμιλίκ. 2. Φόλχμ, αγναμακλίκ, πιλησλίκ. 3. Ζίνηρ πα-  
κλιγή, Νασιχάτ. 4. Σετζαάτ, Κεββίτ. 5. Τανιμακλίκ. 6. Γκιαδ κα-  
βιλιγή Γχηπάτ. 7. Α'λαχ κορκεσλεγέτηρ.

Μεσκιανετιγή δλατ, Σινόδος λαση δλτακλαεζ πεανιτέτηρ, χέρ πήρ  
Σινόδος νάσιλ Βιλαστέ δλτι.

δ. Ε'ββελκισί, έββελκι κερρέ Γ'ζηνητέ δλτι.

β'. Γκιντζισί, έββελκι κερρέ Γ'ζαμπολτά.

γ'. Ούτζιντζισί, αγιαζλικτά, αγιτίν τοφραγιτά.

δ'. Τορτιντζισή, κατλί κιογιντέ, Γ'ζαμπολά καρσί.

ε'. Πεσντζισί, Γ'ζαμπολτά.

ζ'. Α'λτωτζισί, ε'τζιντζί κερρέ Γ'ζαμπολτά.

ζ'. Γετλωτζισί, Γκιντζισί κερρέ Γ'ζηνητέ.

Ούμετρέ μιτεαλλήκ, σεγλεση παλιμίτηρ. Γ' μτι πιλμίς δλάσιζι, ε'μάτ Ρ'επανί ντοστέ, γιάνι Πάτερ ήμωντέ, μεβτζέτηρ. βέ δην μπή βέτζχ έζερέ τεφσίρ ἐτέειζ. Πάτερ ήμωνην τεφσηει.

„Πάτερ ήμων σόλ μπήρ ντοβάτηρ κι, Χειρδές εφεύτηκη μιπαρέκ αγιζιντάν τζιτει, βέ μπή ντοβά μπιζέ μπεων ἐτέρικη, νέσεηκη σεγλερέ παλιπ δλμάκ κερέγης. βέ δνλασή Τεσαρρέθ ἐτμέκ Γ'ζέλω, κιμτέ παλάπ Γκρέκ κερέγης. βέ μπή ντοβανή μπήρ μικατεμεσί, βέ γετή παλαπί βάρητηρ. βέ μικατεμέ μπέτηρ.

Μεκατεμέ.

„Πάτερ ήμωμ, δι όφ τοις Ούρωοις.

„Γιαί κιογλερτεκί Πετεγιμίς.

„Τεφσίρ. Μπή σόζ, γιάνι Πετεγιμίς πλεμέκ, γαγέτλε τζορετλή σόζηρ, ζύρα σον χακτέλλεγε πετέρ ντεμέγηλεν, φίλχαλ γκοντηί Α'λαχήλ δηνδέ, βέ Χειροζωώ καεντησί γκιοσερίσων, Γρηπάλ Γωνινοπην σοζενέ γκιορέ. Ζύρα δλ Εύσηγγελης Γωνίνης, πογλέ ντετει. Νέκαταρ ήμωσε Γ'ναλαρτάν δην καπέλ ἐτήγιτσε, Α'λαχώ δηκλασί δλμάδ Γ'ζέλω βερτέ δνλαρά. Γ' μτι γιο Χεισιαλάρ, τζαλίσων κι σοζέσειδε περαπέρ άμελλεσί ταχί καεντηράτης, βέ Α'λαχαλάς χαζρετεσίν, βέ πετετήν, βέ Α'ζής κιλισασιών φερμαλασευτάν τζίκμαιαστις. Ζύρα πογλέ ἐτίσων Α'λαχέν δηνδάρ, βέ Χειροζέν καεντησλασί δλέρστιση. Ε'μμα φερμαλασμά μοχαλιφέτ ἐτέοισανή, βέ μπναχ Πετέρ τζαγκερ-

Eclogion Turco.

σωκή, σιζέ μπε σδέ παφάρ δέρ. Βέ μικατεμβάν τεφσιεὶ μπάτερ.  
Γκελελάν μ σίμη γετί πλαπλαρά.

Ε' ββελκί πλάτ.

„ Α' γιαθήτω το δόμομά σα.

Σεράν Γσμήν μικατές δλά.

Τεφσίρ. Νιάζ επέεζκή, Α' λαχπάλλε χαζρετλεϊν μικατές Γσμή,  
γιαλιώις σοζλέεύλε ντείλ, λάκι εγή δάμελεσγίλε τζεμλελερτσί Ιζέτ  
πλά, βέ μέτ ετμελιγή γκιορέ.

Γκιτζή πλάτ.

„ Ε' λαθέτω ή Βασιλεία σα.

Σεράν μελκιατέν γκελέ.

Τεφσίρ. Γιανί Α' λαχέν ολ γκελετζέκ παπαχλιγιώι, βέ ολ επέ-  
τη χεγιατών πλάτ επέεζ. Ο' λκι χεγιάτ Γτζέλω, Α' ποσολος Παύλος  
ντετεΐ. Α' λαχέλω, ονά σεβοιλέρ Γτζέλω χαζίρ επτηγί σεγλέρε, κιός  
γκιόρμετε, βέ κελάκ έστιμετε, βέ Γνσαν καλπιντσί κέτζμετε.

Ουτζωτζή πλάτ.

„ Γεμιθήτω το θέλημά σα, ώς σφ Ούραμφ έ Σαντί της γής.

Σενάν μιρατίν νίτζεν κιογή, κεζάλικε γέρ γιαζεντέ παχί δλά.

Τεφσίρ. Γιανί, νίτζεν κιογή πελαικιλέρ ονάν Α' ζιζ μιρατώνα, βέ  
έμενε κιναχσίς Γπατάτ επέρ, πά βετζχ ψέρε μπήζ παχί ονά Γπατά-  
τεμέν Γτζέλω, βέ πεγκριγκάνε πτημάτ Γτζέλω πάζ επέεζ.

Τοργιωτζή πλάτ.

„ Τούρ αρτού ήμῶν τούρ επιέσιου, δόσ ήμεν Σήμερον.

Χέργινιανδεκ έκμεγιμιζή, μπήζε μπε κιέν βέρ.

Τεφσίρ. Ε' μετήν, πντά Α' γία κοινωνίαν μανεστιντερ. Ζῆρα μπη-  
ζήρ Ρ' ρχανί έκμεγιμιζ Χεισος έφοντιμηζτίρ, νίτζεν κατηπή Α' ζιζ α-  
γιζίγηλων ντετεΐ. μπάτ χάκι, βέ πτηζ έκμεγιμικι κιογτού έντιμ, Ι' μ-  
τι ιτιλέεζκι μπε έκμεγι μπήζε χέρ κιέν βέρε. Γιανί ταΐμα χαζίρ σ-  
λαλίμκι, δνέν αλμαστώα μισαχάκ δλάζιζ.

Ποσιντζή πλάτ.

„ Καὶ ἄφεες ήμιψ τα δόφειλιματει ήμῶν, ώς έ ήμεις  
αφίεμει τοῖς δόφειλέταις ήμῶν.

„ Βέ πορτζλαεμιζτάι μπήζε χελάς εγλέ, νίτζεν μπήζ  
πορτζλαεμιζώ πορτζλαενί παγισλάεις.

Τεφσίρ. Μπε πλαπτών βακέφ δλέεζκι, Χακπάλλε χαζρετλεϊ  
κιναχλαεμιζή αφβ επέζ, εγήρ μπήζ Ι' πτητα τισμανλαεμιζώ σετζ-  
λαενί συγχωεις έτριζιατε.

Α' λ-

Α' λτιντζή πλάτ.

„ Καὶ μὴ Είσφεργκης ήμᾶς ἐσ περασμόρ:

Βέ μπήζε ήγβαγέ κετίρρε.

Τεφσίρ. Σεράνιν Ηγβαλεεντό χελάς εγλέ ντεμέκ περέκ. Ζῆρα ε-  
πογιάν Ηγβαλάρ μπότερ. Νίζεν Εύαγγελιής Μάρκος ντετεΐ. Ούγι-  
νή δλέπ Γπατετ εγλένικ, Ηγβαλαρά γκίρμεγεσις.

„ Γετιντζή πλάτ.

„ Α' Α' ήρσαι ήμᾶς από τη Πομηρό.

Δάκιν μπήζε φοαλικάν κερπάρ.

Τεφσίρ. Γιανί τζαμικά ζαράρλε δλάσ σεγλερέν, χασσα τζαμικ-  
ζίνι έτζ τισμανλαεντάν, γιάτι τεντού, τινιατού, σεγιαταύ, μπήζε  
χελάς εγλέ.

„ Θεοτόκε Παρθεφέ. Πεγκαμπτίτρ.

„ Πάτερ ήμωντάν σόρα, μπίρ παχί πέκ φαζήλη τιοβά βάρπτρ,  
χαζρέτ μεργεμίν τιοβασίτρ, βέ ονά Ι' πτητα χαζρέτι τζεφράτλ, χαζρέ-  
τι μεργεμέ σελάρ βερτέτ ντετεΐ, Πάτεχ Α' ζιζ Παπέραλαεμιζ δνά ζα-  
πέτ εγλετεΐ, βέ μπε βέτζχ ψέρετρ.

„ Α' λαχί μεβλετ εγλεγέ, ημερτλερτσί τπολέ γιάτ μεσέμ, φεράχ  
εγλέ. Ρ' αππιλ σεινέλε δλέρ, σεν καρελασέν αρασιντέ μεπαρένσι, βέ  
καρνινιώ μεγβεσί μεπαρέντρ, ζῆρα τζαλαεμιζώ μεχαλισιώι με-  
βλετ εγλετώ.

Τ' περαμδοξε Α' απάρθεφε.

„ Α' λαχί μεβλετ εγλεδήρ κατίπεκ μετινλί, κάτιμι πικίρ καλμίς με-  
παρεκλέ κιζ, μπήζε μπηζετιμιζή σενίν δγελενά, βέ μπήζε μπήζε μπήζε  
μπηζετιμιζή πεαν εγλέ, βέ χατζέτ πλέκι, κάτιμι μπήζε μπήζε μπήζε σενίν,  
σεπεπιγή χελάς εγλεσίν.

Η' έλπις μν ο Πατέρ.

„ Μπούμι έματζατίμ πεπέτρ, σιγιατζάκι μπάτ επιτζίμ δγέλπτρ,  
βέ Α' ζιζ Ρ' ρχ δρπαζέμ χίφες επέμετρ. Α' ζιζέτ ετζλέ μπιρλί, μπίρ  
Α' λαχί σύκιερ δλσάν σανά.

Τιώ πάσαι ελπίδα μν.

„ Κιέλλω έματζατίμ σανά χεβαλέ εγλετίκ, Α' λαχίν Βαλτεσί, χίφες  
εγλέ μπούμι σενίν κιολκέν αλτιντά.

Ε' πί σοι χαρέ Κεχασιτωμεφί, πάσαι ή κτίσις.

„ Γιά νιμετλερτσί τπολέ, κιαλλιγήτι μαχλώκ σανά έματζ επιτζήν ίτζέ  
φεράχ επέρ. σον μελαικλεέν, βέ πιετέν ένσαν τζιστιγήν μεκέμ δλαλ-  
γή, καββή επεμελιγίσιν. Α' ζιζέτ χανίσιν, βέ ακλιγέτ τζινέτσιν,  
τζέμι πικιρλιγήν κιβαμασίσιν, δλάς σενίν πικιρλιγιντσί Α' λαχί τσ-

κισφελευτεῖ, βὲ μαξέμι ὄλον ἐπειτελερτοῦ βάρον ὄλαιν μπίζιμ Α'λλαχιμίς. Ζῆτα σενίν Ρ' αχμήν πινροῦ, ταχτὸν ἐγλετεῖ σακίδ, ὀλμασινὰ σανὰ, βὲ σενίν καρνιγί, κιογλεύν κινγιστιλιντοῦ, κεγιόσ ἐγλετεῖ. Νιμερτελερτοῦ τολέν κιαλλεγίτ μαχλὺν σανά φεράχ ἐτέρ, σάνιν ὀλσοῦ σενίν τεβλιτικέ.

### ΑΞΙΟΥ ΒΣΗΜ.

„Τζαΐς Γλαγίντιρ μεβλεταλλάχ χάκια μεπαρεκλεμεσινέ σενί, ταῖμα μεπαρεκτέσιν, βὲ τζεμλετοῦ πίκ ζιατὲ πάν, λεκεσίσιν, βὲ Α'λλαχιμίκιων Βαλιπεσιν.

### ΤΛÙ ΤΙΜΙΟΤΕΡΑΦ ΦΩ Χερεβίμ.

Χερεβιμερτοῦ μετινλί κιγματλήν, βὲ κατὶ πίκ ζιατὲ ὄλεσθ σεραφιμερτοῦ ζηγνετλήν, πικιρλιγί φεστάτ γιούρμεγυ, κελάμ Α'λλαχί μεβλέτ ἐγλεσιν, χάκια γιερτζεκτοῦ μεβλουταλλάχ σενί, μπίζ τζεμλεμις γιουτζεδέειζ.

### Τῇ Θεοτόκῳ ἔκτεμῶς υἱῷ Προσδράμωμεν.

„Σίμτι μπέβαντ χεραρετλίν θζέ, μεβλεταλλάχ σεντελίμ, μπίζ χάκιρ κιοναχκιαρλάρ τοπέ Γισφαρίλαν τηναελίμ, τζάνι κιονετοῦ Α'βάζ ἐτελίμ, χείγ χατέν μετέτ ἐγλέ μπίζε, μερχαμετίντον σενίν. Γετίς, χελάκ ὄλον κιναχλαριμίζιω τζόν πιρικμεσιντοῦ. Ποαγκιά κερί γιοντούρμε σενίν κουλαριχή. Ζῆτα φάκατ χέμιν σεντέτρο οὐμουτζασιμίς.

### Οὐ σιωπίσωμεν ποτὲ Θεοτόκε.

Σενίν χερμετλεγήν, νάκλ ἐτμελικτοῦ κερί καλμάγιζ, μπίζ Γλαϊκούς ὀλωλάρ για μεβλεταλλάχ. Ε"γρο σοῦ ὄλεσθ πιρόπτ πιετζά ἐτμεστέπιν κίμπετε μπίζι ὀλκαταρ μαχνετλερτοῦ κιρταετζή; ἀνελμάρις σεντοῦ γιο χατέν αᾶ. Ζῆτα σενσιν χέσπει μελλαευχί πιρλάς ἐζιετλή σικλετλερτοῦ χελάς ἐγλεθή.

### Πρεσβεία Θερμή.

„Γιά χατέν μεβλεταλλάχ, γιερέκ χεραρετίλισ Α'βάζ ἐτέρεις σανᾶ, σεντοῦ μενηύ μιννέτ ἐτιτζή, βὲ φεστάτ πέλματον πελέ τηβαεί, Ρ' αχμετλιγήν πιγασή, τενιανίν σιγιλτζαματί, γετίς βὲ μπίζι σικλετλερτοῦ κιρτάρ, φάκατ χέμιν σενσιν γιαλνιζέ τεζιερέκ σαχάπ ὀλαι.

### Προσασια ΦΩ Χεισιαμών ακατά.

„Χεισιαλαρά σαχάπ ὀλαι Γρεζιλίκ καππέλ ἐτμέζη, παγειά Ρετζά ἐτμετοῦ κερί καλμάται, κιναχκιάρ ὀλωλαεύν μιννέτ ἐτικλεγήν κιείκοιπ, χρό πάκια, Γ' λεμ χετίς μάστιλη σαλιχέτ ἐγλικλίσιν, μπίζιμ Ιμπάτ ἐτμεμίζε, μπίζικι σανά Γισιατίλαν Α'βάζ ἐτέρεις. Τεζερέκ ὀλ, μιννέτ ἐτμεμίζε, βὲ τεναγιέτ ἐγλέ Γετζαμίζα κιά μεβλεταλλάχ, σενίν πάιμα σανά ήζετ ἐτσιλερέ κιαρτίμ ἐτιτζόσιν.

Μή καταπισδόσις με αρδρωπίην Προσασιά.

„Γιά άζιζλιγήν άζιζετλή χατέν, μπενί Γνωσθ σιγιμρασινά σιπαετζές ἐγλέμετ, λάρια σενίν κελνεύν χατζετινή καππέλ ἐγλέ, ζῆτα ασπιλέτ τζιοκτέ μπανά, παγιαματί κατίρ τείλημ, σεγτανλαρτόν γιελό δόκλαστ. Γιμπάτ ἐτιτζίμ γιόζ, κιμί σιγιμαγίμ, χέρ πιραφτάς τζέρη δλανεύρομ, βὲ σεντοῦ μάστε πεσιλά δλεγετζή γιόκτηρ μπανά. Τενιανί χατέν κατιών, Γιμπάτ δλανλαεύν θμετλαματί, βὲ σαχάπ δλμαλιγή, μπενί ματζετμί κατιών. Κόμα, πιφαστλί δλαινί ἐγλέ.

### Ούδετες Προσρέχωμεν Στόι σοί.

„Λεκεσίς πικίρ μεβλεταλλάχ, κιμοε σανά αείρτιρ κεληγιασε, σεντοῦ Γρεζίλ δλέρ καεί ντομέτ. Λάκιν χατζετινή πιλέρ, βὲ χετιγετιν δλάρ, τιλετγιανί κιφαστληγή εζερέ.

### Μεταβολή ΦΩ Θλιβομέψωμεν.

Χέτι πικίρ μεβλεταλλάχ, χατέν αᾶ, σεντοῦ τζέμιλε σικλετέ δλωλαεύν πεπτιληγή, χασαλαεύν χιλασιγή, μπάσ αεχίσλει πιραπέρ χαλάρη χελάς ἐγλέ, τζεκί δλτιπά δλωλαεύν ἐμιληγή, κιολατά πιαφί Γιτζιώτε δλωλαεύν Γλιμαληγή, φάκατ χέμιν Γιμπάτ δλωλαεύν σαχάπ δλμαλιγή.

### Παφτώμ Προσατάσες αγαθή.

Γιά σαλιχέτ, σανά Γχτικαττάν σιγιντζαμά ἐτσιλεσέν, βὲ σενίν κιβετλή, κιβετληγή εμπότ ἐτσιλεσέν σού τζέμιλεσιν σαχάπ δλμαλιγίσιν, Α'λλαχπάδλεγε Γριτζά ετέρ, κιμπεμίς γιόκτηρ σεντοῦ μαστέ μπίζι κιναχκιαρλαεύν, αγκλετλεσιμίζτε, πιαργιλημίζτα πάιμ Γετζατζί δλάρσα, τζόκ κιναχλαζημίς σεπεπινέ τζιοκτάν Γιά κατ δλάρ, χείγ γιτζέλε γιακελιπτέ δλαι Α'λλαχίν ανασί. Φήτι πέ χαλπάκεσ σανά ττάσεκ, Α'ζάτ ἐγλέ χέρ πιρλάς καζεπτοῦ σενώ κελλαεγή.

### Παφτώμ Θλιβομέψωμεν καρά.

„Γιά λεκεσίς Α'λλαχπάδλε χαζετλερεύν αιασί, σεντοῦ τζέμιλε σικλετέ δλωλαεύν περαχώ σεβιμελεύ, βὲ ζέλαι τζεκενλεσέν σαχαπληγή, χασατζικαεύν πεσιλά δλεγετζίσ, πατάκ Γιτζίς παταλαεύν δρετζελεζ, βὲ Γιμπάτ ἐτιτζιλεί, βὲ δέξιζλεσέν γιαρπιτζιλαεύ, γιαρ ξανθής γιελάς ἐγλεμέτ.

### Δεωτομα Προσδρέξα.

„Γιά χατέν αᾶ, καππέλ ἐγλέ σενίν κελλαεγήν χατζετλερεύ, βὲ Α'ζάτ ἐγλέ μπίζι χέρτερλας σικλετλή Γικτζαλαρτάν.

### Α'πόσολοι εἰκ Περάτωμ.

Α'πόσολοις λαρ τζέμιλέγη, τζιχατάν πιεκπινλέρ πιραζιάκι, γιδσιμάν

κιοβενή, μεσκιανήτ μερλεκετλερτσί, τέφν εγλεστωλέρ μπονίμ μετιμί. Σει  
Ι'λλεμ δύγλαμ, βέ Α'λαχίμ, καπάς εγλέ μπονίμ τζανημί.

### Ο' Γλυκασμός τῷ Α' γγέλωμ.

" Μελαινδεσὶ πατλὶ λεζετληγή, στιλετέ δλωλασὲν φεραχανί, Χε-  
σιναλασὶ σαχαπλεσὶ, πικίρ καλών πίζ, Ρ'άππιλον ασασί, τζεμλεμίς  
σεν πορά, ἐπεινέτ αζαπλαρτάν χελάς εγλέ καρτάρ.

### Καὶ σὲ Μεσήτειαφ ἔχω.

" Γινσιά πολοῦ Α'λαχταάλε χαζετλεσενέ, σενί μιννετζί ετζίμ, μπονίμ κιναχλασίμ Γτζίλια παζίρ εγλέμεστιν μπονί, μελαικλερίω αρα-  
σιτά. Νιάς κιλάεμ γιά πικίρ πίζ σανά, τέζιε Γιράτε εγλέ μπανά.

### Χρυσοπλοκώτατε Πύργε.

" Α'λτεν γιαλπζί! κέλε, βέ δη ίκι πιεθάρ τζεκιλμίς αγεχιγισάν,  
κινές ταμλαμασί κινρού, πατισαχλί παχτί. Α'γνανίλματιν ἀτζαι πλη-  
χερμίτ, νάσιλ ἐφεύτι Ρ'άππιλ εμριείρ, σιντε βερίσιν.

" Α'γιε Α'γγελε ὁ Ε'φετώς της α'θλίας μιν Φυχῆς,  
κινι Ταλαιπώρων ζωῆς.

" Τζαί πεκτζημίς μελαπέν, νιαζημέτ, ττοά, βέ χατζέτ  
τιλεμέν.

" Γιά Α'ζίς μελαίν, μπονίμ χαπίρ τζανημίν, βέ ζελαλέτ Ρ'άχ-  
μιν πεκτζηπή, Ρ'έτ εγλέμε μπονί κιναχχιασί, βέ μπονί Γκράχ ε-  
γλέπ πΓράχ δλμα μποντεύ, κεντιμή ζάπτε ετμετιγημι κιναχλάρ Γτζίλι.  
Α'ραλίκ βέρμε μελανέτ σεγτανά, μπέ μπονίμ φεσατλί τενιμή εζίετ  
τζεφάσιλα ζάπτε εγλεσίν. Μπονί τζολάκ, βέ χαπίρ ελιμτόν, γιαπίς,  
βέ μπονί μελασέτ βέ σελαμετλί γιολά κιλαβεζλά. Πέλι, ππεσκήλ  
δλούν γιά Α'λαχίν Α'ζίς γλαγησί· μπονίμ ζελαλέτ τζανημίν, βέ  
τενημή πεκτζηπή, βέ πορειτζηπή, τζεμλεσῶν μπανά παγιολά, χερ-  
νέη σετζέ ετζίμησε σανά πιντέν μπονίμ δμιρρέμ Γτζίλετε, βέ σανά νέ-  
κοτάρ αγιλέτε βερτήμασε, ἄφβ εγλέ. βέ χέρ νέκι κινάχ ετζίμησε μπέ  
κινέτε, ὄρτμελησιν μπονί σημιτκή γκετζέτε, βέ μπονί χέρτερλάς σεγτανά  
τεσμανή φετλερεπεύ εστρική, βέ καγιρί χίρξ εγλέ, χάττακι μπίρπερλ-  
λα κινάχ σεπεπτίλα Α'λαχταάλε χαζετλεσενή γαζέπ ετρεστώνε γκε-  
τίρμεγημ. βέ Ρ'άππιλ ἐφεύτι, μπονίμ Γτζίλι Γεντζατζί όλ, μπονί  
κεντί πορκεσόβιλαν μικηέμ πετσέν, καβή εγλεσίν, βέ κεντί σαλιχλιγ-  
νώ Γλαικλί καλέ εγλεσών μπονί. Α'μό.

„ Ο'

„ Οὐ ίκι Α'πόσολος λαεν, Ι'σημλεσηλί Πεανιτέπτρ. βέ αλαεν,  
Ι'σημλεσει πανλάρτρ.

ά. Πέζος. β'. Α'νδρέας. γ'. Γάκωβος. δ'. Γωνίνης. ε'. Φίλιππος.  
ς'. Βαρθολομαῖος. ζ'. Ματθαῖος. ι'. Θωμᾶς. ο'. Γάκωβος Α'λφαῖος σου  
Ο'γελά. ι. Σιμών ὁ ζηλωτής, χαβεστλή πτεπιλεσέ. ε.ά. Γέδας, Γαπάβ  
ογλελεύ ανιλά. ε.β. Ματθίας, ἐλέ βερά Χειρός ἐφεύτη, Γεδασιν ση-  
ρασινά γκετζέν· Σοζεταί, Χειρός ἐφεύτημης μιογλερέ τζηπί, Α'ζίς  
Ρ'άχη Α'πόσολος λαρά ιρσάλ ετζικτού σόνρα.

Γυτζίλη γιαζάν Ευαγγελισηλέρ πόρτηρ. Ι'σημλεσει πέπωρ. Εββελη  
Ι'ππιτα γιαζάν, γιαχτή πλιίλον, Ματθαῖος. δ. Γιωτζή γιαζάν, Δα-  
πή πλινέ, Πέζος Α'πόσολος των ταλίμ ἀλτεί, Μάρκος. β'. Ουτζιτζή  
γιαζάν, Ε'χλινη πλινέ, Παύλος Α'πόσολος των ταλίμ ἀλτεί, Λε-  
ηάς. γ. Τορτιτζή γιαζάν, Ε'χλινη πλινέ κίρη, Γωνίνης Θεολόγος,  
Χειρός ἐφεύτην κιοξωνέ πουσιούπ Σιβάλ ετσό, κίμπρη σονή ελέ Βε-  
ρεζένη υτεί· Ματθαῖος σουι γιαζτηγή Γυτζίλη, Εγγιρμησηκή πατητρ. 28. Μάρκος σου δη ἀλτί, 16. Δηκανίω Ε'γιρμηπόρτ. 24. Γανίνησιν  
Ε'γιρμη πίρ. 21.

" Ο' παΐτα τελεσφορήσας τῷ Λόγῳ της Κύρε.

" Α'γιος λαρ Γτζίλι κόλυβα, Εύχοσί.

" Γιά Ρ'άππιλ σον σοζέηπτε χέρ σεγί, τζεμλεσῶνε πεμαμιλατίδ,  
βέ ἄμρ ετζίλω ποφράν γερέ, χέζεράν πιρράλε μεγβελέρ βερσίν κιτρού  
μπιζήμι καπελέτε πεσλαμεμίζ, αζηνλαμαμίς Γτζίλι, παχπατέ ετζέ γκούτζ  
γκατλεσέ, βέ Δασηλ πεγαμπεσί πεγπετές σοχετλή γκιοσερτζίδ, σεν γιά  
τζεμλετεί σαλίχ πατισάχ, μπέ ποχμιλά παχή πιρράλε μεγβελέσελον  
πιλέ, μεπαρεκλέ, βέ μπενλαρτάν γείπ πατμίς δλωλαρέ, αζηζέτ λε-  
ζετλιγή Γχσαί εγλέ. Σῦρα σονίω πιαμέτ Σιγκετλεμή Γτζίλι, βέ ικρε-  
μιων Γζέτιλον (Α'γιος κιμίασ) σονίω κινλαμηγάν βερελτεύ κεπερλετεύ  
μπενλάρ, βέ ζριμισύ Γμανίλαν, τανιατάν κετζιμισλεσύ φικηρέ κεπηρμεσί<sup>τη</sup>  
Γτζίλι. Σαλιχετλή Ρ'άππιλ, μπαλασή κίμ τζιζτά πονατζίγιατο, βέ ξορ-  
πινέ ικράμ εγλεγού κίμσελερε χηπέ εγλέ, χέρπερλάς χελασετλή τζι-  
λετηλεσεινή, βέ επειτελέ σαλιχλιμούλην καπελέτε χαϊρλεσενή, Γλαγή  
εγλέ. τζεμλετεύ κιππό, μπιζήμι χατέν κατηιμής μιβλεταλάχ, πικηρ-  
ληγέ φέτ ολμαίαν, ποίμ πικίρ καλμίς μασία Βαλιτσού Ρετζά μι-  
νέτ ετμεσίγιλον, βέ Α'ζίς (κίμπασ) άνενη έορτί κινανέ Σιγκετλέρ  
πιπάσι, βέ τζεμλε σονίω αζηζλεσηγάν παχή μινέτ ετμελεσείγιλον.  
Σῦρα σοίσιν μπιζήμι Α'λαχημής Χειρός, τζεμλε σεγλερέ μεπαρεκλή-  
γή, βέ αζηζλιγή βερά ίχσαί εγλεγού, βέ σανά αγάκρ επέεις, εζελι-

οὐλμαγιαν πεπείνηγιλον περαπέρ, βὲ ζάτε Α' ζηζ, βὲ σαλιχέτ, βὲ οὐλμόρ βεετζὶ Ρυχβίλον πιλέ. Σίμιτ, βὲ τάιμα, βὲ ἐπετλεσχί ἐπετλεσνέτεκλι, Α' μιώ.

,, Βαΐα Κυειανή Εύχησι.

Τὸ Κυρία δενθῶμερ.

Ρ' ἀππιε νιάζιμετ ὀλσεν.

**F**Α' ππιλ μπιζίμι Α' θλαχιμίς, Χερβιμιλ· ρ' οὔτεντε σακίν θλιώ, σού καζετλιωγή μπεωδέ έτμειλον, βὲ σούλιον μιαρτέ θγαληνέ, ησαδλ ἐγλετών Γησές Χεισοσέ, Ρ' ἀππιλ ἐφετημιζη, χάτακι τανιχηνή χελάς ἐγλεσωδή Σταυρός σεπεπιγηλον, βὲ μιζαρτέ πέφη θλέπ, βὲ τειλμεσίγηλον. πάκει θνέν κετλησερρίφ σεχηηνή γκελμεσίγηλον Ι' ρατετζού τζαρά τζεκμεζέ, καραλίκ Γτζίωτε σακίν θλάς χάλι, βὲ Ο' λιέμι κιολκεσιντέγηνεν, γαλίπ έτμεληγώ ισονδή θριεκιλιώνη ἐλλεσινή ἀλμαδίλω, αγατζλαρέ χαρρά παλλασινή, βαΐαλασε, σούλιον πηλετζέκη, θλιελερτένη παλνατζάκη χαπέρ βερμεληγώνι μηστζελέκη έτλιέρ, Ι' πηπαταν Ι' θεσή. Σού ἐφεντι, μπιζίμι ταχί, μπιζίμι οὐλαρά ιπονή, θριεκιλίκ Γτζίω, μπε μιπαρεκλί κιανεν, έββελε, Ι' λι θλάς έρτησιτέ, έλλεσιμιζτέ βάια, βὲ αγατζλάρ παλλασινή πατμαδίλω, έσιρκέ, βὲ ιορά μπιζί, βὲ νίτζεν θλάς, βὲ ταχί θατακλάρ, σούνδ άσαννα ιτεί αβάζε έτηκιλεσει κιπή, μπιζέ ταχί θλάς μισηλάι Γχσαν ἐγλέ, χάτακι τεατιχάτ έτμελέελον, βὲ Ρ' οχανί καιτελέελον, Ι' λαγίν θλαδίμ θμιερεμέ, ζτζί κιεντε τειλμεσινή Γησές Χεισόζελαν περαπέρ, μουπαρεκλίσων σού, τζεμλετζό Α' ζηζ, βὲ σαλιχέτ, βὲ οὐλμόρ βεετζὶ Ρ' οχβίλαν περαπέρ, σέμιτ, βὲ τάιμα, βὲ ἐπετλεσχί ἐπετλεσνέτεκλι. Α' μιώ.

,, Πεΐνηρ, γιαμερτέ Εύχησι.

Τὸ Κυρία δενθῶμερ.

Νιάζιμετ ἐπλίμ Ρ' ἀππιε.

**F**Α' ππιλ ἐφεντι μπιζίμι Α' θλαχιμίς, τζεμλέ μαχλενή γιαραταδή, γιοτανά βάρ έγλειδή, σητζέδ θλάς πεινηρέ, βὲ γιαμερταλάσειλον πήλασ, μιπαρεκλέ άζιζετλέ, βὲ μπιζί ταχί σούλιον χαγιρλί σαλιχέτ έπετλεσνέγηλον χίφζ ἐγλέ καγίρ, χάτακι οὐλαρτάν, ημισε γείπ, βὲ πατριέ θλιλασή, τζεμλεσωδή, σούλιον ποιλαβατή, βὲ τζομερτλί χετηγειγητού τού θλογλάρ, κιαναχατλασώδή, βὲ πήλελον θάκλ θλμαϊσαν σαλιχλιωγή καίλ θλενλαρ. Α' μιώ.

,, Ε" τ παμλαρά Εύχη, μιπαρεκλέμε πεάνιντάτηρ.

Α' ζηζ βὲ Α' ζηζ Πάχανι Κυειανή κιενναντέ. Παπάζ Εύλογηπός έτερ, βὲ ζτζί κερέ Χεισός αέσι θάλ έτέρ. σόγρα.

Τὸ Κυρία δενθῶμερ.

Ρ' ἀππιε νιάζ ετελίμ.

**F**Α' ππιλ Γησές Χεισός, γαζάρ έγλέ έτ παμλασινά, βὲ μπενγκετρηγή ιεζή κιπή θλέ θεσοιλ μιπαρεκλετηγήσαε, βὲ χαζέρητ Α' βελίν σανά μιρπαν έτηγή ιεζή κιπή, βὲ πισλαρμίς πιζανή πανασινή, θλέ θερέ έμρ έτηλέ, σούλιον καγιπτά θλάς, θγαλέν Γτζίω πογαζλαματσιά, σανά κερί γκελίπ ηλοντεκτέ, χάτακι θλάς καγιπτά θγαλέν θεσοιλ σούλιον καπουλέτη χαγιενγά Γλαίκ θλάς θλέπισα, μπιζί ταχί, σοντζ μιπαρεκλέσα, βὲ άζιζετλέσα οηλερτες, μπιζίμι άζικλαμά γεικημίζε τζεμλεμίς Γλαίκ θλαλήμ, καπυλέτη χαρρίγηλαν. Ζηρα σούσιν κερτζεκλί άζικλαμά, βὲ χαλίς σατήν, βὲ τζεμλέ σαλιχλιών θερμεληγή, βὲ σανά Γρητχάρ έπειρι, σούλιον έζελσίς καπητού πετερηγηλον, βὲ τζεμλέ άζικλικτεν ζάτε Α' ζηζ, βὲ σαλιχέτλι, βὲ οὐλμόρ βεετζὶ Ρ' οχβίλον περαπέρ, σίμιτ, βὲ τάιμα, βὲ ἐπετλεσχί ἐπετλεσνέτεκλι. Α' μιώ.

,, Ε' κκλησαϊ τερφαντά μεγιθά κετρού, Εύχησι.

,, Ρ' ἀππιε νιάζ κιλαλίμ.

**F**Α' ππιλ ἐφεντι μπιζίμι Α' θλαχιμίς, σούκι έμρ έτηλέ, χέρ μπιει μιρβετηγή γιαρέ σούλιον τζεμλέσα Γχσαν έτηγηγή χετηγελερτεν, σανά θπετηγή πεσκές τζεκσινλέρ, κετροινλέρ, βὲ οὐλαρά Γρηβαζλίκ ούζερέ, σούλιον έπετητλέ σαλιχλερενή χιπή έτμενλον, βὲ θλάς άβρετην κουζτηγή γιαρέ, θοική χετηγή γκετιρηγήσα τζαζλίκ θέρε θαπέλ έτηλεσα, καπέλ έγλέ ταχί, σίμιτ γκελμίς χετηγελερενή σούλιον κελενηγή (φυλαν) βὲ Γλαίκ έγλέ μιπιλασει σούλιον έπετηγή χαζέλεσεμή καπλιμασινή, βὲ ταχί σούλιον μπε κελενηγά, πέ πνιανή σαλιχετληγηλή καναχατλιγηλα τζομερτλί Γχσαν έγλέ, τζεμλέ γκετηρτικλεσγηλον περαπέρ. Ζηρα σούλιον Γρημίν μιπαρεκλετηρ, βὲ σούλιον παπσαχλιώ Γρητχάρ ζιγνετζέτηρ, πετερί, βὲ θγελονή, βὲ Α' ζηζ Ρ' οχονή, σίμιτ, βὲ τάιμα, βὲ ἐπετλεσχί έπετλεσνέτεκλι. Α' μιώ.

Διηγέσθε δίδει ἀληφωντά, οὐδὲ μη Εὔχοι.

Ρ' αππιε νιαζ κιλαλίμ.

**F**Α' ππιλ, παγκά δλά μπά γενγί μεγβαί μεπαρεκλέ, δλκι μεγβαί, Ρ' εσκιασύν ψηκσάλ πατλή ἐσμεσίγιλσυ, βέ γιαγιμέρ ταμλαντισγιλαν, βέ χεβαλαείν μιλαίμιλγίλσυ, πάγενιλ δλμάς, μπογλέ παγκά γιελμεσινή παρέρ κιλτών, χιμέτ ἐτήλω, χάτλακι μπιζλερέ, μπογ πάγ μειγβατινά τατλικτά, βέ γείρυκα, φεραχλίκιν ψέρε ἀφιετλίκιν βερμεσινέ, βέ σού πέτερέ, χεπηγέ γιεπρεμεσινέ μπινταν, κιναχλαεμιζίλιν μαγφιρετληγί Γτζίλι, σονιλιν αζιμέτ, βέ Α' ζις Χεισογνέν τενιλιν βεσογεσίλιλσ, διένιλιλιν κί σού περαπέρ μεπαρεκλίσιλσ, αζιζέτα Α' ζις, βέ σαλιχετλί, βέ διμέρ βεστζί Ρ' εχενίλαν πίλασ, σίμιτ, βέ πάι, βέ ἐπετλεσιν ἐπετλεσινέτεκ. Α' μίσ.

„Ο' ληγκέ σούρα, Συγχάρημα Εὔχοι.

„**F**Α' ππιλ Γισάς Χεισός μπιζίμ Α' μαχημίς, κιντί Γ' μαχέτ περπιχλερινή, Α' ζις σαιρτλαεμά σονιλ, βέ Ρ' εσυλλίε Α' πόσολος λαρά βερπικέ, τζέρλενιγ κιναχλαεμή σότζ ἐτενιερέ δφβ ἐτμέληγ ἐτενιλέρ, κιζάλικε μπιζ παχέ νίνε διλαρτάν σεπέτ αλμάιλαν, μπωπέρζα ἐτμεσινή, ντέσις κί για Ρ' εχαί διγλάδι μπονίμ, Α' μάχ δφβ εχλεσίλιν σονιλ σιτζλαεμηγή, χέρ νίνε ἐτζίλισε μπέ τενιατέκινο, κερέν Γρατεπλαν, κερέν Γρατεποίς Ισέμεμεκλίλσ, σίμιτ, βέ ἐπετλεσιν ἐπετλεσινέτεκλι. Α' μίσ.

Εὔχαι, εἰς πᾶσαν αἴραν, έ Α' φοεισμὸν εἰς τεθμεῶτας.

„**M**Ποῦ Εύχιλέρ, Ο' λμιές, βέ παγλί Α' φοεισμοστά δλάκ νίμεσεγ δικιέρ, Α' ρχιερέαςταν. Ι' λι δερέλιν πρέδεστατε διέρ, σόρα Α' για τζολαζίέμεκιν ντίζ εινεν γιελίρ διέρ, πάτεχα πεγκάν μάστε δέξιον δέξιν διάλ διενιττατά σόρα, διέτερ Α' για ξάπεξα διεντή διέρ, ζιατε Γχτικάτ κιός γιαγλαείγιλαν, περινιτσά.

Ρ' αππιε νιαζ κιλαλίμ.

„**F**ια Ρ' αππιλ, Α' μαχημίς, σού κιναίλ, δλιά, ακίλ αγκάμαιατζακ χακίμ παεχίνηλσυ τζαμέρ ἐτήλω ποφραντάν Γιτσάν γιαρατπή, βέ μπονιμ σκρετηγέτ, βέ ασοχετλί ττονανιλί τυπιαλαμάιλαν, τυπκα-

λατίν.

Παχάσε Ζεμπτιελαμέ.

75

λατίν. βέ ζιατε πτιλπέρλικ ψέρε πτονατζίλιν σημαβί, βέ Γ' ζετλή, βέ κιγματλή μέλκι κιπή, σονιλ Γ' φηχάρ ζηγνετλί παποσαχλινησυ, Γ' φηχάρ δλμαληγή, βέ γιακινασηπηληγή Γτζίλι. Μπινύ σονιλ παφηρηνή, βέ σωνά γινεκνελάδεκ ψέρε πυαρατήλω. Ι' μτι σονιλ ἐμρ έπτηγήν φερμανά Γτατ πίλασιλσ, βέ παφηρ παεχληγή πεπήλ ἐπόσι, βέ χίφε έγλειπ πάτμασισι, κιζάλικε φεκαλή δρημασιού, βέ αζμασιού ντεί, βέ ἐπετερ πάλμασιού ντεί, Γισάν ποτλαγή ψέρε χέρι μπέ παρατηγησυ ποφραντάν, βέ νεφεσιωγήν Γτζάτ δλάδ Γισάν, τζένηκι Για σένηλσυ παρσηπ μπήρ δλμάιλαν, βέ ακίλ αγρανηλμαιατζακ, ττεύμε κιπή παγλακή ἐπτηγή, ππεμπλέ παγλαμακλή Γισάν, νιτζεην απαλαεμιζίλιν Α' μαχίσιον, Γ' μαχηγή μιασαβέρε παεχληγή παρέρ κιλτήν πτενάχ κεσπιλμισιού, βέ τενιλ τζιοζελμισιού. βέ χέρι μπέ πάτην τζάτ παχί βαρσίν, βαρληγησυ πλασέν, βαρληγησυ δλπηγή μεκινά σακέδ δλσέν, ττονανιλί αχηνενέτεκλι, τζέμιλε απεριλεριώ ππελμρεσιετεκλι. βέ τεν παχή, χασηλί δλτηγή πορτ σεπλερέτεκ, κινέ διλαρά τζοζηλοσν βέ διλαρά πασασιού μπήρ δλσον, διλαρέλαν. Ρ' εσκιαρ, ποφράκ, απέσ, στε τζοζελοσν, χερπηρ αδαστήρ ερπεάτ, κιντί παπήν ψιτσιπήν παππήλ ἐγλεμέν ψέρε ἐμρ ἐγλεμέν. Ι' μτι μπέ βέτζχ ψέρε νιαζ ἐτέρζ σεν, εξελί αχηη δλμασιο πετερέ, βέ σονιλ μαφρέτ διγλανηγή, βέ ζιατε Α' ζις, βέ μπήρ τζιβχρέτ δλάδ, βέ δριπέρ βεστζή Ρ' ουχουμιλσ πίλασ, χάτπακι γιελ κόμαισισιον σονιλ γιαρατζησυ γιελακηγή πατσού, γιδη δλμασιού γιελσιού. Γ' μέρι πίνε τεν δλά διοβτέ τζιοζελοσν, χασηλί δλτεπλαεμηνά νατή δλσον. βέ τζάδ αντζακ, σαπιλεριώ μεκαληγηνά νατή δλσον. Μπεσεκηλ δλσον, πέλην για Ρ' αππιλ, εφεύτημις μπιζλήμ Α' μαχημίς σονιλ τηχαστης μερχαμετήν, βέ πίλησυ παπήρ δλμασιαν Γισάν ποτλαγήν, γαληπ δλσον γιγνούσι. βέ φίλ βακτητά, απά, βέ ανά πετνιασινά, γιαχοτ κιντί πεπτήν, παγλαμάν ππεγιμελησίδε ππετίσε σονιλ μπέ κιλέν, γιαχοτ Ρ' εχπιωλην παεχλεπέ δλά διμέσενδερέτεκ, μπήρ κιμσεΐ πατζής ἐπτήσε, βέ διτάν τζοζελμετη παγλακή δλπηγησα, γιαχοτ Α' ρχιερέας μπήρ ιπρεσνετεν διγήρ παγλακή, αφορδ ππεγιμελησίδε παγλή δλεπ, βέ Γ' χματζήκις ἐτέρ διασιμεκλιμετέκ, βέ πεμπεληγησετεν συγχωσής δλμαπτήσε, δφβ μαγφηρετληγή βέρ μπενά, μπενημ Βεσιλέμ σεπιπωνέ, μπενημ σονιλ Γ' λαιποής κιλέν δλτέμ. βέ πάχι μπονιμ τενιλή, Γτζάτ δλά δεηλερέτεκ, διλαρά νίνε ππεγήτ, τζός ππαγηλούσι διεσολι. βέ τζανιλ παχί μπενέν αζηζλεκ τζαπτλαεμά σακέδ ψέλε. Πέλη Ρ' αππιλ μπιζλήμ Α' μαχημίς, μπέ πεπνει, πάς δλάδ Πέζος Α' πόσολος σο βερμέλην σού κιντί, γιακιν κιναχλαεμό μαγφηρετληγή βερσίν, βέ τζιβχρέτ ἐτήλη, χέρ νίνε παγλάρ, βέ τζέζεισα, χάτπακι παχί, εέ τζοζελμιού δλσον. βέ μπινύ σεπεπήλσυ μπίζ κιναχκιαρεί παχί, μπεσεκηλ πεπήρ χοκιμ-

λαγή,

λεγε, Γχσαν ἐγλεῖπ παγισλαμάκιλαν, τζός Γμισκαλαν, κοντής 8-  
γιανεϊά βερὺ καλυγε ( φαλάν ) τζανινώ μπενύν, βὲ τενική χέρτερλ-  
λα κιναχλασιντάν. βὲ Α'ζάτ, τζεστλή ἐγλέ, ἄφβ μαγφιρεττέ οδσού,  
κερέκ πό τονιατέ, κερέκ ὅπιρ γκελετζέκ τονιατέ, αχετέ. Σονίω κά-  
τι πέκ, ζιατε λεκετής, βὲ τάιμα πικήρ καλαν μερέμ ανανίω, Γετζά  
μινέτ ἐτμεσίγιλσι, βὲ σονίω τζουμλε αζιζλεγενίω Γετζαλασίγιλσι.  
Α'μιν.

Γάνει Εύχη, μπενά Κεζαλίκ.

Ρ'άππιε ναζ Κιλαλίμ.

**Τ**ζόν μερχαμετλί, κερεμή γικαετής ἐφεντε, Ρ'άππιλ Γισάς Χει-  
σός, μπιζήμ Α'λαχιμίς, σονίω σαΐρτλασενώ βὲ Ρ'εσούλιέ  
Α'πόσολος λαεν πάς ὅλαν σαιρτ, Πέζος σα, σονίω κοντή κελισσού  
πλιά ἐτμέριλσι, Ρ'οχσατλής εζερέ, βὲ σονίω παχσοσίνιλαν, χέρτερλέ  
τεκμίλ ὅλαν τενήρ, χέκια ἐτμεληγή Γρατσενίλσι, ονά βερλιμεσινή κα-  
ρέρ κιλτήν, κοΐακι διτάν νέκη παγλανίετε, βὲ μπούσεκιλ κιούλερτε  
παγλανιμίς καλούν κίνε. βὲ διτάν κίνε γέρ γιαζενή νέκη τζοζιβλεσελε,  
κιόγ γιαζενή ποχή τζοζελμός ὅλσεν. βὲ μπίζ ποχή βὲ Γλαικοίς καλ-  
λασενή σονίω, ονά βερτηγών τενήρ χέκιμ ἐτμεληγή εζερέ, ονεκι νάνλ  
ἐτμεγή καπήρ ὅλμαχιλαν κίμσε, σονίω Γισάς τοδιελεγενώ εζερέ, Γ-  
λαική ἐτπήν ὅλ παχσοσιγή, βαρίς βὲ μερσπιάρ ὅλαλίμ, κεζάλικε μπέ  
βετζής εζερέ μπίζ ποχή τζοζελίμ, βὲ παγλαϊαλήμ σονίω τζεμαστηγή  
παλοιωμής, Γράς γκελευλέρι. Σεν γιατε ζιατε σαλεχετλί Πατοσάχ,  
μπέρ Γλαικούς χακίρ καλωμού σεπετίλσι, ἄφβ ἐγλέ σονίω κελομ-  
γή ( Φελάν ) χιρ νέκη κιναχ ἐτηγίαστε μπέρ ὅμιρτέ Γροσάν κιπή, βὲ  
μαγφιρετλήν βέρ διά, χέρνεκι σόζελσι, βὲ ἀμέλιλσι, γιάχοτ γιερη-  
τοι φονά νέπτελσι κιούλαχ Γ'σλετζίασε, βὲ μπενά μπελανιν ττεγιμού  
ποχή χέρ νέσκεκιλ βετζής εζερέ, τταγιαμλενίπ παγλαπήιασα, τζοζέσιν,  
ὅλη παγλαμάτι μπέρ γκεντοί καφίλ πελεύστη, γιάχοτ γάνερ ππερλού  
σεπετλερτέσ παγλαπήιασε, ἔχερ Α'ρχερέας παν, κερέκ γάνει Πασκά  
κιμστέτο, μελανέτ ππερμακών κισνάτζ, βὲ σεπεπήγιλσι μπούσεκιλ ππε-  
σμεκλιγή ὁρεαπήγιασε, χιμέτ ἐγλέ, καρίρ κιλ, φάκατ χέμιρ σαλιχέτ,  
τζόν Ρ'άχιμί Α'λάχ κιπή, μπενήν τζανινή, αζιζλεγήν τζεμαστηνή,  
καΐλ ἐγλέ, βὲ ὄνλαελσι περαπέρ μεκινή ἐστι, οιλάρι Ε'βελ Ε'β-  
βελτσί σανά μακπέλ κετζτέ, βὲ μπούσού τενή ποχή, σοντέν γιαρατλ-  
μίς παπετληγή βερλού. Ζύρα μπαρεκή, βὲ Γροτχαρλί ζηννετέσι  
σού ἐπειτλερέτεκ, Α'μιν.

Ο' Θεός

Ο' Θεός Τῷ Πριμάτων, καὶ πάσον Σαρκός.

Τῷ Κυρίᾳ δενθῶμεν. „ Ρ'άππιε ναζ Κιλαλίμ.

**Τ**ζέμι τζεμλε μαχλικέν, βὲ χέρπιρ μεφσλερίν Ρ'εχλασέ Α'λα-  
χι, ὅλιρμοώ κεβετηνή φέτ ἐγλεγή, βὲ μελανέτ σεγταί κα-  
λάν ἐγλεγή, βὲ γιαρατηγών ττιναγή ὅμιρ χεγιατηγή παγισλαγή,  
σού Ρ'άππιλ κοντήν ὅλιρμε ναΐλ ὅλαν, σονίω καλενού τζανιώ ( Φε-  
λάν ) Γραχατληγά νάττα ἐγλέ, Γαστιλί ὅλαν γερέ, μερινλί μενιανά,  
τεσιλά πνελατζάκ χανεγή, εζετ σιζή, κασαβέτ, βὲ Γγιλή ὅλμαίαν  
γερέ, χέρτερλέ μπεντάρ ὀμελέ γκελσι κιούλαχή, σόζελσι, βὲ ἀμέλι-  
λσι, βὲ νιτόλσι γιερετέν, σαλιχέτ, βὲ Γροσά πολέ Α'λαχικαν ἄφβ  
ἐγλέ, ζύρα Γρομηλαρτάν κίρμε γιούτερη, ττινατά ὅμιρ γκιορτέ, βὲ  
κιναχ ἐτμεσίν. Κεζάλικε φάκατ χεμήρ σού κοντήγιαν κιναχλαρά κι-  
εφτάρ ὅλμαίαν. Ε'πειτέτεκ απαλετήν σονίω απαλέτηρ, βὲ τζεβαπίν σε-  
νίω, καὶ γιερτζέκτηρ.

„ Ο'τι σù ἔ ή Α'μάρασις, ή ζωή, έ ή Α'μάπαυσις.

Ρ'άππιε ναζ Κιλαλίμ.

**Τ**ζεζάλικε σούσιν, τελετζέκην, βὲ ὅμιρ βερετζέκην, βὲ Γραχατλήν χε-  
ζετανά κετζρετζέκην μπέ Ο'λισί σονίω κιολοωά ( Φελάν ) Χεισός  
μπιζήμ Α'λαχιμίς, βὲ σανά Γροτχάρ ἐτέρεζ, σονίω εζελί ὅλμαίαν  
ππετζίριλσι περαπέρ, βὲ πέκ ζιατε Α'ζίζ ὅλαν, βὲ σαλιχήλ, βὲ  
ὅμιρ βερτζή Ρ'εχζηλαν, σίμτι, βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσέν επετλεσιέτε-  
κλι, Α'μιν.

Εύχη Ετοί Τῷ εὑριπιμίοις ὅμπων, καὶ έαυτές  
ὅρκω Δεσμάρτων.

„ Κεντλεενή πετιποβαλαείλαν, βὲ γιμιλέρειλσι  
παγλαϊαλάρ Γτζίω, Εύχη.

Ρ'άππιε ναζ Κιλαλίμ.

**Φ**οντί Ρ'άππιλ μπιζήμ Α'λαχιμίς, ππερέν μαφρέτ ὅγκλού, βὲ  
σοζέ κιλαρί, βὲ μπιζήμ τζεμλε κιοωαχλασμίζη ππερμούσιού,  
σονίω κοντή τζεκηγών τζεφαλασέν σεπεπήγιλσι τζοζεμέίλσι, ππεγιτή  
φέτ ἐπήλ, βὲ σονίω Ρ'εσούλιέ Α'πόσολος λαεν γιαζερενή ὅφλεμέίλσι,  
βὲ ττεμέίλσι, ἄλιν Α'ζίζ Ρ'έχ κεβετηνή. Κιμέσον λερών κιοωαχλασ-  
έν ἄφβ ἐτέρελονής, ἄφβ ὀλοωσέν. Κιμέσον λερών παγλί κόρσανς, παγ-

λαμψίς παλοσιώ. Σού ἔφεντι σούλιν Α' ζίζ Α' πόσολος λαευν Βεστιλεστί-  
λακ, σούλιν Α' ζίζ Εὐκληπτάνυτα βάκτι ζεμάνηλαν χισμάτ Ι' σλεσιλέρ  
τζύμελε καλαευγή, παξισλατή, βέ τετήρ βερτίλιν διλαρά, γέρ γιαζυρτέ  
κιναχλαειν ἀφβ ἐγλεμισωνί. Παγλατινλάρ, βέ τζοζοσουλέρ χέρτερλου  
ζέλευλα πληγεμεσί. Γ' μτι σίμτι νιαζημέτ ἐτέει, μπηζίμ παευτασ-  
σημίζ Γ' τζίλ (φελά) κεντινι σούλιν πζασιγά πεαν ἐγλεσι. Γ' χού  
ἐγλέ μπενά σούλιν μερχαμετωγή, μπενάν πιναχλαευνή ποζάπ αιλιε-  
λα, νέκι τζαχιλικτέο, γιάχοτ γιονιελ ζαΐφληγιωταί, βέ μετζυρι-  
γιωτέο πέτ τζεβάτ ἐτηγιατε, γιάχοτ φενά ἀμέλε ἐτέγιατε, Γρουσιλίκ  
ζαΐφληγιων πιληπ βεκηφτάρσιν σού ἔφεντι, βέ Γρουσιν πολέσ σαλιχλί  
διλαδίλαν τζύμελε, Γρατετή, βέ Γρατετσίς ἐτηγή πιναχλαει, ἀφβ ἐγ-  
λέ μπενά. Ζήρα σούσιν πλομρεκτά διλαδάρα μερχαμέτ ἐτέι, βέ πλο-  
κιέν διλαδάριν καλτηριασί, ζιντσιζλαειν θμιτζασι, βέ ζαΐφ διλαλα-  
ειν Γραχατηγή, κιζάλικη σούλιν μπέ πιλεγιγή παχή ἀζάτ ἐγλέ πιναχ-  
λαευνη πληγεμελε παρλατηλευνταί. Ζήρα σούλιν ζιατε Α' ζίζ Γ' σμιλ  
Γριτιχάρ ζηγνετέτιρ, πετερί, βέ διγλοσι, βέ Α' ζίζ Ρέχονη, βέ  
τάιμ, βέ ἐπετλεσιν ἐπετλεσινέτεκ. Α' μιώ.

Εύχη Σωτή θεῷ ζεξ ἐπιτιμίωμ λιομεμάρ.

Ναλετλεμέ τζέμιλιν Εύχησι. „Ράππιε νιάζ κιλαλίμ.

„Ειδη Ράππιλ, σαλιχέτ μερχαμετλί, σούλιν ἀζίμ Ράχημέτ ἐτμελ-  
γιώ ζερέ, μαφρέτ διγλινεύ σούλιν τανιαΐδη προσάλ ἐγλεσιώ, χάτ-  
πακι μπηζίμ ζεζεμιτέο διλά, ναλετλεμέ πετροαλαει, ζεζεμιτέο καλ-  
τηριασινά, βέ πιναχται βεελέν τηγιεμελε ζιντζιρλει τζέζσοιη, βέ  
κιναάχ τημρηγιοντά διλαδάρι ἀζάτ ἐγλεσιώ, βέ γιατασήρ διλαδάρα  
μαγφρέτ τελλαληγή ἐγλεσιώ, σού ἔφεντι σούλιν μπέ πιλεγιγή (φελά)  
κεντι σαλιχλίω ζερέ ἀζάτ ἐγλέ ζεζεμιτέο διλά παγλαμασιντάν, βέ  
μπενά χαγιρέτ παγισλά, χέρ γερέ πιναχλαερά πισφατέρ ἐτμετεν κε-  
τινι, σούλιν ἀζιμετλί τζασιγά πιναχλασιν γιελσιώ, ζιατε χαφλίκ  
ἐτμετεν, βέ πάκ κάπλιεν σοντού πολαβατή, ζηγνετλέ μερχαμετληγή  
πιλεσιν, νιάζ κιλσιν. Ζήρα σούσιν μερχαμετλί, βέ Γρουσιν πολέσ Α' λ-  
λάχ, βέ σιναί Γριτιχάρ ζηγνετέ ἐτέει, πετερί, βέ διγλοσι, βέ Α' ζίζ  
Ρέχα, σίμτι, βέ τάιμα, βέ ἐπετλεσιν ἐπετλεσινέτεκ. Α' μιώ.

Εύχη

Εύχη ἐπί μεταφοράμπωμ. ὁ Θεὸς ὁ Σωτὴρ ήμῶν,  
ὁ δια τῆς Προφήτεσ.

Τοπες χελμίς νίμοελερ ἵτζια πλοβά, βέ νιαζημέτ Εύχησι.

„Ράππιε νιάζ κιλαλίμ.

**Μ**ητζίμ χελασέτ Α' λαχιμίς, Νάθαν Πεγαμπερίν βεστιλεστίλσι,  
Δαβιδ Πεγαμπερέ, ποπετ γιελτικέ πεντί πιναχλαελ Γ' τζίλ μαχ-  
φιρετλίκ παγισλατή, βέ Μανασογή Παπαγαχίν ποπέ Γισιφάρ βέτζχιλσι  
νιαζημέτ χατζετώτι καππόλε ἐγλεμέγιλσι, σού μπέ σούλιν πιλεγιγή παχή<sup>(φελά)</sup> ποπέ ἐτμεπίλσι πεντού, νέκι πιναχλαρά πισφατέρ διλάγιασε,  
καππόλε ἐγλέ σούριν διπτήλικ Γ' τζίλ πολερένιλατ, μπινάν τζύμελε ἐτηγή<sup>η</sup>  
πιναχλαελ γιεσελ κομάιλα, ζελεμετληγή παγισλαίατζίσιν, βέ πιναχ-  
λαρτάν ζένην Γλεσίσιν. Κεζάλικη σού Ράππιλ, σούλιν κεντινή πλεμισί<sup>η</sup>  
βέρκι, πιναχκιαρ διλανί διλαμανά Γεμεγή, Γισίμεγιτζεγιμ, ποπέ Γριτ-  
σινε γιελεστίτζετεκ, βέ διμέρε χεριατίγιλαν διμιερλέ διλέπζατεκ μπέ,  
βέ παχή χεκμέν σούλιν μπέπι, γετμις γετιέτεκι λι στέζ ἐτενλερέ ἀφβ ἐτμε-  
σινή. Κεζάλικη κιζετληγή, νιαμετλί ζηγνετίν νέκαταρ χεσαπσίσιζε, μερ-  
χαμετέρ παχή σούλιν πιναχτσί, χέρτερλα πισαπτάν πασιράτρι. Γ' μτι,  
για Ράππιλ, πιναχλαρά Γ' τζίλ χεσαπά διλασινά γιελμέν Τσέζισιν,  
κιμπήρ κατήρ διλάζαν σανά χεσαπ βερσίν, τλακάτ γιετροσίν; Ζήρα  
σούσιν ποπέ Γισιφάρ ἐτενλεσίν Α' λαχί, βέ σανά Γριτιχάρ ζηγνετέ  
εις, πετερί, βέ διγλοφ, βέ Α' ζίζ Ρέχα, σίμτι, βέ τάιμα, βέ ἐπετ-  
λεσιν ἐπετλεσινέτεκ. Α' μιώ.

„Γάπει πινά κεζάλικ Εύχη.

Ράππιε νιάζ κιλαλίμ.

**Ρ**άππιλ Γ' ποτς Χεισός, χεγιάτ διμιερλέ Α' λαχίω διγλέ, τζοπιν ανιλ-  
τήν, βέ κιζέ πεντάτιν μαζλέμ, μιλαπή διλάν σού κεντίγη, τανιανή  
κιναχλιν ιδεντητέ πιναχλασι, Γκί πορτζλελασήν πορτζλεσηνί παγισλαγιώ,  
βέ πιναχκιαρ διβρετίν κιναχλαειν ἀφβ ἐγλέγισι, σού ἔφεντι, τζέζ,  
ἀφβ ἐγλέ, μαχφιρετλίκ βέρ, πιναχλαρά, πιναμισλικλαρά, σιτζλαενά,  
Γρατετή, βέ Γρατετσίλικ διλά, πιλκινσλίγιλσι, βέ τζαχιλέγιλσι  
διλώ, βέ Γπαταζίλικ, βέ μεταστελέν ζερέ διλάν σούλιν μπέ πιλα-  
ευγιταί. βέ χέρκει Γρουσιν κιπή μπενλάρ, τού πιγινμέπλοι, βέ ταγιατά  
σακή διλαδύλαν, σεγ-πατανί διλανίτ γιαγιλτράλισα, κερέκ σοζέλεν,  
κερέκ ἀμέλιλσι, κερέκ διγναμακλίγιλαν, κερέκ μιτζενλίκ ζερέ τζαχιλ-

λίγιλον γιάχοτ Ρ' οχπαΐ σοζενέ τὴν γκελτιλέσιοτε, γιάχοτ Ρ' οχπαΐ πὲτ τρὸς ναλετλεμενὶ δᾶσ γκελτιλέσιοτε, γιάχοτ κατὶ κατιλεσμὲ, καυτιλικλεσμὲντον ναλὲτ, βὲ πὲτ ποσ ἐτῆλεσιοτε, βὲ ταχὶ γεμὶν ἀγιρλιγὶνὰ γκιλτιλέσιοτε, σὺν γᾶ ἔφστι καρὲς πύλμεγυ σαλιχλὶ Ρ' ἄππιλ, σονιὸ μπὲ καλλαενγὴ χιμὲτ ἐγλὲ, καρὲρ κὶλ, μπὲ σοζενό τζοζιλμελεσμὲ, ἀφλὶν βερμέγιλον μπενλαρὰ, καυτιλεσμὲντον ναλὲτ, βὲ γεμὶν ἐτῆλεσμὲν, σονιὸ ἀζὶμιν τιχαγετοῖς μερχαμετὶν ὕζερέ. Ο' λσοω ἔφστι Ρ' ἄππιλ, Γνσαὶ ποσλὲ ἀγᾶ, καρὲρ κὶλ, μελ βὲρ μπιζὶμ ἐτῆγιμὶς σονιὸ μπὲ καλλαεντὸν Γτζῶν νιάζεμὲτ κατζὲτ τιλεμιζὲ, σονιὸ σαλιχλιγὶνὲ, βὲ μερχαμετὶν, χεσαπὸ γκελμὲς μερχαμετὶ, τεβλὲτ σαχαπίγικο, τζεμὶλε μπενλαεντὸν στζελασμὲ γκαιὲ κοῖστιν, ἀζὲτ ἐγλὲ μπενλαεντὸν ἐπετὲτ τζεχσουεμὶν τζεφαλαεντὸν, βὲ ἐπετὲτ Γσικτζὲλὶ ἐζιτλεσμὲτο. Κεζδίκε σὲτ καυτὶν τζεβάπτ ἐτὶν ἔφστι, χὲρ νέκαπτερ γὲρ γιουζιτὲ παγλὶν φρακίρανις, κιογλερὲτ παχὶ παγλαμὶς ὀλσοῦ, βὲ νέκαπτερ γὲρ γιεζυτὲ τζοζέρσοις, κιογλερὲτ παχὶ τζοζιλμὲς ὀλσοῦ. Ζῆρα φάκατ χέμιδι σονιὸν κινδάχ πύλμεζμον μπιρ Α' λάχ. Βὲ σανὰ Γφιχάρ ζηγέτ, βὲ χάμτ ἐπεεζ, πετερὲ, βὲ ὅγιλᾶ, βὲ Α' ζης Ρ' οχᾶ, σίμτι, βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσμὲτεκλι. Α' μιώ.

„ Επεποῖς, Τζορεετλίγιλον γεμὶν τιλεμιζμὲν καυτὶν βερένε.

Ρ' ἄππιλ νιάζ κιλαλίμ.

**Α**' λάχ, βὲ μπιζὶμ Ρ' ἄππιλ Γνσαὶ Χεισοζὲν Πετερὶ, Γνσαὶ παπιετλιγὶν ζαϊφλιγὶν, βὲ τεζ τισμελιγὶνὶ πυλμέγιλον, βὲ μπιζὶμ καπλιμὶτὲ ὀλὰν νιετλεσμὶζὲ ἔσκιαρὲ βικνφότεσκο, ἐτῆγιμὶς φοὰ φινρλεσι, καρὲς πυλμὲς μερχαμετλιώγιλον σονιὸ, ναὶλ ἐγλὲ χδρ πακμασινὰ, βὲ γεμὶν ἐτὶς παεχινὲ παλεναλαεντὸν μεσυπετλιγὶνὶ ἄφβ ἐγλὲ. Ζῆρα σὺν βικνφότον μπιζὶμ καπλιμὶτὲ ὀλὰν κιζὶλὶ νιετλεσι. Ι' μτι νιάζ κιλάδεις σανὰ, μαγφιρετλὶν βὲρ ὀνλαρὰ, βὲ μπιζλερὲ, σονιὸ ὀγνατλμαῖαν σαλιχλιγὶν ὕζερέ. Ζῆρα μετλὲ απεκνφότετρ σονιὸ Γσιμᾶ, πετερὶ, βὲ ὅγιλᾶ, βὲ Α' ζης Ρ' οχᾶ, σίμτι, βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσμὲτεκλι. Α' μιώ.

„ Φονὰ φεσφεσελὲρ Εὐχησί.

Ρ' ἄππιλ νιάζ ἐπελίμ.

**Ρ**' Α' ἄππιλ ἔφστι μπονὶμ Α' λαχὶμ, σονιὸ χκιμεντέτιρ μπονὶμ βασιλιγὶμ, σονὶν ἀζὶμιν Ρ' αχμετλιώγ, ὕζερὲ ἐλὲ ἀλ μπονὶ, βὲ φράκμα μπονὶ κιναχλασμὶλα περαπὲρ χελὰν ὀλμασινὰ, βὲ τὲ παχὶ

Παχέει Σεμπιαλναί.

81

τενὶν Γεστικλεσὶ λεζετλερὲ βεργὶμ κατιμὶ, Ρ' οχανὶ παεχλέρ μεχαλιφετλιγὶν ὕζερέ. Σον γιαρατὸν μπονὶ, σονὶν ἐλ γιαρατιγὶν ἀμελλεὶ χδρ πάκμα. Γκαιὲ τζεβήρμε, Γχσαι, Γκαρέτ ἐγλὲ, Ι' λεμ κατζὲλ τηνσύρμε, βὲ τὲ παχὶ σαχὰτ ὀλμαλικτὸν γκαιὲ καλμασινὶ τεναζὲλ ἐγλὲ, ζῆρα ζαϊφ ταξμ. Ζῆρα σανὰ σιγντὶμ, σιγνιατζὲλ Α' λαχιμ. Σονφελὶν βὲρ μπονὶ τζωιμὰ, ζῆρα σανὰ κινινὰχ ἐτίμι. Χελασλὶν βὲρ μπανὰ, σονὶν μερχαμετὶν μικαπελεσμὲν, ζῆρα καυτζλιγιμτὸν τεξσανὰ πεσλὶμ ὀλπὶμ. Α' γιπλικτὸ δλσωαλάρ μπενὶ σοντο ἀγιλματὶ Γγεσιλέρ, φονὰ ἀμελὲρ σεπεπλεσγὶλον, φονὰ φινρλέρ λετιρμελέσιλον, μιραγετοῖς Γλαϊκοῖς τησενμελέσιλον. Ρ' ἐτ ἐγλὲ μπονὶ χέρτερλας λεκελεσὶ, κεμιγὶν ἀρτασινί. Ζῆρα σονίσιν Α' ζης φάκατ κιβετλιγὶν κιονὶ, φάκατ Ο' λισφρ γκιράπτ πύλμεδμ, χὲρ βέτζκ ύζερὲ κιβετλιγὶν πεσχὶ νακλετσὶν πασιράτιρ σοτέτ. Βὲ σονὶν σεπεπινίλον, χέρπιγεν κουβὲτ βερλὶρ σεγτανὶ, βὲ δινὲγ ἔσκεσονὶ φέτ ἐτμελιγί. Ζῆρα σανὰ κερέκτιρ χέρτερλας Ι' ζετ, Γκράμ, βὲ σετζὲτ ἐτμελιγὶ, πετερὲ, βὲ ὅγιλᾶ, βὲ Α' ζης Ρ' οχᾶ, σίμτι, βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσμὲτεκλι. Α' μιώ.

„ Ζιωὰ ύζερὲ, τὲν ἀζκινλιγὶνὶν ἐζιτ βερμεσινὶν πεανιτέτιρ.

Νποβὰ β: Εὐχὴ ὀλέρ, μῷ ὀλμαλιγιμά.

Ρ' ἄππιλ νιάζ ἐπελίμ.

**Κ**ουζετλιγὶν Α' λαχὶ, καλικὸ χὲρ κασαλικλεσμὰ σιφὲ βρὲν, βὲ χέρτερλας περτλεσμὲν τζαρὲ παλὶ, μερχαμετ ἐγλὲ σονὶν κινλαενγὰ, βὲ Γνσαὶ σεγτανίλα σιρκέτ ἐτὶπ, κασισμὰκ μπιρ ὀλμασινὶ, βὲ ἀσνὰ ὀλμασινὶ βέρμι. Σαρτ ἐγλὲ πὺς ὀλὰν μελανὲτ Ρ' οχλαρὰ, σεγτινὶ κινλαενγὶν ἀγιακλασὶ ἀλτιπὰ χελὰν ἐγλέ. ὄνλασὶ σονὶν Α' ζης Ρεχένιλο παζελὲ καβιλεντὶρ, μικκὲμ, βὲ μπιρλὶν ἐγλὲ ὄνλασὶ ἀζιζέτ Ε' ικλιπούιλα πιλέ. Βὲ πομιανὶ χέρτερλας φειλεσμὲντὸν κιρτόρ, βὲ σονιὸ Α' ζετ χασιὲ γκετρτ ὄνλασὶ ππροσινλάρ, βὲ σιμαβὶ ὀμιερ βερὸν σιρτὶρ παχοισλασιγὰ Γλαζὶν ἐγλὲ ὄνλασὶ. Ζῆρα σονίσιν μπιζὶμ Α' λαχιμὶς, ποπὲ γκελρισλεσκὸν Α' λαχὶ, βὲ σανὰ Γφιχάρ ζηγέτ ἐπεεζ, πετερὲ, βὲ ὅγιλᾶ, βὲ μικαπτὲς Ρ' οχᾶ, σίμτι; βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσμὲτεκλι. Α' μιώ.

Μπενὰ μεταλὶκ, γάνει Εὐχή.

**Ε**ιαὶ Ρ' ἄππιλ, απαλετληνὸν Α' λαχὶ, μπονὶμ κιβετὶμ, βὲ Γιπτὲτζὶμ, βὲ σιγιωτζαμὰ, μπονὶμ κὲμ κινλερματὲ μετεζηζὶμ, Eclogion Turco. F αγκλέτ

ανικλίτ Βακτυνὶ σεύσιν χελασλὶν βερσὶ . Χελάς ἔγλὲ μπονί , ζύρα τζαμάτεκλι σολάρ γιελτεῖ μπονί ὄρτο . Τζαμρέν τιπλεσινέτεκ πατ-  
τημ παλτημ , βὲ τιεσμιὰ ἐλωτὸν τζεντηὴμ ασκλέτερ Γτζίω πουγζήμ ,  
πεπὶ ἐσλεπνταὶ τζιτεῖ , ζύρα τζαμιὶ κοβαλατεῖ , βὲ γέρ βεσοις  
ειντζετεῖ τζεντεῖ πασεῖ . Πεντὸν γιετεῖ τζάκι ἐτμένλοι , ασκλέτ  
βερτεῖ μπανά , καρὲρ κιλ , χιμὲτ ἔγλὲ Ρ'άππιλ μπονί κερταρμασιᾶ  
πιναμὸς ἐλιντεῦ , βὲ ζέλεμ ἔγλεγον τεματαὶ , χάτπαι σανὰ κινδαχ  
Γολέμειμ . Ζύρα μπανὰ ὀλινριν πορνοῦ τιστ , βὲ καριλὶν τζοκτοῦ  
μπανᾶ , νεζέπηρ Α'βαζ ἐπεγίμ γιάρ Ρ'άππιλ , βὲ σαὶ μπενίμ Α'βα-  
ζιμὰ νασὶλ καρέρ κιλμασον ; ζέλεμ Γτζίωτεῖνον σανᾶ Α'βαζ ἐπὲμ ,  
νασὶλ σοὺ μπονί χελάς ἐτμέσσον ; ναζάρ ἔγλὲ κιουτοῦ Ρ'άππιλ ἐφο-  
τι , βὲ Α'ζίζ χανογτεῖ , βὲ σονιὼ ζηγετιτεῖ γιούζετ μπάκ . Νὲ ὀλ-  
τε σονιὼ χεσούθις μερχαμετλεσίν , ὀλκαταρ παγιαντὸν καλτηῶ μι ; Ρ'άπ-  
πιλ μπανὰ ζέλεμ ἐτενλερε̄ χανὶμ ατεραστὴν ὅλ , θγινενῆ γιατμὶς Α'-  
τεμ κιπὶ ὅλμα , βὲ κερταρμαῖα κατὶρ ὅλμαῖα , κιμοε μπὶν ὅλμα . Ζύ-  
ρα σούσιν μερχαμετλὶ Γισαὶ πολλὸν Α'λάχ , βὲ σανᾶ Γφτιχάρ ζηγνέτ  
ἐπέγλεζ , Πεπερε , βὲ ζέλεγ , βὲ Α'ζίζ Ρ'εχά , σίμτι , βὲ πάιμ , βὲ  
πιτλεσὶν ἐπετλεσινέτεκλι , Α'μώ .

Τιεσον αζιαλιγιὰν ποβά , Εύχη .

Ρ'άππιε ναζ Κιλαλίμ .

**Τ**εστιχάτ Γτμελιγὲ Γλαϊκλὶ , τζάκι ασκιερληγὲ τζακὶς δλαν Ρ'άπ-  
πιλ , μισμὶλ πάκ , λεκεσὶς , φάκατ χεμὸν κιονιδαχ πύλμεси σέλτ  
σούσιν , σονιὼ κιλωνγὶ χερτερλὰς τοὺ , βὲ τζάκι λεκεσωτεῖ πάκ ἔγ-  
λὲ , βὲ σονιὼ σρελουσιὸν Χελεζὲν χορμπήλοις λεκεσὶς γιοσέρ , βὲ  
σονιὼ Α'ζίζ Ρ'ουχαμιοῦ γιελίπ σακὶλ ὀλμασίγιλαις αζιζετλὶν Γχσω  
ἔγλὲ μπανᾶ . Χάτπαι σιγτανὼν τηφανὶ μεκρέφ φισφοτὲ βερμεσιωτοῦ  
αἴρτ ὀλαιμ , γιαντμὲ γιελεζὶμ , βὲ τζεμιλε Γρυβαλεσιντεῖ , πάτεχε  
Γλαγὶκ ὀλαγὶμ μαχὲλ βακτηὶ γιαλασαγὶμ σονιὼ πορκελ , τζεμε-  
λὶ σιρλασιγταὶ , μιταρὲκ κινησηταὶ , βὲ Α'ζίζ τεντετεῖ παδὲ ἐπε-  
γιμ , πατμὶς ὀλαγὶμ γεμελεσιέμ . Ζύρα σούσιν πονιατὲ ὀλὼν τζεμιλε  
σογλεσὶ μιταρὲκ , βὲ Α'ζίζ ἔγλεγον Χεισὸς μπιζίμ Α'λαχμὶς , βὲ  
σανᾶ Γφτιχάρ ζηγνέτ ἐπέγλεζ , πεπέλεσον περαπέρ , βὲ Α'ζίζ Ρ'εχάλαι ,  
σίμτι , βὲ πάιμα , βὲ ἐπετλεσὶν ἐπετλεσινέτεκλι , Α'μώ .

Χέρτερλὰς χασαλὶκ Γτζίω , Εύχη .

**Ρ**ουζεπλάχ ἐφοτι , τζαλασὶν , βὲ τζισμιλεσὶν χοκιαὶς χενιμ .  
Α'λτζαλαστραὶ , βὲ κίνε γιεζεπληγὲ καλτιραὶ , περπὶε Γτζίω πα-  
ζύρ ἐτοὺ , βὲ κίνε σιφελὶν Γχσω ἐτοὺ , μπιζίμ καρυπασημὶς ( Φου-  
λαὶ ) χασὰ ὀλαι , σονιὼ μερχαμετληγιλοις καγὶρ ὅλ ὀζάτ ασιφελιλ-  
ειλοι , βὲ σαγλικλάσειλας πολμεῖς καζετηωγὲ , βὲ μπενὰ ασιφελὶκ βέρ ,  
πιοσειτού , βὲ χασαλικτὰν καλτιριὰκ κερέμ ἐτμένλοι . Χασαλιγὺς Ρ'ε-  
χενὰ σαρτ ἔγλὲ , Γράκι τιθετ μπενὐχ χέρτερλας γιαραλαρταὶ , χέρτερλας  
σιζηταὶ , βὲ χέρτερλας ἔζικιλισικλετλικτού , χέρτερλας ὀλαβλερτού , βὲ  
τού τζεμεσιτού . βὲ ἔγερε μπενταὶ μπήρ κινλὲ σετὲς ἐτμέσι , βὲ χρ  
βέτζχ ψέρε πιναμιοὺκιν βάσεσα , τζός αρλὶν βέρ , μαγφιρετλὶκ βέρ σε-  
νιὼ χεσατὶς Γρασὰ πολλεὺν ψέρε . Πέλι γιάρ Ρ'άππιλ ἐστρὶκ ιστὶ  
γιαραπηιωγὶ σενιὼ , Γιπσὲς Χεισὸς μπιζίμ Ρ'άππιλ ἐφοτιμιζιλοι πι-  
λὲ , σονιὼ δινένιλαν περαπέρ μιπαρέκοι , ζιατε Α'ζίζ , βὲ σαλίχ , βὲ  
διμὲρ βερετζὶ Ρ'εχάνιλοι , σίμτι , βὲ πάιμα , βὲ ἐπετλεσὶν ἐπετλεσι-  
κλι , Α'μώ .

„ Γετὶ γιετζεσὶν ποασὶ , εγιανκε γιανέματα χασαιδ ὀλεμαλί .

Τε Κυρία δενθῷμδρ . Ρ'άππιε ναζ Κιλαλίμ .

**Τ**ζίμ Α'λάχ , βὲ πεπιχατλιγὰ Γλαγὶκ , βὲ ἀκελίλαι ἀγυωιλ-  
ια , βὲ νάλι ἐτμεληγὶ , τίλιλοι Ρ'γιαβὲτ ὀλμαῖα , Γισαὶ<sup>1</sup>  
μεταρὲκ σονιὼ ἐλίνγιλοι γιαρατεῖν , γερτοὺ ποωρὰν ὀλὶπ , βὲ σονιὼ  
πιφιρὶγυ ψέρε Γζέτερ βερμέγιλοι δνὰ , Γιπτὲς Χεισὸς , ζιατε αρζιλαν  
Ι'σιμ , σονιὼ ἔζελι ὀλμαῖα πετεζηγιλοι , βὲ πὲκ ζιτὲ Α'ζίζ , βὲ  
σαλίχ , βὲ διμὲρ βερετζὶ Ρ'εχάνιλοι περαπέρ , πεν ἔγλὲ γιετζεγὶ σε-  
νιὼ μπὲ κιλωνγὰ ( Φουλαὶ ) βὲ δνὲ τζανιγιλαν , βὲ πετεὶ τζίσιμ  
κιοβτεσίγιλοι καγὶρ , τζεμιλετὸς ζηγνετλὶ χατανγμὸς Βαλιτζλάχ πάιμα  
πικιρληγιτοῦ γιακὲ καλμαῖα Μαζία Α'νατὰ , Γετζά μιλετ καπ-  
πὲλ ἐτμέλιλοι . βὲ Α'ζίζ κιογλερὲ τσακὶς ὀλὼν τζηπιμτὶς καζετεῖτ μι-  
λαιηλεσὶν . βὲ Γζετλιγὲ Γλαϊκλὶ κεπὶρ , πιγαμπέρ Γ'πτιτα γιολᾶ τη-  
ρων , βὲ Βαπτισλαιώ Γωσηντον . βὲ Α'ζίζ ηζετὲ ὀλαι , βὲ ζιατε μι-  
τιληγὲ Γλαϊκ Α'ποσολος λασειν . βὲ Α'ζιζλέρ απαλασιμὶς μεριμετλὶ  
χότζαλασειν , αζιμετλὶ Βασίλειος , Γλαχίτ σοζελ Γριγόριος , ὀλτοὶ  
ἀγιζλὶ Γωσηντος , Α'θανάσιος , Κιερίλλος , Μύρων Α'ρχιερέας Νικόλαος ,  
χεμιτλέρ ογλεγον Σπυρίδωνος , βὲ τζεμιλε Α'ζίζ Α'ρχιερέας ζασεν . Α'  
ζίζ Α'ποσολος Γ'πτιτα Μάρτυροσλού Γλαϊκ ὀλαι , πὰς Διάκονος Στέ-

φανος. Α' ζιζλέρ μετωπικτέ ὀλαν Α' ζιμ Μάρτυρος λαεν Γεώργιος γαλιπ-  
λιγή καβί. Δημήτρος Μύρο τζολγκρό. Θεόδωρος θριάτζει, βέτε τζεμ-  
λέ Α' ζις Μάρτυρος λαεν. Βελιλέρ Γλαχέτ πειριτέ πελεναν ἀπαλαε-  
μις, Αντώνιος, Ευθύμιος, Σάββα Α' ζιζλεν, Θεόδοσιος κονοβιάρχης,  
Ονδρογιος, Αρσενίος, Α' θανάσιος Α' θανεν παγιτέν ὀλάν. βέτε τζούμιλε  
βελιλέρ σαπτλεσίν. Α' ζιζλέρ αιφελέν βεζιτζί Α' οάργιος λαεν Κοτμᾶ,  
βέτε Δαμιανός, Κύρος, βέτε Γανάνης, Παγγελέμιαν, βέτε Ερμόλαος, Σαμ-  
ψάν, βέτε Διομήδης, Θαλαλάος, βέτε Τρύφων, βέτε πακί γάνειτεν. Α'-  
ζιζ (Φελιν) βέτε τζεμλέ σενί Α' ζιζλενοω. Ι' μτι μπανά Ούγκε-  
λέρ Γραχατλιγί ίχσαν ἐγλέ, έγκικε τζισιμλεμέ σαγλιγή, βέτε χελασλε-  
γή, βέτε χεγιάτ δικέρ, βέτε τζα, βέτε τον καβετλιγή. Ι' μτι μπήρ βακιτ-  
τέ νέσοι διβιμέλεχ καλενγάν σενί, αγείππα νίμσενι χανεσιώτε καγι-  
επι κορατνιατε, βέτε οιά πειλάτ εγκινετε βεργιν, Γερεσαλήμ αεχιενι  
φίτ διλασιν γκιόρμεμεκ Γτζιώ, βέτε μπανά εγκινειλαν πεσλεκιν, βέτε  
κίνε μπανά πελεττιν καλητριώ πήρ διρεντάν ακαπίντζες τέζετζεκ, σε-  
νί οι σαλιχληγινώ Γφτχέρ Σηγετλιγή Γτζιώ. Ι' θεμ παχί, σενί Α'-  
ζιζλέρ μετηνί γετί ιντζεζ, σενί Διετέρα παρησίατα γκελμεκλιγινών  
μπανεσινέ διλαετ ασαχτλίκ, βέτε Γαραρλίκ ζέρε ίχάρ ετμένλον, πετπε-  
ρές Δέκιος παπαγαχιώ ακτιτά, βέτε διλαετ μαγαρακών Γτζιώτε ετζιγιζ  
γετινέ Γιάν γιά Ούγκενγιλεν εγκιτμάτιλαν αιαλασινώ Ρ' αχιμιτέ διλάν  
πεσλενο μαξιμιλάρ κιπή, βέτε ασλα φισατλίκ τωιματαν, σενί Γρασάν  
πελενγάν μετωπί Σοζετ Γτζιώ, βέτε αχετέ τζεμλενι πειλεζεκλε-  
ενιλ πανλογή, βέτε μπιζλέρ Σαχίρ βέτε τασίν ετμέν Γτζιώ. Κεζάλιμ  
σενί γιάρ Γρασά πολέ παπισάχ σίριτι παχί μπελνάτον, σενί Α' ζιζ  
Ρ' αχιμιτέ γκελίπ πομασίγκλαν, βέτε σενί πελομηγάν κορζιάσιν (Φον-  
λιν,) βέτε μπανά σαγλίκ περισλά, βέτε καβετ βέρ, πετπελέσ δισέν σενί  
σαλιχλιώ σεπεπινέ. Ζύρα χέρτερλέ σαλιχλέρ επιλικλέρ σεντέν βεγλίρ,  
βέτε χέρτερλέ πεμανή χαγιρλάρ σεντεν Γχσάν διλέρ. Ζύρα σενίσιν μπι-  
ζιμ τζανλαεμιζιώ, βέτε τζισιμλεγμιζιώ χεκιρί, βέτε σαφά, Γετιχάρ, βέτε  
ασλαμέρ, βέτε σετζτά ετέεις, σενί ζέζελί διλασιαν πετεζηγιλον πηλέ, βέτε  
ζέζατ Α' ζιζ, βέτε σαλιχλί, βέτε θιμέρ βερτζί Ρ' αχινιλεν, σίριτι, βέτε πάι-  
μα, βέτε επετλεσιν επετλεσινέτεκλι, Α' μιώ.

„Ε'β γιαπιλατζάκ, πεμέλ κομαιά Εύχη.

**Κ**οιβετιετλή, τζεμλέζ ζάπτ εγλέσι Α' θάχ, κιδη γιεζενά φέλχιμιλε  
γιαραταν, βέτε γέρ γιεζενή πεμέλ πετπερτάν διέν μακεμιλιγή Γτζιώ,  
τζέμι τζεμλενι γιαραταν, βέτε γιαπιμαληγή Ναζάρ εγλέ σενί καλεν-  
γά (Φελιν) σενί καβετλή καβετώιλον, ε'β πιναστι κερματά ίζεσνι,

μεκιαν εγλέπ σακίν διλασινά. Μεκιέρ της εγονώ σεπάρ εγλέ μπα-  
πιλά κερμασινή, βέτε τεμέλ πετπερτό σοσιν Γλαχέτ Γιτζιλέ τζεβάπ  
έτηγιλε μεβάλ ζέρε, διέκι νέ Ρ' αγκιάρ, νέ ασέ ανιπτισή, μεταχε-  
γάνει μισιλάν σείγ, καπτρ διλά ζιαν επετλεσί. Καρέ πιλ τεμαχιατέκ-  
λι γετησιώ, πιπρσιν, βέτε μπανάν Γτζιώτε σακίν διλατζάκ κίμσεισει,  
χελάς εγλέ ττεσμανή χέρτερλέ μελανέτ φοτλεσιτσί, τζαλχαρεντάν.  
Ζύρα καβετλήκ σεντέπτρ, βέτε παπαγαχιώ σοσιέτιρ, βέτε καβετλήκ, βέτε  
ζηγνέτ, πετενί, βέτε διγλέν, βέτε Α' ζιζ Ρ' αχάν, σίριτι, βέτε πάιμα, βέτε  
επετλεσιν επετλεσινέτεκλι, Α' μιώ.

Γενιτσό πιλά κεραλμάς, ίλα εββελέ Γτζιώτε γκιρετζέκ σακίν  
διλατζά, Εύχη.

**Α**λάχ μπιζιμ χελάς επτζιμίς, Ζακχαϊος σεν χανεσινέ γκιρμεσινέ  
Τσαζέλ έτον, βέτε άνθρ καντσινέ, βέτε τζεμλέ τεβαπισινέ κερπαχ-  
τζή, αζατλαμαλασέ διλέν. βέτε σίριτ σον μπέργατα σακίν χατζέτ, βέτε  
μαζιμέτ ππλετηλεσί Γτζιώ, μπανλασέ χέρτερλέ ζιαν γκετρετζέκ σπικ-  
λετλερτέ χαπασίς εγλέ, βέτε παχί μπανλασέν μπέρατα μεκιάν επικλεσε-  
νή μπαρακέ, χαγιρλέ εγλέ, βέτε μπανλασέν γκετζιλετζέκ διμπρολεσινή,  
ζιαν, ζόλημ, εζιέτ γκιρμετζέκ κερέμ, Γραγέτ ετμύλεσ σενί, σεπάρ  
εγλέ, σενί μαχαπετλή σεβμελιώ χέρτερλέ διλασιλενά, βέτε χέρ-  
βετζί ζέρε, καγιάρ, κορά, εστρικέ μπανλασέ μερχαμεπίνε. Ζύρα σακίν  
κερεκτρ, χέρτερλέ ζηγνέτ, Γκράμ, σετζιπελή, Πετερέ, βέτε Ο' ζου-  
λάχ, βέτε Α' ζιζ Ρ' αχά, σίριτι, βέτε πάιμ, βέτε επετλεσιν επετλεσινέτεκλι,  
Α' μιώ.

Ναπάκ Ρ' αχλαρτάν, σιγταλαρτάν δρσελανέ χανέ, Εύχησι.

Τε Κυρία δεκθώμεμ. Ρ' αππιε ηιζ Κιλαλήμι.

**Μ**πιζιμ χελασληγηιζιώ, Ρ' αππιλ έφερτι Α' θάχ, χεγιάτι διμπρ-  
λέ Α' θαχήν διγλέ, Χέρβιμλέρ εγκιντέ μεκιάν εγλέσιν, τζεμλέ  
μερπεπέ παγιαλαρτάν, βέτε χοκιμέτ καβετλερτσί, παμαράφ, Ρ' αππιλά-  
πά διλά τζισιμσιζλερτσί εγκιν διλά, σενίσιν καντίνγ Α' ζιμ, - βέτε κορκούλο  
τζεμλέ εξεφλυπτέ διλαλαρτάν. Σέντιν, κιδη γιεζονώ κερμέρ κιπή κιρ-  
μάς, σερσίν καβετίνιλον γέρ γιουζονώ γιαραταν, βέτε Γ' λιμ χακί μ-  
ερχίνιλον μεσκιακτή μαμέρ εγλεγον. Γ' έρ γιεζενά πεμλιντσί πεφρετρίσι,  
σαλασιάν, βέτε ππλεκτενή μπουνέν πεφρετρίμεσ. Κιανεσέ έμρ έπροσι,  
βέτε τζαβμάς. βέτε γιατζίλαρ ζέρε τυπκαλαρί καλήρ. Τσιζέ κοράς β-

ροῦ, βὲ ὅντες καρυκεύματα σημαῖαι Γτπαληγὶ τρέστροι, βὲ σὺν καρυκεύματα παστλάρ Εὐέρ. πανικροῦ ὀλμάς καππιλάρ παγιτῆλος φέτ εἶτο, βὲ τεμιργέν πουρεκλάρ Εὔτω ὀβαλαπίν, κουβέττε ὀλαντ παγατάπιν, βὲ ὄντες ἀβαταμληγίν αστέζτιν παγιτόν. Σὺν καυροζεύν σηπετή παρεπτέ ζελεμιάρ ὀλαντ γαλίπ εἶτο, βὲ Γισανιλιωγίν παρεχίλος βόλτα παραμίς κιπή εἴσταρ πιεσμαίν τεκτίν πεβερτίν, βὲ τεκτίν καννερίδης καριλήν πατζακλασινα γιανκιληγά πασιρτίν, βὲ ζεντζιρλετίν. Κεζάλικη σφή Ράππιλ, σανά θυμιτλασινή πεσλίμ ἐγλεγού κιμσελεγιν μικκέμ ὀλμαληγί, σανά ζεμτ επενεζέν καβί πιεβάρ τζεβιρμεληγί, Γράκ εἶτορτ, Ρέτ εἶτορτ, κοβαλά σεγπανίλ χέρτερλάς φιλινή, βὲ χέρτερλάς τεπειληγίν, χέρτερλάς πιετλέτλικ, χιλέ ζελεμέ, εἶτο ὀλαντ πιετλαντ καβετληγίντεν, Ρέσπιαρ ἐσερ χέρτερλάς κέμ γκελμισλεξ μπέ κανενίλ Γτζιλεν, βὲ εἴθαρλιγιώτα πιελονίλ μασλαστλαρτάν, σεγπανλαρά κορκολάς ζλώ γαλιστλάς ζερέ, σύνηλ γισανιγή Σερρίφ καυροζοωγή πιετλαντ κιμσελερτέν, βὲ σαλιχετλί Γισμηγή νιάζ κιλανλαρτάν. Μπέπρ Ράππιλ, σεγπανλασιν πάς ὀλαντ σερεπετζέν αγαλεμή αγκρέ, κοβαλαϊά, βὲ ασαγίρ σεσαίσ σεταθίσ ὀλαντ, σινγανή ὀλαντ τζινή, βὲ μενρόφ Ρέχε ζάπτ εἶτορτί ατέμι, διπάν Γράκ ὀλμασινά ασάρτ εἶτον. βὲ μπέζε γιαρεγιμετη πιετμαλασεμιζέν εἶπαγελεγινή τζεμαστλί εἴκε εἴριαστε χελάκ εἶτον, βὲ σανά Γιανά γκετιρέν κιμσελερέ τζεβάπ εἶτον. Γισέ σιζέ πετίρ χενιμιλέν βιεζέμι γιλανλάρ, ακραπλάρ οξενέ πατσάσινή, βὲ πιεσμαίν πιετέν καβετληγί φέτ ἐγλεξ ποζάσινή. Σὺν εἴφεντι, μπέ κανετέ σακίν ὀλαντερ χέρτερλον ζαραρλί, βὲ ζιανλί επεβετλί μελανετλερτέν κορέ, εάσηρέ, χιφές ἐγλέ, βὲ μπομιλαρά καρπαρμά χελασληγή Γχσαν ἐγλέ, γκετζέ κορκουσοωτάν, κιονταζούν ούτζαν ὀκλασιντάν, καραλικτά γκέζεν περιλερτέν, ζύλερ θακτητά Γράς γκελέν διγλενίλ τζινιτέν, θάττακι σενίν κατλασέν, βὲ χαλαϊνλασέν, βὲ μαζκυρλάρ παχί Γιπάττ εἶτιλιγιώτερού ὀλμάϊλαν, βὲ μελαϊκλέρ εόσκερ αγραστέλεν χιφές ὀλμάϊλαν, τζέμιλεστι γιονκού γιερεκιλεν, μπήρ ατέμι κιπή, τεσιχάτ εἶτονλέρ, οκουσοωλάρ, Γιανά καβετίγιλεν Γιπαττάν. Ράππιλ μπανά μετέπειρ, βὲ μπέν καριμασιατζάγιμ, νέ γκελίρ Γισων ἐλιτέν. βὲ κινέ, κεμλίκ φωναλικτά κοριμάμ, ζύρα σέν μπενίμιλεν περαπέρ, μπενίμ γιαματζιμπάσιν. Ζύρα σένσιν Α' Μάχ, μπενίμ μεκκέμ, καβί ὀλμαληγίμ, κούβετλί, χέκμ εἶτζέ, τηρλικηγίλ πάς ζαπτ, ζαπτζού, γκελετζέν επετληγίν πετερί, βὲ σένσιν πατσαχιλιγή, επετερ πατσαχιλιπτρ, βὲ φάκατ χεμδύ σινύτπρ πατσαχιλί, βὲ κούβετλί, βὲ ζηρνέτ, πετερί, βὲ ογκλέν, βὲ Α' Ζίζ Ρέχεν, σίμτι, βὲ πάιμ, βὲ επετλεζέν επετλεζενέτεκ, Α' μίλω.

Πάγ

Πάγ τημέ, Εύχησι.

Ράππιε νιάζ επελίμ.

**Φ**Α' Α' ππιλ Γιπάτς Χεισδός, σὲν κεντή κερτζεκλί χάκ πάγ ὀλμάϊλαν, βὲ σενίν πετερί παγβάτ τεντλετεί. Σὺν κεντήν Α' πόσολος λαρη πάγ φιτανλασεί αθητλί, βὲ σενίν Γορατήλ μιλετή Γτζιλ, ἀχαρ μιλετλεσί Γράκ ακριθν, βὲ Γορατήλ μιλετλί πάγ φιτανί κιπή μεμλεκετλερί τητιτίν. Πλεσηπιλ σίμτι κίνε ἔφεντι, καρέρ κιλ μπέ μπαγσ, βὲ φιτόν τητιλσίν, πάγ δλοσν. Μερχαμετήν σενίν πιεχιλενσιν πιολεσιν τητιλεσινέ, μπέ παγά σενίν Γιπαττή πεκτζή, πιοζετζή δλοσν, μπενέν τζικής βὲ γικείς γιολέ μαχτρί εάλιστον, σενίν Ράππιντα δλοσν, χελας ἐγλέ μπανέν, βὲ τολά γιανλασιν πετέν, χέρτερλάς τηλεταν, καρπάν, ιτογταν πέλ δλαν ζιανλαρτάν ὄρφεγκελίρ πασικτά, βὲ καπλάτη πιερετάτε, κορκελέ ζιαν γκετιρέν κιδόν ατμασιστάν, βὲ γιανατζάν Ρουχτά, βὲ γιλτερίμ εύμεστεν, βὲ τζιλερτέν, χελατέ κιλάρ, χέρτερλάς γιορενίν γιορενμετη πιεσμαλασιν γιατμιλεσινέ. Ναζάρ εύλε, καγήρ μπέ παχή, μπανέν σενίν σάγ καβετληγιώτα φιτάν τητιτεί. Χάττακι θακτήγιλαν, γεπομής μεγεθά βερολά, βὲ νασίπρ δλανηρ μπαμασινά, βὲ σανά ζεζ μπνέν εύπατιετ γκετρελίμ, σενίν Γιπάτς Χεισδός κινή δλμασινά. Ζύρα σανά τζαΐζτρ ιπλλεγιέτι Γιράμ Γέτ, βὲ αστζητά, ζελί δλμασιν πιετσινγιλεν περαπέρ, βὲ ζιατε Α' Ζίζ, βὲ σαλιχέτ, βὲ δμιάρ βερτζή Ρέχενιλεν περαπέρ, σίμτι, βὲ τάιμα, βὲ επετλεζέν επετλεζενέτεκ, Α' μίλω.

Πάγ ποζμασινά, Εύχη.

**Μ**ηζίμιμ χελαστέρ Α' μαχιμής, καρέρ κιλήν, μπέζιμ Ράππιλ εφένη πημις Γιπάτς Χεισδός, σενίν μεφρέτ δγελέν πάγ ανίλσιν ττενιλσίν, βὲ πάγ μεγβασινή δλιμασεζλέν σεπετή δλμασινά πεκή εἶτον, σύνηλ Α' Ζίζ Ρέχενιλεν παχσισή βεσιλεσίγιλεν. Σίμτι σέν ἔφεντι, μπέ πάγ μεγβασινή παχή μεταρεκλή, βὲ μπανέν πατμής δλαν γενέ κιμσελερέ, τζέμιλεστη μεταρεκλή, χαγιρλίκ βέρ, βὲ τζιανλασινή περχετάρ δλμασεμί βέρ. βὲ μπέζε παβέτ ετέρ κιμσέ, χάκ σενίν γκερτζεκλί σιμαβί παγιγή κανετέρ εγλέ χέρτεμ, βὲ μπανέν δμιερεν δαπασίς εγλέ, επετερ ποζέλμαϊατζαν παχσισλασίγιλαν πιογατπράσιν. Κερέμ Γιαγέτ, βὲ Γισων πολά σενίν μεφρέτ δγελέν Ζύρα εἶτιλιγιλεν, σένη διδηλά πύλα μουπαρεκλίσιν, ζιατε Α' Ζίζ, βὲ σαλιχέτ, βὲ δμιάρ βερτζή Ρέχενιλεν περαπέρ, σίμτι, βὲ τάιμα, βὲ επετλεζέν επετλεζενέτεκλι. Α' μίλω.

„ Σαράπ Εὐχοί·

Ράππιε ναὶ κιλαλίμ.

**Π**ρότιπλι μπιζίμ Α'λαχιμίς, σαλιχέτ, βὲ Γινσάν πολέ, ναζάρ  
έγλε μπᾶ σαράπ πατεινέ, βὲ μπεντάν Γτζέμις, βὲ πατμίς ὀλαύ  
κιμσέλερε. βὲ μπαρεκλέ μπενέ Γακάβ κινιεσενά μπαρεκλετιγιών ού-  
ζερέ, βὲ Σιλωάμ Κολυμβίθρα Χαβζάνη μπαρεκλετιγιών ού-  
ζερέ, βὲ παχί σονί Α'ζιζλέρ Α'πόσολος λαρα κατέχ βεσίπ μπαρεκλετιγιών ού-  
ζερέ, Κανά αγγιλάν Γαλιλαίαν μεμλεκετινέ γκελίπ, βὲ ἀλτί κινπλερέ μπα-  
ρεκλέπ, βὲ παϊαγί σύ, ἀκαπίντες πεπτίλ ολέπ σαράπ ὀλάτ, σονί  
μπέτρισίλο, βὲ Α'ζίζ Σαιρτλεεμιγέ, βὲ Ρ'εσελί Α'πόσολος λαρα  
ὅλεμε σονί Γφτιχάρ ζηγνετιγή πεωδέτλο. Σύμπι γιά Ρ'άππιλ σονί<sup>τη</sup>  
Γρατάλ έγλε Α'ζίζ Ρ'εχνάνη μπᾶ σαράπ ούζανέ, βὲ μπε-  
νέ σονί Α'ζίζ Γριμί ούζερέ μπαρεκλέ. Ζῆρα σούστην πιζάν τηνά  
μπαρεκλέσ, βὲ Α'ζίζ έτσον, Χεισός μπιζίμ Α'λαχιμίς, βὲ σαρά-  
Γφτιχάρ ζηγνέτ ασένιρ έπεισ, πιπερί, βὲ θγαλά, βὲ Α'ζίζ Ρ'ουχά,  
σίμτι, βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσίν ἐπετλεεμέτελι. Α'μιν.

Α'γιλ, βὲ μαΐδρα Εὐχοί·

**Π**ρότιπλι ἔφοτι μπιζίμ Α'λαχιμίς, τζεμλε μαχλεκό ζαπτιμούτο  
ποτάν, σανά ναὶ κιλάσις, βὲ σανά γιαλβασίες, νέσειλ πατειν  
Γακάβεν ἀγίλ αγκρελερί μπαρεκλέτιν, βὲ τζογχατήνινα, μπᾶ πα-  
ρελασίν αγερεσενί παχί διακελάτικ μπαρεκλέ, σονί μπᾶ κιλενούι  
(φυλά) βὲ τζοκλέν έρλε, ἀρτίρ πολαβατέ ολοσέν, βὲ κινβετλεστίρ μπᾶ  
πιαβαρελασί, βὲ ἀρτσίν πιωγτέν πιωγέτεκ, βὲ μπᾶ ἀγίλι σεγυτά ασεμ-  
ντέ εστρέ, βὲ γιάτ μιλλετλερέ, βὲ χέρτερλά πιεσμανλασίν ασεμ-  
ντέ, βὲ έλετ χισμιντάν, βὲ φυνά χασαλικά. Μαχσαραϊά ἀλ μπου-  
νέ Α'ζίζ μελαικλέρ βεσιλεσίλο. Γράκ έγλε μπεντάν χέρτερλάς χα-  
σαλιγή, χέρτερλά κισκιντέ, βὲ σεγυτάν γκελάν, ένεδά Γιβά, φε-  
ναλίκ περλίκ, ζεχιρεμέ, μισχερλίκ πιγιετζέ παειχί, τζεμλε μπού  
φιτζεετσί πιεσμανί, χελάς έγλε κερτόρ. Ζῆρα σάλτ χέμιρ σονίντιρ  
πατιογαχλίκ, βὲ κινβετλίκ, βὲ Γφτιχάρ ζηγνέτ, πιπεζίν, βὲ θγου-  
λού, βὲ Α'ζίζ Ρ'εχνά, σίμτι, βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσίν ἐπετλεεμέ-  
τελι. Α'μιν.

„ Γκεμί, βὲ καὶ κερμασινά, Εὐχοί·

**Π**ρότιπλι μπιζίμ απαλαεμιζίν Α'λαχί, σονί κιλέν χαζρίτι Νάζ,  
τζεμλε Πεγαμπερέ ἔμρ έτλο, τηνικάν χελασιγή Γτζέμι σαντίκ τζ-  
σεν, βὲ χιμέτ έτλο οὐδ σαντίκ ἀγατζλασίν τζόκ παρτζαλασιτάν, κι-  
παλαεμπάν μπήρ ἀγάτζ ολσού, βὲ μπήρ μπιγινέ κινετλί ολσού, πε-  
κεστίλι μεκκέρι ολσέν. Σύν γιά τζέμι τζεμλασίν ἀγατζλάρ βεστί-  
σίλο, Γινανλασίν τζάντο σοιλασί γκετζιτζέκ ούζερέ, ιαγιρλί κορεμακ-  
λίκ πελσού τζαντίς ἀγατζλάρ σεπεπινέ, σονί κινβετλί έλιο κινετ-  
λιγίλο μπνυλασί χίφζ έγλείπ, χελάς, ἐτμένλο. Γ' μτι σίμτι κίν-  
ἔφοτι μπᾶ τεκνή παχί ἐστρεκέπ πορκάστιν. Βὲ μπᾶ τεκνή σαλιχέτ  
μελαικ πατίν έγλε, σελάχ έττζί, πιρλίκ βεριτζί, μιλαιμλίκ γκετιετζί<sup>τζ</sup>  
ολσού, βὲ μπαγένιλαν πενίζ Γτζέμιτε κινσούλερ χατατίς έγλε πορού,  
βὲ Γχσώ έγλε μπνυλαρά κίνε, σαγλίκ κινβετλίλο μεμλεκτλεγινέ  
γκελσινλέρ. Μπιζίμ χατανιμάς τζεμλασίν λεκεσίς μεβλετηλάχ, πάιμ  
πικιρλικέ ὀλάτ μαεία βαλιτενί Γετζά μινέτ έτμεσίλο, Σερρίφ  
κιγματλί ὀμιέρ βεριτζί Σπαυρούν κινβετίγιλο, σιμαβιλεσίν μετινλί,  
Γλαικλί, ἀκληγετλέρ, τζισμιρζέλέρ, κινβετλεσίν χατζέτ πιλεμελεγιζί-  
λο, μετινλί Γ'εττιέτ, Πεγαμπέρ, περόδρομος, βὲ Βαπτισής Γωνινής,  
βὲ Α'ζιζλέρ, μετινλιγέ Γλαικλί Α'πόσολος λαρ, Α'ζίζ (φυλά) βὲ  
τζεμλε σονί Α'ζιζλερί Γετζαλασίγιλαν. Ζῆρα σούστην ρέζές ὀλάν, βὲ  
κορτάν ἐστρεκέν, βὲ κινέλας τηνά μαχλεκλαρά μεπαρεκλίκ, βὲ Α'ζιζλέ-  
κερμιγέ Γχσών έγλεζήν, Χεισός μπιζίμ Α'λαχιμίς, βὲ σανά Γφτι-  
χάρ ζηγνέτ, βὲ χοσνέτ ὀλμαλιγή, σεπζτά κέτμεληγή έπεισ, έζέλ ολ-  
μαλία σονί πιεσμανλασί περαπέρ, βὲ ζιατέ Α'ζίζ, βὲ σαλιχέτ, βὲ  
ὄμιέρ βεριτζί Ρ'εχνάλαν, σίμτι, βὲ πάιμα, βὲ ἐπετλεσίν ἐπετλεεμέ-  
τελι. Α'μιν.

Α'γωρακμα, Εὐχοί·

**Π**ρότιπλι μπιζίμ Α'λαχιμίς, πές έκρικτον, βὲ Γινί παλικτάν, πές  
πιωγ κιασιλερί πογιαρά, βὲ ἀρτμελαεμιτάν χεσαποίς κιπά παρ-  
τζαλασί πιεκμεσίν πεπικλετί. Σύν ἔφοτι τζεμλε κινβετλίγέ καπρ  
όλάτ, μπᾶ ἀγλασί παχί μεπαρεκλέ, κατί μετινλικέ ὀλάτ, μεπαρεκλέ-  
μετίν θεσναρέ, μπιζίμ χατανιμάς μεβλετηλάχ, πάιμα πικιρλικέ ὀ-  
λάτ μαεία μάνεν Γετζά μινέτ έτμεσίγιλο, Α'ζίζ Γ'εττε Γλαικ με-  
τινλί Α'πόσολος, βὲ Α'πόσολος λαρα πάς ὀλάτ Πεξοστάν χατζέτ τι

λεμεστίλεν. Ἰμτι παλαικλαρτάν γεγλεσὶ ταχὶ, σθλή Γραχατλίγιλα, τζάν, βὲ τζίσιμι σαγλιγίλαν χίφζ ἐγλέ. Σῦρα σένσιν τζέμιλε σαλιχλεῖ Γ' χσών ἐγλεγέν, βὲ σωνᾶ Γφιχχάρ ζηγνετὶ ἐτέεις, πεπερέ, βὲ ὅγουλᾶ, βὲ Αζής Ρ' ρεχά, σίμτι, βὲ ταΐμα, βὲ ἐπετλεσιν ἐπετλεσινέτεκλι. Α' μίν.

Γενιτέν καϊς καζιδ, Εὐχησί.

**Ρ'**Α' ππιλ μπιζήμι Α' λαχιμίς, κιάλια μαχλική βαπτιντά τατάν, βὲ χέρ σεγέ κατρό δλαν, χέρ σεγλεσί γαρατάν, βὲ χέμεν Γεμένγιλεν τεπτίλ ἐτέν. Ζερρέ δλανλαρά γκεζζετζεμέ ταεχή πελάπ γκιοσεράν, αγγανέλματαν φικρέ γκέλμερό καμίχ' ὀδιά χαμιδιγιλεν, βὲ κουρού πασλαρτάν, σολάρ ἀκμασινί βερέν πολλεσίν προλμασινά, βὲ σονές δλάν χαλίκ κατρά Γτζίρεν. Σίμτι σέν, τζέμιλεν ἐφέντσι Ρ' ἄππιλ, μπιζή Γλαικούσις καλλασιγήν χατζετεσνί καπέλ ἐγλέ, βὲ Γχσών ἐγλέ μπιζή μπέ γερτέ σὲ πελατίμ, τζοκλεάν, βὲ λιζετλί τατλί ὀδά. Κουλλαματά πιαράχ δλοσιν, Γτζιμεγέ αντζαν ζαν ἐτμασιν. Γιανά ριτεντέ ταχὶ σενίν τζερλετέν Αζής Γομηγέ Γφιχχάρ ζηγνετὶ ἐτελίμ, πεπερέν, βὲ ὅγιλεν, βὲ Αζής Ρ' ρεχού, σίμτι, βὲ ταΐμα, βὲ ἐπετλεσιν ἐπετλεσινέτεκλι. Α' μίν.

„ Γέρ καραλεγε Γτζάν, γιαγμέρ δλματιντά, Εὐχηλέρ.

Ρ' ἄππιλ, νιάζ Κιλαλίμ.

**Ρ'**Α' ππιλ ἐφεντι μπιζήμι Α' λαχιμίς, μίλια Πεγαμπέρ σωνᾶ ζιάτε αρζί τζεκίτ Γτιματλέ δλμαίλαν, ὀνέν τιλετιγή χατζέτ, καππούλ δλενμαίλαν σωνᾶ, βὲ χέρ γιαζενέ βάκτε Γτιτζαλί γιαγμέρ δλατζάκ Ρ' ραχιμίτ κεζί καλμασινα χέμι ἐγλεπήν, Πάτεχα, σόνγεα μίνε, διοιδ χατζέτ πλεμεσίγιλεν Ρ' ραχιμπλέ γιαγμέρ βιρτήν γέρ μουζούσινέ. Σέν γιά Ρ' ἄππιλ κιάλια μαχλικήν ζαπτζίση, ἐφεντι σάλτ γιάλική καντή μερχαμέτην Γετζασιντάν, καρέρ περαχμιλγωνά γκέλ, βαελσλασινγά σενίν, Γεμικλί γιαγμέρ περεκτή κερέμ ἐγλέ, βὲ μπιζήμι συτζλαεμίζη γκεζί κομάιλαν, γιαγμέρ Ρ' ραχιμπλιγιώνα ἥρσιλ ἐγλέ Γτιτζά δλάν γερλερέ, βὲ μουχτάζ δλιά ποφρανλαρά. Γέρ γιουζούσις αγειλεντρό δλεμιντή περπετρεζέ Γτζάν, βὲ μαζουμλασή, βὲ χαϊβαλαζί, βὲ γάπει τζέμιλε σεγλεσί σανλεστήρ, Σῦρα σωνᾶ κατλανιρλάρ φίλ βακτηπά διλαρά γεμεκλεμέ αζικλιγή βερέσιν. Σῦρα σένσιν μπιζήμι Α' λαχιμίς, μερχαμέτ, βὲ χελάζ ἐτζέ Α' λαχά, βὲ σωνᾶ Γφιχχάρ ζηγνετὶ ἐτέρις, πεπερέ, ὅγιλάζ, βὲ Αζής Ρ' ρουχά, σίμτι, βὲ ταΐμι, βὲ ἐπετλεσινέτεκλι. Α' μίν.

Γκιντζί· κίνε γιαγμέρ, Εὐχησί.

**Κ**ιέλια μαχλική ζάπτ ετέν Ρ' ἄππιλ Α' λαχά, γέρ μιοστελεσμένο που λιτλάρ τζικαράν, γιαγμέρ γκελμεσμή αγιμαγειλέρ ἐτέν, σονία χάζιλεσμητσί γειδεζί τζικαράν, τεριζάν σονίν ταβέτ ἐτίπ, βὲ διά γέρ ψενάνε σερπίπ, γιαγτιράν, σωνᾶ νιάζ κιλασέ, βὲ σωνᾶ χατζέτ τιλέεις, μιναχλασμίζι σωνᾶ Γτιράρ ἐτμέτεις, βὲ σοντέν τζομερτλί μερχαμέτ τιλέεις, χέμιρ ἐγλέ πελντλαρά γιαγμέρ γιαγτιρούλαρ, γερτέ τζέμιλε πελνικά σεγλεσί εστρίκε, Γχσών ἐγλέ, μερχαμέτ εγλέ Γχιχαρ δλανλαρά, βὲ κοντζλερέ, βὲ μαζημπλαρά, βέσι αστέ εμέρ τζιπαρλαρά, καλαμηγά, ἔρκενλέρ τιλασιλέρε, δλανλαρά, μιζλαρά, βὲ τζέμιλε γέρ συστέ δλάν χαϊβαλαρά, ἔκμεκ τζικάρ μπιζή γεμεκ Γτζάν, βὲ τζάρ βέρ χαϊβαλαρά, βὲ τιλασιλάρ Γτζάν. Τζέμιλε σονία χαλινγήν νιάζλασμά νιάζάρ ἐγλέ, βὲ περπετρεζέν αζήζαρ ἐτμελεσμή γκεζί κόμαδοκσίγιλεις ταζίρ ἐγλέ με μπιζή, βὲ νέ ταχὶ γαζπινιλασ περπιέ ἐγλέ μπιζή. βὲ νέ ταχὶ χαλινγή σονία ατζλικάν, βὲ συσκολεχτάν αζίρμα, χελάζ ἐτμε. Σῦρα τζέμιλεν κιοζλέρε σωνᾶ τιλιτί καλτί, βὲ σωνᾶ βιμετλανιρλάρ, σοντέν βακτίζιλαν γεμεκλεμέ αζήζαρ δλοσιλάρ. Σανά σιγκινέις, σοντέν μιάτε κίμοτε πιλμέγις, σοντέν τζομερτλί μερχαμέτεσι πατλανίεις. Σῦρα σαλιχετλί, Γινσάν τοξέλ Α' λαχών σέν, βὲ σωνᾶ Γφιχχάρ ζηγνετὶ ἐτελίμ, πεπερέ, βὲ ὅγιλάζ, βὲ Αζής Ρ' ρουχά, σίμτι, βὲ ταΐμι, βὲ ἐπετλεσιν ἐπετλεσμέτεκλι. Α' μίν.

Ουτζεντζέ Εὐχή, γιαγμέρ Γτζάν.

Ρ' ἄππιλ νιάζ κιλαλέμ.

**Ρ'**Α' ππιλ μπιζήμι Α' λαχιμίς, βικέρ δλάτα, χγνατήν πιλτίκ σονία ράχμετλεσμή Γλαγήν δλματιγιμίζι, χατζίμις γιόταρ πιοζεσμίζι γιοναεί καλτιρμασνά, βὲ κιόγ γιαζενέ πακμασνά, βὲ σονία, τζιασνγά πιρμασνή, βὲ μπιζήρ πιλετικλεσμίζι σωνᾶ πεων ἐτμέ. Σῦρα νέ ἐγλιγμίς βέρι, τιλετικλεσμίζε ταχὶ ναίλ δλατίμ; Σῦρα σονία νιχατσίσις σαλιχετλιγή Γτζάν, μπιζή γιαντάν βέρ ἐγλεσίν, σονία κοντί πατφιρίζερέ ιζετλετί μπιζή, βὲ τζέμιλε μαχλική μπιζλέρε μετέ επίρτη. μπιζή Γ' λέμι δλκατάρ κερέμ, Γ' καζέτ ἐγλιγλεσμή ναίλ δλμαίλαν, τοπμαλίν ζέρετε ταελχέτ καλλαντίκ σωνᾶ, βὲ σοντζίδειν ἐγλίκ σαχατί μερχαμέτλε εφεντίμιζι φερμαλασηνή βέτ ἐτίπ, βὲ Γκραχαδ δμούρ γκετζερτίκ, βὲ πέτ χάγι, μεσατέτ απετλέρ καζαντίκ, βὲ γιόκη χεμή σονία μεχαπτενή βέτ ἐτίκα κενταμίζετ, βὲ ταχὶ μπιζή μπιζ-

μίζωσι Α' ζέρι κιπή ἐτούτη, ἀπαβετλί γκετζινήσι, βὲ μπήρ μπιε-  
μίζων ἐτώι γένεις μαπείνιμζέ, παμαχκιαρλίκ σεπεπινέ, βὲ νιετιμίζω  
ζέλεμ ἐτιεσινή πλετιγή ιτζίω. Ι' μτι νάσιλ Γ' λαίκ δλατζάγις, σονιώ ἐ-  
λικλεσινή νατλ δλμασινή; σον σατίκ, μπήζ ζέλυμέ τιτζή. Σον μιχατέτ  
Γ' ζέρι σεβέροι, μπήζ πετμανδίκ ετέρεις. Σον μερχαμετλίσιν, μπήζ  
μερχαμετσίσ. Σον εὐλίκ επτζή, μπήζ καπμαλίκ νιετινέ. Νέσεκιλ  
σινά θύμικην Γολεεμίς βάρ, χατπακι σονίν σαλιχλεσιγή σίρη δλα-  
λιμ, νάστ δλαλίμ; Γκράρ ετέρεις απαλέτ δλανγή σονίν, μπήζημε ντήκ  
γκελμεμίζιν τζρετζή ετέρεις, χεζάρ χεζάρ δλισμέ γκελεζήκ τζεφαλαρά  
Γλαγίκις. Ι' σέ σίμι σενίν κορκελά κιεβετιγή, τζέμιλεγι ζάπτ ἐτού  
σενίν κιεβετιγή καλτίκ. Κολαίγιτρ σονίν τζέμιλεγι ζάπτ ἐτού, βὲ  
τζέμιλεγι κιεβετλί δλω, ὅμρ ἐτρούλικ, τζίζβε τοκικέ θερντέ, μπήζ  
χελάκ ἐτρούνη, βὲ μπήζημε νιετιμίζε γκιορέ, βὲ τηνικλασμίς Γολέρ  
εζέρε, χάντρι μπήζ δλιμέ νατλ δλαλίμ, γιάχ χάκ απαλέτ κατή, βὲ  
χακίμ. Ι' λεμ σενίν χεσαπά γκέλμεν σαλιχλιγή, βὲ ανιλά σίγ-  
ματζαχ χαΐρετίν Γτζίω, ασλα Γλαίκ τείλτρι σανά γιά Γρούν το-  
λέ εφετί. Κεζάλικη νάκλ ἐτμέ κατίρ δλμαϊατζαχ περαχμούν ζέρε,  
βὲ καρός πίλμεν θετείν ζέρε σιγκιμάδιλαν σανά, σενίν εὐλικλέρ σα-  
χατή πεθετλί, γκαλασίσις εὐλίκ πίλμεν, μιγκιμέρ γκελέν πιαμισ-  
λίκ Γολεενλέρ. μπήζημε κιεναχλασμίζ σεπεπινέ, μπήζημερ δλ-  
μαϊατζαχ τζαφά ζέζετλερέ βέρμε, βὲ νέ παχί πιναμισλιγήμις σεπεπινέ,  
μπήζημε κιτλίκ πογκιντραγίδιλαν γιδή ἐτρούνη γκετίρ. Ι' λεμ σενίν σα-  
λιχλιγή ζέρε, βὲ γέρ γιεζίνη, σενίν αύρτιγήν, γιαγκιμέρ Γιερεμπλιγή  
φασιστλιγή, βὲ γιεζίν ττέρελεσιν διμέρ γκετετζή ονλάσιλαν πολέρ. Ζήρα,  
Γιέ σέ μπή γέρ σίμι, μπήρ ανά κιπή πεών ἐτλέη κεντίν, μεμέλερ  
κιερμάς τζεκίλμις βαλτέ κιπή. Ζήρα νίτζεκι άλ θανάτην μεμέλερι αστ-  
γκετρμεσιν, μαξιμά δλιουμ γκελίρ, μπέσεκι γέρ παχί κιολεσενί  
κουρού γκιοσερίσιν, τζαϊρλαρά πυρεομάκ, κιερμάκ γκετιερ, βὲ έπιν-  
λερέ φετατλί γκετιερ, βὲ μπήζερέ κιτλίκ κορκουσλουγού γκιοσερ. Ζήρα κιερλεντάν Γτζάτ δλω Γαστζάκ, γιανίν δλαβέ, μπήρ παΐμιλ  
γιανίν κιπή, φιλίς βέρην έπινλερ γιανίκ παβερμάδιλαν, μαξιμάρα φε-  
σατλίκ νισανί γκιοσερί. Ι' λεμ σενίν μερχαμετίγιλεν καγίρ δνύ, βὲ  
σχλάρ γκετιρέζήκ πιλετλάσελαν ρυσκιαζ καβιλεντήρ, βὲ πολαβατί  
τζδή γιαγκιμέρ μερχαμετίγιλεν σενίν, γέρ γιεζίνη σεγκιλεντήρ, βὲ φι-  
λίς βεργιλεσινέ τεσιλά δέρ, βὲ εὐλικλί Ρ' εσκιαρλασίν, εγμελεσιγήλεν  
μαξιμάσι, βὲ μεγβαλερέ πεμαλί, βὲ γετισμίς ζύλέ, βὲ δνλαζί αρ-  
τήρ μερχαμετίν σεπεπινέ σενίν, άνλαεν σεπεπλεσιγήλεν τζισμανή δμου-  
ρέ, Γρούν σαχλική, βὲ κιεβετλέ δλμασινά χάκι μέτερε σενίν κοντίν.

Κεζάλικη ζέρε σενί, σαλιχλίκ βέρμιζασιν Γεμενιλί γιαγκιρλάσιλα,  
γέρ γιεζή μπήζημερ δλαλίκ βέρμεις. Α' ητζακ χεσατής Ρ' αχμετλεσίν ζέρε,  
καππάτλ ζύλέ μπήζ Γλαίκος καλασενγήν χατζετλεσινί. Ζήρα σέντον μερ-  
χαμετλιγήν ακάρ πινγασή, βὲ σαλιχλίκ βέρεν, βὲ σανά Γοτριχάρ ζιγ-  
νέτ, ετέρεις, εζελί δλμαϊα πετεζίγιλεν περαπέρ, βὲ ζιατέ Α' ζής, βὲ  
δμικρό βερετζή Ρ' ξένιλα, σίμιτι, βὲ πάιμα, βὲ έπιτλερέ έπετλεσι-  
τεκ. Α' μιλό.

Τορτιτζέ Εύζή, γιαγκιμέρ Γτζίν.

„Ρ' αππιλινάδ Κιλαλίμ.

Ρ' Α' ππιλ ζέρετη Γιούν Χεισός μπήζημε Α' μαχιμίς, σονίν σοζένιλεσ  
τζέμιλεγι γιοκτάν βάρ ζύλεγος, γερέν ποφρά δλίπ βὲ δτερή για-  
ρατάν, βὲ ακίλ τζάλιαν, βὲ πασφιενγήλεν Γζέτ παγιασί βέρην μπηνή,  
βὲ τζεβάπ έτην. Α' ρματά τζολεντά δλνγ, βὲ γέρ γιεζεν ζάπτ ζύ-  
λεν τπλεσέν. Τπλερλαρά γεμελίκ βέρού, βὲ καρά καβλασέν τζιβτζ-  
λεσινί κορειαδ πεσλεν, βὲ παχί χελασέτ Α' ζήμι τέν δλμασινί σεπε-  
πήγιλεν σού περά γιεζήν γκελτηγή πιάχ γετή, βὲ κιάχ πές έπικ-  
λεσιδού χαζίρού πηγη κιμελερε ππογιαρέν. Σον γιά πέν ζιατέ σαλιχλί-  
ζερετι, σονίν μπή χάλι επτήγη μαχλική, σονίν ζιατέ Α' ζής Γομική  
χατζέτ πλενλέρ, σονίν κιεβετιέτ βὲ αζέμετ τζομερτλί σάγη κιεβετιώγι-  
λεν γεμελίκ βέρ, πεσλέ μπηνλεσέ. Ρ' αππιλι καρέρ κιλά δλεμίν περπετερ-  
λεσική, ζληγή άτζετάταχ χαμίτ επτήγη χέρ χαΐβανή πεσλέρ τλογιαρέροσι.  
Γκασή ζύλέ τζέμιλε μπήζερέ μερχαμέτ ζέρε. Ζήρα σέν ζέρετη Γρού-  
ν πολά φακατ χειρί τζέμιλεμίζω πετεσίτην, βὲ χένθρι σανά καλτιείσ  
κιολεσιμήζη γιοπαξί πλοχέρ, αδασηνί σετεντάν κεσιλμίς μαξιμά κιπήν  
κιοζή αδασηπάτατήρ. Γιάρ ζιατέ σαλιχλέτ ζέρετι, σενίν σοζένιτρ μπου  
τζεβάπ παχί, γιανία, Γρέγινκι βερλασίν σιζέ, αράτην πιλάσιτη. Ι' μ-  
τι βέρ σίμιτι Γρεγγενλέρέ ζέρετι, Ρ' χανί αζίκιλα, τζίσιμ Γριτζασηνή  
παχί, βὲ άτζ καλμίς σενίν χάλι επτήγη δλεμί πεσλέ, βακιτλί γιαγ-  
κιρλάρ, Ρ' εσκιαρλαρά μιλαϊμηγή, βὲ χέρτριλα μιγβαλεσίν τζολεγή-  
λεν ίχσαν ζύλέ γέρ γιεζεν μαξιλά βερμεσινέ τζεναρετλί δλσούν. Χα-  
σαλικάτ δλωλεσί, χερτριλα χασαλίκ τζεφατήγιλα, απικλετέ δλωλα-  
εί καγίρ. Χελάς ζύλέ, μπή σενίν Γομιγή Α' ηγιλά, αρεχετά μερ-  
λεντή, βὲ παχί χέρ καταπά δλω μιοβλακλεσί, απιλικτώ, δλεττέ,  
γέρ πιέρμεσεντέ ζερζετεν, γέρ γιουτραξί τζογιλικτέν, απεζέν, κκι-  
λίτζ χισμάτων, και ετρελικτέν, χιπέ ζύλεμέπελεν μπήζερέ σενίν μερ-  
χαμετλά Ρ' αχμετλεσιγή. Σενίν εζελί δλμαϊα μπήρ τζεβχετέ πετετή-  
δλω πετεζίγιλεν λάγφο κερμίγιλεν, βὲ μπήρ καρερέ Γζετέ δλω Ρ'

χένιλαν. Κατ' μυπαρεκλί Βαλιτσάλαχ, σιαζιμέτ επέρ Γειτζά ετμοσίγιλεν, βέτ Γλαχέτ πελιμί βερέν Α' πόσολος λασγυήν, βέτ τζεμλε Α' ζιλερευγήν μιννέτ Γριτζά επέτη χατζετλεγίλεν. Α' μήν.

Πεσιντέτ Εύχη, γιαγιάρ Τζένη, βέτ ασέρτ Ρ' εσκιαρλασέν μιλαιμί δλμαλασέτ Γτζένη.

Ρ' αππιε νάζ Κιλαλίμ.

**Σ**ΑΛΙχέτ Γισαν πολέ Ρ' αππιλ, μαχλυκέ φάνατ σδζελεν γιαρατάν, βέτ μπέ μαχλυκτάν ατέμι γιαρατάν, πάτεχε τησύσου μπέ ατέμι, βέτ κιναχά κινεφτάρ δλέπτ γιατσονέ δλματίλαν, Γισαν πολέ ατζαΐτ πασίχιλο εδέ δλιπ, βέτ μαμέρ επέτη δζιζετλεμέγιλεν, χάτακι σονί ελλεσίγιλον γιαρατηγήν αμέλ, μασλατ, τίπελικ χελάκ δλματαν Γτζένη, βέτ μπενά ταχί σονί φερμάν παγιερελμανγή βερτίν, σονίς γκελεζέσι ζηγντελή Γρηγιάρ ποβλετή, πάιμα χατρτό ποβλματί Γτζένη, βέτ σονί πεπιχεσμή ζάπτ ογδεμέν Γτζένη, γκελίπ Γισαν τενίδι μισφελσιπ πασ δλέντζατεν πωιατέ απαμλαρά. Ολά ατζιλτέν γιορκλάν, έμεκ έζηκι τζεντήν, βέτ Α' τξ καλτήν, σονθές καλτήν, ατέτ έζερέ περγή ιππή τζεμλε Γισαλιγά μιταλίκ δλιπ περιχλει Γτζέρα επτή πιπτήν μπιζήμ Γτζένη, καίκι Γτζένη χιρτήν, βέτ τενίζ γιατζιμέλεν, βέτ σέρτ πελκαλασέ, βέτ σέρτ δλιαν Ρ' εσκιαρλασέ μιρέ επτήν καβιρτήν, τεναζέλ επτήν καπτελή έγλετην σαυρός Ολεμενέ γιαλίντζετεκ. Χάτακι σονίς τζεντήν τζεφαλασέτ Γχων έζερέ, βέτ γιατζηρτλεσιν περτλέρ χάλ έζερέ, μπιζ ζαϊφλαρά ταχί Γιπατζή δλσον. βέτ Σίμητ ταχί γιά Α' ζις πατισάχ, σονίς Γισαν πολέντ έζερέ μπιζήμ ζαϊφλιγκιμή τεν έζερέ πετωγή μισφελσιμέλεν, μερχαμέτ έγλε μπιζέ ζάπτ κιατ κιαμέτ απικλετλερέ παλμής, χακιρλέρέ. βέτ μπιζήμ Γιπιζαλαχμεζήταν γκεζι καλμής έζηλέρ έζηλετερίζειλον ζεγιετλεν τζεκμετέν χαϊφ δλέκ, σονίς σαλιχλινγή χιπέ έγλε μπιζέ. Μπιετήν γέρ ποπραλασιμήσι σαρχός έγλε σέ πακλιγίλεν, γενί μαξέλ βερμελιγή Γτζένη. Ρ' εσκιαρλασέ μπιζέ κιφαστλίκ έζερέ παγισλά. βέτ γέσειλ μπήρ βαντή, σατρτλασιγή ψερταρτήν, τενίζτη παπάκιαν τενίζιν πιπτήν, πλεγκιλ σίμητ μπιζέ ταχί καρτάρ μπιζήμ σενρέν γκέλμεσι, απικλετμίζεν βέτ χέρταιμ τζεντηγκιμίς μισχιετέν, μιρέ έγλε σίμητ ταχί τενίζην οβκεσών, καρτί γκέλμής την δλιαν Ρ' εσκιαρλασέ μιλαχιμ έγλε, σονίς Γλαχέτ έμρ επιμβίλεν. Μιλαίμ παχί ξιοσέρ μπιζέ, βέτ Γραχατλίκ βέρ έζηλεσμής πασαλασιμήσ. Πέλι Ρ' αππιλ Γισαν Χειρός, μπιζήμ Α' λαχμής, ναζέρ έγλε καρίρ κίλ, σαλτακατλί Α' ζις μενιανγκτήν μπέ παγ πιπτήν γιαρατηγήν κουλαενγά, βέτ μπενέ σεπήρ μικνέμ έγλε, καββί τπάτ, δνέκι σονίς μιζετ-

λαγκά

τλιγκάν φυταί πιπτή πάγ έτηε. βέτ ζηγιεντάλε μγικούλ Ρ' εσκιάρ βέρ, τζεντιμής τζεφαλαρτά δζάτ δλαλίμ. Σερί μιζελέτ ετέν βαλιτενί Γειτζά μιννετήγιλεν, βέτ τζεμλε δζέζεζέν Γειτζαλασέγιλεν, Α' μήν.

» Γέρ πέμειση, ζερέλε δλάστεν. Εύχη.

Ρ' αππιε νάζ Κιλαλίμ.

**Τ**Ζίμ Α' λαχ, βέτ ατζαΐτ πορκελέ, Α' ζιμ βέτ χάλ γιαρτζεκλί, τζεμλε επίτη πιλά, βέτ πεπτιλιγή πεπρέ, γέρ γιαζενέ πακμάιλαν γεζι τιβετμεγή πεπρέ, παχαλασέ τιπτριάλα πεπελεριτέν πιπτού, παγή τζικαερλάρ, κιδύ αλτηκά δλαλασέ πεπελεσμενέν πεφρετίρε, βέτ δνούων πιπρελετενή σαλλαντίρμαιαν, γεζι πεμελεσμή τιβετέν σαλλαγιάν, βέτ χαράπ δλμαλιγή Γέρμεν, ζύρα σονί Γαγαρέτ επιμβίλεν, δνούιλαν μενκέμ παββί πιπρέ. Σενίσ συφατενί μιζετηγιλεν χέρ σεγλέρ, πέρ πορκάρ. Ζύρα σονίδ θενεν γαζέπι, μπιζ κιναχνιαρλαρά πακάτ γιατριεετζεκ τζεφά έζετηρ, βέτ κίνε σονί, Γκράρ επιμην μερχαμέτ, χεσαφίς αγναίλμαιαν ατζαΐππερ. Για Ρ' αππιλ, σέν κεντήν χατρά πεπρέ, σονίδ Ρ' αχμετλεσμήγι, βέτ μερχαμετλεσμήγι Ιχσάν έγλε μπιζέ, ζύρα πάπτετεν επιπεττέν σοντέ πιλενέρ δλιάρ. Μενκέμ πιπτεν μαχλυκέ, κιβεζ έγλε γέρ γιαζενέ, μιρέ έγλε δνέκι πέμεισην, σαλλανά μισημαντί πιπετήρ πέκ δλοσν, βέτ μπιζέ πιναρισληγιμίζηλα περαπέρ χελάκ έγμε, βέτ νέ παχί κιναχλασιμίζηλα γεζίν έν πιπλεσμή παπέρ μπιζέ. Ζύρα σονσίδ μπιζήμ Α' λαχμήν, χελασδήκ βερέν, βέτ μερχαμέτ επιτζή Α' λαχ, βέτ σωρά Γρηγιάρ ζηνέτ επέχις, πεπερέ, βέτ δηλάρ, βέτ Α' ζις Ρ' ρχή, σιρπι, βέτ πάιμ, βέτ επετλεσέ επετλεσέ πεπεκ, Α' μήν.

Γάπει Εύχη, γέρ πέμειση Τζένη.

Ρ' αππιε νάζ Ε' τελίμ.

**Τ**Ζίς Πατισάχ, Γισαν πολέ έφετι, δβκεστήν ούζακ πιπτά Ρ' αππιλ, τζεμλε γιαρενέν γιαρέγμετικ μαχλυκέν γιαρατάν, σονίδ μπιζέ μισχιετέν σοζείλεν, χέρ σεγλεζ ζάπτ ετέν, δλιμοσή, βέτ δμερέν ζουμρέ σονήν ζαπτηγκάπτρ φάκατ γέμηρ, αττική έζερέ περπιέ βερέν, βέτ Γισαν πολέγη έζερέ κίνε σιφέ Γλατζή βερέν, βέτ μπιζήμ μπέ παπλ δμιρεμήζ, πάς χακιρλί πιπιλεν Ρ' αππιγιλαν καλλανή, βέτ χέρ παραφτάν μπιζέ κιφαστλίκ έζερέ χελαστή δλματή πεπειχλεσέν. Α' γιατίκ πιπτή, γιαία μπιζήμ κιναχλασιμίζ Γτζένη, γεζι περιτήν, βέτ τιβεττήν σαλατήν δνέ, βέτ μπιζέ, γιάδ οβκεστήν σαπέρ έτεν

Ρ' απ-

Γάνει Εὐχή, γέρ τιβεμέν Γτζέω.

Ράππια νιάς κιλαλίμ.

**Ρ**Α'Α'ππιλ ἔφευτι Γνοσίς Χεισδς Α'λαχιμής, μερχαμετλιγύλι κισίλητρικ πληγασεί, Γνοσάν τοσλανν ακέλα σίγματάτζαν τερζασί, σενώντικαν μερχαμετλιγύλι, βέ ενδικλεσίν τοπί πυλέννατον ναμαχτήτιν καταστήτρι, βέ Γνοσάν τζινσινέ σινσιλέ, βέ σινσιλέ χερατίς Γνοσάν τοσλανν Γτζέω, πιφαστλίτις ζερέ αζάπ, βέ απικλετλέρ βερού, χάττακι μπιζίμικιναχλασικήν διγριγινέλας Γλαγίν δλαν Γγιζές ετμικ Γτζέω, περχέζιανον κογιάπ χεραπά γιατίρμεσσιν. Ἔγερ μπιζίμικινα μπέτζινσικιλαν νταβαζή τηρμασιν Τζέρασα, σονίν τζασιγύτα νίμος κατίρ τεργίλτιρ λεκεσίς δλοσιώ. Γ'λεμ γέρ γιαζεντό τζέμλεμις χέλαν δλέρας γαγίτιλαν. Γιά δριεσσιν ζάπτ ετσι, κινδύν επειτελέρτσι εββέλ, σοντε βαρλικλί δλαν, μερχαμετλεσιγή φίκρ εγλέ, βέ Ρ'αχμετλεσιγή χατιράτι τλέτ, βέ απαλα-εμίζα κερτζεκλί Γκράρ ετλιγύλι βασιετλιγή, φίκρ εγλέ, μπιζίμικεν σιδάσσακι μεκιανάλαρ ζάπτ εγλέπ γιατρασιν, λάκιν μερχαμετ εγλέ μπιζίμικε, βιστζετρικών κιταλαεί, βέ ζαλαεί πάσσηλ παγιλιμίσικαν, βέ χαριρηγιανέ Ρ'αχμέτ εγλέ, βέ κορκελάγ γέρ τηρμασιν χαρλενίπ σερσέμ δλμακή, βέ ζιατε κορκέλαν, βέ τηρμασιτέ καλπιγιμή κανέρ, εστρκέ. βέ ἔγερ μπιζίμικινα διραμιζτά, σονίν Γ'σμιντσι κορκιμές, κιμοσέλερ βάσιτα, βέ σονίν εμρ ετλικεσσέ Γπατζάιασα, τζέζιετσι μπτήρ σετζειδημί κιπαστίσα, μιπαρέκ ποχέμεσα, κιζέλ δλαν καζένε κιπή, φάκατ χεμή σανά πεν δλμές, βέ αλάκονμες σαλιδίγνασα, δνλαεν πεχί νιαζλασιν καππάβλ εγλέ σονίν σαλιχλιών ζερέ, μπιζί Γλαϊνσίς κελλάρ Γτζέω, Γετζά ετλιλερήν σενί μερχαμετιγή, βέ κερμιγή, βέ δνλαεν σιαδ ἄρξ ετλιλε-ενί, κιεναχλαρτή δλαν ἀλίν Γτζέω καρέρ κιλ, γιά Γνοσάν τοσλέ εφσα-τι, χαζέρτι Α'θραάμ Σόδομα αεχιέρ Γτζέω Γετζά ετλιγή κιπή, νίτζε-κι Δανιήλ, βέ Γερεμία Πογαμπερλεσσνί Γετζαλασνί καππάβλ εττέων, γιασήρ δλμαλαεί Γτζέω, δνλάρησ σονίν σαλιχλιγή μήρ ετλιλέρ γα-ζέπ ετμεμεκ Γτζέω, χάττακι τζίνσ πε τζίνσ Γνοσάν τοσλανγύεν, βέ σονίν μερχαμετ λέτφα, κερέμ, Γναγέτ ετλιωγή, τιπή πυλέννατον ζακ πετσασί, σέκικρ δλενσσέν. βέ μπιζί παχί σανά χετιέ ζερέ σινκικρλέν ζερέ, κιεναχλασικτάν Γ'σιφαρά γκελίπ, ποπέ ετμεμίζή ἄρξ σονάσι, σονίν βαλιτενί Γετζά μιννέτ ετμεσίγιλαν, βέ τζέμλε σονίν επειτε-λέρτσι εββέλ, σανα μακπάβ δλαν αζίζλερί, χατζέτ πλεμεσίγιλαν. Α'γιλέ.

Eclogion Turco.

Ρ'άππιλ, κορκέ βέ τηρμεκέτας, σονίν γαζέπ επιγύλι σεπέπετ ιτζέω. Για-ριγιμής σαλλαντέ γαζέπ επιγύλι, ετέπε περπίε ετμεμύιλαν, γιαριγιμής σαλλαντέ πεπμεσέλαν, μπιζίδιμ χαρλενιμεσί τζοντά, πέλαι αστλαι κιπή καπμασιν μπιζίμικη τζανιμή, βέ κιρπαετζήν πελέννατα, χελάς ετιτζή, βέ αζάπ ετιτζή ζλματικτα. πά σεπεπτσι νιάς επέσι, βέ ζιά-τε μιννέτ επέσι, καρέζ πλιμεδρ Ρ'άππιλ εφσάτιμής, μπιζίμικη Γλεγ-τσό, βέ ταχέ θργιτσό επιγυμής κιεναχλασελ φίκρ ετέρ χατιρά γιατίρμεσσιν κιεναχλασικήν διγριγινέλας Γλαγίν δλαν Γγιζές ετμικ Γτζέω, περχ-ζιανογιάπ χεραπά γιατίρμεσσιν. Ἔγερ μπιζίμικινα μπέτζινσικιλαν νταβαζή τηρμασιν Τζέρασα, σονίν τζασιγύτα νίμος κατίρ τεργίλτιρ λεκεσίς δλοσιώ. Γ'λεμ γέρ γιαζεντό τζέμλεμις χέλαν δλέρας γαγίτιλαν. Γιά δριεσσιν ζάπτ ετσι, κινδύν επειτελέρτσι εββέλ, σοντε βαρλικλί δλαν, μερχαμετλεσιγή φίκρ εγλέ, βέ Ρ'αχμετλεσιγή χατιράτι τλέτ, βέ απαλα-εμίζα κερτζεκλί Γκράρ ετλιγύλι βασιετλιγή, φίκρ εγλέ, μπιζίμικεν σιδάσσακι μεκιανάλαρ ζάπτ εγλέπ γιατρασιν, λάκιν μερχαμετ εγλέ μπιζίμικε, βιστζετρικών κιταλαεί, βέ ζαλαεί πάσσηλ παγιλιμίσικαν, βέ χαριρηγιανέ Ρ'αχμέτ εγλέ, βέ κορκελάγ γέρ τηρμασιν χαρλενίπ σερσέμ δλμακή, βέ ζιατε κορκέλαν, βέ τηρμασιτέ καλπιγιμή κανέρ, εστρκέ. βέ ἔγερ μπιζίμικινα διραμιζτά, σονίν Γ'σμιντσι κορκιμές, κιμοσέλερ βάσιτα, βέ σονίν εμρ ετλικεσσέ Γπατζάιασα, τζέζιετσι μπτήρ σετζειδημί κιπαστίσα, μιπαρέκ ποχέμεσα, κιζέλ δλαν καζένε κιπή, φάκατ χεμή σανά πεν δλμές, βέ αλάκονμες σαλιδίγνασα, δνλαεν πεχί νιαζλασιν καππάβλ εγλέ σονίν σαλιχλιών ζερέ, μπιζί Γλαϊνσίς κελλάρ Γτζέω, Γετζά ετλιλερήν σενί μερχαμετιγή, βέ κερμιγή, βέ δνλαεν σιαδ ἄρξ ετλιλε-ενί, κιεναχλαρτή δλαν ἀλίν Γτζέω καρέρ κιλ, γιά Γνοσάν τοσλέ εφσα-τι, χαζέρτι Α'θραάμ Σόδομα αεχιέρ Γτζέω Γετζά ετλιγή κιπή, νίτζε-κι Δανιήλ, βέ Γερεμία Πογαμπερλεσσνί Γετζαλασνί καππάβλ εττέων, γιασήρ δλμαλαεί Γτζέω, δνλάρησ σονίν σαλιχλιγή μήρ ετλιλέρ γα-ζέπ ετμεμεκ Γτζέω, χάττακι τζίνσ πε τζίνσ Γνοσάν τοσλανγύεν, βέ σονίν μερχαμετ λέτφα, κερέμ, Γναγέτ ετλιωγή, τιπή πυλέννατον ζακ πετσασί, σέκικρ δλενσσέν. βέ μπιζί παχί σανά χετιέ ζερέ σινκικρλέν ζερέ, κιεναχλασικτάν Γ'σιφαρά γκελίπ, ποπέ ετμεμίζή ἄρξ σονάσι, σονίν βαλιτενί Γετζά μιννέτ ετμεσίγιλαν, βέ τζέμλε σονίν επειτε-λέρτσι εββέλ, σανα μακπάβ δλαν αζίζλερί, χατζέτ πλεμεσίγιλαν. Α'γιλέ.

λειπούσιν ψυχικούς σόνη τεμαχίου. Μπενλάρτρ πατέματλίκ, βέ σακλί, βέ σοκιάρε δλαν πινακοληλασμικήν κορικλέ σέρτ αμελλεσί, δλιευλέ γιαραλάρ γκετρετέρ πέραια ταχί, γέρ πέμποσι, ζερζέλε, κιτλίκ, χασαλίκ, βέ τζενή επισο, βέ σο σογυτά μπανλαρτάν μάστε, δλ παγιαίλμαστζακ, βέ πανσούλμετζεκ τζεχσιεμίν «ζιετλεσί βενλετζέ», ταχίδι ολμαρκή. Λάκιν σό σηνενατεκ σονιά Α'ζής Γριμώ Ι'τζίω μπιζή γιανεί πόραιασιν, βέ γέρ ταχί μπιζή σάγικευ γιατμασιν κιναχλασμις σεπεπινέ. Χάττακι μπιζή ζελαλέτ κιμσελέρ ποπέ επισο, βέ Γισιφαρά γκελμερικής ζιωνική δρεμαϊαλημ, κεζάλικε χές Γι'λεμ τζόκι κερρέτ ποπέ επισοινί Γκράρ επιπή, βέ τζόκι κερρέτ Α'λαχ σανά γιαλιάν τζικτίν, δλ ατζιλτέ κεσιλοσίν κιριαϊ καλοσόν ντεί, δλ βέρμεσι Γριζίρ αγατζή μπιτζή χάκι επτίν, γέρ γιαζενέ ταζελέ έμρ επιπή, τζερλεμική πανιροβί οργοσού. Λάκιν τζέζια ταχί σίμτε σάπωρ έγλε Γρισών πολέ παγιθάτ, πάγ σαχατή μπιτζή, κιναχκιασιν δλιερινή Ι'σέμεσι, χάττακι ποπέ γιελσίν χεγιατλί δμαρέ νιτάλ ολσων ντεί πτερινή βάρπτρ σονιά. γετμιεγετέτεκιν κανιτασλασινών κιναχλασινή αφε επιμέ χάκι εγλετήν, μπιτζέζιετζε κινετζέκιν σονιά αγιλ αγιρουσιονέ ταχί, κορκέλιαν εζιλτεί, βέ κασαβέτλεις δλτζακλατεί μιλαΐμ δλπή, βέ γειν πέμπεσιντον σερτεμπιγή ποσού, βέ χέρ παραφτάν σασκινληγά βερτεί γιεττίνι. κεζάλικε για οβένε ζάπτ επέν μιλαΐμ Ρ'άππιλ, Ρ'άχμετλεμιγή, βέ μερχαμετληγή χατρά γκετέρ. Φίκρ έγλε, Γρισών κιούμ, χαβεσλίν επέρ κιντζερληγάτσεθλε, φεναληρά, βέ σονιά τζαενγήτα κατέρ δλάμας νίμσε, κεντλιώ λεκεσίς πάκ περιχίλεν πεών έγλεσιν, χάττα σίμτ παχί νάκ δλένμαστζακ κερέτ επιμηγέ σονιά νάκ δλπεπτά, απέκρ επετζέγις τζέμιλε σονιά μετινέτ, βέ κορικλέ δλαν Γαλεμγή, επικλεσέν, βέ χέρταμί επέρ κιλητήν εζερέ, μπιτζή Γλαγικόν δλαν κιντζαρά, σονιά Γρισών πολεύν χεσατής περιαληγή Γριζίω. εζελ δλμαΐαν πετενγήλει λέτφα Γχσών επιμετίγλεν, βέ διμάρ βερτζή Α'ζής Ρ'εχένιλαν, σονιά λεχέ πήλμεν βαλεμεγήλε Γετζά μινέτ επιμετίγλεν, πινεστίγιλαν, βέ τζέμιλε αζιζλεσέν νιάζ επιμετίγλεν. Α'μώ.

Κιόγ γιαρετεμέ, σιμσέκ τζαπάρ, γιλητέκ Γριζίω, Εύχη.

Ρ'άππιε, νιάζ Κιλαλίμ.

**Γ**ιά Ρ'άππιλ, κίρε σονιά Γρισών πολέ εφεύριμέων, παζίρ επισοινή φικιρλέμε γιεττέ, νίνε ζεφίλ κινδάρ Γριζίω μαγφιρετλίκ πιλεμεσί γιεττέ. Α'γαρλέρ πιλιρλέριν, νέπατερ ζιατέ κιναχλαρίν Α'ζήμ αγιρληγή τζόκιασα, δλκαταρ Γζιτάτ σονιά ταχί, καρές πιτμαία μερχαμετληλού φαρκλή Γλεζίσιν, βέ ξενέτσιν. Ι'μτι γιαζ κιλάχις σωά, γιαζί πι-

πίσιν σονιά δρενγή μπιζτέν, χάττακι μπιζή επετιτ επιμεσιν δρενεί, Ι'λεμ μερχαμετληλού, δμιρεμερζή μαμάρ επέσιν Ρ'άχμετλεσενιλού, Ρ'άππιλ μπιζήμ Α'λαχημής, κινρετάς σεπεσωνή μικκέμ επέν, βέ σιμησέν τζαμασωνί τεπτήλ επέν, βέ χέρ σιγλεσί γένε ιστέμαστο χελαστή Γριζίω, καζέτλιν εδεσινό δμελεσεντού σπυρά επέρσιν. Σενιά Γρισών πολεύν εζερέ ναζάρ έγλε, βέ Α'ζάτ έγλε μπιζή χέρταρλε αγιπλετλερτεύ περτλερτσό, γιαζέτ επιμεσιντού, βέ Γιτζάλε τζεφαταύ, βέ σιμτική γιελμής κορικλέ χαφλεμιγτό. Ζηρα σονιά Ρ'άππιλ κιογτσόν κιρετλέ επιπή, βέ αγιπσικλεμάδέρ αρπτρά, βέ μπιζή σερτεμπιλέμε γιαλτεί. Παεισίκ άλ έφσιτι, μερχαμετλή, σινά σιγκινέρις, βέ σονιά ποβλετιτ Ρ'άχμετλεμιγή περέμ έγλε μπιζή, βέ σονιά κινλασνήγη εσπρέ μερχαμέτ έγλε, σαλιχήτ Γρισών ποσέ πιτά. Σενιά δρεκινών άποι γιάκιαστο πινεσέρμαστο μπιζή, βέ νέ ταχί μπιτζή σιμσέκ τζαμασωνί, βέ κινρετάς επελεσεύν σονιά, βέ γιλπερίμ εμπέλεεν κορικλέ χελάν επούν, γιούκ έγλεσιν μπιζή. Λάκιν ατετλόν εζερέ πιλλατγήν μερχαμέτ παχήλιν, μιλαΐμ πάτ σονιά δρενγή, βέ Ρ'αππιασί επιλιγή τεπτήλ έγλε, βέ κινεσίν περτεβλεσεζίλον, γιαρενσόν ποφάν πιαστή περμέίλον, πινεσέλε πιναμάν Γλεμαλίν έμπλατε τεπτήλ έγλε. Ζηρα μερχαμετληγήν, βέ Ρ'άχμετλεσίν, βέ Γρισών πολεύν Α'λαχή σονιά, βέ σωά ιστιχάρ, ζηρνέτ επέεις, πεπερέ, βέ δηγλάδ, βέ Α'ζής Ρ'άχα, σίμτε, βέ πάιμ, βέ επετλεγή επετλεσμέτεκλι. Α'μώ.

Ρ'αππιάρ σερτληγή, βέ τενίς καρκασαληγή Γριζίω. φιρτενα δλπεπτά Εύχη.

Ρ'άππιε νιάζ κιλαλίμ.

**Γ**ιά Α'ππιλ έφσιτι μπιζήμ Α'λαχημής, σονιά εζελί δλμαϊαν μεφρέτ δημλέν, βέ διμάρ βερτζή, μπάρ ζηρνέτε δλαν Ρ'εχένιλαν περα πέρ, τζέμιλε σιγλεσί γιοκτάνικαν βάρ έγλετηώ. βέ τενίς σινόρ κιτάν κινηλαν, βέ παχαρά τζερπή τζετηώ, βέ πινερλεσί περζιλετηώ. βέ γιογλεσί καεσλατηώ, βέ γέρ γιαζενέ κιντή δβετζεντά πεταν. βέ μπέ γιαρενσόν αγγανιλαν κιανινάτε μαχλουκά, δλτζή, βέ κανούμ σινόρ Γριζάτ επέν, βέ περτίπ, βέ έγλεπενλέν παρεχί έμρ επέν, βέ χεβαλε-ειν τειτσιλμελέριν, βέ κινεσούλ πεβίρ δλμαλιγήλε, Γαταρέτ επιμφίλοι ατζαπτίλι περιχίλοι Ρ'άππιατά πιτάν, βέ φιτ δλεπ ποζελμαϊα πεγιλ, λάκιν έλεμπτίς κασαβέτ δλμαμακ εζρέ καγιράν, βέ πορεγή. Σού γιαζ ζιατέ σαλιχήτλι παπατάχ, παπέ ατετλόν Γρισών πολεύν ούζερέ, νίνε μπιζή καγιρμά δεληπτά γιατσερμέγιλον, ναζάρ έγλε σονιά ελ έμεκλεμιγή, βέ μπιζτέ σονιά κερέμ, λέτφα μερχαμέτ Ρ'άχμετλε

εποῦ γκεῖ παράκμα, βέ νέ ταχὶ βασιέτ ταιχινή καλπὸ μπιζτσί, σούλω καντὶ πασφειργή μπιζέ απὲ γιαρατμάπλαν ἀτζαῖπ χκιεύτλου, σούλω μφρέτ ὄγελνεν ἀζατληγά ήρσάρ ἐτμεύγιλον μπιζέ, βέ ἀτζαῖπ Ρ' ἔχεν καντὶ Γλαχετληγών πυρλίκ ὀδμασινί βερτλὸν μπιζέ, νιᾶς ἐτέ-εις σανά ἀφβ ἐγλὲ κινασχλεσιριζό χεσακα γκέλμετ γκενδηγινό, σούλω χεσαφίς πὲκ Γλερὶ Ρ' αχιετλησιν τζούλεγέ ζέρε. Βέ σούλω ὄγελνεν Σταυρὸς ὀδμαληγή, βέ μεταρέκ κανί σεπεπινέ κιναχί μπιζέν τξινοιμέτσοι σκλίπ καλπρράπλαν. Σούλω μαχλὼν Γτηγήν κιαί-ναι ταπιετλῶ καντὶ ἀτετλὲ γκελμεσιν τεπτὶλ ἐγλὲ, ταπιετλὸς πασ-σιρὰ ζελεμέτ Γτζέν τεπτὶλ ὀδμαῖλαν, μπιζέμ παπιετλὸς τασηρὰ μου-σουπὲτ, βέ ζεληπσές Γλατὶ ὀδμαῖαν φενά γκεζιλεμέτσε σεπεπινέ. Πέκι ἐγλὲ μπιζέ, μπέ πογιέκ τενίζ τερλανό ἀτετλὶ μιλαῖμ ὀδμα-σιν, βέ καρκασλίκ βερού ταλκαλασεί, βέ Ρ' ετηιαγίν σερτληγήν πεσ-μιᾶλον, χέκιρ ἐγλὲ χεβαϊαγέ ζινκέν βατηπάτ ἐσμεσί κινλασίν, σάρτ ἐγλὲ τονίζων ταλκαλασενά, βέ Ρ' ετηιαρλασιν ταπιετλὸς τασηρὰ, εινκλερί, τασιλερέ μὴ ὀδούη Ρ' ἔχ καρκασαται, βέ μιλαιμηγά τέθρ ὀδούη, σερσεμίληκ γκετρέν καρκασαλίκ. Χάτταν σούλω μητζάζατλεσιγή, βέ ἀμετλεσιγή γκεμιλένλει τενίζτε γκεζσολὲρ πίνε γκιορσού, βέ τζόν σολάρ Γ' τζιντέ ἀμετλεσιγή Γσλετσιλέρ. τεταρκλέ Γνσαν τοσλέ ἔφσιτ, σούλω τίληλσε ταπὶρ ὀδμαῖαν, Γνσαν τοσλεν σεπεπινέ πεσιλσιν τενίζ, καρκασαλισταί. βέ σούλω μφρέτ ὄγελνεν, βέ μπιζέμ Ρ' ἀππικ ἔφσι-τμις Γνσές Χειρζέ, χιμετλῶιλεν, βέ Α' ζής Ρ' εχενεν πεββετηγίλαν, Γλατὶ ἐτέλω Γνσαν τενίων ζέρεινέ κισφελενσού, βέ Α' ζής καντὶ σα-ιρτλασιγήλαν τενίζτε πυλὲ κιζσών, βέ Ρ' ετηιαρλασιν πωφιλὶ σέρτ ἐ-σικλεσινέ σάρτ ἐγλεσίν, βέ τενίζιν ταλκαλασενά μιλαῖμ ὀδμασιν χέκιρ ἐτμέπλου. Σίμιτι σοὶ ταχὶ χέρτηρλαν ζινσάλ ὀδμαῖαν γελεσεί μὴ ἐγλὲ, βέ ταλκαλασεί μιλαῖμ ἐγλὲ, βέ καρκασαληγί κές, βέ μιλαγίμ, βέ ζινσάλ, πλογελνεκλέ ὀλαν χαβαλέρ καλτίρ. Σούλω καντὶ κινλασ-γά χέρ παραφτάν καγιραν, βέ πορειαν, σαχάπ ὀλαν. ρέτζ ὀλασιν, μπενλασετ σελαμέτ ὀλαν Γλιμανί κιλαεζλαρεδίλαν. Ζῆρα σούλω χεμή φάκατ Γσμινγή πηλασελέρ, βέ σεντσό μιάτε Α' λάχ πήλμεσιλερ, χέρ-παίμ σούλω μετέτ ἐτριγή κατλινρλάρ. Πέκι ζιατε μεπαρκλί μεβλα-πλάχ χατέν ανάκω ντοβασί, Ρετζά ἐτρεσίγιλαν, βέ μελαΐκλεσιν Γλαχιγή σερπέ γιαρτήμ ἐτμελεσιγίλαν, βέ τζέμλε ἀζηζλεσίν, σούλω μφρέτ ὄγελνεν χιμετηλαν, βέ σαλιχί λάτφα περέμ Γναγετηγίλαν, σούλω διένιλαν περαπέρ μεταρέκ Γζετιέτσων, πὲκ ζιατε Α' ζής, βέ σαλιχέτ, βέ θινέρ ζεετζή Ρ' εχενίλαν περαπέρ, Α' μιά.

Ἐπαβετλὶ ὄλαν κίμσελερ, πασλαγίκ ὀλέσεν, Εὐχὴ τησι.

Ρ' ἀππικ νιᾶς Κιλαλίμ.

**Σ**έκρ ἐτέεις, βέ πεπιχάτ ἐτέεις σανά για Γνσαν τοσλέ ἔφσιτ, ἐ-πεπιετλειν Παγιασαχίνα, βέ τζέμλε ταλίχ, ἐγλικλεσίν Γχσαν ἐτμε-ληγίλε, βέ χεσθμέτ ἐτιμβρί ταβασινή βερώ ἐτενέ, βέ Γνσαν τζινσενέ τηρλίκ Γραχάτ ὀδμαληγή χιπέ ἐτενέ, βέ σίμιτι ταχὶ σενίν μπέ κινλα-ενγά τηρλίκ παρημασί περέμ Γναγέτ ἐτπν, σάλχ μεχαπτότ βερπν. Ι' μτι πενλαρά σενίν κορκοωγά κιδί τηττάρτ, μεχχρετελάχ ὀλσυνλάρ, βέ ἀραλαεντά μπηρέ πεπιενέ σεβμεκλίκ μεχαπτέτ ζαχίρ ἐγλὲ, καθβί μικκέμ ὀλσουνλάρ. Χέρτηρλαν ταβά, τζεκίς τιθμανλίκ Γτζέν ὀλεβ-λερνή σοβοωαπέρ σοβέκ πάτ μποωιλαρτάν, Γράκ ἐγλὲ καλπὸ μποωιλαρ-τάν χέρ ζέτζη ζέρε ζαρεζλιγή κίν τατμασινί. Ζῆρα σούσων μπιζέν μητρλίκ ἐτμέ, Γραχατληγημίς, βέ σανά Γφτιχάτ ζηγνέτ ἐτέεις, Πετ-ρέ, βέ Ο' γελά, βέ Α' ζής Ρ' εχά, σίμιτι βέ πάμ, βέ ἐπετλεσίν ἐπ-τλεμέπεκλι, Α' μιά.





ΠΡΟΝΓΙΑΣΜΕΝΗ

ΔΕΞΤΟΥΡΓΕΙΑ Η ΝΕΑΝΗΜΙΓ, ΠΕΑΝΗΝΤΕΤΟΥΡ.



Σῦντος Μεταρέκτη, ποιητὴν Περεκῆν, Ορέτζον γνωστὸν περὶ τῆς βασίτης Παπᾶς, Προγιασμήν Λεπτοργίαστην τεκμήλη ἐγραψαντὶ ιδέοντες, Κυριακὴ γνωστή, Προσκομιδὴ ἐπέρικον, ἀτέτερον χέρι ταῖς νόστιμη ἐπέρισσοι, ἵλι Αὐτοσκόν, διάκεχαλι ἐπέρι, βὲ μπέ ἵλι Αὐτοσκόν κεῖται, βὲ Αγία Λόγγης σαπλατικτά, βὲ ἀρτινὰ Σπαυρόσου ἐπέτητε, ὅπιρ Αὐτοσλαρι ταχὶ δύνακεχαλικ, κασέρι βὲ Σπαυροσλασινὴ ἐπέρι ἀρτινὰ, βὲ Αγία Λόγγης σαπλάρ, δλ ἵλι Αὐτοσκόν σογλεπτῆ τζεβαπλαρὶ ταχὶ σογλέρ, χέρι μπήρ Αὐτοσκόν. Γιώια „Εἰς ἀνάμνησιν τῆς Κυρίας, καὶ Θεοῦ ἡ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ“. Βὲ ταχὶ, ὅπιρ τζεβαπλαρὶ „Ως πρόβατον δὲ σφαγήν“. Βὲ ταχὶ „Θύεται δὲ Αὐτούς“. Βὲ ταχὶ „Καὶ ἔτι τῇ Σεβατιανῷ Λόγγῃ τῶν“, Πλάστρῳ ἀντὶ „Τζεμλε ὅλη τζεβαπλαρὶ σογλέρ, δλ ἵλι Αὐτοσκόν τησπειλ τζεβαπλαρι σογλεπτῆσε. Βὲ μπουλαρτὸν σόγεα, Αγίου Ποτίει, ἀκιντρί Σαράπ, βὲ Σοσ, ἀτέτερον, σογλεσιτζέν τζεβαπλαρὶ σογλέρ. Βὲ σόγεα Καλύμματαλαρη, Αέραγη ὄρτερον εζερλεσινὴ ἀτέτερον, βὲ Κινδύνι βερέρ Θυμιατόσυλαν, Πρόθεσιν Εύχησιν ὄκουρ, πεμάμι ἐπέρι προσκομιδὴ ἀτέτερον εζερεὶ νόστιμη ταῖμα ἐπτυγή μεβάλ οὐζερε. Βὲ σόγεα, Αγίου Λεπτοργίαστη πασλάρ, τεκμήλη ἐπέρι.

Νὲ βασίτη Αγίου Αὐτοσλαρα, Εύλογης ἐτμεγή ισετικτέ, ὅλημι περίζητο, Ποίσον, τὸς μὴν ἄρτης πέτης, τίμιον σώμα τῆς Χεισεύσου, βὲ λάκιν μπάσπειλ σογλέρ. „Ποίσον τὸν μὴν Αὐτον τάτον, τίμιον τῶν Σώμα τοῦ Χεισοῦ“. Ζῦρα Χεισός Εφεύτηρις φάνατ γιαδίλωις μπήτρι. Πασκὰ τὰρ σογλέριστ, Κινθέρ ἐτμέκη, Σεπτ ἐτμίσιρ ὅλσεκλ σογλεσινὴ Παπᾶς. Βὲ νὶ Σαράπ ταχὶ Υψωτὶς ἐπετζένηκον. Γιώια,

Πρόχωμιν τὰ Αγία τοῖς Αγίοις τζενόρασιν, ὅλημι τζεμλεστῶι περι πέρι πεπάρτιν Επειγίλαν, Υψωτὶς ἐπέρι. Βὲ σόγεα, ὅλη Προσκό μιδὴ ὅλαι Αὐτοσκόν, ποχερι πιολέρ, ἀτέτερον, βὲ Ποτένγη καράτετε εζερε. Βὲ ταχὶ Ζίσιν ιδιτζάπ Σοσ ἀκιντρί Αγίου Ποτένγης ἀπίτερον. Βὲ σόγεα Αγίου Λαβίδα καστηγή, σάγη Ελίων ἀλήρ, βὲ σόγη Ελίγηλαν, Αγίου Αὐτοσκον μπιγινὴ ἀλήρ, τζεβεγήρ ὅπιρ προσθετηνή, Σπαυρός ἐπτυγήρ γερή, βὲ Αγίου Λαβίδα καστηγή, Τζίζβε, Αγίου Ποτένγης ιτζίων, Μεταρέκτη Κατων πελασινὴ βὲ γιακλασινὴρ Αγίος Αὐτοσκού, βὲ ὅλη Σπαυρός Τζιζηρὶ ὅλη γερλέρε ἀκιντρί Σπαυρόσταλον, μπέ τζεβαπλαρὶ περίπλανον. „Εγκατης, καὶ τελείωσης τῆς τιμῆς Σάμας“ τος, καὶ Αιματος, τη Κυρία, φ Θεος, καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Γιούτε Χεισός, τοῦ“. Βὲ μπιγλαρὶ τεττικτέ. Αὐτοφόροι ιτζίων καράτετε οὐλετζέζη γιάνια Σπαυρός ζεοντε γιαλιμένη, βὲ πατηληνή Σφραγίδα ἀλτινάτη γιαλιμένη. Ιμτι ὅπιρ κασέρ Αὐτοσλαρη ταχὶ, ὅντας καλάτη ἐπέρι Αὐτοφόροι ιτζίων γιαπερ, βὲ σόγεα Παπᾶς ἀπέτερον Εζερε Νιούτε ἐπέρι, Αγίου Κοινωνίασιαν ταΐλ ἐπέρι κατέτηνή, βὲ κασέρ απετλερὶ πεμάμι ἐπέρι πιπερ.

Καὶ Βὲ νὶ βασίτη, Προγιασμήν Λεπτοργίαστη πασλαμάκ ιτζέρι στι, Αγίου Βίημα ιτζίων γιαρέρ, βὲ Μεταρέκτη Κεγημελερὶ κεγημεληρ, Εύλογης ἐπίτη χέιμηρ Οπές βερμίλαν, ὁσλα μπήρ τζεμλεπτον σογλέμετον, Σάλτ χέιμηρ, χέρι πιγινή, τη Κυρίας δειδάνημ. Δι ὁλέαν τῇ Αγίων Πατέρων ἡμῶν, Κύριε Γιούτε Χεισός δ Θεος ἡμῶν ἐλ... Τιμένηλον. Βὲ σόγεα πασλάρη Εύλογημήν ή Βασιλέα, τήρ. Κεζάλικε, πιφρατάν, Προσιμιαδές δικοιωτέρ. Βὲ Παπᾶς ιτζερίτε Αγίου Εύχηλεγηνή νιάζ ἐπέρι, διάρ. Βὲ μπέ πεμάμι ὀλέστομ. Είρωνα δικοιωτέρ. Βὲ σόγεα ταχὶ, Προς Κύεον, Φαλμοσλάρη δικοιωτέρ. βὲ χέρπιρ Δόξατα, Νιαζημέτ διάρ ιτζερίτε Παπαζταν, αθάξηλαν. Βὲ Φαλμοσλάρη πασλατικτά, Παπᾶς Πύλην τζενέρ, καπατήρ, βὲ Αγία Προθεσιγή γιαπτέρ, Αγίου Δίσκοτα, βὲ Αγεείσκονστα, Κάλυμματηλαν πιραπέρ ἀλήρ, γιαπτέρ Αγία Τράπεζαια, Αὐτοφόροι ατζάρ, Αγίου Μεταρέκτη Αγίου Αὐτοσκόν Δισκάσινης δρπασινά καρ, βὲ Αγεείσκονγιου καρ εζεσινή, Κάλυμματηλαν πιραπέρ. Βὲ ὅπιρ Αγίου Αὐτοσκόν Καπουσιγιλαν Αὐτοφόροι ιτζίων γιαζελετζέζη γερλεσινήτ, τζελετήρ καπατήρ. Βὲ Αγίου Δισκάρητη Πασινά ἀλήρ, Αγία Προθεσιγή γιαποτιρούρ, διγιαντέ γάνετοι Μέμι Τετάπ Κιουαλέν σαλάρ. Βὲ σόγεα Αγίου Ποτένγης ιτζίων Σαράπ, βὲ Σοσ ἀκιντρί, Δι ὁλέαν τῇ Αγίων Πατέρων Τέρ. Βὲ σόγεα Θυμιάς ἐπέρι Αγεείσκονγια, βὲ Καλύμματαλαρ, βὲ ταχὶ Αέραγηλαν, ὄρτερον ὄνλασεὶ ἀτέτερον εζερε, ὁσλα μπήρ τζεμλεπτον σογλέμετον, βὲ νέταχι Προθεσι Εύχησιν τζαϊζηρ δικοιωτή, χέιμηρ σάλτ,

Δι' σόχαι τῷ Αγίων Πατέρων, πεμπετὲν γάνει μπήρ τζεβάπ ἵκτιζαση γιδη. Ζύρα ἵππαποντα τεκμίλ θλιψή, τεμάμ Κυρπαντηρ. Βὲ σόχεια Τροπάειλερ θλιψόσι, Κιεγλέκ βεσήρ Παπάς χάλκ τζεμαστέ. Βὲ Δόξα, καὶ οὐ πλεστιν. Εἴσοδος ἐπέρ Θυμιαπόσιλαν. Ζύρα Εύαγγελιον θλιψατζάκ τζεληρ, ανέλιτζιν Θυμιαπόσιλαν τζενέρ Εἴσοδος σα. Ι' μητι σόχεια Αγία πλασατζάκ βακίτ, Χερυβικό Εύχοντι θλιψμάς, χέιδη Θυμιαπόσιλαν Παπάς, Ελένεσόν με δ Θεός του Ν. διέρ. Βὲ Αγία πλασικά, ἵτζερη γκυρτικέ Καλύμματαληρι ἀλίρ Αζήμ Ποτέι, βὲ Δισηδέται, Αέραπλαν χέμθι Αζήμ, βὲ Μεπαρέκ Δισκάσιγιλαι, Αζήμ Ποτέηγι δρτέρ. Βὲ ὅλ βακίτι, Αγίος Αρτοςσώ Τήφωσι ἐτμεγή βακίτ γκελίσιν, Αέραγη καλητριμάς ζερλεσιγτού, ἴδηρι ζιατε Κορού πητρεμέίλι, ἵκι Ελλεσην θσελελαν, ἀληνά ζεστηρ, βὲ Τήφωσι ἐτέρ. Κεζάληκι σόχεια, ἀλίρ Αέραγη ζερλεσιγτού, ησερ Αγιτλερή, τεμάμ ἐσκι ἀτέτ ζερέ τεκμίλ ἐτέρ. Βὲ ίφωστε, μπεσεκιλ τζεβάπ ἐτέρ, „Πρόχωμη. Τὰ Προγιασμών Αγία, τοῖς Αγίοις.



ΝΙΣΣΑΝ ΚΟΜΑΝΗΝ ΑΤΕΤΗΝΤΕΤΟΥΡ.

# Γ Ι Α' Ν Ι Α, Τ Κ Ο Λ Ο Υ Θ Ε Ι Ι Τ Ο Υ Α' Ρ Ρ Α Β Ω Ν Ο Σ.



Ειπεργία πεμάμ δλεκτά, Παπάς Αγίον Βίμα ιτζίσιτε περέκιαν, Νιωτιό δλατζάκ Ερπέκ, βὲ Τησέχλι γκεληρλέρ Εκκλησά Καππητσιτά περράρ, Ερπέκ σάγ παραφτά, βὲ Τησέχλι σόλ παραφτά. Ι' μητι Αγία Τράπζα είσεντε σάγ, παραφτά, ἵκι Γιεζήκιν κογιαρλάρ, μπιεζ Αλτού, βὲ δμπιεσιν Κιεμές. Βὲ Κιεμές γιεζήκιν σόλ παραφά πακμαλάτηρ, βὲ Αλτού γιεζήκιν σάγ παραφά πακμαλάτηρ, ἵκιοντι πεχί, μπήρ μπιεντι γιασέν δλμαλάτηρ. Βὲ Παπάς βακίρ ὅλ θρηγή ζβλενετζέκ, Κιεβεγή, βὲ Γκελιών Πασλαχενά, ὅτζι περέτ Εύλογης ἐτέρ Σπαυρόσιλαν, βὲ μπενλασιό θγιλεσινέ πεσέρ, Εκκλησά ιτζίσιν γκεπέρ. Βὲ μποωλασι ζήκρ ίτηγιμιζέ, γκιορέ, ἀτέτ ζερέ Εκκλησά δρτασιτά περτερέ. Βὲ Θυμιαπόσιλαν Κιενλέκ βεσήρ, Είκόναλαρα, βὲ παχί μπενλασι γκετηλεσινέ. Βὲ Ράππιλ Αλλαχταίλε Χαζρετλερών Μεπαρεκλέρ, Εύλογηπός, διέρ. Βὲ παχί ἀτέτ ζερέ, Εύλογηπός ἐτικτεσσοργα ἔκερ μπογιών Αβάζιλαν, νέσενιλ ὄρατα γιαζηλήνισα, βὲ σόχεια Αβάζις ἐτέρ.

Τι πρέπει σοι Πᾶσα Δόξα, τιμή καὶ προσκιώσις, τὸ Πατερί, ἐ τῷ Τίφ, καὶ τῷ Αγίῳ Πρόματι, μῶ, ἐ αἷ, ἐ εἰς τὴς αἵματας, θῆμ αἱώμωρ. Αμώ.

Σόχεια, μπε Τποβαν διέρ, μπογιών Αβάζιλαν.

Πετιέτ Αλλαχταίλε, απειλμίς μετεφερέκ δλαι σενγλερή μπήρ ἐγλείπ, παγλαγιά, βὲ μετεχέτ ζύλεγού. Βὲ ποζέλματικ, φέτ δλεντατικ Τγιαμί πεγιμλασιτρό, χέρ μπιενή Κάπλι περγενέ, βὲ

Γοαλί, βέβαια κίμονερε Μεπαρεκληγή ἵχσιν ἐγλεγέν, βέσι  
ικαρεριγηγά μπαναρή μερεσιάρη ἐγλεγέν. Σού για Ράππιλ ταχί  
μπέ Κελλασιγή Μεπαρεκλέ, κελασζή μπαναρή χέριαράς σαλιχλέ  
αμελλερέ. Ζύρα Μερχαρετλέ, Γοσιά ποσά Α'λάχτιν, βέσινια Τιζα-  
ενγά ζηγνέτλει Α'ρς σινάρης, Πετρέ, βέ Ογκλά, βέ Α'ζις Ρ'ουχά,  
σιμη, βέ πάιμ, βέ ἐπετλεσήν ἐπετλεσμέτεν. Α'μιλ.

Είρων, πάσι. Τας κεφτλάς ιιών τῷ Κυρίῳ κλίματε.

Παπάς, Α'βαζ ἐπέρ.

**Φ**Ω Α'ππιλ Α'λαχημής, Α'ζηρισή, γιζέκη δλιό, ἀχαρ μιλετλεγήν  
τζεμετληγηγή, σοινιά γιαστινή ποντίπ παγλαντράν, λεκκισίς,  
Πινιρλίν περιχίλον. Μπέ Νισαν δλιό Κελλασιγή ταχί, ἵχσιν ἐ-  
γλέ Μεπαρεκληγηγή, βέ μιτεχήτ, μπιρλίν ἐλάδι μπαναρή, βέ ταχί<sup>1</sup>  
μπέ σοινιά Κελλασιγή ἐσυρέ Χίρζ ἐγλέ, τζεζουλική, βέ περλική  
δλονιλάρ, Μεχατίτλον. Ζύρα, φάνατ χέμιν σινγά κερίκτρο χέριαρ-  
λα Ζηγνέτ Η'ζετ, βέ Σετζιτά, Πετρέ, βέ Ογκλά, βέ Α'ζις Ρ'ου-  
χά, σιμη, βέ ἐπετλεσήν ἐπετλεσμέτελι. Α'μιλ.

Ι'μπι σόχεα, Παπάς Δισούλιτε δλιό Η'ζετελέ αλήρ, βέ Α'λαχ-  
ηγηγή, Ερκίν δλιόν Πασινά Σπαυρόσδαμ ποναντερί, ἀτέτ ζέρε,  
ετέζ κερέτ. Α'ρραβωνίζεται, δ δελος πε Θεά, ( Ερκεγή ισιμη σο-  
γλέρ, ) τέλι Δέλιω πε Θεά, ( καζινιά ισιμη αγάρ.

Εἰς τὸ ὄμοια πε Πατρος, ἐ πε Γίις, ἐ πε Α'γίς Πρόδμα-  
τος, νινὶ ἐ αὲ ἐ εῖς τές αιώματε θέρι αιώμαρι. Α'μιλ.

Οὐτέ κερέτ Σπιροσλάρ, Ερκεγή παξινή, βέ σόχεα σπηρη πάνική,  
Γιζεγή δλιό, Α'βριτώ Πανινή Σπιροσλάρ, Ερκεγή ἐπηγή πάπη,  
μπάσεκιλ γερένιλον. Α'ρραβωνίζεται ιδέλι πε Θεά, ( τσέχλινη ισ-  
μηνή αγάρ. ) Εἰς τὸ ὄμοια πε Πατρίς, ἐ πε Γίις .... ετέζ κερέτ πε-  
τέ ταχί πεσεκή σογλέρ. Βέ σόχεα πειάμ ἐπηγή, χέριστην, Σάγ-  
ελινιά σιρτζά Παρικηλιά πανάρ. Βέ σόχεα Σαγτίτζ δλιό κίμος,  
περιγινέτρο ἀτέτ ζέρε, βέ κίνε χέριπηρ Γιζεγή, γερλή γεγένε πακάρ,  
ετέζ κερέτ ἐπηγή σόχεα.

„ Ι'μπι σόχεα Παπάς, μπέ ποβανή Α'βαζ ἐπέρ.

Τῷ Κυρίῳ δενθῶμα.

**Φ**Ιλ Ράππιλ Α'λαχημής, χαζίτ Α'βραάμ ἀτανιά κελέγηλαι μπε-  
ραπέρ, Μεσοποταμία νερδεκετίνε, γιολά δραβά δλιό, βέ ἀγικιτάς  
δλιό, δλιό Α'βραάμ Πατέρτοι ιρσάλ δλεντό, Α'γασή Γοαλί ιτζίλ  
Γιελένη πελμασιά, βέ σού Ράππιλ, μπιανή ἐγλετήν μπέ Α'βραάμιλ  
κελενάνη, Κερατά, Σού τζεκή Ρ'εβέκα αγγιλαν Κίζ, δλιό Νισαν  
ιγλεσία πετέ, σού για Ράππιλ, μπού κοιλασιγήλαι Νισανλασιή

( Γεάρηγηλαι ) βέ ταχί, ( Α'ννανί ) μπαναρηκή. Βέ μπελασίν αρ-  
σιντά σογλέν τζεβαπλαρή καββέη, μικκήμ ἐγλέ γιαντιλεσενή. Ζαχήρ  
δλονιλάρ σοιτσί μιτεχήτ ἐλάν Α'ζις παγλαντιγή, ζύρα σού για  
Ράππιλ, ἐζέλ ἐββελτός Ερκίν, βέ Α'βρέτ μιαραττέν, βέ σοιτσί<sup>2</sup>  
μιτασίλ ἐλέρ Ερέ Α'βρέτ, ιντάτ ιτζίλ, βέ σινουλεσή Γιοσωλαρού  
ἀρτμασή ιτζίλ. Ι'μπι για Ράππιλ σού, Α'λαχημής, σινγά μερισ-  
κιάρ δλιό κελλασιγή, κερτζεκληγή ιρσάλ ἐγλεγέν, βέ μπιζήμ Α'πα-  
λαγημίζα τζίλως, βέ τζίλως, μακπέλ δλιό κινδασιγή ικαρούλικ ζηγν-  
τήν πεινή ἐγλεγέν, ἵχσιν ἐγλέ κοιλούν ( Γεάρηγη ) βέ χαλαγική  
( Α'νναγια ) βέ μπενλαρή Νισανλασιή Ιμάν καβετίγηλαι, μικκήμ  
ἐγλέ, βέ τζεντίλικ βέρ μπενλαρά, βέ χακικατλή Μεχαπέπλον σαγ-  
λαρή δλονιλάρ. Σού για Ράππιλ, μπιανή ἐγλετήν μπέ Νισαν πετ-  
χιών, χέρ σογλή καβιλή, μικκήμ δλαμαλιγή ιτζίλ. Γιαζήν σεπεπή-  
γηλαι Μισηρτά, Γωσηφή χάνιβι βερλετέ. Γιαζήν σεπεπήγηλαι, Δα-  
νιάλ ζηγνετέ ναιλ δλιό, Παχάτ Σερχιεντέ. Γιαζήν σεπεπήγηλαι Θέ-  
μαρ άβριτην χακικατληγή μπειά δλιό. Γιαζήν σεπεπήγηλαι, Σιραβή  
Πεπεριμής, δλατινά μερχαμέτ γιασερτεί. Κεζάλης, μπογιαρέρην σάγ-  
παρμαγήν Γιαζήν βέρων, βέ ποζαγή Σπιτανή πογαζήλαν, γέπ σε-  
ραχλαναλήν. Για Ράππιλ, μπέ σοινιά Κεζετέ Κεζετέν, Μασηηγή  
δλιό Τετζέτον γιατζήρτε. Ζύρα σοινιά χακιατ σοζέν ιτζίλ Κιούλε-  
ρω παπακαρή τεμελλετέ. Βέ Γέρ γιαζή καβιλετέ, βέ Κελλασι-  
γήλαι Κεζετέηλαι. Ι'μπι σίμη για Ράππιλ, Εφοτη, μπιν Ηιζεγή-  
γημή Νισανή ταχί μουπαρεκλέ, σιμαβή μουπαρεκλήγηλαι. Βέ μπον-  
λαρή δλεμέ δμιερλερηνή γιανουλερηνή, σιγλεσενή μπονλασή Ράπ-  
πιλ Μελαινή κελασζή δλονέν. Ζύρα σούσιν κιουλουγή Τοωιγή μουπα-  
ρεκληγέν, βέ αινζετρέ, βέ σαγή Φρονχάρ επερεις, Πετρέ, βέ  
Ογκουλά, βέ Α'ζις Ρ'ουχά σιμη, βέ πάιμα, βέ ἐπετλεσήν ἐπετλερι-  
νέτελι. Α'μιλ.

Σόχεα, Ε'κτενή θερό, γιαντα Ελέποσον ιμάς ο Θεός. Α'τέτ ζέρε.  
Βέ πεμάρι ἐτίπ, μπιτητέν σόχεα Α'πόλυτη επέρ.



ΣΤΕΦΑΝΟΣ Ο' ΛΜΑΛΙΓΗΝ,  
ΤΑΡΙΚΗ ΠΕΑΝΗΝΤΕΤΟΥΡ.

Η<sup>ν</sup> τοι πεώθ τῷ Στεφανώμα τος.

**Γ**ερ, Νικαὶ κοντεται σόζει, ἀπακίντζας Στέφανος ὀλμαγιά ἵστερισε, Εὐκληπτὰ ἴτζινε γυνηριδέρ, Εἰλεεντε γιανικίς Μεμλάεν-  
λαν, Παπάς ἴλλει δυγλεεντε Θουμιάτος, Κιενλάενις ταττμένλου, βὲ  
μπὲ Φαλμοσᾶ, ἀβάζιλας Φαλ ἐτμένλου, μπέσειλ. Ι<sup>η</sup> μτι Φαλτλέρ  
ταχὶ χέρπηρ σίχοστα, μπὲ Καγιτένλου Α'βάζ ἐτερλέρ, γιεζεκναμὲ Σέσ-  
σηλος γιανια.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Νέμετλα, τζεύμλε, Α'λλάχ κορκυστεντὰ ὀλανλαρά.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Α'λλαχιν Ταεκιλετὲ γκιτσελερέ.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Ε'μεκλεενγιά μαξιλλαενγή φεραχλανάσιν.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Μετλὲ ὀλάσιν, βὲ ἐπλικλέρε ναιλ ὀλάσιν.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Α'βρετλὶ ἔχλιν σονί πολαβατὴ Πάγ κιπή, Μεπαρεκλὶ ὀλσεν,

Χανενγιά γιαπελλαρικά.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Εὐλατλαριν Σεπτὲν ἀγατζιλαρεν, ταζέ τηκιλμίς Φιτανλαρὶ κιπή,

μιτζιλησινγιάν ἔβαφιτα, τζέβει γιανηγιά τζιλσινλέρ.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Χάκκα, Α'λλάχ κορκυστέλια καβὴ ὀλαν Γνσιλάρ, μπέσειλ Με-

παρεκληνέ ναιλ ὀλυρλάρ.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Ρ'άππιλ Α'λλάχ, Μεπαρεκλεσὶν σονί, Σσιανί Κατάς ζηγνετλὶ Πα-

ποσαχληγινταν, βὲ Μεπαρεκλὶ Σαλιχλέρε ναιλ ὀλάσιν, πατεν ὀμρ-

νένγ Κιενλεεντε.

Δόξα

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

σίχ. Κεζδληκε ταχὶ, Εύλατλαρηγή γκιορέσιν. Ζῆρα, κερέμ, Α'γιζλέρ  
ἰτζιώτηρ.

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

Βὲ σόζεα Παπάς, Εδαγγέλιονου ἐλινὲ ἀλίρ, ἀβάζ ἐτέρ. Π  
Γ<sup>τ</sup> Υλογημενή ή Βασιλεία, τῷ Παρεός, καὶ τῷ Τίθ, καὶ τῷ  
Γ<sup>τ</sup> Α'γίω Πρόδρομος, μιᾶς καὶ αὖ, ἐ εἰς τὰς αἰῶμας θῆ  
αἰώμαρ Α'μιν.

Βὲ σόζεα, Εύχολόγητε ὀλαν Είρηνικαλαρὶ, μιᾶς ἐτέρ, ἀτέτ οζε-  
ρὲ, ὄρατε νέσειλ γιαζηλήγισα. Βὲ σῷ σογιοωπά, ἀβάζ ἐτέρ.

Τ<sup>τ</sup>ι πρέπεισοι πᾶσα Δόξα, τιμὴ ἐ προσκιώητις, τῷ Πα-  
τερὶ, καὶ τῷ Τίθ, ἐ τῷ Α'γίῳ Πρόδρομοι, μιᾶς, ἐ αὖ,  
ἐ εἰς τὰς αἰῶμας, θῆ αἰώμαρ.

Ι<sup>η</sup> μτι σόζεα, Παπάς, μπὲ Νοβαν ἀβάζ ἐτέρ.

Τῷ Κυρίᾳ δεκτῶμεν.

Γ<sup>ι</sup>α Λεκεστὶς Α'λλάχ, κιουδουγέπτ Μαχλουκοῦ γιοκταν βάρ ἐγλεγού,  
βὲ χαζέρετ Α'δάμ ἀταμίζιν Ποΐροιω, Α'βρέτ γιαραταν Γνσι  
πολούχου σεπεπιντε, βὲ ποωλαρὶ Μουπαρεκλεγήπ, μπέσειλ Τζε-  
βάπ ἐτπ, ὄνλασιν γιαντπλεενὲ, ἀρτματὶ βὲ τζογαλμακτὰ πουλού-  
νου, βὲ Γὲρ γιοζοιοῦ ζάπτ ἐγλέν, βὲ μποωλαρίω ἰνσινή μουτα-  
σιλ ἐτπ, μπήρ κιτάλια. Ζῆρα μπὲ βέτζιλοι, Γνσιαν Α'γαστικαν  
βὲ Παπασινταν ἀπτρ ὀλέρ, βὲ κεντὶ Α'βρετγιλοι μπήρ ὀλέρ, βὲ ί-  
κιαν μπήρ Τσὲ ὀλέρ, ιμτι Α'λλαχτασάλλισιν μιτασὶλ ἐτίπ, μπήρ ἐτ-  
μηνή, Γνσιαν χαττὶ ὀλμασίω ἀπτρ ἐτμεσινέ. Για Ρ'άππιλ, ίνσ-  
μέτ κελένγ χαζέρετ Α'βραάμ κιμσεν Μεπαρεκλεθήρ, βὲ Σάρρανι,  
Καρὶ καλαν, κοτζαληγιά τζοζού, βὲ Καρὶ ὀλμές γιολινὲ ἀτζαν, βὲ  
μπὲ Α'βραάμ ἀπαγή, χεσαποῖς μιλλετλέριν ἀπαγὴ ὀλέρσεν ττεγού,  
βὲ ταχὶ Γνσιάν κιλοωγή, βὲ Ρ'έβενκα ἀβρετε παγισλαγιά, βὲ μπου-  
νεν τογγραμαληγινή μιπαρεκλεγού, βὲ ταχὶ, Γαλάβ ἀπαγὴ Ρ'άχηλ  
Α'βρετλοι μιτασὶλ ἐγλεπή, μπιρλίκ ἐγλεγού, βὲ μπινταν ὄνικι Πα-  
τερικλερὶ ιτζάτ ἐγλεγού. Γωσίφιλοι, Α'σινέθ Α'βρετ μιτασὶλ ἐγλε-  
γού, βὲ μπινλαρά, Ρ'άχημ μαξελή, Ε'φραιμ, βὲ Μαναοῦ κίμσελεσι  
Μειβάτ γιετριμίς ἀγάτζ μπή παγισλαγιά. Βὲ Ζαχαρέσιαν, Ε'λισάβε-  
τηλοι καππεν ἐγλεγού, βὲ πενλαρὰ τογγραμαληγά Πρόδρομος Γωσίνηγ  
πεαν ἐγλεγού. Βὲ Γεασάν κιονυτεν πικίρ Κιζ Μεργεμή φιλής βερτρ-  
τού, τζισμανή ωζερέ, βὲ μπὲ Κιζ πικίρτοι Τσὲ ἀλίπ, μιβλετ ο-

λαν,

λαί, Γνωσταλαξίν χελασθηγή ἵτζιν, σὺν γιὰ Ράππιλ Νιχαγετοῖς σαλιχετλέ καρέμ παχσισιών ἵτζιν, βὲ ζίσιτε Σαλιχέτλε εὐλικλερὸν ἵτζιν, Γαλιλαία μεμλεκετνή, Κανᾶ πτετικλεσί Κιοβέ γκιδμένισυ, βὲ ὄρατε Ε'βλειμεκληγή μιτπαρεκλεγύ, μπὲ βέτζιλυ, χάττα, πειώ ἐτμήν ἵτζεντ, σοιώ ίζινι βάρ, βὲ ίζινιλεστηρ χάκ, βὲ χαλαδίκ ουζερί, Εύβλειμεκλή τετεῖ. Βὲ μπὲ Εύβλειμή σεπεπίγιλυ, Εύλατ ἵτζάτ ἀλματηγή, σοιώ χοκμάγιλυσι ὀλέρ φτεῖ ἴπραφ ἐτέρις. Γ' μητι σού γιὰ Ράππιλ Ε'φοιτ. Α'ζημετλέ Α'ζημ, Κατάς Α'λάχ, καππάλ εγλέ μπιζ χατζετζηλερή χατζετλεσινή, νίτζει δρατα, δλ Κιοβτέ δλαί, Ταγιντέ δνλαξί χατζετλεσινή καππάλ εγλετήν, δνά κεζαλίκ μπέρατε παχί, γκιοργιμεζτού ἀρμιζτά μπιζίμ μπελενάσιν. Μεταρεκλέ μπὲ Ε'βλειμεκληγή, βὲ μπὲ κιλασιγά κερίμ εγλέ (Γιαννή) βὲ παχί (Α'ναγια) Μεταρεκλή, βὲ Ο'μιρλέ ὀλσεγλάρ, τζόκ γκασασινλάρ, Φαζλετλή, Δεκεσίς ὀλσινλάρ, ἀραλαριώτα Μεχαπετλέ δλσοωλάρ, πρλικλή ταχιέμιλες ζερετλερή εζούη ἀρματά δλσεν, Εύλατ ρεκτηρμεληγή παχσισιώνα ταῖλ δλσοωλάρ, Σόλματι, Φεσατοῖς, Ζηγνετλή Τάτζ, Σπέφινος ιναγετηγή ίλαχικ δλσονλάρ. Γλαγίκ εγλέ μποωλαρί, Εύλατ Εύλατλεσινώ, Εύλατληγήν γκιοργενλάρ, βὲ παχί Γ'ρζ τζενληλεγήν χεποσίς εγλέ μποωλασινή. Βὲ ίχσαι εγλέ μποωλαρά σοιώ ιαζεκτού Σιμαβή Παχσισλορά, βὲ παχί Γέρ Περεκετηγής μαχέμ δλμασινλάρ. Χανελερή, βὲ Μεκιανλαρή, χέρ μαξική οιμετσή, Πογιπάγη, Σαράπ, Ζειτ γιαγή, κεσέρ περεκετλερτού, γκεζ δλμασινλάρ, Α'μπαρλαρή πολμές δλσεν, χέρτερλε Νικετλερτού πολλαβοτή, ἀρτμάλαρ γκερή καλμασινλάρ, χάτζακι μποωλάρ παχί ικτίζα δλαν κήμσελερε βεροιλάρ, βὲ παχί τζέμιλε μπέρατε μπελουωνά κιμσελερε, Τζανά χελασετλή χατζετλερήν καππάλ εγλεπτ ίχσαι εγλέ.

Ο'τι Θεος ἐλέες, οικτηρμῶν, καὶ Φιλαρθρωπίας ὑπάρχεις, ἐ σοὶ τὴν Δόξαφ ἀραπέμπωμεν, σὺν τῷ Α'μάρχωσου Πατεὶ, ἐ τῷ Παραγιφ, ἐ Α'γαθφ, ἐ ζωοποιφ σε Πυρδματι, μᾶι, ἐ αέ, ἐ εἰς τὰς αὐλῆς θῷοι αἰώρωμ. Α'μήν.

Τῷ Κυρίᾳ δεκτῶμεν. Παπᾶς Α'βαζ ἐπέρ.

**ΤΙΑ** Ράππιλ, Α'λαχιμίς, Μεταρεκλή Ζηγνετλήσιν, δλ Σίρ, βὲ Λεκεσίς Εύλειμεκληγή ἵτρα ἐτίπ, ἀμέλε γκετρεσ, βὲ παχί τζισμανή Τού Εύλειμεκληγή ἵτζάτ ἵτσι, φεσατσισληγή πετζησί, βὲ γκιοζετζησί, βὲ τζέμιλε σαλιχέτ εὐλικλερήν παλίμ επτζησί, βὲ τζέμιλε ραπτηγή πετσι, Α'λάχ Α'ζημοιά σίμιτ παχί Ε'φοιτ, ίλικ

ἐθβίλε Ίγοσιν γιαρατμάνιλα, βὲ μπενε μαχλικά Πατιτάχ πιμένιλον, βὲ σόρα ττετίσιν, τζαίς τεπληρ, Γιοσιν γιαλιώις ὀλσοῦ Γέρ ιεσοωτή, ἰμτι μπὲ Γιοσινά ἀγιακτας ἐπελήμ, γιαρπτιζησί ὀλσοῦ. Βὲ μπὲ Γιοσιν μπιτρ Πογιερνέ ἀλμάνιλα, Α'βρέτ γιαραττέν, ὀλκι Α'βρετή, χαζέρετ Α'δάμ γιαροωτζες, τζεβάπ ἐττει. Σίμιτ μπιτρ μπενιμ Κεμικιδερεμί, κεμιγιώτσε, βὲ Τσεριμί ταϊωτσέτερ. Βὲ μπενοῶ ισμή Α'βρετ ττειλσίν, αγγιλσίν, Ζύρα μπὲ Ερκετςί ἵτζατ δλντα. Μπὲ σεπέπ βετζενιλον, Γιοσιν Πετερίτσε, Βὲ Α'νασιντα φαεί γκελετζέκ, βὲ γκιεπτί Α'βρετειλον Τζίφτ δλατζάκ, βὲ ινισί μπιτρ Τεύ δλατζάκτρ, ἰμτι Α'λάχ τζιφτειρητηγήν, Γιοσιν ἀπρασιν. Γ' μητι σίμιτι γκίνε, σού γιὰ Ράππιλ Α'λαχιμίς, Ε'φοιτ, ίχσαι εγλέ Σιμαβή παχσισιωγή μπε κελλακηγή, (Γεάργη) βὲ παχί (Α'ναγια) βὲ μπὲ Κιζ Γκελιώτε, ἰμπατε εγλέ χέρτερλε εχβαλ εζερή, ἰπατε κιλσίν Ερκέν κιαγίτε, βὲ μπὲ Κελενγά παχί ἰμπατε εγλέ, Α'βρετέ πας δλσοω, χάττανι σοιώ ίσεγιπ, μπεζμπενγή γκιορέ δμαρλερεμή γκετζηρονιλέρ. (μπέρατα Παπᾶς Εύλογης ἐπέρ χέρτηρ τζεβαπτά). Μεταρεκλέ μποωλαρί Ράππιλ Α'λαχιμίς, Α'βραμιλα Σάρραγη μιτπαρεκλετηγή ιππί. Μεταρεκλέ μποωλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, Γσασινιλα Ρ'εββένικα Κιζί μιτπαρεκλετηγή ιππί. Μεταρεκλέ μποωλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, Γακόβελαν τζέμιλε Α'παλάρ Πατελαρχλαρί μιτπαρεκλετηγή ιππί. Μεταρεκλέ μπενιλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, Γωσήφιλα Α'σωεδ Α'βρετ μιτπαρεκλετηγή ιππί. Μουπαρεκλέ μποωλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, Μωσήγιλον Σεπφόραγη μιτπαρεκλετηγή ιππί. Μεταρεκλέ μπενιλαρή Ράππιλ Α'λαχιμίς, Ζαχαρίανιλα Ε'λισάβετ Καρηγή μιτπαρεκλετηγή ιππί. Ε'σιρκέ μπενιλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, Νάχ Πεγαμπεεί Γκεμινώ ιτζιτέ ἐσπρεκτιγή ιππί. Ε'σιρκέ μπενιλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, Γωνά Πεγαμπεεί, πογιέκ Α'ζέρ Παληγήν καρηγίτα, Ε'σιρκετηγή ιππί. Ε'σιρκέ μποωλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, δλ ιτζ Γκευτζλερή Α'τες δβικοσβατού ἐσπρεκτηγή ιππί, μποωλαρή σιμαβή Τσετερού ιρσάλ εγλεμένιλον. Ο'λάντει μποωλαράνι δλ φεραχλίκ, ὀλκι μιτλέ Ε'λεον Σουλτάν, Μεταρεκλή γαῖλ δλτεγετά, δλ βακίτι Μεταρεκλή Σπαυρδές άγατζινή πελτεπτέ. Καήρ μποωλαρή Ράππιλ Α'λαχιμίς, Ε'νάχ Σήμη, ΙΗ'λια Πεγαμπελερή καρηγή ιππί. Καήρ μποωλαρή, Ράππιλ Α'λαχιμίς, κίρι Μάρτυροσλαρη καρηγή ιππί μποωλαρά Σπέφινοσλαρη, Κιοργτού ιρσάλ εγλεμένιλον. Καήρ Ράππιλ Α'λαχιμίς, βὲ παχί μποωλαρή μπεσλεγή, Α'παλασινή. Ζύρα Α'παλείν Τροβαλαρή, Ε'βλεσήν τεμέλεσιν μικηνή, βὲ σαγλαμ ἐτέρ. Καήρ Ράππιλ Α'λαχιμίς παχί, τζέμιλε Κελλακηγή, μπὲ Τροσιτή πε-

πυλωνωμαλαρή, φεραχλίκ εζερέ· Καὶ πρόπτιλ Α' λαχημίς Κελυ-  
γός (Γεώργιος) βέ Χαλανγή (Α' ννα) βέ μποωλαρή Μεπαρεκλέ,  
Εύλογής έγλε· Κεζάλικε μποωλαρά Μαξελάς Μεΐβα παγισλά,  
Ρ' αχμή καενλασνά, Ε' ή Εύλατλασν Α' ποι άλσεωλάρ, ταζελικλή  
όλσοωλάρ, Τζάν, βέ Τσή παραφταν· Παγκά άλαν Φυτανλασν γιου-  
ζελμεσηππη· Γιεξεκλή, γιατζελέτ ζηγνετληγή ναίλ έγλε μποωλαρά,  
τζόκι μαξελά βερμής, πάγι πιπή, Γ' χσαν έγλε μποωλαρά, Πογιπάγη  
έκινω πασλασι πιπή, ζηγνετλεσνή· Χάτπαν χέρταρλάς καναχατλήκ  
Πέρεκετλερή άλεσοω, χέρταρλάς σαλιχλή έπι αμεζερίω άρτμαληγηντά  
μπελομωσωωλάρ σανγά ίλαγήκ άλω άπλικλέριλο· Βέ παχί Μερζη-  
λησλερενή έβαφληγηντά, φργή πικιλμής, Ζεπτών αγατζλασν Φυταν-  
λαρή πιπή, Εύλατλασνή Εύλατλασνή γικορσωλάρ· Βέ σονινή  
γικεντήνη μακπέλ άλτακτανέρε, Ε' φατημίζηλο περαπέρ, σιφαρθή Η' λι-  
τιζλάρ πιπή σανκλή άλσενλάρ, Κιδύ γιαζή Πατισαχληγηντά· Σείκι Ε'-  
φατημίζε, Πεπερλον περαπέρ, βέ διμάρ βερετζή Α' ζίς Ρ' έχελαν Χάμτ,  
Ζηγνέτ, καβετλή Γεφχάρ, βέ Σετζπά περέκτρ, σίμπι, βέ πάιμ, βέ  
έπετλερή έπετλερενέπελι· Α' μιώ.

### Τέ Κυρία δεκτῶμεν·

Παπάς Α' βάζετερός.

**Α'** Ζίς Α' λάχ, Γινσανή Τοωρακτάν γιαρατανή, βέ μπεντην Πογικροσ-  
άτη Α' βρέτ μαμιρλεγά, βέ μπά Γινσανά ίμπατ έτιτζή πεει, Α'-  
βρέτ ματσίλ έτει, σονιώ Α' ζήμ πησενγά μπεσεκίλ μακπέλ γικο-  
ρενμένλο· γιανία Γινσανή Γέρ θεντέτ γιαλινής άλμασιν πεει· Σεύ για  
Ρ' αππιλ Ε' φατη, Α' ζήμ Μεκιανωτανή, ίχσαν έγλε καβετλή Κεβε-  
τηγή, βέ καλένγ (Γεώργιος) Τζιφτλεσήρ, (Χαλανγή Α' νναπλανή)  
ζήρα σονιώ περεμίγηλο· Α' βρέτ Ε' ρκένηλο ματσίλ άλεπ, τζιφτλε-  
σηρ· Μεπασίλ έγλε μπενλαρή, μπήρ Νιεττέ παγλανσινλάρ· Ζηγνετλέ  
μπενλαρή μπήρ Τσή άλσενλάρ· Γ' χσαν έγλε μπενλαρά, Ρ' αχμιλερεντε  
Μεΐβα Μαξελανγηνά ναίλ άλσεωλάρ· Α' πιπέτ, χανρλή Εύλατληγά  
μιατέρ άλσενλάρ.

**Ο**' Τι σὲμ το Κράτος, έ σῆ έτιμή ή Βασιλεία, έ ή διάματε,  
έ ή Δόξα τη Πατρός, έ τη Τις, έ τη Α' γία Πράμα-  
τος, μιώ, έ άσε, έ εἰς τὰς αιώματας, θρ αιώματα· Α' μιώ.

Κεζάλικε, μπιντανή σόζεα Παπάς Στέφανος λασι άληρ, ίλη έββελε,  
Κιεβενή άλων κίμσεν Στέφανος έτερ, μπεσεκίλ τεμένλο· (Στέφεται δ  
δέλος τη Θεός (Γεώργιος) τηλή δέλων τη Θεός, (Α' ννα).

Εἰς τὸ ὄμοια τῆς Πατρός, έ τη Τις, έ τη Α' γία Πρά-  
ματος, Α' μιώ.

Ούτζ κερέτ μπεσεκίλ έτερ, Σπαυρόσλαν.

Πάτεχε, σόζεα Γκελιώ άλων κίμσενη παχί· Πασινά Στέφανος έ-  
τερ· Μπεσεκίλ τεμένλον· Στέφεται ή δέλη τη Θεός, (Α' ννα) τὸ δέ-  
λον τη Θεός (Γεώργιος) εἰς τὸ ὄμοια τῆς Πατέρος, ίψη τη Τις, ίψη τη  
Α' γία Πράματος, Α' μιώ· Μπεντη παχί άνα κεζάλη, έτζ κερέτ έτερ·  
Σπαυρόσλαν· Πάτελγιον σόζεα, μπενλασιν ίπτινη, Εύλογής έτερ,  
μπεσεκίλ τεμένλον· Ούτζ κερέτ· Γιαρ Ρ' αππιλ Α' λαχημίς, Η' ζέπη·  
Ζηγνέτηλοι ίφτιχάρ Τοβλετέ ναίλ έγλε, μπενλαρή· Ι' μτι σόζεα, Α'-  
πόσολος, βέ Εύαγγελίος δέλη, άτετ έζερέ, Εύχολόγητε νάσιλ γιαζηλ-  
μίσσε· Βέ σόζεα, έλένσον ήμας δ Θεός πεει, ηαζ έτερ άτετ έζερέ·  
Είπωμι πάντες πεει· Βέ σόζεα παχί άβαζ έτερ.

**Ο**' Τι έλενμωμ, καλ φιλαμθρωπος Θεός υπάρχεις, καλ σοι  
τηλ Δόξαφ αφαπέμπωμέρ, τῷ Πατερί, καλ τῷ Τιῷ, έ  
τῷ Α' γίω Πράματι, μιώ, καλ άσε, καλ εἰς τὰς αιώματας θρ  
αιώμωμ· Α' μιώ.

Τεκράρ κίνε Παπάς, άβαζ έτερ.

### Τέ Κυρία δεκτῶμεν·

**Π**' Α' ππιλ Α' λαχημίς, σονιώ χελαστέτ, πεπτή ίπτω Τσενή άληπ,  
γέρ γιαζεγέ έντιληγή, ίλαγήκ έγλετην Γαλιλαία παραφωπά, Κα-  
ρά πεμπιγή άλων Κιοβτέ· Τγηντετέ γκαντηγή μπεαν έτμενλο, άλ Τγ-  
ηντρή, βέ Ε' βλουμενληγή ζηγνετλευτρή, σίμπι σού πίνε μπά-  
ενγή, (Γεώργιος) βέ παχί (Α' ννα) άλλασίκι μαχέλ μαζαχάκ  
γικορτήν, ματσίλ άλσοωλάρ μπήρ μπενέλεν, μπηρλή άλσοωλάρ,  
σάλχ πριλκή, βέ ταζενηλή άλμαλαρή Τζίλω σού καγήρ, βέ γιαζέτ  
γιαρ Ρ' αππιλ· Μποωλαρά άλεμεκλή παειχλώ, χαλατήκ έζερέ ζηγ-  
νετλή γικορέ· Λεπεσίς άλσεν μπενλασιν θρές παειχλερή· Μεταχήκ  
γιορ μπενλασιν γκεζιωτζεμιστή πάλ μισμίλ άλσεν, βέ ίλαγήκ έγλε  
μπενλαρή, ζίατε ίχτιαρλή παειχλώ γεπασλαρέ· Πάπ Γιουνεληλη  
Τεμπιχλερενηγή σονιώ, ίτζρά έγλεσινλέρ άμέληλο· Ζήρα σούσην μπ-  
εζήμ Α' λαχημίς, μερχαμέτ έπτιζή, χελαστέτ Α' λάχ, βέ σανγά ζηγ-  
νετ παειχηγήλο· Σήρ έτερης, σονιώ έζελσίς Πετεζηγήλο περαπέρ,  
βέ Μεκανής, βέ Σαλιχέτ, βέ Ο' μιάρ βερετζή Ρ' έχελαν, σίμπι βέ  
πάιμ, βέ έπετλερή έπετλερενέτεκ· Α' μιώ.

Σόγεα Παπάς, ὅπηρ χατζετλερί ἐγλέρ, Εὐχολόγητε γιαζηλμίς δλα-  
λαρί. Γ' μτι, μπεντων μάδατε Α' βάζ ἐτέρ, Παπάς.

Καὶ κατεξιώσομ ἡμᾶς Δέσποτα, μτγ παρρήσιας ἀκατα-  
κείτως. Πατερ ἡμῶν ὀκεμόρ. Βὲ ταχὶ μπὼ ὄκομωτεκτά.  
Οὐτὶ σᾶ ἐφίμη ἡ Βασιλεία ττεῖ, αβάζ ἐτέρ Παπάς. Σό-  
χρα ττέρ. Εἰρήμη πᾶσι. Τας κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ  
κλίμωμεν.

Βὲ σόγεα, Κατέχ ιτζιωτέ, Σαράπ γκελήρ. Βὲ Παπάς δλογής ἐτέρ  
Σαραπή. Βὲ σόγεα μπὼ τποβαζ ἐτέρ.

**Τ**Αλάχ Α' ζήμι μιώ, τζεμλεη νιζετλετσό τεκμίλ ἐγλεγή, βὲ τνιαι  
μεκκεμλεγό. Βὲ σεντσὸ βάρ δλαδ, τζεμλε Νισνελερή τονατμίς ἐγ-  
λεγή, μετιλεγό, ἵμτι μπὼ πατεγή Κατεχτὲ δλαγή Μεπαρεκή ἐγ-  
λέ, Ρ' εχανὶ ιποβαπλα, Α' μιώ. Α' βάζ ἐτέρ Παπάς.

Οὐτὶ Εὐλόγηταί στο τὸ δμομα, ζε δεδόξαται στη Βασιλεία,  
τῷ Πατρὸς, ζε τῷ Τι; ζε τῷ Α' γία Πμδματος.

Γ' μτι σόγεα Παπάς Κατεχή ἐλωὲ δλήρ, βεγίρ ἐτζ' κερέτ, Ε' ρ,  
ε' Α' βρετέ. Βὲ σόγεα Παπάς τπάρ μπηλασή, ἐλερετσό, Κινβεγή  
δλανή, περαπέρ. Σαγτής ταχὶ ἀρτίλαγη Στέφανος λαρι Πασλασιτά  
τπάρ, πλασηρή ἐτζ' κερέτ, μπὼ Πειτλερή πεσιχάτ ἐτμένλε.

Η'σαια χόρδε, ἡ παρθέμος. Βὲ ταχὶ. Α' γιοι Μάρτυρες,  
οι. καλῶς α'θλησαμτες. Βὲ ταχὶ. Δόξασοι Χειρέ ο Θεός,  
Α' ποσόλωμ καύχημα.

Βὲ πνταν σόγεα Στέφανοσλασι δλήρ Πασλασιτά, βὲ Κιουβεζ ὀλαν  
κίμσινα Πασιντά, Στέφανοσι δλίσιν, μπεσεκή τζεβαζ ἐτέρ.

**Τ**Ιετζελή, παγιαλή μερτεπεσκή ναιδ δλάσιν, σερ γιά Κινβεζή,  
Α' βραδη μπή. Βὲ μπαρεκή δλάσιν Γ' ακάβ μπή. Βὲ πολα-  
βετ ἀρτμασινά μιαστέρ δλάσιν Γ' ακάβ μπή. Σέλχ, παείχηλος γιόλ  
γκιντότ, βὲ Α' λαχαπάλενη Τεμπιχλεενή ἀπληγήλος ἀμελέ γκε-  
πριμένλε.

Βὲ Γκελή Πασιντά Στέφανοσι δλίσιν, μπεσεκή,  
τζεβαζ ἐτέρ.

**Ρ**Ε' ταχὶ στὸ Γκελή, Σάρρα μπή γιαζετζελεγέσιν. Βὲ Ρ' εβέκκα μ-  
πή, φεραχλή δλάσιν. Βὲ Ρ' αχήλ μπή ἀρτμαλίκ παγιαληγή  
ναιδ δλάσιν, γκεντή Ε'ρκην ἐρώγηλος φεραχλή σερσίν, Σεριφ Νόμοσ-  
σοις Φερμανινά ιπατ μιλαπλα, ζύρα μπεσεκή μιτσαχάλ γκιορτά Α' λ  
λαχαπάλε Χαζρετλερή.

Τῷ Κυρίῳ δεκτῶμεν. Παπάς μπὼ Ντοβαζ ἐτέρ.

**Τ**Αλάχ, Α' λαχιμής, Γαλλαία νιμλεκετητέ, Κασάλιγήλ Κιοβ-  
τέ δλαν Εύλεγμεκληγή, γκελίπ δρατα πελενώ, βὲ δλ Εύλεγμεκλη-  
γή μιπαρεκλεγό, μπὼ Κελλαεγή ταχὶ Μεπαρεκή, μπενλάρκι σ-  
γιλια πασαρράφιλος Εόλεγμεκληγή μιπαρεκλέ δλελάρ. Μποωλασίν ταχὶ  
ιτζιαή, τπατινή, γκιρτηλερίστε, βὲ τζικτικλαρίστα μιπαρεκλέ. Κάπζ  
εγλέ μιπνλασίν Στέφανος λαεγή σενιλ παπσαχληγή, πάκ, βὲ λε-  
κεσής, χέρτερλις ατέρρ μαχγετλερτέ χαπασίς ἐγλεμένλε, ἐπετετ επι-  
τετεκ. Α' μιώ.

Εἰρήμη Πᾶσι. Τας κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κλίματε.

Βὲ Παπάς Ντοβαζ ἐτέρ.

**Τ**Ζεμλετσό Α' ζηλή, μπήρ τζεβχερτέ δλαδ, βὲ μπήρ Παπσαχλήη  
ζηγνετητέ μιπνλασί, Πετέρ, βὲ Ογάλ, βὲ Α' ζηλ Ρ' χ, μπήρ  
Α' λαχλητά δλαν σιζή μιπαρεκή ἐγλεσώ, βὲ σιζή ζεζέν δμιερ παγι-  
λασώ, χαγιρή Εύλατ ίλαγή ἐτσώ, δμραγγζέν περχετάρ δλμαληγή  
ναιδ ἐγλεσώ, βὲ ίμαν καβιληγή παγισλασώ, βὲ σιζή Γέρ ζεζω-  
τέ πελενώ, τζεμλε σαλιχέτ έπληκλερτέ μαχγεμ μόμασιν, μιπαρεκλ-  
σίν, βὲ σιζή ταχὶ ίλαγή ἐγλεσώ, δλ έπληκλερή ίκραρλικλαρινά.  
ἐπέτηλ μεληιουτοσή ναιδ δλάσις, Σελτάν Μεβλεπλάχ, βὲ τζεμλε  
Α' ζηλερή ιετζά μιννέτ ἐτμεσίγηλος. Α' μιώ.

Βὲ σόγεα Παπάς, ἀτέτ ζερέ Α' πόλυσι ἐτέρ, Εὐχολόγητε  
γιαζηλα Ντοβαζ ζερέ.



# ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΟΛΑΤΖΑΚ ΚΙΜΣΕΗ,

Γ' λακ ἐββελός Σάρτ ἐτμαρῆ μπεαμιλιτέτωρ.

ΗΤΟΙ ΠΕΡΓ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ.

**B** Απτίς δλατζάκ πέμπεννο ἵλικ ἐββελός Παπᾶς, Κουσάκ μπαγιον τζοζέρ, βὲ χερπρόλε μπαγιον ὀλαν σεμτλεσενι τζοζέρ, ποσλάρ. Βὲ μπενέ Κιεντούρ γ περφό δοντερήρ, κιορλεκτζέσ σάλτ, Κεσανός, Μπασή ἀτζήν, βὲ γαλιώ Αγιά, Ε'λερή ἀσαδ σαριλή, βὲ μποωνέν γιαζοωνέ οτζ κερίτ εφιερέρ. Βὲ μποωνέν Αλινόν, βὲ Κιοζοωνέ οτζ κερίτ Εύλογής ἐτέρ Σπαυρόσλαν. Βὲ Ε'λιν Μπασνά κιομάγελι, μπάσκιλ ἀβζής ἐτέρ Παπᾶς, ιχτιάπτασ, Ορέτζ αγιζλήγικαν.

**F** Ιά Ράππιλ κερζέλη κάκια Α'λάχ, σενώ ιομών σεπεπινέ, βὲ Μερέτ Ογιλενν βὲ Αζής Ρεχνιγήν, κόρρι Ε'λιμι μπέ σενώ Κελενγήν μπασσιά, ὄλικ ἰλαρίκ ὀλάν, σενώ Αζής ισμινέ γιελσιών σιγηνόν, βὲ σενώ Κανατλασενγήν κιολκεσινέ γιελσιών χίφζ ὀλσέν. Μποωτάν ἴλλεμ, τέφ ἐγλή ὀλ ἴλλεστον, μπεντά ὀλαν ἀλτανής Γζαλάν, βὲ μποωνέ, σωγή ἴλλαχίκ ὀλάν, Γμάν, βὲ Μεχαπέτ, βὲ Οδμέτ παεχήγιλσι καββιλεστήρ, χάτλαν ἀγιασίν, βενέρ ὀλσοωνή, φάνατ χένη, σάλτ γιάλνικ περτζέν Α'λάχ ὀλποωνγή, βὲ ταχί Μουφρέτ Ογιλενν σενώ, μπιζίμ, Ράππιλ, χελασέτ Χεισός Εφεύτης, βὲ ταχί σενώ Αζής Ρεχέν. Γχσαν ἐγλέ μπενά τζέμλε σενώ Τεμπιχλεεμγή γιορέ γιορουγή, μουτά ὀλά, βὲ σανγά μακτόλ ὀλαν ἀμελλερί πιτσέν, βιετζή γιετρούλ, ζύρα ἔχερ ὀνλαρή πεκρίλ ἐτέρισ μπήρ κίμσε ίνσαν, ὀνλάσελαν μπεραπέρ ὀμιέρ γιορέρ γιασαρά. Μποωνέ δικρόλ Τεφτερηγή σενώ γιετζήρ. Σέννη μερισκιαρή ἀγιληγή, κιγματή Κογιουλασενγηλαν περαπέρ, Μπιπρλή ἐγλέ μποωνέ, μετέχετ ὀλσέν, Αζής ισμιλ σενώ, μποωνέν οζερηντέ

ιοτιχάρ Σουκρουλουγιού βερσίν, βὲ ταχί μουχαπετλέ, Ογλοωσι, μπιζίμ Ράππιλ, χελασέτ Χεισός Εφεύτης, βὲ ταχί ὀμιέρ βε-ετζή Αζής Ρουχοώ. Ταΐμα μποωνέ ζερεπή Κιοζλερήν τηνική δλ-σέν, μερχαμέπτασ, βὲ παγικέν, μπενέν δβαζίλιαν πιλεπηγή, παγι-κέλε ὀλσέν, φεραχλαντήρ μπενέ, χέρπερλας πιταικλαρή ἰσλερεπέ, βὲ χέρ βέτζχ οζέρε, τζέμλε σιοπιλοιτέ, χάττακι σανγά Σάνιρ ἐγλεσίν, σανιώ Αζής ισμιωγή σετζτά ἐγλείπ, ζηγετλαυτρέπλαν, πεπιχατλασή σανιώ χέρπαιμ, πιετέν ὀμρετέ. Ζύρα σιμαβή ιαβετλέρ σανγά πεπιχάτ ετέρ λέρ, βὲ σού Πεπερώ, βὲ Ογιλέν, βὲ Αζής Ρεχέντερ ζηγητέ, βὲ ή-ζέτ, σιμτί βὲ τάμ, βὲ έπετλέριώ, έπετλεσμέτεκ. Α'μέρ.

## Τῷ Κυρίᾳ δεκτῶμεν.

Γ' λακ ἐββελπότι, Σάρτ ἐτμόβι.

**X** Ούκιρ ἐτέρ Σανγά, γιὰ Σιγταή, Ράππιλ Εφεύτης ὄλη Τομια-γιά γιελτέι, βὲ ινσανλάρ αρασιντά μενιαντά πεττά, χάττακι σανιώ ζέλεμ περτελεγιετέ χαράπ ἐπιέκ ιτζήν, βὲ Γινσανλάρη ιαρπαρμήν ιτζήν. Ο'λη Ράππιλ, γιαντώνε ἐτά ὀλάν, βὲ τίκ γιελσι ιαβετλερή φέτ επτέ, αγάτζ οζενέ μιχλανησίν, Κιέν καρανλήν ὀλπητά, βὲ Γέρ πεπρεπητέ, βὲ Μεζαρλάρ ἀτζηλητά, βὲ Αζηλερήν περλερή τηγιλτικ-τέ. Ο'ληι γιαντή Ολιγμέπλαν Ολιγμέ ζαΐφ ιτζέ, βὲ διλημέν χειμε-νή ζάπτ επείη χέλαν ιπέτι, γιανία, σού γιαντών Σιγταή. Σάρτ ἐτ-ρημι σανή Α'λαχατσάλσιν κιεβετλή, ὄληι ομερέν αγατζήν μπενέ ἐγ-λετέ, βὲ Χεργιμιλέρη χέλημ ἐγλείπ, βὲ ἀλαφλή Κιλιτζή, ὄληι ἀσλα-περιάς ποιέρητε, μπά αγατζήν πεκλεμέν Γτζή. Σαρτλάν. Γ' μτι ονά Σάρτ ἐτέρημι σανή, ὄληι Τσινέ περασιντά, καρατή κιζέρ πεπή κιερέ-τει, βὲ χέβαλεσίν θερεσιηνή χειμεπέλαι τέψετετε. Ογιν γιανμεστή-λαι, παρμήν ού άσαλλαρή κιεργιδ καλύρ, βὲ κορκεσληγή Τπαγλαρή πεπρεπηζέρ. Κζάλητη, ούνε μπέταρ σανά χέλημ ἐτεί σιμτί, ιόρη, τζήν, απείδ μπά γιαραπλημής κιλτάν, βὲ ταχί πιονέτ γιελμε-σιν. Βὲ νέ ταχί σακλανδότι μπεντά, βὲ νέ ταχί γιολ ιασοιτή ράζ γιελσιών μποωνά, βὲ νέ ταχί μπήρ περδάθ φετ κιλασινή, νέ γιετζέ-νην, βὲ νέ κιντζήν βακτητά, βὲ νέ σαχάτ βακτητά, βὲ νέ ὀγλού αρασιντά, ἴλλεμ βαρ γιαντή μενιανηγά Τζεχονεμήν γερώνε, ὄλ βακ-τητέλι, ὄληι βακτητά, χάζηρ πεπαλήν ιανέν κορελέ σαχατή πιεύ ὀ-λωστητά, σεραζτ βακτή γιελνήτεστεκ. Χεργιμιλέρη οζεντέ σανιώ ὄ-ληι Α'λαχατή ιόρη, ὄληι γερίων ογγή πιλερέων γαζάρ ετέρ μπακάρ. Ονέηι Μελαϊκλέρ πεπρέ, βὲ ταχί Αρχάγγελοσλάρ, Θρόνος αγιληγή, Κιελόπτες πεσμιγή ὀλαλάρ, Αρχαί, βὲ Εζεστίας πενηλάν, Διάδημες

αὐγῆλαν, τζόκοις δὲ οὐκέτι Χερζεμιλέρ, βέ αὖτις κανατάλι δὲ οὐ Σερα-  
φιλέρ. Οὐκέτι Γέρ, βέ Κιόγι πηπέρ. Τσικί, βέ παχί οὐτα πηλευνι  
τζέμιλε χέρι πεστελέρ. Τζόκ, βέ απελάσιν μπέ μουχέρ πασιλμίς,  
δημήτριον δέλμας, θρυλού σετζέλμις Α' Μαχημίς Χεισός Ε' φύτιον κέλ  
δέλμας κίμοτεν. Γ' μιτι οὐν καβετινέ σάρτ επέριμ σεινί, δὲ καβα-  
νίν κανατάλευτά έτζάρ χεζέρ, δὲ καντάρ χαπέρ βεριτζή Μελαικλε-  
ενή αλαφή Α' τές επειρ, Τζόκ, απρήλ μπέ γιαρατλμίς κέλ, κίμ-  
οτεν, τζέμι τζεμαετίωγιλον, βέ έσκιαρέ, επταγιώγιλαν. Ζύρα ζηγετ-  
λε ιφτιχάσι μετιώτηρ Πετερά ίσμι, βέ Ο' γελέν, βέ Α' ζής Ρ' ρέχη,  
σίμι, βέ πάιμ, βέ επετλερέν επετλευμέτεν, Α' μισ.

Τα Κυρία δενθώμερ.

Σάρτ επέμβιλον, ίκιντζον.

**ΤΖΙΚ Α' Μάχ,** κορκιλέ, βέ ζηγετλε δέλαν, σεινί χέρτερλας, κου-  
τέμ, βέ πατηγιν ίσλέρ άτζαίπ, μετίν δέλμανλα, αιμάλ, φίκιρ  
γετμίς δέλαρά, βέ Τζεχεγιεμίν έζιετ τζεφαλαευνά σού σεγτανή τεσλήμ  
έτεν, σίμιτι σαγήδ χέκμ επέρ μπές διλαγισίς καλλαευνό Βασιτεσί-  
λον, βέ παχί σεινί τζέμιλε έσκερίν τζεμαετηγένι, ίράκ δέλασιν μπού  
σιμπικί, μωχέρ πασιλμίς Χεισός Ε' φύτιμίζιν ίσμινέ, κερτζήν Α' λ-  
λαχημίζιν κελοωτά. Γ' μιτι σάρτ επέριμ σεινί μελανέτ, καπάλ, μισ-  
ηλό, έρησφάγι μοωπάρ, ίπραχλή γιάτ Ρ' ρέχ, Γιούς Χεισός έφετη-  
μίζιν καβετηλό καβετηλό, Γερή βέ Κιούλερή χακμοωτέ, βέ ζαπτιντά  
τατάν, δὲ καγήρ δέλαν, βέ σεινίς, σεπεσής δέλαν τζίλι Σεγτανά χάκι  
έγλετεν, μεκίν έπηγετ ήνσωτα τζικούν τιεν, βέ μπήρ παχί οὐδα γιν-  
ειπ μεκίν πότμασιν τιεν. Α' πέλ, μπήλ, αγνά σεινί παπάλ κούβετ-  
σίς ζαϊφληγή, δὲ καβετσούσλιγιλο καπάρ δέλαματο, χακμέν γιέτε  
μετει χιλίρλαρά γκειπ, σακίν δέλμασινά. Φικενγέ γιετέρ δὲ κι  
σαγήδ χέκμ ετσού, χιλίρλαρά γκιρέσιν τιεν, σεινί πηλευτηλό, Γιε-  
τηγινέ γκιρέ. Κόρι Α' Μαχπαζίλετεν, διοωάκι χακμέγιλον Γέρ γιαζέ,  
ονλάρ έσοωτέ πεμέλ πητή, δὲ κιόγι Κιόγ γιαζενέ γιαρατέν, βέ Τπαγλα-  
ρά σιωδρ κανάν κερά, βέ Πανρλαρί Τερζίλετεν, ηζάρι κοτό, βέ Τε-  
νζέ ηέριδαν σιωδρ ετέλει βέ καβετλεί συλαρά, καβή γιόλ ιτζάτ ετ-  
τεν. Ο' λι Τπαγλαρά γιακλαστητά τητέν κιπή, πέρ τζηπάρ διλαρτή,  
δὲ κιόγι νερή, έζεενέ κεγίμ κιπή γκεγινήρ, Κιόγ γιαζενέ κινγισ-  
λήγιλον γκερά, βέ μποινέν, βεσωιδε σιλάρελα, καβιλευτέρ, Γέρ  
γιαζενέ, μεκίν έτεν, μποινέ πεμέλ πητηρά, δὲ κασλάρ επετιέτ  
επετιέτ ποζέλμαγιαζαν, Τζικίλι σεγκενέ τζεπίτ, βέ Γέρ γιαζενέ  
απιτάν. Τζόκ, βέ απέλ Α' ζής Βάπτισμαν διλατζάν κίμοτεν.  
Σάρτ επέριμ σεινί, δὲ Ρ' άππιλ Ε' φύτιμίς Γιούς Χεισόζιον ίππιλό

Σάρτ

τζεπτηρή έζιετ, βέ χελατελή τζεφαραλαρί, βέ παχί μεπαρέη Τσιή,  
βέ Κανιά, βέ παχί γκελετζήν πορκελό Σερατηλά. Ζύρα γκελετζήν  
γκέτζ ηάλμαγιαζαν, κιελεγέτ μαχλεκέν σερατινή κετετζήν, βέ σε-  
νή παχί, βέ σεινί τζέμι, τζεμαετηλόν καβετηλό έπέμπλ σοβένμετηκ  
φηράσι Α' τεσέ παζέπ έπετζήν, βέ παραλικλαρί παραληγάν πεσλήμ  
έπετζήν, άρατα δόσλα σογιετζανλάρ δάχατλην βέρμεγιπ, βέ Α' τές πε-  
μάρ δηλμαγιαζαν. Ζύρα καβέτ Α' Μαχημίς Χεισός Ε' φύτιλαντρ,  
έζελοής Πετεζέγιλον περαπέρ, βέ Α' ζής Ρ' ρέχλα, σίμι, βέ πάιμ,  
βέ επετλερέν επετλευνέτεν, Α' μισ.

Τα Κυρία δενθώμερ. Ουτζεντζή Σάρτ.

**Ρ' Άππιλ Α' Μάχ,** Α' ζηληγήν Σαχαπληγή, χέρτερλας χατζαλικλαρά  
σιφελίκ βερσά, βέ χέρι περτλερέ σαγλίκ βερσά, παρέρ πίλ μπού  
κελευγά, άρατηρ, πεφτή έγλε, βέ ίράκ έγλε πεπομπά Σεγτανόν χέρτερ-  
λας φυτλή τζακλαευηή, σαρτλά μελανέτ Σεγτανλαρή, βέ κοβαλά μπεν-  
λαρί, βέ γιαραπηγά κυλαευηή λεκεσής πάκ έγλε, βέ κεστίν κου-  
τέμπηγή κυλώ, τέζιε μποινέν άγιακλαρή άλτιντ Σεγτανή πασιρή,  
βέ μπέ κελοωγά καβέτ βέρ, διάθ θρυσίν, βέ τζέμιλε οὐνέν μοσήν ου-  
ρασφάρι πεβατηλευηή φέτ έγλεσίν, χάτακι συντέν βερλάν, κερέμ μερ-  
χαμέτε ναίλ δέλσοω, ίλαγήκ δέλσοω σοινόν δέλεμ γιετέρμεγετζέν σι-  
μαβή Σιρλαευγά, βέ σεινί Πετερέ, βέ Ο' γελά, βέ Α' ζής Ρ' ρέχα σεκρ  
έγλεσίν, σίμι, βέ πάιμ, βέ επετλερέν επετλευμέτεν. Α' μισ.

Τα Κυρία δενθώμερ.

**Ε' Πετιέτ βαρλικλή Ρ' άππιλ Ε' φυτη,** ίνσανή σαγήδ έγιουκέν, κευτή  
πατφενγή γιαρατάν, βέ μπανά επετιέτ διμερέν χακμοωτά παγιτλα-  
γάν, πάτεχα σόγέρα, πιοωάκι σεπεπηντέν γκιλμάνλα, χόρ μπάνια-  
την, ίλλεμ, άτζαίπ πεπηρή πεσχήγιλον, Χεισοντέν Τσιή άλμασίγιλον  
Γέρ γιαζεντέ, τητανόν χαλαστηγήν καρπόν. Σεινί Α' Μάχ, μπέ για-  
ραπηγά κουλοωγά παχί, πεσμή γιασηρηγητήκ κιρπαρμάνλα, καπ  
πάλ έγλε σιμαβή πατισαχληγίντε σεινί. Μποινέν άκλογέτ μοζέρεμή,  
Σαύκ, βέ Νέρ γκελσώ, Γιτζήλ Σερρίφ, βασιεπηγή σασιληγή. Τζε-  
τλεπήρ μποινέ μπήρ σιφελίκ Μελαικά, μπατάν διρεντέ μποινέ,  
γκιοζετού, κορυσόν, βέ μποινέ πεσμάν Σεγτανόν χέρτερλας τζακλα-  
ρητάν κιρπαρσόν. Ναπάλ ίράκ γκελμεγιλτέν, βέ έγλαν άρασητή γκε-  
ζέζ σεγτανλαρτάν, βέ φενά μελλέν χεριαλλαρτάν.

Η 4

Β'

Βὲ Παπᾶς μπενν̄ Α'γίνην ἐφιερέρ βὲ ταχὶ Α'λυνη, βὲ Κιοξουν̄,  
μπεσεκιλ τεμένλευ.

**Τ**ράκ δλ, τζήκ μπενταύ, χέρτερλλας ναπάκ, βὲ μοιωτόρ ρέχ, μπε-  
ν̄ γινεργιτέ σακλαίπ, μεκιλ ἐτού, γινβά τατού. ( Βὲ μποωᾶ  
ἐτζ κερέτ, σογλέρ.) Γζλαλί ἀλατατζή ρέχ, μελανετλί ρέχ, πατπε-  
ρεσληγή ταλήμ ἐτπτζή ρέχ, παμαχιαρληγή ὀβειτλεγή ρέχ, μζπιλή  
γιαλάς παεχινή γινερερή ρέχ, βὲ Σεγτανεύ ταλήμ βερμεσοή γιορέ,  
χέρτερλλας μναπρλή μελανετλήν. Βὲ μποωᾶ, Α'γίς αγπλή, Χειροζε-  
μένην ἀκλιγέτ κογιουωή ἐγλέ, Σερρίφ Ε'κκλησιανή σονιώ, κιγματλή  
κιπσή ἐγλέ, βὲ ταχὶ σονιώ Πατισαχληγινή θλατή, βὲ μερεπιαρή ἐ-  
γλέ. Χάτται τεμπιχλεργή γιορέ σονιώ γιορτατή, βὲ μεχερή σάγη  
Κορεζιόπτ ἐν τεττική ποζελματικ σακλατατή, βὲ ρέχανή κεγιμή λεπε-  
σούς χίφζ ἐτπτκή, σονιώ Πατισαχληγινή, νατλ θλατέν, Α'γιζερή με-  
ρές αλμασνά, ἐπέπλ χιγιατά.

Παπᾶς α'βαζ ἐτέρ.

**Χ**Α'ριτι, καὶ οικτιρμοῖς, καὶ φιλαμθρωπία τῆ μομογερής  
σο Τίς, μεδ' δ. δλογιητος εῖ, σιώ τῷ Παμαγίφ, καὶ  
αγαθῷ, ἐ ζωοποιφος Πυάματι, μιῶ, ἐ αἴτι, καὶ εἰς τὸς  
αϊματας, θήμ αιώρωμ. Α'μιώ.

Βὲ μπε Βαπτίς, δλατζάκη ημετην, Παπᾶς, μπεσεκιλ ἐπσιν, Σήπερ  
ἐτπγιμέζε γιορέ, τζεβερέρ, Πατή παραφινά ἐλλεσνή γινεζεγή καλητριμά-  
λαν μπενν̄, βὲ ἐτζ κερέτ σιβάλ ἐτέρ μπενν̄, γιάχοτ Τπετεαή δλα-  
τζάκη ημετεγιε, ἔχερ Μαζίμιατα Βαπτίς δλατζάκη ημετην.

**Τ**ηνιάρ ἐτέρ, βέτ ἐτέρμισιν σεγτανή; βὲ μπενν̄ χέρτερλλας ἀμελλεεινή;  
βὲ μπενν̄ τζέμι τζεματηνή; βὲ ταχὶ χέρτερλλας ζιαρέτ ταπνεμασι-  
νή; βὲ ταχὶ χέρτερλλας μελανετλή μενταρληγινή;

Βὲ τζεβαπ ἐτέρ, χέρτηρ σιβαλτή, Τπετε δλατζάκη ημετην, ἐτζ κερέτ.

Μπέλη, ινκιάρ ἐτέρ, βέτ ἐτέρμι.

Βὲ μπεσεκιλ ἐτζ κερέτ τεττική, κίνε σιβάλ ἐτέρ Παπᾶς, μπενν̄.

Γηνιάρ ἐττιώμι, Σεγτανή.

Τζεβαπ ἐτέρ Τπετεοή δλαύ.

Γηνιάρ ἐττιώμι.

Βὲ μπεσεκιλ ταχὶ, ἐτζ κερέτ σιβάλ δλεπ, τζεβαπ ἐτπτκή,

Παπᾶς κίνε τζεβαπ ἐτέρ μπενν̄.

Ουφιερ, βὲ τηκιάρ μπενν̄.

Βὲ μποωᾶ ἐτπτκή, τζεβερέρ κίνε μποωᾶ Παπᾶς, κιοντοεῦ  
παραφινά, ἐλερή ασαά σαρκιλμίς. Βὲ ἐτζ κερέτ  
κίνε ττέρ μποωᾶ.

Μετά δλέρ, κιλά δλέρμοω Χεισδς Ε'φιητης;

Τζεβαπ ἐτέρ κίνε Τπετεοή, ἐτζ κερέτ.

Μετά δλέρ, ιπατ κιλάρημ.

Μπενταύ σόγεα, Παπᾶς κίνε μπενν̄ Τζεβαπ ἐπέρ.

Μετά δλτέν με Χεισδς Ε'φιητης;

Τζεβαπ ἐτέρ.

Μετά δλτέμ ιπατ κιλάρη.

Βὲ κίνε τέρ.

Γιανή γκετείρμισιν μπε Χεισδς Ε'φιητης;

Τζεβαπ ἐτέρ.

Γιανή γκετείρημι μπενν̄ Πατισάχ, βὲ Α'λάχ δλτεγενά.

Βὲ σόγεα, Πισδώ εἰς σά Θεόν, δλέρ τεμαμινάταν, ιχτικάτιλα.

Α'γίη, πάκ, πανέ, τανέ, βὲ αγήρ, αγήρ, μπήρ μπήρ. Βὲ  
μπενν̄ τεμάμ ἐπίσιν, κίνε μπασλάρ, Παπᾶς σιβάλ ἐτμεγέ.

Μετά δλτέν μου Χεισδς Ε'φιητης;

Βὲ ταχὶ ὅπιρ τζεβαπλάρι σιβάλ ἐτέρ, ζήκρ ἐτπγιμέζε γιορέ  
ιλεργετέν, βὲ κέρ μπιεσινή τζεβαπλή βερίσιν Τπετεοή,  
βὲ ἐτζ κερέτ Πισδώ, εἰς σά Θεόν δικνέρ, τεμαμινάτεν,  
σόγεα κίνε, ἐτζ κερέτ σιβάλ ἐτέρ.

Μουτά δλεπ ιμάρ γκετρπίμι, Χεισδς Ε'φιητης;

Τζεβαπ ἐτέρ.

Μετά δλτέμ.

Παπᾶς ττέρ μποωᾶ.

Σετζητά κίλ μποωᾶ.

Βὲ Σταυροζωᾶς ἐτέρ, ινλήρ ασαάτεκη, βὲ τζεβαπ  
ἐτέρ μπεσεκιλ.

Σετζητά κιλάρημ Πετερέ, βὲ Ο'γελά, βὲ Α'γίς Ρ'ουχά ἐτζ σουρα-  
τά δλά, μπήρ τζεβαρέτε δλεπ, αΐρτ δλμαγια μπήρ Α'λαχά.

Σόγεα Παπᾶς, μπεσεκιλ Α'βαζ ἐτέρ.

**Γ**ούκρ δλσέν Α'λαχ Α'γημισάν, σανγᾶ, σούκι τζέμλε Ινσαλαρίν  
χελάς δλμαληγινή ισέρσιν, βὲ μποωλαρή κερτζεκλήν βουκουφλου-  
γιωνά γκελμελεργή τλέρσιν. σίμτι, βὲ τάιμ, βὲ ἐπετλερώ ἐπετλεγ-  
νέτεκ. Α'μιώ.

Βὲ σόγεα κπὸ Νοβαῖ, ἀβᾶς ἐτέρ Παπᾶς.

### Τῇ Κυρίᾳ δεκτῶμεν.

**F**Α' Α' ππιλ, Ε' φυτ, μπιζήμ Α' λαχιμίς, παβέτ ἔγλε σενώ κουλοων-  
γά (Μπέρατα ἀπνή τεσμιγέ ἐτέρ, βαπτίς ὀλατζάκ κί μσενη) σι-  
νώ Α' ζήζ σανί βεστζή Νουρωγά, βὲ νάντο ἔγλε μποωά, σενώ  
Α' ζήζ, βὲ μετνήλ παχσιά, σενώ Α' ζήζ Βάπτισμαρα. Ούργιαν,  
βὲ τζιπλάκ καλσίν Α' δάμ απαριζήν ἐσκή κεγιμιντσί, σογιουλσού ὅλ  
ἐσκή κιαφετσί, βὲ μαμιρλεντίν γεγιλεντίν ἐπέτηλ χεγιατληγήν σ' μου-  
ροωά, βὲ τεκμήλ ἔγλε, μπουνά, Α' ζήζ Ρ' ουχουγάση κουβετηγίλσι,  
Χεισόζγ, σενήν μουφρέτ ὁγιλέγιλαν, πηλά ἰχτιλάλ μουτεχίτ ὅλεπ,  
μπιρλήλ ὀλσουνλάρ. χάτπαι, μπήρ ταχί ἀσλατζα τζισμανή σ' λάχτ  
αγγίλμαστην, βὲ λάσι σενήν μελναστή, βὲ πατισαχληγινήν σ' λατή ὅλ-  
στην. Σενή μουφρέτ ὁγιλουνή χιμετήλε, βὲ ἵχσαν κερεμίλσι, σνάνου-  
λαν περαπέρ σεν, μπαρεκλήσιν, βὲ σενήρ ὀλμαλιντάσιν, τζουμιλετσί<sup>1</sup>  
Α' ζήζ, βὲ σαλίχ, βὲ σμιλρ βεστζή Ρ' ουχέγιουλαν περαπέρ, σίμιτι,  
βὲ πάιμ, βὲ ἐπετλερήν ἐπετλερενέτεν. Α' μήρ.

### ΒΑΠΤΙΣ Ο' ΛΜΑΛΙΓΗΝ ΠΕΓΙΑΝΗΝΤΕΤΟΤΡ.



Απᾶς γκελή, βὲ Παπᾶς Γκεγιμιλεγινή γκεγέρ τεκμήλ,  
τεμάρι πεκμή πιαττήν, πεάς παπήρ κεγέρ, βὲ ταχί Ε' πι-  
μάνικα γκεγέρ, βὲ τζέμλετη ἐλλεσινή Μέμι γιακή πε-  
μόλαν, Παπᾶς Θυμιατός ἀλήρ ἐλινή, Κολυμβήθραγια  
γκετήρ, βὲ τζέβελ ἐβαφινή Θυμιατός βεστήρ, βὲ Θυμιατός  
γκερή θερήσιν, περοκιαής ἐτέρ, βὲ σόγεα ἀβᾶς ἐτέρ.

**P**Τ' λογημένη ή Βασιλεια τῇ Παπρέος, ή τῇ Τίο, ή τοῦ  
**G** Α' γία Πρύματος, μᾶς, ή ἀσή, ή εἰς τὰς αἴωμας, ή  
αἴωμωμ. Α' μήν.

Πάτεχ. Εὐχολόγητε ὅλαν Είρωνικά, μέσειλ ὄρατα γιαζηλμίσικρ,  
ὄνλαρή ἀβᾶς ἐτέρ, πεμπιλιωάτεν. Βὲ ὅπιρ ποβαῖ ἐτέρ,  
σίρρων, ἀβᾶζσίς. Βὲ σόγεα. Α' μήν, τζένσιν,  
μπήρ ποβαῖ ὄκρη, Α' ζήζ ἀβᾶζηλα.

**F**Ιδ Ρ' άππιλ Α' ζημιτ Μεπαρεκλήσιν, βὲ τζέμλε ἀμελέτ πετελα-  
ρί ίσλέρ, κατή ἀτζάιπ χερμετλέ μετιώτερ, βὲ ταχί σενώ χε-  
μετλεγινήλ μετιώταμεσινή, τζέβαππιλαν τέσιχάτ ἐτρεσινή πίρος κατήρ  
ὅλαμας. (ἐτζ κερέτ) Ζήρα σενί ἴρατετηγτενή κιελλήγετ μαχλεκή γιογ-  
ταν βέρι ἐτμένλεν, Τσιγαζή γκετη ζαπτηγτά πιπάρσιν, βὲ σενήν πα-  
γιρριώγιλαν ζαπτηγράταρ τζέμλε μαχλεκή, θγκενή μπήρ ἐ-  
τίπ μπεχετ ἐτέλεν, βὲ ταχί πορτ βακίτλαν, γιάν, παχάρ, παμούς,  
γκιεζή, βὲ κίσι, μποωλασλαν γήλ, βὲ σενήπαση παγλαίπ, τζέβιρ  
ὅλμασινα ἴρτιχάρ ἐτζήν. Τζέμλε αιλιγήτ κεβετλέρ, σεντσί πιπάρ,  
χαδλενήρ. Κιουές σανγά τεστιχάτ ἐτέρ' κιδύ Α' ζήζ σανγά σεκρ ἐτέρ,  
Γιδπζλέρ σανγά μαζημέτ κιλάρ, ινρ, βὲ σανή σανγά ἴπατ ἐτέρ,  
γερέν σεγή ἀσαλαρή σεντσί ζιστε κορκάρ, τζέμλε ποωγαρλέρ σανγά  
μεττέρ, σενσιν Κιόγ γιεζεντή τζατρ κιπή γκερέ, σεντσί Γέρ γιεζε-  
νή σελάρ ἐσωστέ πεμελαντρέν, σεντσί Τσιζή γκεμλαν μαχσερεγέ ἀ-  
λάν, σεντσί Χεβαῖ, βὲ σρεζικάρ, σολεκ ἀλμάν ἴτζήν μπενή ἐτέρ.  
Μελαικλέρη κεβετλέρ, σανγά ἐμεκτέρ, Α' ρχάγιλοσλασιν τερτιπλη-  
γή, σανγά σετζάτ ἐτέρ, τζέρι κιοζήλ ὅλαν Χερεβιμλέρ, βὲ ἀλήτ κα-  
νατλή ὅλαν Σεραφιμλέρ, τζέβει ἐβαφιγή σενώ μαχσερέ ἀλμάπλαν,  
βὲ κοριέ πιπρεμένλε χέρ ἐβαφιγήτ κανάτ γκεπτ ετζμάπλαν, σε-  
νήν γιακλασίλμαγιαζήκατ ἴρτιχάει ζηγητηγή, καπλαίπ πιερερλέρ.  
Κεζάλικε σενή, θγκαίλμαγιαν, βὲ βικέφ ὅλομβμαγιαν ἐβέλε γέζε-  
σις, τίλιση παπήρ ὅλμαγιαν ἀτζάιπ χερμετλέ Α' λάχ ὅλμαπλαν,  
γέρ γιεζούνε γκελτην, κελ κιπετηνή γκιρτην, ινσάν κιαφετενή γέζεμ-  
γε πιφελετηγή. Ζήρα Ε' φυτ πογιάν μερχαμετηγτενή σενώ, βὲ  
ἀτζάιπ Ρ' αχμετηγτεν, σάπωρ ἐτίπ, πακάτ γκετρέμετην γκιορμεσινή,  
ινσάν τζιλοτινή Σεγτανά γιατονήρ ὅλεπ, ζέλμ ζιστηνή βεσελτηγηνή,  
λάκην γκελτην, ἀζάτ, βὲ χελάς ἐτζήν μπιζή. Γιράρ ἐτέρ μπενή ἐ-  
τέρης ναίλ ὅληγραμες παχσιονή. Ναίλ ὅληγραμες κερέμ μερχαμετ πε-  
λαλάληκ ἐτέρης. Ναίλ ὅληγραμες ἐπιλικλέρ, χερμετή σαπλαμαγινή. Μπι-  
ζήμ πεπιεμέζηλο τογμασινή ζερπιτημίζη ζιστε ἐτζήν. Σενώ μεβλεστ  
ὅλμαληγηλαν, ππήρ κιζήν ράχημή μπαρεκλή κατής ἐτίπ, ζέζλε-  
μπτην. Σενή κοντηγή μπού πομπαγια μπενή ἐπάσιν, κιουλμαγήτ

μαχλών σαν γά τεπιχάτ επει. Κεζάλικε σούσιν μπιζήμι Α' θαχημίς, γέρη γιαζούσιτέ γιαντιωγή πενή έγλετνό, βέ ίνσανλάσιλαν κονιεζέν. Σαύσιν Γορδάν ίρμαγλα απιγπλασινή άζιζλασιπρού, σιμαβίν ισήγ γιαζούσιτού Α' ζής Ρ' εχωγή ίρσαλ έτμενλον. Βέ όρατε μενινή έτσι έζαρλαρών Πασλαγινή έζπην χελάν έπει. Ι' μιτι σεύ γιαντινή γιά ίνσιν ποσλέ Πατισάχ, σίμιτι παχί μπέρατα μπελονιάσιν, Α' ζής Ρ' εχωγήν σακίν άλμασίγηλαν, βέ μπέ Σεγιά μεταρειλέ, Α' ζής άλσον. (ουτέ κερέτ. γ.) Βέ μπέ σεγιά άζατλικ παχοισληγή παγισλά, Γορδάν ίρμαγλα μεταρειληγηή ίχται έγλε. Μπέ σεγιά φιετσίσ πληγαρή έγλε, άζιζλιγή παχοισή, βέ χεταγισί άλσον. Κεναχαζίν τζοζελμεληγή άλσον. Χασαλικλαρών σιφεληγή άλσον. Σεγανλαρών κάτλ άλμαληγή, άλικηγή άλσον. Καρού γιελάν ποσμαλαρών πεβετλερινή, για κλασηλμαγιατζάν κεβετλίκ άλσον, μελαικλή πεβετλίκην πολμάς τεμαλή άλσον. Γράκ άλσον, γιάν άλσονιλαρ μπέ σεταί σενίν γιαρατλημίς κελοιωγή ποσμανλίκ έτσιλέρ, ζήρα γιά Ρ' άππιλ, σενίν χεμετλή ζηγνετλή, βέ ποσμανλαρά κορκελενιλή ίσμινη χατζέτ πλετιμ, έε νιάζ ηληπή. (Βέ σεγιά σαυρός άλογης έτιπ, φιερέρ, έτζ κερέτ.) Βέ ποβάν έτέρ άβάζ έτμενλον. Χελάκ, βέ φέτ άλεπ παγιλσινλάρ, μπού σενίν Σταυροζουγήν ρέσιμ, βέ ιπονέ άλματιγηλαν, τζεμλε καρού γιελάν, κεβετή άλω ποσμιλαρ. (Ούζ κερέτ) Κατζσινλάρ, γράκ άλσονιλαρ μπέ άπετην πελλιγέτη χεβά άρεζηιαρώντα γιαρέ μεθύ πετλάρ, βέ μπέ σε ίτζιών ή μπήτρερλάς παραληπλή Σεγιάν, σακλαμίτ, γιαζλιμεσιν, βέ νέπαχι βαπτίς άλατζάν κίμσενλον Περαπέρ, σε ίτζιών γιαρμεσιν, παπτείρηναν. Νιάζημέτ έτέρις, μπήτρερλάς μελωέτ έτατάν άλαν Ρ' έχ, ποσματζεμελερέ, καρωλίκ γκεπίρημεγε. Βέ νέ παχί φιερέ καρισπικλίκ γκεπίρημεσιν. Δάκιν σού, γιά τζεμλονιν ζαπτζησή Ε' φορτ, μπέ σεγιά, άζατλικ σεγιά άλμασιν μπενή έγλε, άζιζλίκ σεγιού άλσον. Τσού βέ Τζανή γενιαγίπ, πάκ έγλεσίν, τεγικιμλή παγλασπλασιν τεσελασή άλσον, σετζλαρών άφ άλμαληγή άλσον, τζαλαρών σαύν βερμεληγή άλσον, ίλη έβελη πογμαμιζή γενικαμασί άλσον, Ρ' ούχ μαμιρληγή άλσον σαν γά Εδλάτ άλμαληγή παχοισλαμασή άλσον, φιετζιζλίκ γκεμή άλσον, Ο' μιαρού πηγαρή άλσον. Ζήρα, σεν γιά Ρ' άππιλ φετέρι, γενικώπ πάκ άλάσινης. Βέ παχί χένη έπει, μελαντληγή καλτέν τζαλαγινγήταν πιει. Σείσιν μπιζή παγισλαγιαν σιμαβίν γιοκαρηκή μεβλουτλουγή, Σε, βέ Ρ' έχ σεπεπίγηλον. Μπενή έγλε γιαντιωγή γιά Ρ' άππιλ, μπέ σε ίτζιών, βέ μπού βαπτίς άλατζάν κίμσεζε, τεράρη πεπτή άλμαληγή βέρ, γιάνηα έπιν ίνσανλικτάν σογιελμάς άλσον, ίλη ίνσανλίκ φιετληγή άρεταί ίζλαληγή, βέ άλταμαληγή παλίπ άλμαληγή σεπεπίλωτον. Βέ κεγλα-

σίν,

σίν, κισφελσινή θρηνή άλω ίνσανή, άλκι γιαρατμίς Ε' φούτσινη πασφορέ ίζερέ γιαρατηλτέ. Χάρτα, μπέ Ε' φούτσινη πεφάτ άλμασινή, ούγκιαληγονιά γιαρέ άλετον, βαπτίς άλμαλη σιπεπίγηλον, μπονιώνη πελμεληγηνή παχί σιρίκι άλσον. Βέ παχί, Α' ζής Ρ' εχωγήν παχ σισινή, χεταγεσινή σάγ πετάπ, γιοζετμένλον, βέ τεσλήμ έτηηγηλη έμαντην παχοισινή άρτηρμάλλαν, σιμαβίν ίσηρηληγη λεπαγή παχοισινή καππέλε έγλείπ, άλσιν. Βέ ίλη έββιλ μεβλετλαρών καταενά πετζσίν, άνλάρκι σιμαβίν πεφεγινή γιαζηλμίσηρ, σε Α' θαχημίζηλον Περαπέρ, Γιούζ Χεισός Ρ' άππιλ Ε' φούτμιζηλον, σανγάν εζεσίσ Πιπείνηγηλον Περαπέρ, ζηγνέτ, ιζέρέτ περέκτρη, τζεμλετού Α' ζής, βέ σαλιχετλή, βέ άμερ βεγιτζή Ρ' εχένηγηλον Περαπέρ, σίμιτι, βέ πάιμ, βέ έπετλερών έπετλεγινέτεκλι. Α' μιλό.

Είριαν, πάπι. Τάς κεφαλάς ήμων τῷ Κυρίῳ κλίψατε.

Βέ έτζ κερέτ φιερέρ Ζενήτ γιαγινά, φιλτζαπένκαν. Βέ έτζ κερέτ άλογης έτέρ, γανερη φιλτζανή γιάγιλαν έλωτε πετμάλλαν.

Τῷ Κυρίῳ δεκάδημεν.

Παπάς μπέ ιποβαν έχερ.

**Τ**ιά Ρ' άππιλ Ε' φούτ, μπιζήμι άπαλασιμίζηλον Α' θαχή, Νάε Πεγαμηπέριν γιαμησιντέ άλαλαρά Κιοβερτζηνή ίρσαλ έγλεμένλον, άγιζηζηντέ ζεπτόν άρατζή ιταλή γιατηριένλον. άλη μεχαπέτ άρεγή, ιπανσύγητε, κάργ άλμαληγή χελασληγή, βέ παχοισληγή ίντζήλε σαυπληγή Σίρ ιπανεσινέτε, άνλαρά άλεπ άρεκλικ γιοσερητήν, βέ ζεπτού άγατζήλε μειβασινή, Α' ζής Σιρρέλσετζήλη πεκμιληγηνή τεμαλαμάργηλαν, βέ θρηνή παχοισληγή γκελενλέρη, μοσμή πεκμιληγή γκεπτρεύ. Σερά αντζά μπέ Ζενήτ γιαγινή παχί μεταρειλέ, Α' ζής Ρ' εχωγήν κεβετή, βέ φιελή, βέ κιογτού σύμμεσιγηλον, γιάνηι μπέ Ζενήτ γιαγή η φιετσισλή μεχετή άλσον, άπαλέτ χέρπ, σιλάχ άλσον. Τζανή, βέ Τσού μαμήρ άλμαληγή άλσον, χέρταρλάς ζεπτανήν φετλερενή, βέ πέζακλασιμή μαραφετληγή ιπαρτί, βέ πή άλσον, βέ μπενή μεχετή έτσιλερέ ίχτημάτηλαν, χέρταρλάς κερδικλερών κερπεραμαληγή άλσον, γιάνητ, σενίν ιφτιχάρ, μεταρειληγή ίτζιών, μπενή ίτζημίς κίμσε άλορεσα, σενίν ιφτιχάρ, μεταρειληγή ίτζιών, μπενή ίτζημίς κίμσε άλορεσα, άνα κεζαλίκ άλταχι πεταληγή άλσον, σενίν μεφρέτ Ο' γιαλενήγη, βέ τζεμλετού Α' ζής, βέ σαλιχέτ, βέ άμερ βεγιτζή Ρ' εχωγήν, κουβέπηλον, σίμιτι, βέ πάιμ, βέ έπετλερών, έπετλεγινέτεκλι. Α' μιλό.

Σό-

Σόγεα πέρ.

Πρόσχωμά.

Α' άλιλεία. Α' άλιλεία. Α' άλιλεία.

Οὕτζ κερέτ. Ψαλμός δύκερ.

Βὲ μπενώ ττενόρεκαν, Σπαυρόσλαν γιαγή ἀκιτρο κολυμβήθρα  
ἰτζιών, ὅτζ κερέτ. Πάπεχε, ἀβάζ ἐτέρ.

**Γ**Ούκρ δλσονή Α' άλάχ σανγά, τανιαγιά γκελού χέρ. Γ' σωνά Νούρ βέ  
Σανύ βερεύ, βέ Α' ζης εγλεγού. Σίμτι, βέ ταΐμ, βέ ἐπετλεσέν,  
ἐπετλεσμέτεκ. Α' μιώ.

Βὲ Καπτίς ὀλατζάκ κίματε, γκελήρ. Βὲ Παπάς ζεντ γιαγιωπάν  
ἀλήρ, βέ μπενώ Α' λινάδ σερρίφ Σπαυρός γισανεσή  
ἐτέρ, βέ ταχί Κιοζινέ, βέ Κιοζλεγινή  
ἀλτινά, μπεσεκιλ τζεμένηλο.

**Η**Εχέτ δλέρ, Α' λαχταάλσιεν κελέ, (Γιανή) Φεραχλιγή γιαγη-  
νή, Πεπερώ, βέ Ο' γελέν, βέ Α' ζης Ρ' ρχέν ισμίνλο. Σίμτι.  
βέ ταΐμ, βέ ἐπετλερίω ἐπετλεσμέτεκ. Α' μιώ.

Βὲ μποωέν Κιοζιού σερρίρ, βέ Περιμνόν γκενή, βέ Κιοζιού  
σερέρικο, μπεσεκιλ τζεβάπ ἐτέρ. Τζά. Βὲ Τού σιφεληγή ιτζιώ.  
(Κιλακλασμή σερέρικο.) Γμαληγήν τζιλεκελεγή ιτζιώ. (Α' γιακλασμή  
σερέρικο.) Πασικλασέν τοζελάκ γιορκιεκληγή δλράκ ιτζιώ. (Ε' ζεσινή  
σερέρικο.) Ρ' άππιλ, σονιά ἐλλεσινγκπρ μπενή μαχλέκ εγλεγού, βέ  
γιαρατάν.

Πάπεχε πιετέν πιοβτεογή μεχετλεστάλω, σε ιτζιώ Παπτιρό<sup>ρ</sup>  
μπενώ. Παπάς ἐλιώτε ταπάρ τοχεύ, βέ Κιζντογούστ  
ταραφά πιοσερήρ, μπεσεκιλ τζεμένηλο.

**Δ**Λαχταάλσιεν κελέ (Γιανή) Βαπτίς δλέρ, Πεπερίν ισμιών. Α'  
μιώ. (Μπήρ ἐντεύρ σε ιτζιώ, βέ καλτεύρ γιοκαρί.) Βέ Ο' γε-  
λού. Α' μιώ. (Κίνε μπήρ ἐντεύρ, βέ καλτεύρ.) Βέ Α' ζης Ρ' ρχέν.  
Α' μιώ. (Κίνε μπήρ ἐντεύρ, παπτεύρ πιετέν πιοβτεσινή, βέ πασιωνή σε  
ιτζιώ τζιμτεύρ, βαπτής, ἐτέρ. Μποωλαρή τζέσιν, (σόζεα τήρ)  
Σίμτι, βέ ταΐμ. βέ ἐπετλερίω ἐπετλεσμέτεκ. Α' μιώ. (Σόγεα πασ-  
λάρ.) Μακάσιοι, ὧν ἀφέθησαν αἱ αδομίσαι, καὶ ὧν ἀπεκαλύφθησαν αἱ  
διμαρτίσαι. πιετέν θαλμοῦτε τεμάμι θαλ ἐπερλέρ. Βέ μπέ, ὅτζ κερέτ  
δικνέρ. Βέ μπενώ θρέπτασιν γιεντπείσιν, μπεσεκιλ τζεβάπ ἐτέρ.

Α' λ-

**Τ**λαχκή κελέ, (Γιανή) ἀπαλετλίκ πεγιμή πεγκινόρε, Πεπερώ, βέ  
Ο' γελέν, βέ Α' ζης Ρ' ρχέν ισμίνλο, βέ ταΐμ, βέ ἐπετλερίω ἐ-  
πετλεσμέτεκ. Α' μιώ.

Βέ μπέ παγιπέ δκανέρ.

**Χ**ιπώμα μοι παράχχ φωτειρόμ, ὁ αψιχβαλλόμφος φῶς ως  
ιμάτιομ, Πολυέλεε Χειρέ ο Θεες ήμωμ.

Ι' μτι κεπτρικτέν σόζεα, ντοβάζ ἐτέρ Παπάς,  
μπέ ντοβάζ δκανάκηλαν.

Τά Κυρίς δενθώμε.

**Κ**ιελλεγέτ κεβετλικτέ δλαν, Ρ' άππιλ Α' άλάχ, σαλιχλικλερί πιν-  
γαρή, ἀπλιγήλ πινεσήν. παραλικτά δλανλαρά, σανύ χελασλιγήλ  
ισιμλαττρά, σονιά μεφρέτ Ο' γελενέν, βέ μπιζήμ Α' λαχκημήλ πινι-  
γία πενή δλμασίγηλα, βέ μπιζήλαχηκούς δλανλαρά, μεπαρίκ πάλ  
δλμαληγή παγιπλαμάλα Α' ζης σε ιτζιώτε, βέ Γ' λαχηγή Α' ζηζλαμε-  
ληγή ομέρ βιετζή δλμασιτά, βέ σίμτι ταχί χιμέτ ἐτην ισε-  
την, τεκράρ μεβλάτ έπεσιν φλγήλεω, Σανύ Νέρ παχσισινά ναιλ δλαν  
σονιά κελεγή, σε, βέ Ρ' έχ σεπεπή Βασιτεσίλοι, βέ μπενώ ιρατε-  
τεύ, βέ ιρατετσίζληγήλοι έτηγή πιναχλαρή παγιπλαμάλα. Σε Ε'-  
φοτη μερχαμετλή τζεμλασί Παπταχή, ίχσαν έγλε παγιπλά, μπενά  
ταχί, τζεμλετάν κεβετλή, Α' ζης, βέ σετζητά δλεναν σονιά Α' ζης Ρ' ρ-  
χεγήν παχσισλή μαχχρερή, βέ ίλαχηκ έγλε σονιά Χειροζηγήν με-  
παρέ, βέ άζιμ Τσονίς, βέ Καντανά ναιλ δλσέν, σονιά άζιζληνγή  
κορά μπενώ, μεμπιώ ίμανά ταξίκ έγλε μπενώ, κελας έγλε ταπάν  
Σεγταντάν, βέ τζεμλε μπενώ φεύτ τζαγιωτάν. Βέ σονιά χελαστήτ  
κοράνγηλαν, μπενώ Τζαντή λεκετής, βέ ἀπαλετλήγηλος σακλά. Χάτ-  
τακι, χέρ ίστ πιττακά, βέ χέρ σοζεντέ σανγά μακπέλ δλέσσν, σονιά  
Παπταχληγηγήλ ε'λατή, βέ μερσικαρή δλσέν.

Α' βάζ ἐτέρ Παπάς.

**Ω**ντα σούσιοι μπιζήμ Α' λαχκημής, χελάς ἐτιζή, βέ μερχαμετλή  
Α' άλάχ, βέ σανγά σάνκρ επέρης, Πεπερέ, Ο' γελά, βέ Α' ζης Ρ' ρ-  
χά, σίμτι, βέ ταΐμ, βέ ἐπετλερίω ἐπετλεσμέτεκ. Α' μιώ.  
Βέ μπέ ντοβάζ τεμάμι δλανή, βαπτής δλανή, Α' ζης Μύρονηλαν,

με-

μεχετλέρ. Σε εἰφ Σπαυρός νιστανή ἐτέρ, Α' λνιωά, Κιοζλεσινή, βὲ Περινή ἀρασινά, βὲ Αγιζιωά, βὲ ἵκι Κελακλεσινά, βὲ Κιοζνή, βὲ Ελλεσινή, βὲ Αγιακλεσινά, μποσεκιλ τεμένιλος.

Ταμιά Πασμασή, βὲ Μεχέρ, δλσύ. Α' ζής Ρ' χεν παχσισιωταν. Α' μιώ.

Βὲ σόχεα Παπάς κολυμβίθραντα τέσθρη γιανή πολαστήρ, βαπτίς δλαν κιμενλος, βὲ μπανν Τετεσή δλαν κιμενλος, βὲ Φάλ επερλέρ.

**Χ**ριστός Ε' φούτινα ισμινέ βαπτίς δλωλάρ, Χειστός Ε' φούτην ωζερ-λεσινέ κειντλέρ, Α' λληλέα. (Γιανή, Ρ' αππιλ γιαλίορ. Α' λληλέα τπεμένη, ) μπε μινέ τπεμένητρ.

Βὲ σόχεα Α' πόσολος, βὲ Εναγγέλιος δκανέρ. Α' πέρ ωζερέ. Πάπεχου ποωταν σόχεα, νιαζημέτ δλέρ, βὲ σόχεα δπόλυσι Ο' λέρ.

ΚΕΖΑΛΙΚΕ, ΓΕΤΗ ΚΙΟΤΝΤΕΝ ΣΟΝΡΑ,  
Κιν Μαζήμι τζοτζηγή γκεπειρλέρ Ε' κιλησαγέ, γεικανμάκ ίτζιν.

Βὲ Παπάς μπανν κενταγινή, βὲ ιασαγινή τζοζέρ μπε  
ιποβαλαρή αβάς ετμένλος.

### Τέ Κυρία δενδώμερ.

  
Ενια κελενγά, Α' ζής Βάπτισμαντα βασιτεσίηλε κιναχλα-ρην δέζατ οιμαλιγινή παγισλαμάπλαν, βὲ τεκράρ θρυγτέρ μεβλετλεγέν δμιερεγέ, παγισλαμάπλαν, σον για Ρ' αππιλ Ε' φούτη, σονιλ σερατηνή ιασικληγινή μπανν Γιαρεγι-τέ σακλανμασινά χέρπιμ χιμέτ έγλέ, ιεμεκλήν γιο-σέρ, μπανν καλκαν σπλαχή κιπή Γιανή, χαρτινή ιπομαλαρά. Χα-πασις σακλά, κειντιγή φεσατσίς κεμινή. Δεκεσίς ιαρλόμιτης χίφζ έγλέ μπιντά, σονιλ λέτρα, ιχσών κερεμίγιλος Ρ' χενι μεχερέ, τε-μάμ πιετέν τετμασινά, κορέ μποωις βὲ μποωά, βὲ μπιζέ παχί Ρ' αχ-μέτ ετμένηλος, ιχαγετσίς, βὲ χεσαποίς σονιλ καπή ατζαίπ μερχα-μετηγή γιορέ.

Ζηρα σεκρ δλενέπ, βὲ ζηγντλεσιμετέπερ, τζεμλετέν ιηγματλή, βὲ άζημετλή ισμιν σονιλ, Πετερλή, βὲ Ο' γαλέν, βὲ Α' ζής Ρ' χεν, σιμ-τι, βὲ πάιμ, βὲ έπετλερλή, έπετλεσιμέτεκ. Α' μιώ.

### Τέ Κυρία δενδώμερ.

**Ρ'** Α' ππιλ Ε' φούτη Α' λλαχιμίς, Κολυμβίθρα σεπεπίγιλος βαπτίς δ-λαλαρά, σιμαβή σιφαφληγή παγισλαγιαν, μπε σονιλ κελοωγή τεκράρ μεβλετέρ ετμένλος γείγη σακληγά ναίλ δλαιη, Σέ, βὲ Ρ' χ βασιτεσίηλε, βὲ μπαννά ιρατετέν, βὲ ιρατετσίς, έγλεγή κιναχλαρή δφε ετμένλος, ζέζατ, Ε' λ ποκαπήρ μπανν, κεβετλή ιεβετληγή ιμπάτ γετη-σήρ, βὲ κορέ μπανν, σονιλ κεβετλή σαλιχλιώγιλος, μπανν δρίκ, μισωεσινή κερσάτ πάπμαρασινα εστρκέ, βὲ μιασέρ ιλαρή έγλέ μπα-νν, έπειτηλ χειράτ δμιρεγέ, βὲ σονιλ καρέρ πιληγινή χοσνέτ δλμαλι-γηγή. Ζηρα σονισμ μπιζήμ άζηζλενμερή, βὲ σανγά ζηγνέτ, ιφτιχάρ-επέις, Πετερέ, βὲ Ο' γαλά, βὲ Α' ζής Ρ' χε, σιμτι, βὲ πάιμ, βὲ έ-πετλερλή, έπετλεσιμέτεκ. Α' μιώ.

Ειρίγη πᾶσι. Τὰς κεφαλαίς ίμωμ τῷ Κυρίφ κλίματε.

**Ρ'** Ε' Χειστός Ε' φούτην, μπιζήμ Α' λλαχηηζή, ωζερηνέ κισφελενσή, κε-γηλού, μπε βαπτίς δλμας κελένη, μπιζήμιλοι περαπέρ, γκενή Πασιωή έπιτετέ, δνέκι κορέ, έσπρη θρυγήλμετην ιλεβεντ δλσέν, σύγ-σογιγεράτεκλη, μπεννά, βὲ μπιζέ παπλήγιλος γαριλέ, καρτή γκελοή, ιπομαλή έπενδερτσή. Βὲ παχί σονιλ φεσατσίς ζηγνετληγίλος τεμαμιωά-τεκ τζεμλεμεζή γαλίπ ετμελιγή μιασέρ έγλέ. Ζηρα Σανγά βεμλι-μηρ, μερχαμέτ ετμελήν, βὲ χελαστέτ κεραμή, βὲ σανγά ζηγνέτ ιφτιχάρ-σηρά έπερης έζελσης Πετερλήγιλος, βὲ τζεμλετέν Α' ζής, βὲ σαλιχέτ, βὲ δμιέρ βερετζή Ρ' χενγιλος Περαπέρ, σιμτι, βὲ πάιμ, βὲ έπετλε-ρλή έπετλεσιμέτεκ. Α' μιώ.

Βὲ τζοτζηγού Κεσαγινή, βὲ Κενταγινή τζοζέρ, βὲ ίκι έτζλασηνή μπήρ ετέρ, βὲ πάκ σε γκεπειρή, ισλατή έτζλασηνή, βὲ τζοτζ-ζέν γιαζενέ σερπέρ, μπεσεκιλ τζεβέτ π ετμένλος.

**Ρ'** Απτίς δλτέν σακληγά ναίλ δλτέν, μύρωιλαν μεκέμ δλτέν, Α' ζή-ληγή μερτεπεσινή γκετζτήν πιρετάλ δλτέν, Πετερλή, βὲ Ο' γα-λέν, βὲ Α' ζής Ρ' χεν ισμινή. Σιμτι, βὲ πάιμ, βὲ έπετλερλή, έπε-τλεσιμέτεκ. Α' μιώ.

Βὲ σόχεα, έλινέ μπήρ θρυγή Σονιέρ δλμαλαν, πάκ σε ιτζηνή πο-τερέρ, βὲ τζοτζηγή γιαζενή, παγίγιλος περαπέρ, βὲ κιοζνή, βὲ δ-πηρ περαφλασινή σιλέρ, κίνε τεκράρ, ζηρά δλιο τζεβαπλαρή ιηγάρ· Γιανή, Βαπτίς δλτέν, σακληγά ναίλ δλτέν. Τζεμλεσινή.



ΣΑΤΖ ΚΙΡΚΜΑΝΗΝ ΝΤΟΒΑΣΗ̄.

**P**Α' ππιλ Ε' φυτι μπιζίμι Α' λαχημίς, ίνσαιν σενιώ παφη είνγιλον μερτεπεγέ ναίλ ἐτού, ακλιγέτ Τζαντού, βέ μιτηλή Τευτού μπνιώ γιαρατάν, χάτται Τού, ακλιγέτ Τζανή ίκτιζαλευτά μπνλεγούν ττεέ, βέ Τενή σύ γιαζεγιτέ Πασινί μπνιν κοτόνη, δλ κελέ πανινά χεβασλα εν σύ τζοκλεγούν τπατίνη μπήρ μπιεμπού καρσικλή, βέ σαρμα σικλή άλματακ ζέρε. βέ ταχί Σατζλειλαν πασή τονατήδ, τεπέ τημένη λον, χεβαλερήν τεπτήλ άλμαληγιντάν ζιανά άραμασιν ττεέ, βέ μπά ίνσινά πιετον κιταλερή μαπτελά παξικιλον τλονατμάλων, χάτται τζεμλε μπνιλαρί ίτζήν σαγήα τεμηλ', πεμαλη πάς άλμες μαριφέτ σαχαπινά σέκρι έγ λεπίν ττεέ, στέ Ε' φεντι, μπιζ ικλαεινγά σιπασιζέ έτμενλεν, σετζηκ μίς ικλατλή καπ αώγηλαν σενίν, Παύλος Α' πόσολοσν αγιζήγιλαν, χέργει άλέρετα, Α' λαχ ίζετή ίτζήν, άλσεν ττεέ. Μπά γιελον σενίν ικλεγού ( Γιανηγι ) ήλι πασλαμά έτμεγέ, Πασινί Σατζινίν κιρκμα σινά μεπαρεκλέ μπνιώ, βέ ταχί μπνιν Ττεπεσή άλατζάκι ιμισεν. βέ μπνιλαρά παγισλαμά φικρή βέρη, πάιμ Σερβίν Νόμοσενγα άλαλαρή φίκρι έτσιολέρ, βέ σαγήα μακπελ άλαλαρή άμελέ γιετροσινλέρ.

Ζῆρα σογίν μερχαμέτ σαχαπή, βέ ίνσαιν τοσλό Α' λαχ, βέ σαγήα ίφτιχαρ έτέρης, Πετερέ, βέ Ο' γελά, βέ Α' ζής Ρ' εχά, σίμτι, βέ πάιμ, βέ έπετλεσιν έπετλεγινέτεν. Α' μήν.

Ειρήμη πᾶσι, τάς Κεφαλάς ίμωμ τῷ Κυθίφ κλίματε.

**P**Α' Α' ππιλ μπιζίμι Α' λαχημίς, Βάπτισμα Κολυμβίθρασιν πεμαρ λαραλιγιντα, σενίν μελαχητηγτεύ, σαγήα ίμαν κετιρενλερή κατές έγλεμένλεν, μπά τζοτζεγή ταχί μουπαρεκλέ, βέ σεγήν μεπαρεκληγήν μπνιν πασινά σακίν άλσεν, βέ νέσενιλ Δαβίδ, Παμσαχά μουπαρεκ λήκ βερτήν, Σαμελ Πεγαμπερίν βασιτεσίλεν, μπά σενίν κουλουνγούω πασινή ταχί ( Γιανηγι ) μουπαρεκλέ, μπά κιεναχερήν σεπεπινά έλι μήν πασινά τοκωματήγιλαν, Α' ζής Ρ' εχένγιλαν περαπέρ μπνιά σακίν άλμάλων, χάτται πεχετάρ άλμαληγινή καζαμάλων, γκεντονέ κιμάλ, βέ κιμάλ άρτσιν, ζιατέ ίχτιαρλιγά γεπατίν, βέ σέκρι έγλεσίν σαγήα, βέ κατές σαλουντέν μελαχητηγηνή γιορσάν άμρουνέν πιουτέν κιενλεγιτέ.

Ζῆρα σαγήα κερέκτρ, χέρπωλαν ζηγνέτ, ίζέτ, βέ σετζηπά Πετερέ, βέ Ο' γελά, βέ Α' ζής Ρ' εχά, σίμτι, βέ πάιμ, βέ έπετλεσιν έπετλεγινέτεν. Α' μήν.

Βέ μποωάν σατζιωτάν πιραρ, Σπιρόσλαλι μπάτσεηλ ηγεμίλαν.

Κιρκτρήρ πασινιώ σατζιωνή, Α' λαχατάλλασιν κελέ ( Γιανηγι ) Πετερών, βέ Ο' γελοιών, βέ Α' ζής Ρ' εχέν ίσμιων. Σίμτι, βέ πάιμ, βέ έπετλερών έπετλεγινέτεν. Α' μήν.

Σόζεα Παπᾶς μημονής έπερ Ττεπέηλον τζοτζεγής.

Ε' λέντομ ήμάς δ Θεός.  
Ε' τι δεόμεθα ίπερ έλέγε ζωης.

Τι έλενμωμ, ή φιλάμθρωπος Θεός ίπτάρχεις, ή σοι την Δόξαν, αμαπέμπωμεν, τῷ Πατερὶ, καὶ τῷ Τίῷ, ή τῷ Α' γίφ Πρύματι, μιᾶ, ή άσ, ή εἰς τὰς αἰῶμας, ή μιώμωμ. Α' μήν.

Βέ μπνιντάν σόζεα, άπετ ζέρε, Α' πόλυσι άλέρ.  
Τεμαλαμά έτέρ.





ΘΕΟΦΑΝΕΙΑΤΑ.  
ПОГІОТК А'ГІАСМО'С ТАРІКН'  
ПЕАНННТЕ'ТОУР.

Η<sup>ν</sup>τοι τ<sup>ό</sup> Μεγάλς Α<sup>ρ</sup>γιασμ<sup>ό</sup>ς α<sup>ι</sup> Ευχ<sup>ω</sup>,  
Τερας Τ<sup>έ</sup>περθσιε.

Πύρ τζεβχερτέ δλαν, έτζ չուրմա, չեց շախէ, շալիχշէլք  
μπτիր Α' մաճ, τζεմլետօն խեթլի, τζըմլեցն կարս,  
թէ լձ Ամիշը շայօրնմատիք, ծշրանիլմատիք, ձկլիշէտ  
τζεբχերլը, թէ նոսան տպութլուցն յարան, տպութօն,  
ձօնի հատ շախի ձլան, յառլատիլմացիաշան նը, տակ-  
յա յանձն նոտալարձ նըբ իրցձ էտօ, μπտօն լայնուի ուժուաց ուշի  
տան թը, ձկլիշէտ յուշլըմն նըբ իսթեն թը, մարեթը ծլցուալձը,  
խանու տշօրտլին էւցիմ օշնի, նշացուու կերեմոցն, թէ նութելն  
նամոցն տառիչատ իրմըշ, մառուլ օլցուու մպուր խաչէտ ուլտուու  
տայց ստերատ տշէմ ծլրմէ, ձկլին սիգան տպութլուցն իշլան. Խա-  
տու մպուր ունաշլարին կարծ յանձմասու, օշնի Ա' շն' Բ' չանց ոս-  
րաց տան ծլրմատնա. Ճանին, յած տշըմլետն շալիչէտ, տշէչալնին թը  
մպուն ուժուաց ա, օմու օշնի տշայնց ուշի կաչտուու ծշրամմատն,  
տայց ձբաչ էտիկ, τζեբχը էւցիմ. Ծնքր էտերի տայց ա, նոտ տօլու  
էփսու, սիդլաց յանձմատն յալու էտն, էպտութլերց էվթելք Պատ-  
սաշ. Ծնքր էտերի տայց ա, τշըմլ մաշլան յարանին, յառտան թը էտ-  
ուլն սուպուն իշլան. Ծնքր էտերի տայց ա, թալլետն տպուսիք, թէ տ-  
պուս անձու ծլունցն իշլան. Կէջանու օշնի ինքըլետն յանձմուն, կատուն  
Եօրութ, օշնի շըպուր մաճն ծլրմանցն յայօրտն, անշա շուրուն  
Եօրութ ուրամ տեմիլ շայօրնյօրս օշնի, տեմիլ լետն տեմիլ ուրամ Ա' լ-  
լաշնուն, յաստոցն ուսն էնլեմոնլու. Ի' մու մպուր մպուշլը Եօր-  
ունին թակու ուսն ծլօալու, թէ Ա' շն' լըրն տեթան կատարն, սի-

ζύμιλοι τέσσερις δέλφη, βέτε μελαχιτέρων Γρυπαλάξιδης Περαπέρα φρεαχλικτές πηλεύνερ. Μπέκινα Α' ζής Ρ' ωχην λέπτες κεραμί, κιοβερτζίζω σπικιλώτες οις ιτζερινέ σακίν Ο' λέρω. Μπέκινα καθβεστίλμαγια Κινέζης ζαχήρ δλ-τε βέτε τυνιά Ρ' ἀππινώ γερέπλω, σακίν κιββετόνε ναΐλ Ο' λέρω. Μπέκινα πιδύ αἴγυ ίσανιλή περτεβλέριλοι, τανιάνιλα Περαπέρα ίσανιλί μερτεπεγέ ναΐλ Ο' λέρω. Μπέκινα σιφαφλί παρεχλιώτες δλάς γιλπτζάληρ, ίσανιλεκλαζ-νιό τοναμαστίγιηλα κινλεγέτ τανιαρή τοναπτρλάρ. Μπέκινα πυλετλάρ διπλήν γιαγιμερενή κιδύ γιαζεντού, ίνσαι τζίλωσινέ ασηρήν φρεαχλική βεσγρέρ. Μπέκινα γιαραπτίλματικ Α' λάχ, καντή γιαραπτής κιλεντή, ιρατεπήγιλοι ελλιών πασινά κοπτρέρ. Μπέκινα Πεγαμπέρ βέτε γιόλ α'-τζιτζήν Πρόδρομος, Ε' φέρτε Ρ' ἀππιγέ γιανασήρ, λάκιν κορκέ πητρέμεν-λοι πεανί επέρ γκεπτηνή, Α' λαχταίλσιλ μπιζέ πεναζέλ επτηγή μαζλημ-ληγή γιακιρμένην. Μπέκινα Γορδαί ίρμαγιλοι δικεντιλαρή σιρελιρής τεπ-τηλ Ο' λέρω, Ρ' ἀππινώ πεανί δλμαστίγιηλα. Μπέκινα κινλεγέτ μαχ-λέκ, Ρ' γχανί ακιντιλαρίδιο μεταρεκληγινή, κιντιλέ τζεκέρ άληρ. Μπέ-κινα ίνσαι τζίλωσινέ σιτζλαρήν, Γορδαίλοι σάδι ακιντιλασυτά σιλιάνηρ, ποζγλέρ. Μπέκινα ίνσανιλαρά τζερλέτ, ατζιλτέ, βέτε απλιγιλοι Κινε-σηνή ίσανιλί κιβετίγιηλοι, νερό ιρσάλ επέρ μπιζέ. Μπέκινα Μεγά Πε-γαμπέριδιοι κινεντητέ γιαχτή μιλλετινέ ατζήν δλάς σε, πατλελήν λεζετλη-τεπτήλ Ο' λέρω, Ρ' ἀππινώ πεανί δλμαστίγιηλα. Μπέκινα έσκη καταβε-τήλιο φιργάτε ετμελιγιντέο καρπλιάκ, βέτε ταχέ Ο' λμάδες, φρυγή Γορανή πι-πή α' καταληγάρι ηαΐλ Ο' λτέκ. Μπέκινα καρωλίρι παρεχλιώτες χελάς Ο' λ-τέκ, βέτε Γ' λαχιγή α' γναμακαληγιλοι σαδικ κιβετητή ίλαρήν δλτέκ. Μπέ-κινα τανιανώ ταφανή πιές καρωλιγή καρυπιπάτρ, Α' λαχημιζήν πεανί δλ-μαστίγιηλα. Μπέκινα κινλεγέτ μαχλέκ, γιοκαρή πιογλερτεύ ίσανιλη σανικληγή ναΐλ Ο' λέρω. Μπέκινα κιζτή ίζλατήκ φίτ δλτέκ, βέτε Ρ' ἀπ-πινώ πεανί δλμαληγή χελαστή γιόλ παεκινή ατζετέ, μπιζέ. Μπέκινα γιοκαεκιλάρ, ασααιλάσιλα Περαπέρα μετλέ Ο' λέρω. Βέτε παχί ασααι-λάρ, γιοκαεκιλόσιλα άσνα Ο' λέρω. Μπέκινα κατές Α' ζημί αβαζέλε, Χεισιανιληγή τζεμαστή φεραχλική επέρ. Μπέκινα Ρ' ἀππιδι Βάπτισμαρια-γιακλαστίρικη, χάττα ίνσανιληγή α' λλοσίν γιαζεκέλη μερτεπεγέ ναΐλ έγλεστιν τζέε. Μπέκινα μπινόρ παεκέ έπλιπ παπίνιμαϊσ, καντή κιλενά έπλιρ, χάττα μπιζέ γιατσοπρικτά χελάς έγλεστίν. Μπέκινα πιογλερίδη παποαχληγινή σαπ-άλτικ, καζαντής έπιπ, κιάρ άλπικ. Ζηρα Ρ' ἀππινώ παποαχληγή χα-τέμ Ο' λέπτη πικσιμετή γιόκηρ. Μπέκινα γέρο γιαζέ βέτε τυνιάς τανιανώ φεραχλιγινή παιλαστήρ, βέτε τυνιά σεβιεύτζ φεράχηλα πολτά. Σελάρ σινή γιακιρέντζες, για Α' λάχ, σελάρ σούν γιακιρέντζες γάγετλε πιπρετέ. Γορδαί ίρμαγή γιαζέ κιτζέτη πιοντιέ, ίλλαχιγή ατεσή, ίνσαι τενήριλας γιακτητή γιακιρμένην, βέτε ακιντιλασυτά γιακρηγινή πακμαπλα.

Γορδαν ἰρμαχὴ γκερὶ κιτῆι, Α' ζὺς Ρ' ακεὶ πιοβερτζὸν σεκλιωτὲ γκιορμέν-  
λον, βὲ σοινὶ εἴθαρηγητὲ, κανὰτ γκερὶ πιτεῖ πιτερηγητὲ πακμάπλαν. Γορ-  
δαν ἰρμαχὴ γκερὶ κιτῆι, μπεώ ὀλένμαγιων γκιορμιτηγηνὲ γκιορμέν-  
λον, γκαραται Α' άλαχιν Τσὸν μισφελοντηγηνὲ, Ρ' αππηγὶ κελ πιαφετηγὶ  
εύεσμὲ ἀλπηγηνὲ. Γορδαν ἰρμαχὴ γκερὶ κιτῆι, βὲ ταχὶ παγλάρ μπηρ  
μπηγηνὲ καββιτη, Α' άλαχη ἴνσων τενηγητὲ γκιορμιγηλον, βὲ ταχὶ πι-  
λετλάρ σετε βερτεῖ, ινρται νέρ, σαλιχετλὲς Α' άλαχται, σαλιχετλοῦ  
Α' άλαχιν γκεριμοινὶ πακμάπλαν, πετζηπ καλπλάρ. Μπεκιν τζέμλε-  
μις Γορδαν ἰρμαχιωτὲ χεκιουν καβετλὶ Α' ζὺμ σαλτανάτ, βὲ ζυγητ  
χεκμετὲ γκιορμένλον, δόκι Ρ' αππηγης Γορδαν ἰρμαχιωνὶ σὺγ πιπλεγη-  
πογη, βὲ πατρεῖ Γ πατοσισληγηνὲ ὀλεμενὲ, βὲ κιζπὶ εἴλαληγηνὲ ὅπ  
κεβετηγη, βὲ παρηγὲν, τζεχινερηγη παγλὶ πιγημελεγηνὲ τζοζὲ, βὲ πι-  
γιαγια Βάπτισμων χελὰς ὀλμαλὶκ πιεκιωνὶ ἰχσῶ, λέτρω, βὲ ἴνα-  
γὲτ ἐγλεμένλον, κερεμ ἐτλεῖ. Κεζάλικε μπτὶ ταχὶ πιναχάκερ βὲ ἵλα-  
γησὶς κελένγη σονιν γατ Ρ' αππηλ, σονιν κατ ἀτζαίπ μιτζαζάτ, χεκ-  
μετλεγηγηνὲ ἀκηρετλεγηνὲ, νάκλ ἐτμεσινὶ πιλεμένλον, κορκή χαφλιμε-  
στηγηλον παγλαμάπλαν, τερένι γκερετεῖ, χεραρετλὶς αβάς ἐτριμ, σε-  
ινὶ πιζαεγη.

### Μέγας ἢ Κύριε.

Εἳσσιν γιά Ρ' αππηλ Α' ζὺμ σιαν βὲ ἀλιά Α' άλαχ, βὲ ἀτζαίπ χεκ-  
μετλεγηγηνὲ ἀπελερη, βὲ μπιρτερλὸν τζεβάτ ἐγιεκεν ὀλάμας, χεκμετ-  
λεγηγηνὲ πεστιχάτ ἐτμεσιν. (Ἐτζ κερέτ) Κεζάλικε ιρατετηγηνὶ πιελ-  
ληγέτε μαχλέκ, πινιαγὴ γιοκτᾶν βάρ ἐτλὼ, βὲ μαχλεκὲ κιντὶ πιε-  
τηγητὲ ζαπτιγητὲ πιπάρσιν, βὲ σονιν καγιρμάζηλον κιελληγὲτ τινᾶ πε-  
σαρέφιγητα, ἐμριγητείρ. Σε, πόρτ ανασίνε ἐμπεσάτλε γιάνια, Χεβά,  
Σε, Α' πὲς, Γέρ, μποωλάζελαν μαχλεκὲ μπηρλὶκ ἐτὶπ, θγιεκέν παγ-  
λατηνὶ μικκὲμ ἐτμένλο, παχὶ πόρτ βακιτλάζελαν, Παχάρ, Ταμούς,  
Γιαζ, βὲ Κίασ, μπινλάζελαν γιλ, βὲ σονιέπαση παγλαίπ, πιέβηρ  
όλμασην, ιρτιχάει ἵαγετ σεπεπιωτὲ παείχ πιν ἐτλὼ. Τζέμλε ἀ-  
κλιγὲτ καβετλέρ σοντει χαφλιμήρ, Κιενές σανγὰ πιστιχάτ ἐτέρ, κιόγ  
Α' ζὲ σονὶ ζυγητλέρ. Γιλτιζλάρ σανγὰ μιαζημέτ κιλάρ. Νέρ, βὲ  
σανὶκ σανγὰ ιπατ κιλάρ. Γέρ ἀσασλαζ, σὺγ πιπλερὶ γερβὶ σοντει  
ζίατε τιπτρὶ, τζέμλε πιγαρλερη μπαλαρὶ σανγὰ μετε ὀλματάπρ. Σεύσιν κιόγ  
γκερηγηνὲ τζατὶρ κιπη γκερον, σονιν γέρ γιεζενὲ σολάρ ε-  
σορτὲ τεμελλοντιρεῖ, σονιν τεμζη κέμελαν μαχτεργὲ ἀλιά, σονιν σο-  
λεκ ἀλιάκ ιτζι, θρεσκιαρὶ πεατ ἐτσό. Μελαικλερη μαβετλέρη σαν-  
γὰ ἐμεκτάρτηρ, Α' ρχάγγελος τζεφρελερη περτιπλιγὴ σανγὰ σετζητ-

ἐτέρ,

ἐτέρ, τζόλι πιοζλὶ ὄλιαν Χερεβιμλέρ, βὲ ταχὶ ἀλὶπ κινατλὶ ὄλια Σερ-  
φιμλερη ἐπαχεσὶ τζέβει εἴθαρηγη σονιν μαχτερὲ ὀλμάπλαν, βὲ κορ-  
κε τιτηρεμένλοι πιετεν ἐθαρηγη πανὰτ γκερὶπ ὑτζιαπλαν, σονιν γιαχ-  
λασίλμαγιατζαν ἰφτιχόρ ζυγητηγη πιερρελέρ, καπλαρλάρ. Κεζάλικε  
σον, αγγανίλμαγια, βὲ θενέρ ὀλένμαγιων ἐββέλ εζελσίς, τίλιλει  
πιπηρ ὀλένμαγιων, ἀτζαίπ χεκμετλέ, Α' άλαχ ὀλμάπλαν, γέρ γιεζωι:  
γκελτην κελ πιαστηγη γκυρτην, ίνσαν πιαστηνὶ εζεσμὲ πισφελεγητην.  
Ζῆρα σον Ε' φοντι, Α' ζὺμ χεσαποτὶς μερχαμίτ Ρ' αχμετηγητὸ, σάτωρ  
ἐπέμετην πακμαγιά ίνσαν τζιωσιν, σεγτων ζουλουμεντὸ ὀλιγηγηνὲ, λά-  
κην γκελτην χελάς ἐτλὼ μπιζην. Γ' πραφ ἐτέρ, πεν ἐτέρις σοντει ναίλ  
όλτηγουμές, λέτφου ιχων κερεμ. Τελλάλ ολέρες ἵλαικ ὀλτηγημές μερ-  
χαμετέ. Ναίλ ολτηγουμές κερεμές ίνηιάρ γκελμένης. Μπιζημ πιπιτη-  
μιζην ζουζετην τζεζατλὶκ αζατληρή βερτη, Πικηρ κις θγλας κιζην  
Ρ' αχμην πατές μουπαρεκλὶ ἐτλὼ, σονιν μεβλέτ ὀλμάγηηλον. Πιπτην  
μαχλέκ σονὶ πιστιχάτ ἐτεῖ, σον πεω ἐπίσιν ισετηγη πιεκιωνά. Κεζά-  
λικε σούσιν μπιζημ Α' άλαχημίς γέρ γιουζωι πιεκιωνή πιεκ ἐτσό, βὲ  
παχὶ ίνσαλάσειλαν σονά ὀλιά, κονουσιώ. Σεύσιν Γορδαν ἰρμαχη ἀκι-  
τιλασηνὶ μουπαρεκλήηλον, αζηζηγηέ πεπτήλ ἐτσό, σημαβή κιόγ γιου-  
ζωιστον Α' ζὺς Ρ' ουχοωηγηέ ιρσάλ ἐτμένλον, βὲ θρατα μεκιν ἐτσό αζ-  
τερεγην πασλασηνὶ εζτην χελάς ἐτλὼ. Γ' μπτε, γιά ίνσαν ποτλε Πατι-  
σάχ, σον ισοπηγη παχὶ, σιμτι πέραπα πουλομάσσιν, Α' ζὺς Ρ' ουχοω-  
γηέ σακιν ὀλμασίγηλον, βὲ μπε σο, σοντον αζηζησοσιν. (Ἐτζ κερέτ)  
Βὲ μπε σο, αζατλὶκ παχσιον ὀλσεν, Γορδαν μεπαρεκληγηνὲ ναίλ ἐγ-  
λέ. Μπε σο, φισαποτὶς πιγαρη ὀλσεν, σονὶν λέτρω κερεμίγηλα, α-  
ζηζηγηνὲ παχσιος χεπηγη ὀλσεν, κιοναχλαξὶν τζοζελμεληγη ὀλσοω,  
χαζαλικλαρη σιφελιγη ὀλσεν, σεγταλαρα κατλ ὀλμαλίκ ὀλσεν,  
καρσὶ γκελον τασμαλάρ γιακλασάμασινλαρ μπενά, μεβτζέτ ὀλσοω  
μπε σοο ιτζητὲ μελαικλὶ κουβέτ, βὲ κιθρέτ, κάττα πζούμε κιμσε-  
λερ, μπού σουγιού ἀλανλάρ, βὲ ιτζελέρ, τζαλασενι, βὲ τονλερενη  
παχ ὀλμαληγη ιτζι, ἵλαικ ὀλσοωλάρ. Χέρτερλου περτιλεγηέ χελασ-  
λὶκ πουλσωωλάρ. Χανελεγηέ Α' ζέλικ γκελστέν. Χέρτερλου πιφατλού  
σεριλερέ ἵλαικ ὀλσοω μπού σοο. Κεζάλικε σούσιν γιά Α' άλαχημίς,  
Σε, βὲ Ρ' εχ Βασιτεσίλεν, κιναχη τζεπηητσὶ επικλεμησι παπιετ μα-  
μηρ εγλεζη, σούσιν θλ Α' άλαχημίζη, Φαρανοη γιασιρληγηται, για-  
χητ μιλετηγη Μαϊσην σεπεπιηλον, βὲ τενζ σεπεπιητσὶ κερταρη  
ζατ ἐτσό. Σεύσιν μπιζημ Α' άλαχημίση, τζόλ ιτζητὲ, πιαση γιαρη  
βὲ θνται σουλάρ ακιτηρα, βὲ ιρμαχηλαρ κουρού καττει καπτωτει, βὲ  
χαλη ἀλεμη, σουσαμίσηκο σρσεσληκται κανά, κανά καντρη. Σεύσιν  
μπιζημ Α' άλαχημίςη, Σε, βὲ Α' πὲς σεπεπιγηλον, πέλ Γρανίλ μιλε-

τινή, Βάσαλ αὐγῆλαι πέτη, διέν τις λαληταν, Ήλία πεγαμοθέν βασι-  
πεσίουλον κερπαρά. Σὺ σίμιτι παχί Ε' φετι, μπά σε ίτζηνε, Α' ζηζ  
Ρέχενγλαν Περαπέρ μεπαρεκλήν ιρσάλ έγλε. ( ετζ κερέτ ) τζουμλε  
μπά σε ίτζηνε, ἐλ ποκανώ ὀλέρσα, ίτζημις Ο' λόρ κίμσε πελεύρσα,  
βὲ παχί γκετινέ σύρεσε, τζέμλε μπνυλαρά, άζηζλήν παεκή παγο-  
λα, σαγλίκ σεφαληγή βέρ, πάλ ὀλμαλίκ ονβέτ βέρ, βὲ μεπαρεκλή  
κατσές ὀλμαληγή ίχσα, έγλε. Χέγι Ρ' αππιλ, κερέμ, βὲ ίχσα, έγλε  
τζουμλε Ο' ρθδόδεξος Χεισιανλαρά, σενίω ονλασενγά, ίμανά ονβέτ ὀλιά  
μπιζίμ Πατισαχλαεμιζά. ( ετζ κερέτ ) Βὲ πνυλαρή γκεντή κανατλα-  
ρώλ ὀλτιντά χιφζ έγλε, σελαμετλίκ σελχ παεκήγιλεν, μετά έγλε  
μπνυλαρά. χέρ βέτζχ έζρε πνυλαν, βὲ έτα ὀλαλαρή, ίχσα, βὲ ίνα-  
γέτ έγλε μπνυλαρά τζέμλε χελασέτ ὀλαν τιλετικλερινή, βὲ παχί έπέ-  
τιλ χεριάτ διερενά. Χάττα μαχλακλαεν, βὲ ίνσαλαεν, βὲ μελαή  
λερινή, βὲ γκιορενόν, βὲ γκιορενμεψφλεσίν βασιτεσίλε σενίω τζουμλετσί  
Α' ζηζ ὀλω ίσιμ απόνη, ίφτιχάρ ζηγνετλή ὀλσεν, Πετέρελον, βὲ Α'-  
ζηζ Ρ' ρέχηλαν Περαπέρ, σίμιτι βὲ πάιμ, βὲ ἐπετλεενί ἐπετλεενέτεκ.  
Α' μήν.

Εἰρήνη Πᾶσι. Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κλίματε.

Παπάς Εὐχηγή ὀκέρ.

**Κ**λιμον Κύρε τὸ ἔσσον, ή ε' πάκιστον ἡμῶν, ο ἄμ Ι' ορδά-  
ιην Βαπτιστῶν καπαδεξάμενος, ή αγιάσας τὰ ὑδατα. Και  
ἀλόγησον πάρτας ἡμᾶς, τὰς διὰ τῆς ηλίσεως τὰ έωαθή  
αὐχέφος σημαίμον τὰς τὸ τῆς δηλείας πρόχημα, ή καταξιω-  
σομ ἡμᾶς ἐμπληθῆμα τὰ αγιασμόσ, διὰ τῆς τὸ ὑδατος τὰ  
τὰ μεταλήφεως, ή γερέδω ἡμῖν Κύρε, εἰς ὑγείαν Φυχῆς τε  
κ' σώματος.

Βὲ σόζεται αβάζ έπέρ.

**ΩΤ** γδ ε' ο αγιασμός ἡμῶν, ή σοὶ τὴν δόξαν, ή δέχαε-  
ται, ή προσκιώστη αμεπέμπτωμεν, σων τῷ αμάρχω σο  
Πατεί, ή τῷ παραγίω, καὶ αγαθῶ καὶ ζωοποιφ σο. Πυδ-  
ματι, μᾶ, καὶ αῖ, καὶ εἰς τὰς αὖθης τῇ αἰώμων. Α'-  
μήν.

Βὲ σόζεται Σπαθροζέ παπτείρ, βαπτίς έπέρ, ποχρή ἐλατέ πεπά,  
εντιείπ, τζηκαρμάλω σε ίτζηνε. Μπά καυπτεγή,  
αβάζ έπέπ ταλ έπέρ.

**Γ**' Ν Ι' ορδάρη Βαπτιζομέντος Κύρε, ή τῆς Τελάδος ἐφαρμε-  
ρώθη προσκιώσις. Τδ γδ γερμήτορος ή φωρή προτεμαρ-  
τύρεσοι αγαπητόμενε Τιόμ ομομαζεσα, ή τὸ Πρευμα ἄμ άδει  
Περιτερας ἐβεβαίς τη λόγη τὸ ἀσφαλές, ο ἐπιφαμές Χει-  
τέ ο Θεός, ή τὸ Κόσμον φωτίσας δόξα σοι.

Ι' μτι χέρτερλας ἀτεπή πεκμήλ έπίσιν, τεμάμ έπέρ,  
Α' πόλυσι οκέρ.

\* \* \* \* \*  
Τ Ζ Α' Ν Β Ε Ρ Ε' Μ Ε Γ Ε Ν  
Κ Ι' Μ Σ Ε Ι' Τ Ζ Η' Ν Ν Τ Ο Β Α'.

Η' τοι, Εὐχή εἰς Φυχορραγέρτα.



Α' ππιλ, Ε' φετι μπιζίμ Α' μαχημίς, τζουμλεγή ραπτη-  
πά, βὲ πεσαρράφεντα ζάπτ έτσι, τζέμλε ίσταλαρήν χε-  
λάς ὀλμασινή ίσεγον, βὲ χακική άγναστλάρ, βυκέρ ολ-  
σουλάρ γκερτζεκληγή γκελστηλέρ τλεετ. Κιναχκέρις πε-  
φάτ ὀλμασινή δηλεσινή ίσεμερη, πογεύε ιελσίν, βὲ ομέρ  
πειλμεσινή, νατήλ ὀλμασινή ίσεγον, νατήλ βὲ χατζέτ ιελάρης σωγάζη,  
μπά σενίω ονλοωγήν τζανή, ( Γεώργινα ) χέρτερλας παγλή ταγκε-  
λερτσι άζατ έγλε, τερλάς πεκτοαλαρτσι χελάς έγλε. Σῦρα σεύσιν πα-  
γλήν ὀλαλαρή άζατ έγλεγον, βὲ ποκνοιώ ὀλω, ναλέτ πογιεμπέ ο-  
λαλαρή καλπραν, βὲ πεζελτσι, θμικτοσταλαρή θμετζαστ. Ι' μτι Ε'-  
φετι χέρη έγλε άζατ ὀλσοιώ, τζιοζλεσοιώ σελχ ιραχάπτλας, σενίω  
ονλοωγήν Τζανή, βὲ ἐπετιετ μεκιανλαρά βαρσίν μεκιαν έποιν, σενίω  
τζέμλε άζηζενγηλον Περαπέρ, σενίω μεφρέτ Ογγλενήν βασιτεσίπην,  
ονέντλαντι Περαπέρ μεπαρεκλήσιν, τζηκαρμάτσα Α' ζηζ, βὲ σαλιχελή,  
βὲ διμέρ βερετζή Ρ' ρέχηλαν Περαπέρ, σίμιτι, βὲ πάιμ, βὲ ἐπετλε-  
ειν, ἐπετλεενέτεκ. Α' μήν.

Μπᾶ ταχί, δνά κεζαλίκ Ντοβάτρ.

Η' τοι, Εύχη δόμοία.

**F**ΕΑ' ππιλ, μπιζίμ Α' λαχημίς, χεσαπά γκέλμεδρ, βέ αγγασίλματα γιαν, καπά ατζάπ, κιαμίλ, βέ χακίμ κεβετηγιάλαν, ίνσανή γιαρατμάγιλαν, βέ μπνιά τοφρακτάν χασίλ ετμέλσο, τεπτήλ ετήλω μπουνέ σερέτε τονατμάλαν, βέ κιοζέλλικ ωζερέ τονατήλω, κιγματλή σιμαβή μάλκ αιτή, σονιώ ζηγνετηλί, βέ πατισαχλιγινώ ιφτιχαρ, βέ ίλαγικ γιανιατηλιγή ιτζίλ, σονιώ πασφιενγή χιορέ, βέ σανγά ψηινέν γιαρατμάλαν μπνιάν, βέ τζένη σονιώ χακμωμγή τεμπιχηγή ρέτ ετέλει, βέ πασφιενγή ναιλ δλέπ, τάτμαματλαν, βέ πασφιενγή σονιώ χίφζ ετρμενέλσι, όλ σεπεπτέν φοναλίν, κάπτη επετιέτ ζιατε αξιμασιν τησει, ίνσανη ποσλελέν ωζερέ χέριμ ετήλω, Τζατάν αίρτ δλμασινή, βέ μπού ποζέλμαγιατζαν τογιμέν παγή τζιοζελμεσινέ καρέρ κιλτηώ, τζέμπε Ρ' ρχαριν Α' λαχί αιτή, σονιώ ίλαχηγή ισετηλω ωζερέ, ήμτι χέριμ ετπήνι, Τεθ ίλεμ τοφρακτάν χασίλ δλμάλαν, κίνη τοφράκ δλμασινά, κεζάληκε, Τζάν, όλ μεκανά σακίν δλσνι, ορατάν κι βάρ δλμαληγινά ναιλ δλέπ, αλησιβία κιαλληγήτη τελετζέν τζανλασέν βακτινάτακ. Ο-νν ιτζίλ νιάζ κιλάσες σον έζελσις Πετερέ, βέ ταχί σονιώ μουφρέτ δγεληργά, βέ τζεμπετσό Α' ζις Ρ' ρχανγά, σονιώ, χάττα Τσυτσί αίρτ δλμαληγινή (Γεώργιων) ιραχατλίγηλων ιχσιό εγλεγέσιν, βέ χέρηε αγναμάλαν, γιάχοτ πήλμεπ, αγνάματαν καροή γκεδηγινατε σονιώ σαλιχετλή τζαενγά, γιάχοτ Παπάς παγλαμασινά δγεληγιασα, κιεζάληκε κευτή απαλασινά επή δλέπ, δνλαρή ατζιλιγά γκετρηγινατε, ήμτι γεμιώ ετίπ, σόγρα ποζέληντα, γιάχοτ Σεγτάν χεριαλασινά, μησούπτετ πουγιουλέρε πεζέρικατε, βέ ταχί γαπάν Σεγτακίνη μισκαέτζ σερήλιε δγεληπίσα, αφβ εγλέ, σονιώ κευτή χεσαποίσ σαλιχηνενγή ιετζά τα-ειχή τατματλαν. Μπέλι Ρ' αππιλ Ε' φυτη, μπιζίμ Α' λαχημίς, καπ πάλ εγλέ, μπέλ κιεναχέρ βέ ίλαγικοίς κιλοωγήν χατζετηώ μπού σαχατά, βέ αιζάτ εγλέ κιλοωγά (Γεώργιες) τακάτ γκετρέμεγετζεκ μπέ αγκιλετζό, βέ μπνιά ζάπτ ετμίς ατζιλή χασαλικτάν, ιραχατλίκ βέρ μπονά, απτλεσίν σακίν δλικλαρή μεκανά, ιρσδλ ετμένδο μπονιά. Ζηρά σενσιν μπιζίμ η τζανλασμιζίλω, βέ τσιλεσμιζίλω ιραχατληγή, βέ σωγή ιφτιχαρ ετίπ, ζηγνετλέεις Πετερέ, βέ Ο' γελά, βέ Α' ζις Ρ' ρχα, σίμτι, βέ πάιρ, βέ επετλεσίν επετλεσινέτεκ. Α' μίλ.

ΑΖΗΜ

## Α' Ζ Η' Μ Ν Ι Π Τ Η' Ρ Α,

ΤΖΕΒΑ'Π ΠΕΑΝΗΝΤΕΤΗΡ.

Πογιάκ Περσεμπέ κιθρ.

Α' ΓΚΤ' ΡΑΣ ΣΕΡΑΦΕΙΜ.



Ερτερόλια γιαπιλατζάκ σιέλερ ιτζίλ περέπτηρι Τεμέλ άλσεν, ζηρά γαγέλε ικτιζασιτάντρ, όλκι Τεμέλ ουζερίκι χέρ άτεπτηλω σινέλερ πινάκ άλουρ πουρελέρ τεχάμ γιαπή άλερ. Εβιώ γιαπμασινά, τεμέλ ικτιζασιτάντρ, καββή άλμακ ιτζίλ. Βέ ίνσων ταχί καββή άλμαληγή ιτζέν γιουργή τεμεληρ κευτηνέ. Ο'νά Κεζαλίκ ταχί, τζέμπε φαζλετλήγε Α' λαχησάλιε χαζερτλερί παλάπ εγλεπηγή, βέ πλεγίπ μιχαπέτ ετηγή τεμέλ παεχή, βέ χαλής τεμέλ άλα, μαζλήμ άλμαλίκιτηρ, Μπέ μαζλήμ άλμαλίκ, φαζλετλεσίν καββιληγή μικκέμ άλμαληγήτηρ μέτζερετ, έσάχ. Γ' μτι νίτζεκι τεμέλ άλμαγια πινάκ τζερά πάγηληρ, βέ καββή άλμας, σακάτ άλερ, ζνά κεζαλίκ ταχί, Μαζλήμ άλμαγια Χεισιανή, τζέμπε φαζλετλερί ναχάν, βέ καραβιλιάντρ. Α' λαχησάλιε χαζερτλερί τζέμπε φαζλετληγή, μιχαπέτ ετηγή, Μαζλήμ άλμαληγήτηρ, βέ τζέμπε φαζλετλέρ μπέ Μαζλημπιτάν άσηλμήτηρ, μπέ Μαζλημπιτάν άσησερέ, μπήρ τεμέλ ιπή γιά Χεισιανή, σον ταχί σάπρη φαζλετλερί πινάκ καρμίς κιπή, καββιλητηρί μικκεμιλητηρίσο, Χεισός Ε' φυτημής Α' λαχησάλιεμίζε, φέτ άλμαριαν Σαράιγ γιαπμίς ιπτήν, ζιατε μακτέλ βέ τοναμίς, βέ κιοζέλ σακλήρ γκετηνέ. Ζηρά μπού Μαζλημπιτάν άλμασσα σοτέ, τεκμίλ εγλεπηγή φαζλετλερί, βέ έη απελλερί οιβή άλμαλίκ, μικκέμ πηριάς. Βέ μπέ μπνιάμ τζεβατημή, μπήρ σογλεμέρ γασαπτητά μπενή ετέρ, πλή, βέ αγζή άλτηλή Γωανής, Α' ζις πετεμής, μπθσεηλ τεμένλσο. „ Καν μύσια αιωνίης οικοδομήσις, κάν άλεμποσιάς, κάν άλχας, κάν ιντείας, κάν πάστας „ αρετήλ, Ταπενώσεως μή περικαταβληθείσις, πάττε είκη γψ μάτηλης „ έπικοδομηδήσοται „. Γιώτα τζεβατημή πέτρη. Χέρ η πινάκ πουράρισαν για Χεισιανή, κερέκ Σαπακά, κερέκ Γπατέτ, κερέκ Ορέτζ πετρηγής επέρισσο, βέ περέκ Φαζλετλερί πεκμιληγήνε ταχί έρερίσσο, Μαζλημπιτάν άλμασσα πουωλαρί άρσηπτά, τζέμπεση γαριλές, βέ γα-

χά-

χάπτερ. Ταμεσὶ πάτερ μπὲ Α' ζηζώντι, χέντ Χεισια, χέρ κίμποσ  
σεῖ ντέρ. Ε' γερ χέρ νέσεκιλ πτωά κεράρισιν γιοκαρτάν ἀσαάτεκλι, ἔ.  
γερ Σαπακά σαχατή δλέρ, μαλιωγή πουπτίρισαν, βέ Ε' κιλισαγέ σεβ-  
ταν ταχί δλσά, βέ ιπατερέ βερσεύ γκευτιώνη, σαπαχατήν ἀξαμάτεκλι  
ιχτικατλαν, βέ ορτζλαρτά ετζ πιονδ ορτζλαρ πατσαν, βέ πιατον  
ομρονγή περχής ἐγλεστέν, γιά ναι ζεζαπέριμ; Τζέμιλε εὐλικλερή τεκμίλ  
ἐγλεστέν, βέ Μαζλιμηνή πεμέλ κομάσιν, ναφιλέ πτωά σαπλήρ δλ  
τεκμίλ ἐγλεπηνώ εἴ αμελερώ πζεμιλεσι. Νέιτζιν μπήρτερλάν, μπήρ-  
τεκιλ εἴ αμείλ πελνυμάζ τεμεκλι, βέ καββή παροσώ, ἐγερ Μαζλιμηνή  
όλμασιν. Κεζάληκε Χεισιαν, ντέρσεκι Ζεντάν ίράκ τατάειμ κυτ-  
μί, βέ ἔγερ θεονερίσιν Πικιέρι πτεεί, βέ μάλ σάνγυμαπ, ιρζέλλ  
ετέρημ παλικήν ἐσπρεμέμ πέρισσα, βέ ταχί τζέμιλε εὐλικλερέ χαβεσ-  
λάκ ετέρ, πεμίλ ετέρημ ντέρισσα, τζέμιλε δνλάρ πόσαν, τζέμιλεσι μου-  
χαπετή δγελάθμ ίνραχλήπτρ, βέ καρανλίκ σαπλήρ Α' άλαχταδισιν π-  
Ζαρλατά, μαζλιμηνή ολμασιν. Α' νέν ίτζιλ, ἐσάχ, χάκκα γκερτζέκ  
νέρημ σαγάκι, Μαζλιμηνή ολμαγια Χεισια κίμποσε, μιχάλιας  
μουκινών γιόκτερ σιμαβή πατισαχληγά νατή δλοσού δλ κίμπε. Νιτζε-  
κι Γιοσές Χεισδς Ε' φετίμις Ματθαιοσσιν γιαζτηγή ίτζιλ, δν έτζ  
παπτά, πεαν ετέρ. Βέ πλέρικι, Ε' γερ τονέπ γκειτζέκι τζοτζέκι κιπή  
ολμασινης, σιμαβή πατισαχληγά ίλαχή δλάμασινης. Ι' μτι μπού  
Μαζλιμηνή, γιόκκι σιμαβή πατισαχληγά νατή ετέρ ίνσανή, βέ λάκιν  
ταχί πογιέν αγγιλμασινά ίνσανώ σεπέπτρ. Ο' σεκιλ παλήρ βερτήρ μπι-  
ζέ μπε Μαζλιμηνή χότζασι, Γιοσές Χεισδς Ε' φετίμις, ίντζιλώ  
μπέ παπωπά κίνε. Χέρκιμ μπέ τζοτζέκι κιπή μαζλήμ δλέραστα, δπορ  
δζήμ, βέ πογιέκ Κιογ γιαζενην πατισαχληγιατά. Ι' μτι μπέ μετα-  
ρέη Μαζλιμηνή ίνσανλαρήν χελαστηνέ ίντζαλήν φαζλέτ κιπή, Ε' φε-  
τίμις Ρ' άππιλ χέρταιμ ὅπηρ φαζλετλερτσά ζίατε παλήρ μπερτέ, γιόκκι  
χέμιρ σοζγλαν, ίλλειν ταχί αμέλληλον γκειτησή ίτζρά ἐγλεστέν καββή  
ετέρ. Κιάχ, μέτ ἐτμένλον μπέ Μαζλιμηνή, κιάχ κίνε αμέλληλον  
ίτζρά ἐγλεμένλον. Ζύρρ ολισήρ χαττινέ γκελεύτζετεκ κυτησί μουτού  
δλτά. Βέ νάσιλ ολισμέτε μπέ; Σπαυρδς ολικμέ. Ο' λκαταρ γκειτιώνή  
μαζλήμ πατέτ. Σάπιρ βακίτ κίνε, γκειτιώτεκ ορνέκ, βέ ρ' ασημ γκιο-  
νερτέ, Μαζλιμηνή καββιλαστητέ, μπέσεκιλ τρεμένλον. Ταλήρ δλ-  
λην, δγεσίλην μπενίμ κυτησί, νέσεκιλ μιλαγήμ Μαζλήμ γκιορονι-  
ρουμ κάπλη γιορεκτέν, ζύρα ζίατε βαχατλίκ πουλατζάκισινς τζα-  
νιωγήζά. Βέ κίνε αμέλληλο πεων ἐτηγή πούκι, νιτζεκι μπού-  
κιον, πειαζουδ ετέρ, ρεσουλήσε σαΐρτλασινώ αγιακλασενή γεϊκα-  
σιών. Χέγ, ναι άτζαχή μαζλήμ τεμαληνήπτρ μπέ; Νάσιλ πεναζουδ  
ετμελήπτρ, κίμ ταχίπ καλμασιν, κίμ χεκμετή καλμασιν, βέ κορ-

κάπ ππρέμεσιν; Ε' φετή Ρ' άππιλην γαγέτλε μαζλημηνή πακκίσιν,  
όλκι, μπής κυτημήζή δλτζακλανπρμάπλαν, βέ μπτζίμ χελαστηληγ-  
μήζ ίτζιλ μπέ μαζλημηνή παεχληνή πεων ἐτέρ, ταλήρ βερτέ, βέ  
χέκη μέτερ, κυτησί πεμάμ ἐτέρ. Σεν γιά Κινές, ταχίπ καλάσιν  
μπέ σεγή, βέ ταχί παγλαρ ππασλάρ, κορκων ππρέληση. Α' ιτζακ σεν  
ταχί ίνσαλικτάν τζικάν, εγλήκ ππλημερή, ναψιέρ, σέρτ γιαρεκλή Γοβ-  
δα, κόπρ ππρέ, τενισιών Ρ' άππιλ ζαπτζησινή, βέ ταχί σευώ χό-  
τζωγή πακμαπλαν τεναζέλ ἐτίπ, δλκαταρ μαζλημηνή πλαν, μπαρέκ  
ετλεσίγηλον, σευώ ναπάκ, βέ κιρή, λεκελή, βέ κάν ἐτμεσην γιορου-  
γήσ αγιακλασινή γεϊκασίν, Α' ιτζακ ππαμές Γέδα, καρέρ πίλματε  
άγνασν, ππλσίν. Σιζ ιωτζακ, γιά μαζημήέ μπαρέκ Χεισιαλάρ, Χει-  
σδς Ε' φετίμις ππασλάρ, γκέλης Α' πόσολσλάρ μπή μετό δλων, βέ  
τζέζηγης καλάκ ταγιεκνός βέρελη μπιζέ, ζύρα τζεβαπήμ πέκ πάρ δλ-  
τζακ, βέ ζίατε τζανά κιφαετή δλατζακ.

Ταυτζέλ ετέρ, Α' ζήμ έπετετή Παπατάχ, τζέμιλε μαχλική γιοκ-  
ταν βέρ εγλεγή, έπετετ Α' άλαχταδίς χάζρετλερή, δλκαταρ ζίατε  
κυτησί Μαζλημηνή παεχληνή γκιπρέκη, νιχαγετσίς μπιζέ μιχαπετή-  
πέν, δλ σεκίλη ίνσαν τζισινή χελάς δλμαληγή ίτζιλ, δμάρ σαχατή  
Α' άλαχηκαν, πεφάτ δλατζακ ίνσαν δλτά. Γοβλέτ σαχατήγηκαν, φικα-  
ρή δλτά, βέ τζέμιλε μαχλική γιαραπτζησί, βέ παπασαχληγηκαν, κούλ  
κιπτητην κυτή ζεζενή δλμαρύλαν, κούλ δλσέν, μετό δλεπ ππατλίν  
παεχληνή βερτήν κυτησί, δλκι παζλήμ πιζάπτε, δλκαταρ ζαίφ τουσού  
σαλιχετλέ Α' άλαχταδίς, δγέκι τζέμιλε μαχλέκη, βέ Μελαικλερήν ι-  
βατή, γκεινή τζεμαστήγηλον ππρέρ, χαφλήκ γκιοσερή. Α' νέν ίτζιλ, ί-  
τζέ σίμτι ταχί, ίρατετητού ίερεμηληγητού Σπαυρδά γκελεύτζερή βα-  
κίτ, μπής ππαμές, τζερεμέλη, κιναχιαρλέσιν χελαστηγή ίτζιλ, ά-  
ζαπ, βέ ίππλα τζεκετζερηνώ, βακτή, βέ σαχατή γετισμέπλα, σάγ-  
πουγικ Μαζλημηνή πεων ἐτέρ, βέ δλ κυτησί ταβίτ ετηγή σαπρ-  
λαρή, βέ Α' πόσολσ παεχληνή κογιέπ, σετζίπ δηρτ ἐγλεπή, βέ  
ππασλάρη καππάλ εγλεπίτ, πό παεχληνή κογιέπ πίμσελρη, δλαράκι  
τζεβάπ ἐτέρ, σιμτού γάπει σιζλερή κέλ παεχληγήλαν κελλανμάν, ίπλεμ-  
κι ππλέκ μερτεπτηνή γκετζερηρή σιζή ππεγή, μπάκιν μπέ Ρ' άππιλ  
Α' άλαχ ίσεπή, νιχαγετσίς μαζλημηνή γιολέγηλαν κέλ παεχληνή κελλα-  
μασινή, βέ σαγρητλασινώ, αγιακλασινή γεϊκαμασινή. Α' νέν ίτζιλ,  
έσκι δτέτ καλράγιτε, Σαράν νεμελεκετώτε, χέρ κίμποσ ππασλαντα-  
χαβεσηνή Μισαφρ παππέλ ετέρεγιτε, αγιακλασινή ταχί γεϊκαμάκ κε-  
ρέγιτε. Κεζάληκε κεντή έβ σαχατή γεϊκαμάζιτε, λάκιν χισιάτ ή-  
τενλεζήκ ππεσή γεϊκάζετε, δνά κεζαλήκ Χεισδς Ε' φετίμις ταχί, τζά-

νι Α' μαχταίδε Πετρίδι ωφερίτ Ο' γελάγιται, βέ τέσμιλε μαχλουκού  
Α' μάχι γιαρατανίγιται, τεναζέλ ετέλε μπώ μαχλενίν παχί ιαλέ αγγιλ-  
σίν, τέσνι κεντή θέσενέ καλέ κιστή περιώται, ανέν ιτέλι τεναζέλ ε-  
πέρ Πετεύε πεώ ετηγή τός έγλεγον οίμοσερον άγιακλασινή, γεικα-  
σιώ καλέ ναυτικά Α' ζήμι Μαζληριλήγιλαν. Βέ τέσνι κεντηνή, Πετε-  
ρού ιρσάλ ολτηρινέ πιλμένλο, βέ κινε Πετρί Α' μαχταίδερε γικι-  
τζεγλιά ιτερένλο, βέ μπώ χελαστή Ε' φούτημις κεντηνή πατισαχλα-  
ειν πατισαχή, βέ Ρ' άππιλ ζαπτζηλασίν ζαπτζησί πιλμένλο, άσλα-  
τζα κεντηνή ενετματί περτζέκ, βέ χακ Α' μάχι οληγκυνέ, βέ Α' μαχ-  
ταίδενο Ο' γελέ δληγκυνέ, Πετεύηλο μπήρ πιπέτ, μπήρ ιαβεττέ  
οληγκυνέ, βέ γαί παχί κιντή γιατζέλε σαν τεμαριλή ζηγνετηνή θνυτά.  
Γ' μτι μπέζλερέ, ίνσαι τέλισνέ Α' ζήμι μαχαπετηνέ δρεγή ιτέλι, βέ  
παχί Α' πόσολος λαγινα Μαζληριλίκ ινσωσινή ιιοερμέν ιτέλι, βέ μπώ  
Α' πόσολος λαργαν σόρεα γιελέρι οίμοσερε ιτέλι χιωτέ άλματί ιτέλι,  
γιάχτητη ποπέ γιολέν ιιλαζζηληγή ιτέλι, βέ παχί Γ' έδα σαπρή ιτέλαρι  
έτμεν ιτέλι, ίινφάρ ολσόν ττεέ, βέ χότζασινα χεσαπά γιελμεγετζέκ  
μαζληριληγά παπικτά, βέ καρές πάτημαπαληγυνα παπικτά, χαρδε-  
νέ, βέ ιτιματά γιελέ ττεέ, βέ άλ Σεγτανί ιιετηντόν, έλε βερμεληγλώ  
φικηριώτεν φασίκ γιελέ ττεέ, μιγραφίν άλμασιν ττεέ, χισμάτ πιπέρ,  
γιόκι Α' μαχλιγά ίλαγικ, βέ γαί παχί άγιαληγά ίλαγικ, ίλαρι μπήρ  
καλέ έμπετρ άλω οίμοσερε ίλαγικ. Ζηρα τέσνι κεντητί ιιέτεται, Μάρ-  
κοσινή ίντζηλή ίχαρετ έτηγή ίν παπτά, χισμάτ έτμεσινέ γιελτή μπώ  
τενιαγιά, γιόκι σάρηνος μπενά χισμάτ έγλεμεγή, βέ κεντή Τζανιώ  
τζεκ οίμοσερεν, χελαστηγή ιτέλι βερμεσινέ. Ναί γιαπτεί μπώ Ε'  
φούτημις; Ζηρ έπέρ Γ' οώνη Ευαγγελισή ίν έτξ Παπτά. Μεγτζηλη-  
σέο καλκάρ, έσταπλασινή γερέ κιρ, μπήρ φυτή άληρ, μπενά πελονή  
κισσανήρ, ίλερμή σύ κιρ, βέ σαπρτλασίν άγιακλασινή γεικάρ. Γεικάρ  
άλ ίνσωλικταν πασρά άλω, Γ' έδανης άγ. ακλασινή, βέ πεσαμάλιλαν σι-  
λέρ. Χείγι γάσιλ κορκά κεπτεζέκ γιορμέντρ. Ναίσιλ άκιλά σίγιμα-  
γιατζαν άτζαίπ ίαστερ. Ναίσιλ γιαρέκπεκλι οίμοσην γιαρεγή παγια-  
σιώ μπενά; Κιμ τέσμιζαν κιπή ιιδέ γιασηγή άπιτμασιν πάσενιδ σε-  
γέ; Τζημενιώ Ρ' άππιλ ζαπτζησινή γιορμιέλο, ιτέλι τζοκέ, πογικ-  
νένη έγολι, βέ έπλολί, βέ ιιλερ σαπρτλαρίν άγιακλασινή γεικασίν;  
Α' γιάκ γεικάρι, άληι άγιακλάρ παμπάρ, βέ τζ' ρι λεκεσίγιλον κιρι-  
τει, ζηρα γιαλιν άγιάκ, παπουτζεύς γιορούρητει σονακλαρί Α' πόσο-  
λος λαρ.

Σαπρτλασινή άγιακλασινή γεικάρ, άληι μηπαρέν κανίγιλαν, Γολγο-  
θά έβετη ξαζρέτι Α' άδαρι άτανι ιιναχλασινή γεικατή, βέ Ο' μιέρ βε-  
ειτζή κανινή γέρ έβετη άκιτή τιοντά, μπέζιμ τζηρκεφλεγμιζή άγιτλα-

σιώ ττεέ, μπέζικι κιστηνή, καρτί γιελτή πιναριμές ιιναχλασιρίζηλο, μενηιέρ, βέ ναρικιόρ άλτεη. Α' πόσολος λαριού άγιακλασινή γεικάρι, τελλαλετηγή πινιλαρί ιιαβιλσοπτριέκ ιτέλι. Σαπρτλασινή άγιακλασινή γεικάρι, ίντζηλ παλημηγιών ιιρηληγινή ξαζηρλασινιλάρ πονασιωλάρ ττεέ. Γ' μτι γιελτή Σιμωνί άγιακλασινή μπενέν γιικα-  
σιν ττεέ. Γιά μετλέ Πέρος, άτζαπ ιιέσηκι ποζεκτή σωνά άλτεη, βέ φιεγγή γαί γιελτεη, μπέσηκι ιισιώ δ'χαλί, χότζαγιλ, τατλή Ε'-  
φούτημι παεχή; Ο' λβανίτ πιετέν γιιοβτεσί πιπρεμίς ιιέρ, βέ τεπτή  
έτμις κιστηνή, βέ άγιάκ γέμητε παλημές πιρμές, αιτζηραμίς μπίρτσο  
ζιάτε ίχτικατητά, βέ σασμίς χαφλασινή, κορμές, πογικέ άβζη-  
λαν, Α' ζήμι σεπέ βερμίς τζαγηριμίς, μπέσηκι τζεβάπτελαν, χέιγ Ρ' άπ-  
πιμ, σέμι γιικαγιατζάκον άγιακλασιμί; Ζιάτε κορέγιλαν παρτί γιε-  
λητει, άλμασιν μπέ μισιπλή σέγι ττεέ. Γλαγικ πεγίλιπρ Ρ' άππιμ  
ττέεται, ίλαγικ πεγίλιπρ, βέ γαί παχί άσλατζα τζαίζτρ, σεν Ε'-  
φούτημ, βέ χότζαμ άγιακλασιμί γιικαγιασινή, μπέση ίλαγικούς ιιλούμ  
γέν. Χέιγ Ρ' άππιλ, σέμι γιικαγιατζάκον, ιιλεγγύδη πιπρακλή, κιρ  
τζηρκλή άγιακλασινή; Νάσιλ γιακηνόρ μπέ; Σεν Ρ' άππιλ άλάσιν,  
μπέν ιιλέ άλαγιμ, σεν Α' μάχι άλάσιν, μπέν ίνσαι άλαγιμ, σεν  
γιαρατά, μπέσητον γιαραπλημίς άλαμ, Σεν κερέμ έπτζή ίχότζαμ  
όλασιν, βέ μπέν σέγι Ε' τνά σαπρτλί, βέ πορτζέλ άλαμ, σεν Ε' φού-  
τημίς άλικατρ Ρ' ζημήτ ίιαγετλεγμή σενιώ, βέ σεν μπέν έτνά ζελάλ,  
ζελαλέτ, χέτζ ίρεζίδ ιιλέν άγιακλασινή γιικαγιασινή, παλιτζή ιιμ-  
σούλω; Νάσιλ ιιλάσιμ Ε' φούτημ, άλμασιν μπέ σέγι, σενί Α' ζή-  
μιτηγή ιτέλι, ζηρα άσλατζα ίλαγικ πεγίλιμ, γιακισμάς πάσενιδ  
ίω. Σάνηρε βανίτ παχί άγιατπή Ε' φούτημ σαγιάνη, άλβαντη, πα-  
λιτζή ιιαγιγή ιτέλι ηιαρτητέ, ίρακ πέρ μπεντού, ζηρα ιιναχλήρ  
κιμσεγιμί ττεέ, βέ σίμιτι παχί άγιακλασινή σαελίπ, ιιάζ ιιλάσιμ,  
βέ γιαρετού ίντζαρ έπέρ βέ τζ' ρι ιιός γιασλαγιγιλαν χαζέτ πιλέριμ  
μπέ σέγι άλματην πιπτενγιζέ, έπετιδ άλμαγική, άγιακλασιμί γιικα-  
μαγιά, ζηρα ιιναχλήρ οίμοσην ιιάσιλ έλιλσι γιικαγιατζάκον, άγια-  
κλασιμί; Ολά έλλειλο, άλιασκί ιιόλ ιιτέλι ηιοκαζί παλτεπή, βέ  
άλ πές έκμελερ ιιπαρελεγήπ, βέ άρτετη, βέ πέστηνη ιιετή το-  
γική, άβρεγή, τζοζηντά μαστέ, άλιασκί ιιπλανατζάκον; Χέιγ  
Ρ' άππιμ, ιιολεσείμιλον γιιόρμεγεγμή, ίνάμ έπιμοι γιιέτζετα. Μπέ  
μηπαρέν έλιεινη πιεγίλιμ σενιώ, Τζαμέρ ιιεπή, ιιατάν πογμές Κιο-  
ρράν ιιολεσεύη σιβαγήπ, άλιασκί άτζαν, βέ σανί Βερού γιιορμελίδην βε-  
ρεν άνα; Χέιγ, ιιάσιλ άλ έλλειλο γιικαγιατζάκον άγιακλασιμί;  
Χέιγ Ταΐζεμ. Πογικέ κορκά, βέ πιπρέμ ιιέρ γιιρεγιμή, βέ Τζανη  
ζαπτ έπέρ, αέν ιτέλι γιαγέτλε ιιάζ έπερημ, έπετιδ άγιακλασιμί γιι-

κάμα τατλή μεπαρεκλή, ταλίμ βερτζή χότζαμ. Ι' μτι νέ τζεβάπ ε-  
τέρ αλερτσί σαλίχ, Ρ' αππιλ μπανι μπάσεκιλ νιαζημετλώ; Ο' λι  
γκελτίνι γέρ γιεζεύ, μπάστι καγιπάλ οδμασιν, ίλερ γιαρατμίς μαχ-  
λενεύ χελας ετμεσινέ; Ε' γερ γεικαμάσαμ, μπαντσί μιμπαστ μπίρ-  
τηρλάς ίλακά καλμάς τπεύ, τζεβάπ ετέρ. Α' γιατήμ Πέρος, αγνα-  
πή, βέ π' ήγή βενέφου, γαγέτλε ιχτικατλωτάν γκεζε τζεκιλίρογιν,  
αντζακ ταγιατέν εγιτζένι, ίλεστον ταχί ναι τζεβάπ εττίμι Γιωάνη Πρό-  
φρομοσα, δλ βακίτη ελί πιτρέτει, βέ πορκάστει Βαπτής ετμεσινή  
γεμέζικις μπενί. Χέμρι τέστει, μπαντσέ μεχπάτζιμ βαπτής δλ-  
μασινή, βέ σε νάσιλ γκελίρογιν καλενγά; Ι' μτι ναι τζεβάπ εττίμι δλ-  
τεμ δνά; Σιμπλίκ φασίκ γκέλ μπάν μιττέν, ζύρα μπανγά σλεκιλ κα-  
ρέκτρ χέρτριλας απαλέτ γιολεντε τεκμίλ επεγίμ. Μπάσεκιλ τπέριμ σ' μ-  
τι ταχί σαγά, γιά Πέρος. Φασίκ γκάλ μπάν μιττέν. Ζύρα έγερ  
γεικαμάσαμ αγιακλασεγή, μπίρτερλάς ίλακά καλμάς μπεντέ. Ο'-  
τεμ μεπαρέν Πέρος γκιορτένι, ταχά ζιατέ πορκά πιστζέν γιερεγινή,  
βέ ταχί ζιατέ μαχνέτ άχραγιατζάν, Τζάλ χελαστηγινώ, Α' ζήμ Μαζ-  
λήμ πιεχίλισ, τεμνά ετέρ. Κορκέριλαν, βέ τζάκ κιόζ γιασλασέ-  
γιλαν, γαγέτλε χαφλήγιλαν, βέ ίντζέ σέσιλο, βέ ιχτικατλή μέτ-  
λαν, πιτενή, Ρ' αππιμ, γιοκή αγιακλασεμί, ίλερ ε' μεσμί, βέ πα-  
σημί ταχί, πικέν πιοβτεμί γείκα. Βέ χέμρι τζανιράν ίλετλεσμή πακ  
έγλεπ γεικαμάκ τπεύ, ίλεμ ταχί μπανέν μασλαστασείνι τζέλτ, βέ  
γιεριμώ πιστζεμελεσμή τοχέτ, βέ μιτλεσεμί γανικλαντρ, βέ τζέμ-  
λε φισφεσλεσεμί σανικλαντρ, βέ ινρλέ έγλε, βέ έμρ χοκμαγέ ίτζρά  
έγλε. Ζύρα μπεν σενίν κέλ γιασηνγάμι, βέ πικέν γκεντλαγή σενίν  
σαλιχλή χοκμαγή τεσλήμ ετέριμ, μπανγάμι, ίπατ ηλέσιμ, βέ πο-  
γιανεμέ σενίν χελασέτ χοκμαγή κιλάρ, ζάταπειμ. Δάκιν γιά μου-  
παρεκλή Χεισιαλασίμ μπέν χέμρι φίκρ εττίπ, πισωμαρεσινέ κορκάρ πι-  
πρέιμ, βέ χαφλενέμι πίλιλσι πιαν ετμεσινή. χέιγ, νάσιλ άκιλά  
σιγμαγιατζάκ σαλιχλή κερέμπτρ, χελαστήλ Ε' φότιμιζιω κερεμί; Σα-  
ντραλεμών, βέ Α' πόσολοσλασιν αγιακλασεγή γείκατε, χόσηση χέπη-  
σιτεν έβερ, δλ ναπάκ, μεσεπτέ, βέ πεναρέν ίπλικ πιλμεζήρ Γου-  
δανώ Α' γιακλασεγή γείκατε. Χέιγ νέ άτζαπτ καρέζ πιλμεζήρ Ρ' απ-  
πιλ Ε' φότιμι. Ζέλλεμ σενίν άχραπανώ, αγιακλασεγή γείκαρσιν. Μι-  
γαφιλή έτενή Α' γιακλασεγή γείκαρσιν. Ε' λέ βερεύ σαντρέν Α' για-  
κλασεγή νάσιλ γείκαρσιν; Ο' λιέμ καττήν γκετρέν κίμσονι, κανή  
όλων, σαγά πισμαλή έτενή γιακλασεγή νάσιλ γείκαρσιν; Σέκρ δλ-  
σοιν σενίν μπάσεκιλ χισαποσίς τενάζελ ετμργέ. Δεωθότ Χεισός Ε'  
φότιμις ίσετ, Γέδας σιν μοικιάρ γκελμεληγινή ψρυμισώνε, βέ χασ-  
μετλή γαμκάρ γκελμεληγινή μερχαμετίγιλσι γαλίπ ετμεγή, μαβρελλάν

ταφρασινή, μιλαγίμ, Μαζλήμ πιεχίγιλσι χαράπ ετμεγή. Α' τζακ να-  
πάκ βέ πεναρέν Γιάδα μπίρτερλάς παρέρ κίλματε σάγναγήπ, βούνομ  
δλμασινά, βέ πεντινή ίζλάρ ετμεσινέ. Α' τζακ νέταρζα γιερεγή πιγια-  
τίνι, αγιακλασεγή ζάτατε γείκατασινά, νάσιλ κατρ δλέτ πιοζελεγή-  
λσι πακμασινά, δλ Ε' φότι Χεισοζημάζιμ μιπαρέκ εττερινέ, ούλαρη  
ναπάκ αγιακλασεγή γείκατε, βέ μπάν ποπεγή γκέλματε; Νίτζε ιεράμα-  
τες; Νίτζε πιρέματες, πιμαρλαρή πεπρέματες; Σάλτ σαγτανά χέμηρ  
κέλ δλτά, βέ πενδι μέρ βέτζχ άζερέ διέν γιατασηρή δλτά. Α' γιαματει,  
κέρ δλτά, γιερεγήνη κιορλέκ καπλατε, τζόμηκι κεμιλικλερώ πιεμαληγή-  
νά, βερτεί πεντινή, ανοώ ίτζώ, ίμασος μιλχιτήλη κιπή, ιρέζηδ ε-  
τέρ. Μπεν πεατζίπ καλήγαμ γέρ γιεζέ νάσιλ αγίζην άτζηπ γιετματε  
μπονώ. Γιάχοτης πιογτού ίλπειμ επίτ γιάκατε πεντισινή. Δάκιν  
καρίς πιλμεζήρ, ίσωσ πολέ Ρ' αππιλ Ε' φότιμις δβλέ σάτερ επιτζήπ,  
μπιζλέρ δρυέν αλαλήμ τηετ. Ζύρα χγιμέ πιτερη, πισμαλασιγήζα μι-  
χαπέτ γιασερήρι, βέ γιοκή χέμηρ μπάζε σάτερ δλάρ κιροσ-  
λερών κιναχλασεγή αφβ ετελήμ, βέ ταχί μπάζε δλιέμ χατζηέ γκετ  
ρού κίμσελερών ταχί, αγιακλασεγή ζιατέ Μαζληρίλισ γιάκαγιαληρ  
τηετ, δρηκη μισανεσινή πεων ετέρ, βέ λάκιν ταχί πομιλαρά ζιατέ καρ-  
πασδίκ ποληγή γκιοσερελήμ, βέ μερχαπέτ, βέ μερχαπέτ ετελήμ τηετ  
χέρμ ετέρ. Κεζάληκης μιπαρεκλή Χεισιανλάρ, τζάνη Χεισός Ε' φότι-  
μιζάν σαντραλασίγης τζάμλεμις, δνοώ δρυγιεντέ δρεσελήμ μπάζ  
κή, δλάρ μπάζε πεων έγλετε γκιοσερτε, βέ βασιτ πιρακτε, βέ Μαζ-  
ληρίλισ μερχαπέτλει χαβής ετελήμ. Ζύρα φάνατ χέμηρ, πινγόνδα  
πιπτόπτρ χέρ κίμτε χελασέτ σλοσι, ίτζεν Δαβίδ Πιγαμπέρ άβεζ  
ετέρ, Μαζλήμ διλαύλαν, Ρ' αππιλ Α' λάχ χελασέτ έγλετε, μπεν  
τέρ. „ Ε' πιπενόθ'ω, κή έσωσέμε δ Κόσερος. „ Μαζληρίλικ μεπαρεκλή  
Χεισιανλασίμ, Α' λαχαπάλσενι κερεμήν ίσανά τζεκέρ γκετερ. Ζύρα,  
νίτζει Σοφός Σολομών πιγιερόρ. „ Ταπενοίς δίδωσι χάρων „. Γιάκη  
τεμεσή μπένι, Ρ' αππιλ Α' λάχ παχσής, κερεμή Μαζλήμ δλάρ κίρ-  
σελερέ βερήρ. Μαζληρίλικ, ίσωσιν χατζετηνή έσαντπτρή, βέ καππύλ  
εττρτρή Α' λαχαπάλε χαζρτλεσεγή, ασλατζα γιερή πιογτερμίες. Πού-  
σεκιλ πιγιερέρ Δαβίδ Πιγαμπέρ. „ Ε' πέθλεψο δητί την πιροσδχίων  
„ τρή πιπενών, κή υάν σέκνεσσασε την δέπτιν αυτήρ „. Βέ ταχί Μαζ-  
ληρίλικ Χεισιανά, ράχανι φεράχ, έν σεβλότζ γκετερ, Μπονή παχί  
ζέκρ ετέρ Δαβίδ Πιγαμπέρ. „ Α' γαλλιδοντα δέσα πιπενόθ'ω „.  
Κιμέ τεσιλά βερήρ Α' λαχαπάλε χαζρτλεσεγή πιλήρμισωις; Μαζλήμ

κάρα πατλή μυπαρεκή, παλίμ βεστζή χότζαμ. Γ' μτι νέ τζεβάπ έ-  
περ ἀλεύτερο σαλίχ, Ράππιλ μπανέν μπασεκίλ μαζημετζίν; Ο' λι  
γκελτίνι γέρ γιαζενέ, μπέρεσι καγιπά πόλμασιν, ἵλεμ γιαρατμίς μαχ-  
λεκενέ χελάς έτμεσινέ; Ε' γερ γεικαμάζαμ, μπαντσί μίμπαστ μπίρ-  
πτράλις ἰλακάν καλμάς τρει, τζεβάπ έπερ. Α' γιατήμ Πέρβος, αγνα-  
τήμ, βέ π' ή εγή βραχέφυμ, γαρέτλε ἰχτιατλάταν γκερέ τζεπιλύρσιν,  
απτζακ ταγιατέν εγιτζένι, ἵλεστερο ταχί ναι τζεβάπ έπετίμ Γωνίν Πρό-  
φρομοςσα, δλ βανίτη ελλί πτιρέτετε, βέ κορκάζετε Βαπτής έτμεσινή  
ισεμέζικον μπενί. Χέμφι ντέστετε, μπεν σεντσό μεχτάτζιμ βαπτής δλ-  
μασινή, βέ σε νάσιλ γκελήρσιν καλεγήδ; Γ' μτι ναι τζεβάπ έπετίμ δλ-  
τεμ δνά; Σιμπλίκ φασίν γκέλ μπέ νιτενέ, ζύρα μπανγά δλεκιλ κε-  
ρέκτρι χέρτραλις ἀταλέτ γιολενέ τεκμίλ έτερήμ. Μπάσεκίλ ττέεμ σίμ-  
τι ταχί σωγά, γιά Πέρβος. Φασίν γκέλ μπέ νιτενέ. Ζύρα εγερ  
γεικαμάζισαμ αγιακλασιγή, μπίρπτράλις ἰλακάν καλμάς μπιντε. Ο' λι-  
πεμ μυπαρέκ Πέρβος γιαρτάκι, ταχά ζιατέ κορκά πιστζέν γιαρεγινέ,  
βέ ταχί ζιατέ μαχνετέ δγαγιατζάκ, Τζάν χελασληγινώ, Α' ζήμ Μαζ-  
λήμ πιεχίγιλσι, περινά έπερ. Κορκέριλαν, βέ τζόν κιδς γιασλασ-  
γιλαν, γαρέτλε χαφλήγιλαν, βέ ίντζέ σίσιλσι, βέ ἰχτιατλήν νέτ-  
λεν, ττετέκι, Ράππιμ, γιοκηι αγιακλασιρί, ἵλεμ επλεσιρί, βέ πα-  
σηρή ταχί, πιετέν κιοβτεμί γεικά. Βέ χέμφι τζαμινώ ἰλετλεσινή παχ  
έγλεπ γεικαμάν ττείλ, ἵλεμ ταχί μπανέν μασλαστασινή πζέλτ, βέ  
φιερμών πιστζεμελενί ποχετ, βέ νιτελεσιμί γιανκλαντρ, βέ τζεμ-  
λε φεσφεσελεσιμί σανκλαντρ, βέ νερλέ εγλέ, βέ έμρ χοκμενγέ ίντζρά  
εγλέ. Ζύρα μπεν σενίω κέλ γιαστημένημ, βέ πιετέν γκεντλιγή σενίω  
σαλιχή χοκμενγέ τεσλήμ έτέεμ, μπανγινι, ἵπατ μιλάσιμ, βέ πο-  
γιανγιμή σενίω χελασέτ χοκμοιωτέ κιλάρ, ζάταίεμ. Λάκιν γιά μο-  
παρεκήλ Χεισιαλασιρί μπεν χέμφι φίκρ έπετί, πιστωμεσινέ κορκάρ π-  
τρέεμ, βέ χαφλενγέμ πιλιλσι πιαν έτμεσινή. χείγ, νάσιλ ακιλά  
σιγμαγιατζακ σαλιχήλ κερέμπτρ, χελαστελή Ε' φετιμικίω κερεμί; Σα-  
πρτλασινώ, βέ Α' πόσολοσλασιν αγιακλασιγή γεικατει, χέπι-  
σιτεν έβελ, δλ ναπάκ, μπετπέτ, βέ πιναμάς ἵλεκ πίλμεθρ Τζέ-  
ρνανώ Α' γιακλασιγή γεικατει. Χείγ νέ ατζαίπ καρέζ πίλμεθρ Ράπ-  
πιλ Ε' φετιμιν. Ζέλκιν σερινέ δγατανώ, αγιακλασιγή γεικαρσιν. Μι-  
γαρικήλιν έτσινώ Α' γιακλασιγή γεικαρσιν. Ε' λέ βερέν σαντρήν Α' γιακ-  
λασιγή γάσιλ γεικάρσιν; Ο' λέμ χαττήν γκετρόδ κίμπονώ, κανλή  
δλώ, σωγά πισμανλίκ έτσινώ αγιακλασιγή νάσιλ γεικαρσιν; Σέκρ δλ-  
σοιη σενίω μπεσεκίλ χεσαποσίς τενάζελ έτμεργέ. Δεωσότ Χεισός Ε'-  
φετιμική ίσετ, Γέδας σιν μουκινήρ γκελμεληγινή δρυμεσινή, βέ κασ-  
μετλή ναμπιρ γκελμεληγινή μερχαμετγιλεν γαλίπ έτμεγέ, μαβρελάκ

παφρασινή, μιλαγίμ, Μαζλήμ παγκήγιλσι χαράπ έτμεγέ. Α' ιτζακ να-  
πάκ βέ πιναμίς Γέδα μπίρωρλίκ παρέρ κιλματει αγναγίπ, βουκορ  
δλμασινή, βέ κιντινή ίζλάρ έτμεσινέ. Α' ιτζακ νέπερζα γιερερή παγια-  
τήν, αγιακλασιγή δζατζή γεικατμασινά, νάσιλ κατρ δλτά πιοζλεσήγι-  
λσι πακμασινά, δλ Ε' φετ Χεισόζημεζού μιπαρέκ έπλεσιν, ογλαρκι  
ναπάκ αγιακλασιγή γεικατή, βέ μπά ποπεγέ γκελματει; Νίτζε ιέρκρα-  
τει; Νίτζε πτρέματει, παμαρλαρή πεφρέσματει; Σάλτ σεγτανά χέμφι  
κέλ δλτά, βέ πεμάρη χέρ έτζέχ ιζερέ δλεν γιατσογιρή δλτά. Α' γνάρατει,  
κιόρ δλτά, γιερεγινή πιορλέκ παπλατει, τζουνκι κεμλικλερώ πεμαρληγ-  
νά, βρετει κεντινέ, αμοιη ίτζώ, ίμασις μελχιτή κιπή, ιρέλλ έ-  
περ. Μπεν πετζίπ παλίναμ γέρ γιαζέ γάσιλ αγιζινή άτζηπ γιετματει  
μπονώδ. Γιάχοτη πιορτει ίλποτει επίτ γιακματει κεντισιωνή. Λάκιν  
καρίς πίλμεθρ, ίνσια πολέρ Ράππιλ Ε' φετιμική δβιλ σάπερ έπτζέπτρ,  
μπιζλέρ θρυκι αλαλήμ πλει. Ζύρα χειμέ πέτερκι, πισμανλασιγήζα μα-  
χατέτ γκιοσέρλω, βέ ποιαλαρά ειλίκ εγλέω, Σάπερ εγλέω χέρτερλις  
κεμλικλερέ πτερ. Ο' βέ ζάπτετ έτμεσινή, μιλαίμπηγή, καρίς πιέτμεμ-  
λημέν παληρημή πεω έπερ τζεμπλεμίζε. Βέ χέρ έτζέχ ιζερέ Μαζλημπά-  
λινομεσινή γκιοσέρλω, βέ γιοκκι χέμφι μπιζέ σάπτη σαχαπά δλων κιμσ-  
λερών πινγαχλασινή αφβ έπελημ, βέ ταχί μπιζή δλιεμ χαττεωέ γκετ-  
ρού πιμπελερώ παχί, αγιακλασιγή ζιατέ Μαζλημπάλιλαν γεικαριασιλήμ  
ττει, δρυκή πισανεσινή πεω έπερ, βέ λάκιν ταχί ποιαλαρά ζιατέ καρ-  
πασλήκ ποληγή γκιοσέρλημ, βέ μερχαπέτ, βέ μερχαμέτ έπελημ ττει  
χέμφι έπερ. Κεζάλικε μυπαρεκήλ Χεισιανάρ, τζενίκι Χεισός Ε' φετι-  
μικήμ σαντρλασιγής ζέμλεμις, δοιοη δρεγκωτει δέρειδημ μπές πα-  
χί, δλκι μπιζέ πεω έγλετει γκιοσέρτει, βέ βασιτέρ πρακτει, βέ Μαζ-  
λημπηγή μυχαπέτλον χαβίς έπελημ. Ζύρα φάκατ χέμφι, πιενένελαν  
καπτρό πχέρ κιμτε χελασέτ δλσοι, νίτζει Σαβίδ Πεγαμπέρ άβαζ  
έπερ, Μαζλήμ δλιαλάκ, Ράππιλ Α' άλαχ χελαστή έγλετει, μπεν  
ττέρ. „ Ε' παπενάθ'ω, κύ έσωσέμ δ Κόρεος,,. Μαζλημπάλιν μυπαρεκήλ  
Χεισιανάλασιμ, Α' άλαχπαδλασιν κερεμήν ίνσια πτζερ γκετπέρ. Ζύρα,  
νίτζει Σολομών πιγκιρέρ. „ Ταπενοίς δίδαστ χάσιν „ Γιανι-  
τζεμεσή μπέκι, Ράππιλ Α' άλαχ παχοίς, περιμηνή Μαζλήμ δλώ κιμ-  
πελερέ βερήρ. Μαζλημπάλιν, ίνσιαν χαττετηνή δαντπτρέρ, βέ καπτάζ  
έπτρπτρ Α' άλαχπαδλέσινή, ασλατζα γκερή πιοντερμές. Πού-  
σεκήλ πιγκιρέρ Σαβίδ Πεγαμπέρ. „ Ε' πέβλεφι δλτί τιώ προσδιχή  
„ τηρ πιπενών, κύ εκ έξιδερώσε τιώ δέπονι αντίθ „. Βέ ταχί Μαζ-  
λημπάλιν Χεισιανά, βρυχαί φεράχ, Ε' σεβλώτς γκετπέρ, Μπονώ παχ-  
ί πιπέρ Σαβίδ Πεγαμπέρ. „ Α' γαλλιδοσογια δσέα πιπενειμής „.  
Κιμέ πισιάλα βερήρ Α' άλαχπαδλέσι πιληρημοσινής; Μαζλήμ

αλινή μίσος; Μποωά Α' πόσολος Παῦλος ζύκρος ἐπέρ. Μόραλη Χει-  
σιαλαρά ἵραλά ἐτηγή, ικυτζή μεκτοποιών, σεκής παπλωτά. „Α' ία  
„ δ παρακαλῶν τῆς παπενής“. Ρ' ἀππιλ Α' άλαχ, μημέ πακάρ μιλαγίμ  
κιόζελοι; Μαζλημ δλαν Χεισιανά. Μποωέ Ν' οαία Πεγαμπέρ που-  
γιαρέρ. „Ε' πί τίνα δηπβλέφω; ειμί δηπί τὸν παπενόν, για παράν“.  
Σίμτι ποσού για ζελαλέτ Χεισιανά, νέβαιτ Α' μαχταλέ χαζρετλερή,  
σού μιλανή κιόζελοι πακήσιν, μποωτανή ιζτιάτ νασιλ ειλίκ ιζέρσιν;  
Ναι μετλάδ δμριγή βέτ ζανιγά, φεράχ δλέρ, Μαζλημλή δβκέ ατεσιν  
σοββιντορέρ. Μποωά Α' ίημ Βασίλειος μπεαν ἐπέρ. „Η' παπενώσις ἐκ-  
„ τέμνει τῆς φυχής τὸ θυμέμφον“.  
Μαζλημλή Χεισιαλαειμ, ίνσα-  
νή χέρτερλακ γιαξεκλή μέρτεργερ τζιναείρ ναίλ ἐπέρ. Μπέσεκιλ μπεαν  
ἐπέρ Γιτζήλ σερρίφτε, Χεισός Ε' φετίμις. „Ο' παπενῶν ἔαυτὸν υφω-  
„ έπισται“. Βέ χέρ νέρται σακίν δλόπ, μπελοωεργα μπέ Μαζ-  
λημλή, δρατα ίλιμλή, χακιμλή σακίντηρ. Σοφός Σολομῶν ίστατ ἐ-  
πέρ. „Σπόμα δὲ παπενῶν, μιλετά σοφίαν“.  
Βέ νιτζέτ τζόκ σοζλού  
δλαγήμ, βέ σιζέ ταχί δηγρλή, βερεγήμ; Μαζλημλή ίνσανή χέρ κιου-  
ναχτάν γκερή ξέρ. Μέγερ ινιναχή ίλλεστον ἐτέσισ, Μαζλημηγα πα-  
λαμάζταν έββέλ. Μποωά Δαβίδ Πεγαμπέρ μπεαν ἐπέρ, μπέσεκιλ  
γιεμέλον. „Προτῷμε παπενώθησαι, ἐγώ ἐπλημμέλησα“. Μαζλημ-  
λή Χεισιαλαειμ, ίκραμλαγίν, βέ ίκραμή, βέ ίζεπίτρ. Βέ ταχί  
τζέμλε παγιαλαείν παγιανήτηρ. Ζύρα χέρτερλα ίζετ, βέ ίκράμη, βέ  
παγιαλή Μαζλημλή δλμαγιαν γερτέ, ίκράμη πτεγίληρ, βέ νέταχί δσ-  
λατά παγιατήρ, ίλλει δρφ, βέ παφράτηρ. Χέμηρ φάνατ, σάλτ μπού  
Μαζλημλή γκετή γκετπλιγιανέ πογιάν παγιαλαρή, βέ χεταφής  
ικραμλαείν ίλαγκήτηρ. Γ' μτι, ανοιή ίτζίω, για μπούμ μεπαρελή,  
μετλή, βέ μιχαπετή δρχανή δλατλαείμ, Α' μαχταλέ χαζρετλερή  
σδικιλάδ ικλαρή, βέ Πατισαχληγιά μπρασκιαρλαρή, μικμίν δισεβέες,  
βέ Ορδόδεξος Χεισιαλή, τζέμλεις Μαζλημλή παεκινή ικτέσινς,  
Χεισός Ε' φετίμιζη Μαζλημηγιανή χπατέ, βέ δργέν άλιώ. Βέ  
σιζέρε σιτζλάδ ολανλαείν σιτλασινή δφβ έγλέω. Τερμαναενγήζη,  
Σιζέ καρτή γκελίπ τική ηρανλαείν. Τζάνι ικονυλέτν, τερένι γιαρεκτό,  
κιόζ γιασλαενγήζηλα, ιχτιαττάν, τεμαπτάν, φεράχ ηέπλον, σεβάτζ  
κάπλιλοι, μαγφιρετλή βέρια τζέμλεσιν. Ζύρα, μπέσεκιλ παγιαρέρ  
Ρ' ἀππιλ Ε' φετίμις, ίντζήλ σερρίφτε. Α' φβ έγλέωκι, άφλικ θερλ-  
σιν σιζέ ταχί τέρ. „Α' φετε, για αφεζίσεδε“. Σίζ ταχί γεικάγια  
άγιαλαενγήζη, γιανία τζανιγήζη γιορμεσινή τοπλή παεκινήδη,  
βέ γιαρετγήζη ίντζήρ έτμεσιγηλοι, βέ έξερολογής παεκινή ιιόζ  
γιασλαείγηλοι, γεικάγια σίρ λεκελεργήζη, βάπτισματα σοχεδ δλα-  
λαρή, σατσά δμελήγηλοι, Α' ίημ ποιωνιαγια ταχί ίλαγή δλάσις άλ-

μασινή. Χεισός Ε' φετίμιζη μεπαρέκ Κανινή, βέ Τενινή, γιόκη ίλα-  
γκοτής, βέ λεκελή πταπλάσιλοι, ίλλει ίλαγκηλή, βέ πάκ χέρτερλου  
ιχτικάτ, βέ ίτιμάτ, δλάθετα, βέ μιχαπέτ, χαβέσιλοι, βέ κορκο-  
γιλα. Μπέσεκιλ πεπειτέ πιλανέρθρωσιζ, γιακλάσιν σιμαβή, βέ ίπα  
χιγή μιρτζηλοπή, κόρμιαν ἄσλατζα. Μπέ κιενλέρ μέρχαμέτ κιενλερή-  
τηρ. Μπέ βακιτλάρ, βέ σαχατλάρ δρχμέτ βακιτηρ, αραγιαν μπου-  
λέρ. Τηλεφή μερατζαπτάν έρέρ. Νιάζ κιλά, χατζετή καππέλ άλου-  
νέρ. Γε-ζήρ ποβλετέ ναίλ δλέρ. Ρ' ἀππιλ πευτεσή παβέτ ἐπέρ, μιρτζη-  
λης πεμάμ, τεκμίλ, χαζήρητρ. Μελαικλέρ τιβαν πύρρ, Α' άλαχ δέκη-  
σα, Γιοτζ Χεισός Ε' φετίμις Α' ίημ ιευτσίτηρ. Α' άλιω, γέλιω, πά-  
τη, άζηκλάνην, κ' μοσ μαχέμι κάλμασιν. Πίενυγις δέξις δλμασιν, χχ-  
λής άπανίς, βέ Πετρ Α' μαχημίς δμιούρ βερετζή έπειτιέτ δμιάρ ιτζη-  
τή, Σανί, βέ Νέρ βερετζή μερχαμετλάπτηρ. Γκέλην μερασκιάρ, χαλής  
άπανλή δλατλαεί κιπή, τζορετλήγηλοι, μάλ σαχαπή κιπή πατισαχη-  
γιζήλη μιρτζηλοπή, φεραχλάνην, βέ μεπαρεκλάνην, ζηγέτ σελαμετλή-  
γηλή ναίλ δλωσ, ίλλαχηγή βαρληγή ίνάσ δλάσις χηαγετέν, τζέμλοις  
ιντζέκη, βέ πογιάν, έρκην βέ ταχή, κατζέ βέ ιχτιάρ συγχωρημός,  
βέ δλογημός δλάσις, Ρ' ἀππιλ Α' μαχταλέ χαζρετλεσίν παραφητάν.  
Χάτακι μπηζήμι ιπβαμίς ταχί, ζεερηζτόν έξειν δλμασιν, ζούμλασιζην.

## ΑΖΗΜ ΠΟΓΙΟΤΚ ΤΖΟΤΜΑ ΚΙΟΥΝΟΤΝ ΤΖΕΒΑΠ ΠΕΑΝΗΝΤΕΤΗΡ.

ΑΓΚΤ' ΡΑΣ ΣΕΡΑΦΕΙΜ.



Ια Κετλεσερρίφ, γαρκιόρ, έπλικ πήλμερή, ήμη πτερνέ σε-  
νιή έπλικ πήλμερή, μοωκιέρ γκελμεληγηνή, καρτή γκε-  
λήπ τήλη περμαληγηνή, σαγγά μερχαμέτ γκιοσερεσέ τατιγ-  
γούη ιστερή, βέ σού γιαρατάν ιιμσογή, βέ τέμεγέ κι,  
μερχαμετσίς, έπλικ πήλμερή, ίνσανλικτάν τζιμίς χάλκ,  
νέτρ μπέ τζεεί; Πέμργητα έτετζεγή μετλή κιάρ; μπέσεκιλ χοσγου-  
λέχημι γκετρετζέγητης; Όλης χοσγιτλεγή ίτζρά έποργοσι ίλλαχηγή,  
σαγγά μερχαμέτ γκιοσερεσέ γιαρατανηγά; Μπέ πλείλημι πεανή έποι-  
κιτσινή έδλι ίτζητε Μεσά Πεγαμπέρ, μπήρ τικούλη πουγιρτλά-  
τζαληνή ίτζητε; Νέτει μπέ τικούλερην ιισαγεσή; Μπεων έγλεσι-  
κή, κάικαταρ άτζή τζεκετζεγηνή γιαρεγηνή σανά πελάπ δλπγή μιχαπ-

γένος, σει ἀξάτος ὄλασιν ττεῖ. Βὲ σὸν παχὶ, ὃλ μιχαπετῶν μικραπετῶν, χοσντελεκ χετερζεγιγέ, ὃλ σαυγὰ παλάπ ὄλμαλην ἵτζω, σει δὴ τικιλή Τάτζι μιχαρλάρσιν πασιώνα γκετζηρμεγέ; Μπά σειών γιανγηρλιγιών ζυτζηρλεγινή κηπτεῖ, παγλαγιγή τζάζτε κεσέ, βὲ σὸν μπενέ νασίλ παγλάρσιν; Μπά σειή κελαβεζζελατεῖ, σειή Μιανγενή κερανδιγιών γκετζεούτεστε τζηκαρτεῖ, ὃλ σαυκλή πρεγιών ἴστηγιόλαν, βὲ σὸν Τιρέν θενέ νάσιλ παγλάρσιν σειών κελαβεζζελαγή, σειή χελάς ἴτεν, βὲ μέχκετζιε Καρτζηριλας καμτζιλάρσιν; Μπά Τενζή ἀτζετεῖ, σειή κερπαριμάν ἵτζω, βὲ σειή ορπαγιτσάν ὃλ τενζήν ἀγιαπλαγιγή ἰσλάτματον γκετζηρτεῖ, βὲ σὸν απιλέτ θερίρσιν, γιαράλη ἐπέρσιν πιετέν Κιοβτεσινή, βὲ τζέμλε Καριγή τενζή κηπή ἀκητήρσιν; Μπά σειή τζόλ ἵτζωτε σηγεούλγιαντά σένλαν κηπτρεῖ, σέρτ πασλαρτάν σειών Γτζή σει τζηκαρτεῖ, βὲ σὸν μπενέν σηγουληγιάνα μερχαμέτ ἐτίπ, μπήρ παμλάμ σολενή ὄλμασινά τεσιλάτ τζεββατήν θερμεμισιν; Μπά σειή κεχετζέν ζυμέ Μανγκαλαν κίρκ γιά πιεστεῖ, βὲ σὸν μπενέν ἀρζήνα νάσιλ ἀτζήν ὄτιλον σηρκέ ποκέρσιν; Μπά σειή ὄλιάμ ξελεμονταν κερπαρτεῖ, βὲ σὸν μπενέ νάσιλ ὄλιάμ κατλινέ γκετερίσιν; Νάρετε καλτεῖ ὄλεμεν ἐτηρήν ναζημέτ; Νάρετε καλτεῖ ἀβάζ ἐτμαί φιργατικασέν; Οὐλαείκι ιρσάλ ἐπέστην μπενέν Πετερένι κιόζ γιαρλαείζηλαν, μφρέτ οὐλελενή πρόσαλ ἐγλεσίν ττεῖ; Γκέλ Ράππιλ, γκετζίκμε ττεῖ χατζέτ πλέστηλον. Νάρετε καλτεῖ σίμτε ὃλ χαβεστίκ, ὃλ παλαπλίκι, ὃντιςέστην γιορμεσινέ; Μπά Ογάλ ἵτζων νιάζ ἐπέστην Α' άλαχ Πετερένι, γιάχοτ ἐντίν ἀσαᾶ Ογάλ, γιάχοτη νιογλέρ γιαελσίν παχὶ γκελούν. Νάλ σεπεπτεῖ παβίτ ἐτέευτην, γέρ γιαζήν ἐνμοσινή; Τζαρά ἐτρέλ ἵτζωμι; Ογιατράν ἵτζωμη τζαφαλάσιλαν; Γιάχοτ Σπαυρζάκ χερμέν ἵτζωμι; Γιάχοτ ὄλιαρέ θερμέν ἵτζωμι; Α' ιτζάκ, γάι ποσνά βακτημί γκετζερίρημ μπσί, μπά πουαρές Γιαχζή πι μιλετινή παζήρ ἐτμετό; Χείγ Χεισιανλαρίν τζανλαρή, γέρ βακτηκιονυλεμένς ὄλατζάκ μιχαπέτ παγλαμαγιά, μπέσενιλ Ε' φούτη, μπά σεκίλ γιαρατανά, μπέσενιλ αεραστζηγέ, μπένι σικήν ἵτζω, βὲ σιζήν μιχαπετούζ ἵτζω, μπένιν Σπαυρός θενέ πεφάτ Ολέρ; Γιορμέμισινέ νάσιλ τζεκτεῖ κίνην σαυκινή; Βὲ σελατζάλχ νάσιλ γιαριλήρ γιοκαρταν ἀσαάτα; Γέρ γιαριλτεῖ, μεζαρλαρταν ὄλμαλέρ κατζάρ, μπενέν πεφάτ ὄλτρη κίνη, μπινά καρτή τζηκαλάρ ττεῖ. Πιστού τοιωδ μπήρ σιάχ κεγίμ ιεγινήρ, Ε' φούτλεγινα νάχακ γερέ κατιλ ὄλτρησινοῦ φιργατλαμάν ἵτζερ, βὲ σίς παχὶ σάλτ, χέμην παγιαππιλήρμισινέκι, κιοζλεμιζέτο γιάναν ἀκητματαν παριασινή, βὲ Ε' φούτιμιζην ζελεράλέ πεφατληγιή Α' γλάμαγιατζάκμισινή; Χείγ κιωναχέρ καρπασλαείμ, ἔγερ μπίζ μπενέ πακρέ ὄλαν ἀτερλέρ κηπή ὄλιαμέ κάτιλ ἐτπ-

γισεκ, ἴνσιν κηπή πάριμ ἀγλαγιατλήρ μπενέν. Βὲ μπανέν Βαλιτεσηνή κιόζ γιασλαείγηλαν γιαλινής κιμαγιατλημ, ὃλη Βαλιτεσή ἀράλεη πιελέσην. Σπαυρόζά γιακλασμαγιά, μιχαπετλή Ογάλονη μιοζλερενή, μπήρ παραφά, βὲ ὅπιρ παραφά τζεβισήρ, ἀτζαπ ὃλ μιφρέτ, Ογάλενή Σπαυρόζά μιχλαγιάν κιμσελερίω μπένιν γιορέρμικι ττεῖ, ὄνλαρι ὃλκατηρ τζαναβάρ αζκινληγήλω γιαραλατλάρ, μιχλατλάρ μιφρέτ Ογάλενή. Βὲ μπά Βαλιτεσή, μπίζ παχὶ ράζ γιαλμένησ, τζεβάπ ἐτελήρ Μπέσενιλ. Γιάτ ἀτζίλη, τζέκα κατααβετέπε πελενη Βαλιτέ, μπήρ παχὶ ὃλ σέρτ τζαναβαρλαρή, χισματκιαρλαζέ ἀράμα, ὄνλαρι σοιών Ογάλενή ἔζιετ, βὲ τζαφά ἐτηλέρ. μπίζ, χίτη γάσιλ πεσέρη, μπίζ γιαντη κιναχλαερμίζιλαν μπέ γιαράλαρά κεπτρηκ πιετέν κιοβτεσινή, βὲ ὄλιάμ κατλινέ πεσλήρ ἐτπίν. Γ' μπινι πιάζ κιλάρσι σοιών κιστηγή, ἀτζ μπιζίμ Κιοζλεγιμίζην, Ογάλενή γιορελήρ, βὲ ιτζέκι Ογάλενή, Κανγιλαν πελευμίσιτει, πασαν ἀσαᾶ πιοβτεσινή, βὲ μπίζ παχὶ πέπινη, κιόζ γιασλαερμίζιλαν πασημίζταν ἀσαάτεκ, γιασλαερμίζη ποκανελήρ, γεινανίπ, ίρμακλάρ κηπή σαλάρ ἀκιαλήρ. Γιάτ Μετρέμ Α' νά, γιασλή φιργατλή Βαλιτέ, κερί κόμα μπέ μπιζίμ ειτζά μινητερμίζη. Κερίμ ὄλτεν σεντσέ, γιάτ Βαλιτέ.

Γιάτ Πετέρ Α' άλαχ, βακτή γιελτεῖ, ζηγνετέ ναιλ ἐγλέ Ογάλενήγη, χάττα ὃλ παχὶ σονή ζηγνετλεστήν. Γ' σέ, βακτή γετινή τπέρ, μιφρέτ Εύλατ ἐπετετλή Πετερέν, ὃλη βακτή ἵτζων μπονίμ ζίατε σεβτάμ βάετετη ττεῖ τζεβάπ ἐτέρ, βὲ μπά βακτή ἵτζων κατλανίετη πουούτζα ζαρανή. Γιελτεῖ κιόγ γιαζηνέν βακτήπι, χέρτερλάς ασήρ ὄλαν σεπλεγινή τεκμίλ ἐτμεινέ. Γετισήν μπά τονιαλήν βακτή, μπίζιμ κεμλικλεγιαζηζήν ιλάτζ τζαρεστή ἵτζων. Γετισήν τζεχσυνείν βακτή, ίνσιν τζηωσήτις ἀζάτ ολμασινά. Γετισήν Σεγτανήν βακτή, χελακλήκ γαζηπλέ θραμασιωτή. Γ' σέ ίνσιν τζηωσινήν βακτή ἐββελή ζηγνετλή γιελτεῖ ἀλμασινά, βὲ παγιασινά, ναιλ ὄλμασινά. Γιάτ Πετέρ, ιτζέ βακτή πάτερ, ὃλη βακτήπ θέβενηγή ταχητά σοβεντρέσην, χάκκα επτηγή γιαζεπή βὲ θέβηη, Α' δάμι ἀπανώ κιναχή ἵτζεν. Γ' σέ μπονίμ βακτήπι μπέτερ τζαφαλαερμίν πασλαμασίπρ. βὲ πεσιχάτ ἐτμέλησι, ζεντήν Τπαγλά τζηκτλάρ. Μαζλήρ Ιποδές, χελασλή, γιατέρ Παχτζανή ειτζάτε πασλάρ τζεζεγή τζαφαλαείν περτλεγινή μπενέ ἐγλερμέ, κόγιατη μπήρ παβετέ γιατέρ κηπή. Γιηρτηγή παχτζέ γιαντηγή γεστηληκλή, βὲ παχτζέ ναμπητέ ὄλματει, λάκιν γάμη, βὲ φιργατλήκ μεκιανή ὄλτε. Χείγ κιοζηζήν τζανή, Γιπόδες Χεισός Ε' φούτιμιζην γιελωνή, ιτζέ σίμτε ισετηγηγή ναιλ ὄλτεν, ιτζέ σοιών παχτζανή κινετή ὄλαν σανά γιελτεῖ γιρτεῖ, μπά κινετή ιτζωνή σονή στέετην Σοφός Σολομών Πεγαμπεθήν αγιζήλαν. Γιελσήν παρτασιμ Ογάλενή παχτζασινή, βὲ φιτανή φιλησλεγινή μετβα-

στὶ ἀλσὸν γεσίν. „Καταβίπο δὲ Αὐδοφίδης μη εἰς κῆπον ἀυτὸν, τῷ φρούτῳ παρπάν ακροδύνων ἀντέ. „Ιεὶς δὲ ἀγατζτῶ πητρὶς Εὔλμα, τζενετὲ ἵτζιτεὶ φυτατὰν, ὅλη μεῖβά γιόκη πιετάν ἵσων τζινσιν γεχρλετει, ἴλλει Ράππιλ Ε'φούτιμις Χεισός χιλαστηγημιζὲ ταχὶ, ὅλη μελουγιλερὸν τεσιλασή, βὲ κιόγ γιαζιγιγι φεραχλιγήτρ. Χεῖγ, ἀπαλαεριζώ τζιλαρὶ, τεσιλά ὄλη, ζύρα ἔγερ σίζω πεφάτ δλμανή, παχτζὲ ἵτζιτον γέχερ δλτόγησε, ἵσε σίμτη κιόν παχτζὲ ἵτζιτον σίζω φεστηγημιζώ, βὲ χελάκ δλμαλιγημιζώ ἴλατζή, βὲ τζαρσή πνωσιτ. Γιετζὲ βατίγητε, βὲ παχτζὲ ἀγατζλαρὶ, χός ἴλλε σοχετλὶ γιοζέλιτε, αντζαι χαφλομένλι, ἵνικατ κιοσερπλέρ κιολκελε-εη, καραλὶ δλτλάρ. Ολ σειλη, ἀσλατζα μπά πινα κιρελαλι-τάνθε, ὀλσεκιλ καραλὶ γιορτωγη γιόγετε. Πακίορμικι μπιζίμ χε-λαστλὶ Γιοτές καταβέτ ἐτζηγή, βὲ ζιατ καταβετιτσο τζίς γιοσιν γκεληρ, ἰπατετε βερίρ γιοστην. Γιατέρ, γκεληρ, γκεζέρ, τιονέρ, ρε-σιδιέ Α'πόσολοσλαι γιογκταδ καλτειρ, βὲ ποιλαρὰ τζεβάπ ἐτέρ. Τζανίμ ζιατ καταβετε παγέτ, δλιμ σικλετηγη γιέτει. Χεῖγ Ράπ-πιμ, ιάσιλ καταβετηρ μπέ καταβέτ; Χατζέτ τιλέρ Πετερενέ, κιά Πετέρ, ἔγερ μοικιέν δλέρσα, δλιμέν μπέ Κατεχὶ μπιστού δίρτ δλ-σοώ. Μπά τζεβαπλάρ δισαλιγη γεβαπλασήγητε Χεισός Ε'φούτι-μιζτεν σογλοσι. Μπά τζεβαπλάρ Πετερενέ διβάζ ἐτέρ. Βὲ διτιγ-γιοστηγη μπίρτερλάς σές, βὲ σετα γκελμέν. Γιατζέη κερέτ γκεληρ, βὲ κιόγ διβάζ ἐτέρ. Για Πετέρ. Ε'γερ μεμιέν δλέρσα. Πετέρ σές βερ-μές, Κιόγ γιαζέ σεσλαμές, πιντον τιναγή μπίρ γιοκετλεη ζάπτε ἐτ-μίς. χεῖγ μελαικηρ, Χεραβίμ, βὲ Σεραφιμλέρ, Α'ρχάγγελοσλαρ, τζεμιλε τζεμαστλέρ μελαικησή, κιόμε πιελομιδαμι σιζερτσά ταχὶ, μπίρ τεσιλά δερπιν Ράππιλ Ε'φούτι; Ιεὶς Μελατὶ, γκελτει καργετ-γιετρμεγέ. Πατέροσλαρ πιγιρέρη, Γαβριὴλ Α'ρχάγγελος ζιτο γκελσι. Μπέρμετε φεραχλιγη χαπερική βερέν, κιόγ μπέ προσάλειοιτε ἀτζη-σιν γιαναχλαμιζέ. Ι'μτι πακαλήμ, ιέτερλάς τεσιλά τζεβαπλασειλαγ γκελτει Χεισός Ε'φούτι. Μπίρ διζηλὶ σκράτλαι, πογιέτ καταβέ-τιλαι τζεβαπ ἐτέρ Ε'φούτι. Για τζιμλεγη γιοκταδ βαρ ἔγεγο, πα-τηρ τζειλιμ μπέ σινγά τεσιλά δερμισινέ. Ζύρα σεισιν τζεμιλε κατα-βετζὲ δλατλαι τεσιλά δεριτζοή. Κατήρ τζειλιμ, μπίρτερλάς ταχὶ γιοσερμισινέ, μπά καταβετζὲ καρπλόσιν. Ζύρα σεύσιν Πετερί χακιμί, κατήρ τζειλιμ ατζηλαειγη χαφλομιτρισινέ, ζύρα σεύσιν τζεμιλε τζαφ-τζεκιλ Μάρτυροσλαρι κεβέτ βερμεσινέ. Μπίρτερλάς χαπέρ βερέμει σινγά, ἴλλει πεφάτ καταβέτ. Σεύ καρέκτηρ πεφάτ δλάσιν, ωσιν ἴ-τζιλ κιολληγετ κιόγ γιαζέ φρητ ἐτέρ. Πετερί σεύσιν χέκητε, σεύ πεφάτ δλάσιν, ζύρα σάρρα τερλάς δλσά, ἵσων τζιμσιν πιετάν ἀμέτ

ετζηλερὶ χελάκ δλέρ. Γιερίκι πεφάτ δλάσιν, Α'δάμ ατανιδ ἐτηγη-κιενάχ ἵτζω Πετεριών δβεσοί κεπλοσιν, τέφ δλσοσι. Ι'μτι σιναχλάρ-κιεσιαάσιν, Περίζωσα τιλ Ρ'ομπατον ση δητη πιρόν σε διωσιτ. Κι-λιτζων ιασαν μπελιγή για κεβετλη δλχαμάν. Χείγ ιασιλ ατζηλη, νέσινι σέρτ κεπλιντρ πεσεκιλ πεσιλά δερμεκέλι; Σίμτι ισάχ γάνει πετζίπ καλάμας ιίμος, ἔγερ Τέρε ακμαλιγή γιενέ Καδ τζικάρισα πιετάν κιοβεσιντέν. „Και ἔγιστο δ ιδρώς αυτός ωσει Θρόρβοι αίματος. „Ε'γερ σπέπη μανισιν δεκάρ δλμασιν ἵσερσιν, σιβάλ ἔγλειν Α'ζης Δάσ-καλοσλαρια σιζέ ἀγνασινλάρ, νε σπηπτού Σε γιενέ Καδ γκατει πιετάν πιοβεσιντεν. Τζεβάπ ἐτέρ μπέ Α'ζης Πατέροσλαρ, Χεισός Ε'φούτιμιζτε ιλαχιγή ίληρ, χακιμλίκ τεκμίλητε, βὲ μπά κιθερίπλασ πανάστει χέρ τακική, πατινά γιεινετζέη πάτζ δλα, τικιλερίου παπαζαλασηνή, βὲ ατζησιν πιγιδετει, πχή γκελμιζτού ἔββιλ, γιαζηνέ πεκιρτζελεσ-ηνή, Καρτζίγιλα παπτζιλαχιατζαλασενή, σιγηρλεσελού ἴζιτ ἐτετζε-λεσηνή, γιορέρατ Τζέδασσιν χατισληγή ἵτζω ινά δέλλε βερίπ σαπατζα-χηνή, μερχαμετσισληγηνή, βὲ μεσηπέτ δλέ βερεζεγηνή, βὲ παχή μπου-νην σεραντινή κεσετζέη σερατζιωνά παπάκ ιέμ σεναληγηνή. Βὲ παγι-πετηνή ἐτετζέη ιίμσοιν γιαλανηνή, βὲ πασερί χέκητ ἐπενίο ζάλεμονα, ινιάδρ ἐτετζέη ιίμσοιν γιαϊφληγηνή, γιορέρετε πιβατέ σογιατζαλα-σηνή, τζιπλάκ δλατζαγηνή, Α'ρχιερέαλασιν μελανή χροϊζητη ταχη-λεσηνή, άχαρ μιλετλερτού τζεκετζέη τζαφαλαρή, γιορέρατ δαφαζιλαρη διρετησλαρη μπενεν εσπαπλασενή γιρταζαλασηνή, πιναμές κινταχλα-σιμή γιορέριτε, μπέλι μπινά κιζαλίκ, σειλέρ σικλέτ βερετει Τζανινά, δλ σειλη, παμαρλαρη κεβεσιπ Καδ τζιάστει πετσιντεν. Γιαζέη ποριέ καπατει, ιπατετ ἐτέετει, δλικταρ ἀγήστει μπιζήμ πιναχλαχειμιζη, δμεζασενή ἐπιπλέρ γιαζετηνης καπατηπλαρ Ιοτές Ε'φούτιμιζτε. Βάρλι σίμτι, χέρκες ιεπηγηνή γιορέ πιναχλαρη βέρλιο γιοστηγηγηνή, χέρκες νέπερλα πιναχή ισερισε τεκμίλ ἔγλεσιν, ανταγή γκέ-ληις γιατζεη μπέ Χεισός Ε'φούτιμιζη γιανιταδ, γιορέσινης νέρτε-γιατμις καπατημις, Βάρλι ζέλειμ ἐπενδρ, τισμαλασηγηζα ιετικλεση-γηζη ἔγλειν, βὲ παρσή γκέλω Χεισός Ε'φούτινο γιακινέ, δλη χέκητ ἐτέρ, δνέη μερχαπετή ιτζιλ ἀρβ ἔγλειν τισμαλασηγηζη τέρ. Οληι Χεισός Ε'φούτιμιζ Γερεμία Πεγαμπερίου ἀγιζήγηλα πιαν ἐτέρ. Τζεμιλε γιατζευλέρ γιδλ γιοσιτει, μπανι γιορόσι επιτζέ, ἔγερ μπε-νημ γιαραλασημι πιπή άζητην, βὲ δεκεση άζητης γιαρά πιελέρμασης, γιασί κάληι, έσηρέμην μπενι. Ταχὶ μπά τζεβαπη σογλέρ Χεισός Ε'φούτιμιζ τζεκηγηρι τζαφαλαρ δλατλαρ σικλέτ δερμεζλέρ μπενημ γιακητημ, Τικετλέρ πασημι δλικταρ διζητμας, βὲ νέταχι Μιχλέρ, βὲ Σταυρός ε'κιατή, βὲ νέταχι Ολιμπιν τζιαληγη, ιτζετ ιόσιατ

εἰν ἐνδίκια πύλμευτι μεγάλοις γκελμελερί. Πακέσιμι μπήρ ναρκιόρ Γέ-  
δαγι Κανιμή σατζεῖ τζέζιε παχάνιλαν, δλαταρ χατζετήμ δλματει,  
ιλλεμ τεσντετζές σιζιώ ενδίκια πύλμειπ, μεγάλορ γκελετζενγιζή, μπε-  
νήμ μπέ Κανιμή, μπέ σιρ χεκμετλε μεταρεκληγιωλώ εσραενή τζέζιε  
σένη ιτζίλο σατατζαγική, μπήρ φεσατλή κιάρ ιτζίλο, βέ ταχι πια-  
μάς κιναχλαριγής ιτζίλο, μπέτρο μπενήμ εζετλεεμέ ατζή ατζή τζε-  
φά βερεύ, βέ ταχι ίτζιατ εζετλεεμέ αρτρά. Μπέ τζεβαπλάρ Γ-  
τζίλο κερέντει Καιάφα εσταπλασιή γιρτσίν, γιόκι Χεισός Ε'φευτην  
Α'λαχιώ Ο'γκλέπορ τεεζεστητρή ιτζίλο. Α'ντζακ γιρτσίν, μανή τζεγήλ,  
ζήρα κερτζεκλίκ, μπετζελαρίν σεραστζή δλαλαρέν χαβλησιντά, μιαφέρ  
γκετζέρ. Γριπάριν, γκεντινή μπεσεκιλ παγιαληγά δλαγικούς γκιορεστίν  
τπει, βέ ταχι δνά μιανέπτρη, Α'ρχιεράσδικ παχσιόν, γιαχατή μιλε-  
μπτσι καλιτει, ποζελτέ. Μπου γκιορέγιορμ, Χεισός Καιάφαταν Ήρώ-  
δης τζεκίπ γκιορέγιορλαρ δλκι Ήράδη θμάετει Χεισόσαν μπήρ ελα-  
μέτ γκιορσέν, ατζακ Χεισός Ε'φευτης μπέρτραλας τζεβάπ ετμετει,  
ζήρα μπενήμ ελλειή λεκέλι πέστει Γωάκιν Πρόδρομοσν κανιντα, ίλα-  
γιν τζεγήλιτει μπεσεκιλ κερέμε γαίλ δλσέν, χεκμέτ γκιορσού Χεισός  
Ε'φευτης τεν. Τζεβαπ βερμές. Μπενταύ ίτζιατ νάσιλ χεκμέτ δλέρ;  
Ζήρα σετζής δλταγήνε ισατλίκ ετέρ. Α'νέν ιτζού Ήράδη ταχι ίτζέρ  
ισεμές, μπουνά πεάξ εστάπ καγιτέρ. Γκιορέρυμ Ήραδητεν Πιλάτο-  
για τζεκέρ κιονκρελέρ, βέ δνέν καρσιοντά τζόλ σενλέρ ιτζίλο σιβάλ δ-  
λενμάγιλαν, δρατα ταχι τζεβαπ βερμές. Ναί σετζέ ετήλιο; ( τέρ Πι-  
λάτος ). Νάσιλ τζεβάπ βερμέσον Α'λαχιμ σεν μπουνά; Ι"ζην βέρ  
παγά πάειμ πεν τζεβαπνή βερεγήμ, σενίλ παραφνταν. Για πικαμές  
σεραστζή, ζουλουμκιάρ, ναί ετηληγήν βουκούφ δλμασινή ισέρμισην;  
Μπύλκι μπέ σενίλ καρσιοντά δλάν, μπήρ τζούρυμ σαχατή κιοναχκέρ  
κιμστρ, έχερ μπήρ κίμσε ενδίκια ετηλικέ, βέ κερ·μ σαχατή δλατητά  
κιναχλαριγής σακλίσσα. Μπου πογιούν κινφιρπάζτρ, έχερ Α'λαχι-  
σούκρ ετμαλίκ κινφιρπάζλικ σακλίσσα, έχερ σελατηλαχταν χιρσι-  
λαζί κιβμάκ χιρσιζλίκ σακλίσσα, μπούτρ χιρσιζληγήν πατζηνή πασιντά  
πασιγιάν. Νέτρο σετζής; Σιβάλ έγλε κιναχλαρτό δλαλαρά, πεναμισλα-  
ρά, δλασέικη δέβι ετηλει σετζλαρινει παγισλατει, έχει γιολτά δλαλαρι  
ποτεργήη τζεκτει, παλικτζί παγισλατά δλαλαρά, ίλαχιγέ κινβέτηλεν  
τονατδει. Τενής σιβάλ έγλε βεκούφ δλάστην, Μεζαρλαρά σιβάλ έγλε,  
δλουλεελ γκει βερτηλέρ, ποιανίλ μπου δμουρονέ γκιουτερτηλέρ. Σι-  
βάλ έγλε σενίλ πολασιν Σεργανλαρά, δλάρκη Α'λαχιώ Ο'γκλού τεει  
αβάζ ετηλέρ. Νέ σούτζ ετηληγήν ταχι σιβάλ έτέρμιση; Πίλκη Κι-  
νετσίλ μπήρ περτεβί γιόκτερκι μπενού μπεζεζηλας τοναύμεσην σαύκι-  
λαν, Γιόκτερ μπέρτραλας γκιοργέν, γκιορωμέθη, Κιούτε, βέ Γέρ ού-

σοιπεκή, μπουνού ελλει βάρ δλμαλευνί βέρμισην, βέ τονατμα-  
ληγήη πονάτμασην. Τζούκι τζεβαπά κατλαράς Πιλάτος, τεσλήμ ετ-  
τει μπουνού.

Γκέλης τέρ Γωάνη Χριστόσομος, Πιλάτοςσν σαρανά, μπήρ α-  
τζαγίπ χεκμέτ γκιορέσιν, ζίατε Πέτ, βέ Σέρτ κιόζ γιαστήγιλας αγ-  
λαμάς, ίλλεμ Κιάλ ακτιμασίγιλας αγλανήρ. Γλαγίκτρη, κιόζ γιαζή  
γκιορσέν ίντζαρ ετσιν, βέ γέρ γιαζή πετζέπ καλούν γιά επετιέτ Α'-  
ζήμ Πετέρ, κετζίπηρ εζεκιλερτε πεληνούν μεφρέτ Ο'γκλεν; Καμτζιλάρ  
Μιχλαρή γκρτμισλάρ, δλκι τζέμιλε ίνσαν τζίσιντσο κιόζελ, κινμα-  
τλήγιτει, γκαραλαρι κεμικλεσνέ ταχι γκετζτει, γιά επετιέτ Πετέρ,  
μπήρταχι μπέ σοιλί Ο'γκλονί πρεζίλμιτερ; Νίτζοιη εσπρεμέσην;  
Κιμ γκιορσέν μπέσεκιλ, Κιάλ ιτζίλε δλταγήνε δλπεμ ατζή τζεκμισην;  
Κιμ γκιορσέν σαφατώτα δλώ μπέναταρ τεκρυλερίτε, γκιόζ γιασιή α-  
κίτμασην; Βάχ. Ε'πεπτή Πετέρ. Σεν πεγίλμισην μπενέν σαχατλιγήη  
εγλετέν Ιορδανί ίρμαγιωτά, Θαβάρ πταγιωτά μπου σοιλί μιχαπετλού  
Ο'γκλεν δλταγήνε. Σίμτι νέπτζίλ ίνκιάρ ετέρσιν; Γραντ τζίσιντσον,  
κιναχλαρέ ιτζίλο ίρατετωτέν εζεκιλερέ, γκεντινή βερμέπλεν τζεκρλήμι  
δλτέ σίμτι; Α'νοιη ιτζού πεληργίσ μι δλτά; Α'νέν ιτζένημι κανέπ  
εσπρεμέσην; Τζεβαπ ετέρ σιμαβί Πετέρ. Γιεέμικι τέρ ίνσαν τζίσι-  
σι πιλσιν, νέκαταρ δβέγιλεν, νέκαταρ σεργιληγίλας καζέπ ετέριμι ίν-  
σαλασιν κιναχλαρινά, δλκι κιναχλαρέ χδς ίλλε μιχαπετλέ Ο'γκλέμ,  
πανιαρια μιχαπετλέ δλμάηλαν δμεζενά δλίπ, καλητρέτε, ατζακ μπεν  
πεναμισλεγή χέρ γέρετε πελερόσαμ, Ο'γκλεμέν θζερντέ ταχι δλσά πα-  
ζήρ ετίσμι, έζειτ, βέ τζαφά βερέρημ, ίλαχίν ίσκεντζελέελου. Ι"μτι  
γιά Ε'πεπτή Πετέρ, τζένη Ο'γκλέν μπιζίμι μιναχλαριμπέζ εζεζηνέ  
αδμιάγιλαν, βέ χασαλινλεγική ιεντινέ καππάλ έγλεμένικα, ανέν Ι'-  
τζίλημι δλιαταρ χόρ πανάρση, δλκαταρ τζαφά τζεκσίν ίνσαλάρ ιτζίλο;  
Μπέ τζαφαλάρ γκεντηέ, νέ έτζρετ βερλέρ; Τάτζ γερινέ πασινά, ί-  
σε πικενλερτεζμε Σερφά. Πατιασάχ ροπέζ πετχηντέ, ίσε έλιντέ  
πετταγή καρί Κανίς. Τάχτ, βέ Κιερού γερινέ, ίσε Σπαυροζά μιχ-  
λαντιγή. Πατιασάχ χιρκασή, βέ Χερακέ γερινέ, ίσε Κανά πλεμηρής κε-  
γική. Βέ Α'λαχικό, έσωτσού σίμτι χάλη νέσεκιλ έβάζηλας τεσμι-  
γή έτέρ μπανη, γκιόρεν μπέ ατάμ κιασιγή πλει τεσμιγή  
επόρλαρ. Χέιγ, νάσεκιλ καρσιληγηνά ιτζρασην, έπορλαρ ίνσαλάρ,  
Α'λαχατάδην Ο'γκλεν; Ναί τζεκτει μπέ δνλάρ ιτζίλο, νέσεκιλ ιτ-  
ζραληγήη έτίφρα δνλάρ μπουνά. Βέ σού γιά επεπτή Πετέρ, σίμτι πα-  
ρή, δλκαταρ ίρεζηλ έτηλικλεινή πακίσην, έσπρεγήπ, μερχαμέτ έτμιμοση;  
Ναίρετε καλτει σίμτι, δλ Χεραβιμλερέ κανατλαρι γκελσινέρ καπ-  
λασιλάρ, άρτσιγηλέρ, μπέ τζηπλάχ κιοβτεγή. Νέ δλτά σελατηλαχί-

περτεοί· νὲ δλτε Σινά ὄρεσ τυφορεγεν καραλίν. Νὲ ὀλτε Θαβώρ ταύπνητε γκειλεν Πελέτ, γκελσινλέρ σίμτι ταχί ὄρτσιλέρ τζιτλάν κάλμασιν. Χεΐγ επετιέτ Πετέρ, τανήρμισι μπύρταχι μεφρέτ Ογγλοωγού; Χεΐγ Μελαγιλέρ, τανήρμισιν οιζίν φεραχηγιζίν; Χεΐγ, Χερεβίμ εὲ Σεραφίμ ἐπαγεσή, τζιμλε σιμαβή τζιμαδτ, τανήρμισιν Παποσσαχηγιζή, κήμ κοτε μπεντε μπέ χαλάνι, γιαζή, σερατη πεληστίς δλσν, εόλεπτε κάλμασιν; Μπιζίμ ιντραχλασεμίς. Χεΐγ ιντραχκέρ, νὲ τζεβάπ ἐτζέσον δλτεμ, δλ βανίτη μπέ Χεισός Εφύτημις, μαχσαρ κκινιντέ, Πετεμέ τλεγησιν, για Πετερίμ, μπενίμ μεχαπετλού σθικιλήμ, ισέ μπέ ατάμπτρ μπενίμ Κανική πασίπ, ίρεζίλ ἔγλεγε, περπικλεσιμέ, μιτε δλμαγιαν, ισέ μπέ ατάμπτρ, Γιτζήλ σερρηφημί μασάλ ξεκιαγεσινέ γκετρού, ισέ μπέ ατάμπτρ Σιρ εστραρημί Γέδας ιππή σατηπ παχασής ἐτσ, ισέ μπέ ατάμη ίλαγικ δλμαγιαν αγιζίγιλα Τσινή αζίκλανα, ζέκομολογής δλμαγιαν, βὲ μπανά δλκαταρ ατζή βεέρητε, δλκαταρ ίρεζίλικ γκετέρητε, νὲ κατάρκι τζιφτλαρται δλπμασα τρεκτε παγλήγικαν.

Τζέκη για ἐπετέτ Πετέρ, Πιλάτος έχει Σταυρός δλαγίμ, βὲ τζέκη γκαχετιλέρ ταχί αβάζ ετέρλέρ Σταυρός δλανήμ, βὲ τζέκη ιντραχκερλέρ ταχί ίερλέρ μπενί Σταυρός δλμασινά, μπουσιλασιν οσαληλασινά πάκμαματ ίτζού, βὲ ταχί ίτηλεσι λιφερλερην ἐσηγιμεκ ίτζού, γαίρετετρ δλ Σταυρός; Ολ σοφός Σολομών Πεγαμπερί διγαβέτ ίτηλη γκρεβέτ, έζανίπ ραχάτ δλαγίμ; Ναίρετετρ δλ Γανιώ Πατεγιώ γκιορτεγε Βερτβέν; Ονένκι μπήρ ετζή πιογλερέ γετέρητε, δνάν πατσαμαλασινά Πασάδημ, βὲ σεν Πετέρε τζικτάμ γκελσέμ; Βέ μπεν ταχί βανίτ πελέρσαμ, χάλ αεραάτ γκρεζμ. Ζιατε φέρη ετέρ μπέ μπένιονη κυρπαν δλαν, Γιοτές Χεισός Εφύτημις, εββεληνί κυρπαν δλαν κογιοωλαρταιν. Ολ Κυρπαν δλαν κογιοωλάρ, παγινεζλασιν ικμισλέ, δκεμαλάρειλιν, πεστιχάτ αβάζηγιλα, Πεχέρ, βὲ Κιουλέκη τιντσελέειλιν κυρπαν δλατζάκ γερέ γκετέρητε, βὲ μπένιονη κογιάν, Γιοτές Χεισός Εφύτημις, γκιπρ μεσεπτέτ δλαν κιμσελερην δραστινά κυρπαν δλμαριη, κιφερπαζ αρατινά τικσολίν αρασινά, τακριλέρ αρασινά, Σταυρός γαζεπιωέ. Αντζακ ηνε μπενέ αγλαγιαν καελαριν ινδζ γκασινή γκερι κόρ, καντσινή ηνε. Κετλισερρήφ ιζλαρή τέρ, μπενί ιτζελ δγλαγιαν τέρ, ίλεμ ταχί ζιατε γκετηγιζ ίτζελ, εὲ δλατλασενγιζ ίτζελ δγλαγί, γιασα τάτεν τέρ. Βαλιτεσινέ ράσ γκελήρ σοκάκ αρασινά, βὲ μπέσεηλ τζεβάπ ετέρ, σθικιλέρ Βάλιτεμ, μπανγά εμζηρτην οστε ίτζελ, ζιατε χοτιγετλέκ γκετέρημ σανγά, πανγά ετηγιλέ ιτζελ, δγλασιλανη μπεν πογιατρέν, βὲ μπεν καγιρτην ιτζελ, σελαμετλίκ απενλίκ ιτζελέ δλάσιν Βάλιτεμ, σαγλήγι-

λαν βάρ γκίτ πέραται, μπενίμ μπέ δμιρεμέν γεφσή κασιλετζέκτρ, ιτζακ σανγά ίτηγήμ μαχαπέτλι χαριρέτ, ασλατζα σοβιέν μεγετζέκτρ γκερεγιμτέν. Ιζέρκι τζεβάπ σογλεσί Βαλιτεσι, ιτζακ γκερεγιων ζιατε άτζητή, τηλινή παγλατε μπεν. Κεσέρ καλαλαζέ, Ευαγγελιστλεζη καλεμελερή ταχί καπτέρ δλάματει γιαζή ίχαρετίγιλα πεντε ιτμεσινέ. Μπέκαταρ ζέμιμ μπεν ίτηλέρ, γιανια Γολγοθανή γερμέτεκ γκετρητέρ, βὲ δρατε μπεν Σταυρόζα γκερτηλέρ. Γιμτι, ισέ καπατει κεντε ιοζλεσινή σινιά Ράππιπ βὲ Α' άπαχλ, σεν ταχί σινιά ιοζλεσινή ιπην καρπασινή σικλετλεσιτέ ατζέλα ίτζεν. Γισέ δλ, καλαχελενή καπατει, κιφερλερ εωγήτραισι τλετε, σεύταχι φιαρελερού χατζετλεσινέ καλάκ βερμέν ίτζεν. Γισέ δλ ιοζλεσινή μιχλατει, σεύταχι ζερρή δλαν κιμσελερε ατζήκη πιτμάν ίτζεν. Καγιλ δλτε δλ, άγιακλαρην παγλατρασινά, σινιάκλαρερ πογρα πιεζ πασμάν ίτζεν. Τετμαλαρη ίτζού ιάζ κιλάρ Πετεμέ, σεν ταχί πατμαλασεμηνή σιεζλασινή άφβ έτιπ παγισλαμάν ίτζού. Βαλιτεσινή σιπαετζ ετέρ, σενή χροστάρ ίτμεκ ίτζού δλατληγά. Μπήρ Διζή ιιμσεγε τζινετει παγιλάρ, σεν ταχί έμρτ χαβεσληγιτέ δλιμάν ίτζού. Σουατηγινή βεζή μπουάκι, ζύρα σεύταχι ινά κιός γκασλαζίγιλαν τεσιλά βερμέν ίτζού. Τεκμίλ, πεμάτρ μπενική τλετε, αβάζ ετέρ, τζιμλε σενιά κχλασλίκ παχικιγή τεμάρ εγλετει. Καγιλ δλούρ παχί μπέρακ σαπλαμασίγιλαν ποχεωνή γκαραλασινλάρ, σεύταχι ιιδίπ δλ τλελικτέ πακάσιν νέκατερ σινιά γκετηγιζη μουχαπέτ δλτγησινέ βεκάφ δλάσιν. Γιμτι σίμτι χέρ ιας τεκμίλ δλτε, αρτίκ μπήρ σένγ κάλματει, ίλεμ σίμτι μπουάδ σόνγ σελαμιλαματή επεδίμ. Γιμτι τζουμλενή παραβιτάν, μπεν γκευτήμ πασλαδεμ· για Ηγούς Χεισός Εφύτημις, βὲ ίλη εββελέ Α' ζήμ μουπαρέκ Αγιακλασκηγτή σινιά μαζήρ τλέειμ, τζεκτενή ζαχμετλέρ ίτζού μπενί μχλασλίκ σελαμιπ μέ μιχαπέτημ ίτζού. Ζύρα σίζ, χέρ γκουπαρεκλού Αγιακλαρή, Χεισός Εφύτημιζη, τζέκ έμέκ, βὲ ζαχμετ τζεκτενή μπενί ίτζού, χουόσουσι μπεν χέρταιμ, παναμούς γιολοωπέν φαζίκ γκελμέμ. Α' φλίκ τλέειμ, σίζ μουπαρεκλού, βὲ Α' ζήμ τζελεσιτέ Χεισός Εφύτημιζη, ζύρα χέρ ίλεμ σίζ γέρ έξοινέ τοκωτιωτής μπενί ίτζελ, Α' άλαχ Πετερτέν αφδίκ τλετιωτής μπενί ίτζού, βὲ μπέν ίλεμ ασλατζα γερέ ποκαντήρματημ τζελεσιμη σινιά μερχαμετλωρην ιάζ ετίπ τηλέματημ. Σίζ μουπαρέκ ταχί, Γιοτούς Χεισός Εφύτημιζη, αφδίκ τλέειμ, ζύρα σίζ μπενί ίτζελ, τζέκ σαλίχ, βὲ μουπαρεκλί μασλατ, βὲ ίαλέρ πογιατρές, βὲ μπέν ίλεμ, ασλατζα μπήρουρκον μπήρ εηδίκ χαβεσληγιτέ σουλούκ ετματημ. Σεν Α' ζήμ, βὲ Μουπαρέκ, Γιοτούς Χεισός Εφύτημιζη Πασιτάρ άρ-

λίκη τλέεμ, ζύρα χός ἵλεμ σὲ τέσκεν ἐγή φεσφεσελέρ πουσοωτέν μπενίμ ἴτζοω, μπενίμ ἵλεμ ἀσλατέα χέρταιμ σάρου περλοῦ φεσφεσελέρ-τε τεπλητρ, ἵλεμ γάπαρξα ὄβκεγέ γκεπτρέμ σενί. Γησοῦς Χειρός Ε' φεύτημίζω Κιοζέσε, βέ Πεπεκλέρη, ἀφβλίκ βέρια μπαγά, ζύρα χός ἵλεμ σὲ μπενίμ χέρταιμ μιλαχίμ μερχαμετγήζιλα πακάετνις, μπενίλεμ ἀσλα ποζλεγινή γιοκαρή καλτεπτη μιδη γιοζοωέ, πάκματη. Γησοῦς Χειρός Ε' φεύτημίζω ζεχιρλή Τουταλαρή, ἀφβλίκ βέρια πανγά, ζύρα ζίατε τέσκεν παλημέρε βερτνίς παγά, μπενίμ ἵλεμ ἐν-λίκη πιλαέσ σαντρ ὀλπούμ, μπίεσιν οὐλαρτάν ὀλεσνίπ πούτματη. Γησοῦς Χειρός Ε' φεύτημίζω Γιουρεγλέτσι ἀφβλίκ τλέεμ, χός ἵλεμ παγά ζίατε τέσκεν μουχαπέτη γιοτερτήν, ἀντζακ μπενίμ ἀσλα για-ρέκ γιόκουπου σανγά μουχαπέτη ἐτεγήμ. Μουπαρέν Κιοβεσή Γησοῦς Χειρός Ε' φεύτημίζω, γιαραλάελαν, βέ κανλάελαν πεληροῖς ὀλατ, ἀφβλίκ βέρια παγά, χός ἵλεμ μπενίμ ἴτζοω τέσκεν ἵζετλέρ, τέφα-λάρ τζεκτώ, ἀντζακ μπενίμ ὀξαγιά ὀξαγιά πεσλεπτή γιαντή τενιμή, πε-τσιμή. Μουχαπετλού, μουτλού, βέ Μουπαρεκλού Γησοῦς Χειρός Ε' φεύτημ, χός ἵλεμ μπενίμ γιαντήματη σανγά μπούσεκιλ ζιανλαρή ἐ-τού, χός ἵλε μπενίμ χεσαβής κιουαχλαξίμιτει σενή μπού Σταυρο-ζοωή ούσοωέ τζικαρή, χός ἵλε μπενίτημ, σανγά πεφάτ ὀλμαλ-γήλα σεπεπλή βερσή, ἀντζα νιάζ ἐτέρημ, χατζέτη τλέρ γιαλθαερημ-ζίατε, ἀφβλίκ βέρ μπενίμ κουλοωγά, βέ τζούμλε πουλαρά, τζέμι τζεμαστή, σονιώ ισμίωγέ Βαπτίς δλμούς Χειριανλαρά, γιόκη ίλα-γήλ ὀλμαμπήζω σεπεπλή ἴτζοω, τλέεις νιάλ ὀλαλήμ μπούσεκιλ κε-ρέμ μερχαμετή, ἵλεμ σονιώ μουπαρέν ακιτηγλώ Κανώ κιγματή ί-τζοω, βέ ταχί σονιώ μουπαρεκλή, βέ κιγματλή, βέ μουχαπε-λού Βαλιτσών χατρή, βέ μουχαπετλή νιάζη ίτζοω. Νά-σιλ πουρμόύσουρ γιανωγή σονιώ, χείγ Γησοῦς Χειρός Ε' φεύτημ ἀ-τζούλ, κατααβέτ τζεχέπλε βέ νιόζ γιασλαζάγιλαν, βέ πασαλή γιο-ρέκιλο. Κιμλέρ ἴτζοω νιάζ ἐγλετή Πετεμγή, γιά Γησοῦς Χει-ρός Ε' φεύτημ, χελασλή περέμ σαχαπή, ίναγετλή Ρ' αππιλ, γιαχου-τλέρ ίτζοωμι, σενή Σταυροζά τζικαρτικλαρή ἴτζοω, γιάχοτ μπής κιουαχκερέρ ἴτζοωμι; Χείγ Ε' φεύτημ, Μερχαμετλού, Ρ' αχμετ-λού, Τεραχουμλού Χελασέτ Γησοῦς, μπιζλέρ ἴτζοω, ταχί ὀλσοώ μπού μαχφιρέτ, ἀφβ ὀλμάκ, παγισλαμακλίν. Γχοανή ἐγλέ Γη-σοῦς, ίναγετ περέμ ἐγλέ Ρ' αππιλ, Κελάμ Α' μάχ. Ούμουτουμουζ-τή φαεκή ὀλμάγις. Σενή ἐσπρέ. Σενή κορού. Σενή καγίρ. Σενή χίρξ ἐγλέ μερχαμετλήγιλον τζούμλεμιζή, Σενή παγισλά τζινέτ μου-παρεκληγή τζούμλεμιζή. Α' μών. Α' μών. Ο' λοσού Ρ' απ-πιλ. Ο' λοσού.



# ΓΑΝΝΟΥΑΡΙΟΣΣΟΥΝ ΕΙ' ΓΙΡΜΗ ΟΥΤΖΟΥΝΤΕ.

Μεπαρεκλή Α' ζήμ, Ε' γιανερά Μικροπολετή Γερομάρτης

## ΚΛΗΜΕΝΤΟΓ,

Βέ ταχί Σεχήντ Μάρτις, Νιαμετλή

## Α' ΓΑΘΑ' ΓΓΕΛΟΣ

Α' ζήλεροι Νακλητήτηρ. Τεφσήρ δλα: μες Τέρκτζε, Ρ' αρτζατη, Σαπτικα Ε' γιανουρού Μικροπολητού Α' πάλιαλλου ΣΕΡΑΦΕΙΜ Ρ' οχπανώ, Τεκαγιέτ δλμασιγήλαν, Τεελίφ, βέ Ταγνήρ δλμέσκηρ, Χειριανλαρώ Φαπτεζί ίτζεν.



Α' ππιλ Γησοῦς Χειρός Ε' φεύτημις, Κιογλερέ, α' γικτά, ί-κίγιας ἐλλί συντέσ σόνγηα, Ούμουτουρδ τεπτικλέζ Πατισ-τάχ, ταχτίωα κετζιγιλαν δη ἱλετζήν συνεστίτε, βέ Λε-κιαρός Βεζερών, χεπιερετλή τραχτίωα, μπε Μεπαρεκλή, Α' ζήζ Κλήνη, Α' γιαρά Σεχηρετέντει, Γαλατία τεπτικλερη Μερλεκετήν. Βέ μπε Ι' σημ, βέ κοντινή Α' γή νάσιλλονα, αμελεζ τα-χί κεπτή Α' τίναδ γιορέ θγιεκέντε. Ζύρα Κλήνα τεμένη, μπε Ι' σημ, Ρ' αρτζα τηλέ Α' σμά φυτανή τεμέντηρ. Α' νέν ίτζεν Α' σμά κιπή, ἐν ἀμελλερή ἀρτζεύ μπενέν, βέ Φαζλετληγή ἀρτρετή κοντήνε. Κόγια μπήρ μεγιβαλή Α' σμά κιπή, σαλκιμπλαζή, μεπαληγή τολέγιατα Α' ζήζ Ρ' ξχτανή, δνλασένι Πάγη ποζάρη κιπή σόνγηα παγιτηδεί Βιλαστητή, Μερ-τυροσλεκ τεμαμληγίλαν. Μπε Α' ζήζ μπογιάν σογιενταίτει, βέ μπ-νέν Παπασή Πετπερέζητει, βέ μπε δλτικτέ ( Βάιγ άνα ) ίπ' κάτ Ο' λιαμέ νιάλ δλτέ, χέμ Τεν Ο' λιαργή, χέμ Τζαν Ο' λιαρετή,

λάκιν Α' νασὶ μπὼ Α' ζήζω Χεισιάντει, κερτζέκ Γμαντάντει. Γρούη Κιαμῆλ Σοφία τηγιλίγεται. Ο' λαὶ Κλήμητος κιντζέκιν καλτεῖ Παπα-σιτάν, Α' νασὶ μπενώ ίμανδή Χεισιάν πογιατή πεσλετεῖ, βὲ ίσμινή τάιμ Κιαμῆλ Κλήμη τησεῖ πεσμιγέ ἐπέειται. Τζενικι τζόκ Τζανλαζί φαζλετλίν θζέρε μεζιβαλαντραζάντει, βὲ Α' σμὰ πεπαμασὶ κιπή πε-τανατζάντει τζόκ Πατισαχλαρτάν περλάς Ε' ζηγέτ Ιγκυτζελέειλαν. Ι' μτι μπὼ χακκιετλή Βαλιτέ ζιατε μεκαχετληγιλαν πεσλέειται Ε' βλα-την. Βὲ τάιμ Ο' βιώτ βεζίρτει Νασαχάτ ἐπέειται κερτζέκ Γμανδή πε-ειχινή, χάτζακι θν, θν μπήρ γιαπινά γιαρτεῖ μπὼ Ε' βλατή, μα-λημ δλτή χάκ παραφιωτάν μπὼ Σοφίαρια, Πεφάτ δλατζαγή γκευτη-νώ, βὲ ζιαπεσήγιλας τζάχτ, βὲ χαβεσή δλμάζιλας Ε' βλατηνή κιόγ για-ζε Πατισαχληνών μερασκιαρή ἐγλεμεσινή, γιάζετ μπὼ τονατή, κυ-πή Μαλιωνή Βαρληγιωνή Χειλακή, βὲ Φεσατάλη Ζηγνετηνή ναλ ἐ-μεσηνή τηγιλίτει. Μπὼ βετζέχ θζέρε κιντζαλατεῖ μπὼ Α' ζήζη Ιγκητα-λεί Βαλιτέ, δπτὸ μπενώ τησειται, σεβικελή Ο' γιλεμή, πατλή Ο' γιλεμή, μπενή σενή Γινανηγέτ θζέρε Τσιτού τογερπήμ, αντζακ Χεισδή Ε' φεύτη σενή Ρ' εχτάν τεκράρ πογερπή. Ι' μτι τανηγιδσιν κιόγ γιαζέ Πεπεργή κιμ δλτηγενή, Γμανδή Σετζηπά επέσιν θνά, Γναμέτ Κελ δλάσιν θνά. Ν' ιτζη μπὼ Χεισόστερ φάκατ χέμηρ μπήρ Α' λάχ, Μπέτηρ μπηζήμ Ο' λιμεσής χελαστημής, δλη μπηζήμ ήτζοω Σταυροσλατεῖ, βὲ μπη-ζή γκευτή Ε' βλατή επήδη, βὲ παχσισήγιλαν μπηζή χινετσή Α' λαχλή-ετει. Ποωλαεὶ Νίκηλ επηληπή μπὼ Α' λάχ κορκελέ Βαλιτέ, Κιοζλε-ενή πληπτή γιασλάσειλας άγλαχιαράκ, πεγιανή ἐγλετεῖ Ε' βλατηνή τζε-κετζεγή Ε' ζηγέτ Τζαφαλαρά δλεχαγιατζεγηνή. Πασλατεῖ μπεσεκήλ τζε-μεγή. Ο' γελεμ γιασλβαρίειμ σωά μπώ Βαλιτηγή μπήρ ἐγλήκ επέσιν. Τζενικι ίμωσισληγή δβκεσή, κιαζέπ επηληγή γιανάρ Α' λάφ κιπή άζητρ Χεισιαλαρά, σενή Πατισαχλάρ άγιοινή πεώ δλατζάσιν, βὲ τζόκ Μπηζλήρ, βὲ Πασαλαρτάν έζηρετλανεζέσιν, τζόκτερλάς Ε' ζη-γέτ Τζαφαλαελαν, ήτζεκι Ε' φεύτηρικ Χεισδή έζηγετλέειλαν Πεφάτ δλτή μπηζήμ Χελασληγιμή ήτζοω, σενή παχή, θνά κεζαλίκ Σάτηρ επέ-σιν έζηγέτ Τζαφαλαράν Σογιεγή παγιαλαστράσιν, βὲ φεσατσίς Μάρ-γιροσλεκ Στέφανοζηνή αλάσιν Α' λαχτάν. Γ' μτι χαζήρ δλάσιν ίππη. Σιμητσί καβιλεστρό κιντηγή, σενή χαπερσής μπηρτσή κάπμασινλαρ ίμανσολάρ, σενή Γαλίπ επηπ Φέτ επηγεγή. Καχεμί κιπή σάγη Γι-ρεκήλη κιετλή δλάσιν, ζηράκι μπὼ ίππιστσή μπηζή δλέρ, έγερ Μάρ-γιροσλεκ Ο' λιμεγηνάδη δλεύρσαν, μπὼ Τανιωνή δλεμεραντσή σόζεα, κιόγ γιαζηγή Ε' πέτηλ Ο' μερτή Χεισιάτ δλέρσαν, Τζενικηδή άζεζέειλαν φιράχ επερέκ, κεζάληκι κίνε λικιάρ επέειται Χεισδή Ε' φεύτηρική, Τζε-χειγεμήλι σοβένημήτη Α' ποινή γιανάρσιν, Σεγπανλάσειλας περατέρ. Ι' μ-

τι τζένηι, λαζιμιωτάντρ τζέμλεμηζτε δλμεσηνή, μπὼ Τενιατή παχή έ-γιτρ Χεισδή Ε' φεύτη ίτζεω δλέσινη, επέτηλ Ζηγνετή ναλ δλάσιν. Μπὼ παρζά ζιατε τζόκ Ταλίμ Νασαχάτ, επηηητέ Ο' γιλοωά Τζουμ-λετσή Κιαμῆλ Βαλιτεσή Σοφία, φικενή πεμπλαντρεῖ μπενών Μάρτυ-ροσληγηνά. Βὲ μπὼ τζεβατλαρτάν σόνηρα, σόνη τζεβατή, μπενή παχή τζετεῖ μπὼ μεταρεκή Βαλιτέ. Γιαλ Σεβικελή Μεταρεκή Ε' βλατή, Τσινγηλή μπὼ κιπαλασιγηταί Α' ζήη βέρ μπώ Βαλιτηγή παχή, μπου σενήλ Α' ζήη, επηρετή δλσεν μπώ Βαλιτηγή, σενή πογερηγήμ Α'-τζελασήν, αγειλασήρ σεπεπηλή. Μπώ μη σενή Γκιορτή Κιοζλετσήμ, Πεσλετείμ, θλ σεπεπητή μπώ ζηγνετλασεγήμ σενήλ κιπαλασιγηταί, μπώ γάνει άηρτ δλέρεμ μπὼ Τενιατό. Μπὼ κινή απελατζάρημ τού θζέρε, μπενήμ παλή δληγήμ σενήλ Κιοζλεεμητσό, λάκη πιλέ-σικη Τζανήμ σενήγ Τζανηγά τεσλήμπτρ, Χιωτάρ δλμαγηά, σενήγη-λον περατέρ Σογιετζέ Τζεφαλεσιγάκη, σόγη γιαχαγητή σενήγημησι πε-ρατέρ, βασίπτη ζετζητά ζετζητή Ε' φεύτηρικ Χεισοζά, σενήλ Καχημιωλή Τζαφαλασενή Σανκηγήλακ, Σανή ίτζεω ναλ δλμασίγηλας, περλασ-τεκηή δσογλεπτή, δπεσμή βεζίρητ Κιπαλεσινά, βὲ τζέειτε, νάσιλ Μαπαρέν Παχηά σαχαπή δλτήμ μπώση, Μάρτυρος Κιπαλεσινή δπε-σηνή, μπὼ Κιπαλάρη Κερπαρή δλατζάν Α' λαχατάζη ίτζεν. Μπώκη-κιντζαλαγήπ πατλή βὲ πατλή δπερέκ Α' ζήη Τζανηή, πεδήμ δλετεῖ Α' λαχλή Ε' λιωέ, βὲ Τσινή πετζηή δλετεῖ Ο' γιλενηνή Ε' λιωέ. Ο' λα-κη Ή' ζέτηλη Ή' ξητηάτιλη Τέφη επηδει κιοττή Μεζαρά. Βὲ Γλαχηγή-τζεβατλασηνή Βαλιτεσήν πάιμα Γιουρεγιτέ σακλάστει μπού Α' ζήη Κλήμη, βὲ δλ σαχάτ κιντζηλεκτή λικιάρ δλετεῖ, Τζέμλε μπού Τενιανή μιφασής ζηγνετλερινή, ακαπτήζες βαρτέ Ρ' ωχπαν δλτή, βὲ Ρ' ωχπαν δλτηπτή, μπενή μπήρ Τεβλετή Α' βρέτ άλτει γιανάω, Τζα-Ε' βλατή επήδη, δληη, Ε' βλατή γιαπτίμεμποτει Τουμαγιά, βὲ μπού Κασενή παχή ίσμινή Σοφία τζερλέειται, χαλής Γοζή ανασηνή ίσμη θζέρε, λάκη μπὼ τετηπή Χάκ παραφιωτεῖ, γιτζηκι Κιαμητσή κιαμίλητει δικηματή, βὲ Γλαχηγή Ταεχτή, βὲ Γκοντή Γεζή Ε' βλατή κιπή σεβέειται, Γκετζέ, βὲ Κιεντής Τροπαγήτει, βὲ τάιμ Ο' βιώτη Νασαχάτ επέειται, Α' λάχ κορκεσηνή μπὼ Α' ζήη. Βὲ μπὼ Α' ζήη παχή Γοζή Α' νασίκηπη σεβέειται, βὲ Τεμπεχλεσηνή Κιγιματή σακλά-στειτει Γιουρεγιτέ, βὲ έγι θάς Ταεχτή κιπή, αζ Ζαμάη ήτζεντέ, τζόκ Μεγιβάδ βερτηρητέ. Κεζάληκε έστεσηνή μπού ουσαγή Μερχαμίτ, Κερήμ σαχαπληγηά.

Μπήρ βακητή, μπογιεκ Κιτλήν δλτή δλ σεχηρτή, Γαλατία με-λεκετητή, βὲ μπὼ Κλήμη φικαρή Πετπερές τζοτζηκλαρήν, νέκατηρ δοκής φικαρή ζελατέτ τζοτζηκλάρ ζεργατεῖ, θλαρά ίχτζά δλα-

Γεπτριά Ητζίριμη, βέτε Κεγιτριάν, Καγαταχάν τεκμήλ Πεστλέρ Γκιούρρε ργκιούρετει, Τεσλιέτ ιχτζαλαράν, βέτε μποωλάν μαχτέ ( παχή ζιατέ ) Ταλίμ βερέτεις κερτζέκ Γιασιών παριχλεσινή καζέτινή γκιορέ, βέτε μποωλάχετ ιχτζάν ζαμάν έβλιστε Γιατρόηρ Καλπεζέτεις, κερτζέκ Γιαχνάν καβιλαντριέκ ιτζών. Βέτε μποωλάχιν Χάρτζι Μαστραφλασινή Αγαληγι Σοφιάνια μαλιώταν χάρτζι επέστει, βέτε Γιασιών ταλημλεσινή, βέτε Τζαδ κεφαγετλικλεσινή τερνιντεύ ΑΞΙΟΣ Ρεχλώ Παχσισλασινάν πεσλέτεις, Τζωλασινή ΑΞΙΟΣ νασαχατλασιγιλα. Βέτε καχερμανλικλαρεντάν μαστέ, ζιατέ Καναχατλίγιτ μπτέ μπταρέν Κλήμην, νιτζέκι άσλα. Εγτ γιεμέζτει, βέτε Τζωλή Μαχλάν γεμέζτει, γιάδηντος Οτλέκ γέ-ετ, πάχι φιεντέ τατμάλαν, δλ έτζ Καντζελράν Περχζές έγλειτ, γιανάν Κιελχανήν Α'ποινή σοβωμπραλεσινή, ( διλασίν Ναυγχοδονόσωρ Πατισαχή ιοτζήντα κιαλχανά ). Βέτε μπτάρξ άμελεράν σεπεπινή μπτα-νή Παπάς έτηλέρ, βέτε ίκη σινετέ σόνχεα Αρχιερέας έτηλέρ, Γιαρρή γιασωπάγιτει, λάκην Τζάν άμελεσιν καργιετληγιώτε, έχηγιαρλαρτώ ιλερήγιτει. Ζήρα δλτεμ χάτζαν Αρχιερέαστης Γλαγικληγιώτα Τονατι-γιασα, ίλιμερ παχί κερτζεγή μπτένι, μπτέ ττοραζέτ Μαντιπάν Μιζόπο-λησιν, παχί Ηζτιέτ μικαγιετληγή ταξέ, Οξεσλέρ, Φηκαρελέρ πα-κηπ κιοζετμεγιέ. Βέτε παχί Πατπερές Τζοτζυλασινή Βαπτής επέστει, βέτε Γερωσιάνης ίλαχίν δλανδαρεί κεροτονείς επέστει, βέτε παχί Κομσ-λαρέν Ούσακλασινή γιατριρλέστει, μπτέ κάτζ ζαμάν Ταλίμ βεστή Πριανή παρικλεσινή δρεστιτεύ σόνχα, Βαπτής επέστει. Μποωλάσ-τει ίππιται Μεγιβαλάν, μπτέ Χειριτλή Κλήμητοσον, μποωλαρ-γαν σόνχεα πασλατέ Μόρτιροσλέν Χερακιτών Τζαφαλανήπ, κυριμέτ κεσίλμετη Σπέφανοσαγένα δλμάκ ιτζών.

„ Κεζάλπης δλ γιασωλαρέτ, Διοκλητιανός Ρώμα Πατισαχληγιώταν δλτει, ζάπτ έπει. Χάτζανι Ταχτινά δύτρετ μπτέ Μεγροφλαρτάν μεκ-ρρόφ, τζέμπλε Χάκηρ έτηγιη μεριλεκετλεράν Πασιαλασινά, Μπεγιλεσινή φερμαλάρ παγιτζέ, χέρ γέρετε Χειριαλάρ μπταλινύρατα, Γοκιτζέ Ε-ζηγιτλέρλου, Κάτλ έτουνλέρ πλογή. Μπτέ ξερτσέτ πάζι Μπεγιλέρ, Πασιαλάρ Πατασαχλάρ χόρα ιτζέμη ιτζών, Τζάν Εζηγιέτ έπερδέστη-λερ Χειριαλάρά. Χέσεστη Αγκυρατα δλιν Πασιά παχί, ζιατέ ίμα-σης δλμάχιλαν, έωπτιλτζέ μπτέ ΑΞΙΟΣ Κλήμητοσον Βαπτής έτηπλερή Τζοτζυλασί, βέτε Νασαχάτ έτηπλεράν, Χειροσινή Κερτζέκ Α'λλάχ δληγιέτ, βέτε Πιτλασί μαζέκ, μασκαραληγά δληγιώταν, Εγήρ έγλετει μπτέ Αγιοσην, καρσιονή ηετροπιλέρ πτεγιά. Χάτζανι καρσιονή γκε-λέπ γκιορτατή, μπτέ Κερτζέκ ιοζέλ κιμσεγή, περτζεπέ έτμεγή ίσετει, χεπλαταμάγιλαν γιαζονή ιιαλερέκ αλταππ θρυσθώ ττει, βέτε τζεβάπ ιτζει μπτέ ΑΞΙΟΣ. Σανίν σιφατών Σταχατετλήν έπηγιρεκι, σεν μπτέ

άστιλ ζατέ κίμσε άλπηγιγγή, λάκην Φύκιρ ιζερέ, παχί ζιατέ Α'κιλλή Κιαμήλ άλπηγέν πεσάπτ, βέτε Σανίν Γρζέν πεγιατζηγήμ σοζλέρ τζέκ οιμ-σαλερτέν, Σανίν παττηγέν μιαρεπτλικλέρ Γρζέν αιτζάκ, σανά έγιακονη πτεγιά ηεπικλερ ιικήν, Τζοτζυλέκ βέτε Α'κιλλής έσλερ πατάγιορμαν. Ι'μ-τι πουλέ πιζέ μπτέρ Τζέζιε Κιαμήλ Τζεβάπη, μπτίζε θυκάφ δλαλήρ Κερτζεγιέ. Ο'λτεμ Τζεβάπ έπει μπτέ ΑΞΙΟΣ, Πασιαγιά. Κιαμιλήν, βέτε Α'κιλλήν Εφύτημις Χεισόστερ, δλκι Ι'ληρ Α'λλαχήν κουζετέτε Χακήμ, Ογαλέ, βέτε Κελαμίτερ, Τζέμπλε Τεναγή Γιουτάν Βάρ έγ-λετει, βέτε Σογλεμεμίζη, βέτε Φικεμιζή μπτίζε, άλ πιστοπότρ παγισλα-για, Ο'λτεμ Πασιαία ηετει, μπτνά, δλκ έββελε σοζγήγηλεν Α'λλαχ-μής χακή ιτζών, κασαβετέ κοπή μπτνή, μπτέ ταρζά άκιλσίς τζεβαπλα-είν ιτζών, λάκην έγερ γκιοτινώγ έγηληγιαν ηηλέρεσι, φασίκ γκέλ μπτέ ταρζά άκιλσίς ιιτζεσίν, καρτελάσιν Γοκιτζέ Τζαφαλαρτά, βέτε σετζιπά έγλε Πετλαρά, μπτίζετο Τζάν Εγιλήν παγιαγιά ιιγήλ άλ-σιν. Ο'λτεμ ιιβλερέ ηετει μπτέ ΑΞΙΟΣ, Πασιαγιά, μπτέ Χειριαλάρ πασκά πάρς Ζαν έππ θμάδεις σιζλερτέν: σιζώ ιιετλήν, Ή'κραμιανής μπτίζε Ρέζιλληπτρο ιιάκων Ρέζιλλ έτηφρίς Γοκιτζέ βέτε Τζαρά έτηφρής μπτίζε, πατλή βέτε σεφάττερ. Ι'μτι θμάττα δλμαγιασιωνη, καρηγιογιουλαν μπτηγή γκερέ Τζεβηρμεγιέ Κερτζέκ Ίματάν. Ο'λτεμ μπτέ Πασιαία ζια-τε άφελεστει, Εγενή, βέτε Πέρις τζεργήγηλεν τζεβάπ έπειρ ΑΞΙΟΣ, μπτέ σενί μαβρωλατρετέμ μερχαμέτ ιζερέ, μπλαγήμ Τζεβάπ σογιετηγήμ Γρζέν, Α'γτζακ μανή ηεγήλ ιιενη παχί Α'κιλί άζετρ Τζοτζυλεργομ-τάν, λάκην μπιλέσινη, έγερ μπτίζε Α'λλαχλαρά Σιετζιπά έτμεζησι, Σανί Τζάν Ολιμπά, Ολιμπέλον άλτιερρεμ, παχί άσλα έμηπλιμεμπικρ Τανιατέ. Γιαίνα παρλάν, βέτε πρλάν Α'τζιλί Εζηπτλέρλου, Γοκιτζέ-λερ βερετζέγημ σανά ίλη έββελε, βέτε σοχεα παχί, Φοναλήνιλα, Φε-ναλή άλισμε ναίλ άλατζάκον, βέτε σινετο Τζάν μαχρήλ ιιμετέρ δρ-νηκ άλσονλάρ. Ο'λτεμ Τζεβάπ βερρή Αγιος μπτνά, Χειριαί Τζοτζυ-λαράν παχί ζιγιατέ Α'κιλλαεί βάρ, σιζώ Εχηγιαρλασινισάν, βέτε Κιαμιλλεεμιτέν. Α'γτζακ γιαλβασίερ Κερτζέκ Α'λλαχημάκη, ιρατε-πιμίλεν Κερπάν άλαγιμ γκεντηνή, ιιτζεκη γκαντή ιρατετήγηλεν, ιισα-κιπά Κερπάν έπειτ γκεντηνή μπτνή ιτζών, Σπαρδό ιζερεστέ. Ο'λτεμ μπτέ ίμανσής γιαζεινήν Περτσονή γηρτεί Γιαρεγιντεκή Ζεχηέ ιιεζ, βέτε Χάκηρ έπει, άσηλσον μπτέρ Αγατζέλ ιζερεμή μπτέ, Μάρτιρος, βέτε Πογιερλεσηνή γηρτσωλάρ ιισαφσισλήγηλαν, βέτε άλκαταρ γηρτπλάσινη, Παγαρσηκλαεί γηρογρέρετα πασιρατάν, καππήλ πεγιάλιτει Γιογάν άλι παγιαγιά μπτέταρζα ιιεζαγιά, γιάκη ιιαλανίπ παρμαγιά. Λάκην μπτέ ΑΞΙΟΣ άσλα χατζετή γκάλμετει, βέτε άσλα μπτέρ Τζεβάπ ιιέκιατει Αγιοσιτάν, βέτε ιι παχί Περγένη άλπρετ, χειρή ιιαλωτει μπτέ

γιανίλμασις από την Εύηνη παραχωρήθη λαος χρονοτελέσθη γιατρόμεγίλου  
Α'λαχά. Μπέ κατέρ Τζέζα έγινερ Α'ζίζ Τσελένη, Λεβεντλέρ  
γιορτλεπλάρ, Ε'λερι καλημάς δλτά, λάκιο Α'ζίζ, ταχί ζηγατέ, φε-  
ραχλαΐρητες άνταρ Τζέζα έγινέτε. Βέ μπέ ίμαστης Παστιά πετεί  
Α'γιοτα ζαΐ έγινε μπού ταχί γιορτλέρι, Λεβεντλέρ ιππή σειή ποσ-  
λαμαγιά. Δάκιοι μπήλι Σομπτζά Σομπτζά ταξελέρεμ, Λεβεντλέρι,  
τάκι σοινί μπητέτη. Τσινγή Κεμικλεσευτού δίρεωτζαγιαται, Χεριά  
σάλτ κεμικλεσύν τζατλί καλσίν. Βέ μπεσεκιλ δλτά πλευρέι ιππή,  
γιάλινις Κεμικλεσύ τζατλί καλτέη, σογγακή γκελό Λεβεντλέρ ταχί  
γιορτλεπλάρ, Ε'λερι καλημάς δλτά, βέ άλτερ έγιντρπλέρ Α'γάτζ ούζε-  
εντού μπέ Α'ζίζ, βέ άλτα μπήρ παρτζά Τσιν γάλμαται ζέριντού,  
χέιρι σάλτ Κεμικλεσύ τζατλήντει. (Βάχ ιδσιλ ζελατέ γιορμεκληγέ-  
τεατζήτη καλμαλήρητε) Βέ μπέ ίμαστης Παστιά, περιζεπέ έγιτετεί έ-  
γιετζήλοι, βέ κοριά βελερτεί δλτιερέμ τλεει, έγιερ Ε'μεμή μουτά  
δλμάζιασι, βέ μπέ Α'ζίζ τζεβατ περτει μπηνά, σοινί δλτιεριμή, Τσι-  
μέ μπηνίμ Φεστατλίκ βερμές, βέ ταχί Τζανιμά δλιμποστλέκ γιατείρ.  
Βέ μπέ ίμαστης πετεί Α'ζηζέ, ακιλοσιστηγιανται σογγέρσεις σεις  
μπέ τζεβατπλάρη Μεσέλι ιππή, βέ καγίπ έπερσινις σίζ, μπέ τζεβατ-  
λάζιαν Κονεσιν πιτλή Σαυκινού, σνέκι μπιζίμ Α'λαχλασιμίς πα-  
γιολατεί Τσιναγιά, βέ βρέτ έπερσινι, δλτιετέντορχα, πεκράρ Ε'πέ  
πλ δμέρε ναϊδ δλατζάκονης τλεει. Δάκιοι μπηλέσινι, έγιερ Ε'μεμή  
Ρ'έτ έπερσιν, σοινί ταχί ζατέ ζέτελερέ κογιατζάκει, σντιλήν ποσ-  
λάειμ σοινί μπήρ ιπτζ ιαννι, μπηρες ιαβετλανέσιν, ταχί ιζτιστ έ-  
ζετλέρ τζεμεργή Τακάτ γιατρέσιν. Βέ Α'γιος πετεί μπενά, φάκατ  
σοζέλοι κοριετρόσιο, αντζακ άμεληλοι μπήρ σένγ έπερσιν, ιπτζεν  
μπέ σανά Τσεπέτης νέκατερ Τσινιμή ζέτελέρισιν, δλκατερ Τζανιμή  
φεραχλαΐρηρίσιν. Κεζάληντε σού πονίμ Φιγεινή άγνατώ, νέκατερ έ-  
ζετ ισέρισιν έγιε μπανά. Ο"λετερ πεκράρ Ε"μρ έπέρ ζελεμιάρ, πο-  
νική περικωλήγιλαν, δρέγιλοι γερέ γιατροσιλάρ, βέ Τζενγελεσενέ  
βερσενλάρ, βέ Α'γιζινά βερσενλάρ τλεει Α'ζίζιν, δλκατερ δλτην, γιά-  
λινης φάκατ, Πασινιν πεπετή καλτεί Σαγδάμιγερι πιοβεσιντέ. Βέ έ-  
ζετ θερέ Λεβεντλέρ γιορμέγιλοι Α'ζίζι μπού χαλτά, ατζίτειλάρ  
βερμάζλετειλάρ, λάκιο πάζι ίματσιλάρ, Πασιγαλασιών γιοζούνε  
γιορμέν ιτζίω, ιπασλάρια Τζενγελεσενέ, βέ Α'γιζινά βερρελάριτε-  
λάρ, δλτερ Τσεπέτη Α'ζίζ, παγιαλανπρτάι μπονή, Χειρόσεβλιαν χε-  
στερ δλμαγιά, μπέ βερελαν σινιελέρλοι, άντη ζέτελερην φιγειμή  
κεπτρηγιμέ, χαφιφλατιέρ μπονίμ ατζίλασιμή άγειλασιρή. Μπηλαζί  
Τσεπέτη, ιπού έπερσιτες χοννετλέγιαν Α'λαχά. Μπού ζουλούριμάρ  
Πασούα, ζαΐ έπεργιλοικι γάπει μπέ Α'ζίζ Α'γιάκ ιζεμένε καλημάς

Μηχανική Ναυλιερί.

163

μπό χαλτές τλεεῖ, ΕἼμρ ἐγύλετείκι Σούρτλαριά καλπρτσιλάρ ρυποπάρσοιωδίρ, χαπτής ἐτσινλέρ, τάνι μπύρταχι τειραρτάν χανιμέτ ἐπτζεγάτεκ τλεεῖ, λάινω Α'λλάχ καβέτ βερτεί μπνιά, κόματει μπύρ πίρογ γιαπινόπτ καλπρμαγιά, μπύρτει κοντή καλτές ρυρζγιεβερτη, μπό τζεβατή σογλαζερέκ, Ε'λεον ἀμαρτώλε, μπό λιπανάπο την Κεφαλή, λιώ με. „ Γιανίνα, Κινανχιασδί μερχαμετή ρυρτμιά, πελάσματο Πασιμά. Οὐλτεμ Πασιγά τεατζιπτέ καλτές ζιγνατεσίγιλον, μπό τζετλέρε παγιαντγιλιά. Βέ Τρέετει, ιεί μπύταρξα Α'πιρλάρ ίλαζίμπτρ Παπασάχ τζιντζιλερί δλμαγιάκι, Ολιντριό κόρημασιλάρ, τζιντε Καχεμανκιπι τζέσικ ἐτσινλέρ. Ι'λέρι γάπει μπνιά τζαρέ δλμάς, χειμὸ γιαντεργιόμ, Διοκλητιανός Παπασαχά, δλ μπνιογι χακιστανγιελήρ, γιαλίνις δλ γινγέρ, ζύρα μαρφετλήπτρ Τρετεί. Γκιοντερτέ μπό Α'ζιζί Ρ'ώμαγια Παπασαχά, γιαζτέ πιλπρτεί ἔχβαλή. Οὐλτεμ μπό Α'ζιζί Σσεχηρτσόν Τασιραγιά τζιναρτίλαρ Ρ'ώμαγια γιαντερμεγή, δλ βακτή Τπάλ ἐγύλετεί Α'λλάχά Τρετεί, Γιάραππιλ Α'λλάχήμ, ἐστιρκέ μπό Βιλαστργή, Βέ πογιεβέρρεσσον κερτζέν Ιμαντά δλαν πελλασιγή γιάγιμπολερ, καρσί δλαν πομανλάρ, βέ μπό πουλούμγη παχί γιαπαντά φράκια, Βιλαστρτσόν Τασιρά, ιντζεκι Γακωβέ γιεπτρτέλω Παπασί γιερτανά, βέ Γαστριώ κεμικλεσενή Μιασιρτάν, Παπατινώ μιζαεμά, μπνιά διτζά ἐτέεμι Παπασαχλινγά, μπνιά παχί Βιλαστρέ γιέπτερέ καβιτερασιν, Τεμέλ δλαγιέμ τλεεῖ.

„ Μπέπτερξα γιαλβαρίετε Α'λλάχά, γιατιέρικο, βέ Ρ'ώμαγια γιατικτέ, Πατινάχ Διοκλητιανός γιαρτικτέ, τεατζιπτέ καλτές μποιωσιώ Παρλακληγινά, βέ Τζινσληγινέ Κιαμινηγιλιά, βέ μπνιά κόρης γιαντερμέκ ἵτζιλ εζιτλερτσόν, βέ παχί Παγιαγιά ἐρτιρμέκ ἵτζιλ, Ε'μρ ἐγύλετεί χαζινεσιντέ νέκαταρ τζεβαχερλέρ βάσισα, Α'λτέν, Κιεμέρς, Σίρμαλη φράπαλαρ, βέ παχί Κιγιματλή σεγλέρ, τζεμιλεσιν μπύργερέ γιανινλάρ, βέ πνιλασίν καρτισινά παχί νέκαταρ εζιτ αλετλερή βάσισα κοσοωλάρ, Σατηνρλάρ Πιτζακλάρ, Ούτεραλάρ, Τζιγκελάρ, Κελπετενλέρ, Τζαρκλάρ, Ε'κσεγελέρ, Τπεμίρ πονεκλέρ, Τπεμίρ σκάραλαρ, Τέντζ πασλαρί, Τπεμίρ τηρρακλάρ, Ζεντζιρλάρ, παχί πωρλάς βέ πωρλάς ἐζιέτ Α'βατανικλαρί κοπελάρ, Γινσαν δλαν γιαλίνις πακμαγιά Χαφ ἐτέρ, βέ πνιλαρί Παπινάχ Α'γιονα γιαντερτέ, βέ Τρετεί μπνιά, ειςέ, μπό πιγιμετλή σεγιλέρη σανά παγιολδειμ, βέ πνιλαρπάν μάστε πολεγιμές παχί βεέρημ, ἔχερε σετζιπάτ ἐτέελσο Α'λλάχλαρ Α'κιλλή κιαμήλκιπι, γιόκι ίμανσισιλήκ ἐτέελσο ειςέ μπό εζιτλέρ, τζαφαλαρά βέ παχί ζιατέ δλεράρσιν. Οὐλτεμ Α'ζιζ Τρετεί μπνιά, ἔχερ σανά μπό σεγιλέρ πιγιματλή γιαρκινύρισε, νάσιλ παχί πιγιματλή δλμασιν Κιόγ γιαζέ Παπιναχλιγή άτζαπ μπηλίριμισον; Βέ μπό χιλακλί

εὗτελέρ σανὰ κορκελὲ γκιορεννέσεις, βὲ Τζεχσινέμιν σοβαρμές ἀπο-  
σινή νάσιλ κορκελὲ σαγιμάσιν; Βὲ Σεγταλαρίω ἐὗτελεσινή νὲ ἵ-  
τσιω μεχδομέσιν; Μπά σονιω κηγιματλὶ Τζεβαχέρλερίω, Α'λταν-  
λαρίν, Κιμεσλεσί χελακλήτηρ, σονγά γιόκτηρ μεγιβασίτηρ τζαλαρ-  
λάρ, βὲ χελάκ δλέρ, βὲ κηγιματλὶ ψρόπαλασενίς κυγηλεσέν γαραγ-  
σίτηρ, βὲ καπάτ κιμσλεσιν ὑτζάτ ἐγμελεσίτηρ, βὲ δλ πίμσελερκη  
μπέ Σεγηλέσι κηγιμετλὶ τηταρλάρ, ἀκιλσίτηρλαρ, βὲ Σογελτζαλαρ-  
πάν ζιατέ ἴρεζίτηρλερ. Δάκιω ἐπέτηλ ἔχικλέρ, φεραχλὶ σεβιώτζλή-  
τηρ, ἀσλα ποζελμάς, τελέφ δλμάς, γάτζει Ε'φάτιμης Χεισδς γιαρ-  
τητζή τζεμλεγι Γιοκτάν Βάρ εγλετέ, ἐπέτηλ δλιεμσές δμιέρ δνύστηρ.  
Βὲ Α'λαχλίν ωζέρε φερατοῖς Α'λάχτηρ, βὲ ἄτζ γκιντέν σένγραΤηρητεῖ,  
ρέ Σπιαρδς ὀλτζ Κιομελτή Μεζαρά, βὲ ἄτζ γκιντέν σένγραΤηρητεῖ,  
βὲ μπιζλεζ ταχὶ Τηγελτηῦ, νίτζει Κινηλλαγετλὶ Κεβετζλάχτηρ.  
Βὲ μπέ Ζελερκηάρ Γιανσίς εσητωτζέ μπά τζεβατλαεὶ, ζιατέ Οφ-  
κελσιτεῖ, βὲ Ε"μρ εγλετεῖ, Τζάρκ ωζερε παγλασηνλάρ τρεῖ, βὲ  
ζιγιατε κεβίτλει, τοντρογιλέρ, βὲ τοντρογιλεῖτε βακίτ, Τεγινελέελει  
βυρογνλάρ, μπιτσάν κεβετλεσιγιλει, μπά Α'ζιζέ τρεῖ. Βὲ Τζάρκ πε-  
χίζιλας τοσέετε, βὲ Τεννεζε παρτζά παρτζά πασέετη γερέ, βὲ Κεμικ-  
λεζί κηριλλετε, βὲ μπέ Α'ζιζ Τπατ ἐτέρτης μπέσειλ. "Κοει,  
"Ρισέ Χεισέ, "Μπάκ μπαά, Ναζάρ εγλέ, Μερχαμέτ εγλέ, Γκέλ  
μπαά Γιαρτμ εγλέ, Χαφιφλούτειρ αγήρ Γιονστζελεζ, Ο'λιμπ ατζ-  
σι, βὲ Τζεχσινέμιν κορκεσδ γετσεῖ, γκελτεῖ, μπσιν πιλτή ττεει. Κε-  
ζάλικε περπάρ μπσιν σονιω ἐχταγαμηλὶ ἀτλιγά, βὲ ποτμαλασίν ἴρεζί-  
λικλεσινέ. Ο'λ βαζίτ Τζάρκ, τουμίς ὀλτζ, Παγλάρ τζοζελτά, βὲ Λε-  
βονταρλίω Ε'λερε κερπελάρ, ἀσλα Ε'λεει Κολλαζέ πημιλαμάς ὀλτζ,  
βὲ Α'ζιζ, Σάγε Σελαρέτ καλτεῖ, βὲ τζόν κημετλαρ μπά, Χειρετ  
γκιορέτζε, τζανλαεὶ σανκλετεῖ, βὲ τζαγιρητλάρ. γιακσέη σέσιλσι.  
Α'ζιμπρ Χεισιαλαρίω Α'λαχη τρεῖ. Βὲ μπού Κλάμιν Χεισοζζούι  
Α'σμασι (Κλάμιθος τλεμέκ Α'σμα πεμέκηρ) μεγιβαλάρ κιπή, σέκερ  
ἐτέρτης Α'λαχά, περεγή κιπή χοστελέγυλαν. Βὲ ίμανσής ζυλεμκιαρ  
Πατινάχ ταχὶ ζιατέ δρκελσιέτει, βὲ Ε"μρ εγλετεῖ Τεμήρ πογέτζ-  
λοι Α'γιζιάνα βυρογνλάρ ττεει, Τισλερμή βὲ Τζενγελεζηνή κηρτλάρ,  
βὲ σύρεα Χαπιχαναγιά κοτλάρ, β: γκετζέλεγυλα νέκαταρ Χεισιάς ὀλ-  
μάς κιμσελερ βάρενταίτει, βαρτλάρ γιανιώα Χαπιχαναγιά, βὲ κιόζ γιασ-  
λασέγιλας γιαλβαρτλάρηι, Βαπτής εγλέ μπιζήτ ττεει, βὲ μπέ Α'ζιζ  
γκιορμέγιλας μπανλαρίω, ιχτικατλασενή, Βαπτής εγλετεῖ μπανλαεὶ,  
χαπινάς, ζύρα Χαπιχαναττή τζόκ, Σά πελνιράτη, βὲ μπανλαεὶ Βα-  
πτής ἐτικατίσι σύρεα Γιετζενώ ισφιωτά, Χαπιχανασιώ ἐτζιώς μπήρ  
Η'ασικ πουτή, ζιατέ αγαικλή, μπιτην Χαπιχανέ αγαικλατεῖ, β: μπά

πογανά Ήσηγηλί πτέριζωπε, μπήρ Α' τάμι ρυμανόν, μπιντέν Σταύρη πατέρικη,  
βέρι μπενέν πογιάν Κανατλασή βάστει, βέρι Α' γιορτήν Ε' λινέ, Εκ-  
μένιλσι μπήρ Κατέχ βεργεΐ, βέρι όλ σαχάρη καγιόν όλτε. Βέρι Α' γιορτά  
μαλίνι σλέσκι, Χειροσάνι Κανή, βέρι Τσινή δληγυνέν. Γρήτικάπλαν αλ-  
τεί καππέλι εύλετεί, βέρι ατέτ όλιν Τρολαρή δικτητάνι σόνγρα, Μιτ-  
λαβής εύλετεί, Βαπτής έτηπλερεί Χειρισιλασή δρατα. Βέρι Κινετέν, Κιν-  
νέ Χειρισιλήν αρτάριτε Χαππιά. Ο' λεπερ Χαππιστήλαρ ρυμορίγιλσι  
μπή χρηστολασί, Βαρπλάρ Παπασαχά Τρεπλέρ, Παπασαχήν, Χα-  
ππιδάνε Μονασήρ δλτέ, μπενέν ψέρινέ Α' παμλάρ πενώ δλτέ μπήρ ρυ-  
τές νέκαταρ Χειρισιλαρ μπιληνταγιρσα Α' γιορτήν γιαντάρ Χαππιδάν-  
τε, γκελπλέρ τζέμπλεσιν δληπτελέρ, Ε' ρέκη, βέρι Τασή, φάκατ μπήρ  
Α' τάμι καρπελτέ, ισμινέ Α' γαθάγγελος Τρεπλέστει, βέρι μπή ταχί γιόκη  
Ο' λιγμένην κορκιστεντάν σακλαντεί, τζεκιλτεί, βέρι λάκην τζέρι Ε' ζέτ τζεκμέν  
ηγιετ εζερέγιτει, Κιδύ γιουζούτε γιουκτέν Παγιαλιγά έρινή ιτζίλ.  
Κισέρ τζέμηλε Χειρισιλασί Ε' ρ, Α' βρέτ, Ουσακλασή τζέμπλεσιν κατάλ  
έτηπλέρ, τεκράρ γκελ πονέπ Πετλαρά σετζιτά έτημπλερι ιτζίλ. Φάκατ  
μπή Α' γιος Α' γαθάγγελος καρπελτέ, Α' γιος Κλίμφροπα αγιακτάς δλ-  
μαριά, νίτζεκι ασαστά πεγιάν έπετζέγις δληγυός κιπή.

Βέρι Παπασάχ, τεκράρ Ε' μρ εύλετεί Α' ζιζή, καρσητινά ρυμπροσιλάρ  
ττεεί, βέρι τεκράρ τζέρι πουρλού Ε' ζεπτέλειλσι περτζιμπέ εύλετεί μποσιά  
Γρηγορίπ Φέτ έτμεγέ, λάκην κατήρ δλάματει μπήρ σέιγ έπτη, Φημε-  
νή τζεβηρρεγής, δλημ πεκράρ Ε' μρ εύλετεί γιατροσιλάρ γερέ, βέρι κυ-  
βετλή Πεχλιβανλάρ Ε' λεερτέν Α' γιαλασεντάν πτσιγιλάρ, ζιατε πεκ-  
τζέ τζενοσινλέρ, τάκι, μπιτάν Τσινάλι Κιπαλασή γενιτά σιοκιελάπ δρ-  
ναγιλάτζαματει, βέρι μπιντέν Κιπαλενή σιοκιελάρ γιερλεγιεντέν, μπεντάν  
μιατε Σογιήρ Σλιγηρλεγίγιλσι βουρευρλάχιπλαρ Κοβτεσίως πόρτ κινη-  
λέρ, βέρι μπή Ε' ζεπτλερέ ταχί κατλαστεί καχηματ Μάρτυρος, κόρια  
γκετή γεγιέ, γάνιε κίμισ Ε' ζεπτλενήρ κιπή, κατζετώι γκέλμετει,  
βέρι μπή ζελεμηκάρ. Παπασάχ ρυμορίγιλσι, μπή Α' ζιζή καχημα-  
ληγιλή, χεριπετή καλτεί, βέρι μπή Α' ζιζή Τέρεκη, κέιγ Κλίμφρα,  
νίτζεκι Τζανάγι τζέρικ έτμεσινέ λινάτηρ, κεζάληκε τενών παχί δλεσιλ  
ινατή σέρτηρ, αβζάκι τεκράρ κιών περτζιμπέ έπετζέγιμι σενί, Τεμιρό-  
τριγαλάσελαν, τζένηκι Τεμιρό κιπή σέρτ κιοσεγιγιορσυν γκετηγή. Βέ-  
σενή θγιαντραγήμι ταγικικεστσελγήν περιληγιώτσι. Ο' λεπερ τζεβάπ ιτζεί  
Α' ζιζή, Παπασάχα, Ε' γι πέρσιν γιά Παπασάχ, Ε' φότη Χειροσάνι  
πετλή θγιακή βεζέρηκι, Γιαραλασεμή θγιατμάπλαν, έπ' ηλ χεριτάνι θ-  
μετλανμασήγιλαν. Τεκράρ Α' γατζ θγεινέ ασηλάρ Α' γιορτά, πασλα-  
λάρ Τεμιρό τριγαλάσελαν Τσινάη σογιεμαϊά, ίνσαεληκτά τλασηρέ δ-  
λα, ζελεμηκάρ ίμαστής Παπασάχι εμείγιλσι, δλ ίνσαη πομακή,

Σευτὰ μνοιδίαι γηραμασθέριοι ἐπηγεῖ ἐζητείτε τὸν ἄστα τὸν κάπιοντες ὕστεροι, γιάλωντος Κεμπιλεστὶ τζατὶ παλτεῖ. Οὐλέτην Α' Χ' τοῦ πολεμού τοῦ Σελεύκιαντος, Μπέ σημετοὶ Τανήμ, μπονήμ Ταρχύλατο, διῆντον ιτζίου Τζεζαλαστὶ, βὲ Α' Τζιλαστὶ παγιεράμι. Μπονήμ ζατιτοὶ διᾶν Τσινή, μπονήν τζερτὲ χελάν διᾶτε ιππητὴν ἐζητείτε, Σημητοὶ Τσινή οὐλη Κεμπιλεστὶ ὕστεροι σεμητὴν γκελάγιορλαρ, βὲ Σημητοὶ Τσινή παγιλανήγιορ, γιαντὲν ὕζαλεστὶ Χριστόζομι βερτεῖ περαρτοῖ, τζερτὲν ἐββέλι Τσινή σογιατοῦ, περαρέ μπέ Τσινή παχι σογιαρσωντο περαρέ πινε, γιαντὲν Τσινή βερτο Εφέτη μπανά. Ζύρα ἄστα ἐπονή οὐλας Κυριατζηνέ τζαμέρ. Βὲ πενλασι Τζετιτέ Αγιος, βὲ παχι οὐλας Κυριατζηνέ τζαμέρ. Βὲ πενλασι Τζετιτέ Αγιος, βὲ παχι οὐλας Κυριατζηνέ τζαμέρ. Βὲ πενλασι Τζετιτέ Αγιος, βὲ παχι οὐλας Κυριατζηνέ τζαμέρ.

Βὲ μπέ Αγιος Ρώματαν τζικτικτὲ, τζόκ Χεισιανόρ πασλατηλάρ ζίατε κασασβέτιλοι ἀγλασμαγιά, ημι Εμεσινό σπερὲν, ημι Αγιακλαστὶ οπερὲν, ημι Κανιλαστὶ παρμάκ πατητεπ αιτιργιμέκ, ητητζέ Αγιρλάμασθορτε Χάλκ μπέ Αγιοσταν, πάκι ζόρζλαν κιρτελτού Χαλκινό ἐλιντὲν γκερμέγιε, βὲ τζόκ Τοδ ἐγλετεῖ κερέν διλ Χεισιανόρ ιτζίου, κερέν κιντιστὶ ιτζίου. Βὲ Α' Χ' Αγαθάγιελος παχι γιονατο περινό ἐτηγιμέζε γκιρέ, χαρεστὶ βάρκτει Αγιος Κλήμηρ ποσν Αγιακτασι οὐλαγια Μάρτιροσθογια, μπέ Α' Χ' παχι γιατεῖ Γκεμιγιέ γκιρτει Αγιος Κλήμητοσταν ἐββέλ, βὲ γκερμιτζήγιλοι παζάρ έτζε Ναβλενενό, βερτεῖ μπέρ κιοστεζιτέ διπτε, Γκεμιτέ πασλατει Ντοδ ἐπείτε Α' Μαχά. Βὲ Αγιος Κλήμητοσν χατει γιόκτει, μπανόν Γκεμιτέ διπαγια. Χάτσων Αγαθάγιελος γκιρέ Αγιος Κλήμηρ ποσν, Γκεμιτέ παχι Τοδ ἐτηγινό Α' Μαχά, βερτεῖ γιακλαστει γιατιδ, βὲ Εξομολογής διᾶτε τζέμιλα πιγιετοῦ, βὲ χαβεστού Μάρτιρος οὐλακλινό, βὲ Αγιος Κλήμητος καππέλ ιγλετει μπανέ, Α' Μαχάν

Αγιελοσού πιπή, βὲ πασλατει μπανάρα αγκιρλέγια, Τοδ ἐτηγιέ Α' Μαχά. Σοιουηρλέρ ολσέν Γιοτσ Χεισός Εφάτημι πανάκι, γιαλινός Εσιρκετζέμι, Γιαρμιτζέμι σούσιοι, Ζύρα, νέ Καρατέ παρατέν μπενί Γιαρμιτζέμι Μερχαμετεν γκιοσέρμετεν μπανά, βὲ νέ παχι Γεργιατέ, μπενί Τζανιρά πεσιτά βεριοργι, ιστεπηλάς γκιρέ, μπέ παρατόμι Αγαθάγιελοσού παχι γιολλατο μπήρ Χαπέρ βερτζιση κιπή, ιμιτι γιά Ράππια Α' Μαχά γιαλβαστει Σανγάνι, μπανά Κυβέτ βερέσιοι, Καχιμανλίτ ιγλεσοι, σονιοι πικραρηγια μικηνέ περγάν, βὲ ιχτόσαμλα μπανέ, χάττα σού παχι μπανέν ιτζίου, αγκιρλέσιοι γιά Χεσαπονίς Μερχαμετέλι Α' Μαχάν μπει, Τοδ ἐτζε. μπέ παρά Γιετζέ, βὲ Γκινιτές Τοδ ἐπερλέειτηρ Γκεμιλαν ιτζίτε, βὲ ἄστα μπήρ περλέ Α' Χ' οναφαγαστή πομαστάειτηρ Αγιζαλενό, χιμή Κιόχ Γιεζέ Εκμεγίλοι, βὲ Σερέγιαλα γκιρυνμέτεν Τογκαρλαστειλαρ, βὲ πισλανιειτηρ.

Βὲ Πατασάχ Τζεκτζιλει γκιρμέγιλοι μπενλαζε μπεναταρ γκιοσιτο Α' Τζ Σεσές μπήρ σένη γιατιλει γιοκ πιει, Γιαρκιλει άτζιτιλα εινταν γεμέκ βερτιλέρ μπέ Αγιοσλαρά, βὲ χοσνετλέγια λαπελλατηλαρ μπονιλασι Κανιραλασενί, λάκιοι Μαντζαλασενί λαππέλ έτμιτιλερ, βὲ Τετιλέρ μπονιλαρά, μπιζ γιοναταν, Α' Μαχάτην πεσλατεις. Ο' λικ ολτά, Τετιλέρ πιπή, βὲ Α' Μαχαπάλε μπονιλαρά Κιόχ Γιαζωντει Σκετζέ γιασλον ίλσηικλί Α' Χ' γιοντεργιετει. Βὲ μπον Α' Ταμλάρ Μελαγικιλει Εμεγίελοι πισλανιειτηρ. Γ' μιτι Ρόδογα γιελτικτέ, τζέμιλε Γκεμιτέ άλαν Α' Ταμλάρ Τζιτλάρ Γκεμιτέ πιασει, βερτιλάρ Σεχιρό ζαχέ άλμαζ, βὲ Α' Ζιζλάρ καλτιλάρ Γκεμιτέ μπήρ κάτζ Πεκτζιλέλοι, βὲ μπέ Α' Ζιζλέρω πελατηλασε ζιστε άρτμαγιλασ, ίστητέρει Εκκλησιαγια βεσιτ Μεταλαβής άλμαζ, ίμητη χαπέρ βερτιλέρ άρων Α' ρχιρέασηνα, άθανι ισμένε Φατενός Τερλέσετει. βὲ άλ Σαχάτ μπήρ Α' ρχιρέας, τζόκ Χεισιανόλας γκελτηλέρ Γκεμιτέ, γιαλβαρτηλάρ ίετζά έτζειλέρ Μπεκτζιλέρεκι, τζόσοσιλέρ Ζευτζιρτέ μπέ Α' Ηγισλασει, Εκκλησιαγια γκιοτροσωλέρ πιει, βὲ περαρέ γκετεπ ίλλεσνέ πελημέ έτμιεν γκερέ, ίκραρδην βερτιλέρ, βὲ Μπεκτζιλέρ ιαππέλ έτζειλέρ μπενλαρέ ίετζαλασενί, κογιέβερτιλέρ μπέ Α' Ζιζλέρ, άραταν άλτηλάρ Εκκλησιαγια, Λεπτεργια ίσπητηλέρ. Βὲ άλ κιν άκηναν Ευαγγέλιον παχι, μπέ τζεβ' π Ρ' δοτ γιατεπει, Τερτει., Μή φοβενδε ξπάν ήδη διατετεύτων το Σώμα, τίνι,, δέ Ψυχια μή διωμαθώ θποτεπαι., Γιανια Τενόροκι, Τσινηζή κάτλ έπειτον ονριμαζ, Ζύρα Τζανηζή άλτιρμετινέ πατέρ άλαμαζλαρ. Μπέ τζεβατή ιασιτζέ μπέ Α' Ζιζλέρ Γιαρκιλει πεπτηλ άλτε, Τζανιράσενα πογιέν φεραχλίκ Κυβέτ γκελτει, βὲ σεβιωτζεσιτέ ποτλα-

πλάρι αὐλαμαγιᾶ μπὲ Αγιοσλαρ, βὲ τζέμιλε Χεισιαλάρ παχὶ Γιου-  
ρεκλεσὶ ἀτζηπιλασιταν, τζέμιλεσιτε μπεραπέρ αὐλαμπλάρ. Βὲ δλετη  
Επίσκοπος ἰετζά ἐγλετεῖ Αγιος Κλήμητοσα, Λειπουργία ἐγλεσιῶ  
τηεῖ, καππλέλ ἐτεῖ μπε ΑΞΙΟΣ ἰετζασιν Επίσκοποσα, Λειπουργία  
τηεῖ Εκκλησίατα, βὲ νέκαταρ Ηλαρικλή κίμσελερ πιλυντήισα, γιορ-  
έτει Εκκλησίατα, βὲ νέκαταρ Ηλαρικλή κίμσελερ πιλυντήισα, γιορ-  
τλέρ Λειπουργία ἐτέρικο μπε Αγιος, μπίρ Α'τεσι Τπρέκ Αγια Τρά-  
πλέρ Λειπουργία ἐτέρικο μπε Αγιος, μπίρ Α'τεσι Τπρέκ Αγια Τρά-  
πλέρ Λειπουργία, χεσαφίς Αγγελος τζεματήιλει, ζίατε  
πέσιω ψευτέ Τπρέρετα, χεσαφίς Αγγελος τζεματήιλει, ζίατε  
Παρλάκ, Γιαλαπέκ Σασικλήιτε, νίτζει γιορτάλερ μπε χεκμετή (μπε-  
πόν χάλκ, ίλεμ γιορέμετειλερ) τζέμιλεσι Γιεζέθεντε ταξιλέρ καπατιλάρ,  
κατήρ δλεπ πακάμασλάσετειλερ ὅλ Τύλιλει πατήρ δλμαχια, Τπρεγιώ  
Σασικλάδ. Μπε ἐσηπτλετεί ακαπλάτζει, δλεκιλ χεκμετή χαπερή Σο-  
χήρ ιτζίωτε τζέμιλεσιν, βὲ τζέμιλε χάλκ πιεκτιλέρ γιελτιλέρ, γίόκη  
γιάλιων Χεισιαλάρ, βὲ παχὶ τζίδη Ε'λιωσλαρ γιελτιλέρ, χέρβοσα χέρ-  
βιμιω χασανή βεσια, τζέμιλεσι Χασαλαριή Τερτλιλεσιν γιελτιλέρ,  
χέρκες ακραπασιν Αγιοσν άγιαλαριώ δνιγέ γιατιρηρλάστιλερ, Γχτικά-  
τλαν, βὲ Γιανίλαρ, βὲ Αγιος χάμηρ Ε'λιωσλαρ Τποκατικά, τζέμιλεσι μπο-  
τευ Σοσιελήι πελερλάστιλερ. Βὲ μπε Χεκμετάλαχή γιορτάλεσμιτε, τζόκ  
Ε'λιωσλαρ Χεισιά δλιαλάρ, κερτζέκ Ιμανή καππάλελ ἐτηλέρ, Βαπτής  
δλιαλάρ. Βὲ μπε Αγιοσν ψευτέ ταλό δλαν Πατισαχιώ ίλεβετ  
Πεντζιλεσί κοριτιλάρ γιοροπάτζε, Σσεχηρή χάλκη Μπατιγή πι-  
εκτικλεσιν, δλιηρλάρ καγιάπ ἐτερλέρ Αγιοσλασι τηεῖ, μπιρτεύ πιτζου-  
λάρ παχλαπλάρ γιετρητλέρ Γκεμιλών ιτζίωτε κοτιλάρ, μπιρτεύ Γκε-  
μιλών Τπεμιρώ δλιτιλάρ κατζπλάρ. Βὲ Ή'μπητέ γιελτιλέρ τεσλήι  
ἐγλετιλέρ Μαξιμιανοσα Αγιοσλασι, Πατισαχιώ μεχτηλασίγιλαν.  
Βὲ μπε Μαξιμιαδς γιορέντζε, μπακτεύ Γιεζέντε Αγιοσοσ Τπεγι-  
λετεί Γιεζέντο Κιζεληγιών, Περγίζεντο Κιπαρληγιών, ἀγγατεί μπε-  
νεν Φαζληγιών, ζήρα ζίατε μαρφετλή Ταγιγή πέχμι ἐτμεσή βέετ  
τει, βὲ πεγιμάγιλαν μπε Αγιος μνικιώ Τπεγίλικε ἐζητερτσή κοριέπ-  
πα ίμανιωτάν γιεσί Τπογετζεγιών, μαχανά ἐτεῖκι μπενίμ σίμη, σε-  
φέρ Καγική βάρ τηεῖ, Ε'λ κόματει, Αγεππίνος Τπετιλεσί Πασα-  
γιά τεσλήι ἐγλετεί, μεκαγιέτ δλσεν περιοσιν τηεῖ. Βὲ μπε Α-  
γεππίνος σιβάλ ἐτεῖ Αγιος Κλήμητοσα, σούρισιν Κλήμητος; Βὲ  
Αγιος Τζεβάπ ἐτεῖ, μπέλη, Χεισοσν κελέ μπονίμ Τπετεύ. βὲ  
μπε Τζεβατά πελτεί Αγεππίνος, Ε'μρ ἐτεῖ τζαρπσινλάρ άγιοζιά  
γιεζενέκι, Τπεμισον Χεισοσν καλέγιαν τηεῖ, ίλεμ Πατισαχιώ κοι-  
λέγιαν Τπεσιώ. Ο'λεμ Αγιος Τπετεύ μπενά, κέσκε Πατισαχιώσ  
νίς παχὶ Τπεγέπιτλερ Χεισοσν καλέγιαν τηεῖ, λάνω ίμασος δλια-  
λασιντάν, βὲ κοταλεκλεσμέτει, μετζαπελέ ἐτερλέρ, μπέζει παχὶ χελάκ  
ἐτμεσιν, απίλσις δλιαλάρ δλάρ τηεῖ.

„ Ο'λεμ, μπιρτεύ γιαπανή Τζαναβαρλάρ κιπή, δφελειτεί μπού  
Αγεππίνος, βὲ δφελειτεί τζεβατιλά τζεβάπ θερμετηγεί ιτζίω,  
τζεβατρεύ γιεζουνού δτε γιανιά Αγαθάγγελοσα, Τπετεύ δνα, για σο  
κίμσιν, Πατισαχιώ Μεχτηπεντά σονιώ δτήλη γιαζιλή Τπεγίλ, σονι  
πεγιά ἐτμεμις μπιζλερέ. Ο'λεμ Αγαθάγγελος, καλπρτεί Κιοζλεγ-  
νή κιογέ πακτεί, βὲ σόχεα Αγιος Κλήμητοσα πακτεί ἵππα Κιογ-  
λερτεί Χεισοστέν γιαρτίμ πλετεί, σόχεα παχὶ Αγιος Κλήμητοσα,  
βὲ τζεβάπ θερτεί, Χέσιωνιμ, Βαπτής δλετη Αγιος Κλήμητοσα τηεῖ.  
Ο'λεμ Αγιος Κλήμητοσα Α'σιλάρ, Κκηλιτζλατιλάρ μπετού Κιοβ-  
τεσινή, βὲ Αγαθάγγελοσα παχὶ Σπυρήρ Σιγυρλεζίγιλος τζόκ Τποβι-  
λέρ, βὲ τζόκ Βακίτ Τζεζαλέρ ἐτηλετεί σόχεα, χαπισά κοτελάρ, βὲ  
δλ Γκετζέ σαπαχάτεκ Χαπισά Τποχ ἐτηλέρ, βὲ Αγγελοσλαρ γιελ-  
τιλέρ, βὲ πινάρη Μάρτυροσλην καμετινή γιελσηλέρ τηεῖ, Καμετέ  
καλπρτηλάρ. Βὲ δλ χαπισά δχάρ Α'πιλάρ παχὶ βάλετε, παγιά κα-  
παχατλεσί ιτζίω, πινλασί Τπιορέντζε, πινλασίν χεκμετλεσην ποι-  
λάρταχι, τζέμιλεσι Γιμά γιετρητλέρ Χεισοσά, Χεισιά δλτιλάρ, βὲ  
πινλαρά Ταλίρ, βὲ Νασαχάτ ἐτηλέρ, βὲ Ακιλασινή πειδετητσό-  
σόχεα, Βαπτής ἐτεῖ ποιαλασί Χαπισά. Βὲ Χαπιδανασινί καππιλασί κι-  
λιτληγινού, Αγιος Κλήμητος ἀτζτεί καππιλασί, μπίρ τζεβάπιλαν,  
πινλασί ποαγαυτρετεί γιολατεί, βὲ δνιλάρ σεβινερέ κατζπλάρ κιτη-  
λέρ. Μπε Αγιοσλαρ ίκησι καλπλάρ Χαπισά, βὲ Πασιά πιγίτηζε,  
μπε ἐχβαλασί, ζίατε δφελειτεί, γιαπανή δζίω Τζαναβάρ παπιγιετλη  
ζεληγιάρ, Α'σλαναριώ, βὲ σάνηρ παχὶ δζίω γιρπτζή, Τζαναβαρλα-  
σεύ δηγλεσην δηηιλάρ μπε Αγιοσλασι, λάνω μπε Τζαναβαρλάρ πα-  
χὶ κιαμήλ γιορεντελέρ μπε Ζελεμπικαρτάν, ζήρα δσλα ιωτζίμετηλερ  
Αγιοσλασι, πασλατιλάρ Αγιακλασίν δλτινή γιαλαμαγιά, βὲ Κουρ-  
γιαλασεμί σαλλαγιαράκ σερερλέστει, νίτζει Ζαγαρλάρ σαχαπλασιά  
ἐτερλέρ. Βὲ Αγιοσλαρ χοστελέρ γιετρητλέρ Α'λαχά, μπε πάρ  
Τπεγερέκ. Σεκιερέρ δλσεν τασά Χεισδ Ε'φότιμ, νίτζε μπλαγιμλατ-  
τηλό, μπε Α'σλαναρέ Καπλανλασί, μπέζε ματαλέν γιοιερητλέρ, νί-  
τζει, έββιλντεν Προφήτ Δανιήλ καλοωμά γιοιερητλέρ μπε Χεκμετή,  
βὲ σίμη παχὶ μπέζε τηεῖ, σεκιερέλερ γιετρητλέρ Α'λαχά, βὲ δζίω  
Πασιά δγναματηγιώταν Α'λαχάς κιβετινή, Ε'μρ ἐτεῖη, Σαγλάμ  
Τπεμηρτεύ Σισλέρ κιζτροτιλάρ ζίγιατε δζίω, γιορτσενλέρ Παρμα-  
λασιντάν. Πλεκλεσμέτει τηεῖ, βὲ μπε Ισκεντζέ τζόκ Αγιος Σιλέτ  
θερτεί Αγιοσλαρά, ζήρα γιακαράκ, Τπιορέντε γιορετηλέστει κιζκίω  
Τπεμίρ Σισλέρ, δλεμ οιαλασιντά πιλεναν κίμσελεσι Γιρεκλάρη, πα-  
γιάματικλασμέτει τζαγηρητλάρ, γιατέρ πάγησε τηεῖ, πόγιαθερτίλερ πο-  
λατηιλάρ. Βὲ μπε Γιανοσί Μελανέτ Πασιά, πιράρ Σισλέρ κιζτρτέ,  
Κολα-

Κοιλασμάται Οὐρεζλασμάται γυνοτηλητός, βέβαιος παχύς ζιατέ αὔρι Σι-  
ξή θερέτ, βέβαιος χάλις γυνομέγιοις μπάσι κατάρι ιμανσιστηληών μπού  
Πασιανών, Τπολατιλάρ μπάνι, Χέτζεμ έπιλερ ψέσεινέ, βασίτης δλ-  
τηρμεγιέ Σελεμικάρ κιπάν Σελεμικάρ, βέβαιος ειτιλάρ, Χεισικαλαέν  
Α'λαχή Α'ζίμπτρ πλεύ, μπάσειλ Α'βαζή έπιλεσινόν βετζί μπού-  
γιανόν, ζήρα γυνοτηλεέρι μπάσειλ χειμετή, Α'γιοσλαρ μπάν τζετέν,  
Ε'ζιετλερτσί δλιμετιλερινέ, δλι ατζιλτσί τζόν Καρκασαλήν, Ζορπα-  
λην δλτάν βιλατέν ιτζιτέ, δλι βακήτ Πασιάδικος κατζετής βαρτέν  
σακλαντέ, βέβαιος Α'γιοσλαρ αραλίκη πελμάνιας, βαρτιλάρ μπάρ Τάχ  
ψέσεινέ, Α'πεσλή αύγηλήτετε, δλτεμ βαρτιλάρ σακίν δλτελάρ δλι Ταγ-  
πέ, βέβαιος Πετλάρ βάσειτε σακλή, βέβαιος Ε'λιωσλαρ βαγρ-  
λάρ Κυρπάν έπερλεστειλέρ, τειράρ Πασιάδικος μπάρι κατζί ιτζιλερτσί σόγεα  
γκεπτρέτει δραταν μπάν Α'γιοσλαρ, βέβαιος Τετέν μπανλαρά, σίζη πεγιου-  
τζιλθγιελσιν παλπτριώις Α'λεμή άγιαγά, μπανιμ ψέσειμ Ε'λι καλτιρ-  
πλάρ, Χέτζεμ έπιλερ δλιτρμειέ τησέ, βέβαιος Α'λαχλασμήν ιρεζίλ  
έπιλην σοβτανός ξαλκά, βέβαιος Α'λαχλασμήν ιρεζίλ ιρεζίλ  
πλάρ, Χέτζεμ έπιλερ δλιτρμειέ τησέ, βέβαιος Α'γιοσλαρ Τετλέρ, εισέ δλι Α'λαχ-  
πρ μποσλαρά Νέρ θερέτ, παγιτικαλασμάται γκερτζεύ, τζαγεισιλάρ σο-  
γιεπτλέρ τησέ τζεβάπ έπιλερ, ζηγαρ κερτζίν Α'λαχ δλιμαχωντει,  
μπάν κατάρι χειμετλέρ έπερμεζτε, ιμτι βαζέντζης νέκαταρ εζέζετ παχί  
ισέριστοι έπερμεζέ ζηλέ, δλτεμ γυνορέριστν, νέστειλ μπιζί κίνη κερασάρ,  
δλι τζέριλεται καββετλή Α'λαχ. Ο'λιτεμ Πασιάδικος λαράν παγιών τεπε-  
σινέ τζιαρτέ βέβαιος Σιφταχ Κκιλιτζλάριαν Τσινερινή υγιιμά τζετη-  
λέρ, γιάλωνις Κεμικλεσερ παλτέ, βέβαιος Κεμικλεσμήν παχί μπανιέν Κκιρ-  
πιλάρ, βέβαιος Χαραρά κοτελάρ μπάν Α'γιοσλαρ, βέβαιος Χαραρλα-  
εν άγιζην παλπατιλάρ. βέβαιος ποριάν Τπολαρά σαρπιλάρ Χα-  
ραρλαρί, βέβαιος Τπολαρά πεπιτσέν γιουβχρατιλάρ άσααγιά, βέβαιος χα-  
ραρλάρ Τπολαρά Καγιαλαρά τζαρπαράν έντιλερ, άσααγιά Τρενζέ  
γκεβχρλατιλάρ βέβαιος Α'λεμή ζαν έπιλερικιν κάγιει Α'γιοσλαρ δλιτ-  
λέρ τησέ, βέβαιος Α'γιοσλαριν πολαρέ άχαρ Ταραφτάν, τολαστιλάρ βαρτιλάρ  
Τρενζέ καναρενά πεκλεμεγιέτε, Τρενζέν Ταλνασί ξαραρλαρέ τζιναείπ  
μπάν περαφά άπαρισα, άλιπη Κεμικλεσμήν γιοτσεράτη γκιομμεγιέ Μ'ζαρά  
τησέ, μπάν σεβτάγηλαν τζόν βακήτ πεκλεστατέ σόγεα, γκιοτηλέρικιν Χα-  
ραρλάρ Τρενζέν Τπιλιστέν τζικιτλάρ, γκιοτηλεσερ κιπάν γκιορτιλέρ μπάρ  
Καγιάν ιτζιών, βαρτιλάρ Χαραρλαρέ δλιτλάρ Καγιάν ιτζιών, ατζι-  
τλάρ Χαραρλαρέ μπακιτλάρ (χείρ φέτ δλιμάς, Γιοτάς Χεισδς χειμετλή  
καββετήν) Α'γιοσλαρ σάγη σελαριέτ, δολάς ψέρλεστε μπάρ πασινέ γιάκ,  
καλ Γιαρά καλ Μπιρέ, βέβαιος Α'γιοσλαρ σετελέρ Κιογλερτσί, μπανλαρί Ε'λιερτινέ ταπιλάρ γκιοτηλέρικιν παραγιά κοτε-

Μητροπολιτή Ναυπλίου

171

λάρ, βέτε Κιδύ Γιαζέ Ναφαγασή βερπιλέρ, μπενλασέ πυβετλαυτρετέλερ Α'γγελοσλαρ, βέτε μπά Α'γιοσλαρ εββελκιτέν ζιατέ κεβετλαυτιλέρ, βέτε βαρπλάρ Σεσχηρίω δρπασιτά, πασλατπλάρ Α'λαχλί χεκμετλευνή νανλ έτμεγιε ὀλεμέ, βέτε σονακτάν γκετζέρινο μπά Α'γιοσλαρ, ίκι Κιοζλεσί έμα, ίκι γκονγκ γκιορπλέρ, μπήρ γερτέ σταρερλάστετε, μπιεσωνιώ, μπήρ Ε'λι Τζολάκτετε, βέτε ομπηγι ταχί Κιαζεμπτετε άγατς κιπή, βέτε μπενλαρά γιανλασιλάρ Α'γιοσλαρ, μπήρτεν έγη ετηπλέρ, Α'νατέν τογμά-ηπη ολετλάρ, ζαχμετσής χαρτζσής, γιβκη γιάλωνης μπενλαρ σκφελήν μπελτηλάρ, ταχί τζόκ, ταρλάς βέτε παρλάς Τερτγλιλέρ, Σονακτάρ σιφα-λήν μπελτηλάρ, έγη θλιβλάρ μπά Α'ζιζλερτέν. Βέτε Πασιά γκιορπτζέ μπά Χεκμετλεσί, μπιλτετή κάγιετε μπενλαρά μπήρ ζαραρλήν ετέμεγιετζε-γιανή, Τιασεντέν μπάβιμ Α'λεμί καγιάπ έτμεγιη μπενλασήν στεπεπ-τέν, Ε'λλωσλαρ Χεισιάν θλερλάρ, τζέμλε χαλκή καγιάπ έπειρι μπεν-τέν, Μαξιμιανός Πασιασαχά μεχτέτη γιαζτετε μπιλτιρτέν έχβαλλεσί, βέτε νέ-ταρς ισέρσινο Ε'μενή γκιορέ έπειρι μπεν-τέν, βέτε Μαξιμιανός βενέρ θλ-τητά μπενλατέρ έζιγιετλερτέν θλμετηγιώνε, κορκή ηάγης Ε'λ κομαγιά μπά Α'γιοσλαράνι, ιρεζίλ θλμαγιη μπάντη ταχί τζεεί, χέμην γιαζτετε μπενάκι, Α'γκυρα Πασασινά γιολλασιών τζεεί, βέτε θλ Πανιανή ισμι-τέν Κνείνιος Τερλέστετε, γιαζτετε μπενάκι, Α'γκυραπα Κατλ έπεσιν μπά Α'γιος ΚΛΗΜΕΝΤΟΣΟΥ, γκεντή Βιλαετλέτε τζεεί, μπά σείγ Χαν-ταραφλιτάν θλτά, μπενλατέρ Καραχή, βέτε Τεργιαγή πολαζικτά σόζεα, τενράρ ικέ'ε βιλαετλέτε γκελμεσή, μπενιώνι, Α'λαχ χατζετλήν καπ-πλά έτηγιαν Α'γιοσλαρη μπογιλέ θλτά, βέτε χάζιανι Α'γκυραγια γκελ-τελέρ, μπογιέν φεραχλήγιλαν σόκιερ έγλετετε Α'λαχά, μπενσκιλ Τε-γρέκ. Σεκηγρλέρ θλσέν Α'λαχήν, Χειροσέμη σανάκι, μπονιμ Χατζε-τημή βέτε Γετζαμή καππλά έτηλώ, βέτε μπονιμ πεκράρ Βιλαετημέ γκετηρ-την, έγη ικφαετλή ιαρηλαν αγιακατσίμ Α'γαθάγγελοσιλαν μπερατε-τζεεί. Βέτε μπήρ κατές ιανλερτσί σόζεα Κνείνιος Πασιά Σερερατηνο-γκετηρτέν Α'γιοσλαρή, βέτε ιππιτα γιαζένη κινλερή, τζόκ περτζετέ έγη-λεττετε τζέμλε κιοντλεγιγήν σαχαπή, μπά Πασιά ταχί Γιεζετέ κινλερέτε Τέτετε, κόγια Α'ζιζ Κλημύρτος Α'κιλλήτηρ Κιαρίλτηρ, Φικενή τζε-βιρρέκ ιτζίλω, μπακτετή Α'γιοσλαρ σογγιατά ιτζαγιά άλτηλάρ μπενλα-ρήν Πετλαευνή βέτε Α'γιοσλαρτεν έαντιτέντε μπού τζεβαπτήν, σονι-εζιετλερήν μπιζέ ζεββατζλήν φεραχλήτηρ τζεεί, ζιατέ σφκελεστέτε μπ-Α'γιοσλαρα, τζένην έζιετλερέ Σεββιτζή, Φεράχ έπερσινης, μπάν τζε-ποτ κιπή έζιετλερέ παγησολαγιήμ, χείγ φσιά τζινλή φικρτέ θλαν κιμ-σελερ, θλτεμ μπήρ Τεμιρή γκιζτρητηλάρ ζιατέ, Α'τες κιπή, Κολτακλ-ευνά κονελάρ γιάλωνης Α'γιος Κλημύρτοσην, βέτε σόζεα ταχί Πογκρ-ενέ κονελάρ, βέτε μπενέρ Κιπτελερέν, τζέκε Τζέκε παρλατηλάρ, βέτε μπήρ

Καζήν τζάκτειλάρ γερέ, βέ ολ Καζηγά παγλαπλάρ μπτώ Α'γιος Κλήμητοσάκι, ταχί ζιατέ έζιετ τζεστίν Α'τζιλαρή παγκασάν τζετ. Βέ Α'γιος Α'γαδάγγελοσά ταχί, μπτώ Α'γάτζ έζερινέ απιλάρ, βέ Πογκρεσινή, βέ Γιανλασενή κενιλέρ απιλάρ. Βέ Πασιά μπασλατεί μπανλασι ζβιλασμεγιέ, παγιόρμισσιν Α'τζιλαρή Α'γελασή τζετ σιφαλασιέ έπειται. Βέ Α'γιος Κλήμητος τζεβάπ βερτεΐ. Χέρ νέκαταρ έβαλ έπειται Ινσιά, Τασιρό δλαν Τσιντσιό, άλ κατάρ ταχί ζιατέ Τζανή ίτζεριτέ ταζελσιόρ, βέ καβετλασιόρ τζετεΐ, βέ μπτώ ζελεμπιάρ, τζόκ μπτζατέλε απαρίτειν, Φικενή ποζχπ, φέτ έτμεγιέ πουγάκ Σάφω έτμελερινή σιαμάκ ίτζιώ μπανλασιν, έτηγη, έζιετλεσιλιν μπανλαρά, βέ μπαντάν σόζερα πεκράρ, Τεμηρό πασλάρ χκιζτριπλάρ, Α'τές κιπή άλεντζα, Πασινά ρικετζηρτλέρ, βέ μπιρτσόν τατάν τζικάστει Α'γιζιτάν, βέ Περιπτάν, βέ Κελακλασιντάν Α'γιος Κλήμητοσον, βέ πέκ άτζιλή άγειλιαν πρέρετα, Α'λαχτάν γιαρτίμ τζιλεγιρέπ. Βέ άλτεμ άλ γκιζκιώ δλαν Τασλάρ, βέ Τεμηριδέρ σοβητλάρ, βέ Α'γαδάγγελοσάκι Τσινή γιρταλασιν Ε'λεσι τατμάς άλτε, άλτεμ πορτά μπτώ Ζελεμπιάρ, σάπερλας παγιαντιλασενή ρικορέντζε μπτώ έζιετλή τζαφαλαρή, τετζίπ καλτεΐ, βέ Ε'μρ έγλετειν, μπανλαρή Χαπισά καλτηρισιλάρ τζετ, βέ άναληγή κιαμήλ Σοφία γιορύντζε, Α'γιος Κλήμητος άργαλετζε, γκανά μπέκαταρ γιλτανπες έμπατάν πεσμάστει μπτώ ταχί γιορμεγιέ, ζιατέ σεβιώτει, βέ ρικετζέγιλιν βαερίτει Χαπιχαγιέ, μπζιλτζέ καρασέρετα άγλαγιαράκ, βέ κατζακλάρ οπέεται Κιοζλεσινή Α'γλαγιαράκ, βέ κατζακλάρ άπέεται Κιοζλεσινή Α'γιζινή, Ε'λεσινή Α'γιακλασενή, βέ τζέμιλε Κιπαλεσινή, βέ σιβάλ έπειται, γκεζτριπλιλέρη βιλαστλρέτε νέπαρς έτηλέρ ττεΐ, βέ γιαρτμπτζίν γιοζεμπτζίν πέμιτει ττεΐ. Βέ Α'γιος νάκλ έπειτει τζεντιγή Ε'ζιετ, Τζαφαλαρή μπατάν. Βέ μπτώ Σοφία άναληγή, ζιατέ μικαγγιτλήγιλιν γενκάστει Γιαραλαριώνή, βέ μεχλεριλέσιλιν μπαγλαρίτει Γιαραλασενή, βέ Γετζέκ, ιτζετζέν γκετισέριτει θιτζαλασινά ρικορέ, βέ Κυριος Πασιάν τατμινήρετα μπτώ Α'γιοσλασει νέ γιαπαγιάμ ττεΐ, μπιλάκι μπανλαρή, γυνήπ φέτ έτέμεγιτζεγινή, άλσεπετσο ρικοτερτεΐ μπτώ Α'γιοσλαρη Α'μάσια Πασιασινή Δομετιανός ττετικλέρη ζελεμπιάρα, βέ μπτώ άναληγή Σοφία, περαπέρ τζέμιλε, Βαπτής έτηγη τζοτζεκλασιλαν, άνλασεικί Α'γιος έβελωτσι Βαπτής έτμόστει, οιτζεκί ίλεσιτόν γιαζτή μπιλτιρπή, τζέμιλεσινήτε άλτει, Πασινά πιρικητρεΐ Α'γιοσλαν περαπέρ κ.τμεγιέ τζικτιλάρ τασιραγιά, μπανλαρ ίτζιώ θαρτλάρ Μαξιμιανός Πατιασαχά άγνατιλάρ έχβαλή, βέ Πατιασαχ Ε'μρ έγλετει, έγερ μπού τζοτζεκλαρά άπελληρλάρισα Κλήμητοσα, πέμσε ιωτζίτμισιν τζοτζεκλασι, νέργιγιε ίσερλέρισα κιποσιλέρ, γιόκι άπειλμασλάρεσα, άλτεργοσιλέρ κατάλ έτσινλέρ

τριῶν. Βέτες Κυκλαί Γλεβαντλάρ, τζόκ τζαλινιλάρ μπέτε τζοτζεκλαρί αγιρμαγιά, Αγιος Κλήμητοσταν, δύλματει σύγραματλάρ. Σύρα Αγιος Κλήμητοσταν, τζοτζεκλάρ, ψερινέ τζοκτλάρ, βέ Αγιακλαριπάν, Ελλεγκτού τζτελάρ, κογιβέρμετιλερ Σαζλπλάρ μπνιά, αγελματινή ισε μέζιτλερ παντάν, τάνι τζεμπλεσιντε ολτεράπ κάτλ επτζεγκτε. (μπέτρ έγι Φινηρία καζατζή, κιογλερτσί Πετρετσί ζινό τεμπιλ Παχοίς, Γάνωβος Απόβολοσταν πυγιαρτζγνά γκιορέ, ) βέ μπέτε τζοτζεκλαρί Λείφανσταρει Οβανιώ γιεζεντέ καλτελάρ, βέ Αγιος Κλήμητος γκιοράντζε μπέτε έχθαλί, ανάληγλωδή ίζιν βερτεκί, μπέτε τζοτζεκλαρί Αζίζ Λείφανσταρει γκιοτερσού μιομστάν τπετ, βέ ανάληγή μπέτε τζοτζεκλαρί Αζίζ Λείφανσταρεινή άλτετ, γκεπρτει μιομπ τζεμπλεσιντε Μεζαρά. Σόγρα κίνε αρτινά κιτμένι μιρατή βεγκτε Αγιοσγιν. Γιμπι γκιοτερτζελάρ Αγιοσλαρει Αμάσιαγια, βέ ζρατακι Πασαριάδ βαρτιλάρ πεσλήμ έπτειλέρ, βέ μπέτε Πασά Αγιος Κλήμητοσταν τζόκ σουλεπίλερ Επέτηλ θμιέρ ζερινέ, βέ μπέτε Κιακιάλ Αγιος περτζεπή έπτει, πέλκι πισμαληγά γκελήπ Χειρούζα Γιανά γκεπελίτ Χειρινά ολέρμου τπετ, λάκιν μπέτε ιμαστής πισάνμετει. Βέ Εμπέρ έγλετει Αγιοσγιν μπιεργι Χαπισά κοστνλάρ, βέ διπιούνι πεφτής έτεμεγιέ, μιπιρέρ μιπιρέρ, άλ ατζηλτένι μπιερ μπιγιντσάν άιγιλτικάνσορεα, κολαιλήγηλαν μπνιλασί τζεβιγίειμ Γιανλαειντάν τπετ ζανί έτερετει, λάκιν Κατρό άλαματει μπιρ περλάδ άλτατμαγιάδ, άλταγιμης ζηλυμιάρ. Ολτεμ μπιρ Τζουκέρ καζτηλάρ, ιτζινέ άτζη Κυρέτζ τολπρτζλάρ, βέ μπέτε Αγιοσλαρει Κυρέτζ ιτζινέ σοκτελάρ, βέ τζεντζή άτζη Κυρέτζ τολπρτζλάρ, βέ μπέτε Αγιοσλαρει Κυρέτζ μπιεργι Τζάλματιλάρ τπετ. Αντζακ Αλάχ μπνιλαζή έσιρκητει νέσεκιλ άλ έτζ γκεντζλερή, Παγκαττα γιανά Κιελχαντάν έσιρκητη ηπή, μπνιλασί ταχί έσιρκετει. Βέ μπέτε Αγιοσλαρει Κυρέτζ έχοντασάν κιέν, τζικιανή κιένυτα, σαχάτ ήκιπτεργικού, χάτζαν γκετζέ άλτε, Κιογτσί Σανή ζιτει, μπνιλασί ζερελεγινέ, κατή πέκ ισικλήγητει, πιτάν άλ σεμτλάρ κιέντζη ηπή άλτε σακτάν, βέ μπέτε Χεκμητζλαχί, σεπεπινέ, χεκμετλή μεγιβά ζέχχαρ άλτε, ζύρα Τζεντζή πεκτζιλερτσί, ίκποι Μάρτηρος άλτελάρ, μπιεργι ισμιών Φάγγων Τερλέρετει, βέ διπιεργι ισμιών Εύκαρπος τερλέρετει. Μπέ ική ιπσιλέρ, γκιορέντζε μπέτε χεκμετλή σακή, γκεντιλεγινή μπίρτσι Κιρέτζ Τζεκερενά άγιτλάρ Χειρούζαν ισμιών τζαγιραράκ, βέ έρτεσή ικέ Εμπέρ έγλετει, άλ, Τζανή ολμιές, Τερή σάγη Πασά, ζανί έτεμέγιλεντε Αγιοσλαρ άλτιζλάρ, βαρσινλάρ άλιερερινή Τζακαρτινλάρ, Κιρέτζ ιτζιντει τπετ. Βαρτλάρ πακτλάρικι, Τιορτέτε σάγη, ζαραρογής ζανσή δουριδλάρ Τζεκερέν ιτζιντε, γκελτιλάρ χαπέρ βερτλάρ ζηλυμιάρ Πασαρηράρ Τζεκερέν ιτζιντε, γκελτιλάρ χαπέρ βερτλάρ ζηλυμιάρ Πασαρηράρ για ιεταρζ άλτεγιασα, άλτεμ, άλ ική λεβεντλερή καζηλατιλάρ, άλτε

σεβάστησε καππάδη ἐπειδὴ μπὼ Μάρτυρος λαοῖς Στέφανος λαοῖς, βὲ Αγιοσλασι τεκράρ γενετηράτηρί ὀλκατάρ ποβατὴρ καρίμ τεγνεκλέσλανι, τζεμίλε κεμικλεσινή καρτίλαρ, βὲ μπαντάν σόχεσ γιατρτηλάρ, ἀρκαλα- εντάν ἴκνοτέρ Σωμῆρ τζικαρτηλάρ, βὲ ἵκτη Τεμιτρ ποσεκλέρ γενετηρ- λάρ ἔζερλεσκέ γιατρτηλάρ, βὲ ἀλτωτάν πομέρ Α' τεστίκις, γικητηρ- λαρεκτηλάρ, βὲ Α' τεστίκις ἔζεσκέ ζίφιλος κικιόρτ ἀπαρλάστηλάρ Α' τεστί- κιςβίτη, τζόκις ὀλσοῦ, ἀσλα σοβένιμον ττεῖ. βὲ Αγιοσλασι παχὶ ου- ζερλεσκέ, καγινάρ σιτζάκ Γιάγ ποκερλέστετελ, μπὼ κατάρ κιβετλή Α'- τεστίς βάστετη μπιτετή ὀλέμ τετετη, κάργιρ μημιτινσές ὀλτιθλέρ ττεῖ, βὲ Πανιά παχὶ πακτεικι Γιούζλερή γιανιδημάς Αγιοσλασι, ἀσλα τε- φεριμιγιορλάρ, ζαύ ἐτζετή ὀλτιθλέρ κάργιρ ττεῖ. Ε' μρ ἐγλετεΐ Α' τεστί- σοβεντερσενλέρ, βὲ Λείφανοσλασινή τζαγιά ἀστολάρ ττεῖ. δρλάστο- σα μπήρ Τερπινή πατλή ἔγινεκοι παλμολάρι, ἀσλα τέγιμαρισολάρ (κέιτι κιβετλή Α' θαχίλ χειμετή), ἔγινεκαριώνη ὑτζιτέ. Χειτός Ε'- φεύτηρις γκελτεΐ, τζόκις Αγγελοσλάσιλαν, βὲ Τετετή ποσλαρά, κόρη- μαν μπὸν σζίνοις περαπιέμι, τζαφαλή σικλέτ βαχτηνήτα ττεῖ. βὲ Αγιοσλαρ δριαντηλάρ μπιτεί μπιτενή πασλατηλάρ κάλλι ἐτμεγή, γιαρ- τηλέσει χειμετλή Χειτός ἔγινεκαριώπι, κόρημ μπήρ σερινή τζαρ- τζιμή ἔζερλετε ἔγινεκαριάρ μπήρ, γιόκι γιανάρ Α' τεστίς ἔζερλετε. Χ- δη- τζάν μπὲ πογιέμ χειμετ γκερεντζέ, μπὼ Δομέτιος Πασιά, κάνει- ἐρετούς καλτεΐ τζιπ, βὲ πιλέμιζετε παχὶ νέπαρ ἔζιγιτ ἐτμεγή κά- παι- ε ὀλλή πέσμετε μπήρ σέην ἐτμεγή, τζαριστηγιλητού, γιανιτερτεΐ μπὼ Αγιοσλασι, Μαξιμιανός Πατιοσαχά, ὄλκι περσιτέν ἔγινεργιε- γιαλίορετα. βὲ μπὼ Αγιοσλαρ γιολτά γιατέρικοι ζιρκατεστήλερ ἰσι- τζαγά τεπλατηλάρ, ὄλκατάρ ἰσιτζάν τζοττή μπονιλαράκι, ιφές ὀλι- μασλαγετελαρ τζεμλεστή, ὥλε σεσεσλεκπί, ζύρα πὲν κιρέγιατα ὅλ- κονάχ, ἀσλα σθ πελέμιατα, γιόκι γιάλωνή Αγιοσλαρ σικλέτ τζε- πιλέρ σοσοσολικτέν, λάκι τζεμίλε πεώ δλώ τζικιτζή ἰλεβοντλέρ, βὲ- σάρ Γιολτζελάρ παχὶ τζεμίλει τζόκι σικλέτ ὀζερατηλάρ, ὄλ κατάρι- δηλέμ χατζίων γκεληλέρ. Ο' λιπε Αγιοσλαρ Τπή τζοτταλέρ περένη για- ρικτέν μαζή ἐτζηλέρ πεσονιλ Τπεπλέρ. Κύσε Γιούτε Χειτός, Α' θαχ- μή, ὄλεμη Εμένηγιλοι Κιζήλ Τσονή γιαρτήο ἵκι πάγι ἐτήλω, βὲ- κερέ πασιν σθ τζικαρτή, σιμπτε Ε' μρ ἐγλέ μπὲ σισθές γερτού Σε- τζικτίο σοσοσολεγιμεζάν καναλήρ, νίτζει σοβινή διγωστέ καπιλοσίς σέην γιόκταρ χέρηνι μεράτ ἐτέροσι τεκμίλητρ, χέιγ τζεμίλετοι Κιβετλή. Μπὲ τζερατηλάρη γιοβαλαευτά ἀγλαγιαρή, ιχτικάτηλαν σογλέρικοι, (κέιγ ἀτζαγήτ χειμετ Α' θαχίλ) ὄλ καχάτ, ἀκαπίντζας μπήρ Πεν- γιάρ τζικτεΐ γιργού, μπήρ Κιεμράχ Σε ἀπέχεγιατ, βὲ τζεμίλει- στζηλέρ φεράχλαντηλάρ, βὲ μπὲ χειμετηλή ναμή ταγιαλίτι τζεμίλε Κιο-

βλερό.

βλερέ, βὲ τζεμίλει Τπερτηλίλερή γκετερλέστετελέρ, βὲ Αγιοσλαρ ἐγή ἐπερλέστετελέρ, φάκατ Ε' πενή ποκαμάγιλαν κιβαλαρά. Μπὲ Μεπαρεκλή Αγιος Κλήμητος ὄλκατάρ χαραρετή βάστετη Χε- σοσομή μουχαππετηλή Ε' ζιέτ τζεμερηίει, ἀσλα κανατή ἐγμετρητη- τζεκτηγή Ε' ζετερητού, ὥλεμ τεκράρ γιαλβαζέρητη μπιουτούμ ὀμρούμ Ε' ζετερέειλοις πεμάρ ἐποί ττεῖ, βὲ μπεταρή. Τπά ἐπέτετε Α' θα- χά. Α' θαχίρ, Ε' φεύτηρι, γιάλιτης σοβού ἐπέτηλ Πανασάχ. Ο' μρ- μέν, ικινλεσκή αρατητή, μπήρ κινεμή ζέμετούς γκετζίρημε, γαλβα- είεμ μπὲ παχσοιληγά ναίλ ἐγλέ μπονικί μπιτηνή ὀμρούμ έζιγιτη- λοις πεμπήλ ἐπηγή, σονή μυχαππετηγή, τάνι μπικτού Κιπαλεγι- σανά Κερπαν ἐπέτηζεμετηκή, τεκράρ παχὶ παρλάν Τσί ἀλαγήμ ττεῖ. Μπονιλαρί Τπά ἐπέρινο, Κιούτον σεπά κιδτεΐ μπινάρ χέρηνι Τπ- λετηνίατε ὀλσοῦμ σανά Κλήμητα, χέμδι κιβετέτηλοι σεγήρητ καχεμαλή- γιλοι. Ε' ζιέτ γιολωσά, μίτζει μπιτηνή ὀμρούμ βαχτή Μάρτυρος ὀλονιτζαματαν, ἐβεδειτ τζετητή ζετερέειλοις ειγιρρή σεκής σο- τεμιτηγιαντή, τεμπήλ ὀλαζάν ττεῖ, ἐσιτεΐ Αγιος Κλήμητος γιοκαζ Κιούρετοι μπὲ τζεβαπλαρή. βὲ Τερονούτε βαρτηλαευτή, Μαξιμιανός Πατιοσαχίλ ζιγινέ βαρτηλάρ Αγιοσλαρ, βὲ Πατιοσάχ μπονιλαρί γιαζ- λεσκή γιαλτάτε, μπονιλαρί τζόκι βακήτ χοπλατρή, ποχποχλάρητε, Τπο- πρεμεγή Φινρεσενή, βὲ Αγιος Κλήμητος, κορκεσθές περβατής, μπήρ περλάτηγινέμετε, μιζενή μασκαραληγά ὀλτεΐ μπονική τζεβαπλαευτή, ὀλτει μπατιοσαχίλ σοσή τζενητεΐ ὀφεσιντού. Ε' μρ ἐγλετεΐ μπήρ Κιελχανή γιακονιλάρ, παχὶ κιβετλή Α' τεστίς ὀλσοῦ, Παγιαττά γιανι Κιελχαντή ττεῖ, βὲ Εμένη γιαρό ὀλτηλάρ μπὼ Αγιοσλαρί ὄλ Κιελ- χανά, βὲ τζεμίλε ὀλέμ ζαύ ἐπηλέρικη, ὄλ ταχάτ γιαντλάρ κιβλ ὀλπο- λάρ ττεῖ. Ζύρα ιραντάν πακαν κιρσελερ μπὼ Κιελχανή, κοκάρ, τι- πτρέητε Α' τεστίς χαριντάν. βὲ πονιλαρή, μπήρ Κιούη μπήρ Γιετζ- ιφρατηλάρη, κεμιλερί μπιλή γιανσή κιβλ ὀλσοῦ ττεῖ, λάκι Α' λ- λάχ παχσοπή Α' τεστίς σοβοσιτηρή, ὄλ ἐτζέ γιαντζέρη γιατρητηγή κιτή, γιανιά Κιελχαντή Παγιαττά, μπονιλάρ παχὶ κιελχανή ιτζιτέ τε- ποχάτ ἐπέτηλερ Α' βόζιλα, Τασιρατόν ζαστηρέστετελέρ, βὲ ιραχηι- λή κοκή τγιαραλέστετελέρ τζεμίλει, χάτζανι κιελχανή Α' τεστίς σοβεν- τή, ἐρτεσή κιονή Πατιοσάχ κιττεΐ τεβαπηλερήμοις μπακμαγιάτ (χέιγ μπογιέμ χειμετηλή Η' Γιέρ γιαζεντέ ὄλω) μπακάρη, Κελχανή ι- τζιτέ Τπά ἐπήγιορλαρ, βὲ ἀσλα ορέπαλαευτή κιλλαρί παχὶ γιανι- μης. βὲ πασαζί τζικτητά Αγιοσλαρ Κιελχαντή, Πατιοσάχ Τπετεΐ μπινιλαρά, γαλβαείεμ σιζή, σογλένη μπανά νέπαρζα Μπηγή για- πτηλήζτα, μπὲ Α' τεστίς πακαντεισί, βὲ Αγιοσλαρ Τπετεΐρ, μπήζ Μπηγή μπιλμείεις, αντζάκ μπικήρι σετζητή ἐπηγικής ριχτζή-

Α' θα-

Α'λλαχηρίς, Χέρμι ἐπέρ πινθληγέστ ρεστελέρε, βὲ διλάρ ἐστιπρλέρ, ὁ-  
δὲν ἐμριώτε δλερλάρ. Οὐτεπ τεκράρ Εὐμρ ἐγλετεί Α'γιαλαριών παγ-  
λασιηλάρ, συρκλεσιηλέρ τζεριέ σοκακλαρή Σεχέριν τλεῖ, πάνι πα-  
τλαγίπ δλερέτεκ τλεῖ, λάκι μπά χασγανή παχί ζιατέ ζαραρή δλετεί  
δλ ζιλεμιάρ, νίτζωκι, ἀλέμι ρυιορέντζε μπά Α'γιοσλαρι μπογιά Α'-  
τεστέ γιανιματκλασιν, βὲ μπορλέ σιρκτικλεσιντο μπήρ ζαράρ δλματικ-  
λασιντα, Γιανι ρυεπρτιλέρ Χειροσζά, αγναμάπιαν δνέν μπογιάκι η-  
βετιών. Γάνει Μαξιμιανός πατζίπ καλτεί, νε γιαπατζαγινή μπιλέμε-  
ζιτεί, Χέρμι ἐπένικι καραλήν Ζιλιτινή πιπινή κοστιλάρ τλεῖ. Βὲ ὅ-  
ρατο πορτ σονέ Χαπισά πιροσωλάρκι, μπέλκι μπέρλέρ καραληγιών  
δτζίζληγιντα, γκερή Τπονερλέρ τλεῖ, πρακτιλάρ μπά Α'γιοσλαρι πορτ  
σονέ δλ καραλήν Ζιλιτινή πιπινή, λάκι κίνε ἀλταντεί δλ τζαχήλ,  
νίτζωκι, Χειροσζά δλαν σεβπαλασι, βὲ Κιόρ γιέν Παπιναχληγιών  
δλαν θματλαρή, δλ καραλήν χαπή διλαρά, μπήρ ισικλή Σαράνη κι-  
πή ρυιορέντζε, βὲ μπενή παχί ρυιορέντζε Πατισάχ, ἀσλα μπινιλα-  
ριών χατζετεί δλματκλασινή, μισεμιαγιά πρακτεί ἐβελκί σεβπατ-  
ινή, Ε'ζιέτ ἐτμελιτέο, βουκούφ δλιμάγιλαν Α'γιοσλαριν ρυγετλερή  
μοχκιέμπιρ τλεῖ, μεχελσιμετο, κόγιακι Τπελή γιεσνή κοτέ μπινιλαρι,  
βὲ μπήρ παχί Παπισάχ γιαζλεγινή ρυιορέντζε μποωλαρή δλαγήκ πτε-  
γίλιπρ τλεῖ, μπδς πρακτεί. Δάκι πεφτής ἐγλετεί μπίρταντε ζιατέ Ζι-  
λεμιάρ Πασιά μπελτό, τζεμιέ Πασαλαρίω δραλαριώταν, ίσμισέ  
Σακερδόν τερλέριτε.

Μπά Πασιά τζδι Χειριανλασι δλτιερμάστατ, τζετιώ ἐζιετλέριλαν,  
μπινά Ε'μρ ἐτεί Παπισάχι, πεφτής ἐτσιώ μπά Μάρτυροσλαρι τλεῖ,  
βὲ ρυεπρτιλέρ μπινιλαρι Πασαγιά, βὲ μπά Α'γιοσλαρι πεφτής ἐγλετεί,  
τζδι περλή τζεβαπλάσιλαν, πάζι μιλαγιμ τζεβαπλάσιλαν, πάζι δρε-  
τζεβαπλάσιλαν, πάζιπα χεπλατράκι πεκιζηλαν, Γιαζλεγινή πιελμεγι-  
λαν, μπακτείκι χαπέρ αγναμασλάρ, μπτατ πασλατεί τζδι περλού ἐ-  
ζιετλέρ ἐτεί, δπηρ ζιλεμιάρλαρ κιπή, δλκαταρ έζιέτ ἐτειλέρικι, πι-  
ταν τενιώ τεκράρ απρετιλάρ Κερικλεσιντέο, δλ κατάρκι Τακιραταν πι-  
ταν ιτζειοσιντεκι παγαρσικλαρή, βὲ πιταν παγλασι ρυιορεντά, αϊτζακ  
Α'λλαχια παχασιγηλαν, κιβετ ρυελέριτε μπινιλαρά, παγιανηρλάζτε-  
λαρ καχεμιαλήγιλαν ἐζιετλέρ, βὲ μπταρζά έζιετλέρτι σόγεα, γκινή  
γιανιτλερινή ρυιορεντέκι χαπισάρ ρυιερλέριτε, κίμτε γιαπίσματα, βὲ  
μπά Παντά παχί ρυιορέντζε μπήρ σένη ἐτέμετρινή, Κατααβεττέο, Α'-  
τζισιντα, μπαιλτεί γιατεί καλτιρτιλάρ ρυιορτιλέρ σαραγινά. Βὲ  
Α'γιοσλαρ τεκράρ Χαπισάρ ρυιτέρικι, αρτίσιρα σιεντριλεσιντε Χει-  
ριανλάρ, πιοτσιγιντέ πισύ Τσιλεγινή παρτζαλασινή, βὲ ἀκάν Καλα-  
γινή, πιεντηριρλέρ δλιρλάριτελαρ, βὲ μπήρ κηγιματλή Χαζή κιπή

Εύλα-

Εύλαβειάγιλαν σακλάριτιλαρ, βὲ μπέκαπαρ περλάρ βὲ περλάρ, ζαναχα-  
τινή κιλανίπ Μπάζις ἐτίπ τεκριλ ἐτέμετριλιτε Πασιά, Σακερδόν  
αγγηλάρ, γαγέτλε ζιατέ πέκι ιρεζίλ δλτά, βὲ πήκ Καταγιβίτ ἐπετεί.  
Βὲ Μαξιμιανός Πατισάχ παχί, μπινά ισικά δλετεί μασκηραληγά δλι  
ετεί, δπηρ Πανασαλασιν γιανιτα. Οὐτεπ μπήρ Πανιά παχί βάζετε  
δλ μιτζελιτέ, ίσμισέ Μάξιμος Τπερλέριτε, μπέκι σεκιζιντέ Πανιά  
δλτάγιτε μπρενούγιλαν Α'γιοσλαρα Τζαφά, Ε'ζιέτ ἐτσιλερτέ, βὲ  
μπά Μάξιμος Πατισάχα Τπετεί, μποωλαρή μποιάμ Ε'λιμέ Εέρ  
Πάτιοσαχιμ, ίμάεμι μπογιάκι Α'λλαχεζμικήν κιβετήγιλαν,  
γιαν μποωλαρή φέτ ἐτέριμ, γιάχοτε μπά πιοτλεί φουά Ο'λιζιελού  
δλπρέριμ τπετεί, βὲ Πατισάχ βερτεί Α'γιοσλαρι μπά ιμασζίν Ε'λη-  
νέ. Ι'πτα μπασλατεί μποωλαρά ποσλάν ρυιοσερτεί, βὲ πατλή μεγαχ-  
πετλέριλαρ δλπατμάκ παεκή κιλλαντεί. Βὲ τζδι Κινιλερτέ σόγεα,  
μποωλαρά μπασλατεί πεων ἐτμεγή, δλ ἐβελκί ρυιοσερτηγή ποσλουκ  
τζεβαπλασιν χιλάρ οιαχατληγιών, βὲ Τπετεί Α'γιοσλαρα, Μπιλέσι-  
νις τόσλαρι, μπιζίμ Α'λλαχεζμίς, σιζή Εύλατλαρί κιπή σεβερλέρ,  
νίτζει μπονιμ Τπετεμτέ μπενή ἐπτλέρ, βὲ ἀσλα περκινηλασή γιού-  
παρ σιζερέρε, ζηρά μπιπλέρικι, σιζήσι σογηντά κίνε ππονέπ διλαρά  
σετζηπ ἐτεζεγινή, βὲ νίτζει μπά Γκιοστέ, Διόισος Α'λλάχ πιω  
ἐτεί μπαδάκι γκετρ διλασι μπωά σετζηπ ἐτσιλέρ τπετεί, βὲ Α'γιοσλαρ  
Τπετλέρ μπενά, χανκί Διόνυσοσσι τπέρτιν δλιεμοσάς μπογιάκ Α'λλάχ  
τπετεί; Πακιρτάν γιαπιλανίμι; Τπεσαν διγιλανίμι; Ε'γερ Τπεσάν διγιλανι-  
τπέροσι, αϊς κοιλάρ ετζιώτε γιορέρισσι Κινιληγιών, Μπινό ετζ-  
ειτε, Γιαπηγιά γιαπτικλασινή σάνε Τπεσλάρ κιπή, γιάχοτ Κινιλχι-  
νή γιαναρλάρ, Κιρέτζ ἐτερλέρ, βὲ Πακιρτάν δλαν παχί γιορέρισσι,  
Ουσασή ποζέπ γιαν Τσιτζηρέ γιαπάρ, γιάχοτ Ταβάζ γιαπάρ τπετεί.  
Οὐτεπ έσιτητζε, μπά τζεβαπλαρή Α'γιοσλαρα, Γιαζληνή Περτσινή  
γιρτεί, βὲ Γιαρεγιτε Ζεχηρή κιεσά, βὲ Ε'μρ ἐτείλαι, γιερή Τπεμήρ  
Καζικλάρ τζαπτιλάρ ετζλασι σιβελ, βὲ Πιτζακλάρ παχί ετζλασι γιο-  
καλ, σαπλασι καγή μιερέ τζακηλή δλσού τπετεί, βὲ Α'γιος Κλή-  
μητας δριασή έζερη μπαστράρ μπά Πιτζακλαρί, βὲ Τγεμήρ  
Σιστερλή εζερεινή, τζιπλάρ, μπασλατλάρ Σαγλάμι περινελέριλα-  
τηρηγιέ Καρινά, βὲ Κιογενή βέ Γιαζληνή βεραράν μπογιάκι κιβετ-  
λαρ, κιβετλή Γιλεβαντλέρ, πάκι Πιτζακλάρ, βὲ Καζικλάρ δριασή  
έγιτζε σαπλασιπ, ιτζεοσιέ γκετζσίκι, ζιατέ Α'τζή, Α'γεν περιγοσ-  
τπετεί. Βὲ Α'γαθάγγελοσσι παχί Μπασιτάν δασαγή, Κερσού ἐτ-  
πλέρ, κικηλ Τποπλέρ, λάκι κίνε Α'λλάχ Α'ζιστάν κιβετλασιπτρέ  
μποωλαρή, εβελκή κιπή Τπεγιαπτλάρ, μπά Ε'ζιετλέρ παχί, κα-  
χεματλήγιλαν, βὲ παχί ζιατέ μπασλατλάρ Ε'λλασλαρ πατζίπ καλ-

Eclogion Turco.

M

μαριά,

μαγιά, Α' γιος Κλήμφιοςοι δλμετηγιμε, μπέ εζειτερτσύ πί, μπιου-  
τών Πιτζακλάρ Καζικλάρ σαπλανμέστει Γιαρεζιλιέτη, βέ μπιντάν Τε-  
τινέ σαπλαντικάν σόχεα, καλπρτλάρ μπέ Α' γιοσοι Εζειτσύ, βέ  
διγινχή Τσιν μπίρ Τζοχά Πινής Πιντέν τελήν, τελήν γυρτιλμίς Πα-  
σιν Α' γιαγάταν δνά πινγζέρτει γκιοβετοί, φάκατ γιάλωνις, Σεσιντει  
διγνάπεται σάγ δλτγδ. Βέ μπέ Α' γιος Κλήμφιος Ε' άλισσολαρα Τε-  
ετει, βεκφ δλτνέτης μπάει μπσινί Σετζιπά ετηγηή Α' άλαχιν καθ-  
βετηνί; Γρεζίλ ετέρ σιζίν Γοκιτζελενιζή, βέ πογκεβερηνές Τζανιν  
Τσιμτει διειλμαγιά πτει, βέ μπέ Ζελεμπιάρ παχί ιρεζίλ δλτεκά,  
μπιλμέζιτει κάπει νέ γιαπιμαγιά. Ι' μτι πεγιώ εγλετει Πατισσαχ  
εμετεσε καλτιγιή, ονοι ριμετοες καλτιγή κιπή. Ο' λτει Πατισσαχ  
Ε' μρ εγλετει τεκράρ Σιντανά κοσοιλάρ, Α' τζ, Σεσές, πάιτ Α' τζικ-  
ταν Σεσοσλεκτάν δλιουάτζεγιτει, Σιντανά τζικαρμασινλαρ πλει. Βέ  
τζδη ζαμαλαρτάν σόχεα, μπακτλάρικι σάγ σελαρει Χαπισά διτρεκλα-  
ρωνί, δλτει τζικαρριλάρ Χαπισάν, μπίρ ιρεζίλ κίμσε σέρτ, ίσριων  
Α' φροδίσιος Τερλέστει, παβέτ ετλει Α' γιοσλαρι Ε' βινέ γκιοτεράπ Ζι-  
γιαφέτ ετηγηή μπειλαράκη, κόρια πραχατλασινλαρ τζεκτικλεει εζειτε-  
λερτσύ πλει.

Δάκι Α' γιοσλαρ κίτμετλερ Ταβετινέ, βέ Τετιλέρικι, μπις Κιόγ  
γιάζε Ναραχατί γιέες, χέρκιμ γιέρισ δνη, ασλα μπίρ παχί ατζικράς  
πλει τζεβάτ ετπλέρ. Ο' λτει Ταρπλτει δλ τζαχήλ κίμσε, κόρια παπ-  
πάλ ετμετιλερ ποστλαγενά, βέ πεβετηνή πλει, βέ παγλατει μποωλαρη  
μπιρέρ Τεγιριμή Τασλαγενά, βέ συρκαλετλέρ Σοκάκ, Σοκάκ μπιντοώ  
Σοσεχηρή, βέ συρκαλετηκει γιερέ μπίρ γιανικτάν παχί Τασλαρλαγε-  
τειλαρ, βέ Α' γιοσλαρ χοσνιτλέγιλαν καλταντλάρ, μπέ Α' τζί εζει-  
λερέ παχί, Α' τζάπ πετζίπ καλμαλήγιλαν. Βέ μπινιλαρι παχί γκιορ-  
τικλερητέ Ε' άλισσολαρ, τζδη ζιατε δλαρτάν, Γιμά γκετρπτλέρ Χει-  
σοσοδ. Βέ μπέ ίμαντις Α' φροδίσιος παχί ιρεζίλ δλτη, βέ Πατισσα-  
χά διγνατει χέρ εχβαλερή, βέ Πατισσαχ Ε' μρ ετλει τεκράρ Σιντανά  
κοσενλάρ, Α' τζ, Σεσές, παρσενλαρ πλει, δλεντζεγιατει εζειτιλει. Βέ  
μπέ Α' άλαχ διείγιτει πί εγιρμή σεκής γιλ πεμαλανού πλει. Νί-  
τζηι γιαστή Ε' φέντιμης Χειρός Ττετει, Α' γιος Κλήμφιοςσα ιετζασι-  
νά γιαρέη, δνεκι Τγιλετηγιτει Χειρός Ε' φέντητσα γιαστοί, πιουτοώ  
δηριέμ Μάρτυροσλεγοωα εζειτγιλει τεκριλ δλσοω πλει. Βέ Α' γιοσλαρ  
τζδη ζαμαν Σιντανά καλτηλάρ, Α' τζ, Σεσές, καραλην τζεκηρτάν,  
Γιστάν παγιαμασί καπτίλ Τγερίλτηρ μπίρ πές δν πιν γερμαγιά, λά-  
κιω Α' άλαχ Κεβετή, σαλατει μποωλαρι, χεμετλή περλεμέγιλει.  
Βέ παχί τζδη ιχτικάτηλας Γραδ γκετρισλέρ Χειροσσά, Μάρτυρος  
δλτελάρ, μπέ Α' γιοσλαρι σεπεπλεγίλει, δλ πινιλετέ Α' γιοσλαρ

Ζινταντάγικον. Βέ τζδη σινελερτσύ σόχεα μπακτιλάρικι Ζινταντζιλάρ,  
δλμεγιορλαρ μπέ Α' γιοσλαρ μπέζπλέρ κάπει μπεκλεμεγιέ, βαρτιλάρ  
Πατισσαχά διγνατηλάρ εχβαλή, βέ Πατισσαχ ζιατε δφνελεγτει, βέ  
Κιάφρη ετλει Α' άλαχλαρειάνι, δλπερέμετλερ ίνι Τζεμαλαρειάνι, διλάρικ  
Τζεική ετηλερέ διλάελαρ πλει. Ο' λτει Πατισσαχ σιβαλ εγλετει,  
μπανλάρ χωκή βιλαετλήπτηρ πλει, Τεπλέρικι Ε' γκιερλέταρ. Γ' μ-  
τι γκιοντετει μπού Α' γιοσλαρ Ε' γκιορούγε, άρατε δλώ Πασα-  
γιά, δνοικι άτινα Δούκιος Τερλέστει, μεχτεύπ γιαζτει, μποω-  
λαρί δλτιουρσοώ πλει, βέ Α' άλαχ Α' ζιμπά Χάι σιρατζήπτηρ,  
γκιντετει μπού Βιλαετνέ Α' γιοσλαρ, μπέκαταρ Ε' ζειτερτσύ σακ-  
λατικτάν σόχεα, Πέκαταρ Μεμλεκετλει πολασιρητάν σόχεα, μπούκα-  
τηρ γιλλαρτάρ σόχεα κίνε Βιλαετνέ γκιετρτει, χαβάς ετηγηή Μάρτι-  
ροσλην γιολνεη μεμλεκετηντέ τεκριλ δτούν πλει. Βέ μπέ Α' γιοσλαρ  
απειλητλάρ Πατισσαχτάν γκελτπλέρ Ε' γκιεργιγε, φεράχ ετερέη, βέ γκε-  
τηλερειτέ Πασιά μποωλαρί Σιντανά κοτά, χέρ μπιγινή μπιρέρ μπο-  
γιά Τπάσιλα, μπιρέρ Α' γάτζ Καζιγά παρλατει, κιμπιταναμασινλαρ  
πλει. Βέ σόγηρα περτζεπέ ετλει ίππη Χοπλατμάγιλαν Α' λαταμάγιλαν,  
Α' γαθάγγελοσα. Δάκι Ποσιά τζαλικει, Ζεφίλ Α' κιλσίς. Ζηρά  
Α' γιος μπινέ μπιρτσύ ιρεζίλ ετλει, τζδη πεγιαλήγιλαν σέπτ ετερέη  
μποωδ. Ο' λτει μπιλτει κάπει πεπτήλ δλμαγιατζαρινή Φικιρλεση-  
νή, κεζάληκ Τεμιρ Ε' ποεελλέρ ικτητηλάρ μπέ Α' γιος Α' γαθάγγε-  
λοσοω Κελακλαρινά σοκτελάρ, χάτζια Πεγινώνε ποχέ γκιρτει Εκ-  
σεγλέρ, μπιρτσύ μπασλατει Τιουτιέν τζικμαγιά Περγυντάν, βέ Α'  
γιζητάν, χέμβι γιάλωνις μπού εζειτλέιλοι βάζ γκέλιμετλερ, μπέ  
Τζεχιγεμηλιέρ, ίλλεμ Πογιρλεσηνή Μεμλέσλα Φιπλέσλειροι γιακά-  
ειτλαρ, βέ μπειλαρά κατλανίρ σάφει επέντει μπέ Τζαφαριλάρ Α' γιος,  
βέ γιαλβασίρτει Α' άλαχ, γιαρτηνή ίτζιαν Α' βάζ ετερέη. Γιοτής Χει-  
σός Ε' φέντημη, γκειλέμε μπσιν Μεπαρεκλή δλιμετσέ δμικρτσύ, λάκι  
καβετλεστήρ μπσιν τεκριλ ετεγιμί ικραρηγιωνή γιολνεη, βέ μπσιν πα-  
χί Μάρτυροσλαρι κατεκενά κογιάσιν, Α' γιος Κλήμφιοσλελαν περαπέρ,  
ζηρά κάπηρ παπατήμ κάλματει, χέμβι γιάλωνις Τζανιμή διμετό, σινε  
καλτει πλει. μποωλαρί Τοά ετέετε βέ Α' άλαχ εσιτέη μπινέν πλο-  
λεσεινή, βέ Πασιά μπινέν Κάτηλ χοκμενή βερτει άγναμαγιλαρι, μι-  
χάλτηρ γιερή πλογμής κάπει μπέ ίμανταν πλει, βαρτλάρ μπιρέρ ικζή  
γιερέ Κάτηλ ετπλέρ, Α' ζης Κελλεσινή κειζιέρ, Νομιθεος Α' γιων μπέ-  
σιντζή κινεντέ, βέ Μεπαρέν Τζανή κιπτει Κιόγ γιάζε Πατισσαχλιγινή,  
Α' ζης Α' γγελοσλαρειαν περιπτήρ σεβετζλή φεραχλιγά, επέπλη επέτη.

Μπού Α' γιος ίνι Πατισσαχλαρτάν, βέ γκετ Πασαλαρι Ε' ζει-  
τζεκτει, Α' γιος Κλήμφιοσλελαν γιανινά γκελίπ Μάρτυρος δλεντζαγιατει,

κεζάλικε Παπιστόχαλαρίω Α'τλαρί μπισιέ Διοκλητιανός, βέ δύπτιρή Μαξιμιανός, βέ Παπαλαρίω ταχί Α'τλαρί μπισλάρτηρ. Α'γεππίνος, Κυρίκιος, Δομετιανός, Σακερδάν, Μάξιμος, Α'φροδίσιος, βέ Δέκιος. Βέ μπέ Α'γιος Α'γαθάγγελος την Λείφανονταν, Α'λλάχ τοτε Σοφία, Α'γιος Κλήμητονταν Α'ναληγή βαρτέ, σεβίτηζίλσι κινζλή γιαρέ ιχτιάτλαν κιουτέ. Βέ Α'γιος Κλήμητος πηγάντζι μπέ έχβαλή αγιακτεσσιών τεκμήλ Μάρτυρος ολτηγνή, τζόκ σόνειρ έγιετεί Α'λλαχάνι, τεμπήλ έπηγνων Μάρτυροσλεγνή. Βέ μπενταί σόγεα μπέ Αθκιος Πασούδ, Ε'μρ έτεινε κιντέ γιαζί Σηκλέ Τζαρπιασιλάρ γιαζεγέ, βέ γιαζηρέτες γιαραλασινλάρ γιαζεγή ττει, βέ άλκαταρ άλταν, παγλατικλαστ Τπας, Κανταί μπογιατεί μπιστόν κιρμεζή άλτα, βέ τωρηγνή Γιέρ πογιατεί Καιγίλων, βέ μπέ Α'γιος χοτνετλέγγλων αγέκινρ έτεράν Α'λλαχά κατλανίστει, βέ Γκετζελερτέ Α'λλαχώ Α'γγελοσαν γιελάριτει Χαπισά Γιαραλασινή έγι έπριτει, βέ μπέ Α'γιος Κλήμητος Ζηλαταπή έγιετεί, δλ Τπασιά μπαγιλή, Κιαντε Τογιερδέγτειρ, τάκι ετγιρήν σεκήζ γιαλώ έκσηγή, τεμάρι άλντζαζιαταν, ιππιτακί Ε'ζετρέρ μπασλατηρή κιντέ, τάκι Μάρτυροσλην κατλή άλτηγη Κιανέτεκ, βέ άλτερ Κάτλ άλτηγνήν τεμαρινά γετησει, βέ νέ τωρέά άλτηγνή μπεν άλτερ.

Α'λλάχ τοτε, Σοφία α'ληγή Α'γιος Κλήμητονταν, πέκ ζέτε Χαρερέτη, βέ Χαβισί βάσιτει μπέ Α'γιος Ο'γκιλεγνήν μπήρ Λειπργίαστη γιιορέπ έσπιτηγιέ, μπού σεπεπτεύ μπήρ Γκετζέ Θεοφάνεια γιιτζέστη, Α'λλαχώ Τζάχτ έπηρμεσίγιλσι, ίσετεί μπέ καρχιμανληγή έπεργή, γιανία, τζέμιλε Κιοζλεζεγή, Χετμετκιαρλασινή άλτει Μπασινά, βέ ταχί Τζανή ίτζιλο μπισλετηρή Ουγαλαρή, βέ σάντρ άχαρ Χετισιλμεί, Καειλασί βέ Ερκελεσί τζέμιλεσιντεί άλτει Μπασινά κινζλή, δλ Γκετζέ βαρτλάρ Ζηλατα, βέ τζέπτλάρ Α'γιοσα, βέ πεγιάζ Κεγιμηγιτηρτεί βέ Όμορθειον κοτέ μπινα, βέ ιχτιάτλαν μπέ Σοφία άλτετη γιιοτερτεί Εκκλησαγιά, Μεμλάζελαν, Κιανινκλέλσι, βέ γιαντησηταχί παγιασλαρ παγιατεί, μπεγιώ έτμελ ίτζινι, Τζανή ταχί μπογιλέ Πάκ φεραχλητηρή, μπέ Τζανή Ε'βλατή Α'γιος Κλήμητονταν σεπεπτηγή πιει. Βέ Ε'κκλησίαγια βιρτιτά μαλήμ άλτα κάνει Α'γιοσα, Μάρτυροσλεγνήν τεκμιληγή. Ο'λι άλτει μπήρ Ε'λωνέ Ευγγέλιοσν, βέ δύπήρ Ε'λωνή ταχί καλτρτεί, βέ Κιοζλερώι ταχί Κιογή, βέ μπασλατεί Τπας έπεργή Α'λλαχ Α'ναληγή ίτζιλο, βέ τζέμιλε Ρ'εχανή Κογινιλασί ίτζιλο, βέ σάντρ Χέριτε, Βέ Α'γιος Μπαρέκ Κονωνίαν γιερέ ποκτλάρ παζιλάρ, τζιγνητλάρ, (χ'ιγ Α'γιος Σάνθρ έπηρμηληνέ Χειροζέμ σονιώ). Μπεσκιλ μερατζατινά ναΐλ άλτα μπέ Α'γιος Κλήμη, βέ χαβίς ίτζιπ άρζιλατηγή τεμαρινά έρτει, βέ Α'λλάχ Α'ζημισώ, Πασιπαζίλεγε, μακππάλ Καρτάν έτει κοντινή. Βέ μπέ ίπη Διάκοσλαρ ταχί Α'για Τράπεζαν γιανιντά πηρκλάσετει, βέ διλασί ταχί ορατα κάτλ έπηρ ίποστηνίτ. Βέ κινσάρ Χετισιλαρή, τζέμιλεσι αγλαγιαράν κατζτλάρ κιρτλατλάρ μπίνευε μπήρ περλάζ ζιαν άλματει.

Τπαλέελσι γιιτζέρτει. Χάτζαν Σαπάχ άλτα. Λειπργιά έγιετεί Α'γιος, βέ τζέμιλεσιν μπαλαβής έτει, Χεισοσούν Α'γιος Κωνίγιλαν βέ Τενίγιλαν, βέ σόγεα κεμετελή Νασαχάτ έτει πενλαρά, βέ πενλαρή Τζανλαενή κιντρτεί, πατλή Ρ'εχανή πηγαρταν, βέ βινέρ άλμάριλαν τζέμιλεσιτε πορκιτά άλτακλασινή, ζήρα έσπιτηλέστει Τζαντζέλερ γιελήγιρλαρ μπανλασί Ο'λατρεπ Κατλ έπεργη ττει, βέ μπενταί άλτρη Προφητιλικ έτει, νέ άλατζάγιασα τητεί μπανλαρα. Καρτοσλαρ ττετεί, κόρκμαν, χέμιρ Ούμεττά άλνι, σιζλερώ μπήρινη περνέ κινδαμαγιατζάκ, σιζλεζ άλτηρμεσλέρ, χέμιρ μπενη Ο'λατρεζεκλέρ, Γηί Διακοσλάρελαν μπεραπέρ, Ο'ν ίπη κιντέσι σόγεα ττει, μπανλαρα Τεσιλά βερτεί, βέ μπέ Διακοσλαρώ μπινινη ίσμινε Χεισόφορος. Τπερλέστει, βέ δύπτενη ίσμινε Χασίτων, βέ μπενταί σόγεα, Ε'λινισλαειν, δρκελερινή Α'τεσί άσβανετζέκ βέ Τειγιαί ίραχατλαστζάν, Χεισοσούν ίσμι ζέρ Βιλαστλερτέ, βέ ζέρ Σεχηρλερτέ άνγηλατζάν, βέ Πετχανελέρ καππαλή καλατζάν, βέ Πετλαρά σιτζηπέ έτσυλέρ κατζίπ ζελάν άλατζακλάρ, βέ πυνλάρ, άξ βαντηέ άλατζακλάρ, βέ σιζλερ τσι ζόκ κιμσελερ γιιορετζένοσηνή, δλ Κινέ ττει. Μπέπαρέα Προφητηλικ έτει μπιετηγνήν, έσπιαρέ μπέ μπαρείν. Γ'μτι Α'ναληγή Σοφία, σεβίστει, βέ τζέμιλε Τυλλασί βέ Ο'κοστλεει πασσινά μπηρικτρεί ποσλεστει ζόκ μηκαγετλήγιλσι, βέ τζέμερτλήγιλσι, βέ χάτζαν άν ίπη ίπη Κινέ τεκμήλ άλέστην Κυριακή κιέντετα, τεκράρ κίνε Λειπργιά έπεργη Α'γιος Κλήμητος, τεκμήλ άλτα Λειπργιά, βέ τζέμιλε Χεισιαλαρά Α'για Μισήνεια βερτεί, βέ χάτζαν Α'γιος Πασσινή έπει γιέρ θεοις μπακτεί, σόγη Τπασινή έπεργην, γιελτεί μπήρ Σαπτή, ίσμινε Α'λέζαδρος περλέριτει, ζόκ τζαντζή Γλεβεντλέσελσι, χαπτορής γιιρτλέρ Εκκλησιά ίτζιλε, βέ δλ σαχέτ μπού Σαπτή Ε'μρ έτει μπήρ τζαντζή Γλεβεντή Α'γιος Μπατσινή κετεί, κατλ έτει, Α'για Τράπεζαν ωζεριντέ. Βέ Α'γιος Μπαρέκ Κονωνίαν γιερέ ποκτλάρ παζιλάρ, τζιγνητλάρ, (χ'ιγ Α'γιος Σάνθρ έπηρμηληνέ Χειροζέμ σονιώ). Μπεσκιλ μερατζατινά ναΐλ άλτα μπέ Α'γιος Κλήμη, βέ χαβίς ίτζιπ άρζιλατηγή τεμαρινά έρτει, βέ Α'λλάχ Α'ζημισώ, Πασιπαζίλεγε, μακππάλ Καρτάν έτει κοντινή. Βέ μπέ ίπη Διάκοσλαρ ταχί Α'για Τράπεζαν γιανιντά πηρκλάσετει, βέ διλασί ταχί ορατα κάτλ έπηρ ίποστηνίτ. Βέ κινσάρ Χετισιλαρή, τζέμιλεσι αγλαγιαράν κατζτλάρ κιρτλατλάρ μπίνευε μπήρ περλάζ ζιαν άλματει.

Ο'λατρ Ι'χτιατλή Σοφία, Ρ'εχανή Α'νασή Α'γιος Κλήμητοσσα κιτζέκτην Ε'βλατή κιπή πογιατεί, βέ μπεσλεγιού Μυμλάρ γιιατεί Κινηνιλέσελσι Φάλ άλματζαλαν γιιεργή κιπή, δλ χεσαποής Γοκτεζέλερ Τζαφαλέρ τζεκού παχά γέτμενθ Ματάχ βέ Κιγματή Λείφανος καλ-

τιρτεῖ, καρφιλετεῖ, πᾶν Τζαρσάριλαν, ὃλ ζυγνετλιγὸν Α' ζὺρι ζυγνέτηλον τέφρον ἐπεὶ πιορτά, δὲ κιζλὶ γιρέ, ὄραγιαι Μάρτυρος Α' γαθάγγιλοσσον πιορτόγιαντα, ἵκοπι ταχὶ μπήρ Μεζαρτά μπελινσὸν τρεῖται. Ζῦρα νίτζετι εἰκοπινὰ Α' ζὺς Τζανλασνὶ Α' ζάχ μπήρ γιρέ ιραχατλαντρτεῖ Κιόργ γιζεύτη, διὰ κιζάλικ Τσιλεινὶ πιοβτελερὶ ταχὶ μπήρ Σαντὶ ιτζιτὲ οὐλσὸν τρεῖται μαχέλ πιλτέ. Βὲ Διάκοσλαεν ταχὶ Λεύφασλαεν, πιράμιλαν πιορτά ικοιωτέ μπήρ Μεζάρ γιαπτεῖ. Βὲ σόρχα Α' γιος Κλήμητοσσον μέζαενὶ θέζεμὲ γιαζόη πιορτά, μπού τζεβαπλαεν σουλέριτει αὐλαγιαράν, Γρινίλαν, βὲ Γχτιάτλαν. Γιὰ Α' ζὺς Ε' βλατίμ, μπώ σιζὶ σακλατόμικζλὶ γιρέ, βὲ Χεισδς πεγιαν ἔγλεστον σιζὶ ιραχατλαντρσὸν, τζεύτη οὐν μιχαπτετηνὲ μπεναταρ ε' ζετλατηνὶς, λάκι μπέν κανει Ε' χτιγιαρ διλέμι ζιατεσίγιλον, σιρτὶ γκελίγιμ παθεσμαγιὰ σιζὲ, ζῦρα Α' ζάχιλ μπαγά μπέ βαντιλετεκ διμέρ παγισλατηνὶ, μπενιν σιζεσι Μεζαρά πιορμεὶ ιτζιντει, μπερατίρ Α' γαθάγγιλοσσοντα, ζῦρα μπεναταρ σινελέρ Ε' ζιέτ, βὲ Τζαφαλέρ τζεκτενὶς μπερατίρ Μάρτυροσλητε, βὲ τεκιμὶλ τεμάμι ε' ζετηνὶς Μεχαπτετηνὶ, λάκι γιαλβασείμι σιζὲ μπενιν ιτζιλ ταχὶ ιετζά ε' ζετηνὶς Χεισούμα, μπέ Κελέγη, βὲ Α' γιογ ιτζιλ ταχὶ, άζατζικ ε' χτισαμινὶδα ναγιλ διλαγίμ, μπενι ταχὶ ιλαγιν ἔγλεστιν σιζὶ γιανηνὶ, ιετζά ε' ζετεμι Τατλὶ, βὲ Σόλιελδ, βὲ Μιπαρεκλὶ Ο' γιαλέμ σιζὲ, νίτζετι μπέ Τενγιατε τζάχτλαν τζαλινσόγετμι σιζὶ ιτζιλ, σιζὶ ταχὶ οὐα κιζάλικ ιαζὲ έτηκι, σιζίνιλον Πιραπέρ διλαγίμ. Μπά Νιαζημέτ, αὐλαγιαράν σουλέρικι, γιρέ πιλματει ιετζαστ, Α' ζάχ Α' ζιμισαν ταβέτ ε' ζει μπενι Α' γιος Κλήμητοσσον ιετζαση μιωνετί σεπεπινὲ, Τζανιά κισαποίσ θέζριτ βερμεγὲ Κιόργ γιαζεντι. Κιζάλικη τεσλήμι ε' ζετει Α' ζάχαρα Α' ζὺς Τζανιν.

Εἰτὲ μπέτρ Ε' ζετλεσλὸν γιετζέσ διμρέ, Ο' λιατού τηριλού Κλήμητοσσον, μπενλάρτρ εισὲ Κορκελὲ, βὲ Ζαχμετλὶ τζεκτικλεει Τζεζαλόρτι, Γυσαι ιεβετὶ καππήλ τζεύτηρ παγιαμαγιὲ, διλασείμι πισά τζε βάπιλαν γιαζτὶ μπιλτρτὶ, οὐτερξα κισχιμαδήγιλαν χέρ Κιάν, βὲ χέρ Σαχοτ, διμρεντέ, Ο' λιεμιδει τζεζὶ έτηλέρ. Βὲ γέκαταρ Ζελαρμιάρι μιμοσέλερτσι τέβιρ διτέ, μπιτιν διμρεντέ κατέ Ζελαρμιάρ διλαλαρταν Τζαφατ τζεκτηνὶ, μπεγιαν ε' ζερεις άτλασέγιλαν. Διοκλιτιανὸς Μαξιμινός, μπά ιιτὶ Πατισαχλαρταν μάστε, βὲ τοιζὶ ταχὶ Πασσαλαρταν Μπεγιλερτὶ, Α' χειππίνος, Κεείνιος, Σακερδάν, Μαξιμός, Δομέτιος, Α' φροδίσιος, Δένιος, βὲ Α' λεέσανδρος, ποκές Πασσα ιιτὶ Πατισαχλαρταν Ε' ζετλευτει μπέ Α' γιος Κλήμητος, ε' ζερμὶ σεκηζ σενὲ, βὲ σόρχα Γανναέρος αγιέν έτηρμὶ θετζεντζη πεντε, κατλ ε' ζελαρ, Α' ζὺς Κελλεσηνὶ κεστλέρ. Χείγ Κεβετλὶ Καζιμάρ. Χείγ Μιπαρ-

ιλὶ Τζινὶς, γέκαταρ Ε' ζετλέρ, γέκαταρ Ο' λιεμιλέρ, άλκαταρ σενελερέ φίκρ ε' γλέβει μπιτέρετει τεφτης ε' γλέβει μπήρ καρέτ, μπούπαχι μπιζημι πιπή. Γυσάντιτει γκέλεις τζούμιλε Μαγρόύλ διλαλάρ, Κιεφορπαζλάρ, Ο' φελιλέρ, Κισκινζλάρ, Χαραμζαταλάρ, Καζιπετζιλέρ, Σαπεροσταλάρ, χεριπέτ άλλω, μπού Α' γιοτσου Φαζιλετλὶ άμελλεγιτσού, σιζλέρε μπήρ Ηγινέ πατσά, πιγιαμάμασινης άτζισινά, γάχοτ μπήρ Πιρέ ισπισά, γά μπήρ Τικό πατσά, άχεισιη γιατιρμεσαγιης. Ταχὶ ιλαεμ μπήρ κίμσε, ε' λι Ιμανιώγ Γιζέλω, μπήρ Σιλέ Ρερδα Γιαζενγέ, διφελενίροτη, Κιεφερέ γκυρρότη. Σιλέ τζεύτιλ, βὲ λάκιο Α' ζάρ ε' σαντηρισηνὶ σάπερ ε' γμέσσην, ιλαεμ ταχὶ ζιατέ Κυτημές Α' σλαν κιπή, γιρτιαδη ισέρλον, Τμινγ ιτζιλ, Χεισιαλή Μεχαπτετηνὶ παλημιαν, βὲ Ο' γιέτ, Νασαχάτ βερσού ταχὶ. Μποωται μάστε, ε' γερ μπήρ Μπάς άχενοι οὐλσά, γιάχοτη μπήρ Τπάς άχενοι οὐλσά, γιάχοτ μπήρ γάνει Α' γεν, βὲ Σιζὶ οὐλσά, Α' ζάχαρα ταχὶ καρσὶ ιζεβάπ σουλέρετην, Ο' λιμέτ παβέτ ε' περσικης ιεντηγιζέ, Α' ζεζλήκη γιετιερισην, Σαπούρσουσλένουλαν. Α' ιτζακ μπέ Α' ζιλέρ μπιλμέγιλον, Τζεχσουνειλ Ε' ζετλεσι ξεσαφής τζοκλαρταν τζόκ ζιατέ, βὲ Ε' πέπτηλ τζεζαλάρ βὲ Τζαφαλάρ διλαγιασην, μπά Τενγιαση Ε' ζετλεση, παγιαντλάρ, Α' ζάχιλ ιιβετινὲ ζιμέτ ε' γμέγιλον, βὲ άζ Βαντλὶ ζαμιτά, άζ Τζαφαλάρ διεπεπην, ε' πέπτηλ Τζεχσουνειλ Ε' ζετλεσηντού ιερτελέπ, ε' πέπτηλ Φεραχλὶ διμιρέ ταΐλ ολμασίκ ιτζιλ, ιλαγίν διλαλάρ Τίλιλοι παπίρ διλμαγιαν Κιόργ γιαζεντην Σανιλί, βὲ Φεραχλὶ ε' πέπτηλ Γραχατλὶ διμιρέ. Ο' λι ουλσάρτε σετζητέ ε' γμεγίτ τζεμέλε σάπερ Μάρτυροσλαεν μπερατίρ δι τζεμέλετον Α' ζὺς Α' για Τειάδαγια, Σεβλίτζ, βὲ Φεράχηλαν. Ο' νάτε κερέντρ Χάιτ, βὲ Σετζητέ, χέρπαει κάτιμι, Σίμητ, βὲ Ταΐμ, Ε' πέπτηλερώ Ε' πετλεσμέτεν, Α' μιλό.

## Π'Λ ΧΑΜΤ ΓΛΑΑΧ, ΤΕ ΜΑΜ Ο' ΔΤΟΥ.



ΕΓΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ  
ΤΟΤ ΑΓΙΟΥ

ΚΛΗΜΕΝΤΟ<sup>ς</sup>  
ΚΑΓ  
ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ

Στιχηρά, Ηχος, δ'. Ως Γεναιον ἐν Μάρτυρι.

ΗΝ φυχιν καὶ τὸ σῶμάσου, τῷ παθῶν καθηράμφως, τῷ  
Αγίαν Πνύματος οἶκος γέγονας, καὶ ποιμήνων ἐν χώροισιν,  
σαυτὸν κατεπόσιπτας, θῦματάς δέξιος, χηματίσας Κλήμην  
Αγία, καὶ σωμόμιλος, τῷ Αγίων Αγγέλων καὶ τῆς δέξιης, τῷ  
Κυείν Κληρούμος, καὶ πρεσβεῖτος τῷ ὑμνήνπον σε.

Ο Πειδέξος βίος σε, φιλοδιωσόμυρος, τῷ Θαυμάτων ἔλαμψε τοῖς  
φωιδόπτοις, καὶ δύλει τε τοῖς πέρασι, παμεμάκερ εἰργάσατο, καὶ φω-  
τῆρα ἀπλανῆ, καὶ Αγίων ὅμοδοκινον, καὶ τῆς πόλεως, τῆς Αγίας πολι-  
τείας Γεράρχα, τῷ Αγγέλων συμπολίτα, Θαυματηρε Κλήμην Αγία.

ΤΗΣ Αγκύρας τὸν προσδρόμον, καὶ Γαλατῶν ἐγκαλλώπισμα, Εὐχλη-  
τίας ἀστειον τὸν Θεμέλιον, τὸν Γεσάγγελον Κλήμυρα, Γεράρχης  
τὸν μέγιστον, ἐν διωμέσει πολλαῖς, γεγονῶτε φεύδοξον, καὶ φωτίσωτε,  
παὶ ἐν ζόφῳ καρδίας, ὡς φωτῆρα, τῷ πισῶν μεγαλοφωνας, οἱ συνελ-  
θόντες τιμίσωμα.

„ Δέξα. Ζήτει εἰς τὸ μιλαῖον.

„ Εἰς τὴν λιτήν. Γδιόμελλα. Ηχος, πλ. α.

Ε Πέλαμψον ιμέν σύμερον ιερὰ πανδαισία, ἐν τῇ τῷ ἀπλοφόρων πα-  
νυγήρει, δεῦτε οὖν φιλέροτε πνευματικῶς ἔρπτσωμός τῶν μυῆμιν  
αὐτοῖς. έτοι δὲ καὶ φύσεως νόμῳ ιωάθοπον, ἀλλὰ χάρετι θείῃ σωνάθλοι  
γεγόνασι, καὶ ὡς ἐν δυστὶ σώμασι μᾶς φυχῇ σύνοικύντες, τὰς βασάνους  
αιδεικῶς ὑπέμεναν, διὸ καὶ τὰς Στεφάνες τῆς σίκης δέξιμοι ἐν ὄρμαις  
ἰσογραφεῖσι, καὶ ἀδιαλείπτως πρεσβεῖτεσι, ὑπὲρ τῷ φυχῶν ήμῶν.

Ηχος,

Ηχος, β'.

Λ Εὗτε μυσικῶς δέφρανθῶμός, ἐν τῇ φωταγῇ μηύμη τῷ Μαρτύρων,  
καὶ ἀγαλλόμυροι βενίσομοι, χαίρετε οἱ ἡστέ Χεισὸν τὰς βασάνες ἐγ-  
καρπεῖσαντες. Χαίρετε Γαλατῶν ἀγλαῖσμα, καὶ τῆς οἰκιαμήνης δέξα τῷ  
ἔδραιμωμα.

Ηχος, γ'.

Τ Ριπλῶν τὴν χάρεν τῷ πόλματος ἐδέξια, Μαρτύρων κλέος Κλήμη  
πολύαθλε. Τὴν μὲν τῷ Βαπτίσματος, τὴν δὲ τῆς Αρχιρεωσιν.  
Τεσσαρον δὲ τῷ Μαρτυρεία. Διὸ καὶ τὰς Στεφάνες διπλάς ἐδέξια ἀδεῖ  
Θεοὺς ἀγαλλόμυρος ἐν Οὐρανοῖς. Μὴ παύσῃ τοῖνα πεδίπων τὴν πόλιν  
παύτινον ἐκ πολεμίων ἐχθρῶν, σωιτηρῶν αὐτῶν ἀβεπτον, ἐκ τῷ βελῶν  
αὐτῆς, ὡς παρρησίας ἔχων πρὸς Κύρον.

Ηχος, δ'.

Τ Γάλα πόλις Αγκυρα, καὶ καυχούμοντο μεγάλων τὸν σὲ τελέποντα,  
Φ ἔχεστα δὲ ποιεῖτο ποιεῖται ἐν Οὐρανοῖς, γε φοβίσει ἐχθρῶν  
μάς, καὶ δειλιάσει αὐτιμαχάντων ἐπιβελάς, ἀλλὰ σύγκαυχομήνη Κύρον  
μεγάλων, τὸν αναδείξαντας πράτος πατέρα ἐχθρῶν Κλήμην τὸν πο-  
λύαθλον.

Ηχος, πλ. α.

Η Εὐκληποία σύμερον σολισαμόνη, τὸ πράτος τῷ δέφραι-  
μηται, καὶ τὴν σὸν θεατερίαν δέξαν, πατέρα δέξιαν δέφριμως πραγμά-  
ζει γεράρχεσσα. Χαίρε δὲ τὸν Παῦλον ζηλώσας, καὶ τὸν Σπαυρὸν τὰ Χει-  
στές δέφραμόρος, καὶ τὰς παγίδας σωβέντας τὰ αντιπάλα. Χαίροις Αγκύ-  
ρας τὸ καύχημα, καὶ Ορθοδόξων πραταίμα. Αρχιποιμώ πολύαθλε  
ὑπὲρ ήμῶν πρὸς Κύρον μὴ διχλίπης Πρεσβύτων, ὡς παρρησίας ἔχων  
ἀπλοφόρων ἐγκαλλώπισμα.

Δέξα, ήχος, πλ. α.

Λ Ικαίων μηύμη μετ' ἐγκαμίων γίνεται, ὡς φισί Σολομών δὲ θαυμά-  
σιος. Δεῦτε οὖν καὶ ήμετις φιλέροτε πνευματικοῖς μελέσται ἐγκαμί-  
σωμόν, τὰς ἀπλανῆς φωτῆρας, καὶ σερῆς πορομάχης τῆς πίστεως, Κλήμυρ-  
τα τὸν θραύσιον ἀδάμαντα, ὥστερ δὲ ἀλλὰ πάροντος ανθεκνῶς τὰς βασάνες  
ὑπέμενον, καὶ θύμα τῷ ὑπὲρ ήμῶν θυεῖται ἐγένετο. Διὸ καὶ δίκη μαγνή-  
τιδος τὸν Αγαθάγγελον ἐλκείσας, σώκωναν τὰ Μαρτυρίκια πέδειξεν.  
Πρὸς δὲ βούσωμόν μὴ ἐλέποιτε Αγιοι πρεσβύτεν, ὑπὲρ τῷ ἐκτελεύτην  
ὑμῶν τὰ μυηρόσωμα.

Καὶ τοῦ Μακαρίζομέν σε, Θεοτόκε Παρθένε.

Εἰς τὸν σίχον στιχηρά, ήχος, δ'.

Ως Γεναιον ἐν Μάρτυρι.

Φ Ωμαλαίως ὑπέφερες, τὰς βασάνες δοίδιμε, ἐκποτῶς πάρχω δὲ ὡ-  
στερ ἀσφαρος, ὑπερορῶν μὲν παράγματα, καὶ βίαιον θανατον, ὡς  
ἐχέφρων ἐραστής, τῆς αρθρόποτος λαμπρόποτος, τῷ Κυσίασα, δὲ ικέτοις  
σῶσαι

σῶσαι καὶ φωτίσαι, τὰς τιμῶντας τὰς μήνυμα, Κλήμην Μαρτύρων ἀγλαΐσμα.

Στίχ. Τοῖς Αγίοις πᾶς ἐν τῇ γῇ αὐτός.

Ἐν ἑώρας αὔτεπλας, ὡς ἀπὸ παμφαίσατος, ταύτην κατεφάστος, καὶ ἐποίμνιας, οἷα Ποιμένος ἀλιθέσατος, τὸ ποίμνιον ἔθρεψας ἐπὲ χλόεις ἀρεῖρ, καὶ Θεῷ αὐτεθίκας κλήρον ἀσύλου, ὃν ἵκετος σῶσαι καὶ λογέσαι Εἰκόνι πειρατεῖον, τὰς τὴν σὸν μήνυμα δοξάζοντας.

Στίχ. Θαυμασός δὲ Θεὸς ἐν τοῖς Αγίοις αὐτός.

Ταῦθαζάγγελον σίμερον, σωλαθόντες αἰνέσθιμ, καὶ σωηρπάσθωμι δι-  
φρανέμοι, καὶ πρὸς αὐτὸν μῆτρας πίστεως, βοϊσθωμῖ αἴπαντες, χαῖροις  
Μάρτυρος τὸ Χειστή, ἀδηπῆ ἐγκαλλώπισμα, χαῖροις πρόμαχε, καὶ φωτὴρ  
τῆς ἑώρας, καὶ Αγνύρας, κλέος καύχημα καὶ δόξα, καὶ ἱερὸν ἐγκαλλώ-  
πισμα.

Δόξα, ἥχος δ'.

Τοῦ θαυμασὸν ἐν Γερεῦστι Μάρτυρα Κλήμυτα, καὶ ἐν μακρῷ τῷ ἁδό-  
νῳ δομημῷ τῷ Αἰγισμῷ, τῆς εἰς δὲ τῷ ἀγαθῷ δηπιοχεῖν, ἦ-  
ξιώσει βύρως, καὶ πλευτῇ τὸ θεῖα, δι πολλὸς πρὸς ἀγῶνας ἀλέιφας, τῷ  
κατ' αὐτὸν ἐποδέγγυματι, καὶ πάσαν τὴν σάρκα αὐτετέραν φρονεῖν τὸ θειά-  
το ποίησας, πρὸς ὃν οἱ πιστοὶ βοϊσθωμῖ, Μεγαλομάρτυρος ἀοίδεμος, ταῖς  
πρὸς Χειστὸν πειρατεῖασσον, τὰς χρονίες ἐνσάσεις, λύσοντι μῆπαθῶν ἡ-  
μῶν, καὶ βύσας τῷ δεινῷ ταῖς πειρατεῖασσον.

Καὶ νῦν, Θεοποκίον.

Τὸ Δέ τε πεπλύρωται καὶ Ησαΐας πρόρρηστος.

Αποδιπλίκιον ἥχος, πλ. δ'.

Κλῆμα διστόπτος, καὶ σέλεχος ἀπλίστεως, ἀνθος ἱεράποτον, καὶ κάρπο-  
σις θεόδοστος, τῆς πιστοῖς πανίερες ἀειθαλές δεδάρπονται. αἴτιος ὡς  
Μαρτύρων σωθατλος, καὶ Γεράρχων σωθρονος, πειρατεῖος Χειστῷ τῷ Θεῷ  
σωθεῖναι τὰς φυχὰς ἡμῶν.

Δόξα, καὶ νῦν.

Τοῦ ἀπὸ αἰνῶνος ἀπόκρυφον καὶ Αγγέλοις . . . .

Εἰς τὸ Ορθρὸν μῆτρα τῷ αὐτῷ Στιχολ. Κάθισμα Ηχ. δ'.

Τὸν πάφον σε Σωτήρ.

Προσάτιλο σε θερμὸν, πρὸς Θεὸν κεκτυμόροι, προσρέχομεν δὲ, τῷ Αε-  
γίῳ τεμένει. Αἰτέμοροι Πρειτεῖασσον, τῷ δεινῷ λυτρῷ αθείοιμοι,  
Κλήμην σύδεξε, Μαρτύρων δόξα, καὶ κλέος. Τὰς τιμῶντας σε, βύσας πα-  
σῶν καὶ κινδύνων, καὶ πάσης κολάσεως.

Δόξα, τὸ αὐτό. Καὶ νῦν, Θεοποκίον.

Ἐγγίζει δὲ κεπτής, ἐπὶ θύραις τὸ τέλος, χηγόρησον φυχή μια, καὶ ἐκ  
βάθεις καρδίας, σκιάζεσσος βόνσον, τῇ Μητρὶ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν,

ἐλασθέρωσον μῆμ φοβερῶν μὲ βασιλῶν, καὶ καπάταξον ἐν αἰπανύσσεις το-  
πῷ, Κυρία Θεόνυμφε.

Μετὰ τὴν β'. σιχολογίαν. Ηχος, γ'. Τὸν ἀραιότατα.

Κλῆμα τὸν αἰδοῖον Γεράρχυρα, καὶ Αγαθάγγελον τὸν τόπον συμ-  
βούλου, δεῦτε φιλέροπτοι εἰς σ', φαιράς πανηγυρίσωμεν. Αὐτρέιως δῷ  
κατέβαλον πρὸς Χειστὴ τὰ χαείσματα. Αὐτῷ ταῖς ἴκεσίαις σίκπρημα  
δώρησαι πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Δόξα, τὸ αὐτό. Καὶ νῦν Θεοποκίον.

Ταῦθα οὐ πεπρώνια φόβῳ ἡγάλλοντο, καὶ τὰ δημίγενα ἔσιμα πυρφράζοντο, ὅπε-  
ρις ἀχειρόπτος φωνὴ ἐπῆλθεσσοι Θεοπόκες, μία δῷ Πανῆγυρες, ἀμφοτέ-  
ροις ἐπέλαμψον, ὅπε τὸ Πρωτόπλαστον διεπότης ἐρρύσατο. Διὸ σω-  
τῷ Αγγέλῳ βοϊσθωμῖ, χαῖρε δὲ κεχαριτωμένῳ.

Μετὰ τὸν πολυέλεον Κάθισμα, ἥχος, πλ. δ'.

Τὸ Σοφίαν καὶ λόγον.

Τοῦ αὐδίων Τυράννων τὰς ἀπειλὰς, θεῖην δωματίαν καταβαλῶν,  
Κλῆμα πολύαδε καὶ καρδίας τηροῦσθαι δηποτός δῷ πᾶσι πηγά-  
ζεις τάματα, καὶ πιστῶν ἐγνώσεις φωτὺρ παμφαίσατος, διθυν καὶ τῆς αἵα,  
Βασιλείας ὀπλίτης ἐδέχθης πανόρβιε, καὶ Παράδεισον ἐφθασας, δὲ τὸν  
βοῶμυσοις, περιστρέψε Χειστῷ τῷ Θεῷ, μῆπαθῶν ἀφεισιν διηρίσα-  
σαι, τοῖς ἑορταζούσι ποδεῖο τὸν Αγίαν μήνυμα σν.

Δόξα τὸ αὐτό. Καὶ νῦν Θεοποκίον.

Τοῦ φλογυρὸν τῆς γεννήσης, καὶ ἐμπρησμὸν, τὸν κλαυθμὸν τὸν ἐν ταύ-  
τῃ, καὶ διδυμὸν, τὸν ἐλεεινάτατον, χαείσμον καὶ πικρότατον, τὸ τῷ Αγίων Κλήμης, καὶ τῆς διηγύρεως, ἐνθυμημόνι φείξον, φυχὴ μὲ καίσα-  
ζον, καὶ τὰ δειρματεῖα τῷ μυρίων χρεῶντα, ἀπαλεῖψαι ἐπείχθητι, καὶ  
κατανύξεως δάκρυσι, συιεργὸν ἀκαταδιχωτὸν, ἔχεσσα τὴν ἄγνωτη Θεομή-  
τρα. Διὶ αὐτῆς δῷ τῷ πταισμάτων δίδοται καὶ ἀφεισις, τοῖς αὐτῶν Θεο-  
πόκον Ορθοδόξως δοξάζεται.

Τὸ αὐτό Αγίτιφων τῷ δ'. Ηχος. Τὸ πᾶσα πνοή. Προκείμενον.

Τίμιος ἐναυτίον Κυρίε, δὲ Θάνατος τῷ Οσίων αὐτό.

Στίχ. Τί αὐτοποδόσωμο τῷ Κυρίῳ.

Εὐαγγέλιον. Εἴ τε καὶ Λεκάνη.

Εἶπεν δὲ Κύρειος τοῖς ἐαυταῖς Μαδηταῖς. Προσέχετε διπὸ τῷ αὐθρώ-  
πων. δ' Ν'.

Εἶπε Δόξα, ἥχος, β'.

Ημέρον σκιρπόστιν ἐν Πινδύματι Αρχιερέων δῆμοι, σωματίν τελείτες  
στὸ τὸ μήνυμα Γεράρχων, Κλήμητα Οσίον φωτὺρ τῆς Εκκλησίας.  
Καὶ νῦν. Ταῖς τῆς Θεοποκίας . . .  
Εἶπε σίχον Ελένοσδυ μὲ δι Θεὸς καὶ τὸ μέ.

Καὶ Ψάλομύρη τὸ ἴδιόμελον. Ήχος, δ'.

**Τ**αῦτα πόλις Αγκύρα, καὶ καυχοῦμεν μεγάλων τὸν σὲ φεύγοντα,  
**Α**ἴχεστα δὲ τοιῶν προσάτην ἐν Οὐρανοῖς, καὶ φοβήσει ἐχθρῶν βη-  
θρομάς, καὶ δειλίσσεις αὐτιμαχέντων ἀποβελάς. Αὖτε ἐγκαυχοῦμεν Κύελον  
μεγάλων, τὸν αὐτοῖς εἰπεῖσθαι κατέχειν, Κλύμην τὸν πο-  
λυάθλον. (Οἱ Γεράρχες. Σῶσον δὲ Θεός τὸν λαὸν σὺ καὶ τὰ λοιπά.) Κα-  
νόνας, Ζήτει τὰ Μίλωνα· εἰδὲ θάνετοι σοι, Ζήτει εἰς Γερομάρτυρα καὶ εἰς  
Μάρτυρα.

Αὐτὸς δέ. Ωδῆς. Κοντάκιον. Ἱχος, δ'. Επεφαίνεις σύμμερου.

**Τ**ηνές αμπέλες γέροντας, τίμιον Κλύμη, τὰ Χειρὶς πανθόμημε, Κλύμη  
πολύαθλος ὁφθεῖς, σωὶς τῷ σωάθλῳ ἐκραυγάζεις, σὺ δὲ Μαρτύ-  
ρων Χειρὶς, φαιδρὸν ἀγαλλίαμα.

Οἱ Οἶνοι.

**Γ**ιγδὲ φωτὲς αὐτειχθεῖς, Θεᾶς συγκαλυρούμος, ὡς Ηλίῳ δὲ θεῖος τὸν  
**Α**ἷχαδες ἐλέγχεις, ἔπον καὶ σὺ Κλύμη σοφὲ, Βασιλεῖς αὐτόμεις, καὶ  
Τυραννες ἀπλωεῖς, Εὐλίων τὰς πρωτόδοντας, ἐν λόγῳ καὶ ἀλιθεῖα ἐνίκη-  
σας, καὶ προσάγεις θύμα τῷ Κυρίῳ νῦν τὰ πλήθη δὲ εἰς Χειρὸν πι-  
στολαντὸν. διὸ κοινωνὸν τῆς σῆς Μαρτυρίας, Αγαθάγγελος δέρων, σοὶ  
σωαδόδοντα, πόλεις τὰς ἐν σοὶ σωάδοδος, φαιδρῶς πραυγάζων, σὺ δὲ  
Μαρτύρων Χειρὶς, φαιδρὸν ἀγαλλίαμα. Τῷ αὐτῷ Μίλων καὶ. Μνύμη  
τῷ Αγίῳ Γερομάρτυρος Κλύμητος, Επισκόπῳ Αγκύρας, καὶ τῷ Αγίῳ  
Μάρτυρος Αγαθαγγέλῃ.

Στίχος. Αγαθαγγέλε, καὶ Κλύμητος αἰμάτων.

Τὸ τῇ ξίφες δύστοισον ἐπλήθη σόδα.

Εἰνάδει δὲ ἐτρήθητε τείτη Αγαθαγγέλε Κλύμη.

Ταῖς δύνεσσιν προσθείας Χειρὶς δὲ Θεός ἐλέποντο καὶ σῶσον ἡμᾶς.

Εἰς τὴν Θ'. Στιχολογεῖται οἱ Τιμιωτέρα, καὶ τάλλονται καὶ τὰ παρόντα  
Μεγαλωάδεια, σωὶς τοὺς Τροπαείους εἰς Ἱχ. β'. ὡν οἱ ἀκροσιχίς,  
Σεραφείμ. (Τὸν ἐν Θεᾶς Θεὸν λόγον.)

Μεγάλων ψυχῆς τὸν ἐκ τῆς Αγκύρας, Μέγαν Γεράρχην,  
Κλύμητος τὸν Θεόν.

**Γ**οῦ Γαλατία πατέχει δὲ Λειψάνων τὴν θύμην, ὡς θείαν κιβωτὸν,  
καὶ ἐξ αὐτῆς, πᾶσαν Γεράρχα ὀφέλειαν ἀπαρύεται πόθῳ. Σκιώναι  
δὲ Οὐρανῶν τὴν σὸν ψυχὴν κεκτημένη σωὶς πᾶσιν Αγίοις Επαγάλ-  
λονται.

(Μεγάλων ψυχῆς, τὸν μέγιστον φωτῆρα. Καὶ τῆς  
οἰκεμήνης ὑπέρλαμψον Ποιμένα.)

**Γ**εραγησιμήλια πηγῶν σέ, κεκλεισμένου τε κῆπον, αὐτάθημα σεπτὸν καὶ  
Γερόν, Μάρτυρα Χειρὶς ἀλιθέεστον, Γερεῖον καὶ θύμα, Ποιμένα τοῦ  
καὶ Αρχιερέα, τὸ Δεσπότες δέλων, Κλύμη πιρύτομο.

Ρέξεν.

**Ρ**έξεν τὴν τοῦ καταγιδά, τῆς πατείδος τὸ Θεῖον, ταῖς σαῖς σέλ-  
ηνίζων προσθήκαις, βαρβαρεῖκαν μάκαρ ἄρδον, τὴν ἡμᾶς Τυρα-  
νούσαν, καὶ πέρας σωμαθύσων τῷ κακῷ, τῆς θυσὸν ἀπωλεῖας αἰδίμης  
Κλύμη σοφέ.

(Σύμερον δὲ Γεράρχης, εἰς σκιώδης Οὐρανίες, ὡς Μέγας ἀθλοφόρος,  
δότο τῆς γῆς ἀπάντει.)

**Τ**ηνυμέμφει πάντες, ὡς θεοφόρωτον ηλίου, τῆς ἀμπτίλες καταπού-  
**Α**ξεις ἡμῖν, θέεις εὐεύθυτας βότηνας, αὐτοβλύζοντας δίνον, Γάστειν  
Κλύμην καὶ τυχῶν, καὶ πορθίσας τῷ πτερει τημάτων σὲ δέρματος.

(Σύμερον δὲ Θεοῦ Κλύμης, σέφεται ὡς Μάρτυς, καὶ

Τηπέρλαμπτος Γεράρχης.)

**Φ**Ωταγαθεῖς δέρωσι, τῷ ὀρείφερ Δεσπότη, παγίσασι φιδράτος φέν,  
**Φ**ὸς Γεράρχης Θεόλιππος, ὡς ἀθλοφόρος μέγας, σωὶς πάσιν ἀθλοφό-  
ροις ἀλιθῶς, τὴν εἰρήνην τῷ Κόσμῳ Γεράρχα εξαπέμφορος.

(Σύμερον δὲ μέγας Κλύμης, μιτέσι πρὸς τὰ αὖτα,  
προσβεδών ὑπὲρ πάντων.)

**Ε**κ δικαίως Πάπερ, ὡς τὰ Χειρὶς Γεράρχης, εἰς δικαίων μιτέβις  
Θαυμασῶς, εὐθα χοροὶ Γεράτατοι, Λειτεργεῖσιν ἐν φόβῳ, Τειάδει  
τῇ σεπτῇ μὲν πασῶν, Οὐρανίων παμιάναρ, Κλύμη δικαίωμαν.

(Δέκα δὲ αὐτέσιν, Ικτίειον τὸν Τ' μνοι, Τηπέρλαμπτος Σωτῆρος.)

**Τ**εράταται χορεῖαι, τῇ σεπτῇσιν κοιμήσει, δέρματος τῆς Θείας σὺν  
τυχῆς, τοῖς παθοράσιν ἐφάνησα, Γεράτης μελφόδαις, εἰς τόπον ὅδη-  
γησασι σοι σκιώνης, θαυμασῆς εὐθα χος, ἑρταζόντων εὐδόξει.

(Κλύμης δὲ Γεράρχης, ἀγάλλεται ἐνδέξαις, σωὶς τῷ Αγαθαγγέλῳ,  
εἰς σκιώδης δὲ Αγίων.)

**Μ**ετὰ πολλὰς τὸς βασιών, τῇ τῇ ξίφες δίκη, δενὸς καδυποβάλλει  
σοὶ δικαίης δὲ τῇ αὐδόῳ ἐκρόπτω, αἱ γράνιαι τάξεις, Χειρὸς δὲ  
παναλκεῖστε δέξιᾳ, ἐεφάνωσε Μάρτυς, νομίμως ἀναθλήσασαν.

(Σύμερον δὲ Μάρτυς, δέχεται τὰ βραβεῖα, Φέδο Χειρὶς Σωτῆρος.)

**Μ**εταπογήσας ήμέρα, οἱ Φωσφόρος σὺ μνύμη, οἱ ὄντως δύλεις σὺν  
έφρη πάσιν ὡς ἄλιος ἐλαμψει, ἵη πτισῶν ἐπτελέμῳ. Κλύμη σο-  
φὲ Γλασμὸν ἀμαρτιῶν, δυσωπήγετε δέρματος, λαβεῖν καὶ μέγα ἐλεος.

(Μάρτυς διπλιφορίτης, ἐλαχίστε τῇ Αγκύρᾳ, σύμερον  
ἐκ τῆς Ρώμης.)

**Μ**ετὰ παίρος μηδίμη, συγκαλεῖται δικαίης, δσίνης καὶ λαὸν τὸν δύσ-  
βη, Αγιασμὸν πάσι φέρυσα. Ήν τελεύτες πλησίως, καταγήσον  
ἡμᾶς μαρμαρυγῆς, τῷ σὸν χαερομάτω Αγαθαγγέλε Θεία σοφέ.

Δέξα.

**Δόξα.** (Συνάδλος Γεράρχη, ἐδείχθη ἐν βασιλίσκοις,  
Αγαθάγγελος δὲ Θεῖος.)

**Ἡ** Παναγίασσοι μήτη, ἀπλεύμην ἐν Κόσμῳ, φωτίζει τὴν αἰθράπων  
τῆς ψυχᾶς, φέγγει πλευσίας ἐν χάρετι. Ήν τελεύτες ἐπὶ πόδες,  
πατῶν ἥρας καὶ σκότους περασμάν, ταῖς περισβείαις στα ρύσας, δεόμενη  
Αγαθάγγελε.

Καὶ νῦν, Θεοτοκίον.

(Μεγάλων ψυχή με τὴν τιμιωτέραν καὶ ἐνδοξότερα  
τὴν αὖτε εραστήματον.)

**Φ** Ερεις τὸν φέροντα παῖτα, θεϊκὴ μιασμέη, καὶ βέφεις ἐπὶ μαζῶν πᾶ-  
σαν πνοιών, τὸν θερέαφοντα Παταγην, ὅπερ νῦν στὸ θαῦμα, Αγ-  
γέλες καπετλήττων καὶ βροτῶν, τὰς φει σὲ ὄμυστας, καὶ πόθῳ μακα-  
ρίσσωτας.

Εἴκαποτειλάδελα. Γιναῖκες ἀκυτίσθητε.

**Ὕ** Δύμη ποιμὴν δεδίλπητε, τὴν Αρχαργέλων σύσκενε, ὡς παρρησία  
δλετίσας, αρός τὸν Χεισὸν Γεράρχη, ἐν τῷ θρόνῳ Αγιε, συ-  
δόξως καὶ παειτασσε, τὴν ἀπελέντων μέρμησο, τὴν φωτοφόρον στα μηνί-  
μων, καὶ σὲ τιμώντων ἐπὶ πόδες.

Οὐ μοιον.

**Ὕ** Σ Παῦλος δὲ Απόστολος, τὴν γένειν πυκλώσας ἀπαστα, καὶ τὴν μω-  
νάρι στα ἀγάρων, ἐκτίλας Κλήμη τὸ Κλῆμα, τῇ ἐλικῃ τῆς πί-  
σεως, ζωγρείς τὸν Αγαθάγγελον, συγκονιωνόν τοι Μάρτυρα, τῆς Αγ-  
γῆς Αγγελείας, ἐπάνυμον αὐλορόφον.

Οὐ μοιον Θεοτοκίον.

**Ὕ** Σ εστα παταράτωτον, δοχείον θεούμφυτε, τῆς τὴν παθῶν με ἀχλύος,  
δεῖξον ἐλάδηθερον κόρη. Βρυγμὰ δδόντων σκώληκος, καὶ τῷ πυρὸς  
έξαρτασσον, τῷ αἰωνίᾳ Δέσποινα. Οὐ πῶς ἐν πίσει ὄμνωσε, δύλογημήν  
Μασία.

Εἰς τὰς Αἴτινας Ιεράμην σίχι σί. Καὶ Ψάλμοι τιχυρὰ περροσόμα. Ηχ. α.  
Τὰν Οὐρανῶν ταχυμάτων.

**Ὕ** Αδάπερ κάρπημον Κλῆμα τῆς δοιόπτος, ἐν τῇ ἀμπέλῳ μένας, Γε-  
ράρωτε Κλήμη, τῇ τὸ Μαρτυρεῖον, κεριδωτῷ οἴον οἴνον Σωτήλον, τὸ  
εὐχαριστήριον αἵματα ἐν στῆσ σαρκός, τοῖς πιεῖσι Μαρτύρων ἔρεσμα.

**Ὕ** Εἰ Αγαθῆς Αγγελείας τὸ σὲ διδάξαντος, Θεῷ ἀφιερώθης Αγαθάγ-  
γελε Μάρτυρας, δόληκηρος θυσία, διὸ καὶ θυεῖς, αρός αὐτὸν αἰαβέβη-  
κας, τὸν τές Στεφανίας πορεῖς τοῖς δὲ αὐτοῦν, ἐναθλεῖσι παρτεράτωτα.

**Ὕ** Οικίλοις αὐθεσι, δεῦτε καπεκοσ μήσοριμ, Γεραρχῶν τὸ ιλίος, καὶ Μαρ-  
τύρων τὰς δόξαν, Κλήμητα τὸν θειον καὶ αρός αὐτοῦν, μετ' αἰνέστεως  
κράξαμην, σώσον τὰς ποιμνίας ταύτην ἐκ συμφορῶν, καὶ παντοῖαν πε-  
ριεστασσον.

**Ὕ** τὰς διεῖσις πορείας σύδοξε, τῷ συλιῶν ἐρρύσω, τείρη τῆς δι-  
σεβείας, τῷ θρύπως πλανούμενος ὅτου πιστοί, ἀπλανοὶ σε δοξάζοντο, καὶ  
δύνη ὡν μεστίτω τῆς πορὸς Θεοῦ, οἰκειώσεισι τε Κλήμητα.

**Ὕ** Θαυμασὸς δὲ Αγίοις ὑπάρχων Κύρειος, σὲ τὴν αφθόνῳ δόξῃ τὴν  
αὐτὴν χαεισμάτων, ἐδόξαστο ἐν Κόσμῳ, καὶ τὴν ψυχῶν, καὶ σωμάτων  
πορέζετο, θεραπεύτων Γεράρχα τοῖς δύσεβασ, δύφημοισι σε Κλήμητα.

**Ὕ** Ταῖς τὴν Θαυμάτων ἀκτίσι, πάσαν φωτίσας τὴν Γλώσσαν, τοῖς δέ Αγ-  
γέλια πάτερ, βοηθεῖς καθ' ἐκάστην, νοσήματα διδηκει, παύεις ψυ-  
χῆς, καὶ σαρκὸς ἀρρώστηματα, οὕτω Κυρείος τὴν χάρεν Μάρτυρας Χεισε,  
εἰλιφώς Θεομακάσιε.

Δόξα, Ηχος, πλ. δ'.

**Ὕ** Αρτύρων τὰς Κοσμήτορας, καὶ πύρικας τῆς ἀλιθείας, δεῦτε φιλέορτοι  
πιθματικοῖς ὑμοῖς εὐχαριστῶμεν. Κλήμητα τὸ Κλήμητα τῆς πί-  
σεως, τῷ σὲ τὴν ζωτρύτῳ ἀμπέλῳ μέναντι, καὶ βότινας ἀλιθείας καρπο-  
δοτίσαντο. Καὶ Αγαθάγγελον τὸν ὑπ' αὐτὴν ζωτερότερον, καὶ Θεῷ δι  
ἐκχύσεως αἷματος προσκεχθέντα. Πρὸς δέ τοι βούσσιμον, μὴ παύσητε ἐξ-  
ιλεῖν, ὑπὲρ τῆς πόλεως παύτης, τὰ δοθῶμα αὐτῇ εἰρένων σαθηράν, καὶ  
δύμονια πίσεως καὶ μέγα, ἔλεος.

Καὶ νῦν.

**Ὕ** Εποινα περόδεξαι τὰς δεῖστες τὴν δύλων στα, καὶ λύβωσε ἥμας, διό  
πασις αὐλίγης καὶ έλιψεως.

(Δοξολογία μεγάλη, ἐπτετοὺς καὶ Απόλυτοι.)

Εἰς τὰς Λειτουργίαν, πά τυπικά, ή γ'. Ωδὴ τὸ δέ Κανόνος, καὶ ή σ'.  
τὸ β'. Αποστολικαγγέλιον. Ζήτει εἰς Γερομάρτυρα.

καὶ εἰς Μάρτυρ.

Μεγαλωάσειν φαλλόμυλον περὸς τὸ, Αἴτιον δεῖν ὡς ἀλιθεῖα.  
**Ὕ** Τοῦ ἐν τῆς Αγκύρας Θεοῖον βλαστὸν, καὶ τῆς Εκκλησίας Γεράστετον  
θαυμασὸν, τὸν Θεοῖον Ποιμένα, καὶ Λεπτοῦ δὲ Κυρείον, Κλήμητα τὸν  
μέγαν, παύτες ὄμνηστωμα.

ΤΕΛΟΣ ΚΑΓ ΤΩ ΘΕΩ ΔΟΞΑ.

00001 051

ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ



ΟΓΗΓΗΤΟΡΗΣ ΠΑΠΑΣ  
00001 058 // 00001 058 Ε

ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΣΕΡΑΦΕΙΜ

00001 058